

馮蔡文秀

官話和合

新約全書

聖書公會印發

未經本會認可
不許自行翻印

Bibliothèque

A. S.
du Pé-t'ang

新約書中、常有引舊約書的話、或申明上文、或證實句中的本意、或彰顯古時的豫言、已得應驗、但看書的人、或未能指實這話、是從何書中引來的、因此每遇引證話、用註指明何書何章何節、以便查對、但篇名有三五字之多、所以簡取篇名中一二字代用、表明如左、

創
創世記

出
出伊及

利
利未記

民
民數紀畧

申
申命記

書
約書亞

士
士師

得
路得

母上
撒母耳上

母下
撒母耳下

王上
列王上

王下
列王下

代上
歷代上

代下
歷代下

拉
以斯拉

尼
尼希米

帖
以斯帖

伯
約伯

詩
詩篇

箴
箴言

傳
傳道

歌
所羅門歌

賽
以賽亞

耶
耶利米

哀
哀歌

結
以西結

但
但以理

何
何西阿

珥
約珥

摩
阿摩司

約三 約翰三書	來 希伯來	撒前 帖撒羅尼 迦前	哥前 哥林多前	太 馬太福音	該 哈該	俄 俄巴底亞
猶 猶大	雅 雅各	撒後 帖撒羅尼 迦後	哥後 哥林多後	可 馬可福音	亞 撒加利亞	拿 約拿
啟 啟示錄	彼前 彼得前	提前 提摩太前	加 加拉太	路 路加福音	瑪 瑪拉基	彌 彌迦
	彼後 彼得後	提後 提摩太後	弗 以弗所	約 約翰福音		鴻 那鴻
	約一 約翰一書	多 提多	腓 腓立比	徒 使徒行傳		哈 哈巴谷
	約二 約翰二書	門 腓利門	西 歌羅西	羅 羅馬		番 西番雅

新約全書目錄

馬太福音

計二十八章

一頁起

馬可福音

計十六章

一百三十一頁起

路加福音

計二十四章

二百十三頁起

約翰福音

計二十一章

三百五十三頁起

使徒行傳

計二十八章

四百六十三頁起

使徒保羅達羅馬人書

計十六章

五百九十七頁起

使徒保羅達哥林多人前後書

計二十九章

六百五十五頁起

使徒保羅達加拉太人書

計六章

七百五十一頁起

使徒保羅達以弗所人書

計六章

七百七十一頁起

使徒保羅達腓立比人書

計四章

七百九十一頁起

使徒保羅達歌羅西人書

計四章

八百零五頁起

使徒保羅達帖撒羅尼迦人前後書

計八章

八百十九頁起

使徒保羅達提摩太前後書

計十章 八百四十一頁起

使徒保羅達提多書

計三章 八百六十九頁起

使徒保羅達腓利門書

計一章 八百七十七頁起

希伯來書

計十三章 八百八十一頁起

雅各書

計五章 九百二十五頁起

彼得前後書

計八章 九百四十一頁起

約翰第一二三書

計七章 九百六十七頁起

猶大書

計一章 九百八十七頁起

啟示錄

計二十二章 九百九十三頁起

凡例


書中的圈點，是要將意思更顯亮，所用的諸點式，都擺列如左。

凡一句而意思不全的，就用尖點。

凡一氣而意思不全的，就用圓點。

凡一氣或數氣而意思已全的，就用小圈。

凡引證話，就前後加雙鉤， 名叫引號。

凡申明話，就前後加括弓， 名叫解號。

每逢字旁有小點， 是指明原文沒有此字，必須加上纔清楚，這都是要叫原文的

意思更顯明。

MS
B971.2
12



3 1761 2414 1

耶穌家譜
自亞伯拉
罕至約瑟

馬太福音

北京
圖書館

十 九 八 七 六 五 四 三 二 一

第一章

亞伯拉罕的後人、大衛的子孫、耶穌基督的家

譜。後人、子孫、原文都作兒子下同

○亞伯拉罕生以撒、以撒生雅各、雅各生猶

大和他的弟兄、猶大從大馬氏生法勒士和撒拉、法勒士生

以士崙、以士崙生亞蘭、亞蘭生亞米拏達、亞米拏達生拏順、

拏順生撒捫、撒捫從喇合氏生波士、波士從路得氏生阿伯

阿伯生耶西、耶西生大衛王、○大衛從烏利亞的妻子生所

羅門、所羅門生羅波暗、羅波暗生亞比亞、亞比亞生亞撒亞、

撒亞生約沙法、約沙法生約蘭、約蘭生烏西亞、烏西亞生約但、

約但生亞哈士、亞哈士生希西家、希西家生馬拏西、馬拏西

新約全書

馬太福音

第一章

一

生亞門亞門生約西亞被遷到巴比倫的時候約西亞生耶哥尼亞和他的弟兄○遷到巴比倫之後耶哥尼亞生撒拉鐵撒拉鐵生所羅把伯所羅把伯生亞比玉亞比玉生以利亞金以利亞金生亞所亞所生撒督撒督生亞金亞金生以律以律生以利亞撒以利亞撒生馬但馬但生雅各雅各生約瑟就是馬利亞的丈夫那稱為基督的耶穌是從馬利亞生的○這樣從亞伯拉罕到大衛共有十四代從大衛到遷到巴比倫的時候也有十四代從遷到巴比倫的時候到基督又有十四代

耶穌基督怎樣生的記在下面他母親馬利亞已經許配了

處女馬利
亞受聖靈
感動懷孕

天使爲約
瑟解疑釋
耶穌以馬
內利二名
之意

三

約瑟他們還沒有成親，馬利亞就從聖靈懷了孕。他丈夫約瑟本是個義人，不願意明明的羞辱他，想要暗暗的把他休了。正思念這事的時候，不料有主的一個使者在夢中向他顯現，說：「大衛的子孫約瑟，不要怕，只管娶過你的妻子馬利亞來，因為他所懷的孕，是從聖靈來的。他將要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌，因為他要將他的百姓從罪惡裏救出來。」這一切的事成就，是要應驗主藉着先知所說的話，說：「有一個童女，要懷孕生子，人要稱他的名爲以馬內利。」（以馬內利繙出來，就是上帝和我們同在。）約瑟醒了起來，就遵着主的使者所吩咐的，把他的妻子娶過來，只是沒有

但耶穌降生
有星引來
方博士來
拜之

五
五

和他同房，等他生了兒子，了古卷作、等他生就給他起名叫耶穌。

第二章 當希律王的時候，耶穌生在猶太的伯利恒，有

幾個博士從東方來到耶路撒冷，說：「那生下來作猶太人的

王的在那裏？」我們在東方見了他的星，特來拜他。希律王聽

見了，就心裏不安。耶路撒冷合城的人，也都不安。他就招聚

了衆祭司長和民間的文士來，問他們說：「基督當生在甚麼

地方？」他們對他說：「在猶太的伯利恒。」因為有先知記着說：

「猶大地的伯利恒阿，你在猶大的諸侯中，並不是最小的。因

爲將來有一位君王，要從你那裏出來，牧養我以色列民。」

當下希律暗暗的召了博士來，細細的問他們：「那星是甚麼

博士拜耶
蘇奉獻禮
物

約瑟夢中
受俄蘭耶
蘇與其母
逃往埃及

八

九

十

十一

十二

十三

時候出現的，就打發他們往伯利恒去，說：你們去仔細訪問那小孩子，找着了，就來報信給我，我也好去拜他。他們聽見王的話，就去了。忽然那在東方所看見的星，在他們前頭，直行到小孩子的地方，就在上頭停住了。他們看見那星，就大大的歡喜，進了房子，看見小孩子和他母親馬利亞，就俯伏拜那小孩子，揭開寶盒，拏黃金、乳香、沒藥為禮物獻給他。博士們因為在夢中被主指示，叫他們不要回到希律那裏，就從別的路上回本地去了。○他們去了以後，有主的一個使者在夢中向約瑟顯現，說：起來，帶着小孩子同他母親，逃到埃及，住在那裏，等我吩咐你，因為希律必尋找小孩子要

希律屠嬰

耶利米

希律卒

約瑟攜耶
蘇與其母

除滅他約瑟就起來夜間帶着小孩子和他母親往埃及去
住在那裏直到希律死了這是要應驗主藉着先知所說的
話說、我從埃及召出我的兒子來、希律見自己是被博
士愚弄就大怒差人把伯利恒城裏並四境所有的男孩子
照着地向博士仔細查問的時候凡兩歲以裏的都殺盡了
這就應了先知耶利米的話說、在拉馬聽見號咷大哭的
聲音是拉結哭他兒子們不肯受安慰因為他們都不在了
希律死了以後有主的一個使者在埃及於夢中向約瑟
顯現說起來帶着小孩子和他母親往以色列地方去因為
要害小孩子性命的人已經死了約瑟就起來把小

他母親帶到以色列地方去。只因聽見亞基老接着他父親希律作了猶太王，就怕往那裏去。又在夢中被主指示，便往加利利境內去了。到了一座城，名叫拏撒勒，就住在那裏。這是要應驗先知所說，他將稱為拏撒勒人的話了。

第三章 當那些日子，有施洗的約翰出來，在猶太的曠野傳道，說：『你們要悔改，因為天國近了。』這人就是先知以賽亞所說的，他說：『在曠野有人聲喊着說：豫備主的道路，修直他的路。』這約翰身穿駱駝毛的衣服，腰束皮帶，喫的是蝗蟲和野蜜。那時候，耶路撒冷和猶太全地，並約但河一帶地方的人都出去到約翰那裏，承認他們的罪。在約但河

斥責法利
賽撒都該
二教人

耶穌就約
翰受洗

裏受他的洗。約翰看見許多法利賽人和撒都該人也來受他的洗，就對他們說：毒蛇的種類，誰指示你們逃避將來的忿怒呢？所以你們要結出果子來，與悔改的心相稱。也不要自己心裏說：我們有亞伯拉罕為我們的祖宗。我告訴你們，上帝能從這些石頭中給亞伯拉罕興起子孫來。現在斧子已經放在樹根上，凡不結好果子的樹，就砍下來，丟在火裏。我是用水給你們施洗，叫你們悔改；但在我以後來的那一位，能力比我更大，我就是給他拏着鞋，也是不配的。他要用聖靈與火給你們施洗。他手裏拏着簸箕，要揚淨他的場，把他的麥子收在倉裏，把糠用不滅的火燒盡了。○當下耶穌

十四

十五

十六

十七

從加利利來到約但河，到約翰那裏，要受他的洗。約翰想要攔住他，說：「我當受你的洗，你反倒上我這裏來麼？」耶穌回答說：「你暫且許我，因為我們理當這樣盡各樣的義。」於是約翰就許了他。耶穌既受了洗，隨即從水裏上來。天忽然為他開了，他就看見上帝的靈，彷彿鴿子降下，落在他身上。從天上有聲音說：「這是我的愛子，我所喜悅的。」

第四章

當時耶穌被聖靈引到曠野，受魔鬼的試探。他禁食四十晝夜，後來就餓了。那試探人的進前來，對他說：「你若不是上帝的兒子，可以吩咐這些石頭變成餅。」耶穌卻回答說：「經上記着說：『人活着，並不是單靠餅，乃是靠上帝口裏』」

四九二七

四九二七

四九二七

魔鬼試畢
天使服事

居迦百農

五 所出的一切話。魔鬼就帶他進了聖城，叫他站在殿頂上，

六 頂原文作翅 對他說：「你若是在上帝的兒子，可以跳下去，因為經上記

着說：『主要為你吩咐他的使者，用手托着你，免得你把脚

七 碰在石頭上。』耶穌對他說：「經上又記着說：『你不可試探

八 主你的上帝。』魔鬼又帶他上了一座最高的山，將世上的

九 萬國和萬國的榮華都指給他看，對他說：「你若俯伏拜我，我

十 就把這一切都給你。耶穌就對他說：「撒但退去罷。」撒但就是抵擋的意思，乃

十一 魔鬼的別名 因為經上記着說：『你要拜主你的上帝，單要事奉他。』

十二 於是魔鬼離了耶穌，有天使來伺候他。○耶穌聽見約翰

十三 下了監，就退到加利利去。後又離開拏撒勒，往迦百農去，就

三 六 六 六 六 六

住在那裏。那地方靠海，在西布倫和拿弗他利邊界上。這是要應驗先知以賽亞的話說：「西布倫地、拿弗他利地，就是沿海的路，約但河外，外邦人的加利利。」那坐在黑暗裏的百姓，看見了大光，坐在死地、死蔭裏的人，有光發現照着他們。

○從那時候，耶穌就傳起道來，說：「你們要悔改，因為天國近了。」

○耶穌在加利利海邊行走，看見弟兄二人，就是那稱呼彼得的西門，和他兄弟安得烈，在海裏撒網。他們本是打魚的。耶穌對他們說：「來跟從我，我要叫你們作得人的漁夫。」

他們就立刻捨了網，跟從了他。從那裏往前走，又看見弟兄二人，就是西庇太的兒子雅各，和他兄弟約翰，同他們的父

召雅各與
徒約翰爲使

醫民諸疾

登山訓衆

論孰爲有
福

親西庇太在船上補網。耶穌就招呼他們。他們立刻離了船，別了父親，跟從了他。○耶穌走遍加利利，在他們的會堂裏教訓人，傳天國的福音，醫治百姓各樣的疾病，各樣的症候。他的名聲就傳遍了叙利亞。那裏的人把一切害病的，都帶了來。就是有各樣疾病，各樣疼痛的，和被鬼附的，癩癩的，癱瘓的，耶穌就治好了他們。當下有許多人從加利利，低加波利，耶路撒冷，猶太，約但河外來跟着他。

第五章 耶穌看見這許多的人，就上了山，既已坐下，他

的門徒到他跟前來，他就開口教訓他們說：虛心的人有福了，因爲天國是他們的。

虛心，原文作
心裏貧窮

哀慟的人有福了，因爲他

比爲世上
之光比爲

以門徒比
爲鹽

五 們必得安慰。溫柔的人有福了。因爲他們必承受世界。世界或地土
六 在義上飢渴的人有福了。因爲他們必得飽足。憐恤人的人
七 有福了。因爲他們必蒙憐恤。清心的人有福了。因爲他們必
八 得見上帝。使人和睦的人有福了。因爲他們必稱爲上帝的
九 兒子。爲義受逼迫的人有福了。因爲天國是他們的。人若因
十 爲我辱罵你們、逼迫你們、捏造各樣的壞話毀謗你們、你們
十一 就有福了。應當歡喜快樂。因爲你們在天上的賞賜是大的。
十二 在你們以前的先知、人也是這樣逼迫他們。○你們是世上
十三 的鹽。鹽若失了味、怎麼叫他再鹹呢？以後無用、不過丟在
十四 外面、被人踐踏了。你們是世上的光。城造在山上、是不能隱藏

此真之燈
比爲明燈

自明降世
法爲成全律

闡明何爲
殺人

四三三
申五三

的人點燈，不放在斗底下，是放在燈臺上，就照亮一家的人。
你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行爲，
就將榮耀歸給你們在天上的父。○不要想我來是要廢掉
律法和先知，我來不是要廢掉，乃是要成全。我實在告訴你們，
就是到天地都廢去了，律法的一點一畫也不能廢去，都
要成全。所以無論何人廢掉這誠命中最小的一條，又教訓
人這樣，他在天國要稱爲最小的，但無論何人遵行這誠命，
又教訓人遵行，他在天國要稱爲大的。我告訴你們，若是你
們的義不勝於文士和法利賽人的義，斷不能進天國。○你
們聽見有對古人說的話說：『你不可殺人。』又說：『凡殺

開明何爲
姦淫
申五三

人的難免受審判。只是我告訴你們，凡人向弟兄動怒，難

免受審判。

有古卷在入字下添無緣無故的五字

凡人罵弟兄是拉加，難免公會的

審斷。凡人罵弟兄是魔利，難免地獄的火。

拉加、魔利，都是屬人的話

所以

你在祭壇上獻禮物的時候，若想起你弟兄向你懷怨，就把禮

物留在壇前，先去同弟兄和好，然後來獻你的禮物。你同你

的對頭還在路上，就趕緊與他和息，恐怕他送你到審判官，

審判官把你交給衙役，你就被下在監裏。我實在告訴你，若

有一文錢沒有還清，你斷不能從那裏出來。○你們聽見有

話說，你不可姦淫。只是我告訴你們，凡看見婦女就動

淫念的，這人心裏已經和他犯姦淫了。若是你的右眼叫你

申三十一

講論起誓

利十九
民三十

跌倒就把他剝出來丟掉。甯可失去百體中的一體，不叫全身丟在地獄裏。若是你的右手叫你跌倒，就把他砍下來丟掉。甯可失去百體中的一體，不叫全身下入地獄。又有話說：人若休妻，就當給他休書。只是我告訴你們，凡人休妻，若不是爲淫亂的緣故，就是叫他作淫婦去了。人若娶這被休的婦人，也是犯姦淫了。○你們又聽見有對古人說的話說：『你不可背誓，你所起的誓，總要還給主。』只是我告訴你們，甚麼誓都不可起，不可指着天起誓，因爲天是上帝的座位，不可指着地起誓，因爲地是他的腳凳，也不可指着耶路撒冷起誓，因爲耶路撒冷是大君的京城。又不可指着你的頭

三六

三五

三四

三三

三二

三一

三十

四十二
利二十
申十九
受屈當忍

利十九
宜推愛及
敵

三

起誓，因為你不能使一根頭髮變黑變白了。你們的話，是就

說是不是，就說不是。若再多說，就是出於那惡者。或作就是從惡裏出來的○

三

你們聽見有話說：「眼還眼，牙還牙。」只是我告訴你們，不

十

要和惡人作對。有人打你的右臉，連左臉也轉過來給他。有

二

人想要告你，要拏你裏邊的衣服，連外邊的也由他拏去。有

二

人強逼你走一里路，你就同他走二里。有求你的，就給他。有

三

向你借的，不可推辭。○你們聽見有話說：「當愛你的鄰舍，

四

恨你的仇敵。」只是我告訴你們，要愛你們的仇敵。要為那

五

逼迫你們的禱告。這樣，就可以作你們在天上的父的兒子。

因為他叫他的日頭照好人，也照歹人；降雨給義人，也給不

宜志爲
完全人

講論施捨

義的人。你們若單愛那愛你們的人，有甚麼賞賜呢？就是稅吏不也是這樣行麼？你們若單給你弟兄請安，比人有甚麼長處呢？就是外邦人不也是這樣行麼？所以你們要完全，像你們的天父完全一樣。

第六章 你們要小心，不可將你們的善事行在人面前，故意叫他們看見。若是這樣，在你們天上的父那裏就沒有賞賜了。所以你施捨的時候，不可在你前面吹號筒，像那假冒爲善的人，在會堂裏和街道上所行的，故意要得人的榮耀。我實在告訴你們，他們已經得了他們的賞賜。你施捨的時候，不要叫左手知道右手所作的，要叫你的施捨行在暗

五 中、你父在暗中察看，必要報應你。○你們禱告的時候，不可
像那假冒爲善的人，愛站在會堂裏和十字街口上禱告，故
意叫人看見。我實在告訴你們，他們已經得了他們的賞賜。
六 你禱告的時候，要進你裏邊的屋子，關上了門，就禱告。你在
七 暗中的父，你父在暗中察看，必要報應你。你們禱告，不可像
八 外邦人，用許多重複話，他們以爲話多了，必蒙垂聽。你們不
九 可效法他們，因爲你們沒有祈求以先，你們所需用的，你們
十 的父早已知道了。所以你們禱告，要這樣說：我們在天上的
十一 父，願人都尊你的名爲聖。願你的國來到。願你的旨意行在
十二 地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們。免我

講論饒恕

十

們的債、如同我們免了人的債、不叫我們遇見試探、救我們脫離那惡者。或作、脫離惡因為國度、權柄、榮耀、全是你的、直到永遠、

阿們。有古卷、無因為至阿們等字你們饒恕人的過犯、你們的天父也必饒恕

十一

你們的過犯。你們不饒恕人的過犯、你們的天父也必不饒

講論禁食

十二

恕你們的過犯。○你們禁食的時候、不可像那假冒為善的

人、臉上帶着愁容、因為他們把臉弄得難看、故意叫人看出

他們是禁食。我實在告訴你們、他們已經得了他們的賞賜、

你禁食的時候、要梳頭洗臉。梳、原文作油不叫人看出你禁食來、只

叫你暗中的父看見、你父在暗中察看、必要報應你。○不要

為自己積儂財寶在地上、地上有蟲子咬、能銹壞、也有賊挖

宜在何處積財

十三

十四

奉主愛財
二者不可
得兼

勿爲身慮
一切靠主

窟窿來偷，只要積攢財寶在天上，天上沒有蟲子咬，不能銹

壞，也沒有賊挖窟窿來偷，因為你的財寶在那裏，你的心也

在那裏，眼睛就是身上的燈，若是你的眼睛好，好原文作純全身就

光明，若是你的眼睛不好，不好原文作惡全身就黑暗，你裏頭的光若

黑暗了，那黑暗是何等大呢？○一個人不能事奉兩個主，不

是惡，這個愛那個，就是重這個輕那個，你們不能又事奉上

帝，又事奉瑪門。瑪門，是財利的意思所以我告訴你們，不要為生命憂慮，

喫甚麼，喝甚麼，為身體憂慮，穿甚麼，生命不勝於飲食麼，身

體不勝於衣裳麼，你們看那天上的飛鳥，他也不種，也不收，

也不積蓄在倉裏，你們的天父尚且養活他，你們不比飛鳥

貴重得多麼。你們那一個能用思慮，使壽數多加一刻呢。

或作、使身量多加一肘呢。

何必爲衣裳憂慮呢。你想野地裏的百合花，怎麼

長起來，他也不勞苦，也不紡綫，然而我告訴你們，就是所羅

門極榮華的時候，他所穿戴的，還不如這花一朶呢。你們這

小信的人，哪野地裏的草，今天還在，明天就丟在爐裏，上帝

還給他這樣的妝飾，何況你們呢。所以不要憂慮說，喫甚麼，

喝甚麼，穿甚麼。這都是外邦人所求的。你們需用的，這一切

東西，你們的天父是知道的。你們要先求他的國和他的義，

這些東西都要加給你們了。所以不要爲明天憂慮，因爲明

天自有明天的憂慮。一天的難處，一天當就穀了。

二 三 四 五 六 七 八 九

第七章 你們不要論斷人，免得你們被論斷。因為你們怎樣論斷人，也必怎樣被論斷。你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量給你們。為甚麼看見你弟兄眼中的刺，卻不想自己眼中的梁木呢？你自己眼中有梁木，怎能對你弟兄說容我去掉你眼中的刺呢？你這假冒為善的人，先去掉自己眼中的梁木，然後纔能看得清楚，去掉你弟兄眼中的刺。○不要把聖物給狗，也不要將你們的珍珠丟在豬前，恐怕豬踐踏了珍珠，轉過來咬你們。○你們祈求，就給你們尋找，就尋見。敲門，就給你們開門。因為凡祈求的，就得着；尋找的，就尋見；敲門的，就給他開門。你們中間誰有兒子求餅，反

宜進窄門

謹防假先知

十一

給他石頭呢。求魚反給他蛇呢。你們雖然不好，尚且知道拏

好東西給兒女，何況你們在天上的父，豈不更把好東西給

求他的人麼。所以無論何事，你們願意人怎樣待你們，你們

也要怎樣待人。因為這就是律法和先知的道理。○你們要

進窄門，因為引到滅亡，那門是寬的，路是大的，進去的人也

多。引到永生，那門是窄的，路是小的，找着的人也少。○你們

要防備假先知，他們到你們這裏來，外面披着羊皮，裏面卻

是殘暴的狼。憑着他們的果子，就可以認出他們來。荆棘上

豈能摘葡萄呢。蒺藜裏豈能摘無花果呢。這樣，凡好樹都結

好果子，惟獨壞樹結壞果子。好樹不能結壞果子，壞樹不能

僅聽道無
益行道方
能得救

聽道而行
譬如建室
於磐石

就

三

三

三

三

三

三

結好果子。凡不結好果子的樹，就砍下來，丟在火裏。所以憑着他們的果子，就可以認出他們來。凡稱呼我主阿主阿的人，不能都進天國。惟獨遵我天上父的旨意行的人，纔能進去。當那日子，必有許多人對我說：主阿，主阿，我們不是奉你的名傳道，奉你的名趕鬼，奉你的名行許多異能麼？我就明明的告訴他們說：我從來不認識你們。你們這些作惡的人，離開我去罷。所以凡聽見我這些話就去行的，好比一個聰明人，把他的房子蓋造在磐石上。雨降，河漲，風吹，撞着那房子，房子總不倒塌。因為根基立在磐石上。凡聽見我這些話不去行的，好比一個無知的人，把他的房子蓋造在沙土上。

聽而不行
譬如建室
於沙土

耶穌下山
醫癩

利廿三章

醫百夫長
之僕

二七 雨降、河漲、風吹、撞着那房子、房子就倒塌了、並且倒塌得很
二八 大。○耶穌講完了這些話、衆人都希奇他的教訓、因為他教
二九 訓他們、正像有權柄的人、不像他們的文士。
三〇 第八章 耶穌下了山、有許多三一人跟着他、有一個長大癩
三二 瘋的、來拜他說、主若肯、必能叫我潔淨了。耶穌伸手摸他說、
三三 我肯、你潔淨了罷。他的大癩瘋立刻就潔淨了。耶穌對他說、
三四 你切不可告訴人、只要去把你的身體給祭司察看、獻上摩
三五 西所吩咐的禮物、對衆人作證據。○耶穌進了迦百農、就有
三六 一個百夫長進前來、求他說、主阿、我的僕人、害癱瘓病、躺在
三七 家裏、甚是疼痛。耶穌對他說、我去醫治他。百夫長回答說、主

八七 六 五 四 三 二 一 二八 二七

九 阿，你到我舍下，我不敢當，只要你說一句話，我的僕人就必
 十 好了。因為我也在權柄以下，也有兵在我以下，對這個說去，
 十一 他就去對那個說來，他就來對我的僕人說，你作這個，他就
 十二 去作。耶穌聽見就希奇，對跟從的人說，我實在告訴你們，這
 十三 麼大的信心，就是在以色列中，我也沒有遇見過。我又告訴
 十四 你們，從東從西，將有許多人來，在天國裏與亞伯拉罕、以撒、
 十五 雅各一同坐席，惟有本國的子民，竟被趕到外邊黑暗裏去。
 十六 在那裏必要哀哭切齒了。耶穌就對百夫長說，你回去罷，照
 十七 着你所信的，給你成全了。他的僕人就在那個時候好了。○
 十八 耶穌到了彼得家裏，看見他岳母害熱病躺着，耶穌把他的

趕鬼醫病

卷五十三

論人宜如何從己

手一摸，熱就退了。他就起來伺候他。到了晚上，有人帶着許多被鬼附的，來到耶穌跟前。他只用一句話，把鬼都趕出去。並且治好了一切有病的人。這是要應驗先知以賽亞的話，說：「他代替我們的軟弱，擔當我們的疾病。」○耶穌見許多人圍着他，就吩咐渡到那邊去。有一個文士來對他說：夫子，你無論往那裏去，我要跟從你。耶穌對他說：狐狸有洞，天上的飛鳥有窩，只是人子沒有枕頭的地方。又有一個門徒對耶穌說：主阿，容我先回去埋葬我的父親。耶穌對他說：你跟從我罷。任憑死人埋葬他們的死人。○耶穌上了船，門徒跟着他。海裏忽然起了暴風，甚至船被波浪掩蓋。耶穌卻睡

湖中平止
狂風

驅逐邪鬼
離二人身

容鬼附羣
豬

三

二

一

一

三

三

着了門徒來叫醒了他說主阿救我們我們喪命喇耶穌對
他們說你們這小信的人哪爲甚麼膽怯呢於是起來斥責
風和海就大大的平靜了衆人希奇說這是怎樣的人連風
和海也聽從他了○耶穌既渡到那邊去來到加大拉人的
地方就有兩個被鬼附的人從墳塋裏出來迎着他極其兇
猛甚至沒有人能從那條路上經過他們喊着說上帝的兒
子我們與你有甚麼相干時候還沒有到你就到這裏來叫
我們受苦麼離他們很遠有一大羣豬喫食鬼就央求耶穌
說若把我們趕出去就打發我們進入豬羣罷耶穌說去罷
鬼就出來進入豬裏去全羣忽然闖下山崖投在海裏淹死

了放豬的就逃跑了。進城裏去，將這一切的事，和被鬼附的人所遭遇的，都告訴人。合城的人都出來迎着耶穌。既見了他，就央求他離開他們的境界。

第九章 耶穌就上了船，渡過海，來到自己的城裏。有人用褥子擡着一個癱子，到耶穌跟前來。耶穌見他們的信心，就對癱子說：小子，放心罷。你的罪赦了。有幾個文士心裏說：這個人說褻瀆的話了。耶穌知道他們的心意，就說：你們爲甚麼心裏懷着惡念呢？或說你的罪赦了，或說你起來行走，那一樣容易呢？但要叫你們知道人子在地上，有赦罪的權柄。（他就對癱子說）起來，拏你的褥子回家去罷。那人就

召馬太棄稅關爲使徒

與稅吏罪人共食法利賽人議之

辯白門徒不禁食之故

何六

八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五

起來回家去了。衆人看見就懼怕，歸榮耀與上帝。因爲他將這樣的權柄賜給人。○耶穌從那裏往前走，看見一個人名叫馬太，坐在稅關上，就對他說：「你跟從我來。」他就起來，跟從了耶穌。○耶穌在屋裏坐席的時候，有好些稅吏和罪人來，與耶穌和他的門徒同坐。法利賽人看見，就對他的門徒說：「你們的先生爲甚麼和稅吏並罪人一同喫飯呢？」耶穌聽見，就說：「康健的人用不着醫生，有病的人纔用得着。」經上說：「我喜愛憐恤，不喜愛祭祀。」這句話的意思，你們且去揣摩。我來，本不是召義人，乃是召罪人。○那時候約翰的門徒來見耶穌，說：「我們和法利賽人常常禁食，你的門徒倒不禁食。」

這是爲甚麼呢。耶穌對他們說，新郎和陪伴的人同在的時候，陪伴的人豈能哀慟呢。但日子將到，新郎要離開他們。那時候他們就要禁食。離開他們，或作從沒有人把一塊新布補在舊衣服上，因爲所補上的，反帶壞了那衣服，破的就更大了。也沒有人把新酒裝在舊皮袋裏，若是這樣，皮袋就裂開，酒漏出來，連皮袋也壞了。惟獨把新酒裝在新皮袋裏，兩樣就都保全了。○耶穌說這話的時候，有一個管會堂的來拜他，說我女兒剛纔死了，但求你去按手在他身上，他就必活了。耶穌就起來，跟着他去，門徒也跟了去。有一個女人患了十二年的血漏，來到耶穌背後，摸他的衣裳繸子，因爲他心裏

使死女復
活

使二瞎得
見

三 說、我只摸他的衣裳、就必痊愈。耶穌轉過來看見他、就說、女
二 兒、放心、你的信救了你。從那時候、女人就痊愈了。耶穌到了
一 那管會堂的家裏、看見有吹手、又有許多人亂嚷、就說、退去
罷。這閨女不是死了、是睡着了。他們就嗤笑他。衆人既被攆
出、耶穌就進去、拉着閨女的手、閨女就起來了。這事的風聲、
就傳遍了那地方。○耶穌從那裏往前走、有兩個瞎子跟着
他、喊叫說、大衛的子孫、可憐我們罷。耶穌進了房子、瞎子就
來到他跟前。耶穌對他們說、你們信我能作這事麼。他們說、
主阿、我們信。耶穌就摸他們的眼睛、說、照着你們的信給你
們成全了罷。他們的眼睛就開了。耶穌切切的囑咐他們說、

趕鬼使着
既能言

於憐大衆

耶穌召十
二門徒賜

你們要小心，不可叫人知道。他們出去，竟把他的名聲傳遍了那地方。○他們出去的時候，有鬼所附的一個啞吧，被人帶到耶穌跟前來。鬼被趕出去，啞吧就說出話來。衆人都希奇說：在以色列中，從來沒有見過這樣的事。法利賽人卻說：他是靠着鬼王趕鬼。○耶穌走遍各城各鄉，在他們的會堂裏教訓人，宣講天國的福音，又醫治各樣的疾病，各樣的症候。他看見許多的人，就憐憫他們，因為他們困苦流離，如同羊沒有牧人一般。於是對門徒說：要收的莊稼多，作工的人少。所以你們當求莊稼的主，打發工人出去，收他的莊稼。

第十章 耶穌叫了十二個門徒來，給他們權柄，制服污

以行異蹟
之樓

叮嚀訓誨
遺之傳教

二 鬼把他們趕出，並醫治各樣的疾病，各樣的症候。○這十二
三 使徒的名，頭一個叫西門，又稱彼得，還有他兄弟安得烈，西
四 庇太的兒子雅各，和雅各的兄弟約翰，腓力和巴多羅買，多
五 馬和稅吏馬太，亞勒腓的兒子雅各，和達太，加那尼人西門，
六 加那尼人，或
七 奮銳的，還有賣耶穌的加略人猶大，耶穌差這十二個人
八 去，吩咐他們說：外邦人的路，你們不要走，撒馬利亞人的城，
九 你們不要進，甯可往以色列家迷失的羊那裏去。隨走隨傳，
十 說：天國近了。醫治病人，叫死人活起來，叫長大癱瘋的潔淨，
十一 把鬼趕出去。你們白白的得來，也要白白的捨去。你們腰袋
十二 裏，不要帶金子，銀子，銅錢，行路不要帶口袋，不要帶兩件褂

子也不要帶鞋不要帶拐杖因爲工人得他的飲食是應當的你們無論進那一城那一村要打聽那裏誰是好人就住在他家直住到走的時候進他家裏去就給他請安那家若配得平安就叫你們的平安臨到那家若不配得就叫你們的平安仍歸你們凡不接待你們不聽你們的話的人你們離開那家或是那城的時候就把腳上的塵土跺下去我實在告訴你們當審判的日子所多馬和蛾摩拉地方所受的比那城還容易受呢○我差你們去如同羊進入狼羣所以你們要靈巧像蛇馴良像鴿子你們要防備人因爲他們要把你們交給公會也要在他們的會堂裏鞭打你們並且你

們要爲我的緣故，被送到諸侯君王面前，對他們和外邦人作見證。你們被交的時候，不要思慮怎樣說話，或說甚麼話。到那時候，必賜給你們當說的話，因為不是你們自己說的，乃是你們的父的靈在你們裏頭說的。弟兄要把弟兄、父親要把兒子，送到死地。兒女要起來與父母爲敵，害死他們。並且你們要爲我的名，被衆人恨惡，惟有忍耐到底的，必要得救。有人在這城裏逼迫你們，就逃到那城裏去。我實在告訴你們，以色列的城邑，你們還沒有走遍，人子就到了。○學生不能高過先生，僕人不能高過主人。學生和先生一樣，僕人和主人一樣，也就罷了。人既罵家主是別西卜，何況他的家。

人呢。

別西卜是鬼王的名。

所以不要怕他們，因為掩蓋的事，沒有不露出

來的。隱藏的事，沒有不被人知道的。我在暗中告訴你們的，

你們要在明處說出來。你們耳中所聽的，要在房上宣揚出

來。那些殺身體不能殺靈魂的，不要怕他們。惟有能把身體

和靈魂都滅在地獄裏的，正要怕他。兩個麻雀，不是賣一分

銀子麼？若是你們的父不許，一個也不能掉在地上。就是你

們的頭髮，也都被數過了。所以不要懼怕，你們比許多麻雀

還貴重。凡在人面前認我的，在我天上的父面前，也必認

他。凡在人面前不認我的，在我天上的父面前，也必不認

他。○你們不要想我來，是叫地上太平。我來，並不是叫地上

太平乃是叫地上動刀兵。因為我來是叫人與父親生疏、女兒與母親生疏、媳婦與婆婆生疏、人的仇敵就是自己家裏的人。愛父母過於愛我的、不配作我的門徒。愛兒女過於愛我的、不配作我的門徒。不背着他的十字架跟從我的、也不配作我的門徒。得着生命的、將要失喪生命。為我失喪生命的、將要得着生命。○人接待你們、就是接待我。接待我就是接待那差我來的人。因為先知的名接待先知、必要得先知的賞賜。人為義人的名接待義人、必要得義人所得的賞賜。無論何人、因為門徒的名、只把一杯涼水給這小子裏的一個喝、我實在告訴你們、這人不能不得他的賞賜。

施洗約翰
徒見
耶穌耶穌論約
翰

一 第十一章 耶穌吩咐完了十二個門徒，就離了那裏，要在各城裏傳道教訓人。○約翰在監裏聽見基督所作的事，就打發兩個門徒去，問他說：「將要來的那一位是你麼？還是我們等候別人呢？」耶穌回答他們說：「你們去把所聽見所看見的事告訴約翰，就是瞎子看見，癩子行走，長大痲瘋的潔淨，聾子聽見，死人活起來，窮人有福音傳給他們。」凡不因我跌倒的，就有福了。他們走的時候，耶穌就對衆人講論約翰說：「你們從前出去到曠野，是要看甚麼呢？要看風吹動的葦子麼？」葦子，或蘆葦你們出去到底是要看甚麼？要看穿細軟衣服的人麼？那穿細軟衣服的人，是在王宮裏。你們出去，究竟是爲

甚麼，是要看先知麼。我告訴你們，是的，還比先知大多了。經
 上記着說，我差遣我的使者在你們前面，要豫備你們前頭的
 道路。所說的就是這個人。我實在告訴你們，凡婦人所生
 的，沒有一個興起來大過施洗的約翰。然而天國裏最小的，
 比他還大。從施洗約翰的時候到如今，天國被人強取，強取
 的人就奪去了。因為衆先知和律法說豫言，到約翰為止。你
 們若肯領受，這人就是那應當來的以利亞。有耳可聽的，就
 應當聽。我可用甚麼比這世代呢。好像孩童坐在街市上，招
 呼他們的同伴，說：我們向你們吹笛，你們不跳舞；我們向你
 們舉哀，你們不捶胸。約翰來了，也不喫，也不喝，人就說他是

嚴斥三城
負恩不改
惡行

被鬼附着的人子來了，也喫也喝，人又說他是貪食好酒

的人，是稅吏和罪人的朋友，但智慧之子總以智慧為是。

有古卷作，但智慧在行為上就顯為是 ○那時候耶穌因他多行異能的那些城終

不悔改，就責備他們說，哥拉汛哪，你有禍了，伯賽大阿，你有

禍了，因為在你們中間所行的異能，若行在推羅和西頓，他

們早已披麻蒙灰悔改了。麻，原文作毛布但我告訴你們，當審判的日子，

推羅和西頓所受的，比你們還容易受呢。迦百農阿，你已

經升到天上。或作，你將要升到天上麼你必要墜落到陰間，因為在你那裏

所行的異能，若行在所多馬，他還可以存到今日，但我告訴

你們，當審判的日子，所多馬地方所受的，比你還容易受呢。

讚美天父
以福音顯
示愚蒙

召負重者
就己賜以
安息

法利賽人
資門徒於
安息日摘
麥穗之

三

二

一

二

三

四

五

○那時候、耶穌回答說、父阿、天地的主、我感謝你、因為你將這些事、向聰明通達人、就藏起來、向嬰孩、就顯出來、父阿、是的、因為你的美意本是如此、一切所有的、都是我父交付我的、除了父、沒有人知道子、除了子和子所願意指示的、沒有人知道父、凡勞苦擔重擔的人、可以到我這裏來、我就使你們得安息、我心裏柔和謙卑、你們當負我的軛、學我的樣式、這樣、你們心裏就必得享安息、因為我的軛是容易的、我的擔子是輕省的。

第十二章

那時候、耶穌在安息日、從麥地經過、他的門徒餓了、就招起麥穗來喫、法利賽人看見、就對耶穌說、看哪、

三

你的門徒作安息日不可作的事了。耶穌對他們說，大衛和

跟從他的人飢餓的時候所作的事，你們沒有念過麼？他怎

麼進了上帝的房屋，喫了陳設餅，這餅不是他和跟從他的

人可以喫得，惟獨祭司纔可以喫。再者，律法上所記的，當安

息日，祭司在殿裏犯了安息日，還是沒有罪，你們沒有念過

麼？但我告訴你們，在這裏有一個比殿更大的，我喜愛憐

恤，不喜愛祭祀。你們若明白這話的意思，就不將無罪的

當作有罪的了。因為人子是安息日的主。○耶穌離了那地

方，進了一個會堂，那裏有一個人枯乾了一隻手。他們問耶

穌說，安息日治病可以不可以？意思是要控告他。耶穌說，你

四
民在會中
殿之以經

何大

殿之以理

取之以異
蹟

耶穌避害
他往醫治
多人

耶穌禁止
傳揚己名

賽百一十

三 二 一 二 三 四

們那一個有一隻羊、當安息日掉在坑裏、不抓住他、把他拉上來呢。^三人比羊何等貴重呢、所以在安息日作善事是可以的。^二於是對那人說、伸出你的手來、他把手一伸、手就復了原、和那隻手一樣。^四法利賽人出去、商議怎樣可以除滅耶穌。^五耶穌知道了、就離開那裏、有許多人跟着他、他把他們有病的、人都治好了。^六又囑咐他們、不要給他傳名、這是要應驗先知以賽亞的話、說、看哪、我的僕人、我所揀選、我所親愛、我心所喜悅的、我要將我的靈賜給他、他必將審判報給外邦。^七他不爭競、也不喧嚷、街上也沒有聽見他的聲音、壓傷的葦子、^八或作他、他不折斷、將殘的燈火、他不吹滅、等他施行審判、叫

逐鬼使替
而啞者能
見能言

三

審判得勝外邦人也要仰望他的名。○當下有人帶了一

個被鬼附着又瞎又啞的人到耶穌那裏耶穌就醫治他甚

至那啞吧又能說話又能看見衆人都驚奇說這不是大衛

的子孫麼但法利賽人聽見就說這個人趕鬼無非是靠着

鬼王別西卜阿耶穌知道他們的意念就對他們說凡一國

自相分爭就成爲荒場一城一家自相分爭必站立不住若

撒但趕逐撒但就是自相分爭他的國怎能站得住呢若我

靠着別西卜趕鬼你們的子弟趕鬼又靠着誰呢這樣他們

就要斷定你們的是非若我靠着上帝的靈趕鬼這就是上

帝的國臨到你們了人怎能進壯士家裏搶奪他的傢具呢

元

元

三

三

三

三

三

毀勝聖靈
罪永不赦

一切妄言
審判日必
究

除非先捆住那壯士，纔可以搶奪他的家財。不與我一夥的，就是敵我的。不同我收聚的，就是分散的。所以我告訴你們，人一切的罪，和褻瀆的話，都可得赦免，惟獨褻瀆聖靈，總不得赦免。凡說話干犯人子的，還可得赦免，惟獨說話干犯聖靈的，今世來世總不得赦免。你們或以爲樹好，果子也好，或以爲樹壞，果子也壞。因爲看果子，就可以知道樹。毒蛇的種類，你們既是惡人，怎能說出好話來呢？因爲心裏所充滿的，口裏就說出來。善人從他的善庫裏，就發出善來。惡人從他的惡庫裏，就發出惡來。我又告訴你們，凡人所說的閒話，當審判的日子，必要句句供出來。因爲要憑你的話，定你爲義。

斥責不信
者求見異

也要憑你的話定你有罪。○當時有幾個文士和法利賽人，對耶穌說：夫子，我們願意你顯個神蹟給我們看。耶穌回答說：一個邪惡淫亂的世代求神蹟，但除了先知約拿的神蹟以外，再沒有神蹟給他們看。約拿三日三夜在大魚肚腹中，人子也要這樣三日三夜在地裏頭。當審判的時候，尼尼微人要與這世代的人一同起來，定他們的罪，因為他們聽了約拿所傳的，就悔改了。看哪，在這裏有一個比約拿更大的。當審判的時候，南方的女王要與這世代的人一同起來，定他們的罪，因為他從地極而來，要聽所羅門的智慧。看哪，在這裏有一個比所羅門更大的。污鬼離了人身，就在無水之

指明孰爲
姊妹
已母兄弟

地過來過去尋求安息，卻尋不着。於是說：我要回到我所出
來的屋子裏去。到了，就看見裏面空閒，打掃乾淨，修飾好了。
便去另帶了七個比自己更惡的鬼回來，都進去住在那裏。
那個人末後的景况，比先前更不好了。這邪惡的世代，也要
如此。○耶穌還對衆人說話的時候，不料他母親和他弟兄
站在外邊，要和他說話。有一個人告訴他說：看哪，你的母親
和你的弟兄站在外邊，要和你說話。他卻回答那告訴他的
人說：誰是我的母親，誰是我的弟兄？於是向他的門徒伸手
說：看哪，我的母親，我的弟兄。凡遵我天上父的旨意行的人，
他就是我的弟兄、姐妹和母親了。

以播種爲
喻傳道何以
用喻

二

第十三章

當那一天耶穌從房子裏出來坐在海邊有

許多人到他那裏聚集他只得上船坐下衆人都站在岸上

他用比喻對他們講許多道理說有一個撒種的出去撒種

撒的時候有落在路旁的飛鳥來喫盡了有落在土淺的石

頭地上的土既不深發苗最快日頭出來一曬因爲沒有根

就枯乾了有落在荆棘裏的荆棘長起來把他擠住了又有

落在好土裏的就結實有一百倍的有六十倍的有三十倍

的有耳可聽的就應當聽○門徒進前來問耶穌說對衆人

講話爲甚麼用比喻呢耶穌回答說因爲天國的奧祕只叫

你們知道不叫他們知道因爲凡有的還要給他叫他有餘

三

二

一

八七

六

五

三

凡沒有的，連他所有的，也要奪去。我所以用比喻對他們講，
 是因為他們看也看不見，聽也聽不見，也不明白。在他們身
 上，正應了以賽亞的豫言說：「你們聽是要聽見，卻不明白，
 看是要看見，卻不曉得。因為這百姓油蒙了心，耳朵發沉，眼
 睛閉着，恐怕眼睛看見，耳朵聽見，心裏明白，回轉過來，我就
 醫治他們。」但你們的眼睛是有福的，因為看見了。你們的
 耳朵也是有福的，因為聽見了。我實在告訴你們，從前有許
 多先知和義人，要看你們所看的，卻沒有看見，要聽你們所
 聽的，卻沒有聽見。所以你們要聽這撒種的比喻。凡聽見天
 國的道理不明白的，那惡者就來，把所撒在他心裏的，奪了

去。這就是撒在路旁的了。撒在石頭地上的，就是人聽了道，當下歡喜領受，只因他心裏沒有根，也不過是暫時的。及至爲道遭了患難，或是受了逼迫，立刻就跌倒了。撒在荆棘裏的，就是人聽了道，後來有世上的思慮、錢財的迷惑，把道擠住了，不能結實。撒在好地上的，就是人聽道明白了，後來結實，有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的。○耶穌又設一個比喻對他們說：天國好像人撒好種在他的田裏。人睡覺的時候，他的仇敵來，把稗子撒在麥子裏，就走了。到長苗吐穗的時候，稗子也顯出來。家主的僕人來告訴他說：「主阿，你不是撒好種在你的田裏麼？」從那裏有了稗子呢？主人對他們

以芥種爲
喻

以酵爲喻

七十八

說、這是仇敵作的。僕人說、你要我們去薅出來麼。主人說、不必、恐怕薅稗子、連麥子也拔出來。容這兩樣一齊長、等着收割、當收割的時候、我要對收割的人說、先把稗子薅出來、捆成捆、留着燒、惟有麥子、要收在我的倉裏。○他又設一個比喻、對他們說、天國好像一粒芥菜種、有人拏去種在他的田裏、這原是百種裏最小的、等到長成了、卻比各樣的菜都大、成了樹、天上的飛鳥來宿在他的枝上。○他又對他們講一個比喻、說、天國好像麪酵、有婦人拏來、藏在三斗麪裏、等全團都發起來、這都是耶穌用比喻對衆人說的話、若不用比喻、就不對他們說甚麼、這是要應驗先知的話、說、我要開

講明稗喻

以得寶爲喻

口用比喻、把創世以來所隱藏的事發明出來。○當下耶
 蘇離開衆人、進了房子、他的門徒進前來說、請把田間稗子
 的比喻、講給我們聽。他回答說、那撒好種的、就是人子那田
 地、就是世界、好種、就是天國之子、稗子、就是那惡者之子、撒
 稗子的仇敵、就是魔鬼、收割的時候、就是世界的末了、收割
 的人、就是天使。世界、或作世運、下同。把稗子薅出來、用火焚燒、世界的末
 了、也要如此。人子要差他的使者、把一切叫人跌倒的、和作
 惡的、從他的國裏挑揀出來、丟在火爐裏、在那裏必要哀哭
 切齒了。那時候、義人在他們父的國裏、要發出光來、像太陽
 一樣、有耳可聽的、就應當聽。○天國好像寶貝藏在地裏、人

以尋珠爲
喻

以撒網爲
喻

耶穌見棄
於本鄉

四七

四八

四九

五〇

五一

五二

五三

五四

遇見了，就把他藏起來，歡歡喜喜的去變賣他一切所有的，
買這塊地。○天國又好像買賣人，尋找好珠子，遇見一顆重
價的珠子，就去變賣了他一切所有的，買了這顆珠子。○天
國又好像網撒在海裏，聚攏各樣水族，網既滿了，人就拉上
岸來，坐下，揀好的收在器具裏，把不好的丟棄了。世界的末
了，也要這樣，天使要出來，從義人中，把惡人分別出來，丟在
火爐裏，在那裏必要哀哭切齒了。○這一切的話，你們都明
白了麼？他們說：我們明白了。耶穌對他們說：所以凡文士受
教，作天國的門徒，就像一個家主，從他庫裏，拏出新舊的東
西來。○耶穌說完了這些比喻，就離開那裏，來到自己的家。

五

鄉在會堂裏教訓他們，叫他們都希奇，說：「這個人從那裏有這等智慧，這等異能呢？」這不是那木匠的兒子麼？他母親不

五

是叫馬利亞麼？他弟兄們不是叫雅各、約西、有古卷西門、猶大

五

麼？他妹妹們不是都在我們這裏麼？這個人從那裏有這一

五

切的事呢？他們就厭棄他。厭棄他，原文作「因他跌倒」耶穌對他們說：「大凡先

五

知，除了本地本家之外，沒有不被人尊敬的。」耶穌因為他們

不信，就在那裏不多行異能了。

二

第十四章 那時候，分封的王希律聽見耶穌的名聲，就

對他的臣僕說：「這是施洗的約翰，他從死人裏活起來，所以

這些異能從他裏面發出來。」起先希律爲他兄弟腓力的妻

希律認錯
耶穌

施洗約翰
見殺之由

子希羅底的緣故，把約翰拏住，捆綁下在監裏。因為約翰曾對他說：「你有這婦人，是不可的。」希律就想要殺他，只是怕百姓，因為他們以約翰為先知。到了希律的生日，希羅底的女兒，在眾人面前跳舞，使希律歡喜。希律就起誓，應許隨他所求的給他。女兒被他母親所使，就說：「請把施洗約翰的頭放在盤子裏。」拏來給我。王就憂愁，但因他所起的誓，又因同席的人，就吩咐給他。於是打發人去，在監裏斬了約翰，把頭放在盤子裏，拏來給了女子。女子拏去給他母親。約翰的門徒來，把他的屍首領去，埋葬了，就去告訴耶穌。○耶穌聽見了，就上船從那裏獨自退到野地裏去。眾人聽見，就從各城裏

以五餅二
魚食五千
人

步行跟隨他。耶穌出來，見有**很多**的人，就憐憫他們，治好了他們的病人。天將晚的時候，門徒進前來說：「這是野地時候，已經過了，請叫衆人散開，他們好往村子裏去，自己買喫的。」耶穌說：「不用他們去，你們給他們喫罷。」門徒說：「我們這裏只有五個餅，兩條魚。」耶穌說：「拏過來給我。」於是吩咐衆人坐在草地上，就拏着那五個餅，兩條魚，望着天，祝福，擘開餅，遞給門徒。門徒又遞給衆人，他們都喫，並且喫飽了，把剩下的零碎收拾起來，裝滿了十二個籃子。喫的人，除了婦女孩子，約有五千。○耶穌隨即催門徒上船，先渡到那邊去，等他叫衆人散開，散了衆人以後，他就獨自上山去禱告。到了晚上，只

有他一人在那裏。那時船在海中，因為風不順，被波浪搖撼。
 夜裏四更天，耶穌在海面上走，往門徒那裏去。門徒看見他
 在海面上走，就驚慌了，說是個鬼怪，就害怕，喊叫起來。耶穌
 連忙對他們說：你們放心，是我，不要怕。彼得回答說：主，如果
 是你，請叫我在水面上走到你那裏去。耶穌說：你來罷。彼得
 就從船上下去，在水面上走，要到耶穌那裏去。只因見風甚
 大，就害怕，將要沉下去，便喊着說：主阿，救我。耶穌趕緊伸手
 拉住他，說：你這小信的人哪，為甚麼疑惑呢？他們上了船，風
 就住了。在船上的人都拜他說：你真是上帝的兒子了。○他
 們過了海，來到革尼撒勒地方。那裏的人一認出是耶穌，就

打發人到周圍地方去，把所有的病人帶到他那裏，只求耶穌准他們摸他的衣裳繸子，摸着的人就都好了。

○第十五章 那時候有法利賽人和文士從耶路撒冷來

見耶穌說：「你的門徒為甚麼犯古人的遺傳呢？因為喫飯的時候，他們不洗手。」耶穌回答他們說：「你們為甚麼因着你們的遺傳犯上帝的誠命呢？」上帝說：「要孝敬你的父親和母親。」又說：「咒罵父親或是母親的，必治死他。」你們倒說：「無論何人對父親或是母親說：『我所當奉給你的，已經作了供獻。』」就可以不孝敬父母。這就是你們藉着你們的遺傳，廢了上帝的誠命，假冒為善的人哪！以賽亞指着你們說的豫言，是不

耶穌斥責法利賽人拘守遺規廢棄上帝誠命

出二十二
申五

利二十二
利二十二

入口者不
污人

八 錯的。他說：「這百姓用嘴唇尊敬我，他們的心卻是遠離我。
 九 他們將人的吩咐當作道理教導人，所以拜我也是枉然。
 十 耶穌就叫了衆人來，對他們說：「你們要聽，也要明白。不是入
 十一 口的污穢人，乃是出口的污穢人。當時門徒進前來對他說：「
 十二 法利賽人聽見這話，不服。你知道麼？」不服原文作跌倒耶穌回答說：「凡
 十三 栽種的物，若不是我天父栽種的，必要拔出來。任憑他們罷。
 十四 他們是瞎眼領路的。若是瞎子領瞎子，兩個人都要掉在坑
 十五 裏。」彼得對耶穌說：「請將這比喻講給我們聽。」耶穌說：「你們到
 十六 如今還不明白麼？豈不知凡入口的，是運到肚子裏，又落在
 十七 茅廁裏麼？惟獨出口的，是從心裏發出來的，這纔污穢人。因

醫治迦南
女子

爲從心裏發出來的，就是惡念、兇殺、姦淫、苟合、偷盜、妄證、謗
讟，這都是污穢人的。至於不洗手喫飯，那卻不污穢人。○耶
穌離開那裏，退到推羅和西頓的境內去。有一個迦南婦人
從那地方出來，喊着說：主阿，大衛的子孫，可憐我，我的女兒
被鬼附的甚苦。耶穌卻一言不答。他的門徒進前來，求他說：「
這婦人在我們後頭喊叫，請打發她走罷。」但耶穌回答說：我
奉差遣，不過是到以色列家迷失的羊那裏去。那婦人來拜
他，說：主阿，幫助我。他回答說：不好，拏兒女的餅，丟給狗喫。婦
人說：主阿，不錯，但是狗也喫他主人桌子上掉下來的碎渣。
兒耶，耶穌就回答說：婦人，你的信心是大的，照你所要的，給你

醫治許多
有殘疾者
與患病者

以七餅數
小魚食四
千餘人

成全了罷。從那時候，他女兒就好了。○耶穌離開那地方，來到靠近加利利的海邊，就上山在那裏坐下。有許多人到他那裏，帶着癩子、瞎子、啞吧、有殘疾的、和好些別的病人，都放在耶穌腳前。他就治好了他們。甚至衆人都希奇，因為看見啞吧說話、殘疾的痊愈、癩子行走、瞎子看見，他們就歸榮耀給以色列的上帝。○耶穌叫他的門徒來說：我憐憫這衆人，因為他們同我在這裏已經三天，也沒有喫的了。我不願意叫他們餓着回去，恐怕他們在路上困乏。門徒說：我們在野地，那裏有這麼多的餅，叫這許多人喫飽呢？耶穌說：你們有多少餅？他們說：有七個，還有幾條小魚。他就吩咐衆人坐在

地上拏着那七個餅和那幾條魚祝謝了，擘開遞給門徒。門徒又遞給衆人。他們都喫，並且喫飽了。收拾剩下的零碎裝滿了七個筐子。喫的人除了婦女孩子，共有四千。耶穌叫衆人散去，就上船來到馬加丹的境界。

第十六章 法利賽人和撒都該人來試探耶穌，請他從

天上顯個神蹟給他們看。耶穌回答他們說：「晚上天發紅，你們就說：『天必要晴。』早晨天發紅，又發黑，你們就說：『今日必有風雨。』你們知道分辨天上的氣色，倒不能分辨這時候的神蹟。一個邪惡淫亂的世代求神蹟，除了約拿的神蹟以外，再沒有神蹟給他們看。耶穌就離開他們去了。」○門徒渡到那

法利賽人
求見異兆

耶穌傲門
徒謹防法

邊去，忘了帶餅。耶穌對他們說：你們要謹慎，防備法利賽人
 和撒都該人的酵。門徒彼此議論說：這是因為我們沒有帶
 餅罷。耶穌看出來，就說：你們這小信的人，為甚麼因為沒有
 餅彼此議論呢？你們還不明白麼？也不記得那五個餅分給
 五千人，又收拾了多少籃子的零碎麼？也不記得那七個餅
 分給四千人，又收拾了多少筐子的零碎麼？我對你們說的
 話，不是指着餅說的，你們怎麼不明白呢？你們卻要防備法
 利賽人和撒都該人的酵。門徒這纔明白他說的，不是叫他
 們防備餅的酵，乃是防備法利賽人和撒都該人的教訓。○
 耶穌到了該撒利亞腓立比的境內，就問門徒說：人說我人

民猜耶穌其說不一

彼得認耶穌為上帝之子

耶穌預言已將遇害

子有古卷無我字是誰。他們說有人說是施洗的約翰。有人說是以利

亞。又有人說是耶利米。或是先知裏的一位。耶穌說你們說

我是誰。西門彼得回答說你是基督。是活上帝的兒子。耶穌

對他說西門巴約拏。你是有福的。因為這不是屬血肉的指

示你的。乃是我在天上的父指示的。我還告訴你。你是彼得。

彼得就是磐石的意思我要把我的教會建造在這磐石上。陰間的權柄

不能勝過他。權柄原文作門我要把天國的鑰匙給你。凡你在地上所

捆綁的。在天上也要捆綁。凡你在地上所釋放的。在天上也

要釋放。當下耶穌囑咐門徒不可對人說他是基督。○從此

耶穌纔指示門徒他必須上耶路撒冷去。受長老祭司長文

彼得欲阻
止耶穌耶
蘇責之

欲從耶穌
必須克己

三 士許多的苦，並且被殺，第三日復活。彼得就拉着他，諫諍他
三 說：主阿，上帝可憐你，這事萬不可臨到你身上。耶穌轉過來，
三 對彼得說：撒但，退我後邊去罷。你是絆我脚的，因為你不體
三 貼上帝的意思，只體貼人的意思。於是耶穌對門徒說：若有
三 人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架來跟從我。因為凡
三 要救自己生命的，（生命，或作靈魂，下同）必要喪掉生命。凡為我喪掉生命
三 的，必要得着生命。人若賺得全世界，賠上自己的生命，有甚
三 麼益處呢？人還能拏甚麼換他的生命呢？因為人子要在他
三 父的榮耀裏，同他的衆使者降臨。那時候，他要照着各人的
三 行為報應各人。我實在告訴你們，站在這裏的，有人在沒嘗

耶穌登山
變像

死味以前，必要看見人子降臨在他的國裏。

第十七章

過了六天，耶穌帶着彼得、雅各和雅各的兄

弟約翰，暗暗的領他們上了高山，就在他們面前變了形像。

臉面明亮如日頭，衣裳潔白如光。忽然有摩西和以利亞向

他們顯現。同耶穌說話。彼得對耶穌說：主阿，我們在這裏真

好。你若願意，我就在這裏搭三座棚，一座爲你，一座爲摩西，

一座爲以利亞。說話之間，忽然有一朵光明的雲彩遮蓋他

們，並有聲音從雲彩裏出來說：這是我的愛子，我所喜悅的。

你們要聽他。門徒聽見，就俯伏在地，害怕得很。耶穌進前來，

摸他們說：起來，不要害怕。他們舉目不見一人，只見耶穌在

九 那裏。○下山的時候，耶穌吩咐他們說：「人子還沒有從死人
十 裏復活，你們不要將所看見的告訴人。」門徒問耶穌說：「文士
十一 爲甚麼說以利亞必須先來？」耶穌回答說：「以利亞固然先來，
十二 並要復興萬事。」只是我告訴你們，以利亞已經來了，他們卻
十三 不認識他，竟任意待他。人子也將要這樣受他們的害。門徒
十四 這纔明白耶穌所說的是指着施洗的約翰。○到了衆人那
十五 裏，有一個人來見耶穌，向他跪下，說：「主阿，憐憫我的兒子。他
十六 害癩癩的病很苦，屢次跌在火裏，屢次跌在水裏。我帶他到
十七 你門徒那裏，他們卻不能醫治他。」耶穌回答說：「噯，這又不信
又悖謬的世代阿，我在你們這裏要到幾時呢？我忍耐你們

聚言已將
過難受苦

要到幾時呢。把他帶到我這裏來罷。耶穌斥責那鬼，鬼就出來。從那時候，孩子就痊愈了。門徒暗暗的到耶穌跟前說：我們爲甚麼不能趕出那鬼呢？耶穌對他們說：是因爲你們的信心小。我實在告訴你們，你們若有信心像一粒芥菜種，就是對這座山說：你從這邊挪到那邊，他也必挪去，並且你們沒有一件不能作的事了。至於這一類的鬼，若不禱告禁食，他就不出來。有古卷無此節 ○他們還住在加利利的時候，耶穌對門徒說：人子將要被交在人手裏，他們要殺害他。第三日他要復活。門徒就大大的憂愁。○到了迦百農，有收殿稅的人來見彼得說：你們的先生不納殿稅麼？殿稅，約有二錢銀子 彼得說：納。他進

了屋子，耶穌先向他說：「西門，你的意思如何？世上的君王，向誰徵收關稅丁稅？是向自己的兒子呢？是向外人呢？」彼得說：「是向外人。」耶穌說：「既然如此，兒子就可以免稅了。但恐怕觸犯他們。」觸犯原文作絆倒你且往海邊去釣魚，把先釣上來的魚拏起來，開了他的口，必要得一塊銀錢。約有四錢銀子可以拏去給他們，作你我的稅銀。

第十八章 當時，門徒進前來，問耶穌說：「天國裏誰是最大的？」

耶穌就叫過一個小孩子來，使他站在他們當中，說：「我實在告訴你們，你們若不回轉，變成小孩子的樣子，斷不得進天國。所以凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國裏就是。」

最大的五凡爲我的名接待一個像這小孩子的，就是接待我。
 凡使這信我的小子裏一個跌倒的，倒不如把大磨石拴在
 他的頸項上，沉在深海裏。○這世界因爲絆倒人的事有禍
 了，絆倒人的事是免不了的，但那絆倒人的人是有禍的。倘
 若你一隻手，或是一隻腳，叫你跌倒，就把他砍下來丟掉，你
 缺一隻手，或是缺一隻腳，進入永生，強如有兩手兩腳，被丟
 在永遠的火裏。倘若你一隻眼叫你跌倒，就把他剜出來丟
 掉，你只有一隻眼進入永生，強如有兩隻眼被丟在地獄的
 火裏。你們要小心，不可輕看這小子的裏一個。我告訴你們，
 他們的使者在天上，常見我天父的面。人子來爲要拯救

人得罪我
之宜如何待

失喪的人。有古卷無此節若是一個人有一百隻羊，一隻走迷了路，你

們的意思如何。他豈不撇下這九十九隻，往山裏去找那隻

迷路的羊麼。若是找着了，我實在告訴你們，他爲這一隻羊

歡喜，比爲那沒有迷路的九十九隻歡喜還大呢。你們在天

上的父，也是這樣不願意這小子裏失喪一個。○倘若你的

弟兄得罪你，你就去趁着只有他和你在一處的時候，指出

他的錯來。他若聽你，你便得了你的弟兄。他若不聽，你就另

外帶一兩個人同去，要憑兩三個人的口作見證，句句都可

定準。若是不聽他們，就告訴教會。若是不聽教會，就看他像

外邦人和稅吏一樣。我實在告訴你們，凡你們在地上所捆

人多次得
罪我我宜
多次恕之

設喻推闡
寬恕之理

綁的、在天上也要捆綁、凡你們在地上所釋放的、在天上也要釋放。我又告訴你們、若是你們中間有兩個人在地上同心合意的求甚麼事、我在天上的父、必爲他們成全。因爲無論在那裏、有兩三個人奉我的名聚會、那裏就有我在他們中間。○那時候、彼得得進前來、對耶穌說、主、我的弟兄得罪我、我當饒恕他幾次呢、到七次可以麼、耶穌說、我對你說、不是到七次、乃是到七十個七次。所以天國好像一個王、要和他的僕人算賬、纔算的時候、有人帶了一個欠一千萬銀子的來、因爲他沒有甚麼可還、他主人吩咐把他和他的妻子兒女、並他一切所有的都賣了償還、那僕人就俯伏拜他、說、主

不吝恤人
亦不蒙於
恤

阿寬容我將來我都要還清。那僕人的主人就動了慈心把他釋放了，並且免了他的債。那僕人出來遇見他的一個同伴，欠他十兩銀子，就揪住他，掐他的喉嚨，說：「你把所欠的還我。」他的同伴就俯伏央求他說：「寬容我罷，將來我必要還清。」他不肯，竟去把他下在監裏。等他還了所欠的債，他的衆同伴看見所作的事，就甚憂愁，去把這事都告訴了主人。於是主人把他叫了來，對他說：「你這惡奴才，你央求我，我就把你所欠的都免了。你不應當憐恤你的同伴，像我憐恤你麼？」主人就大怒，把他交給掌刑的，等他還清了所欠的債，你們各人若不從心裏饒恕你的弟兄，我天父也要這樣待你們了。

耶穌醫病

創三

創三

申三十一

淫妻非犯
淫不可休

第十九章 耶穌說完了這些話，就離開加利利，來到猶

太的境界。約但河外有許多人跟着他，他就在那裏把他們有病的，人治好了。○有法利賽人來試探耶穌說：人無論甚麼緣故，都可以休妻麼？耶穌回答說：那起初造人的，是造男造女，並且說：『因此，人要離開父母，與妻子連合，二人成爲一體。』這經你們沒有念過麼？既然如此，夫妻不再是兩個人，乃是一體的了。所以上帝所配合的人，不可分開。法利賽人說：『這樣，摩西爲甚麼吩咐給妻子休書，就可以休他呢？』耶穌說：『摩西因爲你們的心硬，所以許你們休妻，但起初並不是這樣。』我告訴你們，凡人休妻另娶，若不是爲淫亂的緣故，

恩待孩提

訓幼年人
何以得永生

就是犯姦淫了。有人娶那被休的婦人，也是犯姦淫了。門徒對耶穌說，人和他的妻子既是這樣，到不如不娶。耶穌對他們說，這話不是人都能領受的，惟獨賜給誰，誰纔能領受。因為有生來是閹的，也有被人閹的，並有為天國的緣故自閹的。這話誰能領受，就可以領受。○那時候，有人帶着小孩子來見耶穌，要他給他們按手禱告。門徒就責備那些人。耶穌說，讓小孩子到我這裏來，不要禁止他們，因為在天國的正是這樣的人。耶穌就給他們按手，離開那地方去了。○有一個人來見耶穌，說良善的夫子，有古卷、無良善的三字我該作甚麼善事，纔能得永生。耶穌對他說，你為甚麼稱我是良善的，除了上

出二十七章
申三十一章

利十九日

人宜為完全

言富者難
進天國

帝以外沒有一個良善的。

有古卷作、你為甚麼以善事問我呢、只有一位是善的。

你若要進

永生、就當遵守誠命。他說甚麼誠命。耶穌說、就是不可殺人、

不可姦淫、不可偷盜、不可作假見證、要孝敬父母、又要愛人

如己。

原文作愛鄰如己下同。

那少年人說、這一切我都遵守了、還缺少甚

麼呢。耶穌對他說、你若願意作完全人、可去變賣你所有的、

分給窮人、就必有財寶在天上、你還要來跟從我。那少年人

聽見這話、就憂憂愁愁的走了。因為他的產業很多。○耶穌

對門徒說、我實在告訴你們、財主進天國是難的。我又告訴

你們、駱駝穿過鍼的眼、比財主進上帝的國還容易呢。門徒

聽見這話、就希奇得很、說、這樣誰能得救呢。耶穌看着他們

人爲耶穌
所棄一切
所有必獲
永福

耶穌設寬
備之喻以
明上帝無
虧於人

三

二

一

一

一

二

說在人這是不能的。在上帝凡事都能。彼得就對他說看哪、我們已經撇下所有的跟從你、我們將來要得着甚麼呢。耶穌對他們說、我實在告訴你們、你們這跟從我的人、到復興的時候、人子坐在他榮耀的寶座上、你們也要坐在十二個寶座上、審判以色列十二個支派。凡爲我的名撇下房屋、或是弟兄、或是姐妹、或是父親、或是母親、有古卷添、或是妻子、或是兒女、或是田地的、必要得着百倍、並且承受永生。然而有許多在前的、將要在後、在後的將要在前。

第二十章

因爲天國好像家主、清早出去雇人進他的葡萄園作工、和工人講定、一天一錢銀子、就打發他們進葡

三
二
一九
八
七
六
五
四
三
二
一
葡萄園去。約在第三點鐘出去，看見市上還有閒站着的人，就對他們說：你們也進葡萄園去，所當給的，我必給你們。他們也進去了。約在第六點鐘和第九點鐘又出去，也是這樣行。約在第十一點鐘出去，看見還有人站在那裏，就問他們說：你們爲甚麼整天在這裏閒站着呢？他們對他說：因爲沒有人雇我們。他說：你們也進葡萄園去。到了晚上，園主對他管事的說：叫工人都來，給他們工錢，從後來的起，到先來的爲止。約在第十一點鐘雇的人來了，各人得了一錢銀子。及至那先雇的來了，他們以爲必要多得，誰知也是各得一錢。他們得了，就埋怨家主說：我們整天勞苦受熱，那後來的只做了

再言已將
遇害

三

吉

五

六

七

八

九

十

一點鐘、你竟叫他們和我們一樣麼？家主回答他們一個人說、朋友、我不虧負你、你與我講定的、不是一錢銀子麼？你拏你的走罷、我給那後來的和給你一樣、這是我願意的。我的東西難道不可隨我的意思用麼？因為我作好人、你就紅了眼麼？這樣、那在後的將要在前、在前的將要在後了。有古卷在此有因為

被召的人多、選上的人少、○耶穌上耶路撒冷去的時候、在路上把十二個門徒帶到一邊、對他們說、看哪、我們上耶路撒冷去、人子要被交給祭司長和文士、他們要定他死罪、又交給外邦人、戲弄他、鞭打他、釘他在十字架上、第三日他要復活。○那時候、西庇太的兒子的母親、同他兩個兒子上前來、拜耶穌、求他

三 一件事。耶穌對他說：你要甚麼呢？他說：願你叫我這兩個兒子在你國裏一個坐在你右邊，一個坐在你左邊。耶穌回答說：你們不知道所求的是甚麼。我將要喝的杯，你們能喝麼？他們說：我們能。耶穌說：我所喝的杯，你們必要喝。只是坐在我的左右，不是我可以賜的。乃是我父爲誰豫備的就賜給誰。那十個門徒聽見，就惱怒他們弟兄二人。耶穌把他們叫了來，說：你們知道外邦人有君王爲主治理他們，他們的大人也操權管束他們。只是在你們中間不可這樣。你們中間誰願意爲大，就必作你們的用人。誰願意爲首，就必作你們的僕人。正如人子來，不是要受人的服事，乃是要服事人。並

且要捨他的命，作多人的贖價。○他們出耶利哥的時候，有

極多的人跟着他，有兩個瞎子在路旁坐着，聽說是耶穌經過，就喊着說：主阿，大衛的子孫，可憐我們罷。衆人責備他們，不許他們作聲。他們卻越發喊着說：主阿，大衛的子孫，可憐我們罷。耶穌就站住，叫他們來說：要我爲你們作甚麼？他們說：主阿，要我們的眼睛能看見。耶穌就動了慈心，把他們的眼睛一摸，眼睛立刻看見了，他們就跟從耶穌。

第二十一章 他們將近耶路撒冷，到了伯法其在橄欖山那裏，耶穌就打發兩個門徒對他們說：你們往對面的村子裏去，必看見一匹驢拴在那裏，還有驢駒同他在一處，你

三 們解開牽到我這裏來。若有人對你們說甚麼，你們就說，主

要用他。那人必立時打發他來。這事成就，是要應驗先知的

話說，平告訴錫安的民說，民原文女子看哪，你的王來到你這裏。是

溫柔的，又騎着驢，就是馱驢的駒子。門徒就照着耶穌所

吩咐的去行，牽了驢和驢駒來，把他們的衣服搭在上面。耶

穌就騎上。衆人多半把他們的衣服鋪在路上，還有人砍下

樹枝來鋪在路上。前行後隨的衆人，喊着說，和散那歸於大

衛的子孫。和散那，原在求救的意奉主名來的，是應當稱頌的高

高在上。和散那。耶穌既進了耶路撒冷，合城都驚動了。說，這

是誰。衆人說，這是先知耶穌，從加利利的拿撒勒出的。○耶

馬太福音
第二十一章

三 二 一 九 八 七 六 五 四 三

逐貿易者
出聖殿

卷五十六
第七

詩八

詛無花果
樹

十三 蘇進了上帝的殿，有古卷無上趕出殿裏一切作買賣的人，推

倒兌換銀錢的人的桌子，和賣鴿子的人的凳子，對他們說，

經上記着說，我的房屋必稱為禱告的房屋，你們倒使他

成為賊窩了。在殿裏有瞎子和瘸子，到耶穌跟前，他就治

好了他們。祭司長和文士看見耶穌所行的奇事，又見小孩

子在殿裏喊着說，和散那歸於大衛的子孫，他們就惱怒，對

他說，這些人所說的，你聽見了麼？耶穌說，是的。經上說，你

從嬰孩和喫奶的口中，完全了讚美的話。你們沒有念過

麼？於是離開他們，出城到伯大尼去，在那裏住宿。○早晨他

回城的時候，餓了，看見路旁有一棵無花果樹，就走到跟前，

使祭司長
與長老緘
口無言

在樹上找不着甚麼，不過有葉子，就對樹說：從今以後，你永不結果子。那無花果樹立刻枯乾了。門徒看見了，就希奇說：無花果樹怎麼立刻枯乾了呢？耶穌回答說：我實在告訴你們，你們若有信心，不疑惑，不但能行這行，在無花果樹上的事，就是對這座山說：你要被舉起來，拋在海裏，也必成就。你們禱告，無論求甚麼，只要信，就必得着。○耶穌進了殿，正教訓人的時候，祭司長和民間的長老來問他說：你仗着甚麼權柄作這些事？給你這權柄的是誰呢？耶穌回答說：我也要問你們一句話，你們若告訴我，我就告訴你們，我仗着甚麼權柄作這些事？約翰的洗禮是從那裏來的？是從天上來的？

以二子爲
等斥責伊

三 呢。是從人間來的呢。他們彼此商議說。我們若說從天上來。
三 他必對我們說。這樣。你們爲甚麼不信他呢。若說從人間來。
三 我們又怕百姓。因爲他們都以約翰爲先知。於是回答耶穌。
三 說。我們不知道。耶穌就對他們說。我也不告訴你們。我仗着
三 甚麼權柄作這些事。你們的意思怎麼樣。一個人有兩個兒
三 子。他來對大兒子說。我兒。你今天到葡萄園裏去作工。他回
三 答說。我不去。以後自己懊悔就去了。又來對小兒子也是這
三 樣說。他回答說。父阿。我去。他卻不去。這兩個兒子。是那一個
三 遵行父命呢。他們說。大兒子。耶穌對他們說。我實在告訴你
三 們。稅吏和娼妓。倒比你們先進上帝的國。因爲約翰遵着義

路到你們這裏來，你們卻不信他，稅吏和娼妓倒信他。你們
看見了這事，後來還是不懊悔去信他。○你們再聽一個比
喻。有個家主栽了一個葡萄園，周圍圈上籬笆，裏面挖了一
個壓酒池，蓋了一座樓，租給園戶，就往外國去了。收果子的
時候近了，就打發他的僕人，到園戶那裏去收果子。園戶拏
住僕人，打了一個，殺了一個，用石頭打死一個。主人又打發
別的僕人去，比先前更多。園戶還是照樣待他們。後來打發
他的兒子，到他們那裏去，意思說：他們必尊敬我的兒子。不
料園戶看見他兒子，就彼此說：這是承受產業的，來罷！我們
殺他，佔他的產業。他們就拏住他，推出葡萄園外，殺了。葡萄

一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三 十四 十五 十六 十七 十八 十九 二十 二十一 二十二 二十三 二十四 二十五 二十六 二十七 二十八 二十九 三十 三十一 三十二 三十三 三十四 三十五 三十六 三十七 三十八 三十九 四十 四十一 四十二 四十三 四十四 四十五 四十六 四十七 四十八 四十九 五十

園的主人來的時候，要怎樣處治這些園戶呢。他們說，他要下苦手除滅那些惡人，把葡萄園另租給那能按時候交果子的園戶。耶穌對他們說，經上說，「匠人所棄的石頭，反作了房角的頭塊石頭。」這是主所作的，在我們眼中看爲希奇。這經你們沒有念過麼。所以我告訴你們，上帝的國必從你們奪去，轉給那能結果子的百姓。誰掉在這石頭上，必要跌碎。這石頭掉在誰的身上，就要把誰砸得稀爛。祭司長和法利賽人聽見他的比喻，就看出他是指着他們說的。他們想要捉拏他，只是怕衆人，因爲衆人以他爲先知。

第二十二章 耶穌又用比喻對他們大衆說，天國好比

三 一個王爲他兒子擺設娶親的筵席，就打發僕人去，請那些
被召的人來赴席。他們不肯來。王又打發別的僕人說：你們
告訴那被召的人，我的筵席已經豫備好了，我的牛和肥畜
已經宰了，各樣都齊備，請你們來赴席。那些人卻不拏着當
事就走了。一個到自己田裏去，一個作他的買賣去。其餘的
拏住僕人，凌辱他們，把他們殺了。王就大怒，發兵除滅那些
兇手，燒燬他們的城。於是對僕人說：喜筵已經齊備，只是所
召的人不配。所以你們要往岔路口上去，凡所遇見的，都召
來赴席。那些僕人就出去到大路上，凡所遇見的，不論善惡
都召聚了來。筵席上就坐滿了客。王進來觀看坐席的人，見

不穿禮服
者受罰

法利賽人
欲藉耶穌
之言陷害
耶穌

那裏有一個沒有穿禮服的。就對他說：朋友，你到這裏來，怎麼不穿禮服呢？那人無言可答。於是王對使喚的人說：「摺起他的手腳來，把他丟在外邊的黑暗裏。」在那裏必要哀哭切齒了。因為被召的人多，選上的人少。○當時法利賽人出去商議，怎樣就着耶穌的話陷害他。就打發他們的門徒同希律黨的人去見耶穌說：「夫子，我們知道你是誠實人，並且誠誠實實的傳上帝的道，甚麼人你都不以為念，因為你不看人的外貌。」請告訴我們，你的意見如何。納稅給該撒，可以不。可以。耶穌看出他們的惡意，就說：「假冒為善的人哪，為甚麼試探我？」拏一個上稅的錢給我。看他們就拏一個銀錢來給。

當以歸君
者歸若歸
主者歸主

辯駁撒都
該之謬
申二十五

三

他。耶穌對他們說，這像和這號是誰的。他們說是該撒的。耶

蘇對他們說，這樣該撒的物當歸給該撒，上帝的物當歸給

上帝。他們聽見就希奇，離開他走了。○撒都該人常說沒有

復活的事。當那一天，他們來問耶穌說，夫子，摩西說，人若死

了，沒有孩子，他兄弟當娶他的妻，為哥哥生子立後。從前在

我們這裏，有弟兄七人，第一個娶了妻，死了，沒有孩子，撒下

他的妻子給兄弟。第二、第三直到第七個，都是如此。末後，婦

人也死了。這樣，當復活的時候，他是七個人中，那一個的妻

子呢？因為他們都娶過他。耶穌回答他們說，你們錯了，因為

不明白聖經，也不曉得上帝的大能。當復活的時候，人也不

三

元

三

三

三

三

三

指明誠命
何為至大

利十九
廿

辯論基督
以塞法利
賽人之口

三 三 三 三 三 三 三 三

娶也不嫁，乃像天上的使者一樣。論到死人復活，上帝在經
 上向你們所說的，你們沒有念過麼？他說：『我是亞伯拉罕
 的上帝，以撒的上帝，雅各的上帝。』上帝不是死人的上帝，
 乃是活人的上帝。眾人聽見這話，就希奇他的教訓。○法利
 賽人聽見耶穌堵住了撒都該人的口，他們就聚集。內中有
 一個人是律法師，要試探耶穌，就問他說：『夫子，律法上的誠
 命，那一條是最大的呢？』耶穌對他說：『你要盡心、盡性、愛
 主你的上帝，這是誠命中的第一，且是最大的。其次也相仿，
 就是你要愛人如己。這兩條誠命，是律法和先知一切道理的
 的總綱。』○法利賽人聚集的時候，耶穌問他們說：『論到基督，

你們的意見如何。他是誰的子孫呢。他們回答說。是大衛的子孫。耶穌說。這樣大衛被聖靈感動。怎麼還稱他為主。說。主對我的主說。你坐在我的右邊。等我把你的仇敵放在你的脚下。大衛既稱他為主。他怎麼又是大衛的子孫呢。他們沒有一個人能回答一言。從那日以後。也沒有人敢再問他甚麼。

第二十三章

那時候耶穌對衆人和門徒講論說。文士和法利賽人。坐在摩西的位上。所以凡他們所吩咐你們的。你們都要遵行。謹守。但不要效法他們的行爲。因爲他們能說不能行。他們把難擔的重擔。捆起來。攔在人的肩上。但自

毋效其驕
能

嚴責法利
賽人剛復
假善

五 已一個指頭也不肯動。他們一切所作的事，都是要叫人看見。所以把佩戴的經文做寬了，衣裳的縫子做長了，喜愛筵席上的首座，會堂裏的首位，又喜愛人在街市上給他請安，並稱呼他拉比。拉比，就是夫子。但你們不要受拉比的稱呼，因為只有一位是你們的夫子。你們都是弟兄，也不要稱呼地上的人為父，因為只有一位是你們的父，就是在天上的父。也不要受師尊的稱呼，因為只有一位是你們的師尊，就是基督。你們中間誰為大，誰就要作你們的用人。凡自高的必降為卑，凡自卑的必升為高。○你們這假冒為善的文士和法利賽人，有禍了，因為你們正當人前，把天國的門關了，自己不能

去，正要進去的人，你們也不容他們進去。

有古卷在此有：「你們這假冒爲善的文士和法利

賽人有禍了，因爲你們侵吞寡婦的家產，假
意作很長的禱告，所以要受更重的刑罰。

○你們這假冒爲善的文

士和法利賽人有禍了，因爲你們走遍洋海陸地，勾引一個
人入教，既入了教，你們卻使他作地獄之子，比你們還加倍。

○你們這瞎眼領路的有禍了，你們說：凡人指着殿起誓，這
算不得甚麼，只是凡指着殿裏的金子起誓的，他就該守着。
你們這無知瞎眼的人哪，甚麼是大的，是金子呢，是那叫
金子成聖的殿呢？你們又說：凡人指着壇起誓，這算不得甚
麼，只是凡指着壇上的禮物起誓的，他就該守着。你們這瞎
眼的人哪，甚麼是大的，是禮物呢，還是那叫禮物成聖的壇

呢。所以人指着壇起誓，就是指着壇和壇上一切所有的起誓。人指着殿起誓，就是指着殿和那住在殿裏的起誓。人指着天起誓，就是指着上帝的寶座和那坐在上面的起誓。○你們這假冒爲善的文士和法利賽人有禍了，因爲你們把薄荷、茴香、芹菜，獻上十分之一。那律法上更重的事，就是公義、憐憫、信實，反倒不行了。這更重的是你們當行的，那也是不可不行的。你們這瞎眼領路的蠓蟲，你們就濾出來，駱駝你們倒吞下去。○你們這假冒爲善的文士和法利賽人有禍了，因爲你們洗淨杯盤的外面，裏面卻盛滿了勒索和放蕩。你這瞎眼的法利賽人，先洗淨杯盤的裏面，好叫外面也

乾淨了。○你們這假冒爲善的文士和法利賽人有禍了。因爲你們好像粉飾的墳墓，外面好看，裏面卻裝滿了死人的骨頭和一切的污穢。你們也是如此，在人前外面顯出公義來，裏面卻裝滿了假善和不法的事。○你們這假冒爲善的文士和法利賽人有禍了。因爲你們建造先知的墳，修飾義人的墓，說：若是我們在我們祖宗的時候，必不和他們同流先知的血，這就是你們自己作見證。你們是殺害先知的人的子孫。你們去充滿你們祖宗的惡貫罷。你們這些蛇、毒蛇的種類，怎能逃脫地獄的刑罰呢。所以我差遣先知和智慧人並文士到你們這裏來。有的你們要殺害，要釘十字架。有

三

三

三

三

一

的你們要在會堂裏鞭打，從這城追趕到那城，叫世上所流的義人的血都歸到你們身上。從義人亞伯的血起，直到你們在殿和壇中間所殺的巴拉加的兒子撒加利亞的血爲止。我實在告訴你們，這一切的罪都要歸到這世代了。○耶路撒冷阿，耶路撒冷阿，你常殺害先知，又用石頭打死那奉差遣到你這裏來的人。我多少次願意聚集你的兒女，好像母雞把小雞聚集在翅膀底下，只是你們不願意看哪。你們的家成爲荒場，留給你們。我告訴你們，從今以後，你們不得再見我。直等到你們說，奉主名來的是應當稱頌的。

第二十四章

耶穌出了聖殿，正走的時候，門徒進前來，

要把聖殿的房屋指給他看。耶穌對他們說：你們不是看見這一切的房屋麼？我實在告訴你們：將來在這裏沒有一塊石頭留在石頭上，不被拆毀了。○耶穌在橄欖山上坐着，門徒暗暗的來說：請告訴我們甚麼時候有這些事？你降臨和世界的末了，有甚麼豫兆呢？作世界或世運耶穌回答他們說：你們要謹慎，免得有人迷惑你們。因為將來有好些人要冒我的名來說：我是基督，並且要迷惑許多人。你們也要聽見打仗和打仗的風聲，總不要驚慌，因為這些事是必須有的。只是末期還沒有到。民要起來攻打民國，國要起來攻打國，並且多處必有饑荒、地震。這些事都是災難的起頭。災難，原文作生產之難那時候

人要把你們陷在患難裏，也要殺害你們，你們又要爲我的名被萬民恨惡。那時候，必有許多人跌倒，也要彼此陷害，彼此恨惡，並且有好些假先知起來，迷惑許多人。只因不法的事多起來，所以許多人的愛心漸漸冷淡了。惟有忍耐到底的，必要得救。這天國的福音，要傳遍天下，對萬民作見證。然後末期纔來到。○所以你們看見先知但以理所說的那行毀壞可憎的，站在聖地。（讀這經的人須要會意）那時候，在猶太的，應當逃到山上，在房上的，不要下來，拏家裏的東西，在田裏的，也不要回去取他的衣裳。當那些日子，懷孕的和奶孩子的，有禍了。你們應當祈求，叫你們逃走的時候，不遇

見冬天或是安息日三因爲那時候必有大災難從世界的起頭直到如今沒有這樣的災難後來也必沒有若不減少那日子凡有血氣的總沒有一個得救的只是爲選民那日子必要減少了三那時候若有人對你們說看哪基督在這裏或說基督在那裏你們不要信因爲假基督假先知將要起來顯大神蹟大奇事倘若能行連選民也就迷惑了看哪我豫先告訴你們了三所以人若對你們說看哪基督在曠野裏你們不要出去或說看哪基督在裏邊的屋子你們不要信閃電從東邊發出直照到西邊人子降臨也要這樣屍首在那裏鷹就聚在那裏○那些日子的災難一過去日頭就變黑

其日無人
能知

了、月亮也不放光、衆星要從天上墜落、天勢都要震動。那時
候、人子的兆頭要顯現在天上、地上的萬族都要哀哭。他們
要看見人子有能力、有大榮耀、駕着天上的雲降臨。他要差
遣他的使者、用號筒的大聲、將他的選民從四方、從天這邊、
到天那邊、都招聚了來。作方原文風 ○你們可以從無花果樹學個
比方、當樹枝發嫩長葉的時候、你們就知道夏天近了。像這
樣、你們看見這一切的事、也該知道人子近了、正在門口了。
我實在告訴你們、這一代還沒有過去、這些事都要成就。天
地要廢去、我的話卻不能廢去。但那日子、那時辰、沒有人知
道、連天上的使者也不知道、子也不知道、惟獨父知道。挪亞

三六 的日子怎樣，人子降臨也要怎樣。當洪水以前的日子，人照常喫喝嫁娶，直到挪亞進方舟的那日，^{三九}不知不覺洪水來了，把他們全都沖去。人子降臨也要這樣。那時，^{四〇}兩個人在田裏取去一個，撇下一個，^{四一}兩個女人推磨，取去一個，撇下一個。所以你們要儆醒，因為不知道你們的主是那一天來到。若是家主知道幾更天有賊來，他就必儆醒，不容人挖透他的房屋。這是你們當知道的。所以你們也要豫備，因為你們想不到的時候，人子就來了。誰是那忠心有見識的僕人，為主人所派管理他家裏的人，按着時候分糧給他們呢？^{四六}主人來到，看見他這樣行，那僕人就有福了。我實在告訴你們，主人

八

要派他管理一切所有的。但那惡僕人若心裏說，我的主人

必來得遲。於是動手打他的同伴，又和酒醉的人一同喫喝。

在^五想不到的日子，不知道的時辰，那僕人的主人要來，重重

的處治他。或作、把他
腰斬了定他和假冒爲善的人同罪，在那裏必要

哀哭切齒了。

第二十五章 那時候，天國好比十個童女，擎着他們的

燈，出去迎接新郎。其中有五個是愚拙的，五個是聰明的。那

愚拙的擎着他們的燈，卻不擎着油。那聰明的擎着他們的

燈，又擎着油在器皿裏。新郎遲延的時候，他們都打盹睡着

了。半夜有人喊着說，看哪，新郎來了，你們出來迎接他。那些

童女就都起來收拾他們的燈。愚拙的對聰明的說，請分點油給我們，因為我們的燈要滅了。聰明的回答說，恐怕不穀你我用的，不如你們到賣油的那裏去，爲自己買罷。他們去買的時候，新郎到了，那豫備好了的，同他進去坐席。門就關了。其餘的童女隨後也來了，說，主阿，主阿，給我們開門。他卻回答說，我實在告訴你們，我不認識你們。所以你們要做醒。因為那日子，那時辰，你們不知道。○天國又好比一個人要往外國去，就叫了自己的僕人來，把他的家業交給他們，按着各人的才幹，給他們銀子。一個給了五千，一個給了二千，又一個給了一千，就往外國去了。那領五千的，隨即拏去做

買賣另外賺了五千那領二千的也照樣另賺了二千但那
領一千的去掘開地把主人的銀子埋藏了過了許久那些
僕人的主人來了和他們算賬那領五千銀子的又帶着那
另外的五千來說主你交給我五千銀子請看我又賺了五
千主人對他說好你這又良善又忠心的僕人你在不多的
事上有忠心我要把許多事派你管理可以進來享受你主
人的快樂那領二千的也來說主你交給我二千銀子請看
我又賺了二千主人對他說好你這又良善又忠心的僕人
你在不多的事上有忠心我要把許多事派你管理可以進
來享受你主人的快樂那領一千的也來說主我知道你是

忍心的人，沒有種的地方要收割，沒有散的地方要聚斂。我就害怕，去把你的一千銀子埋藏在地裏，請看，你的原銀子在這裏。主人回答說：你這又惡又懶的僕人，你既知道我沒有種的地方要收割，沒有散的地方要聚斂，就當把我的銀子放給兌換銀錢的人，到我來的時候，可以連本帶利收回。拏過他這一千來，給那有十千的，因為凡有的，還要給他，叫他有餘，沒有的，連他所有的，也要拏過來，把這無用的僕人，丟在外面黑暗裏，在那裏必要哀哭切齒了。○當人子在他的榮耀裏，同着衆天使降臨的時候，他要坐在他榮耀的寶座上，萬民都要聚集在他面前，他要把他們彼此分別出來。

好像牧羊的分別綿羊山羊一般。把綿羊安置在他右邊，山羊在左邊。於是王要向那在他右邊的說：你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來爲你們所豫備的國。因爲我餓了，你們給我喫，渴了，你們給我喝，我作客旅，你們留我住，我赤身露體，你們給我穿，我病了，你們看顧我，我在監裏，你們來看我。那些義人就要回答說：主，我們甚麼時候見你餓了，給你喫，渴了，給你喝，甚麼時候見你作客旅，留你住，或是赤身露體，給你穿，又甚麼時候見你病了，或是在監裏，來看你呢？王要回答他們說：我實在告訴你們，這些事你們既作在我這弟兄中一個最小的身上，就是作在我身上了。王又要

向那在左邊的說你們這些被呪詛的人離開我進入那爲
魔鬼和他的使者所豫備的永火裏去四三因爲我餓了你們不
給我喫渴了你們不給我喝我作客旅你們不留我住我赤
身露體你們不給我穿我病了我在監裏你們不來看顧我
他們也要回答說主我們甚麼時候見你餓了或渴了或作
客旅或赤身露體或病了或在監裏不伺候你呢王要回答四四
他們說我實在告訴你們這些事你們既不作在我這弟兄
中一個最小的身上就是不作在我身上了四五這些人要往永
刑裏去那些義人要往永生裏去

第二十六章 耶穌說完了這一切的話就對門徒說你

三 們知道過兩天是逾越節，人子將要被交給人，釘在十字架上。那時，祭司長和民間的長老聚集在大祭司稱為該亞法的院裏。大家商議要用詭計拏住耶穌殺他。只是說當節的日子不可恐怕民間生亂。○耶穌在伯大尼長大癡瘋的。西門家裏有一個女人，拏着一玉瓶極貴的香膏來，趁耶穌坐席的時候，澆在他的頭上。門徒看見，就很不喜悅，說：「何用這樣的枉費呢？這香膏可以賣許多錢給窮人。」耶穌看出他們的意思，就說：「為甚麼難為這女人？他在我身上作的，是一件美事。因為你們常有窮人，和你們同在，只是你們不常有我。」他將這香膏澆在我身上，是為我安葬作的。我實在告訴

猶大賣耶穌

耶穌食逾越節羔羊

你們普天之下、無論在甚麼地方傳這福音、也要述說這女

人所作的、爲他作個記念。○當下十二個門徒裏、有一個稱

爲加畧人猶大的、去見祭司長、說我把他交給你們、你們願

意給我多少錢。他們就平了三十塊銀錢給他。從那時候、他

就找機會、要把耶穌交給他們。○除酵節的第一天、門徒來

問耶穌說、你喫逾越節的筵席、要我們在那裏給你豫備。耶

穌說、你們進城去、到某人那裏、對他說、夫子說、我的時候快

到了、我和門徒要在你家裏守逾越節。門徒遵着耶穌所吩

咐的去行、就豫備了逾越節的筵席。○到了晚上、耶穌和十

二個門徒坐席、喫的時候、耶穌說、我實在告訴你們、你們中

三 間的。一個人要賣我了。他們就甚憂愁。一個一個的問他說。
三 主是我麼。耶穌回答說：同我蘸手在盤子裏的，就是他。要賣
三 我人子，必要照經上所指着他寫的去。世。但賣人子的人有
三 禍了。那個人不生在世上，倒好賣耶穌的。猶大問他說：拉比，
三 是我麼。耶穌說：你說的是。○他們喫的時候，耶穌拿起餅來，
三 祝福，擘開了，就遞給門徒說：你們拿着喫。這是我的身體。又
三 拿起杯來，祝謝了，遞給他們說：你們都喝這個。因為這是我
三 立約的血，為多人流出來，使罪得赦。但我告訴你們：從今以
三 後，我不再喝這葡萄汁，直到我在我父的國裏，同你們喝新
三 的那日子。他們唱了詩，就出來往橄欖山去。○那時候，耶穌

對他們說、今夜你們爲我的緣故、都要跌倒。因爲經上記着說、我要打牧羊的羣羊就四散了。但我復活以後、要在你們以先往加利利去。彼得回答說、雖然人都爲你的緣故跌倒、我卻永不跌倒。耶穌對他說、我實在告訴你、今夜雞叫以先、你要三次不認我。彼得說、我就是必須和你同死、我總不能不認你。衆門徒也都這樣說。○耶穌同門徒來到一個地方、名叫客西馬尼、就對他們說、你們坐在這裏、等我到那邊去禱告。於是帶着彼得和西庇太的兩個兒子同去、就憂愁起來、極其難過。便對他們說、我心裏甚是憂傷、幾乎要死。你們在這裏等候、和我一同儆醒。他就稍往前走、俯伏在地、

禱告說我父阿倘若可行求你叫這杯離開我然而不要照
着我的意思只要照着你的意思來到門徒那裏見他們睡
着了就對彼得說怎麼樣你們不能同我做醒一時麼你們
要做醒禱告免得入了迷惑心靈固然願意肉體卻軟弱了
第二次又去禱告說我父阿這杯若不能離開我必要我喝
就願你的意旨成全又來見他們睡着了因為他們的眼睛
困倦耶穌又離開他們去了第三次禱告說的還是一樣的
話於是來到門徒那裏對他們說現在你們仍然睡覺安歇
罷罷或作麼看哪時候到了人子被賣在罪人手裏了起來我們
走罷看哪賣我的人近了○說話之間那十二個門徒裏的

猶大以問
安為號賣
耶穌

猶大來了，並有許多四九人帶着刀棒，從祭司長和民間的長老那裏與他同來。那賣耶穌的四九，給了他們一個暗號，說：我與誰親嘴，誰就是他。你們可以拏住他。五〇猶大隨即到耶穌跟前說：請拉比安，就與他親嘴。耶穌對他說：朋友，你來要作的事，就作罷。於是那些人上前，下手拏住耶穌。五一有跟隨耶穌的一個人，伸手拔出刀來，把大祭司的僕人砍了一刀，削掉了他一個耳朵。五二耶穌就對他說：收你的刀入鞘，因為凡動刀的，必死在刀下。五三你想我不能求我父，他現在就差遣十二營多天使來給我麼？五四這樣，經上所說事情必須如此的話，怎麼應驗呢？當時耶穌對衆人說：你們帶着刀棒出來拏我，如同拏強盜。

五六

麼。我天天坐在殿裏教訓人，你們並沒有拏我。但這一切的

事成就了，爲要應驗先知書上的話。當下門徒都離開他逃

走了。○拏耶穌的人把他帶到大祭司該亞法那裏去。文士

和長老已經在那裏聚會。彼得遠遠的跟着耶穌，直到大祭

司的院子，進到裏面，就和差役們同坐。要看這事到底怎麼

樣。祭司長和全公會尋找假見證控告耶穌，要治死他。雖有

好些人來作假見證，總得不着實在的憑據。末後有兩個人

前來說：「這個人曾說我能拆毀上帝的殿，三日內又建造起

來。」大祭司就站起來對耶穌說：「你甚麼都不回答麼？這些人

作見證告你的是甚麼呢？」耶穌卻不言語。大祭司對他說：「我

指着活上帝，叫你起誓告訴我們，你是上帝的兒子。基督不是耶^{六五}蘇對他說，你說的是。然而我告訴你們，後來你們要看見人子坐在那權能者的右邊，駕着天上的雲降臨。^{六六}大祭司就撕開自己的衣服說，他說了褻瀆的話，我們何必再用見證人呢。這褻瀆的話，你們方纔聽見了。^{六七}你們的意見如何。他們回答說，他是該死的。^{六八}他們就吐他的臉，用拳頭打他，也有用手掌打他的說，你這基督對我們說豫言罷，打你的是誰。^{六九}○彼得在外面院子裏坐着，有一個使女前來說，你素來也是同那加利利人耶穌一夥的。^{七〇}彼得在衆人面前卻不承認，說我不知道你說的是甚麼。既出去，到了門口，又有一個使

三

七

七

一

二

四

女看見他就對那裏的人說這個人也是同那拏撒勒人耶穌一夥的彼得又不承認並且起誓說我不認得那個人過了不多的時候旁邊站着的人前來對彼得說你真是他們一黨的你的口音把你露出來了彼得就發咒起誓的說我不認得那個人立時雞就叫了彼得便想起耶穌所說的話雞叫以先你要三次不認我他就出去痛哭

第二十七章 到了早晨衆祭司長和民間的長老大家商議要治死耶穌就把他捆綁解去交給巡撫彼拉多○這時候賣耶穌的猶大看見耶穌已經定了罪就後悔把那三十塊銀錢送回給祭司長和長老說我賣了無辜的人的血

猶大自縊

五十二

彼拉多審
問耶穌

是有罪了。他們說那與我們有甚麼相干。你自己承當罷。猶大就把那銀錢丟在殿裏，出去弔死了。祭司長把那銀錢拾起來說，這是血價，不可放在庫裏。他們商議，就用那銀錢買了窯戶的一塊田，為要埋葬外鄉人。所以那塊田，直到今日還叫作血田。這就應了先知耶利米的話說：「他們拏那三十塊銀錢，就是被估定的人的價錢，是以色列民中的人所估定的，買了窯戶的一塊田。這是照着主所吩咐我的。」○耶穌站在巡撫面前，巡撫問他說：「你是猶太人的王麼？」耶穌對他說：「你說的是。」他被祭司長和長老控告的時候，甚麼都不回答。彼拉多就對他說：「他們作見證，告你這麼多的事，你

彼拉多見
勤於妻

祭司長
衆殺耶穌

古 沒有聽見麼。耶穌仍是不回答，連一句話也不說，以致巡撫
甚覺希奇。巡撫有一個常例，每逢這節期，隨衆人所要的，釋
放一個囚犯給他們。當時有一個出名的囚犯叫巴拉巴。衆
人聚集的時候，彼拉多就對他們說：「你們要我釋放那一個
給你們？」巴拉巴呢，是稱爲基督的耶穌呢？巡撫原知道他
們是因爲嫉妒纔把他解了來正坐堂的時候，他的夫人打
發人來說：「這義人的事，你一點不可管，因爲我今天在夢中
爲他受了許多的苦。」祭司長和長老挑唆衆人，求釋放巴拉
巴，除滅耶穌。巡撫對衆人說：「這兩個人，你們要我釋放那一個
給你們呢？」他們說：「巴拉巴。」彼拉多對他們說：「那麼樣，這稱

彼拉多取
水盥手

釋放巴拉
巴

以荆棘編
戴耶穌
首上

爲基督的耶穌，我怎麼辦他呢？他們都說：把他釘十字架。巡
 撫說：爲甚麼呢？他作了甚麼惡事呢？他們就極力的喊着說：
 把他釘十字架。彼拉多見說也無濟於事，反要生亂，就挈水
 在衆人面前洗手，說：流這義人的血，罪不在我，你們承當罷。
 百姓都回答說：他的血歸到我們和我們的子孫身上。於是
 彼拉多釋放巴拉巴給他們，把耶穌鞭打了，交給人釘十字
 架。○巡撫的兵就把耶穌帶進衙門，叫全營的兵都聚集在
 他那裏。他們給他脫了衣服，穿上一件朱紅色的袍子。用荆
 棘編作冠冕，戴在他的頭上，拏一根葦子，或作蘆，下同。放在他右
 手裏，跪在他面前，戲弄他說：恭喜猶太人的王阿！又吐他，拏

葦子打他的頭。戲弄完了，就給他脫了袍子，仍穿上他自己的衣服，帶他去，要釘十字架。○出來的時候，他們遇見一個古利奈人，名叫西門，就勉強他同去，好背着耶穌的十字架。○到了一個地方，名叫各各他，意思就是髑髏地。兵丁拏苦膽調和的酒，給耶穌喝。他嘗了，就不肯喝。他們既將他釘在十字架上，就拈鬮分他的衣服。又坐在那裏看守他。在他的頭以上，安一個牌子，寫着他的罪狀。說這是猶太人的王耶穌。當時有兩個強盜和他同釘十字架。一個在右邊，一個在左邊。從那裏經過的人，辱罵他，搖着頭說：「你這拆毀聖殿，三日又建造起來的，可以救自己罷！你如果是上帝的兒子，就

從十字架上下來罷。祭司長和文士並長老也是這樣戲弄他。他說他救了別人不能救自己。他是以色列的王。現在可以從十字架上下來。我們就信他。他倚靠上帝。上帝若喜悅他。現在可以救他。因為他曾說我是上帝的兒子。那和他同釘的強盜們也是一樣的譏誚他。○從第六點鐘到第九點鐘。偏地都黑暗了。約在第九點鐘。耶穌大聲喊着說。以利以拉。馬撒巴各大尼。就是說我的上帝。我的上帝。爲甚麼離棄我。站在那裏的人有的聽見就說。這個人呼叫以利亞呢。內中有一個人趕緊跑去。拏海絨蘸滿了醋。綁在葦子上。送給他喝。其餘的人說。且等着。看以利亞來救他不來。耶穌又大

第二十八章 安息日將盡，七日的頭一日，天快亮的時

候，抹大拉的馬利亞和那個馬利亞來看墳墓。忽然地大震動，因為有主的一個使者從天降下，前來把石頭輾開，坐在上面。他的像貌如同閃電，他的衣服潔白如雪。看守的人因他嚇得渾身亂戰，甚至和死人一樣。天使對婦女說：不要害怕。我知道你們是尋找那釘十字架的耶穌。他不在這裏。照着他所說的，已經復活了。你們來看主安放的地方。快去告訴他的門徒說：他從死人裏復活了。並且在你們以先往加利利去。在那裏你們要見他。看哪，我已經告訴你們了。婦女們就急忙離開墳墓，又害怕，又大大的歡喜，跑去要報給他。

葬於墓中

了身體、用乾淨細麻布裹好、安放在自己的新墳墓裏、就是

他鑿在磐石裏的。他又把大石頭輓到墓門口、就去了。有抹

大拉的馬利亞、和那個馬利亞在那裏、對着墳墓坐着。○次

日、就是豫備日的第二天、祭司長和法利賽人聚集來見彼

拉多、說大人、我們記得那誘惑人的、還活着的時候、曾說三

日後我要復活。因此請吩咐人將墳墓把守妥當、直到第三

日、恐怕他的門徒來把他偷了去、就告訴百姓說、他從死人

裏復活了。這樣、那後來的迷惑、比先前的更利害了。彼拉多

對他們說、你們有看守的兵、去罷、盡你們所能的、把守妥當。

他們就帶着看守的兵同去、封了石頭、將墳墓把守妥當。

封墓派兵
固守

第二十八章 安息日將盡，七日的頭一日，天快亮的時

候，抹大拉的馬利亞和那個馬利亞來看墳墓。忽然地大震動，因為有主的一個使者從天降下，前來把石頭輾開，坐在上面。他的像貌如同閃電，他的衣服潔白如雪。看守的人因他嚇得渾身亂戰，甚至和死人一樣。天使對婦女說：不要害怕。我知道你們是尋找那釘十字架的耶穌。他不在這裏。照着他所說的，已經復活了。你們來看主安放的地方。快去告訴他的門徒說：他從死人裏復活了。並且在你們以先往加利利去。在那裏你們要見他。看哪，我已經告訴你們了。婦女們就急忙離開墳墓，又害怕，又大大的歡喜，跑去要報給他。

耶穌自現
與信女觀

祭司長賄
兵使言耶
穌身為門
徒竊去

耶穌現與
門徒觀

九 的門徒忽然耶穌遇見他們說願你們平安他們就上前抱
 十 住他的脚拜他耶穌對他們說不要害怕你們去告訴我的
 十一 弟兄叫他們往加利利去在那裏要見我○他們去的時候
 十二 看守的兵有幾個進城去將所經歷的事都報給祭司長祭
 十三 司長和長老聚集商議就拏許多銀錢給兵丁說你們就說
 十四 夜間我們睡覺的時候他的門徒來把他偷去了倘若這話
 十五 被巡撫聽見有我們勸他保你們無事兵丁受了銀錢就照
 十六 着所囑咐他們的去行這話就傳說在猶太人中間直到今
 十七 日○十一個門徒往加利利去到了耶穌給他們豫定的山
 十八 上他們見了耶穌就拜他然而還有人疑惑耶穌進前來對

洗處徒到
傳教施

三 九

他們說、天上地下所有的權柄、都賜給我了。所以你們要去、
使萬民作我的門徒、奉父子聖靈的名、給他們施洗。凡我所
吩咐你們的、都教訓他們遵守。我就常與你們同在、直到世
界的末了。作世界、或
作世運

新約全書

馬太福音

第二十八章

一百三十

馬可福音

第二章 上帝的兒子、耶穌基督的福音的起頭。正如先

知以賽亞書上記着說、賽有古卷、無以看哪、我差遣我的使

者在你面前、他要豫備你的道路。在曠野有人聲喊着說、豫

備主的大道、修直他的_二小路。照這話、約翰來了、在曠野施

洗、傳悔改的洗禮、使罪得赦。猶太全地和耶路撒冷的人都

出去到他那裏、承認他們的罪。在約但河裏受他的洗。約翰

穿駱駝毛的衣服、腰束皮帶、喫的是蝗蟲野蜜。他傳道說、有

一位在我以後來、能力比我更大、我就是彎腰給他解鞋帶、

也是不配的。我是用水給你們施洗、他卻要用聖靈給你們

約翰施洗
前傳道閉主
路

賽三

賽三

二

三

四

五

六

七

八

耶穌受洗

被魔鬼試探

始傳福音

召彼得安得烈雅各
徒約翰為門

九 施洗。○當那些日子，耶穌從加利利的拿撒勒來，在約但河裏受了約翰的洗。他從水裏一上來，就看見天裂開了，聖靈彷彿鴿子，降在他身上。又有聲音從天上來說：你是我的愛子，我喜悅你。○聖靈就將耶穌催到曠野裏去。他在曠野四十天受撒但的試探，並和野獸同在一處。且有天使伺候他。

十 ○約翰下監以後，耶穌來到加利利，宣傳上帝的福音。說日期滿了，上帝的國近了。你們要悔改，信福音。○耶穌順着加利利的海邊走，看見西門和西門的兄弟安得烈，在海裏撒網。他們本是打魚的。耶穌對他們說：來跟從我，我要叫你們作得人的漁夫。他們就立刻捨了網，跟從了他。耶穌稍往前

走。又見西庇太的兒子雅各和雅各的兄弟約翰。他們在船上補網。耶穌隨即招呼他們。他們就把父親西庇太留在船上。和雇工人同在。跟從他去了。○他們進了迦百農。耶穌就在安息日進了會堂。教訓人。衆人很希奇他的教訓。因爲他教訓他們。正像有權柄的人。不像那些文士。在會堂裏有一個人。被污鬼附着。他喊着說。拏撒勒人耶穌。我們與你有甚麼相干。你來滅我們麼。我知道你是誰。就是上帝的聖者。耶穌責備他說。不要作聲。從他身上出來罷。那污鬼叫他抽了一陣瘋。大聲喊叫。就出來了。衆人都驚訝。以致彼此對問說。這是甚麼事。是個新道理阿。他用權柄吩咐污鬼。連污鬼也

醫彼得之
岳母

又醫多人

聽從他。耶穌的名聲，就傳遍了加利利的四方。○他們一出會堂，就同着雅各、約翰，進了西門和安得烈的家。西門的岳母，正害熱病，躺着。他們就把他的事告訴耶穌。耶穌進前拉着他的手，扶他起來，熱就退了。他就伺候他們。○天晚日落的時候，有人帶着一切有病的，和被鬼附的，來到耶穌跟前。合城的人都聚集在門前。耶穌治好了許多害各樣病的人，又趕出許多鬼，不許鬼說話，因為鬼認識他。○早晨，離天亮還遠的時候，耶穌起來，出去到曠野地方，在那裏禱告。西門和他的同伴追了他去，找着他，就對他說：衆人都找你。耶穌對他們說：我們可以往別處去，到鄰近的鄉村，我也好在那

三

四

五

六

七

八

裏傳道。因為我是爲這事出來的。於是在加利利全地，進了他們的會堂傳道趕鬼。○有一個長大痲瘋的，來求耶穌，向他跪下說：你若肯，必能叫我潔淨了。耶穌動了慈心，就伸手摸他，對他說：我肯，你潔淨了罷。大痲瘋立刻離了他，他就潔淨了。耶穌嚴嚴的囑咐他，就打發他走。對他說：你要謹慎，甚麼話都不可告訴人，只要去把你的身體給祭司察看，又因爲你潔淨了，獻上摩西所吩咐的禮物，對衆人作證據。那人出去，倒說許多的話，把這件事張揚開了。叫耶穌以後不得再明明的進城，只好在外邊曠野地方，人從各處都就了他來。

第二章

過了些日子，耶穌又進了迦百農。人聽見他在房子裏，就有許多人聚集，甚至沒有空地。連門前也沒有。耶穌就對他們講道。有人帶着一個癱子來見耶穌，是用四個人擡來的。因為人多，他們不得近前，就把耶穌所在的房子拆了房蓋，既拆通了，就把癱子連所躺臥的褥子都縋下來。耶穌見他們的信心，就對癱子說：小子，你的罪赦了。有幾個文士坐在那裏，心裏議論說：這個人爲甚麼這樣說呢？他說褻瀆的話了。除了上帝一位之外，誰能赦罪呢？耶穌心中知道他們心裏這樣議論，就說：你們心裏爲甚麼這樣議論呢？或對癱子說：你的罪赦了，或說：起來，挈你的褥子行走。那一

利未坐於稅關耶穌召之為門徒

與稅吏罪人共食

十

十一

十二

十三

十四

十五

樣容易呢。但要叫你們知道，人子在地上有赦罪的權柄。
 (他就對癱子說) 我吩咐你起來，拏你的褥子回家去罷。
 那人就起來，立刻拏着褥子，當衆人面前出去了。以致衆人都驚奇，歸榮耀與上帝說：我們從來沒有見過這樣的事。○
 耶穌又出去到海邊，衆人都到他那裏，他就教訓他們。耶穌過去的時候，看見亞勒腓的兒子利未，坐在稅關上，就對他說：你跟從我來，他就起來跟從了耶穌。耶穌在利未家裏坐席的時候，有好些稅吏和罪人，與耶穌並門徒同坐。因為這樣的人多，他們也跟隨耶穌。
 法利賽人中的文士有古卷作文士和法利賽人看見耶穌和罪人並稅吏一同喫飯，就對門徒說：他和稅吏

不自門徒
不禁食之
故

並罪人一同喫喝麼。耶穌聽見，就對他們說：康健的人用不着醫生，有病的人纔用得着。我來本不是召義人，乃是召罪人。○當下，約翰的門徒和法利賽人禁食，他們來問耶穌說：約翰的門徒和法利賽人的門徒禁食，你的門徒倒不禁食，這是爲甚麼呢。耶穌對他們說：新郎和陪伴的人同在的時候，陪伴的人豈能禁食呢。新郎還同在，他們不能禁食。但日子將到，新郎要離開他們。那日，他們就要禁食。離開他們，或作從他們中間被取去沒有人把一塊新布縫在舊衣服上，恐怕所補上的新布帶壞了舊衣服，破的就更大了。也沒有把新酒裝在舊皮袋裏，恐怕酒把皮袋裂開，酒和皮袋就都壞了。人卻把新酒裝

辨白門徒
在安息日
摘麥穗
母上十

在新皮袋裏。○耶穌當安息日，從麥地經過，他的門徒行路的時候，就掐起麥穗來。法利賽人對耶穌說：「看哪，他們在安息日作不可作的事，是爲甚麼呢？」耶穌對他們說：「大衛和跟從他的人，缺乏飢餓的時候，所作的事，你們沒有念過麼？他當亞庇亞塔作大祭司的時候，怎麼進了上帝的房屋，喫了陳設餅，又給跟從他的人，這餅除了祭司以外，人都不可喫。又對他們說：「安息日是爲人設立的，人不是爲安息日設立的。所以人子也是安息日的主。」

第三章 耶穌又進了會堂，在那裏有一個人，枯乾了一隻手。衆人窺探耶穌，在安息日醫治他，不醫治他，意思是要

醫治僂手

又爲多人
醫病逐鬼

三

五

六

八七

九

十

十一

控告耶穌。耶穌對那枯乾一隻手的人說：起來，站在當中。就問他們說：在安息日行善行惡，救命害命，那樣是可以的呢？他們都不作聲。耶穌怒目周圍看他們，憂愁他們的心剛硬，就對那人說：伸出你的手來。他把手一伸，手就復了原。法利賽人出去，就同希律一黨的人商議，怎樣可以除滅耶穌。○耶穌和門徒退到海邊去，有許多人從加利利跟着他。還有許多人聽見他所作的大事，就從猶太耶路撒冷，以土買約但河外，並推羅和西頓的四方，來到他那裏。他因爲人多，就吩咐門徒叫一隻小船伺候着，免得衆人擁擠他。因爲他治好了許多人，所以凡有災病的，都擠進來要摸他。污鬼無論

何時看見他就俯伏在他面前，喊着說：你是上帝的兒子。耶
 穌再三的囑咐他們：不要把他顯露出來。○耶穌上了山，隨
 自己的意思叫人來，他們便來到他那裏。他就設立十二個
 人，要他們常和自己同在，也要差他們去傳道，並給他們權
 柄，趕鬼。這十二個人有：西門、耶穌又給他起名叫彼得，還有
 西庇太的兒子雅各，和雅各的兄弟約翰，又給這兩個人起
 名叫半尼其，就是雷子的意思。又有安得烈、腓力、巴多羅買、
 馬太多、馬亞勒腓的兒子雅各，和達太，並加那尼人西門。
 尼人，或作
 奮銳的
 還有賣耶穌的加略人猶大。○耶穌進了一個屋子，
 衆人又聚集，甚至他們連喫飯也不能。耶穌的親屬聽見，就

法利賽人
毀謗耶穌
耶蘇駁之毀謗聖靈
罪永不赦

出來要拉住他，因為他們說他癩狂了。從耶路撒冷下來的
文士說他是被別西卜附着。又說他是靠着鬼王趕鬼。耶穌
叫他們來，用比喻對他們說：撒但怎能趕出撒但呢？若有國
自相分爭，那國就站立不住。若有家自相分爭，那家就站立
不住。若撒但起來自相攻打分爭，他就站立不住，反要滅了。
沒有人能進壯士的家裏，搶奪他的家具，必先捆住那壯士，
纔可以搶奪他的家。我實在告訴你們，世人一切的罪，和他
們所說的一切褻瀆話，都可以得赦免，但是凡褻瀆聖靈的
人，就永不得赦免，乃要擔當永遠的罪。這話是因為他們說
他是被污鬼附着的。○當下耶穌的母親和他的弟兄來站

指明孰爲
已母弟兄
姊妹

以播種爲
喻

在外邊打發人去叫他。有許許多人在耶穌周圍坐着。他們就告訴他說：「看哪，你的母親和你的弟兄，在外邊找你。」耶穌回答說：「誰是我的母親，誰是我的弟兄，就四面觀看那周圍坐着的人，說：『看哪，我的母親，我的弟兄。』凡遵行上帝旨意的人，他就是我的弟兄、姐妹和母親了。」

第四章 耶穌又在海邊教訓人，有許多人到他那裏聚集。他只得上船坐下。船在海裏，衆人都靠近海，站在岸上。耶穌就用比喻教訓他們許多道理。在教訓之間，對他們說：「你們聽阿，有一個撒種的，出去撒種。撒的時候，有落在路旁的，飛鳥來喫盡了。有落在土淺的石頭地上的，土既不深，發苗

最快日頭出來一曬，因為沒有根，就枯乾了。有落在荆棘裏的，荆棘長起來，把他擠住了，就不結實。又有落在好土裏的，就發生長大，結實有三十倍的，有六十倍的，有一百倍的。又說，有耳可聽的，就應當聽。○耶穌獨在的時候，隨同的人和十二個門徒問他這比喻的意思。耶穌對他們說，上帝國的奧祕，只叫你們知道，若是對外人講，凡事就用比喻。叫他們看是看見，卻不曉得聽；是聽見，卻不明白，恐怕他們回轉過來，就得赦免。又對他們說，你們不明白這比喻麼？怎能明白一切的比喻呢？撒種的所撒的，就是道理。那撒在路旁的，就是人聽了道，撒但立刻來，把所撒在他們心裏的道奪了去。

那撒在石頭地上的，就是人聽了道，立刻歡喜領受，但他們心裏沒有根，不過是暫時的。及至爲道遭了患難，或是受了逼迫，立刻就跌倒了。還有那撒在荊棘裏的，就是人聽了道，後來有世上的思慮、錢財的迷惑，和別樣的私慾，進來把道擠住了，就不能結實。那撒在好地上的，就是人聽道，又領受，並且結實，有三十倍的，有六十倍的，有一百倍的。○耶穌又對他們說：人拏燈來，豈是要放在斗底下，牀底下，不放在燈臺上麼？因爲掩藏的事，沒有不顯出來的；隱瞞的事，沒有不露出來的。人若有耳可聽，就應當聽。他又對他們說：你們所聽的，要留心。你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量

以種在暗
中發生為

以芥種為

給你們，並且要多給你們。因為有的還要給他，沒有的連他所有的也要奪去。○又說，上帝的國，如同人把種撒在地上，黑夜睡覺，白日起來，那種就發芽漸長，那人也不曉得如何這樣地生五穀，是出於自然的。先發苗，後長穗，再後穗上結成飽滿的子粒。穀既熟了，就用鐮刀去割，因為收成的時候到了。○又說，上帝的國，我們可以怎樣比呢？可用甚麼比喻表明出來呢？好像一粒芥菜種，這種撒在地上的時候，雖是比地上的百種都小，但種上以後，就長起來，比各樣的菜都大，又長出大枝來，甚至天上的飛鳥，可以宿在他的蔭涼裏。○耶穌用許多這樣的比喻，照着他們所能聽的，對他們講。

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

二三

二二

二一

道若不用比喻，就不對他們講。到沒有人的時候，就把一切的事講給他的門徒聽。○當那天晚上，耶穌對門徒說：我們渡到那邊去罷。門徒離開衆人，耶穌仍在船上。他們就把他一同帶去。也有別的船和他同行。忽然起了暴風，波浪打入船內，甚至船要滿了。耶穌在船尾上，枕着枕頭睡覺。門徒叫醒了，他對他說：夫子，我們喪命，你不顧麼？耶穌醒了，斥責風，向海說：住了罷，靜了罷。風就止住，大大的平靜了。耶穌對他們說：爲甚麼膽怯？你們還沒有信心麼？他們就大大的懼怕。彼此說：這到底是誰，連風和海也聽從他了。

第五章 他們來到海那邊，格拉森人的地方。耶穌一下

三 船就有一個被污鬼附着的人從墳塋裏出來迎着他。那人
四 常住在墳塋裏，沒有人能捆住他。就是用鐵鏈也不能，因為
五 人屢次用腳鐐和鐵鏈捆鎖他，鐵鏈竟被他掙斷了，腳鐐也
六 被他弄碎了。總沒有人能制服他。他晝夜常在墳塋裏在山
七 裏喊叫，又用石頭砍自己。他遠遠的看見耶穌，就跑過來拜
八 他，大聲呼叫說：「至高的上帝的兒子耶穌，我與你有甚麼相
九 干。」我指着上帝懇求你，不要叫我受苦。這是因為耶穌纔對
十 他說：「你這污鬼，從這人身上出來罷。」耶穌問他說：「你名叫甚
十一 麼？」回答說：「我名叫羣。」因為我們多的緣故，就再三的求耶穌
十二 不要叫他們離開那地方。在那裏山坡上，有一天羣豬喫食。

鬼就央求耶穌說，求你打發我們往豬羣裏附着豬去。耶穌准了他們，污鬼就出來，進入豬裏去。那羣豬就闖下山崖，投在海裏，在海裏淹死了。豬的數目約有二千。放豬的就逃跑了，去告訴城裏和鄉下的人。衆人就來要看所出的是甚麼事。他們來到耶穌那裏，看見那被鬼附着的人，就是從前被羣鬼所附的，坐着，穿着衣服，心裏明白過來。他們就害怕，看見這事的人，就將被鬼附着的人所遇見的，和那羣豬的事，都告訴他們。衆人就央求耶穌離開他們的境界。耶穌上船的時候，那從前被鬼附着的人，懇求和他同在。耶穌不許他，卻對他說：你回家去，到你的親屬那裏，將主爲你所作的是

何等大的事，是怎樣憐憫你，都告訴他們。那人就走了，在低加波利，將耶穌爲他所作的何等大的事，傳揚起來。衆人都希奇。○耶穌坐船，又渡到那邊去，就有許多人到他那裏聚集。耶穌正在海邊上，來了管會堂的一個人，名叫睚魯。見了耶穌，就俯伏在他腳前，再三的求他說：「我的小女兒快要死了，求你去按手在他身上，使他痊愈，得以活了。」耶穌就和他同去，有許多人跟隨擁擠他。○有一個女人，患了十二年的血漏，在好些醫生手裏，受了許多的苦，又花盡了他所有的一點，也不見好，反倒更重了。他聽見耶穌的事，就從後頭來，雜在衆人中間，摸耶穌的衣裳，意思說：「我只摸他的衣裳，

就必痊愈。於是三九他血漏的源頭立刻乾了。他便覺得身上的
 災病好了。耶穌登時心裏覺得有能力從他身上出去。就在
 衆人中間轉過來說。誰摸我的衣裳。門徒對他說。你看衆人
 擁擠你。還說誰摸我麼。耶穌周圍觀看。要見作這事的女人。
 那女人知道在自己身上所成的事。就恐懼戰兢。來俯伏在
 耶穌跟前。將實情全告訴他。耶穌對他說。女兒。你的信救了
 你。平平安安的回罷。你的災病痊愈了。○還說話的時候。
 有人從管會堂的家裏來說。你的女兒死了。何必還勞動先
 生呢。耶穌聽見所說的話。就對管會堂的說。不要怕。只要信。
 於是只帶着彼得雅各和雅各的兄弟約翰同去。不許別人

跟隨他。他們來到管會堂的家裏，耶穌看見那裏亂嚷，並有人大大的哭泣哀號。進到裏面，就對他們說：「爲甚麼亂嚷哭泣呢？孩子不是死了，是睡着了。」他們就嗤笑他。耶穌把他們都攙出去，就帶着孩子的父母，和跟隨他的人，進了孩子所在的地方。就拉着孩子的手，對他說：「大利大古米。」繙出來，就是說：「閨女，我吩咐你起來。」那閨女立時起來走。因爲他已經十二歲了。他們就大大的驚奇。耶穌切切的囑咐他們，不要叫人知道這事。就吩咐給他東西喫。

第六章 耶穌離開那裏，來到自己的家鄉。門徒也跟從他。到了安息日，就在會堂裏教訓人。許多人聽見，就希奇說：

使睡魯之
女復活

耶穌被本
鄉輕視

遣十二使
徒傳道賜
權以逐鬼之

三 這個人從那裏有這些事呢。所賜給他的是甚麼智慧。他手
所作的。是何等的異能呢。這不是那木匠麼。不是馬利亞的
兒子。雅各約西猶大西門的長兄麼。他的妹妹們不也是在
我們這裏麼。他們就厭棄他。厭棄他。原文作因他跌倒耶穌對他們說。大凡
先知。除了本地和親屬。並本家之外。沒有不被人尊敬的。耶
穌就在那裏。不得行甚麼異能。不過。按手在幾個病人身上。
治好他們。他也詫異。他們不信。就往周圍的鄉村。教訓人去。
了。○耶穌叫了十二個門徒來。差遣他們。兩個兩個的出去。
也賜給他們權柄。制服污鬼。並且囑咐他們。行路的時候。除
了拐杖。甚麼都不要帶。不要帶餅。不要帶口袋。腰袋裏不要

十九

十二

廿

廿

十五

十六

十七

帶錢^九只要穿鞋也不要穿兩件褂子。又對他們說：你們無論在何處進人的家，就住在那裏，直到離開那地方。何處的人不接待你們，不聽你們，你們離開那裏的時候，就把腳上的塵土躁下去，對他們作見證。門徒就出去傳道，叫人悔改。又趕出許多的鬼，用油抹了許多病人，治好他們。○耶穌的名聲傳揚出來，希律王聽見了，就說：施洗的約翰從死人裏復活了，所以這些異能從他裏面發出來。但別人說：是以利亞。又有人說：是先知。正像先知中的一位。希律聽見，卻說：是我所斬的約翰，他復活了。起先是希律爲他兄弟腓力的妻子希羅底的緣故，差人去拏住約翰，鎖在監裏，因爲希律已經

夫

其

三

三

三

三

三

娶了那婦人。約翰曾對希律說：「你有你兄弟的妻子是不可
的。」於是希羅底懷恨他，想要殺他，只是不能。因為希律知道
約翰是義人，是聖人，所以敬畏他，保護他，聽他講論，就很游
移不定，並且樂意聽他。很游移不定，有古卷作多照着行有一天，恰巧是希律的
生日，希律擺設筵席，請了他的大臣和千夫長，並加利利作
首領的希羅底的女兒進來跳舞，使希律和同席的人都歡
喜。王就對女子說：「你隨意向我求甚麼，我必給你。」又對他起
誓說：「隨你向我求甚麼，就是我國的一半，我也必給你。」他就
出去，對他母親說：「我可以求甚麼呢？」他母親說：「施洗約翰的
頭。」他就急忙進去見王，求他說：「我願王立時把施洗約翰的

施洗約翰
被斬其徒
傾屍埋葬使徒傳道
歸回見耶

頭放在盤子裏給我。王就甚憂愁。但因他所起的誓，又因同席的人，就不肯推辭。隨即差一個護衛兵，吩咐拏約翰的頭來。他就去在監裏斬了約翰，把頭放在盤子裏，拏來給女子。女子就給他母親約翰的門徒聽見了，就來把他的屍首領去葬在墳墓裏。○使徒聚集到耶穌那裏，將一切所作的事所傳的道，全告訴他。他就對他們說：你們來同我暗暗的到曠野地方去歇一歇。這是因為來往的人多，他們連喫飯也沒有工夫。他們就坐船暗暗的往曠野地方去。衆人看見他們去，有許多認識他們的，就從各城步行，一同跑到那裏。比他們先趕到了。耶穌出來，見有很多的人，就憐憫他們。因為

他們如同羊沒有牧人一般。於是開口教訓他們許多道理。
天已經晚了，門徒進前來說：「這是野地，天已經晚了，請叫衆
人散開，他們好往四面的鄉村裏去，自己買甚麼喫。」耶穌回
答說：「你們給他們喫罷。」門徒說：「我們可以去買十兩銀子
的餅，給他們喫麼？」耶穌對他們說：「你們有多少餅，可以去看
看。」他們知道了，就說：「五個餅，兩條魚。」耶穌吩咐他們，叫衆人
一幫一幫的，坐在青草地上。他們就一排一排的坐下。有一
百一排的，有五十一排的。耶穌拏着那五個餅，兩條魚，望着
天祝福，擘開餅，遞給門徒，擺在衆人面前，也把那兩條魚分
給衆人。他們都喫，並且喫飽了。門徒就把碎餅碎魚收拾起

來裝滿了十二個籃子。喫餅的男人共有五千。○耶穌隨即
催門徒上船先渡到那邊伯賽大去。等他叫衆人散開。他既
辭別了他們，就往山上去禱告。到了晚上，船在海中，耶穌獨
自在岸上。看見門徒，因為風不順，搖櫓甚苦。夜裏約有四更
天，就在海面上走，往他們那裏去。意思要走過他們去。但門
徒看見他在海面上走，以爲是鬼怪，就喊叫起來。因為他們
都看見了他，而且驚慌了。耶穌連忙和他們說話，對他們說，
你們放心。是我，不要怕。於是到他們那裏上了船，風就住了。
他們心裏十分驚奇。這是因為他們不明白那分餅的事。心
裏還是愚頑。○既渡過去，來到革尼撒勒地方，就靠了岸。一

四四

四六

四七

四八

四九

五〇

五一

五二

五三

病者手摸
耶穌俱得
全愈

法利賽人
見門徒不
盥手而食
即不喜悅

五
五

下船衆人就認得耶穌跑徧那一帶地方聽見他在甚麼地方就把有病的人用褥子擡到那裏凡耶穌所到的地方或村中或城裏或鄉間他們都把病人放在街市上求耶穌容他們只摸他的衣裳繸子凡摸着的人就都好了。

第七章 有法利賽人和幾個文士從耶路撒冷來到耶蘇那裏聚集他們曾看見他的門徒中有人用俗手就是沒有洗的手喫飯（原來法利賽人和猶太衆人都拘守古人的遺傳若不仔細的洗手就不喫飯從市上來若是不洗也不喫飯還有好些別的規矩他們承接拘守就是洗杯、罐、銅器等物）法利賽人和文士問他說你的門徒爲甚麼不照

耶穌責法
利容人之拘
守人之遺
規廢棄主
之誠命

三十九

四十二
申三十二
利三十二

六 着古人的遺傳行用俗手喫飯呢。耶穌對他們說以賽亞指
 着你們假冒為善的人所說的豫言是不錯的。如經上說、
 七 這百姓用嘴唇尊敬我、他們的心卻是遠離我。他們將人的
 八 吩咐當作道理教導人、所以拜我也是枉然。你們是離棄
 九 上帝的誠命、拘守人的遺傳。他又對他們說、你們誠然是廢
 十 棄上帝的誠命、要守自己的遺傳。摩西說、要孝敬你的父
 十一 親和母親、又說、咒罵父親或是母親的、必治死他。你們
 十二 們倒說、人若對父親或是母親說、我所當奉給你的、已經作
 十三 了各耳板、（各耳板就是供獻的意思）以後你們就不容
 十四 他再給父母作甚麼。這就是你們藉着你們留下來的遺傳、

食物不能
污人

廢了上帝的道。你們還作許多這樣的事。耶穌又叫衆人來，
對他們說：你們都要聽我，也要明白。沒有從人外面進去的，
能污穢他。惟有從人裏面出來的，那纔污穢人。有古卷在此有，
人若有耳可
聽，就應當聽。耶穌離了衆人，進了屋子。門徒就問他這比喻的意思。
耶穌對他們說：你們也是這樣不明白麼？豈不曉得凡從外
面進人裏面的，不能污穢他。因為不是進他的心裏，乃是進
他的肚裏，又落在茅廁裏。這是說各樣的食物，都是潔淨的。
又說從人裏面出來的，那纔污穢人。因為從裏面，從人心裏，
發出惡念，苟合，偷盜，兇殺，姦淫，貪婪，邪惡，詭詐，淫蕩，嫉妒，謗
讟，驕傲，狂妄。這一切的惡，都是從裏面出來，並且污穢人。○

醫希利尼
爲鬼所附
之女醫治耳聾
舌結者

耶穌從那裏起身，往推羅和西頓的境內去。進了一家，不願意人知道，卻隱藏不住。當下有一個婦人，他的小女兒被污鬼附着，聽見了耶穌的事，就來俯伏在他腳前。這婦人是希利尼人，屬叙利非尼基族。他求耶穌趕出那鬼，離開他的女兒。耶穌對他說：「讓兒女們先喫飽，不好拏兒女的餅丟給狗喫。」婦人回答說：「主阿，不錯，但是狗在桌子底下也喫孩子們의 碎渣兒。」耶穌對他說：「因這句話，你回去罷。鬼已經離開你的女兒了。」他就回家去，見小孩子躺在牀上，鬼已經出去了。

○耶穌又離了推羅的境界，經過西頓，就從低加波利境內來到加利利海。有人帶着一個耳聾舌結的人來見耶穌，求

他按手在他身上。耶穌領他離開衆人，到一邊，就用指頭探他的耳朵，吐唾沫抹他的舌頭，望天歎息，對他說：「以法大，就是說，開了罷。」他的耳朵就開了，舌結也解了，說話也清楚了。耶穌囑咐他們：「不要告訴人，但他越發囑咐他們，就越發傳揚開了。衆人分外希奇說：他所作的事都好。」連聾子他也叫他們聽見，啞吧也叫他們說話。

第八章 當那些日子，又有許多人在那裏，他們也沒有甚麼喫的。耶穌叫門徒來，對他們說：「我憐憫這衆人，因為他們同我在這裏已經三天，也沒有喫的了。我若打發他們餓着回家，就必在路上困乏，他們裏頭有從遠處來的。」門徒回

以七餅數
小魚食四
千人耶穌不顯
異兆與法
利賽人看

五 答說、在這野地、從那裏能得餅、叫這些人喫飽呢。耶穌問他
六 們說、你們有多少餅。他們說、七個。他吩咐衆人坐在地上、就
七 拏着那七個餅、祝謝了、擘開遞給門徒擺開。門徒就擺在衆
八 人面前。又有幾條小魚。耶穌祝福了、就吩咐也擺在衆人面
九 前。他們都喫、並且喫飽了。收拾剩下的零碎、有七筐子。人數
十 約有四千。耶穌打發他們走了、隨卽同門徒上船、來到大馬
十一 努大境內。○法利賽人出來盤問耶穌、向他求一個從天上
十二 來的神蹟、意思是試探他。耶穌心裏深深的歎息說、這世代
十三 爲甚麼求神蹟呢。我實在告訴你們、沒有神蹟給這世代。他
十四 就離開他們、又上船往海那邊去了。○門徒忘了帶餅、在船

敬門徒謹
防法利賽
人與希律
之異教

醫治瞎者

上除了一個餅、沒有別的食物。耶穌囑咐他們說：你們要謹慎、防備法利賽人的酵、和希律的酵。他們彼此議論說：這是因為我們沒有餅就議論呢。你們還不省悟、還不明白麼。你們的心還是愚頑麼。你們有眼睛、看不見麼。有耳朵、聽不見麼。也不記得麼。我擘開那五個餅、分給五千人。你們收拾的零碎、裝滿了多少籃子呢。他們說：十二個。又擘開那七個餅、分給四千人。你們收拾的零碎、裝滿了多少筐子呢。他們說：七個。耶穌就對他們說：你們還是不明白麼。○他們來到伯賽大、有人帶一個瞎子來、求耶穌摸他。耶穌拉着瞎子的手、領他

人指耶穌
其說不一

彼得認耶穌
為基督
耶穌預言
將被殺
三日復活

到村外就吐唾沫在他眼睛上、按手在他身上、問他說、你看見甚麼嗎？他就抬頭看、說、我看見人了、他們好像樹木、並且行走、隨後再按手在他眼睛上、他定睛一看、就復了原、樣樣都看得清楚了。耶穌打發他回家、說、連這村子也不要進去。有古卷作、不要進村裏去、也不要告訴村裏的一個人。○耶穌和門徒出去、往該撒利亞腓立比的村莊去。在路上問門徒說、人說我是誰？他們說、是施洗的約翰、也有人說、是以利亞、又有人說、是先知裏的一位。又問他們說、你們說我是誰？彼得回答說、你是基督。耶穌就禁戒他們、不要告訴人。從此他教訓他們說、人子必須受許多的苦、被長老祭司長和文士棄絕、並且被殺、過三天復活。耶

三

三

三

三

三

三

三

三

三

三

耶穌明明的說這話彼得就拉着他諫諍他。耶蘇轉過來看着

門徒就責備彼得說撒但退我後邊去罷因為你不體貼上

帝的意思只體貼人的意思於是叫衆人和門徒來對他們

說若有人要跟從我就當捨己背起他的十字架來跟從我

因為凡要救自己生命的生命或作靈魂下同必要喪掉生命凡為我和

福音喪掉生命的必要救得生命人就是賺得全世界賠上

自己的生命有甚麼益處呢人還能拏甚麼換他的生命呢

凡人在這淫亂罪惡的世代把我和我的道當作可恥的人

子在他父的榮耀裏同聖天使降臨的時候也要把那人當

作可恥的

第九章

耶穌又對他們說，我實在告訴你們，站在這裏

的，有人在沒嘗死味以前，必要看見上帝的國，大有能力來

到。○過了六天，耶穌帶着彼得、雅各、約翰，暗暗的領他們上

了高山，就在他們面前變了形像，他的衣服放光，極其潔白，

地上漂布的，沒有一個能漂得那樣白。有以利亞同摩西向

他們顯現，並且和耶穌說話。彼得對耶穌說：拉比，是拉比，就是夫子我們

在這裏真好，我們可以搭三座棚，一座爲你，一座爲摩西，一

座爲以利亞。彼得本不知道說甚麼纔好，因爲他們甚是懼

怕。有一朵雲彩來遮蓋他們，也有聲音從雲彩裏出來說：這

是我的愛子，你們要聽他。門徒忽然周圍一看，不再見一人，

耶穌改變
形像

只見耶穌同他們在那裏。○下山的時候，耶穌囑咐他們說，
 人子還沒有從死人裏復活，你們不要將所看見的告訴人。
 門徒將這話存記在心，彼此議論從死人裏復活是甚麼意
 思。他們就問耶穌說，文士爲甚麼說，以利亞必須先來。耶穌
 對他們說，以利亞固然先來，復興萬事，並且經上怎麼指着
 人子說，他要受許多的苦，被人輕慢呢。但我告訴你們，以
 利亞已經來了，他們也任意待他。正如經上所指着他的話。○
 耶穌到了門徒那裏，看見有許多人圍着他們，又有文士和
 他們辯論。衆人一見耶穌，都甚希奇，就跑上來給他請安。耶
 穌問他們說，你們和他們辯論的是甚麼。衆人中間有一個

人回答說，夫子，我帶了我的兒子到你這裏來，他被啞吧鬼附着，無論在那裏，鬼捉弄他，就把他摔倒，他就口中流沫，咬牙切齒，身體枯乾。我請過你的門徒把他趕出去，他們卻是不能。耶穌回答說，變不信的世代阿！我在你們這裏要到幾時呢？我忍耐你們要到幾時呢？把他帶到我這裏來罷。他們就把他帶來。他一見耶穌，鬼就叫他重重的抽瘋，他就倒在地上，翻來覆去，口中流沫。耶穌問他父親說，他得這病，有多少日子呢？他回答說，從小的時候。鬼屢次把他扔在火裏，水裏，要滅他。你若能做甚麼，求你憐憫我們，幫助我們。耶穌對他說，你若能信，在信的人，凡事都能。孩子的父親立時流淚。

驅逐鬼
之鬼

再言已將
被殺至三
日復活

的喊着說我信我不信的地方求主幫助。有古卷無流耶穌看

見衆人都跑上來就斥責那污鬼說你這聾啞的鬼我吩咐

你從他裏頭出來再不要進去那鬼喊叫使孩子大大的抽

了一陣瘋就出來了孩子好像死了一般以致衆人多半說

他是死了但耶穌拉着他的手扶他起來他就起來了耶穌

進了屋子門徒就暗暗的問他說我們爲甚麼不能趕出他

去呢耶穌對他們說非用禱告。有古卷在此這一類的鬼總不

能出來。○他們離開那地方經過加利利耶穌不願意人知

道於是教訓門徒對他們說人子將要被交在人手裏他們

要殺害他被殺以後過三天他要復活門徒卻不明白這話

撒門徒宜
謙卑奉主名行
奇事者不
可禁止

又不敢問他。○他們來到迦百農。耶穌在屋裏問門徒說，你們在路上議論的是甚麼。門徒不作聲，因為他們在路上彼此爭論誰爲大。耶穌坐下，叫十二個門徒來，對他們說，若有人願意作首先的，他必作衆人末後的，作衆人的用人。於是領過一個小孩子來，叫他站在門徒中間，又抱起他來，對他們說，凡人爲我的名接待像這樣的一個小孩子，就是接待我。凡接待我的，不是接待我，乃是接待那差我來的。○約翰對耶穌說，夫子，我們看見一個人奉你的名趕鬼，我們就禁止他，因為他不跟從我們。耶穌說，不要禁止他，因為沒有人奉我的名行異能，就能輕易毀謗我。不敵擋我們的，就是幫

助我們的。凡因為你們是屬基督，給你們一杯水喝的，我實在告訴你們，他不能不得他的賞賜。凡使這信我的小子裏一個跌倒的，倒不如把大磨石拴在他的頸項上，扔在海裏。倘若你一隻手叫你跌倒，就把他砍下來，你缺了肢體，進入永生，強如有兩隻手往地獄去，入那不滅的火裏。倘若你一隻脚叫你跌倒，就把他砍下來，你癱腿進入永生，強如有兩隻脚被丟在地獄裏。倘若你一隻眼叫你跌倒，就去掉他，你只有一隻眼進入上帝的國，強如有兩隻眼被丟在地獄裏。在那裏他們的蟲是不死的，火是不滅的。因為必用火當鹽醃各人。有古卷在此有，凡祭物必用鹽醃。鹽本是好的，但鹽若失了鹹味，可用甚

麼調味呢。你們裏頭應當有鹽，也當彼此和睦。

第十章

耶穌從那裏起身，來到猶太的境界，並約但河

外。衆人又聚集到他那裏。他又照常教訓他們。有法利賽人來問他說：人休妻可以不可以？意思是試探他。耶穌回答他們說：摩西吩咐你們的是甚麼？他們說：摩西許人寫了休書便可以休妻。耶穌對他們說：摩西因為你們的心硬，所以寫

講明休妻之故

申二十二章

這條例給你們。但從起初創造的時候，上帝造人是造男造女。因此人要離開父母，與妻子連合，二人成爲一體。既然如此，他們不再是兩個人，乃是一體的了。所以上帝所配合的，人不可分開。到了屋裏，門徒就問他這事。耶穌對他們說：凡

三

人休妻另娶，就是犯姦淫，辜負他的妻子。妻子若離棄丈夫

另嫁，也是犯姦淫了。

離棄，原文作休。

○有人帶着小孩子到耶穌那裏，

要耶穌摸他們，門徒責備那些人。耶穌看見就惱怒，對門徒

說：「讓小孩子到我這裏來，不要禁止他們，因為上帝的國裏，

正是這樣的人。」我實在告訴你們，凡要領受上帝國的，若不

像小孩子，斷不能進去。於是抱着小孩子，給他們按手，爲他

們祝福。○耶穌出來上路的時候，有一個人跑來，向他跪下，

問他說：「良善的夫子，我當作甚麼事，纔可以承受永生？」耶穌

對他說：「你爲甚麼稱我是良善的？除了一位就是上帝，再沒

有良善的。誠命你是曉得的，不可殺人，不可姦淫，不可偷盜，

示害者何
以得永生有財者難
入天國

不可作假見證，不可虧負人，要孝敬父母。他對耶穌說：「夫子，這一切我從小都遵守了。」耶穌看着他，就愛他。對他說：「你還缺少一件，去變賣你所有的，分給窮人，就必有財寶在天上。你還要來跟從我。」他聽見這話，臉上就變了色，憂憂愁愁的走了。因為他的產業很多。○耶穌周圍一看，對門徒說：「有錢財的人，進上帝的國，是何等的難哪！」門徒希奇他的話。耶穌卻又對他們說：「小子，倚靠錢財的人，進上帝的國，是何等的難哪！」駱駝穿過針的眼，比財主進上帝的國，還容易呢！」門徒就分外希奇，對他說：「這樣誰能得救呢？」耶穌看着他們說：「在人不能，在上帝卻不然。因為在上帝凡事都能。」彼得就對

人爲福音
棄離一切
所有必獲
永生

又言已將
被殺至三
日復活

他說看哪我們已經撇下所有的跟從你了。耶穌說我實在告訴你們人爲我和福音撇下房屋或是弟兄或是姐妹或是母親或是父親或是兒女或是田地沒有不在今世得百倍的。就是房屋弟兄姐妹母親兒女田地又帶着逼迫並且在來世得永生。然而有許多在前的將要在後在後的將要在前。○他們行路上耶路撒冷去。耶穌在前頭走門徒就希奇跟從的人也害怕。耶穌又叫過十二個門徒來把自己將要遭遇的事告訴他們說看哪我們上耶路撒冷去人子將要被交給祭司長和文士他們要定他死罪交給外邦人他們要戲弄他吐他鞭打他殺害他過了三天他要復活。○西

勤門徒宜
守謙耐苦

三 三 二 四 三 三 三 三
庇太的兒子雅各和約翰進前來，對耶穌說：夫子，我們無論
求你甚麼，願你給我們作三六耶穌對他們說：要我給你們作甚
麼？他們對他說：賜我們在你的榮耀裏，一個坐在你右邊，一
個坐在你左邊。三五耶穌對他們說：你們不知道所求的是甚麼。
我所喝的杯，你們能喝麼？我所受的洗，你們能受麼？他們說：
我們能。耶穌對他們說：我所喝的杯，你們也要喝；我所受的
洗，你們也要受。四只是坐在我的右邊，或是左邊，不是我可以
賜的，乃是爲誰預備的，就賜給誰。四一那十個門徒聽見，就惱怒
雅各和約翰。四二耶穌叫他們來，對他們說：你們知道那外邦人
有尊爲君王的，治理他們，他們的大人也操權管束他們。四三

四四
四五

四六

四七

四八

四九

五五

是在你們中間，不是這樣。你們中間誰願意爲大，就必作你們的用人。在你們中間誰願意爲首，就必作衆人的僕人。因爲人子來，並不是要受人的服事，乃是要服事人，並且要捨他的命，作多人的贖價。○他們來到耶利哥，耶穌同門徒並許多人出耶利哥的時候，有一個討飯的瞎子，是底買的兒子，^{四七}底買坐在路旁，他聽見是拏撒勒的耶穌，就喊着說：大衛的子孫耶穌阿，可憐我罷。^{四八}有許多人責備他，不許他作聲。他卻越發大聲喊着說：大衛的子孫哪，可憐我罷。耶穌就站住，說：叫過他來。他們就叫那瞎子，對他說：放心起來，他叫你。^{五五}喇瞎子就丟下衣服，跳起來，走到耶穌那裏。^{五六}耶穌對他說：你

要我爲你作甚麼。瞎子對他說，拉波尼，我要能看見。拉波尼，就是夫子。耶穌對他說，你去罷，你的信救了你了。瞎子立刻看見了，就在路上跟隨耶穌。

第十一章 他們將近耶路撒冷，到了伯法其和伯大尼，在橄欖山那裏，耶穌就打發兩個門徒，對他們說，你們往對面的村子裏去，一進去，就必看見一匹驢駒拴在那裏，是從來沒有人騎過的，可以解開牽他來。若有人對你們說，爲甚麼作這事，你們就說，主要用他。那人必立時打發他來。他們去了，便看見一匹驢駒，拴在門外街道上，就把他解開，在那裏站着的人，有的對他們說，你們解驢駒作甚麼。門徒照着

七

八

九

十

十一

十二

十三

耶穌所說的答案，那些人就任憑他們解去了。他們把驢駒牽到耶穌那裏，把自己的衣服搭在上面。耶穌就騎^上，有許多人把自己的衣服鋪在路上，也有人把田間的樹枝砍下來，鋪在路上。前行後隨的人都喊着說：和散那。和散那，原有所救的意思。在此乃是稱頌的話。奉主名來的是應當稱頌的。那將要來的我祖大衛的國，是應當稱頌的。高高在上，和散那。耶穌進了耶路撒冷，入了聖殿，周圍看了一切的東西。時候既晚了，就和十二個門徒出城往伯大尼去了。○第二天，他們從伯大尼出來，耶穌餓了，遠遠的看見一棵無花果樹，樹上有葉子，就往那裏去。或者在樹上可以找着甚麼，到了樹下，竟找不着甚麼。不過

樹無花果

驅逐污聖殿者

賽五十五

耶七

有葉子。因為不是收無花果的時候。耶穌就對樹說。從今以後。永沒有人喫你的果子。他的門徒也聽見了。○他們來到耶路撒冷。耶穌就進了聖殿。趕出殿裏作買賣的人。推倒兌換銀錢的人的桌子。和賣鴿子的人的凳子。也不許人擎着器具從殿裏經過。便教訓他們說。經上不是記着說。我的房屋必稱為萬國禱告的房屋。麼。你們倒使他成為賊窩了。祭司長和文士聽見了。就想法子要除滅耶穌。原來他們怕他。因為衆人都希奇他的教訓。○每到晚上。耶穌出城去。○早晨。他們從那裏經過。就看見無花果樹連根都枯乾了。彼得想起耶穌的話來。就對他說。拉比。請看。你所呪詛的無

祈禱當誠
心信主亦
當恕人

花果樹已經枯乾了。耶穌回答他們說：你們當信服上帝。我實在告訴你們，無論何人對這座山說：你要被舉起來，拋在海裏，他若心裏不疑惑，只信他所說的必成就，就必給他成了。所以我告訴你們，凡你們所禱告祈求的，無論是甚麼，只要信是得着的，你們就必得着。你們站着禱告的時候，若想起有人得罪你們，就當饒恕他，好叫你們在天上的父也饒恕你們的過犯。你們若不饒恕人的過犯，你們在天上的父也不饒恕你們的過犯。有古卷無此節○他們又來到耶路撒冷，耶穌在殿裏行走的時候，祭司長和文士並長老進前來問他說：你仗着甚麼權柄作這些事，是誰給你這權柄作這些事呢？

以約翰洗
禮所由來
問住仇敵

耶穌對他們說，我要問你們一句話，你們回答我，我就告訴你們。我仗着甚麼權柄作這些事。約翰的洗禮，是從天上來的呢，是從人間來的呢。你們可以回答我。他們彼此商議說，我們若說從天上來，他必說，這樣，你們爲甚麼不信他呢。若說從人間來，他們又怕百姓，因爲衆人都實在以約翰爲先知。於是回答耶穌說，我們不知道。耶穌對他們說，我也不告訴你們。我仗着甚麼權柄作這些事。

第十二章 耶穌就用比喻對他們說，有一個人栽了一個葡萄園，周圍圍上籬笆，挖了一個壓酒池，蓋了一座樓，租給園戶，就往外國去了。到了時候，打發一個僕人到園戶那

以租園設
豫言猶
太人見豪
召異邦人
蒙

廿七
八

裏要從園戶收葡萄園的果子。他們拏住他，打了他，叫他空手回去。再打發一個僕人到他們那裏，他們打傷他的頭，並且凌辱他。又打發一個僕人去，他們就殺了他。後又打發好些僕人去，有被他們打的，有被他們殺的。園主還有一位，是他的愛子。末後又打發他到他們那裏去，意思說：他們必要尊敬我的兒子。不料那些園戶彼此說：這是承受產業的來罷！我們殺他，產業就歸我們了。於是他們拏住他，殺了他，把他丟在園外。這樣，葡萄園的主人要怎麼辦呢？他要來除滅那些園戶，把葡萄園轉給別人。經上說：匠人所棄的石頭，反作了房角的頭塊石頭。這是主所作的，在我們眼中看為

希奇。這經你們沒有念過麼。他們看出這比喻是指着他們說的。就想要捉拏他。只是懼怕百姓。於是離開他走了。○
後來他們打發幾個法利賽人和幾個希律黨的人到耶穌那裏。要就着他的話陷害他。他們來了。就對他說。夫子。我們知道你是誠實的。甚麼人你都不以爲念。因爲你不看人的外貌。乃是誠誠實實的傳上帝的道。納稅給該撒。可以不可以。我們該納不該納。耶穌知道他們的假意。就對他們說。你們爲甚麼試探我。拏一個銀錢來給我看。他們就拏了來。他對他們說。這像和這號是誰的。他們回答說。是該撒的。耶穌對他們說。該撒的物當歸給該撒。上帝的物當歸給上帝。他

們就很希奇他。○撒都該人常說沒有復活的事。他們來問
 耶穌說，夫子，摩西為我們寫着說：人若死了，撇下妻子，沒有
 孩子，他兄弟當娶他的妻，為哥哥生子立後。有弟兄七人，第
 一個娶了妻，死了，沒有留下孩子；第二個娶了他，也死了，沒
 有留下孩子；第三個也是這樣。那七個人都沒有留下孩子。
 末了，那婦人也死了。當復活的時候，他是他們那一個的妻
 子呢？因為他們七個人都娶過他。耶穌對他們說：你們所以
 錯了，豈不是因為不明白聖經，不曉得上帝的大能麼？人從
 死人裏復活，也不娶，也不嫁，乃像天上的使者一樣。論到死
 人復活，你們沒有念過摩西的書，荊棘篇上所載的麼？上帝

四三

何爲至大
 指明誠命
 申六文
 利十九

對摩西說、我是亞伯拉罕的上帝、以撒的上帝、雅各的上帝、上帝不是死人的上帝、乃是活人的上帝、你們是大錯了。○有一個文士來、聽見他們辯論、曉得耶穌回答的好、就問他說、衆誠命中、那是第一要緊的呢、耶穌回答說、第一要緊的、就是說、以色列人聽阿主我們的上帝、是獨一的主、你要盡心、盡性、盡意、盡力、愛主你的上帝、其次、就是說、你要愛人如己。原文作、愛鄰如己、下同再沒有比這兩條誠命更大的了。那文士對耶穌說、夫子說、上帝是一位、實在不錯、除了他以外、再沒有別的上帝、並且盡心、盡智、盡力、愛他、又愛人如己、就比一切燔祭、和各樣祭祀、好的多。耶穌見他回答的有智慧、就對

以大衛稱
基督為主
問難讀書

詩一百一十

勤門徒勿
效讀書人
驕態偽善

窮蔘捐兩
小錢耶穌
讚之

三三三三三三三

他說你離上帝的國不遠了。從此以後，沒有人敢再問他甚麼。○耶穌在殿裏教訓人，就問他們說：「文士怎麼說？基督是大衛的子孫呢？」大衛被聖靈感動說：「主對我的主說：你坐在我的右邊，等我使你的仇敵作你的腳凳。」大衛既自己稱他為主，他怎麼又是大衛的子孫呢？眾人都喜歡聽他。○耶穌在教訓之間說：「你們要防備文士，他們好穿長衣遊行，喜愛人在街市上給他們請安，又喜愛會堂裏的高位，筵席上的上座，他們侵吞寡婦的家產，假意作很長的禱告。這些人要受更重的刑罰。」○耶穌對銀庫坐着，看眾人怎樣投錢入庫，有好些財主往裏投了若干的錢，有一個貧窮的寡婦

來往裏投了兩個小錢，就是一個大錢。耶穌便叫門徒來對他們說：我實在告訴你們，這貧窮的寡婦投入庫裏的，比衆人所投的更多。因為他們都是自己^{有餘}，拏出來投在裏頭。但這寡婦是自己不足，把他所有一切養生的都投上了。

第十三章

耶穌從殿裏出來的時候，有一個門徒對他

說：夫子，請看，這是甚麼樣的石頭，甚麼樣的房屋。耶穌對他說：你看見這些大房屋麼？將來在這裏沒有一塊石頭留在石頭上，不被拆毀了。○耶穌在橄欖山上對着聖殿坐着，彼得、雅各、約翰和安得烈暗暗的問他說：請告訴我們，甚麼時候有這些事呢？這一切的事，將要成就的時候，有甚麼豫兆

呢。^五耶穌就對他們說，你們要謹慎，免得有人迷惑你們。^六將來有好些人冒我的名來說，我是基督，並且要迷惑許多人。你們聽見打仗和打仗的風聲，不要驚慌。這些事是必須有的。只是末期還沒有到，因為民要起來攻打民國，國要起來攻打國，在多處必有地震，又有饑荒。這些事是災難的起頭。^七災難、原文作生但你們要自己謹慎，因為人要把你們交給公會，並且你們在會堂裏要受鞭打，又要爲我的緣故，站在諸侯和君王面前，對他們作見證。而且福音必須先傳給萬民。人把你們拉去交官的時候，不要豫先思慮說甚麼。到那時候，賜給你們甚麼話，你們就說甚麼話。因為說話的不是你們，乃

猶太人必
受大災難

是聖靈。弟兄要把弟兄、父親要把兒子、送到死地。兒女要起來與父母爲敵、害死他們。並且你們要爲我的名被衆人恨惡。惟有忍耐到底的、必要得救。○你們看見那行毀壞可憎的、站在不當站的地方。（讀這經的人、須要會意。）那時候、在猶太的、應當逃到山上、在房上的、不要下來、也不要進去、拏家裏的東西、在田裏的、也不要回去取他的衣裳。當那些日子、懷孕的和奶孩子的、有禍了。你們應當祈求、叫這些事不在冬天臨到。因爲在那些日子、必有災難、就是從上帝創造萬物的起頭、直到如今、並沒有這樣的災難。後來也必沒有。若不是主減少那日子、凡有血氣的、總沒有一個得救的。

耶穌降臨
之先必有
豫兆

只是爲那選民，就是主所揀選的，他將那日子減少了。那時
候，若有人對你們說，看哪，基督在這裏，或說，看哪，基督在那
裏，你們不要信。因爲假基督、假先知，將要起來，顯神蹟奇事，
倘若能行，就把選民迷惑了。你們要謹慎，看哪，凡事我都豫
先告訴你們了。○但在那些日子，那災難以後，日頭要變黑
了，月亮也不放光，衆星要從天上墜落，天勢都要震動。那時
候，他們要看見人子有大能力、大榮耀，在雲中降臨。那時候，
他要差遣天使，把他的選民從四方，從地極，直到天邊，都招
聚了來。作方原文○你們可以從無花果樹學個比方，當樹枝發
嫩長葉的時候，你們就知道夏天近了。像這樣，你們幾時看

見這些事成就也該知道人子近了正在門口了。我實在告訴你們這一代還沒有過去這些事都要成就。天地要廢去。我的話卻不能廢去。但那日子那時辰沒有人知道連天上的使者也不知道。子也不知道。惟有父知道。你們要謹慎儆醒祈禱。因為你們不曉得那日期幾時來到。這事正如一個人離開本家寄居外邦將權柄交給他的僕人分派各人當作的工。又吩咐看門的儆醒。所以你們要儆醒。因為你們不知道家主甚麼時候來。或晚上。或半夜。或雞叫。或早晨。恐怕他忽然來到。看見你們睡着了。我對你們所說的話。我也是對衆人說。要儆醒。

第十四章 過兩天是逾越節，又是除酵節，祭司長和文

士想法子怎麼用詭計捉拏耶穌殺他，只是說當節的日子不可恐怕百姓生亂。○耶穌在伯大尼長大癡瘋的西門家裏坐席的時候，有一個女人拏着一玉瓶至貴的眞哪噠香膏來，就打破玉瓶，把膏澆在耶穌的頭上。有幾個人心中很不喜悅說，何用這樣枉費香膏呢？這香膏可以賣三十多兩銀子給窮人，他們就向他生氣。耶穌說，由他罷，爲甚麼難爲他呢？他在我身上作的是一件美事，因爲你們常有窮人和你們同在，要向他们行善，隨時都可以，只是你們不常有我。他所作的，是盡他所能的，他是爲我安葬的事，把香膏豫先

猶大圖財
賣耶穌門徒豫備
逾越節羔
羊

九 澆在我的身上。我實在告訴你們，普天之下，無論在甚麼地方傳這福音，也要述說這女人所作的，爲他作個記念。○有十二個門徒裏的一個，就是加略人猶大，去見祭司長，要把耶穌交給他們。他們聽見，就歡喜，又應許給他銀子。他就尋思如何得便，把耶穌交給他們。○除酵節的第一天，就是宰逾越節羔羊的那一天，門徒對耶穌說：你喫逾越節的筵席，要我們往那裏去豫備呢？耶穌就打發兩個門徒，對他們說：你們進城去，必有一個人，擎着一瓶水，迎面而來。你們就跟着他，他進那裏去，你們就對那家的主人說：夫子說，我的客房在那裏？我和門徒好在那裏喫逾越節的筵席。他必指給你

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

們樓上一間大屋子已經安排的整齊。你們就在那裏爲我
們豫備門徒出去進了城所遇見的。正如耶穌對他們所說
的。他們就豫備了逾越節的筵席。○到了晚上耶穌和十二
個門徒都來了。他們坐席正喫的時候耶穌說我實在告訴
你們你們中間有一個和我同喫的人要賣我了。他們就憂
愁起來。一個一個的問他說是我麼。耶穌對他們說是十二
個門徒中和我在盤子裏同蘸的那個人。因爲人子必要照
着經上所指着他寫的去。但賣人子的人有禍了。那個人
不生在世上倒好。○他們喫的時候耶穌拿起餅來祝福了。
就擘開遞給他們說。你們拏着喫。這是我的身體。又拏起杯

豫言衆門徒逃避

亞十三

向彼得言
爾將三次
不認我

來、祝謝了、就遞給他們、他們都喝了。耶穌對他們說、這是我立約的血、爲多人流出來的。我實在告訴你們、我不再喝這葡萄汁、直到我在上帝的國裏、喝新的那日子。○他們唱了詩、就出來往橄欖山去。○耶穌對他們說、你們都要跌倒了、因爲經上記着說、我要打牧羊的、羊就四散了。但我復活以後、要在你們以先往加利利去。彼得對他說、雖然人都跌倒、我總不能。耶穌對他說、我實在告訴你、就在今天夜裏、雞叫兩遍以先、你要三次不認我。彼得卻極力的說、我就是必須和你同死、我總不能不認你。衆門徒也都這樣說。○他們來到一個地方、名叫客西馬尼。耶穌對門徒說、你們坐在

這裏等我禱告。於是帶着彼得、雅各、約翰同去，就驚恐起來，極其難過。對他們說：我心裏甚是憂傷，幾乎要死。你們在這裏等候，儼醒。他就稍往前走，俯伏在地禱告。倘若可行，就叫那時候過去。他說：阿爸，父阿，在你凡事都能，求你把這杯從我撤去。然而不要從我的意思，只要從你的意思。耶穌回來，見他們睡着了，就對彼得說：西門，你睡覺麼？不能儼醒一時麼？你們要做醒禱告，免得入了迷惑，心靈固然願意，肉體卻軟弱了。耶穌又去禱告，說的還是一樣的話。又來見他們睡着了，因為他們的眼睛甚是困倦，他們也不知道怎麼回答。第三次來，對他們說：現在你們仍然睡覺安歇罷。說了時候

猶大以親
嘴爲號賣
耶穌
兵捉耶穌

到了看哪，人子被賣在罪人手裏了。起來，我們走罷。看哪，那賣我的人近了。○說話之間，忽然有那十二個門徒裏的猶大來了，並有許多帶着刀棒，從祭司長和文士並長老那裏與他同來。賣耶穌的人曾給他們一個暗號，說：我與誰親嘴，誰就是他。你們把他拏住，牢牢靠靠的帶去。猶大來了，隨即到耶穌跟前說：拉比，便與他親嘴。他們就下手拏住他。旁邊站着的人，有一個拔出刀來，把大祭司的僕人砍了一刀，削掉了他一個耳朵。耶穌對他們說：你們帶着刀棒出來拏我，如同拏強盜麼？我天天教訓人，同你們在殿裏，你們並沒有拏我，但這事成就，爲要應驗經上的話。門徒都離開他逃

耶蘇被解
至大祭司
所定成死
罪

走了。○有一個少年人，赤身披着一塊麻布，跟着耶穌，他們就捉拏他。他卻丟了麻布，赤着身子逃走了。○他們把耶穌帶到大祭司那裏，又有衆祭司長和長老並文士都來和祭司一同聚集。彼得遠遠的跟着耶穌，一直進入大祭司的院裏，和差役一同坐在火光裏烤火。祭司長和全公會尋找見證控告耶穌，要治死他，卻尋不着。因爲有好些人作假見證告他，只是他們的見證各不相合。又有幾個人站起來，作假見證告他說：「我們聽見他說：我要拆毀這人手所造的殿，三日內就另造一座，不是人手所造的。」但他們就是這麼作見證，也是各不相合。大祭司就起來，站在中間，問耶穌說：你

受人凌辱

彼得三言
不認耶穌

六

六

六

六

六

六

六

六

六

甚麼都不回答麼。這些人作見證告你的是甚麼呢。耶穌卻不言語。甚麼也不回答。大祭司又問他說：你是那當稱頌者的兒子。基督不是耶穌說：我是。你們必要看見人子坐在那權能者的右邊。在天上的雲中降臨。大祭司就撕開自己的衣服說：我們何必再用見證人呢。你們已經聽見他這褻瀆的話了。你們的意見如何。他們都定他該死的罪。就有人吐他又蒙着他的臉。用拳頭打他。對他說：你說豫言罷。差役接過他來用手掌打他。○彼得在下邊。在院子裏。來了大祭司的一個使女。見彼得烤火。就看着他說：你素來也是同那拏撒勒人耶穌一夥的。彼得卻不承認說：我不知道。也不明白。

六

你說的是甚麼於是出來到了前院雞就叫了那使女看見

他又對旁邊站着的人說這也是他們一黨的彼得又不承

認過了不多的時候旁邊站着的人又對彼得說你真是他

們一黨的因為你是加利利人彼得就發咒起誓的說我不

認得你們說的這個人立時雞就叫了第二遍彼得就想起

耶穌對他所說的話雞叫兩遍以先你必要三次不認我思

想起來就哭了

第十五章 一到了早晨祭司長和長老並文士連全公

會大家商議就把耶穌捆綁帶去交給彼拉多彼拉多問他

說你是猶太人的王麼耶穌回答說你說的是祭司長告他

許多的事。彼拉多又問他說：你甚麼都不回答麼？看哪，他們告你這麼多的事。只是耶穌不再回答甚麼，以致彼拉多覺得希奇。○每逢這節期，巡撫照着衆人所求的，釋放一個囚犯給他們。有一個人叫巴拉巴，和作亂的人一同捆綁，他們作亂的時候，曾殺過人。衆人上去求巡撫，照着常例給他們辦。彼拉多回答說：你們要我釋放猶太人的王給你們麼？他原曉得祭司長是因爲嫉妒纔把他解了來。只是祭司長挑唆衆人，甯可釋放巴拉巴給他們。彼拉多又回答說：那麼樣，你們所稱爲猶太人的王，我怎麼辦他呢？他們又喊着說：釘他十字架。彼拉多對他們說：爲甚麼呢？他作了甚麼惡事呢？

彼拉多釋放耶穌與
付耶穌與
民釘十字
架以荆棘
人編戴耶
蘇首上

強西門代
負十字架

五

他們就極力的喊着說，釘他十字架。彼拉多要叫眾人喜悅。

就釋放巴拉巴給他們，把耶穌鞭打了，交給人釘十字架。○

兵丁把耶穌帶進院裏，就是衙門，叫齊了全營的兵。他們給

他穿上紫袍，又用荆棘編作冠冕給他戴上，就慶賀他說，恭

喜猶太人的王阿。又拏一根葦子，或作蘆打他的頭，吐他屈

膝拜他。戲弄完了，就給他脫了紫袍，仍穿上他自己的衣服。

便帶他出去，要釘十字架。○有一個古利奈人西門，就是亞

力山大和魯孚的父親，從鄉下來，經過那地方，他們就勉強

他同去，好背着耶穌的十字架。他們帶耶穌到各各他地方，

（各各他繙出來，就是髑髏地。）他們拏沒藥調和的酒給

釘耶穌於十字架

左右釘兩賊

卷五十三

猶太人說
謂耶穌

耶蘇他卻不受。於是他們將他釘在十字架上，拈鬮分他的衣服。看是誰得甚麼。釘他在十字架上，是第三點鐘的時候。在上面有他的罪狀，寫的是猶太人的王。他們又把兩個強盜和他同釘十字架。一個在他右邊，一個在他左邊。此有古卷在此就應了經上的話，說，「他^{三九}被列在罪犯之中。」從那裏經過的人辱罵他，搖着頭說，「咳，你這拆毀聖殿，三日又建造起來的，你可以救自己從十字架上下來罷。」祭司長和文士也是這樣戲弄他，彼此說，「他救了別人，不能救自己。」以色列的王基督，現在可以從十字架上下來。叫我們看見，就信了。那和他同釘的人也是譏誚他。到了第六點鐘，遍地都黑暗了。直到第九點鐘。第九點鐘的時候。

三 二 一 三 三 三

耶穌大聲喊着說，以羅伊，以羅伊，拉馬撒巴各大尼。繙出來，就是我的上帝，我的上帝，為甚麼離棄我。旁邊站着的人，有的聽見就說，看哪，他叫以利亞呢。有一個人跑去，把海絨蘸滿了醋，綁在葦子上，送給他喝。說且等着，看以利亞來不來。把他取下。耶穌大聲喊叫，氣就斷了。殿裏的幔子，從上到下裂為兩半。對面站着的百夫長，看見耶穌這樣喊叫斷氣，就說，這人真是上帝的兒子。還有些婦女，遠遠的觀看。內中有抹大拉的馬利亞，又有小雅各和約西的母親馬利亞，並有撒羅米。當耶穌在加利利的時候，他們跟隨他，服事他。還有同耶穌上耶路撒冷的好些婦女，在那裏觀看。○到

卷無喊
叫二字

古有

了晚上，因為這是豫備日，就是安息日的前一日。有亞利馬太的約瑟前來，他是尊貴的議士，也是等候上帝國的。他放膽進去見彼拉多，求耶穌的身體。彼拉多詫異耶穌已經死了，就叫了百夫長來問他。耶穌死了久不久？既從百夫長得知實情，就把耶穌的屍首賜給約瑟。約瑟買了細麻布，把耶穌取下來，用細麻布裹好，安放在磐石中鑿出來的墳墓裏。又輓過一塊石頭來，擋住墓門。抹大拉的馬利亞和約西的母亲親馬利亞都看見安放他的地方。

第十六章 過了安息日，抹大拉的馬利亞和雅各的母亲親馬利亞，並撒羅米，買了香膏，要去膏耶穌的身體。七日的

天使以耶
穌復活報
與信女三
人

耶穌現與
抹大拉之
馬利亞看

第一日清早，出太陽的時候，他們來到墳墓那裏。他們彼此說：誰給我們把石頭從墓門輓開呢？那石頭原來很大，他們擡頭一看，卻見石頭已經輓開了。他們進了墳墓，看見一個少年人坐在右邊，穿着白袍。他們就驚恐起來。那少年人對他們說：不要驚恐，你們尋找那釘十字架的拏撒勒人耶穌。他已經復活了，不在這裏。請看他們安放他的地方。你們可以去告訴他的門徒和彼得說：他在你們以先往加利利去。在那裏你們要見他。正如他從前所告訴你們的。他們就出來，從墳墓那裏逃跑，又發抖，又驚奇，甚麼也不告訴人。因為他們害怕。○在七日的第一日清早，耶穌復活了，就先向抹

途中現與
兩門徒看

後現與十
一門徒看

命門徒傳
福音與萬
民

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

十七

大拉的馬利亞顯現，耶穌從他身上曾趕出七個鬼。他去告
訴那向來跟隨耶穌的人。那時候，他們正哀慟哭泣。他們聽
見耶穌活了，被馬利亞看見，卻是不信。○這事以後，他們中
間的兩個人往鄉下去。走路的時候，耶穌向他們顯現，形像
與素常不同。他們就去告訴其餘的門徒。其餘的門徒也是
不信他們。○後來十一個門徒坐席的時候，耶穌顯現與他
們，責備他們不信，心裏剛硬，因為他們不信那些在他復活
以後看見他的人。他又對他們說：你們往普天下去，傳福音
給萬民聽。凡受造的信而受洗的，必要得救。不信的，必被定
罪。信的人必有神蹟隨着他們，就是奉我的名趕鬼，說新方

言^{十八}手能拏蛇。若喝了甚麼毒物，也必不受害。手按病人，病人就必好了。○主耶穌和他們說了這些話以後，就被接到天上，坐在上帝的右邊。門徒出去，到處宣傳福音。主和他們同工，用神蹟隨着，證實所傳的道。阿們。

新約全書

馬可福音

第十六章

二百廿二

路加福音

二 第一章 提阿非羅大人既有好些人提筆作書述說在
我們中間所成就的事，是照着傳道的人從起初親眼看見
又傳給我們的這些事，我既從起頭都詳細考察了，就定意
要按着次序寫給你，使你知道你所學的道都是確實的。○
三 當猶太王希律的時候，亞比亞班裏有一個祭司，名叫撒加
四 利亞，他的妻子是亞倫的後人，名叫以利沙伯，他們二人在
五 上帝面前都是義人，遵行主的一切誠命禮儀，沒有可指摘
六 的，只是沒有孩子，因為以利沙伯不生育，兩個人又年紀老
七 邁了。○撒加利亞按他的班次，在上帝面前供祭司的職分，

天使豫報
施洗約翰
將生

十九

二十

二十一

二十二

二十三

二十四

二十五

二十六

照着祭司的規矩掣籤得進主的殿燒香。燒香的時候，衆百姓在外面禱告。有主的一個使者站在香壇的右邊，向他顯現。撒加利亞看見，就驚慌害怕。天使對他說：撒加利亞，不要害怕，因為你的祈禱已經被聽見了。你的妻子以利沙伯要給你生一個兒子，你要給他起名叫約翰。你必要歡喜快樂，而且有許多人因他出世，也要喜樂。因為他在主面前將要爲大。淡酒濃酒都不喝，從母腹裏就被聖靈充滿了。他要使許多以色列人回轉，歸於主。他們的上帝。他必有以利亞的心志能力，在主的前面走，叫爲父的心轉向兒女，叫悖逆的人轉到義人的智慧。給主豫備合用的百姓。撒加利亞對天

使說我憑着甚麼可知道這事呢。我已經老了，我的妻子年紀也老邁了。天使回答說：我是站在上帝面前的加百列，奉差而來，對你說話，將這好信息報給你。到了時候，這話必要應驗。只因你不信我的話，你必要啞吧，不能說話。直到這事成就的日子。百姓等候撒加利亞，詔異他許久在殿裏。及至他出來，不能和他們說話。他們就知道他在殿裏見了異象。因為他直向他們打手式，竟成了啞吧。他供職的日子滿了，就回家去了。○這些日子以後，他的妻子以利沙伯懷了孕，自己就隱藏了五個月。說主在眷顧我的日子，這樣看待我，要把我在人間的羞恥除掉。○到了第六個月，天使加百列

奉上帝的差遣往加利利的一座城名叫拿撒勒去。到一個
 童女那裏。是已經許配大衛家的一個人。名叫約瑟的。童女
 的名字叫馬利亞。天使進去對他說。蒙大恩的女子。我給你
 請安。主和你同在。了。馬利亞因為這話就很驚慌。又反復思
 想。這樣問安。是甚麼意思。天使對他說。馬利亞。不要怕。你在
 上帝面前已經蒙恩了。你將要懷孕生子。可以給他起名叫
 耶穌。他將要為大。稱為至高者的兒子。主上帝要把他祖大
 衛的位給他。他要作雅各家的王。直到永遠。他的國也沒有
 窮盡。馬利亞對天使說。我沒有出嫁。怎麼有這事呢。天使回
 答說。聖靈要臨到你身上。至高者的能力要蔭庇你。因此所

以利亞伯
利沙伯
聖靈
見馬利亞
所感說豫
言

要生的聖者，必稱爲上帝的兒子。或作所要生的必稱爲兒子况且你
的親戚以利沙伯，在年老的時候，也懷了男胎，就是那素來
稱爲不生育的。現在有孕六個月了，因爲出於上帝的話，沒
有一句不帶能力的。三六馬利亞說：我是主的使女，情願照你的
話成就在我身上。天使就離開他去了。三九在那些日子之間，
馬利亞起身，急忙往山地裏去，到了猶大的一座城，進了撒
加利亞的家，問以利沙伯安。四〇以利沙伯一聽見馬利亞問安，
那孩子就在他的腹裏跳動，以利沙伯便被聖靈充滿。四一高聲
喊着說：你在婦女中是有福的，你所懷的胎也是有福的。我
主的母到我這裏來，這是從那裏得的呢。四二因爲你問安的聲

馬利亞頌
讚上帝

四十五

四十六

四十七

四十九

五十

五十二

五十三

五十四

五十五

五十六

音一入我的耳朵，我腹裏的孩子就歡喜跳動。這相信的女
子是有福的，因為主對他所說的話都要應驗。馬利亞說，我
的心尊主為大。我的靈以上帝我的救主為樂。因為他顧念
他使女的卑微。從今以後，萬代要稱我為有福的。那有權能
的為我成就了大事。他的名是聖的。他的憐憫加給敬畏他
的人。直到世世代代。他用膀臂施展大能。那些狂傲的人正
心裏妄想，就被他趕散了。他叫有權柄的人失位，叫卑賤的
人升高。叫飢餓的人得飽美食，叫富足的人空手回去。他扶
助了他的僕人以色列。為要記念亞伯拉罕和他的後裔。向
他施憐憫。直到永遠。正如他對我們祖宗所說的話。○馬利

五七 亞和以利沙伯同住約有三個月就回家去了。○以利沙伯
 五八 的產期到了就生了一個兒子。他的鄰里親族聽見主向他
 五九 大施憐憫就和他一同歡樂。到了第八日他們來要給孩子
 六〇 行割禮並要照着他父親的名字。叫他撒加利亞。他母親回
 六一 答說不可要叫他約翰。他們對他說你親族中沒有叫這名
 六二 字的。他們就向他父親打手式問他要叫這孩子甚麼名字。
 六三 他要了一塊寫字的板就寫上說他的名字是約翰。他們便
 六四 都希奇。撒加利亞的口立時開了舌頭也舒展了。就說出話
 六五 來稱頌上帝。周圍居住的人都懼怕。這一切的事就傳遍了
 六六 猶太的山地。凡聽見的人都將這些事放在心裏說。這個孩

撒加利亞
指耶蘇說
豫言

指約翰說
豫言

六七 六六 六五 六四 六三 六二 六一 六〇

子將來怎麼樣呢。因為有主的手與他同在。○他父親撒加利亞被聖靈充滿了。就豫言說。主以色列的上帝是應當稱頌的。因他眷顧他的百姓。為他們施行救贖。在他僕人大衛家中。為我們興起了拯救的角。〔正如主藉着從創世以來聖先知的口所說的話。〕拯救我們脫離仇敵和一切恨我們的人的手。向我們的祖宗施憐憫。記念他的聖約。就是他對我們的祖宗亞伯拉罕所起的誓。叫我們既從仇敵手中被救出來。就可以終身在他面前。坦然無懼的。用聖潔公義事奉他。孩子阿。你要稱為至高者的先知。因為你要在主的前面走。豫備他的道路。叫他的百姓因着罪得赦免。就可知

道救恩都因我們的上帝憐憫的心腸，叫清晨的日光從高天臨到我們，要照亮坐在黑暗中死蔭裏的人，把我們的脚引到平安的路上。○那孩子漸漸長大，心靈強健起來，住在曠野，直到他顯明給以色列人的日子。

第二章 當那些日子，該撒亞古士督有旨意下來，叫天下人民都報名上册。這是居里扭作叙利亞巡撫的時候，頭一次行的報名上册的事。衆人各歸各城報名上册。約瑟也從加利利的拏撒勒城上猶太去，到了大衛的城，名叫伯利恒，因為他本是大衛一族的人。要和他所聘的妻子馬利亞一同報名上册。那時候，馬利亞的身子已經重了。他們

七 在那裏的時候，馬利亞的產期到了，他就生了頭胎的兒子，
 八 用布包起來，放在馬槽裏，因為客店裏沒有地方。○那地方
 九 有牧羊的人，夜間在野地裏，按着更次看守羊羣。有主的一
 十 個使者站在他們旁邊，主的榮光四面照着他們，牧羊的人
 十一 就極其害怕。那天使對他們說：「不要害怕，我報給你們大喜
 十二 的好信息，是關乎衆民的，因為今天在大衛的城裏，爲你們
 十三 生了一位救主，就是主基督。你們要看見一個嬰孩，包着布，
 十四 臥在馬槽裏，那就是記號了。忽然有一大隊天兵，同那天使
 十五 讚美上帝說：『在至高之處，榮耀歸與上帝，在地上平安，喜悅
 十六 歸與人。』
 十七 ○衆天使離開他們升天去了，牧羊

有古卷作平安歸
 與他所喜悅的人

六

七

八

九

三

三

三

耶穌受割禮

獻嬰孩耶穌與上帝

利十二廿三

出十三廿七

的人彼此說、我們往伯利恒去、看看所成的事、就是主所指示我們的。他們急忙去了、就尋見馬利亞和約瑟、又有那嬰孩臥在馬槽裏、既看見了、就把天使論這孩子的話傳開了。凡聽見的就詫異、牧羊的人對他們所說的話、馬利亞卻把這一切的事存在心裏、反復思想。牧羊的人回去了、因為所聽見所看見的一切事、正如天使向他們所說的、就歸榮耀與上帝、讚美他。○滿了八天、就給孩子行割禮、給他起名叫耶穌、這就是沒有成胎以前、天使所起的名。○按着摩西的律法、滿了潔淨的日子、他們就帶着孩子上耶路撒冷去、要把他獻與主。○正如主的律法上所記、凡頭生的男子、必

稱聖歸主。又要照着主的律法上所說，或用一對班鳩，
或用兩隻雛鴿獻祭。○在耶路撒冷有一個人名曰西面，這
人又公義又虔誠，素常盼望以色列的安慰來，又有聖靈在
他身上。他得了聖靈的啟示，知道自己未見死以前，必看見
主的基督。他受了聖靈的感動，進了聖殿，正遇見孩子耶穌
的父母，抱着他進來，要照着律法的規矩爲他辦理。西面就
用手接過他來，稱頌上帝說：主阿，如今可以照着你的話，釋
放你的僕人安然去世。因爲我的眼睛已經看見你的救恩，
就是你在萬民面前所豫備的，是照亮外邦人的光，又是你
民以色列的榮耀。孩子的父母，因這論他的話就希奇。西面

四

三九

三八

三七

三六

給他們祝福。又對孩子的母親馬利亞說：「這孩子被立，是要叫以色列中許多人跌倒，許多人興起，又要作毀謗的話柄。你自己的心也要被刀刺透。這就叫許多人心裏的意念顯露出來。」又有女先知名叫亞拏，是亞設支派法內力的女兒，年紀已經老邁，從爲童女出嫁，同丈夫住了七年，就寡居了。現在已經八十四歲，或作、就寡居了八十四年並不離開聖殿，以禁食祈求，晝夜事奉上帝。正當那時候，他進前來稱謝上帝，將孩子的事對一切盼望耶路撒冷得救贖的人講說。約瑟和馬利亞照着主的律法辦完了一切的事，就回加利利到自己的城拏撒勒去了。○孩子漸漸長大，強健起來，充滿智慧，又有上

十二歲隨
父母上耶
路撒冷守
節

耶穌在殿
中聽道隨
聽隨問

二 帝的恩在他身上。○每年到逾越節的時候，他的父母就上
三 耶路撒冷去。當他十二歲的時候，他們按着節期的規矩上
四 去了。守滿了日子，他們同去的時候，孩童耶穌仍舊在耶路
五 撒冷。他的父母並不知道，以爲他在同行的人中間，走了一
六 天的路程。後來在親族和熟識的人中找他，既找不着，就回
七 耶路撒冷去找他。過了三天，就遇見他在殿裏，坐在教師中
八 間，一面聽，一面問。凡聽見他的，都希奇他的聰明，和他的應
九 對他的。父母看見就很希奇。他母親對他說：我兒，爲甚麼向
我們這樣行呢？看哪，你父親和我傷心來找你。耶穌對他們
說：爲甚麼找我呢？豈不知我應當以我父的事爲念麼？
或作豈不知我

應當在我父的家裏麼。他所說的這話，他們不明白，他就同他們下去，回

到拏撒勒，並且順從他們。他母親把這一切的事都存在心

裏。○耶穌的智慧 and 身量，身量或作年紀並上帝和人喜愛他的心，都

一齊增長。

第三章 該撒提庇留在位第十五年，本丟彼拉多作猶

太巡撫，希律作加利利分封的王，他兄弟腓力作以士利亞

和特拉可尼地方分封的王，呂撒聶作亞比利尼分封的王，

亞那和該亞法作大祭司。那時候，撒加利亞的兒子約翰在

曠野裏，上帝的話臨到他，他就來到約但河一帶地方，宣講

悔改的洗禮，使罪得赦。正如先知以賽亞書上所記的話，說

五 在曠野有人聲喊着說、豫備主的大道、修直他的^五小路、一切山窪都要填滿、大小山岡都要削平、彎彎曲曲的地方要改爲正直、高高低低的道路要改爲平坦、凡有血氣的、都要見上帝的救恩、○^六約翰就對那些出來要受他洗的衆人說、毒蛇的種類、誰指示你們逃避將來的忿怒呢、所以你們要結出果子來、與悔改的心相稱、也不要自己心裏說、我們有亞伯拉罕爲我們的祖宗、我告訴你們、上帝能從這些石頭中、給亞伯拉罕興起子孫來、現在斧子已經放在樹根上、凡不結好果子的樹、就砍下來、丟在火裏、衆人問他說、這樣我們當作甚麼呢、^七約翰回答說、有兩件衣裳的、就分給那沒

有的有食物的也當這樣行。又有稅吏來要受洗，問他說：「夫子，我們當作甚麼呢？」約翰對他們說：「除了例定的數目，不要多取。」又有兵丁問他說：「我們當作甚麼呢？」約翰對他們說：「不要以強暴待人，也不要訛詐人，自己已有錢糧，就當知足。」百姓正指望的時候，人都心裏猜疑，或者約翰就是基督。約翰回答衆人說：「我是用水給你們施洗，但有一位能力比我更大的要來，我就是給他解鞋帶也是不配的。他要用聖靈與火給你們施洗，他手裏拿着簸箕，要揚淨他的場，把麥子收在他的倉裏，把糠用不滅的火燒盡了。」約翰又用許多別的話勸百姓，向他們傳福音。只是分封的王希律因他兄弟

希律因約
翰耶穌受洗
上帝爲之
作證追述耶穌
當世至亞

的^三妻子希羅底的緣故、並因他所行的一切惡事、受了約翰的責備、又另外添了一件、就是把約翰收在監裏。○衆百姓既都受了洗、並且耶穌也受了洗、正禱告的時候、天就開了、聖靈降臨在他身上、形狀彷彿鴿子、又有聲音從天上來說、你是我的愛子、我喜悅你。○耶穌開頭傳道、年紀約有三十歲、依人看來、他是約瑟的兒子、約瑟是希里的兒子、希里是馬塔的兒子、馬塔是利未的兒子、利未是麥基的兒子、麥基是雅拏的兒子、雅拏是約瑟的兒子、約瑟是馬大提亞的兒子、馬大提亞是亞麼士的兒子、亞麼士是拏翁的兒子、拏翁是以士里的兒子、以士里是拏該的兒子、拏該是馬押的兒

子馬押是馬大提亞的兒子，馬大提亞是西美的兒子，西美是約瑟的兒子，約瑟是猶大的兒子，猶大是約亞拏的兒子，約亞拏是利撒的兒子，利撒是所羅把伯的兒子，所羅把伯是撒拉鐵的兒子，撒拉鐵是尼利的兒子，尼利是麥基的兒子，麥基是亞底的兒子，亞底是哥桑的兒子，哥桑是以摩堂的兒子，以摩堂是耳的兒子，耳是約細的兒子，約細是以列撒的兒子，以列撒是約令的兒子，約令是馬塔的兒子，馬塔是利未的兒子，利未是西面的兒子，西面是猶大的兒子，猶大是約瑟的兒子，約瑟是約南的兒子，約南是以利亞金的兒子，以利亞金是米利亞的兒子，米利亞是買南的兒子，買

南是馬達他的兒子，馬達他是拏丹的兒子，拏丹是大衛的兒子，大衛是耶西的兒子，耶西是阿伯的兒子，阿伯是波土的兒子，波土是撒們的兒子，撒們是拏順的兒子，拏順是亞米拏達的兒子，亞米拏達是亞蘭的兒子，亞蘭是以士崙的兒子，以士崙是法勒士的兒子，法勒士是猶大的兒子，猶大是雅各的兒子，雅各是以撒的兒子，以撒是亞伯拉罕的兒子，亞伯拉罕是他拉的兒子，他拉是拏鶴的兒子，拏鶴是撒鹿的兒子，撒鹿是拉苟的兒子，拉苟是法勒的兒子，法勒是希伯的兒子，希伯是撒拉的兒子，撒拉是該南的兒子，該南是亞法撒的兒子，亞法撒是閃的兒子，閃是挪亞的兒子，挪

亞是拉麥的兒子，拉麥是馬士撒拉的兒子，馬士撒拉是以諾的兒子，以諾是雅列的兒子，雅列是馬勒列的兒子，馬勒列是該南的兒子，該南是以哪士的兒子，以哪士是塞特的兒子，塞特是亞當的兒子，亞當是上帝的兒子。

第四章 耶穌被聖靈充滿，從約但河回來，就被聖靈引到曠野，四十天受魔鬼的試探。那些日子沒有喫甚麼，日子滿了，就餓了。魔鬼對他說：你若是上帝的兒子，可以吩咐這塊石頭變成餅。耶穌回答說：經上記着說：人活着並不是單靠餅，乃是靠上帝所說的一切話。有古卷無末句魔鬼又領他上了高山，霎時間把天下的萬國都指給他看。魔鬼就對他

說這一切權柄和榮華我都要給你。因為這原是交付我的。
 我願意給誰就給誰。你若在我面前下拜，必都要歸與你。耶
 穌回答說：經上記着說：「你要拜主你的上帝，單要事奉他。」
 魔鬼又領他到耶路撒冷去，叫他站在殿頂上。頂原文作翅對他
 說：你若是在上帝的兒子，可以從這裏跳下去。因為經上記着
 說：「主要為你吩咐他的使者保護你。」又說：「他們要用
 手托着你，免得你把腳撞在石頭上。」耶穌回答說：經上說：
 「你不可試探主你的上帝。」○魔鬼完了各樣的試探，就
 暫時離開他。○耶穌滿有聖靈的能力，回到加利利。他的名
 聲就傳遍了周圍地方。他在他們的會堂裏教訓人，被眾人

六

七

八

九

十

十一

十二

稱讚。○耶穌來到拏撒勒，就是他長大的地方，在安息日，照他平常的規矩，進了會堂，站起來，要念聖經，有人把先知以賽亞的書交給他，他把書打開，找到一處寫着說：「主的靈在我身上，因為他用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人，差遣我報告被擄的得釋放，瞎眼的得看見，叫那受壓制的得自由，報告上帝悅納人的禧年。」於是把書捲起來，交還執事，就坐下。會堂裏的人都定睛看他。耶穌就對他們說：「今天這經應驗在你們耳中了。」眾人都稱讚他，並希奇他口中所出的恩言。又說：「這不是約瑟的兒子麼？」耶穌對他們說：「你們必引這俗語向我說：『醫生，你醫治自己罷。』我們聽見你在迦百

農所行的事也當行在你自己的家鄉裏。又說我實在告訴你們沒有先知在自己的家鄉被人悅納的。我對你們說實話當以利亞的時候天閉塞了三年零六個月徧地有大饑荒那時候以色列中有許多寡婦以利亞並沒有奉差往他們一個人那裏去只奉差往西頓的撒勒大一個寡居的婦人那裏去。先知以利沙的時候以色列中有許多長大癡瘋的但內中除了敘利亞國的乃慢沒有一個得潔淨的。會堂裏的人聽見這些話都怒氣滿胸就起來攆他出城他們的城造在山上他們帶他到山崖要把他推下去。他卻從他們中間過去就走了。○耶穌下到迦百農就是加利利的一座

城在安息日教訓衆人。他們很希奇他的教訓，因爲他的話
 裏有權柄。在會堂裏有一個人被污鬼的精氣附着，大聲喊
 着說：「唉，拏撒勒的耶穌，我們與你有甚麼相干？你來滅我們
 麼？我知道你是誰，就是上帝的聖者。」耶穌責備他說：「不要作
 聲，從他身上出來罷。」鬼把他摔倒在衆人中間，就出來了。卻
 也沒有害他。衆人都驚訝，彼此對問說：「這是甚麼道理呢？因
 爲他用權柄能力吩咐污鬼，污鬼就出來。」於是耶穌的名聲
 傳遍了周圍地方。○耶穌起來，出了會堂，進了西門的家。西
 門的岳母害熱病甚重，他們就爲他求耶穌。耶穌站在他旁
 邊，斥責那熱病，熱就退了。他立刻起來伺候他們。○日落的

鬼認耶穌
爲上帝子
耶蘇禁其
聲張

在加利利
諸會堂講
道

時候凡有病人的、不論害甚麼病、都帶到耶穌那裏。耶穌按手在他們各人身上、醫好他們。又有鬼從好些人身上出來、喊着說：你是上帝的兒子。耶穌斥責他們、不許他們說話。因爲他們知道他是基督。○天亮的時候、耶穌出來、走到曠野地方。衆人去找他、到了他那裏、要留住他、不要他離開他們。但耶穌對他們說：我也必須把上帝國的福音傳給別的城市。因爲我奉差原是爲此。○於是耶穌在加利利的各會堂傳道。

第五章 耶穌站在革尼撒勒湖邊、衆人擁擠他、要聽上帝的道。他見有兩隻船灣在湖邊、打魚的人卻離開船、洗網。

三 去了耶穌就上了一隻船，是西門的，請他把船撐開，稍微離
 四 岸就坐下，從船上教訓衆人。講完了，對西門說：「把船開到水
 五 深的地方，下網打魚。」西門回答說：「夫子，我們整夜勞力，並沒
 六 有打着甚麼，但依着你的話，我就下網。」他們下了網，就圈住
 七 多多的魚，網險些裂開，便招呼那隻船上的同伴來幫助。他
 八 們就來把魚裝滿了兩隻船，甚至船要沉下去。西門彼得看
 九 見，就俯伏在耶穌膝前，說：「主阿，離開我，我是個罪人。」他和一
 十 切同在的人都驚訝這一網所打的魚。他的夥伴西庇太的
 十一 兒子雅各、約翰，也是這樣。耶穌對西門說：「不要怕，從今以後，
 十二 你要得人。」他們把兩隻船攏了岸，就撇下所有的跟從了。

醫治癩病

他。○^{十三}有一回耶穌在一個城裏，有個滿身長大癩瘋的人，看

見他就俯伏在地求他說，主若肯，必能叫我潔淨了。耶穌伸

手摸他說，我肯，你潔淨了罷。大癩瘋立刻就離了他的身。耶

穌囑咐他，一個人也不要告訴，只要去把你的身體給祭司

察看，又要爲你得潔淨了。照摩西所吩咐的，獻上禮物，對衆

人作證據。但耶穌的名聲越發傳揚出去，有極多的人聚集

要聽道，也要他們的病得醫治。耶穌卻退到曠野去禱告。○

有一天耶穌教訓人，有法利賽人和教法師在旁邊坐着，他

們是從加利利各鄉村和猶太並耶路撒冷來的。主的能力

與耶穌同在，使他能醫治病人。有人用褥子擡着一個癱子，

利未

赴曠野祈禱

醫治癱病

九

七

六

五

四

三

二

要擡進去放在耶穌面前，但因爲人多，尋不出法子擡進去，就上房從瓦間把他連褥子縋到當中，正在耶穌面前，耶穌見他們的信心，就說：「人哪，你的罪赦了。」那些文士和法利賽人就議論起來，說：「這說褻瀆話的是誰？除了上帝以外，誰能赦罪呢？」耶穌知道他們的議論，就回答他們說：「你們心裏議論的是甚麼呢？或說你的罪赦了，或說你起來行走，那一樣容易呢？但要叫你們知道，人子在地上有赦罪的權柄。」（他就對那癱子說）：「我對你說，起來，拏你的褥子回家去罷。」那人當衆人面前，立刻起來，拏着他所躺臥的褥子往家走，歸榮耀與上帝，衆人都驚奇，也歸榮耀與上帝，並且滿心懼怕。

召稅吏利未為門徒

與稅吏罪人共食意欲救之

論門徒不食

言門徒不宜拘守舊規

說我們今日看見非常的事了。○這些事以後耶穌出去看
見一個稅吏名叫利未坐在稅關上就對他說你跟從我來
他就撇下所有的起來跟從了耶穌利未在自己家裏為耶
穌大擺筵席有許多稅吏和別的人與他們一同坐席法利
賽人和他們的文士就向耶穌的門徒發怨言說你們為甚
麼和稅吏並罪人一同喫喝呢耶穌回答他們說無病的人
用不着醫生有病的人纔用得着我來本不是召義人悔改
乃是召罪人悔改他們對他說約翰的門徒屢次禁食祈禱
法利賽人的門徒也是這樣惟獨你的門徒又喫又喝耶穌
對他們說新郎和陪伴的人同在的時候豈能叫陪伴的人

禁食呢。但日子將到，新郎要離開他們，在那日子，他們就要

禁食了。他們中間被取去耶穌又設一個比喻，對他們說：沒有

人把新衣服撕下一塊來，補在舊衣服上，若是這樣，就把新

的撕破了，並且所撕下來的那塊新的，和舊的也不相稱也。

沒有人把新酒裝在舊皮袋裏，若是這樣，新酒必將皮袋裂

開，酒便漏出來，皮袋也就壞了。但新酒必須裝在新皮袋裏。

沒有人喝了陳酒就想喝新的，他總說陳的好。

第六章 有一個安息日，耶穌從麥地經過，他的門徒招

了麥穗，用手搓着喫。有幾個法利賽人說：你們爲甚麼作安

息日不可作的事呢？耶穌回答他們說：大衛和跟從他的人，

駁之以經

駁之以理

駁之以異

四 飢餓的時候所作的事。連這個你們也沒有念過麼。他怎麼
五 進了上帝的房屋。拏陳設餅喫。又給跟從他的人喫。這餅除
六 了祭司以外。別人都不可喫。又對他們說。人子是安息日的
七 主。○又有一個安息日。耶穌進了會堂。教訓人。在那裏有一
八 個人右手枯乾了。文士和法利賽人窺探耶穌。在安息日治
九 病不治。要得把柄去告他。耶穌卻知道他們的意念。就對
十 那枯乾一隻手的人說。起來。站在當中。那人就起來站着。耶
十一 穌對他們說。我問你們。在安息日行善行惡。救命害命。那樣
十二 是可以的呢。他就周圍看着他們衆人。對那人說。伸出你的
十三 手來。他把手一伸。手就復了原。他們就滿心大怒。彼此商議。

九 八 七 六 五 四 三 二

怎樣處治耶穌。○當這些日子，耶穌出去上山禱告，整夜禱告。上帝到了天亮，就叫他的門徒來，從他們中間挑選十二個人，稱他們為使徒。這十二個人有西門、耶穌又給他起名曰彼得，還有他兄弟安得烈，又有雅各和約翰、腓力和巴多羅買、馬太和多馬、亞勒腓的兒子雅各、和稱奮銳的西門、雅各的兒子猶大。（兒子、兄弟或）和賣主的加略人猶大。耶穌和他們一同下山，站在一塊平地上，同站的有許多門徒，又有許多百姓。從猶太全地和耶路撒冷，並推羅西頓的海邊來，他們都要聽他，又要他們的病得醫治。還有被污鬼纏磨的，也得醫治。眾人都想要摸他，因為有能力從他發出來，把他們

講論禍福
勉善懲惡

都醫好了。○耶穌舉目看着門徒說。你們這貧窮的人有福了。因爲上帝的國是你們的。你們現在飢餓的人有福了。因爲你們將要飽足。你們現在哀哭的人有福了。因爲你們將要喜笑。人爲人子恨惡你們。拒絕你們。辱罵你們。棄掉你們的名。以爲是惡。你們就有福了。當那日。你們要歡喜跳躍。因爲你們在天上的賞賜是大的。他們的祖宗待先知也是這樣。但你們富足的人有禍了。因爲你們受過你們的安慰。你們現在飽足的人有禍了。因爲你們將要飢餓。你們現在喜笑的人有禍了。因爲你們將要哀慟哭泣。人都說你們好的時候。你們就有禍了。因爲他們的祖宗待假先知也是這樣。

○只是我告訴你們這聽的人，你們的仇敵要愛他，恨你們的，要待他好，^三呪詛你們的，要爲他祝福，凌辱你們的，要爲他禱告，^五有人打你這邊的臉，連那邊的臉也給他，有人奪你的外衣，連裏衣也由他拏去，^三凡求你的，你就給他，有人奪你的東西去，不用再要回來，^三你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人，^三你們若單愛那愛你們的人，有甚麼可酬謝的呢，就是罪人也愛那愛他們的人，^三你們若善待那善待你們的人，有甚麼可酬謝的呢，就是罪人也是這樣行，^三你們若借給人，指望從他收回，有甚麼可酬謝的呢，就是罪人也借給罪人，要如數收回，^三你們倒要愛你們的仇敵，也要善待他們，並

宜厚待衆人

貧人宜先賚己

要借給人總不絕望。或作、不指你們的賞賜就必大了。你們也

要作至高者的兒子。因為他恩待那忘恩的和作惡的。三六你們

要慈悲、好像你們的父慈悲一樣。三七你們不要論斷人。你們就

不被論斷。你們不要定人的罪。你們就不被定罪。你們要饒

恕人。你們就必蒙饒恕。三九你們要給人。就必有給你們

的。並且用十足的升斗、連搖帶按、上尖下流的、倒在你們懷

裏。因為你們用甚麼量器量給人、也必用甚麼量器量給你

們。四〇耶穌又用比喻對他們說、瞎子豈能領瞎子麼、兩個人

不是都要掉在坑裏麼。四一學生不能高過先生。凡學成了的、不

過和他的先生一樣。為甚麼看見你弟兄眼中的刺、卻不想

三

四

五

六

七

自己眼中的梁木呢。你不見自己眼中的梁木，怎能對你弟兄說：容我去掉你眼中的刺呢。你這假冒爲善的人，先去掉自己眼中的梁木，然後纔能看得清楚。去掉你弟兄眼中的刺，因爲沒有好樹結壞果子，也沒有壞樹結好果子。凡樹看他的果子，就可以認出他來。人不是從荆棘上摘無花果，也不是從蒺藜裏摘葡萄。善人從他心裏的善庫，就發出善來。惡人從他心裏的惡庫，就發出惡來。因爲心裏所充滿的，口裏就說出來。○你們爲甚麼稱呼我主阿，主阿，卻不遵我的話行呢。凡到我這裏來，聽見我的話就去行的，我要告訴你們。他像甚麼人，他像一個人蓋造房子，深深的挖地，把根基

聽而不行
譬如建室
於沙土

異邦百夫
長深有信
心

安在磐石上到發大水的時候水冲那房子房子總不能搖動因為根基立在磐石上。有古卷作因惟有聽見不去行的就像一個人在土地上蓋造房子沒有根基水一冲隨即倒塌了。並且那房子壞的很大。

第七章 耶穌既將他的話都講給百姓聽了就進了迦

百農。○有一個百夫長所寶貴的僕人害病快要死了。百夫長風聞耶穌的事就託猶太人的幾個長老去求耶穌來救他的僕人。他們到了耶穌那裏就切切的求他說你給他行這事是他所配得的。因為他愛我們的百姓自己給我們蓋造會堂。耶穌就和他們同去離那家不遠百夫長託幾個朋

友去見耶穌，對他說：「主阿，不要勞動，因為你到我舍下，我不敢當。我也以為自己不配去見你，只要你說一句話，我的僕人就必好了。」因為我也在權柄以下，也有兵在我以下，對這個人說去，他就去；對那個說來，他就來。對我的僕人說：「你作這個，他就去作。」耶穌聽見這話，就希奇他，轉身對跟隨他的衆人說：「我告訴你們，這麼大的信心，就是在以色列中我也沒有遇見過。」那託來的人回到百夫長家裏，看見僕人已經好了。○過了不多時，有古卷作次日耶穌往一座城去，名叫拿因。他的門徒和極多的人與他同行。將近城門，有一個死人被擡出來，是他母親獨生的兒子。他母親又是寡婦，有城裏的許多人

使孀婦之
子復活約翰遣門
徒見耶穌
問其是基
督否

三 註
和他同行。主看見那寡婦就憐憫他，對他說：「不要哭。」於是進
前，按着架子，擡的人就站住了。耶穌說：「少年人，我吩咐你起
來，那死人就坐起來，又說起話來。耶穌便把他交給他母親。
衆人都害怕，歸榮耀與上帝說：「有大先知在我們中間興起
來了。」又說：「上帝眷顧了他的百姓。」他這事的風聲就傳遍了
猶太，和周圍地方。○約翰的門徒把這些事都告訴約翰。他
就叫了他的兩個門徒來，打發他們到主那裏去說：「將要來
的那一位，是你麼？」還是我們等候別人呢？」那兩個人來到耶
穌那裏說：「施洗的約翰打發我們到你這裏來問：將要來的
那一位，是你麼？」還是我們等候別人呢？」正當那時候，耶穌治

耶穌命門
徒以所見
所聞者轉
達約翰

耶穌論約
翰

理

好了許多有疾病的、受災患的、被惡鬼附着的、又賜恩叫好
些瞎子能看見。耶穌回答他們說、你們去把所看見、所聽見
的事告訴約翰、就是瞎子看見、癩子行走、長大癡瘋的潔淨、
聾子聽見、死人復活、窮人有福音傳給他們。凡不因我跌倒
的、就有福了。○約翰所差來的人既走了、耶穌就對衆人講
論約翰說、你們從前出去到曠野、是要看甚麼呢、要看風吹
動的葦子麼。葦子、或作蘆子你們出去到底是要看甚麼、要看穿細
軟衣服的人麼、那穿華麗衣服宴樂度日的人、是在王宮裏。
你們出去究竟是要看甚麼、要看先知麼、我告訴你們、是的、
還比先知大多了。經上記着說、我差遣我的使者在你們前

猶太人亦不悅約瑟
不悅約瑟亦不悅約瑟
其非指責

面要豫備你前頭的道路、所說的就是這個人我告訴你們、凡婦人所生的、沒有一個大過約翰的、然而上帝國裏最小的比他還大衆百姓和稅吏既受過約翰的洗、聽見這話、就以上帝爲義、但法利賽人和律法師沒有受過約翰的洗、竟爲自己廢棄了上帝的旨意、二十九三十兩節、或作衆百姓和稅吏聽見了約翰的話、就受了他的洗、便以上帝爲義、但法利賽人和律法師不受約翰的洗、竟爲自己廢棄了上帝的旨意主又說、這樣我可用甚麼比這世代的人呢、他們好像甚麼呢、好像孩童坐在街市上、彼此呼叫說、我們向你們吹笛、你們不跳舞、我們向你們舉哀、你們不啼哭、施洗的約翰來、不喫餅、不喝酒、你們說他是被鬼附着的人、子來也喫也喝、你們說他是貪食好酒的人、是

三

三

三

三

三

三

三

婦人以淚
溼耶穌足

耶穌赦其
罪過以償
爲喻

稅吏和罪人的朋友。但智慧之子，都以智慧爲是。○有一個

法利賽人，請耶穌和他喫飯。耶穌就到法利賽人家裏去坐

席。那城裏有一個女人，是個罪人，知道耶穌在法利賽人家

裏坐席，就擎着盛香膏的玉瓶，站在耶穌背後，挨着他的脚

哭，他的眼淚溼了耶穌的脚，就用自己的頭髮擦乾，又用嘴

連連親他的脚，把香膏抹上。請耶穌的法利賽人看見這事，

心裏說：這個人若是先知，必知道摸他的是誰，是個怎樣的

女人，乃是個罪人。耶穌對他說：西門，我有句話要對你說。西

門說：夫子，請說。耶穌說：有一個債主，有兩個人欠他的債。一

個欠五十兩銀子，一個欠五兩銀子。因爲他們無力償還債

主就開恩免了他們兩個人的債。這兩個人那一個更愛他呢。西門^{四三}回答說：我想是那多得恩免的人。耶穌說：你斷的不錯。於是轉過來向着那女人，便對西門說：你看見這女人麼。我進了你的家，你沒有給我水洗腳，但這女人用眼淚溼了我的腳，用頭髮擦乾。你沒有與我親嘴，但這女人從我進來的時候，就不住的用嘴親我的腳。你沒有用油抹我的頭，但這女人用香膏抹我的腳。所以我告訴你，他許多的罪都赦免了，因為他愛的多。但那赦免少的，他愛的就少。於是對那女人說：你的罪赦免了。同席的人心裏說：這是甚麼人，竟赦免人的罪呢。耶穌對那女人說：你的信救了你，平平安安的

回去罷。

第八章

過了不多日，耶穌周遊各城各鄉傳道，宣講上
帝國的福音。和他同去的有十二個門徒，還有被惡鬼所附，
被疾病所累，已經治好的幾個女人。內中有稱為抹大拉的
馬利亞，曾有七個鬼從他身上出來。又有希律的家宰，苦撒
的妻子約亞拏，並蘇撒拏和好些別的女人，都是用自己的
財物供給他們。○當許多人聚集，又有人從各城裏出來見
耶穌的時候，他就用比喻說：「有一個撒種的，出去撒種。撒的
時候，有落在路旁的，被人踐踏，天上的飛鳥又來喫盡了。有
落在磐石上的，一出來就枯乾了，因為得不着滋潤。有落在

申明播種
之喻

八 荆棘裏的荆棘一同生長，把他擠住了。又有落在好土裏的，生長起來，結實百倍。說了這些話，就大聲說：有耳可聽的，就應當聽。○門徒問耶穌說：這比喻是甚麼意思呢？他說：上帝國的奧秘，只叫你們知道。至於別人，就用比喻，叫他們看也看不見，聽也聽不明白。這比喻原是這樣：那種就是上帝的道。那些在路旁的，就是人聽了道，隨後魔鬼就來，從他們心裏把道奪去，恐怕他們信了得救。那些在磐石上的，就是人聽了道，歡喜領受，但是這等人沒有根，不過是暫時相信，及至遇見試煉，就退後了。那落在荆棘裏的，就是人聽了道，走了以後，被今生的思慮、錢財、宴樂擠住了，就結不出成熟的

以燈燈於
臺爲喻

指明孰爲
己母弟兄
姊妹

主

去

七

六

五

三

三

三

子粒來那落在好土裏的，就是人聽了道，持守在誠實善良的心裏，並且忍耐着結實。○沒有人點燈，用器皿蓋上，或放在牀底下，乃是放在燈臺上，叫進來的人看見亮光。因為沒有掩藏的事，將來不顯出來，沒有隱瞞的事，將來不露出來。被人知道，所以你們應當小心怎樣聽。因為凡有的，還要給他。凡沒有的，連他自以爲有的，也要奪去。○耶穌的母親和弟兄來了，因爲人多，不得到他跟前。有人告訴他說，你的母親和你的弟兄，站在外邊，要看看你。耶穌回答說，聽了上帝的道，又去行的，這些人就是我的母親，我的弟兄了。○有一天耶穌和門徒上了船，對他們說，我們可以渡到湖那邊去。

他们就開了船。正行的時候，耶穌睡着了。湖上忽然起了暴風，船將滿了水，甚是危險。門徒來叫醒了他說：夫子，我們喪命喇。耶穌醒了，斥責那風和兇猛的水勢。風和水勢便止住，都平靜了。耶穌對他們說：你們的信心在那裏呢？他們懼怕，又希奇，彼此說：這到底是誰，他吩咐風和水，連風和水也聽從他了。○他們到了格拉森。有古卷作：加大拉。人的地方，就是加利利的對面。耶穌上了岸，就有城裏的一個被鬼附着的人，迎着面來。這個人許久不穿衣裳，不在房子裏住，只住在墳塋裏。他見了耶穌，就喊叫，俯伏在他面前，大聲說：至高的上帝的兒子耶穌，我與你有甚麼相干，求你不要叫我受苦。

因為耶穌纔吩咐污鬼從那人身上出來。原來這鬼屢次抓住他，他常被人家看守，又被鐵鏈和腳鐐捆鎖，他竟把鎖鏈掙斷，被鬼趕到曠野去。耶穌問他說：你名叫甚麼？他說：我名叫羣。這是因為附着他的鬼多。鬼就央求耶穌，不要吩咐他們到無底坑裏去。在那裏有一大羣豬，在山上喫食。鬼就央求耶穌，准他們進入豬裏去。耶穌准了他們。鬼就從那人出來，進入豬裏去。那羣豬就闖下山崖，投在湖裏淹死了。放豬的看見這事就逃跑了，去告訴城裏和鄉下的人。衆人出來要看所出的是甚麼事，到了耶穌那裏，看見鬼所離開的那人，坐在耶穌腳前，穿着衣服，心裏明白過來。他們就害怕。看見這

事的人、就將那被鬼附着的人、怎麼得救、告訴他們。^{三七} 格拉森
 四圍的衆人、因爲害怕得很、都求耶穌離開他們。耶穌就上
 船回去了。^{三八} 鬼所離開的那人、懇求和耶穌同在。耶穌卻打發
 他回去。^{三九} 說：你回家去、傳說上帝爲你作了何等大的事。他就
 去滿城裏傳揚耶穌爲他作了何等大的事。^{四〇} 耶穌回來的
 時候、衆人迎接他、因爲他們都等候他。^{四一} 有一個管會堂的名
 叫睚魯、來俯伏在耶穌腳前、求耶穌到他家裏去。^{四二} 因爲他有
 一個獨生女兒、約有十二歲、快要死了。耶穌去的時候、衆人
 擁擠他。^{四三} 有一個女人、患了十二年的血漏、在醫生手裏花
 盡了他一切養生的、並沒有一個能醫好他。^{四四} 他來到耶穌背

後摸他的衣裳繸子，血漏立刻就止住了。耶穌說：摸我的是
 誰？衆人都不承認。彼得和同行的人都說：夫子，衆人擁擠
 擠緊靠着^{四六}你。有古卷在此有：你還問摸我的是誰麼。耶穌說：總有人摸我，因我覺得
 有能力從我身上出去。那女人知道不能隱藏，就戰戰兢兢
 的來俯伏在耶穌的脚前，把摸他的緣故和怎樣立刻得好
 了，當着衆人都說出來。耶穌對他說：女兒，你的信救了你，平
 平安安的去罷。○還說話的時候，有人從管會堂的家裏來
 說：你的女兒死了，不要勞動夫子。耶穌聽見了，就回答說：不
 要怕，只要信，他就必得救到了他的家。除了彼得、約翰、雅各
 和女兒的父母，不許別人同他進去。衆人都爲這女兒哀哭。

使睡魯之
女復活

遣十二使
徒傳教賜
以逐鬼醫
病之權

三 捶胸。耶穌說，不要哭。他不是死了，是睡着了。他們曉得女兒
五 已經死了，就嗤笑他。耶穌拉着他的手，叫著說，女兒，起來罷。
五 他的靈魂便回來，他就立刻起來了。耶穌吩咐給他東西喫。
五 他的父母驚奇得很。耶穌囑咐他們，不要把所作的事告訴
人。

一 第九章 耶穌叫齊了十二個門徒，給他們能力權柄，制
二 服一切的鬼，醫治各樣的病。又差遣他們去宣傳上帝的國，
三 醫治病人。對他們說，行路的時候，不要帶甚麼，不要帶拐杖，
四 不要帶口袋，不要帶餅，不要帶銀子，也不要帶兩件褂子。無
五 論進那一家，就住在那裏，也從那裏起行。凡不接待你們的，

你們離開那城的時候，要把腳上的塵土，^七 踐下去，見證他們的不是。門徒就出去，走徧各鄉，宣傳福音，到處治病。○分封的王希律，聽見所作的一切事，就游移不定，因為有人說是約翰從死人裏復活，又有人說，是以利亞顯現，還有人說，是古時的一個先知又活了。希律說：約翰我已經斬了，這卻是甚麼人？我竟聽見他這樣的事呢？就想要見他。○使徒回來，就將所作的事告訴耶穌。耶穌便帶領他們暗暗的離開那裏，往一座城去，名叫伯賽大。但衆人知道了，就跟着他去。耶穌便接待他們，對他們講論上帝的國，醫治那些需用醫治的人。日頭快要平西，十二個門徒來對他說：請叫衆人散開。

耶穌以五餅二魚食
五千人

向門徒問
衆人以我
爲誰

他們好往四面鄉村裏去借宿找喫的。因爲我們這裏是野地。耶穌說：你們給他們喫罷。門徒說：我們不過有五個餅、兩條魚。若不去爲這許多人買食物就不設。因爲人數約有五千。耶穌對門徒說：叫他們一排一排的坐下。每排大約五十個人。門徒就這樣行。叫衆人都坐下。耶穌拏着那五個餅、兩條魚、望着天祝福、擘開、遞給門徒擺在衆人面前。他們就喫。並且都喫飽了。把剩下的零碎收拾起來、裝滿了十二籃子。

○耶穌獨自禱告的時候、門徒也同他在那裏。耶穌問他們說：衆人說我是誰。他們回答說：是施洗的約翰。也有人說是以利亞。還有人說：是古時的一個先知又活了。耶穌說：你們

豫言已將
被殺至三
日復活

欲從耶穌
必須克己
忍受苦難

三 說我是誰。彼得回答說，是上帝的基督。耶穌切切的囑咐他
三 們，不可將這事告訴人。又說，人子必須受許多的苦，被長老
三 祭司長和文士棄絕，並且被殺，第三日復活。耶穌又對眾人
三 說，若有人要跟從我，就當捨己，天天背起他的十字架來，跟
三 從我。因為凡要救自己生命的，生命，或作靈魂，下同必要喪掉生命。凡為
三 我喪掉生命的，必要救得生命。人若賺得全世界，卻喪了自
三 己，賠上自己，有甚麼益處呢？凡人把我和我的道當作可恥
三 的人子，在自己的榮耀裏，並天父和聖天使的榮耀裏，降臨
三 的時候，也要把那人當作可恥的。我實在告訴你們，站在這
三 裏的，有人在沒有嘗死味以前，必要看見上帝的國。○說了

耶穌登山
變像

二九

三

三

三

三

三

這些話以後，約有八天，耶穌帶着彼得、約翰、雅各上山去禱告。正禱告的時候，他的面貌就變了樣子，他的衣服潔白放光。忽然有兩個人，就是摩西和以利亞，同耶穌說話。他們在榮光裏顯現，談論耶穌去世的事，就是他在耶路撒冷將要成就的。彼得和他的同伴都打盹，既清醒了，就看見耶穌的榮光，並同他站着的那兩個人。二人正要和耶穌分離的時候，彼得對耶穌說：「夫子，我們在這裏真好，我們可以搭三座棚，一座爲你，一座爲摩西，一座爲以利亞。」他卻不知道所說的是甚麼。說這話的時候，有一朵雲彩來遮蓋他們，他們進入雲彩裏，就懼怕。有聲音從雲彩裏出來，說：「這是我的兒子。」

我所揀選的。是古卷作，這是我的愛子。你們要聽他。聲音住了，只見耶穌一

人在那裏。當那些日子，門徒不提到所看見的事，一樣也不

告訴人。○第二天，他們下了山，就有許多人迎見耶穌。衆人

中有一個喊着說：夫子，求你看顧我的兒子，因為他是我的

獨生子。有一個鬼抓住他，他就忽然喊叫：鬼又叫他抽瘋，口

中流沫，並且重重的傷害他，難以離開他。我求過你的門徒，

把他趕出去，他們卻是不能。耶穌回答說：噯，這又不信，又悖

謬的世代阿！我在你們這裏，忍耐你們，要到幾時呢？把你的

兒子帶到這裏來罷。正來的時候，鬼把他摔倒，叫他重重的

抽瘋。耶穌就斥責那污鬼，把孩子治好了，交給他父親。衆人

再言已將
被殺詔門徒宜
謙卑

都詫異上帝的大能。

作大能、或
威榮

○衆人正希奇耶穌所作的一

切事，他就對門徒說，你們要把這些話存在耳中，因為人子

將要被交在人手裏，他們不明白這話，意思乃是隱藏的，叫

他們不能明白，他們也不敢問他這話。○門徒中間起了議

論，誰將爲大。耶穌看出他們心中的議論，就領過一個小孩

子來，叫他站在自己旁邊，對他們說，凡爲我的名接待這小

孩子的，就是接待我，凡接待我的，就是接待那差我來的，你

們衆人中間最小的，這人便爲大。○約翰說，夫子，我們看見

一個人奉你的名趕鬼，我們就禁止他，因為他不與我們一

同跟從你。耶穌對他說，不要禁止，因為不敵擋你們的，就是

五十一

四九

四八

四七

四六

四五

四四

賈門徒心
太嚴厲

三人欲從
耶穌耶蘇
答之各異

幫助你們的。○耶穌被接上升的日子將要到了，他就定意

向耶路撒冷去，便打發使者在他前頭走。他們到了撒馬利

亞的一個村莊，要為他豫備那裏的人不接待他，因為他面

向耶路撒冷去。他的門徒雅各、約翰看見了，就說：主，你要我

們吩咐火從天上降下來，燒滅他們，像以利亞所作的麼？古有

卷無像以利亞所作的數字耶穌轉身責備他們說：你們的心怎麼樣？你們

並不知道人子來不是要滅人的性命，性命或作靈魂下同是要救人的

性命。他們就往別的村莊去了。有古卷只有五十五節○他們走

路的時候，有一個人對耶穌說：你無論往那裏去，我要跟從

你。耶穌對他說：狐狸有洞，天上的飛鳥有窩，只是人子沒有

枕頭的地方。又對一個人說，跟從我來。那人說，主，容我先回去埋葬我的父親。耶穌對他說，任憑死人埋葬他們的死人。去，你只管去傳揚上帝的國。又有一個人說，主，我要跟從你。但容我先辭別我家裏的人。耶穌對他說，手扶着犁向後看的，不配在上帝的國裏。

第十章 這些事以後，主又設立七十個人，差遣他們兩個兩個的，在他前面往自己所要到的各城各地方去。就對他們說，要收的莊稼多，作工的人少，所以你們當求莊稼的主，打發工人出去收他的莊稼。你們去罷。我差你們出去，如同羊羔進入狼羣。不要帶錢囊，不要帶口袋，不要帶鞋。在路

五 上也不要問人的安。無論進那一家，先要說：願這一家平安。

六 那裏若有當得平安的人，當得平安的人，原文作平安之子。你們的平安就必臨

七 到他。他字，或作那家。不然就歸與你們了。你們要住在那家，喫喝他

八 們所供給的。因為工人得他的工價，是應當的。不要從這一

九 家搬到那一家。你們無論進那一城，他們若接待你們，給你

十 們擺上甚麼，你們就喫甚麼。要醫治那城裏的病人，對他們

十一 說：上帝的國臨近你們了。無論進那一城，他們若不接待你

十二 們，你們就到街上去說：就是你們城裏的塵土，粘在我們的

十三 腳上，我們也當着你們擦去。雖然如此，你們該知道上帝的

十四 國臨近了。我告訴你們：當那日子，所多馬所受的，比那城還

容易受呢。^三哥拉汎哪，你有禍了。伯賽大阿，你有禍了。因為在

你們中間所行的異能，若行在推羅和西頓，他們早已披麻

蒙灰，坐在地上悔改了。^四麻，原文當審判的日子，推羅和西頓

所受的，比你們還容易受呢。^五迦百農阿，你已經升到天上，或

你將要升到天上麼，你必要被推下陰間聽從你們的，就是聽從我棄絕

你們的，就是棄絕我，棄絕我的，就是棄絕那差我來的。○那

七十個人歡歡喜喜的回來說，主阿，因你的名，就是鬼也服

了我們。耶穌對他們說，我曾看見撒但從天上墜落，像閃電

一樣。我已經給你們權柄，可以踐踏蛇和蠍子，又勝過仇敵

一切的能力，斷沒有甚麼能害你們。然而不要因為鬼服了

七十人傳
教歸回耶
遜勸其謙

三

五

六

七

八

九

十

十一

讚美天父
向智者藏
其道向愚
者顯其道

稱門徒有
福

示教師何
以得永生

三 你們就歡喜，要因為你們的名記錄在天上歡喜。○正在那
三 時候，耶穌心裏歡樂。心裏，有古卷說：父阿，天地的主，我感謝你，
三 因為你將這些事向聰明通達人就藏起來，向嬰孩就顯出
三 來。父阿，是的，因為你的美意本是如此。一切所有的，都是我
三 父交付我的。除了父，沒有人知道子是誰。除了子和子所願
三 意指示的，沒有人知道父是誰。耶穌轉身暗暗的對門徒說，
三 看見你們所看見的，那眼睛就有福了。我告訴你們，從前有
三 許多先知和君王，要看你們所看的，卻沒有看見，要聽你們
三 所聽的，卻沒有聽見。○有一個律法師起來試探耶穌說：夫
三 子，我該作甚麼纔可以承受永生？耶穌對他說：律法上寫的

申六

利十九

設喻訓人
宜以凡受
苦者爲友

是甚麼。你念的是怎樣呢。他回答說、你要盡心、盡性、盡力、盡意、愛主你的上帝。又要愛你的鄰舍如同自己。耶穌說、你回答的是你這樣行、就必得永生。那人要顯明自己有理、就對耶穌說、誰是我的鄰舍呢。耶穌回答說、有一個人從耶路撒冷下耶利哥去、落在強盜手中、他們剝去他的衣裳、把他打個半死、就丟下他走了。偶然有一個祭司、從這條路下來、看見他就從那邊過去了。又有一個利未人、來到這地方、看見他也照樣從那邊過去了。惟有一個撒馬利亞人、行路來到他那裏、看見就動了慈心、上前用油和酒倒在他的傷處、包裹好了、扶他騎上自己的牲口、帶到店裏去、照應他。第

三六

三七

三八

三九

四〇

四一

四二

二天拏出二錢銀子來，交給店主說：你且照應他。此外所費用的，我回來必要還你。你想這三個人，那一個是落在強盜手中的鄰舍呢？他說是憐憫他的。耶穌對他說：你去照這樣行罷。○他們走路的時候，耶穌進了一個村莊，有一個女人名叫馬大，接他到自己家裏。他有一個妹子，名叫馬利亞，在耶穌脚前坐着聽他的道。馬大伺候的事多，心裏忙亂，就進前來說：主阿，我的妹子留下我一個人伺候，你不在意麼？請吩咐他來幫助我。耶穌回答說：馬大，馬大，你爲許多的事，思慮煩擾，但是不可少的，只有一件。馬利亞已經選擇那上好的福分，是不能奪去的。

一 第十一章 有一回耶穌在一個地方禱告，禱告完了，有

一個門徒對他說：「求主教導我們禱告，像約翰教導他的門

徒。」耶穌對他們說：「你們禱告的時候，要說：『我們在天上的父，

有古卷只作父阿願人都尊你的名為聖，願你的國來到，願你的旨意

行在地上，如同行在天上。」有古卷無願你的旨意云云我們日用的飲食，天

天賜給我們，赦免我們的罪，因為我們也赦免凡虧欠我們

的人，不叫我們遇見試探，救我們脫離那惡者。」有古卷無末句○耶

穌又對他們說：「你們中間誰有一個朋友，半夜到他那裏去

說：『朋友，請借給我三個餅，因為我有一個朋友行路，來到我

這裏，我沒有甚麼給他擺上。』那人在裏面回答說：『不要攪擾

七

六

五

四

三

二

一

求則得之

逐鬼使瘡
既能言
法利賽人
毀謗耶穌
耶穌駁之

我門已經關了、我的孩子們也同我在牀上了、我不能起來

給你。我告訴你們、雖不因他是朋友起來給他、但因他不顧

臉的直求、必要起來照他所需用的給他。我又告訴你們、你

們所求就給你們、尋找就尋見、敲門就給你們開門、因為凡

所求的就得着、尋找的就尋見、敲門的就給他開門。你們中

間作父親的、誰有兒子求餅、反給他石頭呢、求魚、反拏蛇當

魚給他呢、求雞蛋、反給他蠍子呢、你們雖然不好、尚且知道

拏好東西給兒女、何況天父、豈不更將聖靈給求他的人麼。

○耶穌趕出一個啞吧鬼、鬼出去了、啞吧就說出話來、衆人

都希奇、內中卻有人說、他是靠着鬼王別西卜趕鬼。又有人

試探耶穌向他求從天上來的神蹟。他曉得他們的意念，便對他們說：「凡一國自相分爭，就成爲荒場。凡一家自相分爭，就必敗落。若撒但自相分爭，他的國怎能站得住呢？因爲你們說我是靠着別西卜趕鬼，若我靠着別西卜趕鬼，你們的子弟趕鬼，又靠着誰呢？這樣，他們就要斷定你們的是非。若我靠着上帝的能力趕鬼，能力原文作指頭這就是上帝的國臨到你們了。壯士披掛整齊，看守自己的住宅，他所有的都平安無事。但有一個比他更壯的來，勝過他，就奪去他所倚靠的盔甲兵器，又分了他的贓。不與我一夥的，就是敵我的。不同我收聚的，就是分散的。污鬼離了人身，就在無水之地過來過。」

遵守上帝
之言者乃
爲有福

耶穌責當
惡世之人奸

三

二

一

二

三

三

去尋求安息，既尋不着，就說：『我要回到我所出來的屋子裏去。』到了，就看見打掃乾淨，修飾好了，便去另帶了七個比自己更惡的鬼來，都進去住在那裏。那個人末後的景況，比先前更不好了。○耶穌正說這話的時候，衆人中間有一個女人大聲說：『生你的腹和你所嘔的奶，是有福的。』耶穌說是，卻還不如聽上帝的道，又遵守的人有福。○當衆人聚集的時候，耶穌開講說：『這世代是一個邪惡的世代，他們求神蹟，但除了約拿的神蹟以外，再沒有神蹟給他們看。』約拿怎樣爲尼尼微人成爲神蹟，人子也要怎樣爲這世代的人成爲神蹟。當審判的時候，南方的女王要和這世代的人一同起來。

必爲一身
之目宜明
不宜暗

定他們的罪，因爲他從地極而來，要聽所羅門的智慧，看哪，在這裏有一個比所羅門更大的當審判的時候，尼尼微人，要和這世代的人一同起來，定他們的罪，因爲他們聽了約拿所傳的，就悔改了，看哪，在這裏有一個比約拿更大的。○沒有人點燈放在地窖子裏，或是放在斗底下，總是放在燈臺上，使進來的人得見亮光，你身上的燈，就是眼睛，你的眼睛好，作好，原文純全身也就光明，眼睛不好，作不好，原文作惡全身也就黑暗，所以你要省察，恐怕你裏頭的光，或是黑暗，若是你全身光明，沒有一處黑暗，就必全然光明，如同燈的明光照亮你。○說話的時候，有一個法利賽人請耶穌同他喫飯，耶穌就進

三六

去坐席。^{三六}這法利賽人看見耶穌飯前不先洗手，便詫異。^{三九}主對

他說：「如今你們法利賽人洗淨杯盤的外面，你們裏面卻滿

了勒索和邪惡。^{四〇}無知的人哪，造外面的，不也是造裏面麼？^{四一}

要把裏面的施捨給人，凡物於你們就都潔淨了。」^{四二}○你們法

利賽人有禍了，因為你們把薄荷芸香，並各樣菜蔬，獻上十

分之一，那公義和愛上帝的事，反倒不行了。這原是你們當

行的，那也是不可不行的。^{四三}你們法利賽人有禍了，因為你們

喜愛會堂裏的首位，又喜愛人在街市上給你們請安。^{四四}你們

有禍了，因為你們如同不顯露的墳墓，走在上面的人並不

知道。^{四五}○律法師中有一個回答耶穌說：「夫子，你這樣說，也把

我們踏踢了耶穌說，你們律法師也有禍了，因為你們把難擔的擔子，放在人身上，自己一個指頭也不肯動。你們有禍了，因為你們修造先知的墳墓，他們正是你們的祖宗所殺的。可見你們的祖宗所作的事，你們又證明又喜歡，因為他們殺了先知，你們修造先知的墳墓。所以上帝的智慧也說過，我要差遣先知和使徒，到他們那裏去。有的他們要殺害，有的他們要逼迫，使創世以來所流的衆先知的血，都要問在這一代的人身上，就是從亞伯的血起，直到被殺在壇和殿中間的撒加利亞的血為止。我實在告訴你們，這都要問在這一代的人身上。你們律法師有禍了，因為你們把知識

的鑰匙奪了去，自己不進去，正要進去的人，你們也阻擋他們。○耶穌從那裏出來，文士和法利賽人，就極力的催逼他，引逗他多說話。私下窺聽，要拏他的話柄。

第十二章

這個時候，有幾萬人聚集，甚至彼此踐踏。耶

蘇開講，先對門徒說：你們要防備法利賽人的酵，就是假冒爲善掩蓋的事，沒有不露出來的。隱藏的事，沒有不被人知道的。因此你們凡在暗中所說的，將要在明處被人聽見。你們在內室附耳所說的，將要在房上被人宣揚。我的朋友，我對你們說，那些殺身體以後，不能再作甚麼的，不要怕他們。我要指示你們當怕的是誰，當怕那殺了以後，又有權柄丟

在地獄裏的。我實在告訴你們，正要怕他。五個麻雀，不是賣二分銀子麼？但在上帝面前，一個也不忘記。就是你們的頭髮也都被數過了。不要懼怕，你們比許多麻雀還貴重。我又告訴你們，凡在人面前認我的人子，在上帝的使者面前也必認他。在人面前不認我的，在上帝的使者面前也必不認他。凡說話干犯人子的，還可得赦免。惟獨褻瀆聖靈的，總不得赦免。人帶你們到會堂，並官府，和有權柄的人面前，不要思慮怎麼分訴，說甚麼話。因為聖靈正在那時候，要指教你們所當說的。○衆人中有一個人對耶穌說，夫子，請你吩咐我的兄長和我分開家業。耶穌說，你這個人，誰立我作你們

斷事的官、給你們分家業呢。^三於是對衆人說、你們要謹慎自
 守、免去一切的貪心、因爲人的生命、不在乎家道豐富。^六就用
 比喻對他們說、有一個財主、田產豐盛、自己心裏思想說、我
 的出產沒有地方收藏、怎麼辦呢。^六又說、我要這麼辦、要把我
 的倉房拆了、另蓋更大的、在那裏我要收藏我一切的糧食
 和財物。^七然後我要對我的靈魂說、靈魂哪、你有許多財物積
 存、可作多年的費用、只管安安逸逸的喫喝快樂罷。^八上帝卻
 對他說、無知的人哪、今夜必向你、要你的靈魂、你所豫備下
 的、要歸誰呢。^九人爲自己積財、在上帝面前卻不富足、也是這
 樣。^{一〇}耶穌又對門徒說、所以我告訴你們、不要爲生命憂慮

喫甚麼，爲身體憂慮，穿甚麼，因爲生命勝於飲食，身體勝於
 衣裳。你想烏鴉，他也不種，也不收，又沒有倉，又沒有庫，上帝
 尚且養活他，你們比飛鳥是何等的貴重呢？你們那一個能
 用思慮，使壽數多加一刻呢。或作：使身量多加一肘呢。這最小的事，你們尚
 且不能作，爲甚麼還憂慮其餘的事呢？你想百合花，怎麼長
 起來，他也不勞苦，也不紡線，然而我告訴你們，就是所羅門
 極榮華的時候，他所穿戴的，還不如這花一朶呢。你們這小
 信的人哪，野地裏的草，今天還在，明天就丟在爐裏，上帝還
 給他這樣的妝飾，何況你們呢？你們不要求喫甚麼，喝甚麼，
 也不要求心心，這都是世上外邦人所求的，你們必須用這些

宜專求上
帝國

窮宜
賙濟貧

宜儆醒如
忠僕候主

東西、你們的父是知道的。你們只要求他的國、這些東西就
必加給你們了。你們這小羣、不要懼怕、因為你們的父樂意
把國賜給你們。你們要變賣所有的、賙濟人、為自己豫備用
不舊的錢囊、用不盡的財寶在天上、就是賊不能近、蟲不能
壞的地方。因為你們的財寶在那裏、你們的心也在那裏。○
你們腰裏要束上帶、燈也要點着、自己好像人等候主人、從
婚姻的筵席上回來、他來到敲門、就立刻給他開門。主人來
了、看見僕人儆醒、那些僕人就有福了、我實在告訴你們、主
人要自己束上帶、叫他們坐席、進前伺候他們。或是二更天
來、或是三更天來、看見他們這樣、那些僕人就有福了。若是

家主知道賊甚麼時候來，他就必儆醒，不容他的房屋被賊挖透了。這是你們當知道的。你們也要豫備好了，因為你們想不到的時候，人子就來了。○彼得說：主阿，這比喻是對我們說的呢？還是連衆人呢？主說：誰是那忠心有見識的管家？主人派他管理家裏的人，按着時候分糧給他們呢？主人來到，看見他這樣行，那僕人就有福了。我實在告訴你們，主人要派他管理一切所有的。若是那僕人心裏說：我的主人必來得遲，就動手打僕人和使女，並且喫喝醉酒，在他想不到的日子，不知道的時辰，那僕人的主人要來，重重的處治他。或作：把他腰斬了。定他和不忠心的人同罪。僕人知道主人的意思，卻

四八

不豫備，又不順他的意思行，那僕人必多受責打，惟有那不

知道的，作了當受責打的事，必少受責打，因為多給誰，就向

誰多取，多託誰，就向誰多要。○我來為要把火丟在地上，倘

若已經燒起來，不也是我所願意的麼？我有必受的洗，這還

沒有成就，我是何等的迫切呢！你們以為我來，是叫地上太

平麼？我告訴你們，不是，乃是叫人分爭。從今以後，一家五個

人將要分爭，三個人和兩個人相爭，兩個人和三個人相爭。

父親和兒子相爭，兒子和父親相爭，母親和女兒相爭，女兒

和母親相爭，婆婆和媳婦相爭，媳婦和婆婆相爭。○耶穌又

對眾人說，你們看見有雲彩在西邊起來，就說，要下一陣雨。

以爭訟爲
喻閉人遭難
宜自悔改

五五

五八

五九

果然就有看見起了南風，你們就說：將要燥熱，也就有了假三六冒爲善的人。你們知道分辨天地的氣色，怎麼不知道分辨三七這時候呢？你們又爲甚麼不自己審量，甚麼是合理的呢？你三八同你的對頭去見官，還在路上，務要盡力的和他了結，恐怕他拉你到官面前，官把你交給差役，差役把你下在監裏，我三九告訴你，若有半文錢沒有還清，你斷不能從那裏出來。

第十三章 正當那時候，有人在那裏將彼拉多使加利利人的血和他們的祭物攙雜在一處的事，告訴耶穌。耶穌二回答說：你們以爲這些加利利人比衆加利利人更有罪，所以受這害麼？我告訴你們，不是你們若不悔改，都要如此滅

以無花果
樹爲喻

醫治佝背
之婦

亡。或是西羅亞的樓倒塌了，所壓死的那十八個人，你們以爲他們比凡住在耶路撒冷的人更有罪麼？我告訴你們，不是。你們若不悔改，都要如此滅亡。○於是，用以下的比喻說：一個人有一棵無花果樹，栽在他的葡萄園裏。他來到樹前找果子，卻找不着。就對管園的說：「看哪，我這三年來，到這無花果樹前找果子，竟找不着，把他砍了罷。何必白白佔地土呢？」管園的回答說：「主阿，今年且留着，等我周圍掘開土，加上糞。以後若結果子，便罷。不然，就把他砍了。」○安息日，耶穌在一個會堂裏教訓人。有一個女人，被鬼附着，軟弱了十八年。腰彎得一點直不起來。耶穌看見，就叫過他來，對他說：「女人，你

有人不悅
耶穌安息
日醫病耶
穌責之耶

以芥種爲
喻

十三 脫離這病了。於是^{十三}用兩隻手按着他，他立刻直起來，就歸榮
耀與上帝。管會堂的，因爲耶穌在安息日治病，就氣忿忿的
對衆人說：有六日應當作工，那六日之內，可以來得醫治，在
十五 安息日卻不可。主回答說：假冒爲善的人，難道你們各人在
十六 安息日不解開槽上的牛驢，牽去飲麼？況且這女人本是亞
伯拉罕的後人，被撒但捆綁了這十八年，不當在安息日解
十七 開他的綁麼？耶穌說這話，他的敵人都慚愧了。大衆因他所
十八 行的一切榮耀的事，都歡喜了。○耶穌就說：上帝的國，好像
十九 甚麼，我拏甚麼來比他呢？好像一粒芥菜種，有人拏去種在
二十 他的園子裏，長大成了一棵樹，天上的飛鳥，宿在他的枝上。又說

二 我拏甚麼來比上帝的國呢。好比麪酵。有婦人拏來藏在三
 三 斗麪裏。等全團都發起來。○耶穌往耶路撒冷行去。在所經
 四 過的各城各鄉教訓人。有一個人問他說。主阿。得救的人少
 五 麼。耶穌對衆人說。你們要努力進窄門。我告訴你們。將來有
 六 許多人想要進去。卻是不能及。至家主起來關了門。你們站
 七 在外面敲門。說。主阿。給我們開門。他就要回答說。我不認識
 八 你們。不曉得你們是那裏來的。那時候。你們要說。我們在
 九 你面前喫過喝過。你也在我們的街上教訓過人。他要說。我告
 十 訴你們。我不曉得你們是那裏來的。你們這一切作惡的人。
 十一 離開我去罷。你們要看見亞伯拉罕。以撒。雅各。和衆先知。都

在上帝的國裏，你們卻被趕到外面。那時候在那裏必要哀
哭切齒了。從東、從西、從南、從北，將有人來，在上帝的國裏坐
席。只是有在後的將要在前，有在前的將要在後。○正當那
時候，有幾個法利賽人來對耶穌說：「離開這裏去罷，因為希
律想要殺你。」耶穌對他們說：「你們去告訴那個狐狸說：『看哪，
今天、明天我趕鬼治病，第三天我就成全了。』雖然這樣，今天
明天後天我必須前行，因為先知在耶路撒冷之外喪命是
不能的。」耶路撒冷阿，耶路撒冷阿，你常殺害先知，又用石頭
打死那奉差遣到你這裏來的人。我多少次願意聚集你的
兒女，好像母雞把小雞聚集在翅膀底下，只是你們不願意。

三

看哪，你們的家成爲荒場，留給你們。我告訴你們，你們不得再見我。直等到你們說：奉主名來的是應當稱頌的。

第十四章

有一個安息日，耶穌到一個法利賽人的首

二

領家裏去喫飯。他們就窺探他。在他面前有一個患水臃的

三

人。耶穌對律法師和法利賽人說：安息日治病，可以不可以。

四

他們卻不言語。耶穌就治好那人，叫他走了。便對他們說：你

五

們那一個有驢或是牛，在安息日掉在井裏，不立時拉他上

六

來呢？他們不能對答這話。○耶穌留意看所請的客，怎麼揀

七

擇首位，就用比喻對他們說：你被人請去赴婚姻的筵席，不

八

要去坐在首位上，恐怕有比你尊貴的客，被他請來。那請你

和他的人前來對你說，讓座給這一位罷。你就要羞羞慚慚的退到末位上去了。你被請的時候，就去坐在末位上，好叫那請你的人來的時候，對你說，朋友，請上坐。那時你在同席的衆人面前，就有光彩了。因爲凡自高的，必降爲卑。自卑的必升爲高。○耶穌又對請他的人說，你擺設午飯或晚飯，不要請你的朋友、弟兄、親屬和富足的鄰舍，恐怕他們也請你。你就得了報答。你擺設筵席，倒要請那些貧窮的、殘廢的、瘸腿的、瞎眼的，你就有福了。因爲他們沒有甚麼可報答你。到義人復活的時候，你要得着報答。○同席的有一個人聽見這話，就對耶穌說，在上帝國裏喫飯的有福了。耶穌對他說，

有一個人擺設大筵席，請了許多客。到了坐席的時候，打發
 僕人去對所請的人說：「請你們去罷，樣樣都齊備了。」衆人一
 口同音的推辭。頭一個對他說：「我買了一塊地，必須去看看，
 請你准我辭了。」又有一個說：「我買了五對牛，要去試一試，請
 你准我辭了。」又有一個說：「我纔娶了妻，所以不能去。」那僕人
 回來，把這些事都告訴他的主人。家主就動怒，對僕人說：「快
 出去，到城裏大街小巷，領那些貧窮的、殘廢的、瞎眼的、癩腿
 的來。」那僕人說：「主阿，你所吩咐的已經辦了，還有空座。」主人
 對僕人說：「你出去，到路上和籬笆那裏，勉強他們進來，使我的
 屋子坐滿了。」我告訴你們，先前所請的人，沒有一個得嘗

欲從耶穌
必須克己
負十字架

宜先籌計
能否

我的筵席。○有極多的人和耶穌同行。他轉過來對他們說。

人到我這裏來。若不愛我勝過愛自己的父母、妻子、兒女、弟

兄、姐妹、連自己的性命、就不能作我的門徒。愛我勝過愛、原文作恨凡不

背着自己的十字架、跟從我的、也不能作我的門徒。你們那

一個人要蓋造一座樓、不先坐下算計花費、能造成不能呢。

恐怕安了地基、不能成功、看見的人都笑話他。說：這個人開

了工、卻不能完工。或是一個王、出去和別的王打仗、豈不先

坐下酌量、能用一萬兵、去敵那領二萬兵來攻打他的麼？若

是不能、就趁他還遠的時候、派使者去求和息的條款。像這

樣、你們無論甚麼人、若不撇下一切所有的、就不能作我的

以鹽失味
鹽無用之
門徒

耶穌接待
罪人法利
賽人譏之

耶穌以亡
羊爲喻

三

二

四

五

六

七

門徒鹽本是好的。鹽若失了味，可用甚麼叫他再得味呢？或用在田裏，或堆在糞裏，都不合式，只好丟在外面，有耳可聽的，就應當聽。

第十五章

衆稅吏和罪人都挨近耶穌要聽他。法利賽

人和文士，唧唧咕咕的說：這個人接待罪人，又同他們喫飯。

○耶穌就用以下的比喻，對他們說：你們那一個人有一百隻羊，失去一隻，不把這九十九隻撇在曠野，去找那失去的羊，直到找着呢？找着了，就歡歡喜喜的把他放在肩上，回到家裏，就請朋友鄰舍來，對他們說：我失去的羊已經找着了，你們和我一同歡喜罷。我告訴你們，一個罪人悔改，在天上

以失錢爲

八

九

十

十一

十二

十三

也要這樣爲他歡喜，較比爲九十九個不用悔改的義人歡喜還大。○或是一個婦人，有十塊銀錢，若失落一塊，豈不點上燈，打掃屋子，細細的找，直到找着麼？找着了，就請朋友鄰舍來，對他們說：我失落的那塊銀錢已經找着了，你們和我一同歡喜罷。我告訴你們，一個罪人悔改，在上帝的使者面前，也是這樣爲他歡喜。○耶穌又說，一個人有兩個兒子，小兒子對他父親說：父親，請你把我應得的家業分給我。他父親就把產業分給他們。過了不多的日子，小兒子就把他一切所有的都收拾起來，往遠方去了。在那裏任意放蕩，浪費家業。既耗盡了一切所有的，又遇着那地方大遭饑荒，他就

以敗子爲

注

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

窮苦起來。於是去投靠那地方的一個人。那人打發他到田裏去放豬。他恨不得拏豬所喫的豆莢充飢。也沒有人給他。他醒悟過來。就說我父親有多少的雇工。口糧有餘。我倒在這裏餓死麼。我要起來。到我父親那裏去。向他說。父親。我得罪了天。又得罪了你。從今以後。我不配稱爲你的兒子。把我當作你的一個雇工罷。於是起來往他父親那裏去。相離還遠。他父親看見他。就動了慈心。跑去抱着他的頸項。連連與他親嘴。兒子對他說。父親。我得罪了天。又得罪了你。從今以後。我不配稱爲你的兒子。父親卻對僕人說。把那上好的袍子快拏出來給他穿。把戒指戴在他的指頭上。把鞋穿在他

的脚上把那肥牛犢牽來宰了，我們可以喫喝快樂，因為我
這個兒子是死了又活，失了又得的。他們就快樂起來。那時
候大兒子正在田裏，他回來離家不遠，聽見作樂跳舞，就叫
過一個僕人來，問這是甚麼事。僕人說：你兄弟來了，你父親
因為得他無災無病的回來，把肥牛犢宰了。大兒子卻生氣，
不肯進去。他父親就出來勸他。他回答他父親說：我服事你
這多年，從來沒有違背過你的命，你並沒有給我一隻山羊
羔，叫我和我的朋友一同快樂。但這個兒子和娼妓吞盡
了你的產業，他一來了，你倒爲他宰了肥牛犢。父親對他說：
我的兒阿，你常和我同在我一切所有的，都是你的。只是你

這個兄弟是死了又活，失了又得的，所以我們理當歡喜快樂。

第十六章 耶穌又對門徒說，一個財主有一個管家，有人向他主人告他浪費主人的財物，主人就叫他來，對他說，我聽說你這個事，怎麼樣呢？把你所經管的交代明白，你不能再作我的管家。那管家心裏說，主人辭我，不用我再作管家，我將來作甚麼？鋤地呢？無力。討飯呢？怕羞。我知道怎麼作好，叫人在我不作管家之後，就接我到他們家裏去。於是把欠他主人債的一個一個的叫了來，對頭一個說，你欠我主人多少？他說，一百簍油。每簍約五十斤管家說，拏你的賬，快坐下寫五

七 十又對一個說、你欠多少、他說、一百石麥子。管家說、拏你的
八 賬寫八十。主人就誇獎這不義的管家作事聰明。因為今世
九 之子、在他們的世代中、較比光明之子、更加聰明。我又告訴
十 你們、要藉着那不義的錢財、結交朋友。錢財、原文作
瑪門、下同到了錢財
十一 無用的時候、他們可以接你們到永存的帳幕裏去。人在最
十二 小的事上忠心、在大事上也忠心。人在最小的事上不義、在
十三 大事上也不義。倘若你們在不義的錢財上不忠心、誰還把
十四 那真實的錢財託付你們呢。倘若你們在別人的東西上不
十五 忠心、誰還把你們自己的東西給你們呢。一個僕人不能事
十六 奉兩個主、不是惡這個愛那個、就是重這個輕那個。你們不

言法利賽人
以假善欺人
爲上帝所惡

以乞巧得
救富者受
刑爲喻

能又事奉上帝，又事奉瑪門。○法利賽人是愛財的，他們聽見這一切話，就嗤笑耶穌。耶穌就對他們說：你們是在人面前自以爲義的，你們的心，上帝卻知道。因爲在人中間，以爲高貴的，在上帝面前，是可憎惡的。律法和先知，到約翰爲止，從那時候，上帝國的福音傳開了，人人努力要進去。天地廢去，較比律法的一點一畫落空還容易。凡人休妻另娶，就是犯姦淫，娶人所休的妻，也是犯姦淫。○有一個財主，穿紫色和細麻布衣服，天天奢華宴樂。又有一個要飯的，名叫拉撒路，渾身生瘡，被人放在財主門口，要得財主桌子上掉下來的零碎充飢。就是狗也來舐他的瘡。後來那要飯的死了，被

天使帶去放在亞伯拉罕的懷裏。財主也死了，並且埋葬了。
他在陰間受痛苦，舉目遠遠的望見亞伯拉罕，又望見拉撒
路在他懷裏，就喊着說：我祖亞伯拉罕，哪可憐我罷，打發拉
撒路來，用指頭尖蘸點水，涼涼我的舌頭，因為我在這火焰
裏極其痛苦。亞伯拉罕說：我的兒阿，你該回想你生前享過
你的福，拉撒路也受過苦。如今他在這裏得安慰，你倒受痛
苦。不但這樣，並且在我們和你們中間，有深淵限定，以致人
要從這邊過到你們那邊，是不能的，要從那邊過到我們這
邊，也是不能的。財主說：我祖阿，既是這樣，求你打發拉撒路
到我父親家裏去，因為我還有五個弟兄，他可以對他們作

見證免得他們也來到這痛苦的地方。亞伯拉罕說：他們有摩西和先知，可以聽他們。他說：我祖亞伯拉罕哪，不是若有一個從死人裏到他們那裏去的，他們必要悔改。亞伯拉罕說：若不聽摩西和先知，就是有一個從死人裏復活的，他們也是不聽勸。

第十七章 耶穌又對門徒說：絆倒人的事是免不了的。但那絆倒人的人有禍了。這個人就是有磨石拴在他頸項上，被丟在海裏，還強如把這小子裏的一個絆倒了。你們要謹慎自己。若是你的弟兄得罪你，就勸戒他。他若懊悔，就饒恕他。倘若他一天七次得罪你，又七次回轉說：我懊悔了，你

有信則無
不能行門徒當以
己爲無用
之僕

總要饒恕他。○使徒對主說，求主加增我們的信心。主說，你們若有信心，像一粒芥菜種，就是對這棵桑樹說，你要拔起根來，栽在海裏，他也必聽從你們。你們誰有僕人耕地，或是放羊，從田裏回來，就對他說，你快來坐下喫飯呢？豈不對他說，你給我豫備晚飯，束上帶伺候我，等我喫喝了，你纔可以喫喝麼？僕人照着所吩咐的去作，主人還謝謝他麼？像這樣，你們作完了一切所吩咐你們的，只當說，我們是無用的僕人所作的，本是我們應分作的。○耶穌往耶路撒冷去，經過撒馬利亞和加利利。將進一個村子，有十個長大痲瘋的人，迎着面來，遠遠的站着，高聲說，耶穌夫子，可憐我們。耶穌看

見就對他們說、你們去把身體給祭司們察看、他們去的時
候就潔淨了。^{十五}內中有一個見自己已經好了、就回來大聲歸
榮耀與上帝、又俯伏在耶穌腳前感謝他、這個人是撒馬利
亞人。耶穌說、潔淨了的不是十個人麼、那九個在那裏呢、除
了這個外族人、再沒有別人回來歸榮耀與上帝麼、就對那
人說、起來走罷、你的信救了你了。○法利賽人問上帝的國
幾時來到、耶穌回答他們說、上帝的國來到、不是眼所能見
的、人也不得說、看哪、在這裏、看哪、在那裏、因為上帝的國就
在你們裏頭。^三作裏頭、或中間○他又對門徒說、日子將到、你們巴不
得看見人子的一個日子、卻不得看見人將要對你們說、看

哪在那裏看哪，在這裏你們不要出去，也不要跟隨他們，因為人子在他的日子，好像閃電，從天這邊一閃，直照到天那邊。只是他必須先受許多苦，又被這世代棄絕。挪亞的日子，怎麼樣，人子的日子也要怎麼樣。當日他們又喫又喝，又娶又嫁，到挪亞進方舟的那日，洪水就來，把他們全都滅了。又好像羅得的日子，他們又喫又喝，又買又賣，又耕種，又蓋造。但在羅得出所多馬的那日，就有火和硫磺從天上降下來，把他們全都滅了。人子顯現的日子，也要這樣。當那日子，人在房上，器具在屋裏，不要下來，人在田裏，也不要回家。你們要回想羅得的妻子，凡想要保全自己生命的，必喪掉生

命 凡 喪 掉 生 命 的 必 救 活 生 命 我 對 你 們 說 當 那 一 夜 兩 個
人 在 一 個 牀 上 要 取 去 一 個 撇 下 一 個 兩 個 女 人 一 同 推 磨
要 取 去 一 個 撇 下 一 個 有古卷在此有、兩個人在 門 徒 說 主 阿
在 那 裏 呢 耶 穌 對 他 們 說 屍 首 在 那 裏 鷹 也 就 聚 在 那 裏

第十八章

耶 穌 對 門 徒 說 一 個 比 喻 意 思 是 要 人 常 常

禱 告 不 可 灰 心 說 某 城 裏 有 一 個 官 不 懼 怕 上 帝 也 不 尊 重
人 那 城 裏 有 一 個 寡 婦 常 到 他 那 裏 說 我 有 一 個 對 頭 求 你
給 我 伸 冤 他 多 日 不 准 後 來 他 心 裏 說 我 雖 不 懼 怕 上 帝 也
不 尊 重 人 只 因 這 寡 婦 煩 擾 我 我 就 給 他 伸 冤 罷 免 得 他 常
來 纏 磨 我 主 說 你 們 聽 這 不 義 的 官 所 說 的 話 上 帝 的 選 民

以法利賽
人所聽稅
爲

八 晝夜呼籲他，他縱然爲他們忍了多時，豈不終久給他們伸
九 冤麼？我告訴你們，他要快快的給他們伸冤了。然而人子來
十 的時候，遇得見世上有信麼。○耶穌又設一個比喻，對那些
十一 仗着自己是義人，藐視別人的，說：有兩個人上殿裏去禱告，
十二 一個是法利賽人，一個是稅吏。法利賽人站着，自言自語的
十三 禱告說：上帝阿，我感謝你，我不像別人，勒索，不義，姦淫，也不
十四 像這個稅吏。我一個禮拜禁食兩次，凡我所得的，都捐上十
十五 分之一。那稅吏遠遠的站着，連舉目望天也不敢，只捶着胸
十六 說：上帝阿，開恩可憐我這個罪人。我告訴你們，這個人回家
十七 去，比那個人倒算得是義人了。因爲凡自高的，必降爲卑，自

卑的必升為高。○有人抱着他們的嬰孩來見耶穌，要他摸
 他們。門徒看見就責備那些人。耶穌卻叫他們來，說：「讓小孩
 子到我這裏來，不要禁止他們，因為上帝的國裏，正是這樣
 的人。」我實在告訴你們，凡要領受上帝國的，若不像小孩子，
 斷不能進去。○有一個官問耶穌說：「良善的夫子，我該作甚
 麼事纔可以承受永生？」耶穌對他說：「你為甚麼稱我是良善
 的？除了一位，就是上帝，再沒有良善的。」誠命你是曉得的，不
 可姦淫，不可殺人，不可偷盜，不可作假見證，要孝敬父母。那
 人說：「這一切我從小都遵守了。」耶穌聽見了，就對他說：「你還
 缺少一件，要變賣你一切所有的，分給窮人，就必有財寶在

有財者難
入天國

人爲上帝
國離棄一
切所有必
獲永生

又言已將
被殺至三
日復活

天上你還要來跟從我。他聽見這話，就甚憂愁，因爲他很富
足。耶穌看見他就說：有錢財的人進上帝的國，是何等的難
哪。駱駝穿過鍼的眼，比財主進上帝的國，還容易呢。聽見的
人說：這樣，誰能得救呢？耶穌說：在人所不能的事，在上帝卻
是能的。彼得說：看哪，我們已經撇下自己所有的，跟從你了。
耶穌對他們說：我實在告訴你們，人爲上帝的國，撇下房屋，
或是妻子，或是弟兄，或是父母，或是兒女，沒有在今世不得
百倍，在來世不得永生的。○耶穌帶着十二個門徒，對他們
說：看哪，我們上耶路撒冷去，先知所寫的一切事，都要成就
在人子身上。他將要被交給外邦人，他們要戲弄他，凌辱他。

語

三

三

三

十

三

三

吐他並且要鞭打他、殺害他。第三日他要復活。這些事門徒一樣也不懂得。意思乃是隱藏的。他們也不曉得所說的是甚麼。○耶穌將近耶利哥的時候，有一個瞎子坐在路旁討飯。聽見許多人過去，就問是甚麼事。他們告訴他，是拏撒勒人耶穌經過。他就呼叫說：大衛的子孫耶穌，可憐我罷。在前面走的人，就責備他，不許他作聲。他卻越發喊着說：大衛的子孫，可憐我罷。耶穌就站住，吩咐把他領過來。到了跟前，就問他說：你要我爲你作甚麼。他說：主阿，我要能看見。耶穌對他說：你可以看見。你的信救了你了。瞎子立刻看見了，就跟隨耶穌，一路歸榮耀與上帝。衆人看見這事，也讚美上帝。

稅吏撒該
接待耶穌

第十九章

耶穌進了耶利哥，正經過的時候，有一個人

名叫撒該，作稅吏長，是個財主。他要看看耶穌是怎樣的人，

只因人多，他的身量又矮，所以不得看見。就跑到前頭，爬上

桑樹，要看耶穌。因為耶穌要從那裏經過。耶穌到了那地方，

擡頭一看，對他說：撒該，快下來。今天我必住在你家裏。他就

急忙下來，歡歡喜喜的接待耶穌。衆人看見，都唧唧咕咕的

說：他竟到罪人家裏去住宿。撒該站起來，對主說：主阿，我把

我所有的一半給窮人，我若訛詐了誰，就還他四倍。耶穌對

他說：今天救恩到了這家，因為他也是亞伯拉罕的子孫。人

子來，爲要尋找拯救失喪的人。○衆人聽這些話的時候，耶

以世子交
銀與十僕
爲喻

蘇因爲將近耶路撒冷，又因他們以爲上帝的國快要顯出
來，就另設一個比喻說，有一個世胄往遠方去，要爲自己得
國回來，就叫了他的十個僕人來，交給他們十錠銀子。文錠，原作
味哪，一哪說，你們去作生意，直到我回來。他本國的人卻恨
他，打發使者隨後去說，我們不願意這個人作我們的王。他
既得了國回來，就吩咐叫那領銀子的僕人來，要知道他們
作生意賺了多少頭。一個上來說，主阿，你的一錠銀子已經
賺了十錠。主人對他說，好，良善的僕人，你既在最小的事上
有忠心，可以有權柄管十座城。第二個來說，主阿，你的一錠
銀子已經賺了五錠。主人說，你也可以管五座城。又有一個

來說，主阿，看哪，你的一錠銀子在這裏，我把他包在手巾裏存着。我原是怕你，因為你是嚴厲的人，沒有放下的還要去拏，沒有種下的還要去收。主人對他說，你這惡僕，我要憑你的口，定你的罪。你既知道我是嚴厲的人，沒有放下的還要去拏，沒有種下的還要去收，為甚麼不把我的銀子交給銀行，等我來的時候，連本帶利都可以要回來。就對旁邊站着的人說，拏過他這一錠來，給那有十錠的。他們說，主阿，他已經有十錠了。主人說，我告訴你們，凡有的，還要給他，沒有的，連他所有的，也要拏過來。至於我那些仇敵，不要我作他們的王的，把他們拉來，在我面前殺了罷。○耶穌說了。這話就

三九 在前面走上耶路撒冷去。○將近伯法其和伯大尼在一座
 三十 山名叫橄欖山那裏就打發兩個門徒說你們往對面的村
 三一 子裏去進去的時候必看見一匹驢駒拴在那裏是從來沒
 三二 有人騎過的可以解開牽他來若有人問你們爲甚麼解他
 三三 你們就說主要用他打發的人去了所遇見的正如耶穌對
 三四 他們所說的他們解驢駒的時候主人們問他們說解驢駒
 三五 作甚麼他們說主要用他他們就把驢駒牽到耶穌那裏把
 三六 自己的衣服搭在上面扶着耶穌騎上走的時候衆人把自
 三七 己的衣服鋪在路上將近城正下橄欖山的時候衆門徒因
 三八 爲所見過的一切異能都歡樂起來大聲讚美上帝說奉主

為耶路撒
帝哀哭逐貿易者
出聖殿卷
第十六

三九

四〇

四一

四二

四三

四四

四五

名來的王，是應當稱頌的。在天上，有和平，在至高之處，有榮光。衆人中有幾個法利賽人對耶穌說：夫子，責備你的門徒罷。他回答說：我告訴你們，若是他們閉口不說，這些石頭必要呼叫起來。○耶穌快到了，看見城，就爲他哀哭，說：巴不得你在你這個日子，知道關係平安的事。無奈這事現在是隱藏的，叫你的眼看不出來。因爲日子將要臨到你，你的仇敵要周圍築起土城來，環繞你，把你四面困住，並且要掃滅你，和你裏頭的兒女，連一塊石頭也不留在石頭上。這都是因爲你不知道眷顧你的時候。○耶穌進了殿，就趕出在裏頭作買賣的人。對他們說：經上說：我的房屋，必要作爲禱告

的^四房屋。你們倒使他成爲賊窩了。○耶穌天天在殿裏教訓人。祭司長和文士並百姓的尊長都想要殺他。但尋不出法子來。因爲百姓都側耳聽他。

第二十章 有一天耶穌在殿裏教訓百姓講福音的時候。祭司長和文士並長老上前來問他說。你告訴我們。你仗着甚麼權柄作這些事。給你這權柄的是誰呢。耶穌回答說。我也要問你們一句話。你們且告訴我。約翰的洗禮是從天上來的呢。是從人間來的呢。他們彼此商議說。我們若說從天上來。他必說你們爲甚麼不信他呢。若說從人間來。百姓都要用石頭打死我們。因爲他們信約翰是先知。於是回答

八 說不知道是從那裏來的。耶穌對他們說，我也不告訴你們。
九 我仗着甚麼權柄作這些事。○耶穌就設以下的比喻，對百
十 姓說，有一個人栽了一個葡萄園，租給園戶，就往外國去住
了許久。到了時候，打發一個僕人到園戶那裏去，叫他們把
十一 園中當納的果子交給他。那些園戶竟打了他，叫他空手回
十二 去。又另打發一個僕人去，他們也打了他，並且凌辱他，叫他
十三 空手回去。又打發第三個僕人去，他們也打傷了他，把他推
十四 出去了。園主說，我將怎樣辦呢？我要打發我的愛子去，或者
十五 他們要尊敬他。不料園戶看見他，就彼此商量說，這是承受
十六 產業的，我們殺他罷，使產業歸於我們。於是把他推出葡萄

園外殺了。這樣，葡萄園的主人，要怎樣處治他們呢？他要來
 除滅這些園戶，把葡萄園轉給別人。他們聽見，就說：這是萬
 不可的。耶穌看着他們說：這樣，經上記着：匠人所棄的石
 頭，反作了房角的頭塊石頭。這是甚麼意思呢？凡掉在那
 石頭上的，必要跌碎。那石頭掉在誰的身上，就要把誰砸得
 稀爛。○文士和祭司長，看出這比喻是指着他們說的。當時
 就想要下手拏他，只是懼怕百姓。於是窺探耶穌，打發奸細
 裝作好人，要在他的話上得把柄，好將他交在巡撫的政治
 和權柄之下。奸細就問耶穌說：夫子，我們曉得你所說的，所
 教訓的，都是正直，也不取人的外貌，乃是以上帝的道誠誠

論納稅與該撒

撒都該人不信人死復活耶穌之

中二十五

三

實實的教訓人我們納稅給該撒可以不可以耶穌看出他

二

們的詭詐就對他們說

有古卷在此有你們為甚麼試探我

拏一個銀錢來給我

三

看這像和這號是誰的他們說是該撒的他對他們說這樣

六

該撒的物當歸給該撒上帝的物當歸給上帝他們當着百

七

姓在這話上得不着把柄又希奇他的應對就閉口無言了

八

○撒都該人常說沒有復活的事有幾個來問耶穌說夫子

九

摩西為我們寫着說人若有妻子沒有孩子就死了他的兄

十

弟當娶他的妻為哥哥生子立後有弟兄七人第一個娶了

十一

妻沒有孩子死了第二個第三個也娶過他那七個人都一

十二

樣的沒有留下孩子死了後來婦人也死了這樣當復活的

三三 三二 三九 三八 三七 三六 三五

時候，他是他們那一個的妻子呢，因為他們七個人都娶過他。耶穌對他們說：「這世界的人，也娶也嫁，只是算爲配得那世界，並配從死人裏復活的人，也不娶也不嫁，因為他們不能再死。原是和天使一樣，既是復活的人，就爲上帝的兒子。至於死人復活，摩西在荆棘篇上稱主是亞伯拉罕的上帝，以撒的上帝，雅各的上帝，就已經指示明白了。上帝原不是死人的上帝，乃是活人的上帝，因為在他那裏，人都是活的。」
那裏，或作看來有幾個文士說：「夫子，你說得好，以後他們不敢再問他甚麼。」
○耶穌對他們說：「人怎麼說基督是大衛的子孫呢？」詩篇上，大衛自己說：「主對我的主說，你坐在我的右邊，等我

幾門徒勿
效讀書人
所行盤婦捐錢
耶穌讚之

使你的仇敵作你的脚凳。○大衛既稱他爲主，他怎麼又是大衛的子孫呢。○衆百姓聽的時候，耶穌對門徒說：你們要防備文士，他們好穿長衣遊行，喜愛人在街市上給他們請安，又喜愛會堂裏的高位，筵席上的上座，他們侵吞寡婦的家產，假意作很長的禱告。這些人要受更重的刑罰。

第二十一章 耶穌擡頭看見財主，把他們的捐項投在庫裏，又看見一個貧窮的寡婦，往裏投了兩個小錢。耶穌說：我實在告訴你們，這貧窮的寡婦所投的，比衆人還多。因爲這些人都是自己，有餘，拏出來投在捐項裏，但這寡婦是自己不足，把他一切養生的都投上了。○有人談論聖殿是怎

豈言聖殿
與耶路撒
冷俱必傾
毀

世間必有
大災難

門徒必受
逼迫

麼用美石和供物妝飾的。耶穌就說論到你們所看見的這些東西將來日子要到在這裏沒有一塊石頭留在石頭上不被拆毀了。他們問他說夫子甚麼時候有這些事呢。這些事將到的時候有甚麼豫兆呢。耶穌說你們要謹慎不要受迷惑因為將來有好些人要冒我的名來說我是基督。又說時候近了你們不要跟從他們。你們聽見打仗和擾亂的事不要驚惶因為這些事必須先有只是末期還不能立時就到。○當時耶穌對他們說民要起來攻打民國要起來攻打的象和大神蹟從天上顯現。但這一切的事以先人要下手的象和大神蹟從天上顯現。但這一切的事以先人要下手的

拏住你們、逼迫你們、把你們交給會堂、並且收在監裏、又爲我的名拉你們到君王諸侯面前。但這些事要轉爲你們的見證。所以你們要心裏拏定主意、不豫先思想怎樣分訴。因爲我要賜給你們口才智慧、是你們的衆敵人所敵不住、駁不倒的。連你們的父母、弟兄、親族、朋友、也要把你們交官。你們也有被他們害死的。並且你們要爲我的名、被衆人恨惡。然而你們連一根頭髮也必不損壞。你們常存忍耐、就必保全靈魂。或作必得生命 ○你們看見耶路撒冷被兵圍困、就可知道他成荒場的日子近了。那時候、在猶太的、應當逃到山上。在城裏的、應當出來、在鄉裏的、不要進城。因爲這是報應的日子。

人之先
兆必
有降
臨

使經上所寫的都得應驗。當那些日子，懷孕的和奶孩子的
有禍了。因為將有大災難降在這地方，也有震怒臨到這百
姓。他們要倒在刀刃之下，又被擄到各國去。耶路撒冷要被
外邦人踐踏，直到外邦人的日期滿了。日月星辰要顯出異
兆，地上的邦國也有困苦，因海中波浪的響聲，就慌慌不定。
天勢都要震動，人想到那將要臨到世界的事，就都嚇得魂
不附體。那時候，他們要看見人子，有能力，有大榮耀，在雲中
降臨。一有這事，你們就當挺起身，擡起頭來，因為你們得贖
的日子近了。○耶穌又設一個比喻對他們說，你們看無花
果樹和各樣的樹，當他發芽的時候，你們看見，自然曉得夏

天已經近了。像這樣，你們看見這些事漸漸的成就，也該曉得上帝的國近了。我實在告訴你們，這一代還沒有過去，這些事都要成就。天地要廢去，我的話卻不能廢去。○你們要謹慎自己，恐怕因貪食醉酒，並今生的思慮，把你們的心累住了。那日子就如同網羅忽然臨到你們，因為那日子要這樣臨到全地。面上一切居住的人，你們要時時儆醒，常常祈求，使你們能逃脫這一切要來的事，得以站立在人子面前。○耶穌每日在殿裏教訓人，每夜出城宿在一座山，名叫橄欖山。衆百姓清早上聖殿，到耶穌那裏要聽他。

第二十二章

除酵節，又名逾越節，近了。祭司長和文士

門徒宜常
儆醒祈禱猶太人謀
害耶穌

撒但誘惑
猶大去賣
耶穌

門徒豫備
逾越節筵

三 想法子怎麼可以殺害耶穌。這是因為他們怕百姓。○這時
四 候撒但入了那稱為加略人猶大的心。他本是那十二個門
五 徒裏的一個。他去和祭司長並守殿官商量，怎麼可以把耶
六 蘇交給他們。他們歡喜，就約定給他銀子。他應允了，就找機
七 會要趁衆人不在跟前的時候，把耶穌交給他們。○除酵節
八 當宰逾越羔羊的那一天到了。耶穌打發彼得、約翰說：你們
九 去爲我們豫備逾越節的筵席。叫我們可以喫。他們問他說：
十 要我們在那裏豫備。耶穌對他們說：你們進了城，必有一個
十一 人擎着一瓶水迎面而來。你們就跟着他，到他所進的房子
十二 裏去。對那家的主人說：夫子說，客房在那裏。我和我的門徒

好在那裏喫逾越節的筵席。他必指給你們樓上一間大屋子，已經安排好了。你們就在那裏豫備他們去了。所遇見的，正如耶穌對他們所說的，他們就豫備了逾越節的筵席。○時候到了，耶穌坐席，使徒也和他同坐。耶穌對他們說，我很願意在受害以先，和你們喫這逾越節的筵席。我告訴你們，我不再喫這筵席，直到成就在上帝的國裏。耶穌接過杯來，祝謝了，說，拏這個，你們大家分着喝。我告訴你們，從今以後，我不再喝這葡萄汁，直等上帝的國來到。又拏起餅來，祝謝了，就擘開遞給他們，說，這是我的身體，爲你們捨的。你們應當如此行，爲的是記念我。飯後也照樣拏起杯來說，這杯是

豫言已將
賣爲一徒所

論門徒不
可妄想爲
大

用我的血所立的新約，就是爲你們流出來的。看哪，那賣我
的人的手，和我一同在桌子上。人子固然要照着所豫定的
去世，但賣人子的人有禍了。他們就彼此對問，他們那一個
要作這事。○在他們中間起了爭論，那一個可算爲大。耶穌
對他們說，外邦人有君王爲主治理他們，那掌權管他們的
稱爲恩主。但你們不可這樣，你們裏頭爲大的，倒要像年幼
的，爲首領的，倒要像服事人的。是誰爲大，是坐席的呢，是服
事人的呢，不是坐席的大麼。然而我在你們中間，如同服事
人的。我在磨煉之中，常和我同在的，就是你們。我將國賜給
你們，正如我父賜給我一樣。叫你們在我的國裏，坐在我的

勉彼得勿
失信心向彼得言
爾將三次
不認我

席上喫喝。你們也要坐在寶座上。審判以色列十二個支派。
主又說。西門。西門。撒但曾求着得你們。爲要篩你們。像篩麥
子一樣。但我已經爲你祈求。叫你不至於失了信心。你回頭
以後。要堅固你的弟兄。彼得對他說。主阿。我就是同你下監。
同你受死。也是甘心。耶穌說。彼得。我告訴你。今日雞還沒有
叫。你要三次說不認得我。○耶穌又對他們說。我差你們出
去的時候。沒有錢囊。沒有口袋。沒有鞋。你們缺少甚麼。沒有。
他們說。沒有。耶穌說。但如今有錢囊的。可以帶着。有口袋的。
也帶着。沒有刀的。可以賣衣服買刀。我告訴你們。經上所寫
的。必須應驗在我身上。就是說。他被列在罪犯之中。因

三七

三六

三五

三四

三三

三二

三一

三九 三〇 三一 三二 三三 三四 三五 三六 三七

為那關係我的事，必要成就。他們說：主阿，請看，這裏有兩把刀。耶穌說：够了。○耶穌出來，照常往橄欖山去。門徒也跟他到了那地方，就對他們說：你們要禱告，免得入了迷惑。於是離開他們，約有扔一塊石頭那麼遠，跪下禱告，說：父阿，你若願意，就把這杯從我撤去，然而不要我的意思成就。只要你的意思成就。有一位天使從天上向他顯現，加添他的力量。耶穌極其傷痛，禱告更加懇切，他的汗如大血點，滴在地上。禱告完了，就起來，到門徒那裏，見他們因為憂愁都睡着了。就對他們說：你們為甚麼睡覺呢？起來禱告，免得入了迷惑。○說話之間，來了許多人，那十二個門徒裏，名叫猶大的。

耶蘇醫馬
勒古之耳耶蘇被解
至大祭司
所

在他們前頭走，他就近耶蘇，要與他親嘴。耶蘇對他說：「猶大，你用親嘴賣人子麼？」左右的人見光景不好，就說：「主阿，我們拏刀砍可以不可以？」內中有一個人，把大祭司的僕人砍了一刀，削掉了他的右耳。耶蘇說：「到了這個地步，由他們罷。」就摸那人的耳朵，把他治好了。耶蘇對那些來拏他的祭司長和守殿官，並長老說：「你們帶着刀棒出來拏我，如同拏強盜麼？」我天天同你們在殿裏，你們不下手拏我，現在卻是你們的時候，黑暗掌權了。○他們就拏住耶蘇，把他領去，帶到大祭司的住宅裏。彼得遠遠的跟着他們，在院子裏生了火，一同坐着。彼得也坐在他們中間，有一個使女看見彼得坐在

彼得三言
不認識耶
穌

耶穌受人
戲侮

五七

五八

五九

六〇

六一

六二

六三

六四

火光裏就定睛看他說這個人素來也是同他一夥的彼得
卻不承認說女子我不認得他過了不多的時候又有一個
人看見他說你也是他們一黨的彼得說你這個人我不是
約過了一點鐘又有一個人極力的說這個人實在是同他
一夥的因為他也是加利利人彼得說你這個人我不曉得
你說的是甚麼正說話之間雞就叫了主轉過來看彼得彼
得便想起主對他所說的話今日雞叫以先你要三次不認
我他就出去痛哭○看守耶穌的人戲弄他打他又蒙着他
的眼問他說你說豫言罷打你的是誰他們還用許多別
的話辱罵他○天一亮民間的衆長老連祭司長帶文士都聚

耶穌自認
為上帝子

衆人在彼
拉多面前
控告耶穌

六七 會。他們把耶穌帶到他們的公會裏說，你若六八是基督，就告訴
六六 我們。耶穌對他們說，我若告訴你們，你們也不信。我若問你
六五 們，你們也不回答。從今以後，人子要坐在上帝權能的右邊。
六四 他們都說，這樣，你是上帝的兒子麼？耶穌說，你們說的我是。
六三 他們說，何必再用見證呢？他親口所說的，我們都親自聽見
六二 了。

第二十三章 衆人都起來，把耶穌解到彼拉多那裏，就

告他說，我們見這個人誘惑我們的國民，禁止納稅給該撒，

並說自己是基督，是王。是基督，是王，或作是受膏的王。彼拉多問耶穌說，你是

猶太人的王麼？耶穌回答說，你說的是。彼拉多就對那些祭

彼拉多命
解耶穌至
希律所

耶穌戲侮
希律彼拉
多復成爲
友

司長和衆人說，我查不出這個人有甚麼罪來。但他們越發極力的說，他煽惑百姓，在猶太徧地傳道，從加利利起，直到這裏了。彼拉多一聽見，就問這個人是加利利人麼？既曉得他屬希律所管，就把他送到希律那裏去。那些日子，希律正在耶路撒冷。○希律看見耶穌，就很歡喜，因為聽見過他的事，久已想要見他，並且指望看他行一件神蹟。於是問他許多的話，耶穌卻一言不答。祭司長和文士都站着極力的告他。希律和他的兵丁就藐視耶穌，戲弄他，給他穿上華麗衣服，把他送回彼拉多那裏去。從前希律和彼拉多彼此有仇，在那一天就成了朋友。○彼拉多傳齊了祭司長和官府，並

彼拉多欲
釋那蘇素
人不從

百姓就對他們說、你們帶這個人到我這裏來、說他是誘惑
百姓的、看哪、我在你們面前已經審問他、只是論到你們所
告他的事、我並沒有查出他甚麼罪來、就是希律也是如此、
所以把他送回我們這裏來、可見他沒有作甚麼該死的事、
所以我要責打他、把他釋放了。有古卷在此有、每逢這節期、巡撫
撫必須釋放一個囚犯給他們。衆
人卻一齊喊着說、除掉這個人、釋放巴拉巴給我們、這巴拉
巴原是因爲在城裏作亂殺人、下在監裏的、彼拉多願意釋
放耶穌、就又勸解他們、無奈他們喊着說、釘他十字架、釘他
十字架、彼拉多第三次對他們說、爲甚麼呢、這個人作了甚
麼惡事呢、我並沒有查出他甚麼該死的罪來、所以我要責

釋巴拉巴
付耶穌與
民釘十字
架

有多婦隨
從哀哭耶
蘇以大英
示之

三 打他把他釋放了。他們大聲催逼彼拉多，求他把耶穌釘在
二 十字架上。他們的聲音就得了勝。彼拉多就斷定照着他們
一 所求的辦理。把他們所求的那作亂殺人下在監裏的人，釋
放了。把耶穌交給他們，任憑他們的意思行。○帶耶穌去去的
七 時候，有一個古利奈人西門，從鄉下來，他們就抓住他，把十
六 字架攔在他身上，叫他背着跟隨耶穌。○跟隨他的有許多
五 百姓，又有好些婦女，婦女們爲他號咷痛哭。耶穌轉身對他
四 們說，耶路撒冷的女子，不要爲我哭，當爲自己和自己的兒
三 女哭。因爲日子要到，人必說，不生育的和未曾懷胎的腹，未
二 曾曬過的奶，有福了。那時候，人要向大山說，倒在我們身上。

釘耶穌於
十字架上
耶穌為仇
敵來父

向小山說、遮蓋我們。這些事既行在有汁水的樹上、在那枯乾的樹上、將來怎麼樣呢。○又有兩個犯人和耶穌一同帶來處死。○到了一個地方、名叫髑髏、就在那裏把耶穌釘在十字架上、兩個犯人也釘了、一個在右邊、一個在左邊。當下耶穌說、父阿、赦免他們、因為他們所作的事、他們不曉得。兵丁就拈鬮分他的衣服。百姓站在那裏觀看、官府也嗤笑他說、他救了別人、這若是上帝的基督、上帝所揀選的、他可以救自己罷。兵丁也戲弄他、上前拏醋送給他。說、你若猶太人的王、可以救自己罷。在耶穌以上有一個牌子、有古卷在此有用希利尼寫着、這是猶太人的王。○那同掛的犯人、有一個謗

羅馬希伯來的文字

讞他說，你不是基督麼，可以救自己，和我們罷。那一個就應
 聲責備他說，你既是一樣受刑的，還不怕上帝麼。我們是應
 該的，因為我們所受的，與我們所作的相稱。只是這個人沒
 有作過一件不好的事。就說，耶穌阿，你在你的國裏降臨的
 時候，求你記念我。耶穌對他說，我實在告訴你，今日你要同
 我在樂園裏。○那時候約有第六點鐘，徧地都黑暗了，直到
 第九點鐘，日頭變黑了。殿裏的幔子從當中裂為兩半。耶穌
 大聲喊着說，父阿，我將我的靈魂交在你手裏。說了這話，氣
 就斷了。百夫長看見所成的事，就歸榮耀與上帝說，這真是
 個義人。聚集觀看的衆人，見了這所成的事，都捶着胸回去。

議士約瑟
安葬耶穌女徒至墓
前天使以
耶穌復活
報之

四九

五〇

五一

五二

五三

五四

五五

五六

還有一切與耶穌熟識的人，和從加利利跟着他來的婦女們，都遠遠的站着，看這些事。○有一個人名曰約瑟，是個議士，爲人善良公義，衆人所謀所爲，他並沒有附從，他本是猶太亞利馬太城裏的人，素常盼望上帝的國。這人去見彼拉多，求耶穌的身體，就取下來，用細麻布裹好，安放在石頭鑿成的墳墓裏。那裏頭從來沒有葬過人。那日是豫備日，並且安息日快到了。那些從加利利和耶穌同來的婦女，跟在後面，看見了墳墓，也看見了他的身體怎樣安放。於是他們回去，豫備了香料香膏。○他們在安息日，就遵着誠命安息了。

第二十四章

七日的頭一日，黎明的時候，那些婦女帶

着所豫備的香料來到墳墓。看見石頭已經從墳墓輓開了。他們就進去。只是不見主耶穌的身體。他們正爲這事猜疑。忽然有兩個人站在旁邊衣服放光。婦女們驚怕將臉伏地。那兩個人就對他們說。你們爲甚麼在死人中找活人呢。他不在這裏已經復活了。當記念他還在加利利的時候。怎樣告訴你們。說人子必須被交在罪人手裏。釘在十字架上。第三日復活。他們就想起耶穌的話來。便從墳墓那裏回去。將這一切的事告訴十一個使徒和其餘的人。那告訴使徒的人就是抹大拉的馬利亞和約亞拏並雅各的母親馬利亞。還有和他們在一塊兒的婦女。他們這些話使徒以爲是胡

耶穌在途
中現與兩
徒看

言就不相信。但彼得起來跑到墳墓，低頭往裏看，見細麻布獨在一處就回去了，心裏希奇所成的事。○正當那日，門徒中有兩個人往一個村子，名叫馬忤斯去，離耶路撒冷約有二十五里。他們彼此談論所遇見的這一切事。正談論彼此相問的時候，耶穌親自就近他們，和他們同行。只是他們的眼睛迷糊了，使他們不認識他。耶穌對他們說：你們走路彼此談論的是甚麼事呢？他們就站住，臉上帶着愁容。二人中有一個名叫革流巴的，回答說：你就是在耶路撒冷作客，還不知道這幾天在那裏所經歷的事麼？耶穌說：甚麼事呢？他們說：就是拏撒勒人耶穌的事。他是個先知，在上帝和衆

百姓面前說話行事都有大能。祭司長和我們的官府竟把他解去定了死罪，釘在十字架上。我們卻向來盼望那要贖以色列民的就是他。不但如此，而且這事成就，現在已經三天了。再者，我們中間有幾個婦女，使我們驚奇，他們清早到了墳墓那裏，不見他的身體，就來說看見了天使顯現，說他活了。又有我們的幾個人，往墳墓那裏去，所遇見的，正如婦女們所說的，只是沒有看見他。耶穌就對他們說：無知的人哪，先知所說的一切話，你們的心，信的太遲鈍了。基督豈不當忍受這些事，又進入他的榮耀麼？於是從摩西和衆先知起，凡經上所指着自已的話，都給他們講解明白了。將近他

們所去的村子，耶穌好像還要往前行，他們就強留他說，時候晚了，日頭已經平西了，請你同我們住下罷。耶穌就進去，要同他們住下。到了坐席的時候，耶穌拈起餅來，祝謝了，擘開遞給他們。他們的眼睛就明亮了，認出他來。忽然耶穌不見了。他們彼此說：在路上，他和我們說話，給我們講解聖經的時候，我們的心豈不是火熱的麼？他們就立時起身，回耶路撒冷去。正碰見十一個使徒和他們的同人，聚集在一處。聽他們說，主果然復活，已經現給西門看了。兩個人就把路上所遇見和擘餅的時候，怎麼被他們認出來的事，都述說了一遍。○正說這話的時候，耶穌親自站在他們當中，對他

們說、願你們平安。他們卻驚慌害怕、以爲所看見的是個魂。
 耶穌對他們說、你們爲甚麼愁煩、爲甚麼心裏起疑念呢？
 你們看我的手、我的脚、就知道實在是我了。摸我看看、魂並沒
 有肉、沒有骨頭、像你們看我乃是有的。說了這話、就把手和
 脚給他們看。他們正喜得不敢信、並且希奇。耶穌就對他們
 說、你們這裏有甚麼喫的沒有？他們就給他燒魚一片。在此有
和蜜房一塊。他接過來、在他們面前喫了。○耶穌對他們說、這就是
 我從前還與你們同在的時候、所告訴你們的話、說摩西的
 律法、先知的書、和詩篇上所記的、凡指着我的話、都必須應
 驗。於是耶穌開他們的心竅、使他們能明白聖經。又對他們

命使徒傳
教爲道作
證

許賜聖靈

耶穌升天

七

八

十

二

三

說、照經上所記的說、基督必受害、第三日從死人裏復活、並
且悔改赦罪的道、要奉他的名傳到萬邦、是從耶路撒冷起
首、你們就是這些事的見證、我要將我父所應許的降在你
們身上、只是你們要在城裏等候、直到你們領受從上頭來
的能力、○耶穌領他們出來、到伯大尼的對面、就舉手給他
們祝福、他正祝福的時候、就與他們分離、被帶到天上去了、
他們就拜他、大大的歡喜、回耶路撒冷去、常在殿裏稱頌上
帝。

言耶穌基督即上帝
即人爲世
助真光

約翰福音

第一章 太初有道，道與上帝同在，道就是上帝。這道太

初與上帝同在，萬物是藉着他造的。凡被造的，沒有一樣不

是藉着他造的生命，在他裏頭。這生命就是人的光。光照在

黑暗裏，黑暗卻不接受他。有一個人，是從上帝那裏差來的，

名叫約翰。這個人來，爲要作見證，就是爲光作見證，叫衆人

因着他可以信。他不是那光，乃是要爲光作見證。那是真光，

照亮凡生在世上的人。或作：那是真光，來到世上，照亮萬人。他在世界，世界也是藉

着他造的，世界卻不認識他。他到自己的地方來，自己人

倒不接待他。凡接待他的，就是信他名的人，他就賜給他們

約翰爲耶
穌作證

權柄，作上帝的兒女。這等人不是從血氣生的，也不是從情慾生的，也不是從人意生的，乃是從上帝生的。道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿的有恩典，有真理。我們也見過他的榮光，正如父的獨生子的榮光。約翰爲他作見證，喊着說：「這個人就是我曾說過，那在我以後來的，反成了在我以前的。」因爲他本來在我以前，從他的豐滿裏，我們都領受了，又恩上加恩。因爲律法是藉着摩西傳的，恩典和真理都是藉着耶穌基督來的。從來沒有人看見過上帝，只有在父懷裏的獨生子把他表明出來。○約翰所作的見證，記在下面。猶太人從耶路撒冷差祭司和利未人到約翰那裏，問他說：你

三

是誰他就明說並不隱瞞明說我不是基督他們又問他說

這怎麼樣呢你是以利亞麼他說我不是你是那先知麼他

回答說不是於是他們對他說你到底是誰叫我們好回覆

差我們來的人你自己說你是誰他說我就是

的人聲說修直主的道路正如先知以賽亞所說的那些人

是從法利賽人那裏差來的他們就問他說你既不是基督

也不是以利亞也不是那先知爲甚麼施洗呢約翰回答說

我是用水施洗但有一個人站在你們中間是你們不認識

的就是在我以後來的那一位我給他解鞋帶也是不配的

這些事是在約但河外伯大尼

有古卷作伯大巴喇

約翰施洗的地方作

的。○次日約翰看見耶穌向他這裏來，就說：看哪，上帝的羔羊，除去世人罪孽的。這就是我曾說過，有一個人在我以後來，反成了在我以前的，因為他本來在我以前，我先前不認識他，但要叫他顯明與以色列人，所以我來用水施洗。約翰又作見證說：我曾看見聖靈彷彿鴿子從天上降下來，住在他的身上。我先前不認識他，只是那差我來用水施洗的，他對我說：你看見聖靈降下來，住在誰的身上，誰就是用聖靈施洗的。我看見了，就指證這是上帝的兒子。○再次日，約翰又站着，還有他的兩個門徒在那裏，他見耶穌行走，就看着他說：看哪，上帝的羔羊，兩個門徒聽見他的話，就跟着耶穌。

耶蘇召安
得烈彼得
腓力擊但
業爲門徒

比時二

三六

去耶蘇轉過來，看見他們跟着，就問他們說：你們要甚麼？他

們說：拉比在那裏住？（拉比繙出來就是夫子。）耶蘇對他們

說：你們來看。他們就去看他在那裏住。這一天便和他同住。

那時候約有第十點鐘了。聽見約翰的話，跟着耶蘇去的那

兩個人，有一個是西門彼得的兄弟安得烈。他先找着自己

的哥哥西門，對他說：我們遇見彌賽亞了。（彌賽亞繙出來

就是基督。）於是領他去見耶蘇。耶蘇看着他，說：你是約翰

的兒子西門，你要稱爲磯法。（磯法繙出來就是彼得。）彼得就是

磐石的意思。○又次日，耶蘇想要往加利利去，遇見腓力，就對他說：

來跟從我罷。這腓力是伯賽大人，和安得烈彼得同城。腓力

找着拏但業對他說摩西在律法上所記的和衆先知所記的那個人我們遇見了就是約瑟的兒子拏撒勒人耶穌。但業對他說拏撒勒還能出甚麼好的麼。腓力說你來看耶穌看見拏但業來就指着他說看哪這是個真以色列人他心裏是沒有詭詐的。耶穌對耶穌說你從那裏知道我呢。耶穌回答說腓力還沒有招呼你你在無花果樹底下我就看見你了。拏但業回答說拉比你是上帝的兒子你是以色列的王。耶穌對他說因為我說在無花果樹底下看見你就信麼。你將要看見比這個更大的事。又對他說我實實在在的告訴你們你們將要看見天開了上帝的使者上去下

來在人子身上。

第二章 第三日，在加利利的迦拿有娶親的筵席。耶穌

的母親在那裏。耶穌和他的門徒也被請去赴席。酒用盡了。

耶穌的母親就對他說：「他們沒有酒了。」耶穌對他說：「母親，原文

作婦人我與你有甚麼相干？我的時候還沒有到。」他母親對用

人說：「他告訴你們甚麼，你們就作甚麼。」照猶太人潔淨的規

矩，有六口石缸擺在那裏，每口可以盛兩三桶水。耶穌對他

們說：「把缸倒滿了水。」他們就倒滿了。直到缸口。耶穌又對他

們說：「現在可以舀出來，送給管筵席的。」他們就送了去。管筵

席的嘗了那水變的酒，並不知道是那裏來的。只有舀水的

耶穌變水
為酒

九 八 七 六 五 四 三 二 一

下迦百農

上耶路撒冷
逐貿易者
出聖殿

用人知道管筵席的就叫新郎來對他說人都是先擺上好酒等客喝足了再擺上次的你倒把好酒留到如今這是耶穌所行的頭一件神蹟是在加利利的迦拿行的顯出他的榮耀來他的門徒就信服他了○這事以後耶穌與他的母親和弟兄並門徒都下迦百農去在那裏住了不多的日子○猶太人的逾越節近了耶穌就上耶路撒冷去看見殿裏有賣牛羊鴿子的並有兌換銀錢的人坐在那裏耶穌就拏繩子作成鞭子把牛和羊都趕出殿去倒出兌換銀錢的人的銀錢推翻他們的桌子又對賣鴿子的說把這些東西拏去不要把我父的房屋當作買賣的房屋他的門徒就想起

以殿壁已
身豫言受
死至三日
復活

多人信從
耶穌耶穌
卻不以己
託之

經上記着說、我爲你的房屋、心裏火熱、要把我燒盡了、
因此猶太人問他說、你旣作這些事、顯甚麼神蹟給我們看
呢、耶穌回答說、你們拆毀這殿、我三日要把他再立起來、猶
太人便說、這殿是四十六年纔造成的、你三日就把他再立
起來麼、但耶穌這話、是以他的身體爲殿、所以到他從死人
裏復活以後、門徒就想起他說過這話、便信了聖經和耶穌
所說的話、○當耶穌在耶路撒冷過逾越節的時候、有許多
人看見他所行的神蹟、就信了他的名、耶穌卻不將自己交
託他們、因爲他知道萬人也用不着誰見證人怎麼樣、因爲
他自己知道人心裏所存的、

第三章

有一個法利賽人，名叫尼哥底母，是猶太人的

官。這個人夜裏來見耶穌，對他說：拉比，我們知道你是從上

帝那裏來作師傅的，因為你所行的神蹟，若不是上帝和他

同在，沒有人能行。耶穌回答他說：我實實在在的告訴你，人

若不重生，就不能見上帝的國。上重生，或作從頭生，下同。尼哥底母說：人已

經老了，如何能再生呢？豈能再進母親腹中生出來麼？耶穌

回答說：我實實在在的告訴你，人若不是從水和聖靈生的，

就不能進上帝的國。從肉身生的就是肉身，從靈生的就是

靈。我說，你們必須重生，你不要以為希奇。風隨着意思吹，你

聽見他的聲音，卻不曉得從那裏來往那裏去。凡從聖靈生

以摩西舉
蛇指己
將被釘十
字架

上帝愛世
甚至捨獨
子爲人贖
罪

十九

十八

十七

十六

十五

十四

十三

的也是如此。尼哥底母問他說：「怎麼能有這些事呢？」耶穌回
答說：「你是以色列人的先生，還不明白這些事麼？我實實在
在的告訴你，我們所說的是我們知道的，我們所見證的是
我們見過的，你們卻不領受我們的見證。我對你們說：地上
的事，你們尚且不信，若對你們說天上的事，你們如何能信
呢？」^{十三}除了從天上降下來，仍舊在天的人子，沒有人升過天。^{十四}摩
西在曠野怎樣舉蛇，人子也必照樣被舉起來，^{十五}叫凡信服他
的人就有永生。^{十六}或作：叫凡信的人，在他裏面有永生。^{十七}○上帝愛世人，甚至將他的
獨生子賜給他們，^{十八}叫凡信服他的，不至滅亡，反有永生。^{十九}上帝
差他的兒子降世，本不是要定世人的罪，^{或作：審判世人}乃是要叫

信者不
定罪不
信者必
定罪

約翰施
洗耶蘇
作證

世人因他得救。信服他的人，不被定罪。不信的人，罪已經定了。因為他不服上帝獨生子的名。光來到世間，人因為他們的行為不好，不愛光，倒愛黑暗，定他們的罪。就是在此。凡作惡的，便恨光，並不來就光，恐怕他的行為受責備。但行真理的，必來就光，要顯明他作的事是靠着上帝作的。○這事以後，耶穌和門徒入了猶太地界，在那裏同他們住下。施洗約翰在靠近撒冷的哀嫩也施洗，因為那裏水多，眾人都來受洗。因為約翰還沒有下在監裏。約翰的門徒和一個猶太人辯論潔淨的禮。他們就來見約翰說：拉比，從前同你在約但河外，你所見證的那位，現在施洗，眾人都往他那裏去了。

約翰回答說、若不是從天上賜給他的、人就不能得甚麼。我曾說過、我不是基督、我是奉差遣在他前面的、這是你們自己可以給我作見證的。娶新郎的、就是新郎、但新郎的朋友站着聽他、就因新郎的聲音甚是喜樂、所以我這喜樂滿足了他必興旺、我必衰微。○從上頭來的、是在萬有之上、從地上來的、是屬乎地、他所說的、也是屬乎地、從天上來的、是在萬有之上、他將所看見的、所聽見的、見證出來、只是沒有人領受他的見證、那領受他的見證的、就印上印、指證上帝是眞的。上帝所差來的、就說上帝的話、因爲上帝賜聖靈給他、是沒有限量的。父愛子、已經將萬有交在他手裏、信服子的。

人有永生，不信從子的人，不得見永生，反有上帝的震怒常在他身上。

第四章

主既知道法利賽人聽見他收門徒給他們施

洗比約翰還多（其實不是耶穌自己施洗，乃是他的門徒

施洗）他就離了猶太，又往加利利去，必須從撒馬利亞經

過，於是到了撒馬利亞的一座城，名叫敘加，靠近雅各給他

兒子約瑟的那塊地，在那裏有雅各的井。耶穌因為走路困

乏，就坐在井旁。那時候約有第六點鐘，有一個撒馬利亞的

婦人來打水。耶穌對他說：「請你給我水喝。」那時候他的門徒

進城買喫食去了。撒馬利亞的婦人就對他說：「你既是猶太

人怎麼向我一個撒馬利亞的婦人要水喝呢。這是因爲猶
太人和撒馬利亞人沒有來往。耶穌回答說：你若知道上帝
的恩賜，又知道對你說給我水喝的是誰，你必早求他，他也
必早給了你活水。婦人說：先生沒有打水的傢伙，井又深，你
從那裏得那活水呢？我們的祖宗雅各將這井留給我們，他
自己和兒子並牲畜也都喝這井裏的水，難道你比他還大
麼？耶穌回答說：凡喝這水的，還要再渴，但是凡喝我所賜的
水的，就永遠不渴。我所賜的水要在他裏頭成爲泉源，直湧
到永生。婦人對他說：先生，請把這水賜給我，叫我不渴，也不
用來這麼遠打水。耶穌對他說：你去叫你丈夫同到這裏來。

婦人回答說，我沒有丈夫。耶穌說，你說沒有丈夫，說的不錯。你已經有過五個丈夫，你現在有的，並不是你的丈夫。你這話是真的。婦人對他說，先生，我看出你是先知。我們的祖宗在這山上禮拜，你們倒說，應當禮拜的地方就在耶路撒冷。耶穌說，婦人，你當信我，時候將到，你們拜父，也不在這山上，也不在耶路撒冷。你們所拜的，你們不知道，我們所拜的，我們知道，因為救恩是從猶太人出來的。時候將到，如今就是了。那真正拜父的，要用心靈和誠實拜他，因為父要這樣的人拜他。上帝是個靈，個或字無所以拜他的，必須用心靈和誠實拜他。婦人說，我知道彌賽亞，就是那稱為基督的要來。他來

門徒見耶
蘇與之講
論甚以爲
奇

耶穌言已
以作上帝
之工較飲
食尤爲緊
要

了、就將一切的事都告訴我們。耶穌對他說、我這和你說話
的就是。○當下門徒來了、就希奇耶穌和一個女人說話、只
是沒有人說、你是要甚麼、或說、你爲甚麼和他說話。那婦人
就留下水罐子、往城裏去。對衆人說、你們來看、有一個人將
我素來所行的一切事、都給我說出來。這莫非是基督麼。衆
人就出城往耶穌那裏去。這其間、門徒對耶穌說、拉比、請喫
耶穌對他們說、我有食物喫、是你們不知道的。門徒就彼此
對問說、莫非有人拏甚麼給他喫麼。耶穌對他們說、我的食
物、就是遵行差我來者的旨意、作成他的工。你們豈不說、到
收割的時候、還有四個月麼。我告訴你們、舉目向田觀看、莊

撒馬利亞
人多有信
耶穌者

三六 稼已經發白，可以收割了。收割的人得工價，積蓄五穀到永
三七 生。叫撒種的和收割的一同快樂。俗語說：那人撒種，這人收
三八 割。這話可見是真的。我差你們去收，你們所沒有勞苦的。別
三九 人勞苦了，你們享受他們所勞苦的。○那城裏有好些撒馬
四〇 利亞人信了耶穌，因為那婦人作見證說：他將我素來所
四一 行的一切事都給我說出來了。於是撒馬利亞人到了耶穌
四二 那裏，就求他在他們那裏住下。他便在那裏住了兩天。因耶
四三 穌的話，信的人就更多了。便對婦人說：現在我們信，不是因
四四 爲你的話，是我們親自聽見了，知道這真是世界的救主。○
四五 過了那兩天，耶穌離了那地方，往加利利去。因為耶穌自己

作過見證說、先知在本地是沒有人尊敬的。到了加利利、加利利人既看見他在耶路撒冷過節的時候所行的一切事、就接待他、因為他們也是上去過節。○耶穌又到了加利利的迦拿、就是他從前變水為酒的地方、有一個大臣、他的兒子在迦百農患病。他聽見耶穌從猶太到了加利利、就來見他、求他下去醫治他的兒子、因為他兒子快要死了。耶穌就對他說、若不看見神蹟奇事、你們總是不信。那大臣對他說、先生、求你趁着我的孩子還沒有死、就下去。耶穌對他說、回去罷。你的兒子活了。那人信耶穌所說的話、就回去了。正下去的時候、他的僕人迎見他、說他的兒子活了。他就問他們

甚麼時候見好的。他們說：「昨日第七點鐘熱就退了。」^三那父親便知道這正是耶穌對他說你兒子活了的的時候。他自己和全家就都信了。^四這是耶穌在加利利行的第二件神蹟。是他從猶太回去以後行的。

第五章 這事以後，有猶太人的一個節期，耶穌就上耶

路撒冷去。○在耶路撒冷靠近羊門有一個池子，希伯來話

叫作畢士大，旁邊有五個廊子。廊子裏躺着瞎眼的、癩腿的、

血氣枯乾的許多病人。有古卷在此有等候水動。因為有天使按時候下池子攪動那水。水動之後，誰先下去，無論害甚

麼病，就痊愈了。在那裏有一個人，病了三十八年。耶穌看見他躺着，知

道他病了許久，就問他說：「你要痊愈麼？」病人回答說：「先生，水

有人患病
三十八年
耶穌在安
息日醫之

九八 十 十一 十二 十三 十四

動的時候，我沒有人把我放在池子裏。我正去的時候，就有別人比我先下去。耶穌對他說：「起來，拏你的褥子行走。」那人立刻痊愈了，就拏他的褥子行走。○那天是安息日，所以猶太人對那醫好的人說：「今天，是安息日，你拏褥子是不可的。」他卻回答說：「使我痊愈的，那位對我說：『拏你的褥子行走。』他們問他說：『對你說拏褥子行走的，是甚麼人？』那醫好的人不知道是誰，因為那裏的人多。耶穌已經躲開了。後來耶穌在殿裏遇見他，對他說：『你已經痊愈了，不要再犯罪，恐怕你遭遇的更加利害。』」那人就去告訴猶太人，使他痊愈的是耶穌。所以猶太人逼迫耶穌，因為他在安息日作了這事。耶穌就

對他們說、我父作工直到如今、我也作工。因此猶太人越發
想要殺他、因為他不但犯了安息日、並且也稱上帝爲他自
己的父、將自己和上帝當作平等。○耶穌就對他們說、我實
實在在的告訴你們、子憑着自己不能作甚麼、惟有他看見
父作的纔能作、因爲凡父所作的、子也照樣作。父愛子、將自
己所作的一切事指給他看、還要將比這個更大的事指給
他看、叫你們希奇。父怎樣叫死人起來、使他們活着、子也照
樣隨自己的意思、使人活着。父也不審判甚麼人、乃將一切
的審判交給子、叫人人都尊敬子、如同尊敬父一樣。不尊敬子
的人、就是不尊敬差子來的父。我實實在在的告訴你們、聽

我的話，又信那差我來者的，就有永生，不至於定罪。是已經
 出死入生了。我實實在在的告訴你們，時候將到，現在就是
 了。死人要聽見上帝的兒子的聲音，聽見的人就要活了。因
 爲父怎樣在自己有生命，就賜給他兒子也照樣在自己有
 生命。並且因爲他是人子，就賜給他行審判的權柄。你們不
 要把這事看作希奇。時候要到，凡在墳墓裏的，都要聽見他
 的聲音，就出來行善的復活得生，作惡的復活定罪。○我憑
 着自己不能作甚麼。我怎麼聽見，就怎麼審判。我的審判也
 是公平的。因爲我不求自己的意思，只求那差我來者的意
 思。我若爲自己作見證，我的見證就不真。另有一位爲我作

有約翰為證

奇事為證

天父為證

聖經為證

三

三二

三一

三〇

二九

二八

二七

二六

二五

二四

見證我也知道他為我作的見證是真的你們會差人到約翰那裏他為真理作過見證其實我所受的見證不是從人來的但我說這些話為要叫你們得救約翰是點着的明燈你們情願暫時喜歡他的光但我有見證比約翰的見證更大因為父所交給我成就的事就是我所作的事這些事便見證我是父所差來的差我來的父他為我作了見證你們從來沒有聽見他的聲音也沒有看見他的形像你們並沒有他的道存在心裏因為他所差來的你們不信你們查考聖經或作、應當查考聖經因為你們以為內中有永生為我作見證的就是這經然而你們不肯到我這裏來得生命我不受從

人來的榮耀。但我知道你們心裏沒有上帝的愛。我奉我父
 的名來，你們並不接待我。若有別人奉自己的名來，你們倒
 要接待他。你們互相受榮耀，卻不求從獨一的上帝來的榮
 耀。怎能信我呢？不要想我在父面前要告你們。有一位告你
 們的，就是你們所仰賴的摩西。你們如果信摩西，也必信我。
 因為他的書上有指着我寫的話。你們若不信他的書，怎能
 信我的話呢？

第六章 這事以後，耶穌渡過加利利海，就是提比哩亞
 海。有許多人因為看見他在病人身上所行的神蹟，就跟隨
 他。耶穌上了山，和門徒一同坐在那裏。那時候猶太人的逾

越節近了。耶穌舉目看見許多人到他這裏來，就對腓力說：「我們從那裏買餅，叫這些人喫呢？」他說：「這話是要試驗腓力。」他自己原知道要怎樣行。腓力回答說：「就是二十兩銀子的餅，叫他們各人喫一點，也是不敷的。」有一個門徒就是西門彼得的兄弟安得烈對耶穌說：「在這裏有一個孩子，帶着五個大麥餅，兩條魚，只是分給這麼些人，還算得甚麼呢？」耶穌說：「你們叫衆人坐下。」原來那地方的草多，衆人就坐下。數目約有五千。耶穌拏起餅來，祝謝了，就分給那坐着的人。分魚也是這樣，都隨着他們所要。他們既喫飽了，耶穌對門徒說：「把剩下的零碎收拾起來，免得有踏蹋的。」他們便把那五個

衆欲立之
爲王耶穌
退避山中

耶穌履海
就門徒

大麥餅的零碎，就是衆人喫了剩下的，收拾起來，裝滿了十二個籃子。衆人看見耶穌所行的神蹟，就說：「這真是那要到世間來的先知。」○耶穌既知道衆人要來強逼他作王，就獨自又退到山上去了。○到了晚上，他的門徒下海邊去，上了船，要過海往迦百農去。天已經黑了，耶穌還沒有來到他們那裏。因爲起了大風，海就翻騰起來。門徒搖櫓約行了十里多路，看見耶穌在海面上走，漸漸近了船，他們就害怕。耶穌對他們說：「是我，不要怕。」門徒就喜歡接他上船，船立時到了他們所要去的地方。○第二日，站在海那邊的衆人，知道那裏沒有別的船，只有一隻小船，又知道耶穌沒有同他的門徒

徒上船，乃是門徒自己去的。（然而有幾隻小船從提庇哩亞來，靠近他們在主祝謝後喫餅的地方。）衆人見耶穌和他的門徒都不在那裏，就上了船，往迦百農去找耶穌。既在海那邊找着他，就對他說：拉比，是幾時到這裏來的？耶穌回答說：我實實在在的告訴你們，你們找我，並不是因為見了神蹟，乃是因為喫餅得飽。不要為那能壞的食物勞力，要為那能存到永生的食物勞力，就是人子要賜給你們的。因為他是父上帝所印的。衆人就問他說：我們當行甚麼，纔算是作上帝的工呢？耶穌回答他們說：信服上帝所差來的，這就是作上帝的工。他們又對他說：你行甚麼神蹟，叫我們看見

就信你。你到底作甚麼事呢。我們的祖宗在曠野喫過嗎哪。如經上寫着說、他將從天上來的餅賜給他們喫。耶穌就對他們說、我實實在在的告訴你們、那從天上來的餅、不是摩西賜給你們的、乃是我的父將從天上來的真餅賜給你們。因為上帝的餅、就是那從天上降下來賜生命給世界的。他們就對他說、主阿、常將這餅賜給我們。耶穌說、我就是生命的餅、到我這裏來的、必定不餓、信服我的、永遠不渴。只是我對你們說過、你們已經看見我、還是不信。凡父所賜給我的人、必到我這裏來、到我這裏來的、我總不丟棄他。因為我從天上降下來、不是要行自己的意思、乃是要行那差我

來者的意思。差我來者的意思，就是凡他所賜給我的，叫我
一個也不失落。在末日卻叫我復活。因為我父的意思，就是
叫凡兒子而信服他的人，得永生，並且在末日我要叫他復
活。○猶太人因為耶穌說我是從天上降下來的餅，就唧唧
咕咕的議論他。說這不是約瑟的兒子耶穌麼？他的父母我
們豈不認得麼？他如今怎麼說我是從天上降下來的呢？耶
穌回答他們說：你們不要大家唧咕。若不是差我來的父吸
引他，沒有人能到我這裏來。到我這裏來的，在末日我要叫
他復活。在先知書上寫着說：他們都要蒙上帝的教訓。凡
從父聽見又學習的，就到我這裏來。這不是說有人看見

食嗎哪者
已死食此
糧者永不
死

過父惟獨從上帝來的。他看見過父。我實實在在的告訴你
們信的人有永生。我就是生命的餅。你們的祖宗在曠野喫
過嗎哪。還是死了。這是從天上降下來的餅。叫人喫了就不
死。我是從天上降下來的活餅。人若喫這餅。就必永遠活着。
我所要賜的餅。就是我的肉。爲世人的生命賜的。○因此猶
太人彼此爭論說。這個人怎能把他的肉。給我們喫呢。耶穌
就對他們說。我實實在在的告訴你們。你們若不喫人子的
肉。不喝人子的血。就沒有生命在你們裏面。喫我肉喝我血
的人就有永生。在末日我要叫他們復活。我的肉真是可喫的。
我的血真是可喝的。喫我肉喝我血的人。他常在我裏面。我

門徒不服
此言多有
離耶穌者

也常在他裏面永活的五七父怎樣差我來，我又因父活着，照這
樣喫我的人，也要因我活着，這就是從天上降下來的餅，喫
這餅的人，就永遠活着，不像你們的祖宗喫過嗎？哪還是死
了這些話是耶穌在迦百農會堂裏教訓人說的。○他的門五九
徒中有好些人聽見了，就說：這話甚難，誰能聽呢？耶穌心裏
知道門徒爲這話唧咕，就對他們說：這話是叫你們跌倒麼？
倘或你們看見人子升到他所去的地方，怎麼樣呢？叫六〇
人活着的乃是靈，肉體是無益的，我對你們所說的話，就是
靈，就是生命，只是你們中間有不信的人。（耶穌從起頭就
知道誰不信他，誰要賣他。）耶穌又說：所以我對你們說過，

彼得認耶
蘇爲上帝
子

耶穌言猶
大爲魔鬼
所惑

弟兄對耶
蘇入都守
節

六六

六七

六八

六九

七十

七一

二二

若不是我父賜給他，沒有人能到我這裏來。○從此他的門徒多有退去的，不再和他同行。耶穌就對那十二個門徒說：你們也要去麼？西門彼得回答說：主阿，你有永生之道，我們還歸從誰呢？道原文作言我們已經信了，又知道你是上帝的聖者。耶穌回答說：我不是揀選了你們十二個門徒麼？你們中間還有一個是鬼。耶穌這話是指着加略人西門的兒子猶大說的。他本是十二個門徒裏的一個，後來要賣耶穌的。

第七章

這事以後，耶穌在加利利遊行，不願在猶太遊行，因為猶太人想要殺他。當時猶太人的住棚節近了。耶穌的弟兄就對他說：你離開這裏，上猶太去罷，叫你的門徒也

四

五

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

弟兄去後
耶穌暗上
耶路撒冷

看見你所行的事。人要顯揚名聲。沒有在暗處行事的。你如果行這些事。就當將自己顯明給世界。因為連他的弟兄也是不信服他。耶穌就對他們說。我的時候還沒有到。你們的時候常是方便的。世人不能恨你們。卻是恨我。因為我指證他們所作的事是惡的。你們上去過節罷。我還不上去過這節。因為我的時候還沒有滿。耶穌對他們說了這話。仍舊住在加利利。○但他弟兄上去以後。他也上去過節。不是明去。似乎是暗去的。當節的日子。猶太人尋找耶穌說。他在那裏。衆人爲他紛紛議論。有的說。他是好人。有的說。不然。他是迷惑衆人的。只是沒有人明明的講論他。因為怕猶太人。○到

了節的當中，耶穌上殿裏去教訓人。猶太人就希奇說：「這個
 人沒有學過，怎麼明白書呢？」耶穌回答他們說：「我的道不是
 我的，乃是那差我來者的人若立志遵着他的旨意行，就必
 曉得這道，或是出於上帝，或是我憑着自己說的人憑着自己
 已說，是求自己的榮耀。惟有求那差他來者的榮耀，這人是
 真的，在他心裏沒有不義。」摩西豈不是傳律法給你們麼？你
 們卻沒有一個人守律法。你們爲甚麼想要殺我呢？衆人回
 答說：「你是被鬼附着了，誰想要殺你。」耶穌回答他們說：「我作
 了一件事，你們都以爲希奇。摩西傳割禮給你們，（其實不
 是從摩西起的，乃是從祖先起的。）因此你們也在安息日

給人行割禮。若是人在安息日受割禮，免得違背摩西的律法。我在安息日叫一個人全然好了，你們因此就向我生氣麼？不可按外貌斷定是非，總要按公平斷定是非。○耶路撒冷的人就有的說：這不是他們想要殺的人麼？你看他還明明的講道，他們也不向他說甚麼。難道官長真知道這是基督麼？然而我們知道這個人從那裏來，只是基督來的時候，並沒有人知道他從那裏來。於是耶穌在殿裏教訓人，喊着說：你們也知道我也知道我從那裏來，我來並不是由於自己。但那差我來的是真的，你們不認識他。我卻認識他，因為我是從他來的，他也是差了我來。他們就想要捉拿耶穌，只

是沒有人下手，因為他的時候還沒有到。但衆人中間有
 些信服他的，說：基督來的時候，他所行的神蹟，豈要比這個
 人所行的更多麼？法利賽人聽見衆人爲耶穌這樣紛紛議
 論，祭司長和法利賽人就打發差役去捉拿他。因此耶穌說：
 我還有不多的時候和你們同在，以後我就回到差我來的
 那裏去。你們要找我，卻找不着。我所在的地方，你們不能到。
 猶太人就彼此對問說：這人要往那裏去，叫我們找不着呢？
 難道他要往散住在希利尼中間的猶太人那裏去，教訓希
 利尼人麼？他說：你們要找我，卻找不着。我所在的地方，你們
 不能到。這是甚麼話呢？○當節的末日，就是最大的日子，耶

渴者當就
耶穌

民間紛論
耶穌

下七
五

差役不捉
耶穌法利
賽人不悅

三六 耶穌站着高聲說、人若渴了、可以到我這裏來喝。信服我的人、
 三七 就如經上所說、從他腹中要流出活水的江河來。耶穌這話
 三八 是指着信服他的人、所要受的聖靈說的。那時候還沒有賜
 三九 下聖靈來、因為耶穌還沒有得着榮耀。衆人聽見這話、有的
 四〇 說、這真是那先知也。有的說、這是基督。但也有的說、基督豈
 四一 是從加利利出來的麼。經上豈不是說、基督是大衛的後裔、
 四二 從大衛的本鄉伯利恒出來的麼。於是衆人因着耶穌起了
 四三 分爭。其中有人要捉拏他、只是沒有人下手。○差役就回到
 四四 祭司長和法利賽人那裏、他們便對差役說、你們爲甚麼沒
 四五 有帶他來呢。差役回答說、從來沒有人像這樣說話。這樣有古卷作這個人

法利賽人
又不悅尼
哥底母之
言

法利賽人
以被執之
淫婦問難
耶穌

三

三

三

三

二

三

三

法利賽人說，你們也受了迷惑麼？官長或是法利賽人，豈有信服他的呢？但這些不明白律法的百姓，是被呪詛的。內中有尼哥底母，就是那從前去見耶穌的，對他們說，不先聽本人的口供，知道他所作的事，難道我們的律法還定他的罪麼？他們回答說，你也是從加利利來的麼？你且去查考，就可知道加利利沒出過先知。

第八章 於是各人都回家去了。耶穌卻往橄欖山去。清早他又回到殿裏，衆百姓都到他那裏去，他就坐下教訓他們。文士和法利賽人帶着一個犯姦淫的時候被拏的婦人來，叫他站在當中，就對耶穌說，夫子，這婦人是正犯姦淫的。

時候被拏的。摩西在律法上吩咐我們，把這樣的婦人用石頭打死。你說該把他怎麼樣呢？他們說：這話是試探耶穌。要得着告他的把柄。耶穌卻彎着腰，用指頭在地上畫字。他們還是不住的問他。耶穌就直起腰來，對他們說：你們中間誰是沒有罪的，誰就可以先拏石頭打他。就又彎着腰，用指頭在地上畫字。他們聽見了，就從老到少一個一個的都出去了。只剩下耶穌一個人，還有那婦人仍舊站在當中。耶穌就直起腰來，對他說：婦人，那些人在那裏呢？沒有人定你的罪麼？他說：主阿，沒有。耶穌說：我也不定你的罪。去罷。從此不要再犯罪了。○耶穌又對衆人說：我是世界的光。跟從我的，就

不在黑暗裏走，必要得着生命的光。法利賽人就對他說，你
 是爲自己作見證，你的見證不真。耶穌回答他們說，我雖然
 爲自己作見證，我的見證還是真的，因爲我知道我從那裏
 來，往那裏去。你們卻不知道我從那裏來，往那裏去。你們是
 按着肉身判斷人，我卻不判斷人。我就是判斷人，我的判斷
 也是真的，因爲不是我獨自在這裏，還有差我來的父同我
 在這裏。你們的律法上也記着說，兩個人的見證是真的。我
 是爲自己作見證，還有差我來的父，也是爲我作見證。他們
 就問他說，你的父在那裏。耶穌回答說，你們也不認識我，也
 不認識我的父。若是認識我，也就認識我的父。這些話是耶

耶穌在殿裏的庫房、教訓人的時候說的，也沒有人拏他，因為他的時候還沒有到。○耶穌又對他們說，我要去了，你們要找我，並且要死在你們的罪中。我所去的地方，你們不能到。猶太人就說，他說我所去的地方，你們不能到，難道他要自盡麼？耶穌對他們說，你們是從下頭來的，我是從上頭來的。你們是屬這世界的，我不是屬這世界的。所以我對你們說，你們要死在你們的罪中，因為你們若不信我是基督，就要死在你們的罪中。他們就問他說，你是誰？耶穌對他們說，就是我從起初所告訴你們的。我有許多事講論你們，判斷你們。但那差我來的是真的，我在他那裏所聽見的，我就傳給

猶太人雖
爲亞伯拉
罕子孫卻
作罪孽之
奴

信之者得
真理必能
自由

三

三

三

三

三

三

三

世界他們不明白他是指着父說的。耶穌就說：你們舉起人子以後，那時必知道我是基督，並且知道我沒有一件事，是憑着自己作的。我說這些話，乃是照着父所教訓我的。那差我來的是與我同在他沒有撇下我獨自在這裏，因為我常常作他所喜悅的事。耶穌說這話的時候，就有許多人信服他。

○耶穌對信他的猶太人說：你們若常在我的道中，就真是我的門徒。你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。他們回答說：我們是亞伯拉罕的後裔，從來沒有作過誰的奴僕。你怎麼說，你們必得以自由呢？耶穌回答他們說：我實實在在的告訴你們，凡犯罪的，就是罪的奴僕。奴僕不能永遠住

在家裏，兒子是永遠住在家裏。所以兒子若叫你們自由，你們就真自由了。我知道你們是亞伯拉罕的子孫，你們卻想要殺我，因為我的道，在你們心裏沒有可存的地方。我所說的是，我在我父那裏看見的，你們所行的是，你們在你們的父那裏聽見的。他們回答說，我們的父就是亞伯拉罕。耶穌對他們說，你們若是亞伯拉罕的兒子，就必行亞伯拉罕所行的事。我將在上帝那裏所聽見的真理，告訴了你們，現在你們卻想要殺我。這不是亞伯拉罕所行的事，你們是行你們的父所行的事。他們對他說，我們不是從淫亂生的，我們只有一位父，就是上帝。耶穌對他們說，倘若上帝是你們的

釋上帝
爲父御屬
魔鬼

猶太人毀
謗耶穌

父，你們就必愛我，因爲我本是出於上帝，也是從上帝那裏來，並不是由着自己來，乃是他差我來。你們爲甚麼不明白我的話呢？無非是因爲你們不能聽我的道。你們是出於你們的父魔鬼，你們的父的私慾，你們偏要去行。他從起初是殺人的，不守真理，因爲他心裏沒有真理，他說謊是出於自己，因爲他本來是說謊的，也是謊言的父。只因我將真理告訴你們，你們就不信我。你們中間誰能指證我有罪呢？我既然將真理告訴你們，你們爲甚麼不信我呢？出於上帝的，必聽上帝的話。你們所以不聽，是因爲你們不是出於上帝。猶太人回答說：我們說你是撒馬利亞人，並且是鬼附着的。這

話豈不正對麼。耶穌說，我不是鬼附着的。我尊敬我的父，你們倒輕慢我。我不求自己的榮耀，有一位爲我求榮耀，定是非的。我實實在在的告訴你們，人若遵守我的道，就永遠不見死。猶太人對他說，現在我們知道你是鬼附着的。亞伯拉罕死了，衆先知也死了，你還說人若遵守我的道，就永遠不嘗死味。難道你比我們的祖宗亞伯拉罕還大麼。他死了，衆先知也死了，你將自己當作甚麼人呢。耶穌回答說，我若榮耀自己，我的榮耀就算不得甚麼。榮耀我的，乃是我的父，就是你們所說是你們的上帝。你們未曾認識他，我卻認識他。我若說不認識他，我就是說謊的，像你們一樣。但我認識他。

言已在亞伯拉罕之先猶太人之欲以石擊

耶穌醫生來之醫者

五九

五八

五七

五六

也遵守他的道。你們的祖宗亞伯拉罕歡歡喜喜的仰望我的日子。既看見了，就快樂。猶太人就對他說：你還沒有五十歲，豈見過亞伯拉罕麼？耶穌對他們說：我實實在在的告訴你們，還沒有亞伯拉罕，就有我。他們就拏石頭要打他。耶穌卻躲藏了，便從殿裏出去了。

第九章 耶穌過去的時候，看見一個人，人生來是瞎眼的。

門徒問耶穌說：拉比，這個人人生來是瞎眼的，是誰犯了罪，是這個人呢？是他父母呢？耶穌回答說：也不是這個人犯了罪，也不是他父母犯了罪，是要在他身上顯出上帝的作為來。趁着白日，我們必須作那差我來者的工。黑夜將到，就沒

有古卷作我們

人問答者
何以得見

法利賽人
因耶穌安
息日施醫
欲罪耶穌

六

有人能作工了。我在世上的時候，是世上的光。耶穌說了這

話，就吐唾沫在地上，用唾沫和泥，把泥抹在瞎子的眼睛上。

對他說：你往西羅亞池子裏去洗。（西羅亞繙出來，就是奉

差遣。）他去一洗，回頭就看見了。他的鄰舍和那素常見他

是討飯的，就說：這不是那從前坐着討飯的人麼？有人說：是

他。又有人說：不是，卻是像他。他自己說：是我。他們就對他說：

你的眼睛是怎麼開的呢？他回答說：有一個人名叫耶穌，他

和泥抹我的眼睛，對我說：你往西羅亞去洗。我去一洗，就看

見了。他們說：那個人在那裏？他說：我不知道。○他們把從前

瞎眼的人，帶到法利賽人那裏。耶穌和泥開他眼睛的日子

是安息日。所以法利賽人也問他是怎麼得看見的。瞎子對他們說，他把泥抹在我的眼睛上，我去一洗，就看見了。法利賽人中有的說，這個人不是從上帝來的，因為他不守安息日。又有人說，一個罪人怎麼能行這樣的神蹟呢？他們就起了紛爭。他們又對瞎子說，他既然開了你的眼睛，你說他怎麼樣呢？他說是個先知。猶太人不信他從前是瞎眼，後來得看見了，等到叫了那得看見的人的父母來，問他們說，這是你們的兒子，就是你們所說生來是瞎眼的麼？如今他怎麼能看見呢？他父母回答說，他是我們的兒子，生來是瞎眼的，這是我們知道的。至於他如今怎麼能看見，我們卻不知道。

是誰開了他的眼睛，我們也不知道。他已經成了人，你們問他罷。他自己必要說。他父母說這話，是怕猶太人，因為猶太人已經商議定了，若有人認耶穌為基督，要把他趕出會堂。因此他父母說，他已經成了人，你們問他罷。所以法利賽人第二次叫了那從前瞎眼的人來，對他說，你該將榮耀歸給上帝。我們知道這人是個罪人。他回答說，他是個罪人，不是。我不知道。有一件事我知道，從前我是瞎眼的，如今能看見了。他們就問他說，他向你作甚麼，他是怎麼開了你的眼睛呢。他回答他們說，我方纔告訴你們，你們不聽，為甚麼又要聽呢。莫非你們也要作他的門徒麼。他們就罵他說，你是他

受醫者信
耶穌為之
作證

法利賽人
逐得愈者
出教

耶穌收之
為門徒

的門徒。我們是摩西的門徒。上帝對摩西說話，是我們知道的。只是這個人，我們不知道他從那裏來。那個人回答他們說：他開了我的眼睛，你們竟不知道他從那裏來。這真是奇怪。我們知道上帝不聽罪人，若有敬奉上帝，遵行他旨意的，這人上帝就聽他。從創世以來，未曾聽見有人把那生來是瞎子的眼睛開了。這個人若不是從上帝來的，甚麼也不能作。他們回答他說：你全然生在罪孽中，還要教訓我們麼？他們就把他趕出去。○耶穌聽說他們把他趕出去，後來遇見他，就說：你信服上帝的兒子麼？他回答說：主阿，誰是上帝的兒子，叫我信服他呢？耶穌說：你已經看見他，現在和你說話。

耶穌言已
降世使
者明者耶穌為門
又為善牧

的就是他。他說：主阿，我信，就拜他。耶穌說：我為審判到這世上來，叫不能看見的，可以看見；能看見的，反瞎了眼。和他同在的法利賽人聽見這話，就說：難道我們也瞎了眼麼？耶穌對他們說：你們若瞎了眼，就沒有罪了；但如今你們說，我們能看見，所以你們的罪還在。

第十章 我實實在在的告訴你們，人進羊圈，不從門進去，倒從別處爬過去，那個人就是賊，就是強盜。從門進去的，纔是羊的牧人。看門的就給他開門，羊也聽他的聲音。他按着名叫自己的羊，把他們領出來。既然把自己的羊都放出來，他就在前頭走，羊也跟着他。因為認得他的聲音，他們總

六 不跟着生人，倒要逃跑，因爲不認得生人的聲音。耶穌將這
 七 比喻告訴他們，但他們不明白他所說的是甚麼意思。○所
 八 以耶穌又對他們說，我實實在在的告訴你們，我就是羊的
 九 門。凡在我以先來的，都是賊，是強盜，羊卻不聽他們。我就是
 十 門，若是人從我進來，就必得救，並且出入得草喫。盜賊來，無
 十一 非要偷竊，要殺害，要毀壞。我來了，是要叫他們得生命，並且
 十二 得的要豐盛。我是好牧人，好牧人爲羊捨命。若是雇工，不是
 十三 牧人，羊也不是他自己的，他看見狼來，就撇下羊逃走。狼就
 十四 抓住羊，把他們趕散了。雇工逃走，因爲他是雇工，並不顧念
 十五 羊。我是好牧人，我認識我的羊，我的羊也認識我。正如父認

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

識我，我也認識父一樣。並且我爲羊捨命。我另外有羊，不是這圈裏的。我必須領他們來，他們也要聽我的聲音。並且要合成一羣，歸一個牧人了。所以父愛我，因爲我將我的命捨了，好再取回來。沒有人奪我的命去，是我自己捨的。我有權柄，捨了，我也有權柄取回來。這是我從我父所受的命令。○猶太人爲這些話，又起了分爭。內中有好些人說，他是被鬼附着，而且瘋了，爲甚麼聽他呢？又有人說，這不是鬼附着的。人所說的話，鬼豈能叫瞎子的眼睛開了麼？○在耶路撒冷有新獻節，是冬天的時候。耶穌在殿裏所羅門的廊下行走。猶太人就圍着他，對他說，你叫我們猶疑不定到幾時呢？你

耶蘇言己
為基督為
上帝子以
所行者為
總

猶太人欲
殺耶穌

若是基督，就明明的告訴我們。耶穌回答說：我已經告訴你。你們不信。我奉我父的名所行的事，這些事為我作見證。只是你們不信，因為你們不是我的羊。我的羊聽我的聲音，我也認識他們，他們也跟著我。我又賜給他們永生，他們永不滅亡。誰也不能從我手裏把他們奪去。我父把羊賜給我，他比萬有都大。誰也不能從我父的手裏把他們奪去。我與父原為一。猶太人又拏起石頭來要打他。耶穌對他們說：我從父顯出許多善事給你們看，你們是為那一件拏石頭打我呢？猶太人回答說：我們不是為善事拏石頭打你，是因為你說僭妄的話。又因為你是個人，反將自己當作上帝。耶穌

三三

耶穌避猶
太人往約但河
外多人信

回答說、你們的律法上豈不是寫着、我曾說你們是神麼、經上的話是不能廢的、若那些承受上帝的道的人、尚且稱爲神、父所分別爲聖、又差到世間來的、他自稱是上帝的兒子、你們還向他說、你說僭妄的話麼、若我不行我父的事、你們就不必信我、若我行了、你們縱然不信我、也當信這些事、叫你們又知道、又明白、父在我裏面、我也在父裏面、他們又要拏他、他卻脫出他們的手去。○耶穌又往約但河外去、到了約翰起初施洗的地方、就住在那裏、有許多人來到他那裏、他們說、約翰一件神蹟沒有行過、但約翰指着這個人所說的一切話都是真的、在那裏信服耶穌的人就多了。

第十一章 有一個患病的人，名叫拉撒路，住在伯大尼。

就是馬利亞和他姐姐馬大的村莊。這馬利亞就是那用香膏抹主，又用頭髮擦他脚的。這患病的拉撒路是他的兄弟。他姊妹兩個就打發人去見耶穌說：「主阿，你所愛的人病了。」耶穌聽見就說：「這病不至於死，乃是爲上帝的榮耀，叫上帝的兒子因此得榮耀。」耶穌素來愛馬大和他妹子，並拉撒路。聽見拉撒路病了，就在所住的地方，仍住了兩天。然後對門徒說：「我們再往猶太去罷。」門徒對他說：「拉比，猶太人近來要拏石頭打你，你還往那裏去麼？」耶穌回答說：「白日不是有十二點鐘麼？人在白日走路，就不至跌倒，因爲看見這世上的。」

光。人若在黑夜走路，就必跌倒，因為他裏頭沒有光。耶穌說了這些話，隨後對他們說：「我們的朋友拉撒路睡了，我去叫醒他。」門徒說：「主阿，他若睡了，就必好了。」耶穌這話是指着他死說的。他們卻以為是說照常睡了。耶穌就明明的告訴他們說：「拉撒路死了。我沒在那裏，就為你們的緣故歡喜。好叫你們相信。然而如今我們可以往他那裏去。多馬又稱為低土馬，就對那同作門徒的說：「我們也去和他同死罷。」○耶穌到了，就知道拉撒路在墳墓裏已經四天了。伯大尼離耶路撒冷不遠，約有六里路。有些猶太人來看馬大和馬利亞，要為他們的兄弟安慰他們。馬大聽見耶穌來了，就出去迎

接他馬利亞卻仍然坐在家裏。馬大就對耶穌說：主阿，你若
早在這裏，我兄弟必不死。就是現在，我也知道，你無論向上
帝求甚麼，上帝也必給你。耶穌對他說：你兄弟必要復活。馬
大對他說：我知道在末日復活的時候，他必要復活。耶穌對
他說：復活在我，生命也在我。信服我的人，雖然死了，也必活
着。凡活着信服我的人，必永遠不死。你信這個麼？馬大對他
說：主阿，是的，我信你是基督，是上帝的兒子。就是那要到世
上來的馬大說了這話，就回去暗暗的，叫他的妹子馬利亞
說：夫子在這裏，叫他聽見了，就急忙起來，到耶穌那裏去。
那時候，耶穌還沒有進村子，仍然在馬大迎接他的地方。那

些同馬利亞在家裏安慰他的猶太人見他急忙起來出去就跟着他以為他要往墳墓那裏去哭馬利亞到了耶穌那裏看見他就俯伏在他腳前對他說主阿你若早在這裏我兄弟必不死耶穌看見他哭並看見和他同來的猶太人也哭就心裏悲歎又很憂愁便說你們把他安放在那裏他們回答說請主來看耶穌哭了猶太人就說你看他是怎樣的愛他其中有人說他既然開了瞎子的眼睛豈不能叫這個人不死麼耶穌又心裏悲歎來到墳墓那裏那墳墓是個洞有一塊石頭擋着耶穌說你們把石頭挪開那死人的姐姐馬大對他說主阿他現在必是臭了因為他死了已經四天

猶太多人
信耶穌

大祭司與
法利賽人
欲害耶穌

了耶穌對他說，我不是對你說過，你若信，必要看見上帝的榮耀麼？他們就把石頭挪開。耶穌舉目望天說：父阿，我感謝你，因為你已經聽我。我也知道，你常聽我，但我說這話，是為周圍站着的衆人，叫他們信是你差了我來。說了這話，就大聲呼叫說：拉撒路出來。那死人就出來了，手脚裹着布，臉上包着手巾。耶穌對他們說：解開，叫他走。○那些來看馬利亞的猶太人，見了耶穌所作的事，就多有信服他的。但其中也有的去見法利賽人，將耶穌所作的事告訴他們。○祭司長和法利賽人就聚集公會說：這個人行好些神蹟，我們怎麼辦呢？若這樣由着他，衆人都要信服他。羅馬人也要來奪我

該亞法豫
言耶穌爲
人受死耶穌避於
他處

四九

五十

五一

五二

五三

五四

五五

五六

五七

五八

們的地方、和我們的百姓內中有一個人、名曰該亞法、本年作大祭司、對他們說、你們不知道甚麼、獨不想一個人替百姓死、免得通國滅亡、就是你們的益處。他這話不是出於自己、是因爲他本年作大祭司、所以豫言耶穌將要替這一國死、也不但替這一國死、並且要將上帝四散的子民、都聚集歸一。從那日、他們就商議要殺耶穌。○所以耶穌不再顯然在猶太人中間來往、就離開那裏、往靠近曠野的地方去、到了一座城、名曰以法蓮、就在那裏和門徒同住。猶太人的逾越節近了、有許多人從鄉裏上耶路撒冷去、要在節前潔淨自己。他們就尋找耶穌、站在殿裏彼此說、你們的意思如何、

有人尋訪
耶穌欲掛
之

馬利亞以
香膏抹耶
蘇足

他不來過節麼。那時候，祭司長和法利賽人已經吩咐說：若有人知道耶穌在那裏，就要報明好去拏他。

第十二章

逾越節前六日，耶穌來到伯大尼，在那裏有

拉撒路，就是耶穌叫他從死人裏復活的。他們就在那裏給耶穌豫備筵席。馬大伺候，拉撒路卻在那同耶穌坐席的人之內。馬利亞就拏着一斤極貴的眞哪噠香膏，抹耶穌的脚，又用自己的頭髮去擦，屋裏就滿了膏的香氣。有一個門徒，就是那將要賣耶穌的加略人猶大，說：這香膏爲甚麼不賣三十兩銀子給窮人呢？他說這話，並不是掛念窮人，乃因爲他是個賊，又帶着錢囊，拏去其中所存的。

或作又有錢囊，帶着其中所存的。

耶穌

多人聚集
欲見復活
之拉撒路

祭司長
欲殺拉撒
路

耶穌乘驢
入耶路撒
冷

四

八

說由他罷他是爲我安葬的日子存留的。

有古卷作容他將這話留到我安葬的日子罷

因爲你們常有窮人和你們同在只是你們不常有我。○猶

太的衆人知道耶穌在那裏就來了不但是爲耶穌的緣故

也是要看他從死人裏所復活的拉撒路。但祭司長商議連

拉撒路也要殺了因爲有好些猶太人爲拉撒路的緣故回

去信服了耶穌。○第二天有許多上來過節的人聽見耶穌

將到耶路撒冷就拏着^三椶櫚樹枝出去迎接他喊着說和散那

奉主名來的以色列的王是應當稱頌的。耶穌找了一個驢

駒就騎上如經上所記的說、錫安^三的民^{民原文作女子}不要懼怕看

哪你的王騎着驢駒來了。這些事門徒起先不明白等到

耶穌得了榮耀以後，纔想起經上有這樣指着他的話，並且衆人已經向他這樣行了。當耶穌呼喚拉撒路從墳墓裏出來，叫他從死人裏復活的時候，那些和耶穌同在的衆人，就作見證。衆人因爲聽見耶穌行了這神蹟，所以去迎接他。法利賽人彼此說：看哪，你們所作的都是無益，世人都隨從他去了。○那時候，上來過節禮拜的人中，有幾個希利尼人，他們來見加利利伯賽大的腓力，求他說：先生，我們願意見耶穌。腓力去告訴安得烈，安得烈同腓力去告訴耶穌。耶穌回答說：人子得榮耀的時候到了，我實實在在的告訴你們，一粒麥子不落在地裏死了，仍舊是一粒，若是死了，就結出許

多子粒來。愛惜自己生命的，就失喪生命。在這世上恨惡自己生命的，就要保守生命到永生。若有人服事我，就當跟從我。我在那裏服事我的人，也要在那裏。若有人服事我，我父必要尊重他。我現在心裏憂愁，我說甚麼纔好呢？父阿，救我脫離這時候。但我到了這時候，原是爲這個緣故。父阿，願你榮耀你的名。當時就有聲音從天上來說：我已經榮耀了你的名，還要再榮耀。站在旁邊的衆人聽見，就說：打雷了。還有人說：有天使對他說話。耶穌說：這聲音不是爲我來的，是爲你們。現在這世界受審判，現在這世界的王要被趕出去。我若從地上被舉起來，就要吸引萬人來歸我。耶穌這話原是

猶太人心
中蒙昧不
信耶穌

卷五十三

要存

指着自已將要怎樣死說的。衆人回答說，我們聽見律法上有話說，基督是永存的，你怎麼說人子必須被舉起來呢？這人子是誰呢？耶穌對他們說，光在你們中間，還有不多的時候，應當趁着有光行走，免得黑暗臨到你們，那在黑暗裏行走的，不知道往那裏去。你們應當趁着有光，信從這光，使你們成爲光明之子。○耶穌說了這話，就離開他們，自己隱藏了。他雖然在他們面前行了這麼多的神蹟，他們還是不信。服他。這是要應驗先知以賽亞的話說，主阿，我們所傳的，有誰信呢？主的膀臂向誰顯現呢？他們所以不能信，因爲以賽亞又說，主叫他們瞎了眼，硬了心，免得他們眼睛看

有官長信耶蘇不敢明認

耶蘇言已乃上帝所遣信已者即信上帝

見心裏明白回轉了我就醫治他們。以賽亞因為看見他的榮耀就指着他說這話雖然如此官長中卻有好些信服他的只因法利賽人的緣故就不承認恐怕被趕出會堂。這是因為他們愛人的榮耀過於愛上帝的榮耀。○耶穌喊着說信服我的不是信服我乃是信服那差我來的人看見我就是看見那差我來的我到世上來乃是光叫凡信服我的不住在黑暗裏。若有人聽見我的話不遵守我不審判他。我來本不是要審判世界乃是要拯救世界。絕我不領受我話的人有審判他的就是我所講的道在末日要審判他。因為我沒有憑着自己講惟有差我來的父已經給我命令。

二 三 四 五 六 七 八 九

我說甚麼講甚麼我也知道他的命令就是永生所以我所講的話正是照着父對我所說的話講的。

第十三章 逾越節以前耶穌知道自己離這世界歸父的時候到了他既然愛在世間屬自己的人還是愛他們到底喫晚飯的時候（魔鬼已經將賣耶穌的意思放在西門的兒子加略人猶大的心裏）耶穌既知道父已經將萬有交在他的手裏並且知道自己是從上帝出來的又要歸到上帝那裏去就從席上起來脫了衣服拏一條手巾自己束上隨後把水倒在盆裏就洗起門徒的腳來並用自己所束的手巾擦乾挨到西門彼得彼得對他說主阿你洗我的腳

麼。耶穌回答說，我所作的，你如今不知道，後來必要明白。彼
 得對他說，你永不可洗我的腳。耶穌回答說，我若不洗你，你
 就與我無分了。西門彼得對他說，主阿，不但我的腳，連手和
 頭也要洗。耶穌說，凡洗過澡的人，只要把腳一洗，全身就乾
 淨了。你們是乾淨的，然而不都是乾淨的。耶穌原知道要賣
 他的，是誰，所以說，你們不都是乾淨的。○耶穌洗完了他們
 的腳，就穿上衣服，又坐下，對他們說，我向你們所作的，你們
 明白麼？你們稱呼我夫子，稱呼我主，你們說的也對。我本來
 是我是你們的主，你們的夫子，尚且洗了你們的腳，你們也
 當彼此洗腳。因為我給你們作了榜樣，叫你們照着我向你們

們所作的去作。我實實在在的告訴你們，僕人不能大於主人。差人也不能大於差他的人。你們既知道這些事，若是去行就有福了。我這話不是指着你們衆人說的。我知道我所揀選的是誰。只要應驗經上的話說：「同我喫飯的人，向我舉脚。」從今以後，事情還沒有成就，我要先告訴你們，叫你們到事情成就的時候，可以信我就是基督。我實實在在的告訴你們，有人接待我所差遣的，就是接待我。有人接待我，就是接待那差遣我的。○耶穌說了這些話，心裏憂愁，就明說：我實實在在的告訴你們，你們中間有一個人要賣我了。門徒彼此對看，猜不透所說的是誰。有一個門徒，是耶穌所

示意約翰
賣己者乃
猶大

愛的、側身接近耶穌的懷裏。西門彼得點頭對他說、你告訴我們、他是指着誰說的他、便就勢靠着耶穌的胸膛、問他說、主阿、是誰呢、耶穌回答說、我蘸一點餅給誰、就是誰、耶穌就蘸了一點餅、遞給加畧人、西門的兒子猶大、他喫了以後、撒但就入了他的心、耶穌便對他說、你所作的快作罷、同席的人、沒有一個知道是爲甚麼對他說這話、有人因爲猶大帶着錢囊、以爲耶穌是對他說、你去買我們過節所應用的東西、或是叫他拏甚麼給窮人、猶大受了那點餅、立刻就出去、那時候是夜間了、他既出去了、耶穌就說、如今人子得了榮耀、上帝在人子身上也得了榮耀、上帝也要在自己榮耀

命門徒彼
此相愛

向彼得言
爾將三次
不認我

人子，並且要快快的榮耀他。^{三三}小子們，我還有不多的時候，和你們同在。你們要找我，但我所去的地方，你們不能到。這話我曾對猶太人說過。如今也照樣對你們說。我賜給你們一條新命令，就是叫你們彼此相愛。我怎樣愛你們，叫你們也怎樣相愛。^{三五}你們若有彼此相愛的心，衆人因此就認出你們是我的門徒。^{三六}○西門彼得問耶穌說，主往那裏去。耶穌回答說，我所去的地方，你現在不能跟我去，後來卻要跟我去。^{三七}彼得對他說，主阿，我爲甚麼現在不能跟你去，我願意爲你捨我的命。^{三八}耶穌說，你願意爲我捨你的命麼？我實實在在的告訴你，雞叫以先，你要三次不認我。^{三九}

耶穌將去
世豫安門
徒之心

言己乃道
路真理生
命又與父
合而為一

第十四章

你們心裏不要憂愁。你們信服上帝也當信

服我。在我父的家裏有許多住處。若是沒有我就早已告訴

你們了。我去原是為你們豫備地方去。我若去為你們豫備

了地方就必再來接你們到我那裏去。我在那裏叫你們也

在那裏。我往那裏去。你們知道那條路。你們也知道。有古卷作我往那裏

去。你們知道那條路多馬對他說。主阿。我們不知道你往那裏去。怎麼知

道那條路呢。耶穌對他說。我就是道路。真理。生命。若不藉着

我沒有人到父那裏去。你們若認識了我。也就認識了我的

父。從今以後你們認識他。並且已經看見他。腓力對他說。求

主將父顯給我們看。我們就知足了。耶穌對他說。腓力。我和

奉主名祈
禱必有應
驗

宜遵守主
心誠表明愛

你們同在這樣長久，你還不認識我麼？人看見了我，就是看見了父。你怎麼說將父顯給我們看呢？我在父裏面，父在我裏面，你不信麼？我對你們所說的話，不是憑着自己說的，乃是住在我裏面的父作他自己的事。你們當信我，我在父裏面，父在我裏面，即或不信，也當因我所作的事信我。我實實在在的告訴你們，我所作的事，信我的人，也要作，並且要作比這個更大的事，因為我往父那裏去。你們奉我的名，無論求甚麼，我必要作。叫父在兒子得榮耀。你們若奉我的名求甚麼，我必要作。你們若愛我，就必遵守我的命令。我要求父，就另外賜給你們一位保惠師，或作訓慰師下同，叫他永遠和你

們同在就是眞理的聖靈。他是世人不能接受的。因爲不見他，他也不認識他。你們卻認識他，因爲他常和你們同在，也要在你們裏面。我不撇下你們爲孤兒，我必到你們這裏來。還有不多的時候，世人就不再看見我。你們卻看見我，因爲我活着，你們也要活着。在那日，你們就知道我在我父裏面，你們在我裏面，我也在你們裏面。有了我的命令，又遵守的，這個人就是愛我的。愛我的，必蒙我父愛他。我也要愛他，並且要將自己向他顯現。猶大（不是加畧人猶大）問耶穌說：主阿，爲甚麼要將自己向我們顯現，不向世人顯現呢？耶穌回答他說：人若愛我，就必遵守我的道。我父也必愛他，並且

二 我們要到他那裏去、和他同住、不愛我的人就不遵守我的
 道、你們所聽見的道不是我的、是差我來的父的道。○我還
 三 和你們同住的時候、已經將這些話對你們說了、但保惠師
 四 就是父因我的名所要差來的聖靈、他要將一切的事、指教
 五 你們、並且要叫你們想起我對你們所說的一切話、我留下
 六 平安給你們、我將我的平安賜給你們、我所賜給你們的、不
 七 像世界所賜的、你們心裏不要憂愁、也不要膽怯、你們聽見
 八 我對你們說了、我去又到你們這裏來、你們若是愛我、因我
 九 到父那裏去、就必喜樂、因為父比我大、現在事情還沒有成
 十 就、我豫先告訴你們、叫你們到事情成就的時候、就可以信。

以後我不再和你們多說話，因為這世界的王將到，他在我裏面是毫無所有，但要叫世人知道我是愛父，並且父怎樣吩咐我，我就怎樣行。起來，我們走罷。

第十五章 我是真葡萄樹，我父是栽培的人。凡屬我不

結果子的枝子，他就剪去。凡結果子的，他就修理乾淨，使他結果子更多。現在你們因為我講給你們的道，已經乾淨了。你們要常在我裏面，我也常在你們裏面。枝子若不常在葡萄樹上，自己不能結果子。你們若不常在我裏面，也是這樣。我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裏面的，我也常在他裏面。這個人就多結果子，因為離了我，你們就不能作甚麼。人若

耶穌以葡萄樹設喻，與已聯合

不常在我裏面，就像枝子丟在外面枯乾，人拾起來，扔在火裏燒了。你們若常在我裏面，我的話也常在你們裏面。凡你們所願意的，祈求就給你們成就。你們多結果子，我父就在此得榮耀。你們也就是我的門徒了。我愛你們，正如父愛我一樣。你們就常常在我的愛裏。你們若遵守我的命令，就常在我的愛裏。正如我遵守了我父的命令，就常在他的愛裏。這些事我已經對你們說了，是要叫我的喜樂在你們心裏，並叫你們的喜樂可以滿足。你們要彼此相愛，像我愛你們一樣。這就是我的命令。人爲朋友捨命，人的愛沒有比這個大的。你們若遵行我所吩咐你們的，就是我的朋友了。以後

主

七

六

五

三

我不再稱你們爲僕人。因爲僕人不知道主人所作的事。我乃稱你們爲朋友。因爲我從我父所聽見的已經都告訴你們了。^{十六}不是你們揀選了我。是我揀選了你們。並且分派了你們。叫你們去結果子。又叫你們的果子常存。使你們奉我的名。無論向父求甚麼。他就賜給你們。^{十七}我將這些事吩咐你們。是要叫你們彼此相愛。^{十八}世人若恨你們。你們知道^{或作該}恨你們以先。已經恨我了。^{十九}你們若屬世界。世界必愛他自己的。只因你們不屬世界。乃是我從世界中揀選了你們。所以世界就恨你們。^{二十}你們要記念我從前對你們所說的話。僕人不能大於主人。他們若逼迫了我。也要逼迫你們。若遵守了我的

門徒必爲
世人所恨
耶穌豫安
其心

詩三十五
六十九

聖靈將爲
耶穌作證
使徒亦作
證

耶穌又安
慰門徒之
心

話也要遵守你們的話。但他們因我的名，要向你們行這一切的事，因為他們不認識那差我來的。我若沒有來對他們說，他們就沒有罪。但如今他們的罪無可推諉了。恨我的也恨我的父。我若沒有在他們中間行過別人未曾行的事，他們就沒有罪。但如今連我和我的父，他們也看見也恨惡了。這是要應驗他們律法上所寫的話說：「他們無故的恨我。」但我要從父那裏差保惠師來，就是從父出來的真理的聖靈。他來了，就要爲我作見證。你們也要作見證，因為你們從起頭就和我同在。

第十六章

這些事我已經告訴你們，使你們不至於跌

二 倒人要把你們趕出會堂。並且時候將到，凡殺你們的，就以
三 爲是事奉上帝。他們要行這些事，是因爲未曾認識父，也未
四 曾認識我。但我將這些事告訴你們，是叫你們到了時候，可
五 以想起我早對你們說過了。我起先沒有將這些事告訴你
六 們，因爲我和你們同在。現今我往差我來的那裏去。你們中
七 間並沒有人問我。你往那裏去。只因我將這些事告訴你們，
八 你們就滿心憂愁。然而我將真情告訴你們。我去是與你們
九 有益的。我若不去，保惠師就不到你們這裏來。我若去，就要
十 差他到你們這裏來。他既來了，就要爲罪、爲義、爲審判。叫世
十一 人自己責備自己。爲罪是因爲他們不信服我。爲義是因爲

以己復活
升天慰之

我往父那裏去，你們就不再見我。爲審判，是因爲這世界的
王受了審判。我還有好些事要告訴你們，但你們現在擔當
不了。或作不能領會只等到真理的聖靈來了，他要引導你們進入一
切的真理，因爲他不是憑着自己說的，乃是要把他所聽見
的都說出來，並且要把將來的事告訴你們。他要榮耀我，因
爲他要將所取於我的，告訴你們。凡父所有的，都是我的，所
以我說，他要將所取於我的，告訴你們。等不多的時候，你們
就不得見我，再等不多的時候，你們還要看見我。有幾個門
徒就彼此說，他對我們說，等不多的時候，你們就不得見我，
再等不多的時候，你們還要看見我。又說，因爲我往父那裏

去。這是甚麼意思呢。所以他們說。他說等不多的時候。是甚麼意思呢。我們不明白他說的是甚麼。耶穌看出他們要問他。就對他們說。我說等不多的時候。你們就不得見我。再等不多的時候。你們還要看見我。你們爲這話彼此相問麼。我實實在在的告訴你們。你們將要痛哭哀號。世人倒要喜樂。你們將要憂愁。然而你們的憂愁要變爲喜樂。婦人生產的時候。就憂愁。因爲他的時候到了。既生了孩子。就不再記念那苦楚。因爲歡喜。世上生了一個人。你們現在也是憂愁。但是我再見你們。你們的心就喜樂了。並且你們的喜樂。沒有人從你們奪去。在那日子。你們甚麼也不問我。我實實在

在的告訴你們，你們若向父求甚麼，他因我的名，就要賜給
 你們。^三向來你們沒有奉我的名求甚麼，你們求就要得着，叫
 你們的喜樂可以滿足。○^三這些事，我是用比喻對你們說的，
 時候將到，我不再用比喻對你們說，乃要將父明明的告訴
 你們。^三在那日子，你們要奉我的名祈求，我並不對你們說，我
 要為你們求，父自己愛你們，因為你們已經愛我，又信我
 是從父出來的。我從父出來，到了世界，我又離開世界，往父
 那裏去。^三他的門徒說：現在你是明說，並不用比喻了。^三現在我
 們曉得你凡事都知道，也不用人問你，因此我們信你是從
 上帝出來的。耶穌回答說：現在你們信麼？看哪，時候將到，且

門徒在世
上有患難
在基督有
平安

耶穌受難
之先祈禱
求父使已
得榮

是已經到了、你們要分散、各歸自己的地方去、留下我獨自一人、其實我不是獨自一人、因為有父和我同在我將這些事告訴你們、是要叫你們在我裏面有平安、在世上你們有苦難、但你們可以放心、我已經勝了世界。

第十七章

耶穌說了這些話、就舉目望天說、父阿、時候

到了、願你榮耀你的兒子、使兒子也榮耀你、正如你曾賜給他權柄、管理凡有血氣的、叫他將永生賜給凡你所賜給他的人、認識你獨一的真神、並且認識你所差來的耶穌基督、這就是永生、我在地上已經榮耀你、你所託付我的事、我已經成全了、父阿、現在求你使我同你享榮耀、就是未有世界

求父保護
門徒

使門徒常
合而爲一

以先我同你所有的榮耀^六你從世上賜給我的人我已經將
你的名顯明與他們他們本是你的你將他們賜給我他們
也遵守了你的道^七如今他們知道凡你所賜給我的都是從
你那裏來的^八因爲你所賜給我的話我已經賜給他們他們
也領受了又確實的知道我是從你出來的並且信你差了我
來我爲他們祈求我不爲世人祈求只爲你所賜給我的
人祈求因爲他們本是你的^九凡是我的都是你的你的也是
我的並且我因他們得了榮耀^十從今以後我不在世上他們
卻在世上我往你那裏去聖父阿求你保守他們在你所賜
給我的名裏叫他們合而爲一像我們一樣我與他們同在^{十一}

17:1-17

常遵守真
理

的時候，保守了他們在你所賜給我的名裏。我也護衛了他們。其中除了那滅亡之子，沒有一個滅亡了。爲叫經上的話得應驗，現在我往你那裏去。我在世上說這話，是叫他們有我的喜樂，充滿在他們心裏。我已經將你的道賜給他們了。世界又恨他們，因爲他們不屬世界。正如我不屬世界一樣。我不求你叫他們離開世界，只求你保守他們脫離那惡者。或作脫離惡他們不屬世界，正如我不屬世界一樣。求你用真理使他們成聖。你的道就是真理。你怎樣差我到世上，我也照樣差他們到世上。我爲他們的緣故，自己分別爲聖，叫他們也因真理成聖。我不但爲這些人祈求，也爲那些因着他們的

使凡信者
在天與已
同得榮耀

話信我的人祈求，使他們都合而爲一。正如你父在我裏面，我在你裏面，使他們也在我們裏面。叫世人可以信你，差了我來，並且你所賜給我的榮耀，我已經賜給他們，使他們合而爲一，像我們爲一。我在他們裏面，你在我裏面，使他們完全全的合而爲一。叫世人知道你差了我來，並且愛他們如同愛我一樣。父阿，我在那裏，我要你所賜給我的人，也同我在那裏，叫他們看見你所賜給我的榮耀，因爲創立世界以前，你已經愛我了。公義的父阿，世人未曾認識你，我卻認識你，這些人也知道你差了我來。我已經將你的名指示他們，還要指示他們，使你所愛我的愛在他們裏面，我也在他

們裏面。

第十八章

耶穌說了這些話，就同門徒出去，過了汲淪

小河，在那裏有一個園子，他和門徒進去了。賣耶穌的猶大也知道那地方，因為耶穌和門徒屢次上那裏去聚集。猶大既領了一隊兵和祭司長並法利賽人的差役，擎着燈籠火把兵器，就來到園裏。耶穌既知道將要臨到自己的一切事，就出來對他們說：「你們找誰？」他們回答說：「找拏撒勒人耶穌。」耶穌對他們說：「我就是。」賣他的猶大也和他們一同站着。耶穌對他們一說：「我就是。」他們就退後，倒在地上。他又問他們：「說，你們找誰？」他們說：「找拏撒勒人耶穌。」耶穌說：「我已經告訴

彼得削馬勒古之耳

耶穌被亞那所至

九 你們我就是若你們找我，可以讓這些人走。這是要應驗耶
十 蘇從前的話說：你所賜給我的人，我沒有失落一個。西門彼
十一 得帶着一把刀，就拔出來，把大祭司的僕人砍了一刀，削掉
十二 了他的右耳。那僕人名叫馬勒古。耶穌就對彼得說：收刀入
十三 鞘。我父所給我的那一杯，我豈可不喝呢？○那隊兵和千夫
十四 長並猶太人的差役，就拏住耶穌，把他捆綁了，先帶到亞那
十五 面前。因為亞那是本年作大祭司的該亞法的岳父。這該亞
十六 法就是從前給猶太人出主意說：一個人替百姓死，是有益
十七 的那位。○西門彼得跟着耶穌，還有一個門徒跟着。那門徒
十八 是大祭司所認識的，他就同耶穌進了大祭司的院子。彼得

彼得始言
不認識耶
穌

卻站在門外。大祭司所認識的那個門徒出來，和看門的說了一聲，就領彼得進去。那看門的使女對彼得說：「你不也是這個人的門徒麼？」他說：「我不是。」僕人和差役因為天冷，就生了炭火，站在那裏烤火。彼得也同他們站着烤火。○大祭司就以耶穌的門徒和他的教訓盤問他。耶穌回答說：「我從來是明明的對世人說話。我常在會堂裏和殿裏，就是猶太人聚集的地方，教訓人。我在暗地裏，並沒有說甚麼。你爲甚麼問我，可以問那聽見的人。我對他們說的是甚麼，我所說的，他們都知道。」耶穌說了這些話，旁邊站着的一個差役，用手掌打他說：「你這樣回答大祭司麼？」耶穌回答說：「我若說的不

耶穌在該
亞法面前
發誓

彼得又言
不認耶穌

耶穌被解
至彼拉多
所

是你^三可以指證那不是我若說的是你爲甚麼打我呢。亞那^三就把耶穌解到大祭司該亞法那裏仍是捆着解去的。○西^三門彼得正站着烤火有人對他說你不也是他的門徒麼彼^三得不承認說我不是有大祭司的一個僕人是彼得削掉耳^三朶的那個人的親屬說我不是看見你同他在園子裏麼彼^三得又不承認立時雞就叫了。○衆人便帶着耶穌從該亞法^三那裏往衙門裏去那時候天還早他們自己卻不進衙門恐^三怕站了污穢不能喫逾越節的筵席所以彼拉多出來到他^三們那裏說你們告這個人是爲甚麼事呢他們回答說這個人^三若不是作惡的我們就不把他交給你彼拉多對他們說

你們自己帶他去。按着你們的律法審問他罷。猶太人對他說：我們沒有殺人的權柄。這是要應驗耶穌所說自己將要怎樣死的話了。○彼拉多又進了衙門，叫耶穌來，對他說：你是猶太人的王麼？耶穌回答說：這話是你自己說的呢？還是別人論我對你說的呢？彼拉多說：我豈是猶太人呢？你本國的人和祭司長，把你交給我，你作了甚麼事呢？耶穌回答說：我的國不屬這世界。我的國若屬這世界，我的臣僕必要爭戰，使我不至於被交給猶太人。只是我的國不是從這裏來的。彼拉多就對他說：這樣，你是個王麼？耶穌回答說：你說我是個王，我爲此而生，我爲此來到世間，特爲給眞理作見證。

猶太人求
彼拉多釋
巴拉巴

彼拉多鞭
打耶穌兵
亦多方辱
之

彼拉多欲
釋耶穌猶
太人不從

三八

三九

四〇

四一

四二

四三

四四

凡屬真理的人，就聽我的話。彼拉多對他說：「真理是甚麼呢？」說了這話，又出來到猶太人那裏，對他們說：「我查不出他有甚麼罪來。但你們有一個規矩，在逾越節，我必釋放一個人，給你們。你們要我釋放猶太人的王，給你們麼？」他們又喊着說：「不要這個人，要巴拉巴。」這巴拉巴是個強盜。

第十九章 當下彼拉多把耶穌鞭打了。兵丁用荆棘編作冠冕，戴在他的頭上，又給他穿上紫袍。他們來到他跟前，說：「恭喜猶太人的王阿！」他們就用手掌打他。彼拉多又出來對衆人說：「看哪，我帶他出來見你們，叫你們知道我查不出他有甚麼罪來。」耶穌就出來，戴着荆棘冠冕，穿着紫袍。彼拉

彼拉多
審猶太人極
力求彼拉
多殺耶穌

六 多對他們說、你看這個人、祭司長和差役看見他、就喊着說、釘他十字架、釘他十字架、彼拉多對他們說、你們自己把他釘十字架罷、我查不出他有甚麼罪來、猶太人回答說、我們有律法、按着那律法、他是該死的、因為他以自己爲上帝的兒子、彼拉多聽見這話、越發害怕、就又進衙門、對耶穌說、你是那裏來的、耶穌卻不回答他、彼拉多就對他說、你不對我說話麼、你豈不知我有權柄釋放你、也有權柄把你釘十字架麼、耶穌回答說、若不是從上頭賜給你的、你就毫無權柄辦我、所以把我交給你的那個人、罪更重了、從此彼拉多想要釋放耶穌、無奈猶太人喊着說、你若釋放這個人、就不是

十三

該撒的忠臣。原文作朋友凡以自己為王的，就是背叛該撒了。彼拉

多聽見這話，就帶耶穌出來，到了一個地方，名叫鋪華石處。

希伯來話叫厄巴大，就在那裏坐堂。那日是豫備逾越節的

日子。約有第六點鐘，彼拉多對猶太人說：看哪，你們的王。他

們喊着說：除掉他，除掉他。釘他在十字架上。彼拉多對他們

說：我可以把你們的王釘十字架麼？祭司長回答說：除了該

撒，我們沒有王。於是彼拉多把耶穌交給他們去釘十字架。

○他們就把耶穌帶了去。耶穌背着自己的十字架出來，到

了一個地方，名叫髑髏地。希伯來話叫各各他。他們就在那

裏釘他在十字架上，還有兩個人和他一同釘着。一邊一個

彼拉多付
耶穌於衆

耶穌負十
字架出城

釘十字架

十六

十七

十八

十九

二十

耶穌在中間彼拉多又寫了一個名號安在十字架上。寫的是猶太人的王。拏撒勒人耶穌。有許多猶太人念這名號。因為耶穌被釘十字架的地方與城相近。並且是用希伯來羅馬希利尼三樣的文字寫的。猶太人的祭司長就對彼拉多說。不要寫猶太人的王。要寫他自己說我是猶太人的王。彼拉多回答說。我所寫的。我已經寫上了。○兵丁既然把耶穌釘在十字架上。就拏他的衣裳分爲四分。每兵一分。又拏他的裏衣。這件裏衣原來沒有縫兒。是上下一片織成的。他們就彼此說。我們不要撕開。只要拈鬮看誰得着。這是要應驗經上的話說。他們分了我的外衣。爲我的裏衣拈鬮。兵

三

丁果然作了這些事，站在耶穌十字架旁邊的，有他的母親，

和他母親的姊妹，並革流巴的妻子馬利亞，和抹大拉的馬

利亞。耶穌見他母親和他所愛的那個門徒站在旁邊，就對

他母親說：「母親，原文作 婦人看你的兒子。」又對那門徒說：「看你的母

親。」從那時候，那門徒就接他到自己的家裏去。○這事以後，

耶穌既知道一切的事，已經成了，為要使經上的話應驗，就

說：「我渴了。」有一個器皿盛滿了醋，放在那裏，他們就拿海絨

蘸滿了醋，綁在牛膝草上，送到他口。耶穌受了那醋，就說：「成

了。」便低下頭，將靈魂交付了。○猶太人因這日是豫備日，又

因那安息日是個大日，就求彼拉多叫人打斷他們的腿，把

兵以槍刺
耶穌之脇

出十三
民九二
時三十日廿

他們拏去，免得他們的身體當安息日留在十字架上。於是
兵丁來把頭一個人的腿，並與耶穌同釘的第二個人的腿，
都打斷了。只是來到耶穌那裏，見他已經死了，就不打斷他
的腿。惟有一個兵拏槍扎他的肋旁，隨即有血和水流出來。
看見這事的那人作了見證，他的見證也是真的，並且他知
道自己所說的是真的，叫你們也可以信。這些事成了，爲要
應驗經上的話說：「他的骨頭一根也不折斷。」
又有一句說：「他們要仰望自己所扎的人。」這些事以後，
有亞利馬太人約瑟，是耶穌的門徒，只因怕猶太人就暗暗
的作門徒。他來求彼拉多，要把耶穌的身體領去。彼拉多允

或作打碎
經上

準他就來把耶穌的身體領去了。又有尼哥底母來，就是先
前夜裏去見耶穌的，帶着沒藥和沈香，約有一百斤。他們就
照着猶太人殯葬的規矩，把耶穌的身體用細麻布加上香
料裹好了。在耶穌釘十字架的地方，有一個園子，園子裏有
一座新墳墓，是從來沒有葬過人的。只因為猶太人的豫備
日，又因那墳墓近，他們就把耶穌安放在那裏。

第二十章 七日的第一日清早，天還黑的時候，抹大拉
的馬利亞來到墳墓那裏，就看見石頭從墳墓挪開了。於是
跑來見西門彼得和耶穌所愛的那個門徒，對他們說：有人
把主從墳墓裏挪了去，我們不知道把他放在那裏。彼得和

那個門徒就出來往墳墓那裏去。兩個人同跑。那個門徒比彼得跑的更快。先到了墳墓。低頭往裏看。就見細麻布還放在那裏。只是沒有進去。西門彼得隨着他。也到了。進墳墓裏去。就看見細麻布還放在那裏。又看見耶穌裹頭的手巾。沒有和細麻布放在一處。是另在一處捲着。先到了墳墓的那門徒隨後也進去。看見就信了。因為他們還不明白聖經的意思。就是耶穌必要從死人裏復活。於是兩個門徒回自己的住處去了。○馬利亞卻站在墳墓外面哭。哭的時候。低頭往墳墓裏看。就見兩個天使。穿着白衣。在安放耶穌身體的地方坐着。一個在頭。一個在腳。天使對他說。婦人。你爲甚麼

哭。他說：因為有人把我主挪了去，我不知道把他放在那裏。說了這話，就轉身向後，看見耶穌站在那裏，卻不知道是耶穌。耶穌對他說：婦人，為甚麼哭？你找誰呢？馬利亞以為他是看園的，就對他說：先生，若是你把他擡了去，請告訴我，你把他放在那裏，我就去取他。耶穌對他說：馬利亞，馬亞利就轉過來，用希伯來話對他說：拉波尼。（拉波尼就是夫子的意思。）耶穌對他說：不要摸我，因為我還沒有升上去見我的父。你往我弟兄那裏去，告訴他們說：我要升上去見我的父。也是你們的父。見我的上帝，也是你們的上帝。抹大拉的馬利亞就去告訴門徒說：我已經看見了主。他又將主對他說

現與使徒
看多馬先不
信耶穌後
活

的這些話告訴他們。○正當那日，就是七日的第一日，晚上，門徒所在的地方，因為怕猶太人，門都關了。耶穌來站在當中，對他們說：願你們平安。說了這話，就把他的手和肋旁，指給他們看。門徒看見主，就喜樂了。耶穌又對他們說：願你們平安。父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。說了這話，就向他們吹一口氣，說：你們受聖靈。你們赦免誰的罪，誰的罪就赦免了；你們留下誰的罪，誰的罪就留下了。○那十二個門徒中，有稱為低土馬的多馬。耶穌來的時候，他沒有和他們同在。那些門徒就對他說：我們已經看見了主。多馬卻對他們說：我非看見他手上的釘痕，用指頭探入那釘痕，又用手

後則信而
認之

約翰著此
書使人信
而得永生

使徒捕魚
耶穌現與
徒看

探入他的肋旁。我總不信。○過了八日，門徒又在屋裏。多馬也和他們同在。門都關了。耶穌來站在當中說：願你們平安。就對多馬說：伸過你的指頭來，看我的手。伸出你的手來，探入我的肋旁。不要疑惑，總要信。多馬回答說：我的主，我的上帝。耶穌對他說：你因為看見了，我就信。那沒有看見就信的，是有福了。○耶穌在門徒面前，另外行了許多神蹟，沒有記在這書上。但記這些事，要叫你們信耶穌是基督，是上帝的兒子，並且叫你們信了他，就可以因他的名得生命。

第二十一章 這些事以後，耶穌在提比哩亞海邊，又將自己顯現與門徒。他怎樣顯現，記在下面。有西門彼得和稱

爲低土馬的多馬並加利利的迦拏人拏但業還有西庇太的兩個兒子又有兩個門徒都在一處。西門彼得對他們說我打魚去。他們對他說我們也和你同去。他們就出去上了船。那一夜並沒有打着甚麼。天將亮的時候耶穌站在岸上。門徒卻不知道是耶穌。耶穌就對他們說小子你們有喫的沒有。他們回答說沒有。耶穌對他們說你們把網撒在船的右邊就必得着。他們便撒下網去竟拉不上來了。因爲魚甚多。耶穌所愛的那個門徒對彼得說是主。那時西門彼得（他本是赤着身子）一聽見是主就束上一件外衣跳在海裏。其餘的門徒因爲離岸不遠約有二百肘。

古時以肘爲尺一肘約有今時尺半。

耶穌與門徒共食

向彼得三言兩次養我羊

九 就在小船上拉着那網魚來。他們上了岸，就看見那裏有炭
十 火，上面有魚，又有餅。耶穌對他們說：把剛纔打的魚，拏幾條
十一 來。西門彼得就上去，把網拉到岸上。那網滿了大魚，共一百
十二 五十三條。魚雖這樣多，網卻沒有破。耶穌對他們說：你們來
十三 喫早飯。門徒中沒有一個敢問他：你是誰？因為知道是主。耶
十四 穌就來拏餅和魚給他們。耶穌從死人裏復活以後，顯現給
十五 門徒看。這是第三次。○他們喫完了早飯，耶穌對西門彼得
十六 說：約翰的兒子西門，你愛我比這些更深麼？彼得說：主阿，是
十七 的。你知道我愛你。耶穌對他說：你餵養我的小羊。耶穌第二
十八 次又對他說：約翰的兒子西門，你愛我麼？彼得對他說：主阿，

顯示彼得
如何受死

彼得以約
翰將來如
何問耶穌

是的，你知道我愛你。耶穌說：你牧養我的羊。第三次對他說：約翰的兒子西門，你愛我麼？彼得因為耶穌第三次對他說：你愛我麼，就憂愁。對耶穌說：主阿，你是無所不知的，你知道我是愛你。耶穌對他說：你餵養我的羊。我實實在在的告訴你，你年少的時候，自己束上帶子，隨意往來，但年老的時候，你要伸出手來，別人要把你束上，帶你到不願意去的地方。耶穌說這話，是指着彼得要怎樣死榮耀上帝。說了這話，就對他說：你跟從我罷。彼得轉過來，看見耶穌所愛的那個門徒跟着，就是在晚飯的時候，靠著耶穌的胸膛說：主阿，賣你的是誰的那個門徒？彼得看見他，就問耶穌說：主阿，這個人

將來如何。耶穌對他說，我若要他等到我來的時候，與你何干。你跟從我罷。於是這話傳在弟兄中間，說那個門徒不死。其實耶穌不是說他不死，乃是說我若要他等到我來的時候，與你何干。○爲這些事作見證，並且記載這些事的就是這個門徒。我們也知道他的見證是真的。○耶穌所行的事，還有許多，若是一一的都寫出來，我想所寫的書，就是世界也容不下了。

新約全書

約翰福音

第二十一章

四百六十二

路加接前
所作之書
以開首

述耶穌復
活後屢向
門徒顯現

會門徒於
耶路撒冷
等候聖靈

使徒行傳

第一章

提阿非羅阿、我已經作了前書、論到耶穌開頭一切所行所教訓的、直到他藉着聖靈、吩咐所揀選的使徒、以後被接上升的日子爲止。他受害之後、用許多的憑據、將自己活活的顯給使徒看。四十天之久、向他們顯現、講說上帝國的事。耶穌和他們聚集的時候、囑咐他們說、不要離開耶路撒冷、只要等候父所應許的、就是你們聽見我說過的。約翰是用水施洗、但以後不多的日子、你們要受聖靈的洗。○他們聚會的時候、問耶穌說、主阿、你要復興以色列國、就在這個時候嗎？耶穌對他們說、父憑着自己的權柄、所定的

命門徒傳
救至於地
極

耶穌升天

二天使以
耶穌再降
臨示門徒

門徒回耶
路撒冷同
心新舊

八 時候和日期不是你們可以知道的。但聖靈降臨在你們身
上的時候，你們就要得着能力，並且要在耶路撒冷、猶太全
九 地和撒馬利亞，直到地極，作我的見證。說了這些話，他們正
看的時候，他就被舉上升，有一朵雲彩把他接去，他們就看
十 不見他了。當他往上去，他們定睛望天的時候，忽然有兩個
十一 人身穿白衣，站在旁邊說：加利利人哪，你們爲甚麼站着望
十二 天呢？這離開你們被接升天的耶穌，你們見他怎樣往天上
十三 去，他還要怎樣來。○當下門徒從山上回耶路撒冷去，那山
十四 名叫橄欖，離耶路撒冷不遠，約有安息日的路程。進了城，就
十五 上了他們所住的那間樓房。在那裏有彼得、約翰、雅各，安得

烈腓力多馬巴多羅買馬太亞勒腓的兒子雅各稱銳的西
門和雅各的兒子兄弟猶大這些人同着幾個婦人和耶穌
的母親馬利亞並耶穌的弟兄都同心合意的恒切禱告○
當這些日子有許多人聚會約有一百二十名彼得就在弟
兄中間站起來說弟兄們聖靈藉大衛的口豫先在聖經上
指着領人捉拏耶穌的猶大的話是必須應驗的他本來列
在我們數中並且在這執事上得了一分（這個人用他作
惡的工價買了一塊田以後身子仆倒當中崩裂腸子都流
出來住在耶路撒冷的衆人都知道這事所以按着他們那
裏的話給那塊田起名叫亞革大馬就是血田的意思）因

詩六十九
詩一百一十九選舉馬提
亞爲使徒
之職猶大

爲詩篇上寫着說、願他的房屋變爲荒場、不許人在內居住、又說、願他監督的職分被別人得着、所以主耶穌在我們中間始終出入的時候、就是從約翰施洗起、直到主離開我們被接上升的日子爲止、必須從那常和我們作同伴的人中立一位和我們同作耶穌復活的見證、於是選舉兩個人、就是那叫作巴撒巴、又稱呼猶士都的約瑟和馬提亞、他們就禱告說、主阿、你知道萬人的心、求你從這兩個人中指明你所揀選的是誰、叫他得這執事和使徒的位分、這位分猶大已經丟棄了、往自己的地方去、於是衆人爲他們搖籤、搖出馬提亞來、他就和十一個使徒同列。

二一

第二章 五旬節到了，門徒都聚集在一個地方。忽然從

天上有響聲下來，好像一陣大風吹過，充滿了他們所坐的屋子。又有好像火焰的舌頭顯現出來，分開落在他們各人頭上。他們就都被聖靈充滿，按着聖靈所賜給他們的口才，說起別國的話來。○那時候，有虔誠的猶太人，從天下各國來，住在耶路撒冷。這聲音一響，衆人一齊都來，各人聽見門徒說話，是用自己的鄉談，就甚納悶，都驚訝希奇，說：「看哪，這說話的不都是加利利人麼？」我們各人，怎麼聽見他們說我們生來所用的鄉談呢？我們帕提亞人、米太人、以攔人和住在米所波大米猶太、加帕多家、本都亞西亞、弗呂家、旁非利

彼得言明
此申之所
以然

言聖靈降
臨乃應先
知約珥豫

亞埃及的人、並靠近古利奈的呂彼亞一帶地方的人、從羅馬來的客旅、或是猶太人、或是進教的人、革里底和亞喇伯人都聽見他們用我們的話語、講說上帝的大作為。他們就都驚訝猜疑、彼此說：這是甚麼意思呢？還有人譏誚說：他們無非是新酒灌滿了。○彼得和十一個使徒、站着高聲對他們說：猶太人和凡住在耶路撒冷的人、這件事你們該知道、也要側耳聽我的話。你們想這些人是醉了、其實不是醉了、因為時候剛到第三點鐘。這正是先知約珥所說的：上帝說：在末後的日子、我要將我的靈澆灌凡有血氣的。你們的兒子和你們的女兒、要說豫言。你們的少年人要見異象。你

們的老年人要作異夢。在那些日子，我要將我的靈澆灌我的僕人，和我的使女。他們就要說豫言。在天上，我要顯出奇事，在地下，我要顯出神蹟。有血，有火，有煙霧。日頭要變作黑暗，月亮要變作血。這都在主的日子未到以前。就是那大而明顯的日子。到那時候，凡求告主名的人，必要得救。以色列人哪，請聽我的話。上帝藉着拏撒勒人耶穌，在你們中間施行異能奇事神蹟，將他向你們證明出來。這是你們自己知道的。他既按着上帝的定旨和先見，被交與人。你們就藉着沒有律法的人的手，把他釘在十字架上殺了。上帝卻把死的痛苦解釋了，叫他復活。因為他原不能被死拘禁。大衛

耶蘇死而
復活乃應
先知大衛
豫言

靈降臨
耶蘇升
天所賜

指着他說、我看見主常在我眼前、他在我右邊、叫我不至於搖動。所以我心裏歡喜、我舌頭快樂、並且我的肉身要安居在指望中、因為你必不把我的靈魂撇在陰間、也必不叫你的聖者見朽壞。你已經將生命的道路指示我、你必叫我因見你的面、在你面前得着滿足的快樂。弟兄們、先祖大衛的事、我可以明明的對你們說、他也死了、也葬埋了、並且他的墳墓、直到今日還在我們這裏。大衛既是先知、又知道上帝曾向他起誓、要從他的後裔中立一位坐在他的寶座上、就豫先見到這事、便論基督復活說、他的靈魂不撇在陰間、他的肉身也不見朽壞。這耶穌上帝已經叫他復活了、我們

都是爲這事作見證。他既被上帝的右手高舉，或作、他既高舉
在上帝的右邊

又從父受了所應許的聖靈，就把你們所看見所聽見的，澆

灌下來。大衛並沒有升到天上，但自己說：「主曾向我主說，

你坐在我的右邊，等我使你的仇敵作你的腳凳。」所以以

色列全家當確實的知道，你們釘在十字架上的這位耶穌，

上帝已經立他爲主爲基督了。○衆人聽見這話，覺着扎心，

就對彼得和其餘的使徒說：「弟兄們，我們當作甚麼呢？彼得

對他們說：「你們各人要悔改，奉耶穌基督的名受洗，叫你們

的罪得赦，就必領受所賜的聖靈。因爲這應許是給你們和

你們的兒女，並一切在遠方的人，就是凡主我們的主上帝所

閉彼得之言多有悔
罪信主者
受洗者有
三千人

俱恒心遵
守主道

信者有無
相通

彼得醫治
跛足者

召來的彼得還用許多話作見證勸他們說你們當救自己
 脫離這彎曲的世代於是領受他話的人就受了洗那一天
 門徒約添了三千人他們恒心遵守使徒的教訓彼此交接
 擘餅祈禱○衆人都懼怕使徒又行了許多奇事神蹟信的人
 都在一處凡物公用並且賣了田產家業照着各人所需
 用的分給各人他們同心合意天天恒切的在殿裏並且在
 家中擘餅存着歡喜誠實的心用飯讚美上帝得衆百姓的
 喜愛主將得救的人天天加給他們

第三章 第九點鐘禱告的時候彼得約翰上聖殿去有

一個人從出母腹是癩腿的天天被人擡來放在殿的一個

三 四 五 六 七 八 九 十 十一
門口那門名叫美門。要求進殿的人。賙濟。他看見彼得約翰。將要進殿。就求他們賙濟。彼得和約翰定睛看他。彼得說。你看我們。那人就留意看他們。指望從他們得着甚麼。彼得說。銀子金子。我都沒有。只把我所有的給你。我奉拏撒勒人耶穌基督的名。叫你行走。於是拉着他的右手。扶他起來。他的脚和踝子骨。立刻健壯了。就跳起來。站着。又行走。同他們進了殿。走着。跳着。讚美上帝。衆百姓都看見他行走。讚美上帝。並且認得他是那素常坐在殿的美門口。求賙濟的。見他所遇着的事。就滿心希奇驚訝。○那人正在那稱爲所羅門的廊下。拉着彼得。約翰。衆百姓一齊跑到他們那裏。很覺希奇。

彼得言成
就此事非
因己能力
乃因信耶

伊等釘
死耶穌之
罪

伊等釘死
耶穌由於
不知且應
盡所言

彼得看見就對百姓說以色列人哪爲甚麼把這事當作希
奇呢爲甚麼定睛看我們好像我們憑着自己的能力自己
的虔誠叫這個人行走呢亞伯拉罕以撒雅各的上帝就是
我們祖宗的上帝已經榮耀了他的僕人耶穌作僕人或兒子你們卻
把他交付彼拉多彼拉多定意要釋放他你們竟在彼拉多
面前棄絕了他你們棄絕了那聖潔公義的反求着釋放一
個兇手給你們你們殺了那生命的主上帝卻叫他從死人
裏復活了我們都是爲這事作見證因着信他的名他的名
就叫你們所看見所認識的這個人健壯了正是從他來的
信心叫這個人在你們衆人面前全然好了弟兄們我曉得

七

六

五

四

三

二

六

你們作這事，是因為不知道，你們的官長也是這樣。但上帝

曾藉着衆先知的口，豫言他的基督將要受害，他就如此應

驗了。所以你們當懊悔回轉，叫你們的罪得以塗抹。這樣好

叫那安舒的日子，從主面前來到，並且叫他差遣所豫定給

你們的基督，就是耶穌。但天必收留他，直等到萬物復興的

時候，就是上帝從創世以來，藉着他聖先知的口所說的。摩

西原說，主上帝要從你們弟兄中間，給你們興起一位先

知像我，凡他向你們所說的，你們都要聽從。凡不聽從那先

知的，必要從民中全然滅絕。就是從撒母耳以來的衆先

知，凡說豫言的，也都說到這些日子。你們是先知的子孫也。

三三三
三三三
三三三

彼得訓民
時官長執
而囚之

信者約有
五千
大祭司盤
詰彼得約

承受上帝和你們祖宗所立的約，就是對亞伯拉罕說，地上萬族都要因你的後裔得福。上帝既興起他的僕人，或作兒子就先差他到你們這裏來，賜福給你們，叫你們各人回轉，離開你們的罪惡。

第四章 使徒對百姓說話的時候，祭司們和守殿官，並撒都該人，忽然來了。因他們教訓百姓，本着耶穌傳說，死人復活，就很煩惱。於是下手拏住他們，因為天已經晚了，就把他們押到第二天。但聽道的人有許多，信的男丁數目，約到五千。○到第二天，官府長老和文士，在耶路撒冷聚會，又有大祭司亞那和該亞法、約翰、亞力山大，並大祭司的親族都

三 二 一 六五

彼得向衆
官分訴

言談者如
何得愈

詩一百一十八

耶穌以外
別無救主

七

九八

十

十一

十二

十三

在會。他們叫使徒站在當中，就問他們說：你們用甚麼能力，奉甚麼名字，作這事呢？那時，彼得被聖靈充滿，對他們說：治民的官府和長老，倘若今日，因為在殘疾人身上所行的善事，查問我們，他是怎麼得了痊愈，你們衆人和以色列衆百姓，都當知道，站在你們面前的這個人，得痊愈了，是因着你們所釘十字架，上帝叫他從死人裏復活的，拏撒勒人耶穌基督的名。他是你們匠人所棄的石頭，已經成了房角的頭塊石頭了。除了他以外，沒有別的救法。因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠着得救。○他們見彼得約翰的膽量，又看出他們原是沒有學問的小民，就希奇，便認明他。

官禁彼得
約翰再奉
耶穌名傳
救

二人以己
不能不言
答之

官長釋放
二人

十 們是跟過耶穌的。又看見那治好了的人和他們一同站着。
十五 就沒有話可駁。於是吩咐他們從公會出去，就彼此商議說。
十六 這兩個個人，我們可以怎樣辦呢？因為他們誠然行了一件明
顯的神蹟，是凡住在耶路撒冷的人都知道的。我們也不能
十七 說沒有，但要免得這事再傳揚在民間，我們必須恐嚇他們，
十八 叫他們不再奉這名對人講論。於是叫了他們來，禁止他們，
十九 總不可奉耶穌的名講論教訓人。彼得和約翰回答說：聽從
二十 你們，不聽從上帝。這在上帝面前合理不合理，你們自己酌
二十一 量罷。因為我們所看見所聽見的，我們不能不說。他們因為
二十二 百姓的緣故，想不出法子刑罰他們，就再恐嚇他們一番，把

教會開二
人述說此
上帝祈禱

詩二

三三 二七 三六 三三 三三

他們釋放了。這是因衆人爲所行的奇事，都歸榮耀與上帝。因爲藉着神蹟醫好的那個人，有四十多歲了。○二人既被釋放，就到自己人那裏去，把祭司長和長老所說的話，都告訴他們。他們聽見了，就同心合意的高聲向上帝說：主阿，你是造成天地海，和其中萬物的。你會藉着聖靈，託你僕人我們的祖宗大衛的口說：「外邦爲甚麼爭鬧，衆民爲甚麼謀算虛妄的事？」世上的君王一齊起來，臣宰也聚集，要敵擋主，並敵擋主的受膏者。或作基督希律和本丟彼拉多，連外邦人和以色列民，果然在這城裏聚集，要攻打你所膏的聖僕耶穌。僕或子成就你手和你的旨意。所豫定必有的事，他們恐

新舊處震
動門徒乃
侃侃傳道
教會同心
同意廣濟
貧窮

嚇我們現在求主鑒察。一面叫你僕人大放膽量講你的道。一面伸出你的手來醫治疾病，並且使神蹟奇事，因着你聖僕耶穌的名行出來。作僕或子禱告完了，聚會的地方震動，他們就都被聖靈充滿，放膽講論上帝的道。○那許多信的人，都是一心一意的，沒有一個人說他的東西有一樣是自己的，都是大家公用。使徒大有能力，見證耶穌的復活，衆人也都蒙大恩。內中也沒有一個缺乏的，因為凡有田產房屋的，都變賣了，把所賣的價銀拏來，放在使徒腳前，照着各人所需用的，分給各人。○有一個利未人，生在居比路，名曰約瑟，使徒稱他爲巴拏巴。巴拏巴繙出來，就是勸慰子。他有

田地也變賣了，把價銀拏來放在使徒腳前。

第五章 有一個人名叫亞拏尼亞，同他的妻子撒非喇，賣了田產。他把價銀私自留下幾分，他的妻子也知道，其餘的幾分拏來放在使徒腳前。彼得說：「亞拏尼亞，爲甚麼撒但充滿了你的心，叫你欺哄聖靈，把田地的價銀私自留下幾分？田地還沒有賣，不是你自己的麼？既賣了，價銀不是你作主麼？你怎麼心裏起這個意念呢？你不是欺哄人，是欺哄上帝了。」亞拏尼亞聽見這話，就仆倒斷了氣。聽見的人都很懼怕。有些少年人起來，把他包裹擡出去埋葬了。○約過了三點鐘，他的妻子進來，還不知道這事。彼得對他說：「你告訴我，

使徒在民
間多行奇
事

信者益多

九 你們賣田地的價銀，就是這些麼？他說：「就是這些。」彼得就對他說：「你們爲甚麼同心試探主的靈呢？埋葬你丈夫的人的脚，已經在門口，也要把你擡出去。他立刻仆倒在彼得的脚前，斷了氣。那些少年人進來，見他已經死了，就擡出去，埋在他丈夫旁邊。全教會和凡聽見這事的人，都甚懼怕。」○主藉着使徒的手，在民間行了許多神蹟奇事。（他們或作信的人）都同心合意的，在所羅門的廊下。其餘的人，沒有一個敢貼近他們。百姓卻尊重他們，信而歸主的人，越發增添，連男帶女很多。甚至有人把病人擡到街上，放在牀上，或褥子上，指望彼得過來的時候，或者得他的影兒照在甚麼人身上。還

使徒復下
獄使救
之出然
其仍傳
救

使徒領命
在殿中講
道

有許多人從耶路撒冷四圍的城邑來，帶着病人，和被污鬼纏磨的，全都得了醫治。○大祭司和他的一切同人（就是撒都該教門的人）都起來，滿心忌恨，就下手拏住使徒，把他們收在外監。但主的一個使者，夜間開了監門，領他們出來，說：你們去站在殿裏，把這生命的話，都講給百姓聽。使徒聽了這話，天將亮的時候，就進殿裏去教訓人。大祭司和他的同人來了，叫齊公會的人和以色列族的衆長老，就差人到監裏去，把使徒提出來。但差役到了，不見他們在監裏，就回來稟報說：我們看見監牢關的極妥當，看守的人也站在門外，及至開了門，裏面並不見一個人守殿官和祭司長聽

復被捉拿

在公會中
聽審

彼得向官
長分訴

見這話，心裏犯難，不知這事將來如何。有一個人來稟報說，看哪，你們收在監裏的人，現在站在殿裏教訓百姓。於是守殿官和差役去帶他們來，並沒有用強暴，因為懼怕百姓，惟恐百姓用石頭打他們。帶到了，就叫他們站在公會前。大祭司問他們說：我們不是嚴嚴的禁止你們，不可奉這名教訓人麼？你們倒把你們的道理充滿了耶路撒冷，意思要叫這個人的血歸到我們身上。彼得和衆使徒回答說：順從上帝，不順從人，是應當的。你們掛在木頭上殺害的耶穌，我們祖宗的上帝已經叫他復活。他就是上帝用右手高舉，

或作：他就
是上帝高

舉在自已的右邊，叫他作君王，作救主，將悔改的心和赦罪的恩賜給

官欲殺之
讓士迦馬
列勒衆官
留之

以色列人我們爲這些事作見證。上帝所賜給順從他的人的聖靈也爲這些事作見證。○他們聽見就極其惱怒。意思要殺他們。但有一個法利賽人名叫迦馬列是衆百姓所敬重的。教法師在公會中站起來吩咐人把使徒暫且帶到外面去。就對衆人說衆位以色列人哪論到這些人你們應當小心怎樣辦理。從前丟大起來自誇爲大。附從他的人約有四百。他被殺了。附從他的人全都散了。歸於無有。此後報名上册的時候。有加利利的猶大起來。引誘些百姓跟從他。他也滅亡。附從他的。人都四散了。現在我對你們說。不要管這些人。任憑他們罷。他們所謀的。所行的。若是出於人。必要

使徒受責
打反以爲
榮

日日傳教

使徒議立
七人辦理
之期濟窮
之事

敗壞若是出於上帝，你們就不能敗壞他們，恐怕你們倒是攻擊上帝了。公會的人聽從了他，就叫使徒來，把他們打了。又吩咐他們不可奉耶穌的名講道，便把他們釋放了。他們離了公會，心裏歡喜，因爲算是配爲這名受辱。他們就每日在殿裏，在家裏，不住的教訓人。傳耶穌是基督。

第六章 當那些日子，門徒增多的時候，有說希利尼話的猶太人，向希伯來人發怨言，因爲在天天的供給上，忽畧了他們的寡婦。十二使徒叫衆門徒來，對他們說：「我們撇下上帝的道去伺候飯食，原是不合宜的。所以弟兄們，當從你們中間查出七個有好名聲，被聖靈充滿，智慧充足的人，我

意欲專一
祈禱傳道
立司提反
等爲教役

可提反大
有信心多
行奇事

有人與之
爭辯

五四

十二

們就派他們管理這事。但我們要專心以祈禱傳道爲事。大衆都喜悅這話，就揀選了司提反，乃是信心充足，聖靈充滿的人。又揀選腓力、伯羅哥羅、尼迦挪、提門、巴米拏，並進教的安提阿人尼哥拉。叫他們站在使徒面前，使徒禱告了，就按手在他們頭上。○上帝的道興旺起來，在耶路撒冷門徒的數目加增的甚多，也有許多祭司聽從了信道。○司提反滿得恩惠能力，在民間行了大奇事和神蹟。當時有名叫利百地哪的會堂的幾個人，並有古利奈、亞力山太、基利家、亞西亞各處會堂的幾個人，都起來和司提反辯論。只是敵不住他那樣有智慧和聖靈的話，就買出人來說，我們聽見他說

反捉拏司提

賄人作證
控其毀謗
律法

司提反在
公會中為
己辨白

述亞伯拉
罕與列祖
敬上帝之
事

十二 謗瀆摩西和上帝的話。他們又聳動了百姓和長老並文士，
 十三 就忽然來捉拏他，把他帶到公會去，設下假見證說：這個人
 十四 說話不住的，躑躅這聖所和律法。我們會聽見他說：這拏撒
 十五 勒人耶穌，要毀壞這地方，也要改變摩西所交給我們的規
 條。在公會裏坐着的人都定睛看他，見他的面貌，好像是天
 使的面貌。

第七章 大祭司就說：這些事果然有麼？司提反說：諸位

父兄請聽。當日我們的祖宗亞伯拉罕在米所波大米還未
 住在哈蘭的時候，榮耀的上帝向他顯現，對他說：你要離
 開你的本地和親族，往我所要指示你的地方去。他就離

開迦勒底人的地方，住在哈蘭。他父親死了以後，上帝把他從那裏搬到你們現在所住的這個地方。在這個地方，上帝並沒有給他產業，連立足之地也沒有給他，但應許要將這地方賜給他和他的後裔爲業。那時候，他還沒有兒子。上帝這樣說：「他的後裔將要寄居外邦，那裏的人要叫他們作奴僕，苦待他們四百年。」上帝又說：「使他們作奴僕的那國，我要審判。以後他們要出來，在這個地方事奉我。」上帝又賜給他割禮的約。於是亞伯拉罕生了以撒。第八日就給他行了割禮。以撒生雅各，雅各生十二位先祖。先祖嫉妒約瑟，把他賣到埃及去。上帝卻和他同在，救他脫離一切苦難。又在埃及

王法老面前給他恩典和智慧。法老就派他作埃及國和自
己全家的宰相。後來埃及和迦南全地遭了饑荒，大受艱難。
我們的祖宗找不着糧草。雅各聽見在埃及有糧，就打發我
們的祖宗初次往那裏去。第二次約瑟與弟兄們相認，他的
親族也被法老知道了。約瑟就打發人請他父親雅各和全
家七十五個人都來。於是雅各下了埃及，他自己和我們的
祖宗都死在那裏。後來被帶到敘劍，葬在亞伯拉罕在敘劍
用銀子從哈抹的兒子買來的墳墓裏。及至上帝向亞伯拉
罕所應許的日期將近，以色列民在埃及興盛衆多。直到有
不曉得約瑟的一個新王興起。他用詭計待我們的宗族，苦

害我們的祖宗，叫他們丟棄嬰孩，使他不能存活。那時摩西
生下來，俊美非凡，在他父親家裏養活了三個月。他被丟棄
的時候，法老的女兒拾了去，養爲自己的兒子。摩西學了埃
及人一切的學問，說話行事，都有才能。他將到四十歲，心中
就起意，去看望他的弟兄以色列的子孫。看見他們一個
人受冤屈，就護庇他，爲那受欺壓的人報仇，打死了那埃及
人。他^{三三}以爲弟兄必明白上帝是藉他的手搭救他們，他們卻
不明白。第二天，遇見兩個人爭鬪，就勸他們和睦，說：你們二
位是弟兄，爲甚麼彼此欺負呢？那欺負鄰舍的，把他推開，說
：誰立你作我們的首領，和斷事的官呢？難道你要殺我，像

昨天殺那埃及人麼。摩西聽見這話就逃走了，寄居在米
田地，在那裏生了兩個兒子。過了四十年，有一位天使在西
乃山的曠野荆棘火焰中，向摩西顯現。摩西見了那異象，便
希奇，正進前觀看的時候，有主的聲音說：「我是你祖宗的
上帝，就是亞伯拉罕的上帝，以撒的上帝，雅各的上帝。」摩
西戰戰兢兢，不敢觀看。主對他說：「把你腳上的鞋脫下來，
因為你所站的地方是聖地。我的百姓在埃及所受的暴虐，
我明明的看見了。他們悲歎的聲音，我也聽見了。我已經下
來要救他們。現在你來，我要差你往埃及去。」這摩西就是
他們棄絕說：「誰立你作我們的首領和斷事的官的。」上帝卻

三六

三七

三八

三九

四〇

藉那在荆棘中顯現的使者的手，差派他作首領，作救贖的。這個人領百姓出來，在埃及，在紅海，在曠野，四十年間行了奇事神蹟。那曾對以色列的子孫說：「上帝要從你們弟兄中間，給你們立一位先知，像我的，就是這位摩西。」那在曠野會中的，和在西乃山上對他說話的天使同在的，又和我們的祖宗同在的，並且領受活潑的聖言傳給我們的，就是這個人。我們的祖宗不肯聽從，反棄絕他，心裏歸向埃及。對亞倫說：「你且爲我們造些神像，在我們前頭引路，因爲那領我們出埃及的摩西，我們不知道他遭了甚麼事。」在那些日子，他們造了一個牛犢，又拏祭物獻給那像，歡喜自己。

以五廿五

述列祖先
有法幕後
有聖殿

三 手中的工作。上帝就轉過去，任憑他們事奉天上的日月星辰。如先知書上所寫的話說：「以色列家，你們四十年間在曠野，豈是將犧牲和祭物獻給我麼？你們擡着摩落的帳幕，和理番神的星，這兩個像就是你們所造，爲要敬拜的。爲此，我要把你們遷到巴比倫外去。」我們的祖宗在曠野，有一證言的帳幕，正如那和摩西說話的所吩咐，叫他照着所看見的樣式作的。這帳幕我們的祖宗相繼承受，在收取外邦爲業的時候，同約書亞帶進來。上帝在我們的祖宗面前，把那外邦人趕出去。這樣，直存到大衛的日子。大衛在上帝面前蒙恩，祈求爲雅各的上帝豫備居所，卻是所羅門爲上帝

四七

四六

四五

四四

四三

四二

面資公會
中人效祖
叛逆殺害
救主

衆人怒甚
以石擊司
提反

四八

造成房屋四六其實至高者並不住人手所造的就如先知所言

四九

主說四九天是我的座位地是我的脚凳你們要爲我造何等

五十

的房屋那裏是我安息的地方呢這一切不都是我手所造

五一

的麼你們這硬着頸項在心裏和耳朵上沒有受過割禮

五二

的人你們是常抗拒聖靈你們的祖宗怎樣你們也怎樣那

五三

一個先知不是你們祖宗逼迫的呢他們也把豫先傳說那

五四

義者要來的人殺了如今你們又把那義者賣了殺了你們

五五

受了天使所傳的律法竟不遵守○衆人聽見這話就極其

五六

惱怒向司提反咬牙切齒五五但司提反被聖靈充滿定睛望天

五七

看見上帝的榮耀又看見耶穌站在上帝的右邊五六就說看哪

司提反爲
敵所求以
己之靈魂
託主然後
氣絕

教會在那
路撒冷受
逼迫散

教役腓力
往撒馬利
亞傳道

我看見天開了，人子站在上帝的右邊。衆人大聲喊叫，搗着

耳朵，齊心向他擁上來，把他推到城外，用石頭打他。作見證

的人，把他們的衣裳放在一個少年人名叫掃羅的脚前。他們

正用石頭打的時候，司提反呼籲主說：「求主耶穌接收我

的靈魂。」又跪下大聲喊着說：「主阿，不要將這罪歸於他們。」說

了這話，就睡了。掃羅也喜悅他被殺。

第八章 當日耶路撒冷的教會起了大逼迫，除了使徒

以外，門徒都分散在猶太和撒馬利亞各處。有虔誠的人把

司提反埋葬了，爲他捶胸大哭。掃羅卻殘害教會，進各人的

家，拉着男女下在監裏。○那些分散的人，往各處去傳道。

多人信主
洗門亦受
西門亦受

力下撒馬利亞城去，對他們宣講基督，眾人聽見了，又看見
腓力所行的神蹟，就同心合意的聽從他的話。因為有許多
人被污鬼附着，那些鬼大聲呼叫，從他們身上出來，還有許
多癱瘓的、癩腿的，都得了醫治。在那城裏，就大有歡喜。○有
一個人，名叫西門，向來在那城裏行邪術，妄自尊大，叫撒馬
利亞的百姓驚奇。無論大小，都聽從他。說：「這個人就是那稱
為上帝大能的。」他們聽從他，因為他久已用邪術，叫他們驚
奇。及至他們信了腓力所傳上帝國的福音，和耶穌基督的名，
連男帶女就受了洗。西門自己也信了。既受了洗，就常與
腓力在一處，看見他所行的神蹟和大異能，就驚奇。○使徒

彼得約翰
為信者祈
禱按手使
之受聖靈

西門欲買
使人受聖
靈之權

彼得斥其
侮慢貪妄

十五 十六 十七 十八 十九 二十

在耶路撒冷聽見撒馬利亞領受了上帝的道就打發彼得
 約翰往他們那裏去。兩個人到了就為他們禱告要叫他們
 受聖靈。因為聖靈還沒有降在他們一個人身上。他們只奉
 主耶穌的名受了洗。於是使徒按手在他們頭上。他們就受
 了聖靈。西門看見因使徒按手便有聖靈賜下。就拏錢給使
 徒說把這權柄也給我。叫我手按着誰誰就可以受聖靈。彼
 得對他說你的銀子和你一同滅亡罷。因為你想上帝的恩
 賜。是可以錢買的。你在這道上無分無關。因為在上帝面
 前你的心不正。你當懊悔你這罪惡。祈求主。或者你心裏的
 意念可得赦免。我看出你正在膽苦之中。被罪惡捆綁。西門

二使徒復
回耶路撒
冷
天使命勝
力去傳道
與官者

回答說、你們爲我求主、叫你們所說的、沒有一樣臨到我身上。○使徒^三既作了見證、講說主的道、就回耶路撒冷去、一路在撒馬利亞好些村莊傳揚福音。○有主的一個使者對腓力說、起來向南走、往那從耶路撒冷下迦薩的路上去、那路是曠野。腓力就起來去了。不料有一個埃提阿伯人、是個有大權的太監、在埃提阿伯女王干大基的手下、總管他的銀庫、他上耶路撒冷禮拜去了。現在回來、在車上坐着、念先知以賽亞的書。聖靈對腓力說、你去貼近那車走。腓力就跑到他那裏、聽見他念先知以賽亞的書、便問他說、你所念的、你明白麼。他說、沒有人指教我、怎麼能明白呢。於是請腓力上

三三三

三三

車和他同坐。他所念的那段經說：「他像羊被牽到宰殺之地，像羊羔在翦毛的人手下無聲。」他也是這樣不開口。他卑微的時候，人不按着公義審判他。原文作他的審判被奪去誰能述說他的

三三

世代，因為他的生命從地上奪去。太監對腓力說：「請問，先

三三

知說這話，是指着誰？是指着自己呢？是指着別人呢？」腓力就

三三

開口從這經上起，對他傳講耶穌。二人正往前走，來到有水

三三

的地方。太監說：「看哪，這裏有水，我受洗有甚麼妨礙呢？」有古卷在此有

三三

腓力說：你若是一心相信就可以。他於是吩咐車站住。腓力和太

三三

監二人同下水裏去。腓力就給他施洗。從水裏上來，主的靈

把腓力提了去。太監也不再見他了，就歡歡喜喜的走他的

掃羅往大馬色去欲害門徒

途中遇主驚仆於地

十

路後來腓力在亞鎖都被人遇見他走遍那地方在各城宣傳福音直到該撒利亞。

第九章 掃羅仍然向主的門徒口吐威嚇兇殺的話去

見大祭司向他求文書給大馬色各會堂若是找着信奉這道的人無論男女都准他捆綁帶到耶路撒冷。掃羅行路將到大馬色的時候忽然從天上發光四面照着他他就仆倒在地聽見有聲音對他說掃羅掃羅你爲甚麼逼迫我。他說主阿你是誰。主說我就是你所逼迫的耶穌起來進城去。你所當作的事必有人告訴你和他同行的人站在那裏說不出話來聽見那聲音卻看不見人。掃羅從地上起來睜開眼

被主召為
使徒

睛竟不能看見甚麼有人拉他的手領他進了大馬色三日不能看見也不喫也不喝○當下在大馬色有一個門徒名叫亞拏尼亞主在異象中對他說亞拏尼亞他說主我在這裏主對他說起來往那叫作直的街上去在猶大的家裏訪問一個大數人名叫掃羅他正禱告並且他看見了一個人名叫亞拏尼亞進來按手在他身上叫他能看見亞拏尼亞回答說主阿我聽見許多人說這個人怎樣在耶路撒冷多的苦害你的聖徒並且他在這裏有從祭司長得來的權柄捆綁一切求告你名的人主對亞拏尼亞說你只管去他是我所揀選的器皿要在外邦人和君王並以以色列人面前

掃羅受洗

侃侃傳耶穌之道

猶太人圖謀欲殺掃羅

宣揚我的名。我也指示他，爲我的名必須受何等多的苦。

亞拏尼亞就去了，進入那家，把手按在掃羅身上說：「兄弟掃羅，在你來的路上，向你顯現的主，就是耶穌，打發我來，叫你能看見。」又被聖靈充滿，立刻從掃羅的眼睛上，好像有鱗掉下來，他就能看見。於是起來受了洗，喫過飯就健壯了。○掃羅和大馬色的門徒同住了些日子，就在各會堂裏宣傳耶穌，說他是上帝的兒子。凡聽見的人都驚奇說：「在耶路撒冷殘害求告這名的，豈不是這個人麼？」並且他到這裏來，特爲要捆綁他們，帶到祭司長那裏。但掃羅越發有能力，駁倒住在大馬色的猶太人，證明耶穌是基督。○過了好些日子，猶

太人商議要殺掃羅。但他們的計謀被掃羅知道了。他們又晝夜在城門守候要殺他。他的門徒就在夜間用筐把他從城牆上縋下去。○掃羅到了耶路撒冷。想要和門徒結交。他們都怕他。不信他是門徒。巴拿巴卻接待他。領他去見使徒。把他在路上怎麼看見主。主怎麼向他說話。他在大馬色怎麼奉耶穌的名放膽傳道。都述說出來。於是掃羅在耶路撒冷和門徒出入來往。奉主的名放膽傳道。並與說希利尼話的猶太人講論辯駁。他們卻想法子要殺他。弟兄們知道了。就送他下該撒利亞。打發他往大數去。○於是猶太加利利撒馬利亞各處的教會。都得平安。被建立。凡事敬畏主。蒙聖

掃羅避害
往大數去

衆教會平
安日見興
盛

彼得醫治
以尼雅癱
病

靈的安慰，人數就增多了。○彼得周流四方的時候，也到了
居住呂大的聖徒那裏。在那裏遇見一個人，名叫以尼雅，得
了癱瘓，在褥子上躺臥八年。彼得對他說：以尼雅，耶穌基督
醫好你了。起來，收拾你的褥子。他就立刻起來了。凡住在呂
大和撒崙的人都看見了他，就歸服主。○在約帕有一個女
徒，名叫大比大，繙希利尼話，就是多加。多加就是
羊的意思 他廣行善
事，多施賙濟。當那時候，患病死了，他們把他洗了，停在樓上。
呂大原與約帕相近，門徒聽見彼得在那裏，就打發兩個人
去見他，央求他說：快到我們那裏去，不要耽延。彼得就起身
和他們同去，到了，就有人領他上樓，衆寡婦都站在彼得旁

使徒大
比大復活

哥尼流敬
畏上帝常
常祈禱

邊哭。拏多加和他們同在的時候，所做的裏衣、外衣給他看。彼得叫他們都出去，就跪下禱告，轉身對着死人說：大比大起來，他就睜開眼睛，見了彼得，便坐起來。彼得伸手扶他起來，叫衆聖徒和寡婦進去，把多加活活的交給他們。這事傳遍了約帕，就有許多人信了主。此後彼得在約帕一個硝皮匠西門的家裏住了多日。

第十章 在該撒利亞有一個人，名叫哥尼流，是以大利營的百夫長。他是個虔誠人，和他全家都敬畏上帝。多多賙濟百姓，常常禱告上帝。有一天，約在第九點鐘，他在異象中，明明看見上帝的一個使者進去，到他那裏對他說：哥尼流。

天使命其
派人請彼
得

主顯異象
與彼得令
其勿輕視
異邦人

四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三

哥尼流定睛看他，驚怕說：「主阿，甚麼事呢？天使對他說：『你的禱告和你的賙濟已經上達，在上帝面前蒙記念了。』現在你當打發人往約帕去，請那稱呼彼得的西門來。他和一個硝皮匠西門同住，房子在海邊上。向他說話的天使去了以後，哥尼流叫了兩個家人和常伺候他的一個虔誠的兵來，把這一切的事都述說給他們聽。就打發他們往約帕去。○第二天，他們行路將近那城，彼得約在第六點鐘上房頂去禱告，覺得餓了，想要喫。他們正豫備飯的時候，彼得魂遊象外，看見天開了，有一器物降下，好像一塊大布，繫着四角，縋在地上。裏面有地上各樣四足的走獸，和昆蟲，並天上的飛鳥。

三

三

三

三

三

三

三

三

三

又有聲音向他說，彼得起來，宰了喫。彼得卻說：主阿，這是不可能的。凡俗物和不潔淨的物，我從來沒有喫過。第二次有聲音向他說：上帝所潔淨的，你不可當作俗物。這樣有三次，那器物隨即收回天上去了。○彼得心裏正在猜疑之間，不知所看見的異象是甚麼意思。哥尼流所差來的人已經訪問到西門的家，站在門外，喊着問：有稱呼彼得的西門住在這裏沒有？彼得還思想那異象的時候，聖靈向他說：有三個人來找你，起來下去，和他們同去，不要疑惑，因為是我差他們來的。於是彼得下去，見那些人說：我就是你們所找的人。你們來是為甚麼緣故？他們說：百夫長哥尼流是個義人，敬畏

哥尼流所
差來的人
尋彼得
聖靈命彼
得同去

上帝爲猶太通國所稱讚。他蒙一位聖天使指示，叫他請你到他家裏去聽你的話。彼得就請他們進去，留他們住宿。○次日起身和他們同去，還有約帕的幾個弟兄同着他去。又次日，他們進入該撒利亞。哥尼流已經請了他的親屬和密友，等候他們。彼得一進去，哥尼流就迎接他，俯伏在他腳前拜他。彼得卻拉他起來說：你起來，我也是個人。彼得和他說着話進去，見有好些人在那裏聚集。就對他們說：你們知道猶太人和別國的人親近來往，本是不合例的。但上帝已經指示我，無論甚麼人，都不可看作俗而不潔淨的。所以我被請的時候，就不推辭而來。現在請問，你們叫我來有甚麼意

思呢。哥尼流說前四天我在家中守着第九點鐘的禱告，直
到這時候忽然有一個人穿着光明的衣裳站在我面前說
哥尼流你的禱告已蒙垂聽你的賙濟在上帝面前已蒙記
念了。你當打發人往約帕去請那稱呼彼得的西門來他住
在海邊硝皮匠西門的家裏。所以我立時打發人到你那裏
去。你來了很好。現在我們都在這裏在上帝面前要聽主所
吩咐你的一切話。○彼得就開口說我真看出上帝是不偏
待人原來各國中那敬畏主行義的人都為主所悅納。上帝
藉着耶穌基督（他是萬有的主）傳和平的福音將這道
達給以色列人。這話在約翰宣傳洗禮以後從加利利起傳

彼得向哥
尼流並其
同人宣傳
耶穌

偏了猶太^三就是上帝怎樣以聖靈和能力膏拏撒勒人耶穌、
這都是你們知道的、他周流四方行善事、醫好凡被魔鬼壓
制的人、因為上帝和他同在、他在猶太人的地方、並在耶路
撒冷所行的一切事、有我們作見證、他們竟把他掛在木頭
上殺了、第三日上帝叫他復活、將他顯現出來、不是顯現給
衆人看、乃是顯現給上帝豫先所揀選爲他作見證的人看、
就是我們這些在他從死人裏復活以後、和他同喫同喝的
人、他又吩咐我們傳道給衆人、證明他是上帝所立定的、要
作審判活人死人的主、衆先知也爲他作見證、說凡信他的
人、必因他的名得蒙赦罪、○彼得還說這話的時候、聖靈降

哥尼流與
其同人俱
願洗

奉割禮之
門徒責備
彼得

彼得為己
辨白

在一切聽道的人身上和彼得同來的那些奉割禮的信徒
 見聖靈的恩賜也澆在外邦人身上就都希奇因為聽見他
 們說方言稱讚上帝為大於是彼得說這些人既受了聖靈
 和我們一樣誰能禁止用水給他們施洗呢就吩咐奉耶穌
 基督的名給他們施洗他們就請彼得還住幾天

第十一章

使徒和在猶太的眾弟兄聽說外邦人也受

了上帝的道及至彼得上了耶路撒冷那些奉割禮的門徒
 和他爭辯說你進了未受割禮的人家裏和他們一同喫飯
 了彼得就開口把這事挨次給他們講解說我在約帕城裏
 禱告的時候魂遊象外看見異象有一器物降下好像一塊

六

七

八

九

十

十一

十二

十三

大布繫着四角，從天縫下，直來到我跟前，我定睛觀看，思想見有地上四足的牲畜和野獸、昆蟲，並天上的飛鳥。我又聽見有聲音向我說：彼得，起來宰了喫。我說：主阿，這是不可能的。凡俗而不潔淨的物，從來沒有入過我的口。第二次，有聲音從天上回答說：上帝所潔淨的，你不可當作俗物。這樣有三次，就都收回天上去了。正當那時候，有三個人站在我們所住的房門前，是從該撒利亞差來見我的。聖靈吩咐我和他們同去，不要疑惑。或作不要分別等類同着我去的，還有這六位弟兄。我們都進了那人的家裏，那人就告訴我們，他如何看見一位天使站在他屋裏，對他說：你打發人往約帕去，請那稱呼彼

結

得的西門來，他有話告訴你，可以叫你和你的全家得救。

一開講，聖靈就降在他們身上，正像當初降在我們身上。

十六

樣。我就想起主的話說：約翰是用水施洗，但你們要受聖靈

十七

的洗。上帝既然給他們恩賜，像在我們信主耶穌基督的時

十八

候，給了我們一樣，我是誰，能攔阻上帝呢？眾人聽見這話，就

十九

不言語了，只歸榮耀給上帝說：這樣看來，上帝也賜恩給外

二十

邦人，叫他們悔改得生命了。○那些因司提反的事遭患難

二十一

四散的門徒，直走到腓尼基和居比路，並安提阿。他們不向

二十二

別人講道，只向猶太人講。但內中有居比路和古利奈人，他

二十三

們到了安提阿，也向希利尼人傳講主耶穌。

有古卷作，也向說希利尼話的猶太人傳

奉割禮之
門徒以彼
得之言為
然

福音傳至
安提阿

教會派巴
拿巴去堅
固門徒之
心

門徒在安
提阿先稱
爲亞利
斯

門徒指贊
教者在猶
太之弟兄

講主 耶 主的手和他們同在，信而歸主的人就很多了。這風聲

傳到耶路撒冷教會人的耳中，他們就打發巴拿巴出去，走到安提阿爲止。他到了那裏，看見上帝的恩就歡喜，勸勉衆人立定心志，恒久靠主。這巴拿巴原是個好人，被聖靈充滿，信心充足，於是有許多人歸服了主。他又往大數去找掃羅，找着了，就帶他到安提阿去。他們足有一年的工夫，和教會一同聚集，教訓了許多人。門徒初次稱爲基督徒，是在安提阿。○當那些日子，有幾位先知從耶路撒冷下到安提阿內，中有一位名叫亞迦布，站起來藉着聖靈，指明天下將有大饑荒。這事到革老丟年間果然有了。於是門徒定意，照着各

人的力量捐錢送去供給住在猶太的弟兄。他們就這樣行，把捐項交付巴拿巴和掃羅的手，送到衆長老那裏。

第十二章

當那時候，希律王下手苦害教會中幾個人。

用刀殺了約翰的哥哥雅各。他見猶太人喜歡這事，又去捉拿彼得。那時候正是除酵的日子。希律拿彼得，就收在監裏，交付四班兵丁看守，每班四個人。意思要在逾越節後，把他提出來，當着百姓辦他。於是彼得被囚在監裏，教會卻爲他切切的禱告上帝。希律將要提他出來的前一夜，彼得被兩條鐵鏈鎖着，睡在兩個兵丁當中。看守的人也在門外看守。忽然有主的一個使者，站在旁邊，屋裏有光照耀。天使拍

彼得的肋旁拍醒了他，說：「快快起來。」那鐵鏈就從他手上掉下來。天使對他說：「束上帶子，穿上鞋。」他就那樣作。天使又說：「披上你的大褂，跟着我來。」彼得就出來跟着他，不知道天使所作是真的，只當是見了異象。過了第一層第二層監牢，就來到臨街的鐵門。那門自己爲他們開了。他們出來，走過一條街。天使就離開他去了。彼得醒悟過來，說：「我現在眞知道主差遣他的使者，教我脫離希律的手，和猶太百姓一切所想望的。」想了一想，就往稱呼馬可的約翰的母親馬利亞家去。在那裏有好些人聚集禱告。彼得敲外門，有一個使女名叫羅大出來聽。聽得是彼得的聲音，就歡喜的顧不得開門。

跑進去告訴衆人說彼得站在門外他們說你是瘋了使女極力的說眞是他他們說必是他的天使彼得不住的敲門他們開了門看見他就甚驚奇彼得擺手不要他們作聲就告訴他們主怎樣領他出監又說你們把這事告訴雅各和衆弟兄於是出去往別處去了到了天亮兵丁擾亂得很不知道彼得往那裏去了希律找他找不着就審問看守的人吩咐把他們拉去殺了後來希律離了猶太下該撒利亞去住在那裏○希律惱怒推羅西頓的人只因那一帶地方是從王的地上得糧他們就託了王的內侍臣伯拉斯都的情一心來求和希律在所定的日子穿上朝服坐在位上對他

主之使者
罰其被蟲
噬死

靈蓬蓬立
掃羅巴拿
巴往異邦
傳教

們講論一番。百姓喊着說：這是神的聲音，不是人的聲音。希律不歸榮耀給上帝，所以主的一個使者立刻罰他，他被蟲所咬，氣就絕了。○上帝的道卻見增長，越發興盛。○巴拿和掃羅辦完了他們供給的事，就從耶路撒冷回去，帶着稱呼馬可的約翰同去。

第十三章 在安提阿的教會中，有幾位先知和教師，就是巴拿和稱呼尼結的西面、古利奈人路求、與分封的王希律同養的馬念、並掃羅。他們事奉主，禁食的時候，聖靈說：要為我分派巴拿和掃羅去作我召他們所作的工。於是禁食禱告，按手在他們頭上，就打發他們去了。○他們既被

五

聖靈差遣，就下到西流基，從那裏坐船往居比路去。到了撒

六

拉米，就在猶太人的各會堂裏傳講上帝的道。也有約翰作

七

他們的幫手。經過全島，直到帕弗，在那裏遇見一個有法術

八

假充先知的猶太人，名叫巴耶穌。這個人常和方伯士求保

九

羅同在。士求保羅是個通達人，他請了巴拏巴和掃羅來，要

十

聽上帝的道。只是那有法術的以呂馬，（這名繙出來就是

十一

有法術的意思）他敵擋他們，要叫方伯士偏離信道。掃羅又

十二

名保羅，被聖靈充滿，定睛看他，說：「你這充滿各樣詭詐奸惡

十三

魔鬼的兒子，衆善的仇敵，你混亂主的正道，還不止住麼？看

十四

哪！現在主的手加在你身上，你要瞎眼，暫且不見日光。他的

眼睛立刻昏蒙黑暗，四下裏求人拉着手領他。方伯看見所
作的事，很希奇，主的教訓就信了。○保羅和他的同人從帕
弗開船，來到旁非利亞的別加。約翰就離開他們回耶路撒
冷去。他們離了別加往前行，來到彼西底的安提阿。在安息
日進會堂坐下。律法和先知的書讀完了，衆管會堂的叫
人過去對他們說：二位兄台，若有甚麼勸勉衆人的話，請說。○
保羅就站起來，舉手說：以色列人和凡敬畏上帝的人，請聽。
這以色列民的上帝，揀選了我們的祖宗，當民寄居埃及的
時候，擡舉他們，用大能的手領他們從那裏出來。又在曠野
容忍他們約有四十年。容忍，或
作撫養既滅了迦南地方七族的人，

就把那地土分給他們爲業。此後給他們設立士師。約有四
百五十年。直到先知撒母耳的時候。後來他們求一個王。上
帝就將便雅憫支派中基士的兒子掃羅給他們作王。四十
年。既廢了掃羅。就選立大衛作他們的王。又爲他作見證說。
我尋得耶西的兒子大衛。他是合我心意的人。凡事要遵
行我的旨意。從這人的後裔中。上帝已經照着所應許的。
爲以色列人立了一位救主。就是耶穌。在他沒有出來以先。
約翰向以色列衆民宣講悔改的洗禮。約翰將行盡他的程
途。說你們以爲我是誰。我不是基督。只是有一位在我以後
來的。我解他腳上的鞋帶。也是不配的。弟兄們。亞伯拉罕的

子孫、和你們中間敬畏上帝的人、這救世的道、是傳給我們
的。耶路撒冷居住的人、和他們的官長、因為不認識基督、也
不明白每安息日所讀衆先知的書、就把他定了死罪。正應
了先知的豫言。雖然查不出他有當死的罪來、還是求彼拉
多殺他。既成就了經上指着他所記的一切話、就將他從木
頭上取下來、放在墳墓裏。上帝卻叫他從死人裏復活。他多
日被那從加利利同他上耶路撒冷的人看見。這些人如今
在民間是他的見證。我們也報好信息給你們、就是那應許
祖宗的話。上帝已經向我們的兒女應驗了。叫耶穌復活了。
正如詩篇第二篇上記着說、你是我的兒子、我今日生你。

第五十五頁

第十六行

哈二

三四

論到上帝叫他從死人裏復活，不再歸於朽壞，就這樣說

我必將所應許大衛的那聖潔可靠的恩典賜給你們

三五

又有一篇上說：你必不叫你的聖者見朽壞。大衛在他

的世代遵行了上帝的旨意就睡了

或作、大衛按上帝的旨意服事了他那一世的人就睡了

三七

歸到他祖宗那裏，見了朽壞，惟獨上帝所復活的，他並沒有

三八

見朽壞，所以弟兄們，你們當知道，因着這人有赦罪的道傳

三九

給你們，你們靠摩西的律法，在一切不得稱義的事上，信靠

四〇

這人就都得稱義了，所以你們務要小心，免得先知所說的

四一

臨到你們身上，先知說：你們這輕慢的人，要觀看，要希奇，

要滅亡，因為我當你們的時候，行一件事，雖有人告訴你們，

異邦人信
從

猶太人辯
駁毀謗

二使徒轉
向異邦人
傳教

賽四十九

三

你們總是不信。○他們正出去的時候，衆人請他們到下

三

安息日，再講這話給他們聽。散會以後，猶太人和虔敬進教

三

的人，多有跟從保羅、巴拿巴的。二人對他們講道，勸他們務

三

要恒久在上帝的恩中。○到下安息日，合城的人，幾乎都來

三

聚集，要聽上帝的道。但猶太人看見人這樣多，就滿心嫉妒，

三

硬駁保羅所說的話，並且謗讟保羅和巴拿巴，放膽說：上帝

三

的道，先講給你們，原是應當的，只因你們棄絕這道，斷定自

三

己不配得永生。我們就轉向外邦人去，因為主曾這樣吩咐

三

我們說：『我已立你作外邦人的光，叫你施行救恩直到

三

地極。』外邦人聽見這話，就歡喜了，讚美上帝的道。凡被定

多人信主

二使徒往
以哥念去

得永生的人都信了。於是主的道傳遍了那一帶地方。但猶太人挑唆虔敬尊貴的婦女和城內有名望的人，逼迫保羅。巴拿巴將他們趕出境外，二人對着衆人，蹣跚腳上的塵土，就往以哥念去了。門徒滿心喜樂，又被聖靈充滿。

第十四章

二人在以哥念同進猶太人的會堂，在那裏

講的。叫猶太人和希利尼人信的很多。但那不順從的猶太人，聳動外邦人，叫他們心裏惱恨弟兄。二人就在那裏住了多日，倚靠主放膽講道。主藉他們的手，施行神蹟奇事，證見他的恩道。城裏的衆人就分了黨，有附從猶太人的，有附從使徒的。那時候，外邦人和猶太人，並他們的官長，一齊擁上

二使徒被
猶太人逼
迫即往路
司得去

保羅醫治
跛者

來要凌辱使徒，用石頭打他們。使徒知道了，就逃往呂高尼
的路司得。特庇兩個城和周圍地方去。在那裏傳福音。○路
司得城裏坐着一個兩腳無力的人，自出母腹就是癱腿的。
從來沒有走過。他聽保羅講道，保羅定睛看他，見他有信心，
可得痊愈，就大聲說：你起來，兩腳站直。那人就跳起來行走。
衆人看見保羅所作的事，就用呂高尼的話大聲說：有神藉
着人形降臨在我們中間了。於是稱巴拿巴爲丟斯，稱保羅
爲希耳米，因爲他說話領頭。有城外丟斯廟的祭司牽着牛
犖着花圈來到門前，要同衆人獻祭。巴拿巴、保羅二使徒聽
見，就撕開衣裳跳進衆人中間，喊着說：衆位爲甚麼作這事

扶

六

五

三

二

三

呢。我們也是人，性情和你們一樣。我們傳福音給你們，是要叫你們離棄這些虛妄，歸向那創造天地海和其中萬物的活上帝。他在從前的世代，任憑萬國各行其道。然而爲自己未嘗不顯出證據來，就如常施恩惠，從天賜給你們雨和豐年，叫你們飲食飽足，滿心喜樂。二人說了這些話，僅僅的攔住衆人不獻祭與他們。○但有些猶太人，從安提阿和以哥念來，挑唆了衆人，就用石頭打保羅，以爲他是死了，便拖他到城外門徒正圍着他，他就起來，走進城去。第二天，同巴拿巴往特庇去，對那城裏的人傳了福音，使好些人作門徒。就回路司得，以哥念，安提阿去，堅固門徒的心，勸他們恒守所

回安提阿
向教會歷
述傳教之
事

教會因割
禮大生辯
論

信的道。又說，我們進入上帝的國，必須經歷許多艱難。二人

在各教會中選立了長老，又禁食禱告，就把他們交託他們

所信服的主。二人經過彼西底，來到旁非利亞。在別加講了

道，就下亞大利去。從那裏坐船，往安提阿去。當初他們被交

託上帝的恩，要辦現在已經辦完的事，就是在這地方。到了

那裏，聚集了教會，就述說上帝同他們所行的一切事，並上

帝怎樣爲外邦人開了信道的門。二人就在那裏同門徒住

了不少的日子。

第十五章 有幾個人從猶太下來，教訓弟兄們說，你們

若不按着摩西的規條受割禮，就不能得救。保羅巴拿巴與

派人往耶路撒冷商議此事

使徒長老彼此公商

他們大大的分爭辯論，衆門徒就定規，叫保羅巴拿巴和本會中幾個人爲所辯論的。上耶路撒冷去見使徒和長老。於是教會送他們起行，他們經過腓尼基、撒馬利亞，隨處傳說外邦人歸主的事，叫衆弟兄都甚歡喜。到了耶路撒冷，教會和使徒並長老都接待他們，他們就述說上帝同他們所行的一切事。惟有幾個信主的法利賽教中的人起來說：「必須給外邦人行割禮，吩咐他們遵守摩西的律法。」○使徒和長老聚會商議這事。辯論已經多了，彼得就起來對他們說：「諸位弟兄，你們知道上帝早已在你們中間揀選了我，叫外邦人從我口中得聽福音的道理，而且相信，知道人心的。」

我們作

上帝也爲他們作了見證，賜聖靈給他們，正如給我們一樣。
 又藉着信潔淨了他們的心，並不分他們。我們現在爲甚麼
 試探上帝，要把我們祖宗和我們所不能負的軛，放在門徒
 的頸項上呢？但我們得救，乃是因着主耶穌的恩，和他們一
 樣。這是我們所信的。○衆人都默默無聲，聽巴拿巴和保羅
 述說上帝藉着他們在外邦人所行的神蹟奇事。他們住
 了聲，雅各就說：諸位弟兄，請聽我的話。方纔西門述說上帝
 當初怎樣眷顧外邦人，從他們中間選取百姓歸於自己的
 名下。衆先知的話，也與這意思相合。正如經上所寫的：「此
 後我要回來，重新修造大衛倒塌的帳幕，把那破壞的重新

十七

修造建立起來，叫餘剩的人，就是凡稱為我名下的外邦人，

十八

都尋求主。這話是從創世以來，顯明這事的主說的。或作這話是成

十九

就這事的主說的。這事是從創世以來所知道的。所以據我的意見，不可難為那從外邦

二十

歸服上帝的人，只要寫信，吩咐他們禁戒偶像的污穢和姦

二十一

淫，並勒死的牲畜和血。因為從古以來，在各城有人傳講摩

二十二

西，每逢安息日，在會堂裏誦讀。○那時候，使徒和長老並全

二十三

教會，定意從他們中間揀選人，差他們和保羅、巴拿巴同往

二十四

安提阿去。所揀選的，就是稱呼巴撒巴的猶大，和西拉。這兩

二十五

個人在弟兄中是作首領的。於是寫信交付他們，內中說：使

二十六

徒和作長老的弟兄們，請安提阿、敘利亞、基利家、外邦眾弟

以所定之
致各
教會
意函

兄的安。我們既然聽見有幾個人從我們這裏出去，用言語

攪擾你們，惑亂你們的心。

有古卷在此有你們必須受割禮，守摩西的律法。

其實我們並

沒有吩咐他們，所以我們同心定意，揀選幾個人，差他們同

我們所親愛的巴拿巴和保羅，往你們那裏去。這二人是為

我主耶穌基督的名，不顧性命的。我們就差了猶大和西拉

他們也要親口訴說這些事，因為聖靈和我們定意，不把別

的重擔放在你們身上。惟有幾件事是不可少的，就是禁戒

祭偶像的物，和血，並勒死的牲畜，和姦淫。這幾件你們若能

自己禁戒不犯，就好了。願你們平安。○他們既奉了差遣，就

下安，提阿去，聚集了眾人，交付書信。眾人念了，因為信上安

保羅巴拿
巴欲去見
各教會

爲馬可相
爭彼此分
離

三

慰的話就歡喜了。猶大和西拉也是先知，就用許多話勸勉

三

弟兄，堅固他們。住了些日子，弟兄們就打發他們平平安安

三

的回到差遣他們的人那裏去。有古卷在此有，言惟有西拉定意仍住在那裏。但保羅和

三

巴拿巴仍住在安提阿，和許多別人一同教訓人。傳主的道。

三

○過了些日子，保羅對巴拿巴說：我們可以回到從前宣傳

三

主道的各城，看望弟兄們景況如何。巴拿巴有意要帶稱呼

三

馬可的約翰同去。但保羅因爲馬可從前在旁非利亞離開

三

他們，不和他們同去作工，就以爲不可帶他去。於是二人起

三

了爭論，甚至彼此分開。巴拿巴帶着馬可，坐船往居比路去。保羅揀選了西拉，也出去，蒙弟兄們把他交託主的恩。他就

保羅使提
摩太受割
禮

羅彼同去
傳教

聖靈禁伊
等在亞西
亞傳教

走徧敘利亞、基利家、堅固衆教會。

第十六章 保羅來到特庇，又到路司得，在那裏有一個

門徒，名叫提摩太，他是信主的猶太婦人的兒子，他父親卻是希利尼人。路司得和以哥念的弟兄都稱讚他。保羅要帶他同去，只爲在那些地方的猶太人的緣故，就給他行了割禮。因爲他們都知道他父親是希利尼人。他們經過各城，把耶路撒冷的使徒和長老所定的條規，交給門徒遵守。於是衆教會信心越發堅固，人數天天加增。○聖靈既禁止他們在亞西亞講道，他們就經過弗呂家加拉太一帶地方，到了每西亞的邊界，他們想要往庇推尼去，耶穌的靈卻不許他。

保羅在異象中見一人請伊往馬其頓傳教

呂底亞信主受洗

們就越過每西亞下到特羅亞去。在夜間有異象現與保羅。有一個馬其頓人站着求他說：「請你過到馬其頓來幫助我們。」保羅看見這異象，我們隨即想要往馬其頓去，以為上帝召我們傳福音給他們。○於是從特羅亞開船，一直行到撒摩特喇。第二天到了尼亞波利，從那裏來到腓立比，就是馬其頓這一方的頭一個城，也是羅馬的駐防城。我們在這城裏住了幾天，當安息日，我們出城門，到了河邊，知道那裏有一個禱告的地方，我們就坐下對那聚會的婦女講道。有一個賣紫色布疋的婦人，名叫呂底亞，是推雅推喇城的人，素來敬拜上帝，他聽見了，主就開導他的心，叫他留心聽保羅

保羅從女
巫身上逐
出邪鬼

女巫之主
人執保羅
西拉

五

所講的話五。他和他一家既領了洗，就求我們說：你們若以爲

我是眞信主的，或作：你們若以爲我是忠心事主的請到我家裏來住。於是強留我

們。○有一天，我們往那禱告的地方去，有一個使女迎着面

來，他被巫鬼所附，用他的法術，叫他主人們大得財利。他跟

隨保羅和我們，喊着說：這些人是至高的上帝的僕人，對你

們傳說救人的道。他一連多日這樣喊叫，保羅就不耐煩，轉

身對那鬼說：我奉耶穌基督的名，吩咐你從他身上出來。那

鬼當時就出來了。使女的主人們，見得利的指望沒有了，便

揪住保羅和西拉，拉他們到市上去見首領，又帶到官長面

前說：這些人原是猶太人，竟騷擾我們的城。傳我們羅馬人

官長責打
二人囚之
於獄夜半地震
獄門俱開

所不可受、不可行的規矩。衆人就一齊起來攻擊他們。官長
剝了他們的衣裳、吩咐用棍打。打了許多棍、就把他們下在
監裏、囑咐禁卒嚴緊看守。禁卒領了這樣的命、就把他們下
在內監裏、脚上上了木狗。約在半夜、保羅和西拉禱告唱詩
讚美上帝。衆囚犯也聽着他們。忽然地大震動、甚至監牢的
地基都搖動了。監門立刻都開了。衆囚犯的鎖鏈也都鬆開
了。禁卒醒了、看見監門都開了、以爲囚犯已經逃走、就拔刀
要自殺。保羅大聲呼叫說、不要傷害自己。我們都在這裏。禁
卒叫人拏燈來、就跳進去、戰戰兢兢的、俯伏在保羅西拉面
前。又領他們出來、說、二位先生、我當作甚麼纔可以得救他

們說、當信服主耶穌、你和你一家都必要得救。他們就把主的道講給他、和凡在他家裏的人聽。當夜、就在那時候、禁卒把他們帶去、洗他們的傷。他和屬乎他的人、立時都受了洗。於是禁卒領他們上自己家裏去、給他們擺上飯。他和他全家、因為信了上帝、都很喜樂。○到了天亮、官長打發差役來說、釋放那兩個人。禁卒就把這話告訴保羅說、官長打發人來、叫釋放你們、如今可以出監、平平安安的去罷。保羅卻對他們說、我們是羅馬人、並沒有定罪、他們就在衆人面前打了我們、又把我們下在監裏。現在他們要私下攆我們出去麼、這是不行的、叫他們自己來領我們出去罷。差役把這話

二人出獄

保羅在帖撒羅尼迦講道

多人信從惟不信之猶太人逼保羅

回稟官長官長聽見他們是羅馬人就害怕了於是來勸他們領他們出來請他們離開那城二人出了監往呂底亞家裏去見了弟兄們勸他們一番就走了

第十七章

保羅和西拉經過暗妃波里亞波羅尼亞來

到帖撒羅尼迦在那裏有猶太人的會堂保羅照着他素常的規矩進去一連三個安息日本着聖經與他們辯論講解陳明基督必須受害從死人裏復活又說我所傳與你們的這位耶穌就是基督他們中間有些人聽了勸就附從了保羅和西拉並有許多虔敬的希利尼人上等的婦女也不少但猶太人心裏嫉妒招聚了些市井匪類搭夥成羣聳動合

保羅西拉
往庇哩亞
去傳教

猶太人復
來發動衆
民

六 七 八 九 十 十一 十二 十三

城的人闖進耶孫的家，要把保羅西拉帶到百姓那裏，找不着他們，就拉着耶孫和幾個弟兄到地方官那裏，喊着說：「那攪亂天下的，也到這裏來了。」耶孫收留他們，這些人都違背該撒的命令，說另有一個王耶穌。衆人和地方官聽見這話，就驚慌了。於是取了耶孫和其餘的人的保狀，就釋放了他們。○弟兄們，隨即在夜間打發保羅和西拉往庇哩亞去。二人到了，就進入猶太人的會堂。這地方的人，比帖撒羅尼迦的人，秉性良善，甘心領受這道。天天考查聖經，要曉得這些事，是與不是。所以他們中間多有相信的。又有希利尼尊貴的婦女，男子也不少。但那帖撒羅尼迦的猶太人，知道保羅

新約全書

使徒行傳

第十七章

五百四十一

保羅往雅
典去在彼與博
士爭辯

又在底哩亞傳上帝的道，也就往那裏去，聳動攪擾衆人。當時弟兄們就打發保羅往海邊去，西拉和提摩太仍住在底哩亞。送保羅的人帶他到了雅典，既領了保羅的命，叫西拉和提摩太速速到他這裏來，就回去了。○保羅在雅典等候他們的時候，看見滿城都是偶像，就心裏着急。於是在會堂裏，與猶太人和虔敬的人，並每日在市上所遇見的人，辯論。還有以彼古羅和斯多亞兩門的學士，與他爭論。有的說，這胡言亂語的要說甚麼，有的說，他似乎是傳說外邦鬼神的。這話是因爲保羅傳講耶穌和復活的道。他們就把他帶到亞略巴古說，你所講的這新道理，我們也可以知道麼？因爲

你有些奇怪的事傳到我們耳中。我們願意知道這些事是甚麼意思。（雅典人和住在那裏的客人都不顧別的事。只將新聞說說聽聽。）○保羅站在亞略巴古當中說衆位雅典人。我看你們凡事很敬畏鬼神。我遊行的時候觀看你們所敬拜的。遇見一座壇上面寫着未識之神。你們所不認識而敬拜的。我現在傳給你們。創造宇宙和其中萬物的上帝。既是天地的主。就不住人手所造的殿。也不用人手服事。好像缺少甚麼。自己倒將生命氣息萬物賜給萬人。他從一本造出萬族的人。（本有古卷作血脈）住在全地上。並且豫先定準他們的年限。和所住的疆界。要叫他們尋求上帝。或者可以揣摩而

得其實他離我們各人不遠。我們生活動作存留都在乎他。就如你們作詩的有人說，我們也是他所生的。我們既是上帝所生的，就不當以為上帝的神性像人用手藝心思所雕刻的金銀石。世人蒙昧無知的時候，上帝並不監察。如今卻吩咐各處的人都要悔改。因為他已經定了日子，要藉着他所設立的人，按公義審判天下。並且叫他從死人裏復活，給萬人作可信的憑據。○眾人聽見從死人裏復活的話，就有譏誚他的。又有人說，我們再聽你講這個罷。於是保羅從他們當中出去了。但有幾個人貼近他，相信了。其中有亞略巴古的官丟尼修，並一個婦人，名叫大馬哩，還有別的人一同

信從。

第十八章

這些事以後，保羅離了雅典，來到哥林多。遇見一個猶太人，名叫亞居拉。他生在本都，因為革老丟命猶太人都離開羅馬。近來和他的妻子百基拉從意大利來。保羅就投奔了他們。他們本是製造帳棚為業。保羅因為與他們同業，就和他們同住作工。每逢安息日，保羅在會堂裏辯論，勸猶太人和希利尼人。○西拉和提摩太從馬其頓來的時候，保羅為道迫切，向猶太人證見耶穌是基督。他們既抗拒，謗讟。保羅就抖着衣裳對他們說：你們的血歸到你們自己頭上。我卻乾淨。從今以後，我要往外邦人那裏去。於是離

主在異象
中安慰其
心

猶太人在
迦流面前
控保羅

八 開那裏到了一個人的家裏。那人名叫提多。猶士都是敬拜
 上帝的。他的家靠近會堂。管會堂的基利司布和他的全家
 九 都信了主。還有許多哥林多人聽了。就相信受洗。夜間主在
 十 異象中對保羅說。不要怕。只管講。不要閉口。有我與你同在。
 十一 必沒有人下手害你。因為在這城裏我有許多的百姓。保羅
 十二 在那裏住了一年零六個月。將上帝的道教訓他們。○到迦
 十三 流作亞該亞方伯的時候。猶太人同心起來攻擊保羅。拉他
 十四 到公堂前說。這個人勸人不按着律法敬拜上帝。保羅剛要
 十五 開口。迦流就對猶太人說。你們這些猶太人。如果是爲冤枉
 或奸惡的事。我理當耐性聽你們。但所爭論的。若是關乎言

運流不理

保羅經過
以弗所往
耶路撒冷
去

亞波羅在
以弗所傳
教

其

六

五

四

三

二

一

言

語名目、和你們的律法、你們自己去辦罷。這樣的事我不願意審問。就把他們攆出公堂。衆人便揪住管會堂的所提尼在堂前打他。這些事迦流都不管。○保羅又住了多日、就辭別了弟兄、坐船往敘利亞去。有百基拉亞居拉和他同去。因為他許了願、就在堅革哩剪了頭髮。到了以弗所、保羅就把他們留在那裏、自己進了會堂、和猶太人辯論。衆人請他多住些日子、他卻不允。就辭別他們說、上帝若願意、我還要回到你們這裏。於是開船離了以弗所。在該撒利亞下了船、就上去問教會安。隨後下安提阿去。住了些日子、又離開那裏、挨次經過加拉太和弗呂家地方、堅固衆門徒。○有一個猶

太人、名叫亞波羅、來到以弗所。他生在亞力山太、是有學問的、最能講解聖經。學問、或口才這個人已經在主的道上受了教訓、心裏甚熱、將耶穌的事、詳細講論教訓人、只是他單曉得約翰的洗禮。他在會堂裏放膽講道、百基拉、亞居拉、聽見、就接他來、將上帝的道給他講解、更加詳細。他想要往亞該亞去。弟兄們就勉勵他、並寫信請門徒接待他。或作、弟兄們就寫信勸門徒接待他。他到了那裏、多幫助那蒙恩信主的人。在衆人面前極有能力、駁倒猶太人、引聖經證明耶穌是基督。

第十九章 亞波羅在哥林多的時候、保羅經過了那一

帶上邊的地方、就來到以弗所。在那裏遇見幾個門徒、問他

與人施洗
按手使之
受聖靈

在以弗所
傳教二年

三 們說，你們信的時候，受了聖靈沒有？他們回答說：沒有，也未
四 曾聽見有聖靈賜下來。保羅說：這樣，你們受的是甚麼洗呢？
五 他們說：是約翰的洗。保羅說：約翰所行的是悔改的洗，告訴
六 百姓，當信那在他以後要來的，就是耶穌。他們聽見這話，就
七 奉主耶穌的名受洗。保羅按手在他們頭上，聖靈就降在他
八 們身上。他們便說方言，又說豫言。或作又 一共約有十二個人。
九 ○保羅進會堂，放膽講道。一連三個月，辯論上帝國的事，勸
十 勉衆人。後來有些人，心裏剛硬不信，在衆人面前毀謗這道。
十一 保羅就離開他們也。以門徒和他們分離，便在推喇奴的學
十二 房，天天辯論。這樣有兩年之久，以凡住在亞西亞的，無論是

大用保羅
大施異蹟

猶太趕鬼
者冒耶穌
之名

被鬼附者
乘傷猶太
人

十二 猶太人是希利尼人都聽見主的道上十二上帝藉着保羅的手行

了些非常的異能十三甚至有人從保羅身上拏手中或圍裙放

在病人身上病就退了惡鬼也出去了十三那時候有幾個遊行

各處念呪趕鬼的猶太人向那被惡鬼附的人擅自稱主耶

穌的名說我奉保羅所傳的耶穌勅令你們出來十四作這事的

有猶太祭司長士基瓦的七個兒子惡鬼回答他們說耶穌

我認識保羅我也知道你們卻是誰呢十五惡鬼所附的人就跳

在他們身上勝了他們二人制伏他們叫他們赤着身子受

了傷從那房子裏逃出去了十六凡住在以弗所的無論是猶太

人是希利尼人都知道這事也都懼怕主耶穌的名從此就

六

大了那已經信的，多有人來承認訴說自己所行的事，平素

行邪術的，也有許多人把他們的書拏來，堆積在眾人面前

焚燒，他們算計書價，便知道共合五萬銀錢。主的道大大的

興旺得勝，就是這樣。○這些事完了，保羅心裏定意，經過了

馬其頓亞該亞，就往耶路撒冷去，說：我到了那裏以後，也必

須看羅馬，於是從幫助他的人中，打發提摩太以拉都兩個

人往馬其頓去，自己暫時等在亞西亞。○那時候，因為這道

起的擾亂不小，有一個銀匠，名叫底米丟，是製造亞底米銀

龕的，他使有這手藝的人生意不小，他聚集他們和同行的

工人，說：衆位，你們知道，我們是倚靠這生意發財。這保羅不

但在以弗所也幾乎在亞西亞全地引誘迷惑許多人說人手所作的不是神。這是你們所看見所聽見的。這樣不獨我們這事業難保不被人藐視。就是大女神亞底米的廟也要被人輕忽。連亞西亞全地和普天下所敬拜的大女神的威榮也要銷滅了。衆人聽見就怒氣填胸。喊着說。大哉以弗所人的亞底米阿滿城都轟動起來。衆人拏住了與保羅同行的馬其頓人該猶和亞哩達古。就齊心擁進戲園裏去。保羅想要進去。到百姓那裏。門徒卻不許他去。還有亞西亞幾位首領是保羅的朋友。打發人來勸他。不要冒險到戲園裏去。聚集的人紛紛亂亂。有喊叫這個的。有喊叫那個的。大半不

知道是爲甚麼聚集。有人把亞力山大從衆人中帶出來。猶
太人推他往前。亞力山大就擺手。要向百姓分訴。只因他們
認出他是猶太人。就大家同聲喊着說。大哉以弗所人的亞
底米阿。如此約有兩點鐘。那城裏的書記。使衆人安靜了。就
說。以弗所人哪。誰不知道以弗所人的城。是看守大亞底米
的廟。和從丟斯那裏落下來。的像呢。這事既是駁不倒的。你
們就當安靜。不可造次。你們把這些人帶來。他們並沒有偷
盜廟裏的東西。也沒有謗讟我們的女神。若是底米丟和他
同來的手藝人。有控告人的事。自有放告的日子。或作自
有公堂也有
方伯。可以彼此對告。你們若問別的事。就可以照常例聚集。

斷定今日四的擾亂本是無緣無故。我們難免被查問。論到這
樣聚衆，我們也說不出所以然來。說了這話，就叫衆人散去。

第二十章

亂定之後，保羅請門徒來勸勉了他們，就辭

別起行往馬其頓去了。走遍了那一帶地方，用許多話勸勉

門徒。然後來到希臘。在那裏住了三個月，將要坐船往敘利

亞去。猶太人設計要害他，他就定意從馬其頓回去。同他到

亞西亞去的。有比哩亞人畢羅斯的兒子所巴特帖撒羅尼

迦人亞哩達古和西公都還有特庇人該猶並提摩太又有

亞西亞人推基古和特羅非摩。這些人先走在特羅亞等候

我們過了除酵的日子，我們從腓立比開船五天到了特羅

保羅往馬
其頓去

回至特羅
亞

七日之首
日傳道至
夜半

猶推古墜
樓而死

保羅使之
復活

亞和他們相會、在那裏住了七天。○七日的第一日、我們聚會擘餅的時候、保羅因為要次日起行、就與他們講論、直講到半夜。我們聚會的那座樓上、有好些燈燭。有一個少年人名叫猶推古、坐在窗臺上、因倦沉睡。保羅講了多時、少年人睡熟了、就從第三層樓上掉下去、擡起他來、已經死了。保羅下去、伏在他身上、抱着他、說、你們不要發慌、他的靈魂還在身上。保羅又上去、擘餅喫了、談論許久、直到天亮、這纔走了。他們把那童子活活的帶了來、得的安慰不小。○我們先上船開往亞朔去、意思要在那裏接保羅、因為他是這樣安排的。他自己打算要步行。他既在亞朔與我們相會、我們就接

保羅起行
往耶路撒
冷去

保羅在米
利都招聚
以弗所教
會諸長老

述已如何
事主傳道

他上船來到米推利尼三十五從那裏開船次日到了基阿的對面

又次日在撒摩靠岸又次日來到米利都三十六這是因為保羅早

已定意越過以弗所免得在亞西亞耽延他急忙前走巴不

得趕五旬節能到耶路撒冷○保羅三十七從米利都打發人往以

弗所去請教會的長老來他們來了保羅就對他們說你們

知道我從初到亞西亞的日子以來在你們中間始終為人

如何服事主凡事謙卑眼中流淚又因猶太人的謀害經歷

試煉三十八你們也知道凡與你們有益的我沒有一樣避諱不說

的或在衆人面前或在各人家裏我都教導你們又對猶太

人又對希利尼人證明當向上帝悔改向我主耶穌基督相

三 二 十九 六 七 十六 十五

又言已現
上耶路撒
冷在彼必
受苦難

勸衆謹慎
牧養教會

信三現在我往耶路撒冷去，是心裏被捆綁，不知道在那裏要
遇見甚麼事。三惟知道聖靈在各城裏向我指證，說有捆鎖和
患難等待我。但我_三不以性命爲念，看爲寶貴，只要行完我的
路程，成就我從主耶穌所領受的職事，證明上帝恩惠的福
音。三我素常在你們中間來往傳講上帝的國，如今我知道，你
們以後都不得再見我的面了。三所以我今日向你們證明，你
們中間無論何人死亡，罪不在我身上。三因爲上
帝的旨意，我並沒有一樣避諱，不傳給你們的。三聖靈立你們
作全羣的監督，你們就當爲自己謹慎，也爲全羣謹慎，牧養
上帝的教會，就是他用自己的血所買來的。三我知道我去之

原文作，我於衆人的血是潔淨的。

又當謹防
僞師薦諸長老
與上帝僊衆祈禱
後則起行

後必有兇暴的豺狼進入你們中間，不愛惜羊羣。就是你們中間也必有人起來說悖謬的話，要引誘門徒跟從他們。所以你們應當儆醒，記念我三年之久晝夜不住的流淚勸戒你們各人。如今我把你們交託上帝和他恩惠的道。這道能建立你們，叫你們和一切成聖的人同得基業。我並沒有貪圖一個人的金子銀子衣服。我這兩隻手常供給我和同人的需用。這是你們自己知道的。我凡事給你們作榜樣，叫你們知道應當這樣勞苦扶助軟弱的人。又當記念主耶穌的話說：施比受更爲有福。○保羅說了這話就跪下同衆人禱告。衆人痛哭，抱着保羅的頸項和他親嘴，叫他們最傷心的。

就是他說以後不能再見我的面那句話於是送他上船去了。

第二十一章 我們離別了衆人就開船一直行到哥士。第二天到了羅底從那裏到帕大喇遇見一隻船要往腓尼基去就上船起行望見居比路就從南邊行過往敘利亞去我們就在推羅上岸因爲船要在那裏卸貨找着了門徒就在那裏住了七天他們被聖靈感動對保羅說不要上耶路撒冷去過了這幾天我們就起身前行他們衆人同妻子兒女送我們到城外我們都跪在岸上禱告彼此辭別我們就上了船他們回家去了。○我們從推羅行盡了水路來到多

保羅寓於
傳道之家
中先知亞佛
布勒保羅
勿上耶路
撒冷

八 利買就問那裏的弟兄安，和他們同住了一天。第二天我們
九 離開那裏，來到該撒利亞，就進了傳福音的腓力家裏，和他
十 同住。他是那七個執事裏的一個。他有四個女兒，都是處女。
十一 是說豫言的。我們在那裏多住了幾天，有一個先知名叫亞
十二 迦布，從猶太下來，到了我們這裏，就拏保羅的腰帶，摑上自
十三 己的手脚，說：「聖靈說，猶太人在耶路撒冷，要這樣摑綁這腰
十四 帶的主人，把他交在外邦人手裏。」我們聽見這話，連我們和
十五 那本地的人都苦勸保羅，不要上耶路撒冷去。保羅回答說：「
十六 你們爲甚麼這樣痛哭，使我的心碎了呢？我爲主耶穌的名，
十七 不但被人摑綁，就是死在耶路撒冷，我也是願意的。保羅既

不聽勸、我們便住了口、只說、願主的旨意成就就是了。○過了那些日子、我們收拾行李上耶路撒冷去。有該撒利亞的幾個門徒和我們同去、他們帶着一個老門徒叫拏孫、是居比路人、叫我們可以和他同住。○到了耶路撒冷、弟兄們歡歡喜喜的接待我們。第二天、保羅同我們進去見雅各、長老們也都在那裏。保羅問了他們安、就將上帝用他傳教、在外邦人中間所行的事、一一的述說。他們聽見、就歸榮耀與上帝。對保羅說、兄台、你看猶太人中信主的有多少萬、並且都爲律法熱心。他們聽見人說、你教訓凡在外邦的猶太人、離棄摩西、對他們說、不要給孩子行割禮、也不要遵行條規、衆

人必聽見你來了，這可怎麼樣呢？你就照着我們的話行罷。我們這裏有四個人，都有願在身，你帶他們去，與他們一同行潔淨的禮，替他們拏出規費，叫他們得以剃頭。這樣，衆人就可知道，先前所聽見你的事都是虛的，並可知道，你自己爲人循規蹈矩，遵行律法。至於信主的外邦人，我們已經寫信擬定，叫他們防備祭偶像的物，和血，並勒死的牲畜，和姦淫。於是保羅帶着那四個人，第二天與他們一同行了潔淨的禮，進了殿，報明潔淨的日期滿足，只等祭司爲他們各人獻祭。○那七日將完，從亞西亞來的猶太人，看見保羅在殿裏，就聳動了衆人，下手拏他，喊着說：以色列人來幫助，這就

是在徧處教訓衆人，踏踐我們百姓和律法，並這地方的。他又帶了希利尼人進殿，污穢了這聖地。這是因為他們曾看見以弗所人特羅非摩同保羅在城裏，以爲保羅帶他進了殿。合城都震動，百姓一齊跑來，拏住保羅，拉他出殿。殿門立刻都關了。他們正想要殺他，有人報信給營裏的千夫長說：「耶路撒冷合城都亂了。」他立時帶着兵丁和幾個百夫長跑下去到他們那裏。他們見了千夫長和兵丁，就止住不打保羅。於是千夫長上前拏住他，吩咐用兩條鐵鏈捆鎖。又問他是甚麼人作的，是甚麼事。衆人有喊叫這個的，有喊叫那個的。千夫長因為這樣亂嚷，不得知道實情，就吩咐人帶保羅。

到營裏去。到了臺階上，衆人擠得兇猛，兵丁只得把保羅擡

起來。衆百姓跟在後面，喊着說：除掉他。○將要帶他進營，保

羅對千夫長說：我對你說一句話，可以不可以？他說：你懂得

希利尼話麼？你莫非是從前作亂，帶領那四千兇徒，往曠野

去的那埃及人麼？保羅說：我本是猶太人，生在基利家的大

數，並不是無名小城的人，求你準我對百姓說話。千夫長準

了，保羅就站在臺階上，向百姓擺手，他們都靜默無聲，保羅

便用希伯來話對他們說：

第二十二章 諸位父兄請聽，我現在對你們分訴衆人

聽他對他們說的是希伯來話，就更加安靜了。○保羅說：我

千夫長救
保羅許其
向民分訴

保羅述己
受感化信
主之事

是猶太人生在基利家的大數長在這城裏在迦馬列門下
按着我們祖宗嚴緊的律法受教熱心事奉上帝像你們衆
人今日一樣我也曾逼迫奉這道的人直到死地無論男女
都鎖拏下監這是大祭司和衆長老都可以給我作見證的
我又領了他們達與弟兄的書信往大馬色去要把在那裏
奉這道的人鎖拏帶到耶路撒冷受刑我將到大馬色正走
的時候約在晌午忽然從天上發大光四面照着我我就仆
倒在地聽見有聲音對我說掃羅掃羅你爲甚麼逼迫我我
回答說主阿你是誰他對我說我就是你所逼迫的拏撒勒
人耶穌與我同行的人看見了那光卻沒有聽明對我說話

的那一位的聲音。我說：主阿，我當作甚麼。主說：起來，進大馬色去。在那裏，要將所派你作的一切事告訴你。我因那光的榮耀，不能看見，就被同行的人拉着手，進了大馬色。那裏有一個人，名叫亞拏尼亞，按着律法是虔誠人，爲凡住在那裏的猶太人所稱讚。他來見我，站在旁邊，對我說：兄弟掃羅，你可以看見。我當時往上一看，就見了他。他又說：我們祖宗的上帝揀選了你，叫你明白他的旨意，又得見那義者，並聽他口中所出的聲音。因爲你要將所看見的、所聽見的，對着萬人爲他作見證。現在你爲甚麼就延呢？起來，求告他的名，受洗，洗去你的罪。後來我回到耶路撒冷，在殿裏禱告的時候，

猶太人問
異邦二字
大怒欲害
保羅

千夫長命
人以鞭拷
問保羅

魂遊象外，看見主向我說：你趕緊的離開耶路撒冷，不可遲延。因為你爲我作的見證，他們必不領受。我就說：主阿，他們知道我從前把信服你的人，收在監裏，又在各會堂裏鞭打他們。並且你的見證人司提反，被害流血的時候，我也站在旁邊歡喜。又看守害死他的人的衣裳。主向我說：你去罷。我要差你遠遠的往外邦人那裏去。○衆人聽他說到這句話，就高聲說：這樣的人從世上除掉他罷。他是不當活着的。衆人喧嚷，摔掉衣裳，把塵土向空中揚起來。千夫長就吩咐把保羅帶進營裏去。叫人用鞭子拷問他。要知道他們向他這樣喧嚷，是爲甚麼緣故。剛用皮條捆上，保羅對旁邊站着的

保羅言已
乃羅馬人
方脫此難

保羅爲己
分訴

百夫長說人是羅馬人，又沒有定罪，你們就鞭打他，有這個例麼？百夫長聽見這話，就去見千夫長，告訴他說：「你要作甚麼？這個人是羅馬人。」千夫長就來問保羅說：「你告訴我，你是羅馬人麼？」保羅說：「是。」千夫長說：「我是用許多銀子，纔得入羅馬的民籍。」保羅說：「我生來就是。」於是那些要拷問保羅的人，就離開他去了。千夫長既知道他是羅馬人，又因爲捆綁了他，也害怕了。○第二天，千夫長爲要知道猶太人控告保羅的實情，就解開他，吩咐祭司長和全公會都聚集，便把保羅帶下來，叫他站在他們面前。

第二十三章

保羅定睛看着公會的人說：「弟兄們，我在

二 上帝面前行事爲人，都是憑着良心。直到今日，大祭司亞拿
三 尼亞就吩咐旁邊站着的人打他的嘴。保羅就對他說：「你這
四 粉飾的牆，上帝要打你。你坐堂爲的是按着律法審問我，你
五 竟違背律法，吩咐人打我麼？」站在旁邊的人說：「你辱罵上帝
六 的大祭司麼？」保羅說：「弟兄們，我不曉得他是大祭司，因爲經
七 上記着說：『不可毀謗你百姓的官長。』」保羅看出會裏的
八 人一半是撒都該人，一半是法利賽人，就在公會中大聲說：「
九 弟兄們，我是法利賽人，也是法利賽人的子孫。我現在受審
十 問，是爲盼望死人復活。」或作是爲死人的盼望和復活說了這話，法利賽人和
十一 撒都該人就爭論起來。會衆分爲兩黨，因爲撒都該人說：「沒

九

有復活，也沒有天使，和鬼魂。法利賽人卻說：兩樣都是有的。

十

於是大大的喧嚷起來。有幾個法利賽黨的文士站起來，爭辯說：我們看不出這個人有甚麼惡處。倘若有鬼魂，或是天使，對他說過話，怎麼樣呢？那時大起了爭吵。千夫長恐怕保

十一

羅被他們捨碎了，就吩咐兵丁下去，把他從衆人當中搶出來，帶到營裏去。○當夜，主站在保羅旁邊說：放心罷，你怎樣

主向保羅
顯現安慰
其心

猶太人立
誓欲害保
羅

十二

在耶路撒冷爲我作見證，也必怎樣在羅馬爲我作見證。○到了天亮，猶太人同謀起誓說：若不先殺保羅，就不喫不喝。

十三

這樣同心起誓的，有四十多人。他們來見祭司長和長老說：

十四

我們已經起了一個大誓，若不先殺保羅，就不喫甚麼。現在

設計欲殺之

千夫長得知其計

你們和公會要知會千夫長，叫他帶下保羅到你們這裏來，好像要更詳細考察他的事。我們已經豫備好了，不等他來到跟前就殺他。保羅的外甥聽見他們設下埋伏，就來進營告訴保羅。保羅請一個百夫長來說：你領這少年人去見千夫長。他有事告訴他。於是把他領去見千夫長。說：被囚的保羅請我到他那裏，求我領這少年人來見你。他有事告訴你。千夫長就拉着他的手，走到一旁，私下問他說：你有甚麼事告訴我呢？他說：猶太人已經約定，要求你明天帶下保羅到公會裏去。好像要更詳細查問他的事。你切不要隨從他們，因為他們有四十多人埋伏，已經起誓說：若不先殺保羅，就

即將保羅
送交方伯
腓力斯

不喫不喝。現在豫備好了，只等你應允。於是千夫長打發少年人走，囑咐他說：你不要告訴人，你將這些事報給我了。千夫長就叫了兩個百夫長來，說：豫備步兵二百，馬兵七十，長槍手二百。今夜第三點鐘往該撒利亞去，也要豫備牲口，叫保羅騎上，護送到巡撫腓力斯那裏去。千夫長又寫了文書，大畧說：革老丟呂西亞，請巡撫腓力斯大人安。這個人被猶太人拏住，將要被他們殺害，我得知他是羅馬人，就帶兵丁下去救他出來。因要知道他們的緣故，我就帶他下，到他們的公會去，便查知他被告，是因為他們律法的辯論，並沒有甚麼該死該綁的罪名。後來有人把要害這人的計謀

告訴我，我立時就解他到你那裏去，又吩咐告他的人，在你
面前告他。有古卷在此
有願你平安○於是兵丁照着所吩咐他們的，把保
羅夜裏帶到安提帕底。第二天，讓馬兵同他前往，他們就回
營去。那馬兵來到該撒利亞，把文書呈給巡撫，就叫保羅站
在他面前。巡撫看了文書，問保羅是那省的人，曉得他是基
利家人，就說：「等告你的人來到，我要細聽你的事。」就吩咐人
把他看守在希律的衙門裏。

第二十四章 過了五天，大祭司亞拏尼亞同幾個長老
和一個辯士帖土羅下來，向巡撫控告保羅。保羅被提了來，
帖土羅就告他說：「腓力斯大人，我們因你得以大享太平，並

四 五 六 七 八 九 十 十一 十二 十三

且這一國的弊病，因着你的先見，得以更正了。我們隨時隨

地滿心感謝的承受。但恐怕多說，叫你嫌煩絮，只求你寬容

聽我們說幾句話。我們看這個人，如同瘟疫一般，是鼓動普

天下衆猶太人，生亂的。又是拏撒勒教黨裏的一個頭目。連

聖殿，他也想要污穢。我們把他捉住了。有古卷在此有，要按我們的律法審問。不料，千夫長呂

西亞前來，甚是強橫，從我們手中把他奪去，吩咐告他的人，到你這裏來。你自己究問他，就可以從他知

道我們告他的一切事了。衆猶太人也隨着告他說：這些事

誠然是這樣。○巡撫點頭，叫保羅說話。他就說：我知道你在

這國裏斷事多年，所以我樂意爲自己分訴。你查問就可以

知道。從我上耶路撒冷禮拜，到今日，不過有十二天。他們並

保羅爲己分訴

沒有看見我在殿裏，或是在會堂裏，或是在城裏，和人辯論，聳動衆人。他們現在所告我的事，並不能對你證實了。但有一件事，我向你承認，就是他們所稱爲異端的道，我正按着那道事奉我祖宗的上帝，又信凡合乎律法的，和先知書上所記載的，並且靠着上帝，盼望死人，無論善惡，都要復活，就是他們自己，也是有這個盼望。我在這上頭自己勉勵，對上帝對人，常存無虧的良心。過了幾年，我帶着賙濟本國的捐項和供獻的物上去，正獻的時候，他們看見我在殿裏已經潔淨了，並沒有聚衆，也沒有吵嚷，惟有幾個從亞西亞來的猶太人，若有告我的事，他們就應當到你面前來告我。卽或

腓力斯延
不訊辦

復召保羅
至堂前

聞其講道
則懼

不然就是這些人若看出我站在公會前的時候有妄爲的
地方他們自己也可以說明縱然有也不過是一句話就是
我站在他們中間大聲說我因爲死人復活的道理今日在
你們面前受審○腓力斯本是詳細曉得這道就支吾他們
說且等千夫長呂西亞下來我要審斷你們的事於是吩咐
百夫長看守保羅並且寬待他也不攔阻他的親友來供給
他○過了幾天腓力斯和他夫人猶太的女子土西拉一同
來到就叫了保羅來聽他講論信服基督耶穌的道保羅講
論公義節制和將來的審判腓力斯甚覺恐懼說你暫且去
罷等我得便再叫你來腓力斯又指望保羅送錢給他所以

腓力斯卸
任留保羅
於獄

猶太人在
非斯都而
前控保羅

七
屢次叫他來和他談論過了兩年。波求非斯都接了腓力斯的任。腓力斯要討猶太人的喜歡，就留保羅在監裏。

一
第二十五章

非斯都到了任，過了三天，就從該撒利亞

二
上耶路撒冷去。祭司長和猶太人的首領向他控告保羅，又
三
央告他求他的情，將保羅提到耶路撒冷來。他們要在路上
四
埋伏殺害他。非斯都卻回答說：保羅押在該撒利亞，我自己
五
快要往那裏去。又說：你們中間有權勢的人和我一同下去。
六
那人若有甚麼不是，就可以告他。○非斯都在他們那裏住
七
了不過十天八天，就下該撒利亞去。第二天坐堂，吩咐將保
羅提上來。保羅來了，那些從耶路撒冷下來的猶太人，周圍

保羅爲己
分訴保羅言已
欲求該撒
審斷

八 站着將許多重大的事控告他，都是不能證實的。保羅分訴
說，無論猶太人的律法，或是聖殿，或是該撒，我都沒有干犯。
九 但非斯都要討猶太人的喜歡，就問保羅說：你願意上耶路
撒冷去，在那裏聽我審斷這些事麼？保羅說：我站在該撒的
堂前，這就是我應當受審的地方。我向猶太人並沒有行過
十 甚麼不義的事，這也是你明明知道的。若我行了不義的事，
十一 犯了甚麼該死的罪，就是死，我也不辭。若他們所告我的事，
十二 都不實，就沒有人可以把我交給他們。我上告該撒，非斯都
十三 和議會商議了，就說：你既上告該撒，你可以往該撒那裏去。
十四 ○過了些日子，亞基帕王和百尼基氏來到該撒利亞，問非

斯都安在那裏住了多日，非斯都將保羅的事告訴王，說這
 裏有一個人，是腓力斯留在監裏的。我在耶路撒冷的時候，
 祭司長和猶太的長老，將他的事稟報了我，求我定他的罪。
 我回答他們說：無論甚麼人，被告還沒有和原告對質，未得
 機會分訴所告他的事，就先定他的罪，這不是羅馬人的條
 例。及至他們都來到這裏，我就不耽延。第二天便坐堂，吩咐
 把那人提上來，告他的人站着告他，所告的並沒有我所逆
 料的那等惡事。不過是有幾樣辯論，爲他們自己敬鬼神的
 事，又爲一個人叫耶穌，是已經死了，保羅卻說他是活着的。
 這些事當怎樣究問，我心裏作難，所以問他說：你願意上耶

亞基帕王
欲見保羅
非斯都命
人提出保
羅

非斯都言
其未犯死
罪

路撒冷去、在那裏爲這些事聽審麼。但保羅既求着留他聽
皇上審斷、我就吩咐把他留下、等我解他到該撒那裏。亞基
帕對非斯都說、我自己也願意聽這個人。非斯都說明天你
可以聽他。○第二天亞基帕和百尼基大張威勢而來、同着
衆千夫長、和城裏的尊貴人、進了公廳。非斯都吩咐一聲、就
有人把保羅帶進來。非斯都說、亞基帕王和凡與我們同在
的衆位、你們看這個人、就是衆猶太人在耶路撒冷、也在這
裏、曾向我懇求、呼叫說、他是不該再活的。但我查明他沒有
犯甚麼該死的罪、並且他自己上告皇上、所以我定意把他
解去。論到這個人、我沒有確實的事、可以奏明主上、因此我

帶他到你們面前，也特意帶他到你亞基帕王面前，爲要在查問之後，有所陳奏。因爲在我看來，解送囚犯，不指明他的罪案，是不合理的。

第二十六章 亞基帕對保羅說，準你爲自己說話。於是保羅就伸手分訴說，亞基帕王阿猶太人所告我的一切事，今日得在你面前分訴，我以爲萬幸，更可幸的是你熟悉猶太人的規矩，和他們的辯論，所以求你耐心聽我。我從起初在本國的民中，並在耶路撒冷，自幼爲人如何，猶太人都知道他們（若肯作見證）原曉得我從起初，是按着我們教中最嚴緊的門，作了法利賽人。現在我站在這裏受審，是因

爲指望上帝向我們祖宗所應許的。這應許我們十二個支
派晝夜切切的事奉上帝，都指望得着。王阿，我被猶太人控
告，就是因這指望。上帝叫死人復活，你們爲甚麼看作是不
可信的呢？從前我自己以爲應當作許多的事，攻擊拏撒勒
人耶穌的名。我在耶路撒冷也曾這樣行了。既從祭司長得
了權柄，我就把許多聖徒囚在監裏，他們被殺，我也出名定
案。在各會堂，我屢次用刑，強逼他們說褻瀆的話，又分外惱
恨他們，甚至追逼他們直到外邦的城邑。那時候，我領了祭
司長的權柄和命令，往大馬色去。王阿，我在路上晌午的時
候，看見從天上有光，比日頭還亮，四面照着我，並與我同行

的人。我們都仆倒在地。我就聽見有聲音用希伯來話向我說掃羅掃羅。你爲甚麼逼迫我。你用脚踢刺是難的。我說主阿。你是誰。主說我就是你所逼迫的耶穌。你起來站着。我特意向你顯現。要派你爲所看見的事。和我將來要向你顯現的事。作執事。作見證。我也要救你脫離百姓和外邦人的手。我差你到他們那裏去。要叫他們的眼睛得開。從黑暗中歸向光明。從撒但的權柄中歸向上帝。又因信服我。得蒙赦罪。和一切成聖的人同得基業。亞基帕王阿。所以我沒有違背那從天上來的異象。先在大馬色。後在耶路撒冷。和猶太全地。以及外邦。告訴他們。應當悔改歸向上帝。行事與悔改的

非斯都言
保羅癡狂
保羅謙以
答之

亞基帕王
閉保羅勸
言幾乎為
耶穌門徒

三

心相稱。因此猶太人在殿裏拏住我，想要殺我。然而我蒙上

帝的幫助，直到今日還站得住，對着尊卑老幼作見證。所講

的並不外乎衆先知和摩西所說將來必有的事，就是基督

必須受害，並且因從死人裏復活，要首先把光明的道傳給

百姓和外邦人。○保羅這樣分訴，非斯都大聲說：保羅你癡

狂了罷。你的學問太大，反叫你癡狂了。保羅說：非斯都大人

，我不是癡狂，我說的乃是真實明白話。王也曉得這些事，所

以我向王放膽直言。我深信這些事沒有一件對着王是隱

藏的。因為這事不是在背地裏作的。亞基帕王阿，你信先知

麼？我知道你是信的。亞基帕對保羅說：你想少微一勸，就叫

二九

我作基督徒阿。或作你這樣勸我幾保羅說無論少勸是多勸

我向上帝所求的，不但你一個人，就是凡今天聽我的，都要

像我一樣，只是不要這些鎖鏈。○於是王和巡撫並百尼基

與同坐的人都起來，退到裏面，彼此談論說，這個人並沒有

犯甚麼該死該綁的罪。亞基帕又對非斯都說，這個人若沒

有上告該撒，就可以釋放了。

第二十七章 既然定規叫我們坐船往以大利去，他們

就把保羅和些別的囚犯，交給御營裏的一個百夫長，名叫

猶流。有一隻亞大米田的船，要沿着亞西亞一帶地方的海

邊走，我們就上了那隻船開行，有馬其頓的帖撒羅尼迦人

三 亞里達古和我們同去。第二天到了西頓，猶流寬待保羅，准
四 他往朋友那裏去，受他們的照應。從那裏又開船，因為風不
五 順，就貼着居比路背風岸行去。過了基利家旁非利亞前面
六 的海，就到了呂家的每拉。在那裏百夫長遇見一隻亞力山
七 太的船，要往以大利去，就叫我們上了那船。一連多日，船行
八 得慢，僅僅來到革尼土的對面。因為被風攔阻，就貼着革哩
九 底背風岸，從撒摩尼對面行過。我們沿着岸行走，僅僅來到
十 一個地方，名叫佳澳。離那裏不遠，有拉西亞城。○既然走的日子
十一 多了，已經過了禁食的節期，行船又危險，保羅就勸衆
十二 人說：衆位，我看這次行船，不但貨物和船要受傷損，大遭破

七

三

三

古

七

七

六

壞連我們的性命也難保。但百夫長信從掌船的和船主過於信從保羅所說的話，並且因為在這海口過冬不便，船上的人就多半說，不如開船離開這地方，或者能到腓尼基過冬。腓尼基是革哩底的一個海口，一面朝東北，一面朝東南。這時候微微起了南風，他們以為得意，就起了錨，貼近革哩底行去。不多幾時，狂風從島上撲下來，那風名叫友拉革羅。船被風抓住，敵不住風，我們就任着風颳去，貼着一個小島，名叫高大的背風岸奔行，僅僅收住了小船。既然把小船拉上來，就用纜索繞捆船底，又恐怕在賽耳底沙灘上擱了淺，就落下篷來，任船飄去。我們被風浪逼得甚急，第二天他們

保羅安慰
衆人之心

就把貨物拋在海裏。到第三天，他們又親手把船上的器具拋棄了。太陽和星辰多日不顯露，又有狂風大浪催逼，我們得救的指望就都絕了。衆人多日沒有喫甚麼，保羅就出來站在他們中間說：衆位，你們本該聽我的話，不離開革哩底，免得遭這樣的傷損破壞。現在我還勸你們放心，你們的性命一個也不失喪，惟獨失喪這船，因為我所屬所事奉的上帝他的一個使者，昨夜站在我旁邊說：保羅，不要害怕，你必须站在該撒面前，並且和你同船的人，上帝都賜給了你。所以衆位可以放心，我信上帝他怎樣對我說，事情也要怎樣成就。只是我們必要撞在一個島上。○到了第十四天夜間，

我們在亞底亞海飄來飄去，約到半夜，水手以爲漸近旱地，就探深淺，探得有十二丈，稍往前行，又探深淺，探得有九丈，恐怕撞在石頭上，就從船尾拋下四個錨，盼望天亮，水手想要逃出船去，把小船放在海裏，假作要從船頭拋錨的樣子，保羅就對百夫長和兵丁說，這些人若不等在船上，你們就不能得救，於是兵丁砍斷小船的繩子，由他飄去，天漸亮的時候，保羅勸衆人都喫飯，說，你們等候忍餓不喫甚麼，今日是十四天了，所以我勸你們喫飯，這是關乎你們救命的事，因爲你們就是一個人的一根頭髮，也不至於損壞，保羅說了這話，就拏着餅，在衆人面前祝謝了上帝，擘開喫，於是他

船身損壞

人俱得救

們都放下心，也就喫了。我們在船上的，共有二百七十六個人。他們喫飽了，就把船上的麥子，拋在海裏，爲要叫船輕一點。到了天亮，他們不認識那個地方，但見一個海灣，有岸可登，就商議能把船攏進去。不能於是在海裏，同時也鬆開舵繩，拉起頭篷，順着風向岸行去。但遇着兩水夾流的地方，就把船攔了淺，船頭膠住不動，船尾被浪的猛力衝壞。兵丁的意思，要把囚犯殺了，恐怕有浮水脫逃的。但百夫長要救保羅，不準他們任着意思行，就吩咐會浮水的，跳下水去，先上岸。其餘的人，可以用板子，或船上的零碎東西，上岸。這樣，衆人都得救上了岸。

高夷以優
禮接待保

保羅手爲
毒蛇所噬
卻無損傷

第二十八章 我們既已得救，纔知道那島名叫米利大。

土人看待我們，有非常的情分，因爲當時下雨，天氣又冷，他們就生火接待我們衆人。那時候，保羅拾了一捆柴，放在火上，有一條毒蛇，因爲熱了出來，咬住他的手。土人看見那毒蟲懸在他的手上，就彼此說：這人必是一個兇手。雖然從海裏救上來，天理還不容他活着。保羅竟把那毒蟲甩在火裏，並沒有受傷。土人看他必要腫起來，或是忽然仆倒死了，看了多時，見他沒有甚麼不好，就轉念說：他是個神。○離那地方不遠，有島長名叫部百流的田產，他接納我們，盡情款待。三日當時，部百流的父親，患熱病和痢疾，躺着。保羅進去見

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

他爲他禱告、按手在他身上、治好了他。這事一行、島上其餘

的病人、也來得了醫治。他們又多方的尊敬我們、到了開船

的時候、也把我們所需用的、送到船上。○過了三個月、我們

上了亞力山太的船、往前行。那船以丟斯雙子爲記、是在那

海島過了冬的。到了敘拉古、我們停泊三日。從那裏繞行、來

到利基翁。過了一天、起了南風。第二天就來到部丟利。在那

裏遇見弟兄們、請我們與他們同住七天。這樣、我們來到羅

馬那裏的弟兄們、聽見了我們的信息、就出來迎接我們。直

到亞比烏市、和三館地方。保羅見了他們、就感謝上帝、放心

壯膽。○進了羅馬城、有古卷在此有百夫長把衆囚犯交給御營的統領、惟有保羅蒙準、和一個

看守他的兵另住在一處。○過了三天，保羅就請猶太人的
首領來，他們來了，就對他們說：弟兄們，我雖沒有作甚麼事，
干犯本國的百姓，和我們祖宗的規條，卻被鎖綁，從耶路撒
冷解交在羅馬人的手裏。他們審問了我，就願意釋放我，因
爲在我身上並沒有該死的罪。無奈猶太人不服，我不得已，
只好上告該撒，並非有甚麼事，要控告我本國的百姓。因此，
我請你們來見面說話。我原是爲以色列人所指望的，被這
鏈子捆鎖。他們對他說：我們並沒有接着從猶太來論你的
信，也沒有弟兄到這裏來報給我們說：你有甚麼不好處。但
我們願意聽你的意見如何，因爲論到這教門，我們知道是

宜傳耶穌
聖道有信
者有不信
者

第六章

到處說不好。○他們和保羅約定了日子，就有許多人到他
 的寓處來，保羅從早到晚，對他們講論這事，證明上帝的國，
 引摩西的律法和先知的書，本着耶穌的事，勸勉他們。他所
 說的話，有信的，有不信的。他們彼此不合，就散了。未散以先，
 保羅說了一句話，說：「聖靈藉先知以賽亞，向你們祖宗所說
 的話，是不錯的。他說：『你去告訴這百姓說，你們聽是要聽
 見，卻不明白；看是要看見，卻不曉得。因為這百姓，油蒙了心，
 耳朵發沉，眼睛閉着，恐怕眼睛看見，耳朵聽見，心裏明白，回
 轉過來。』我就醫治他們。」所以你們當知道，上帝這救恩，如
 今傳給外邦人，他們也必聽受。

有古卷在此有保羅說了這話，猶太人議論紛紛的就走了。

○保

三
羅在自己所租的房子裏，住了足足兩年。凡來見他的人，他全都接待，^三放膽傳講上帝的國。將主耶穌基督的事教導人，並沒有人禁止。

新約全書

使徒行傳

第二十八章

五百九十六

使徒保羅達羅馬人書

第一章 耶穌基督的僕人保羅奉召爲使徒分派傳上帝
 的福音。這福音是上帝從前藉他的衆先知在聖經上所
 應許的，指着他的兒子，按肉體說，是從大衛的後裔生的，按
 聖善的靈說，因着從死人裏復活，以大能顯明是上帝的兒
 子，就是我們的主耶穌基督。我們從他受了恩惠，並使徒的
 職分，要叫萬國中的人爲他的名順服信道。其中也有你們
 這蒙召屬耶穌基督的人。我寫信給你們，凡在羅馬爲上帝
 所愛，奉召作聖徒的衆人，願恩惠平安從我們的父上帝並
 主耶穌基督歸與你們。○第一，我因你們的信德傳遍了天

願往羅馬
傳福音

九 下，所以靠着耶穌基督，爲你們衆人感謝我的上帝。我在他
兒子的福音上，用心靈所事奉的上帝，可以見證我怎樣不
住的提到你們，在禱告之間，常常懇求，或者如今照上帝的
旨意，終能得平坦的道路往你們那裏去。因爲我切切的想
見你們，要把些屬靈的恩賜分給你們，叫你們可以堅固。就
是我在你們中間，因着你與我彼此的信心，可以同得安慰。
弟兄們，我不願意你們不知道，我屢次定意往你們那裏去，
爲要在你們中間也得些果子，如同在其餘的外邦人中一
樣，只是到如今仍有阻隔。無論是希利尼人，是化外人，是聰
明人，是愚拙人，我都欠他們的債。所以情願盡我的力量，將

觀察受造
之物可知
造物之主
不敬之罪
為非無
可議

十六

福音也傳給你們在羅馬的人。我不以福音為恥。這福音本

是上帝的大能。要救一切相信的。先是猶太人。後是希利尼

人。因為上帝的義正在這福音上顯明出來。這義是本於信。

又歸於信。如經上所記、義人必因信得生。○原來上帝

的忿怒從天上顯明在那一切不虔不義的人身上。就是那

些行不義阻擋真理的人。上帝的事情。人所能知道的原顯

明在人心中。因為上帝已經顯明給他們。自從造天地以來。

上帝的永能和神性是明明可知的。雖是眼不能見。但藉着

所造之物。就可以曉得。叫人無可推諉。因為他們雖然知道

上帝。卻不當作上帝榮耀他。也不感謝他。他們的思念變為

異邦主義
異主崇奉
偶像

上帝任其
陷於罪中

三 虛妄、無知的心就昏暗了、自稱爲聰明、反成了愚拙、將不能
二 朽壞的上帝的榮耀、變爲偶像、彷彿必朽壞的人、和飛禽走
一 獸昆蟲的樣式。○所以上帝任憑他們、逞着心裏的情慾行
污穢的事、以致彼此玷辱自己的身體、他們將上帝的眞實
變爲虛謊、去敬拜事奉受造之物、不敬奉那造物的主、主乃
是可稱頌的、直到永遠。阿們。○因此上帝任憑他們放縱可
羞恥的情慾、他們的女人、把順性的用處、變爲逆性的用處、
男人也是如此、棄了女人順性的用處、慾火攻心、彼此貪戀、
男和男行可羞恥的事、就在自己身上受這妄爲當得的報
應。○他們既然故意不認識上帝、上帝也任憑他們存邪僻

的心行那些不合理的事三九裝滿了各樣不義、邪惡、貪婪、惡毒、

或作陰毒

滿心是嫉妒、兇殺、爭競、詭詐、毒恨、又是讒害的、背後說

人的、被上帝所憎惡的、

或作怨恨 上帝的

侮慢人的、狂傲的、自誇的、創

作惡事的、違背父母的、無知的、背約的、無親情的、不憐憫人

的、他們雖然知道上帝的定例、行這樣事的人是當死的、然

而他們不但自己去行、還喜歡行這事的人。

第二章 所以你這論斷人的、無論你是誰、也無可推諉、

你在甚麼事上論斷人、正是在甚麼事上定自己的罪、因為

你這論斷人的、自己所行的卻和人一樣、我們也知道、上帝

是照着真理審判行這樣事的人、你這個人、你論斷行這樣

主依各人
所爲施行
報應

事的人，自己所行的卻和人一樣，你以爲能逃脫上帝的審判麼？還是你藐視他豐富的恩慈、寬容、忍耐，不曉得上帝的恩慈是領你悔改的呢？你竟任着你剛硬不悔改的心，爲自己積蓄忿怒，直等上帝的忿怒，並他公義的審判顯現的日子來到。他必照着各人的行爲報應各人。凡恒心行善、尋求榮耀、尊貴、和不能朽壞之福的，就以永生報應他們。惟有結黨不順從真理、反順從不義的，就以忿怒惱恨報應他們。將患難困苦加給一切作惡的人，先是猶太人，後是希利尼人。卻將榮耀、尊貴、平安加給一切行善的人，先是猶太人，後是希利尼人。因爲上帝是不偏待人。凡沒有律法犯了罪的，也

異邦無法
良心爲法

猶太特法
實則背法

要按着沒有律法滅亡。凡在律法以下犯了罪的，也要按着律法受審判。十三（原來在上帝面前，不是聽律法的爲義，乃是行律法的稱義。十四沒有律法的外邦人，若順着本性行律法上的事，他們雖然沒有律法，自己就是自己的律法。十五這是顯出律法的功用刻在他們心裏，他們是非之心同作見證，並且他們的思念互相較量，或以爲是，或以爲非。）十六就在上帝藉着耶穌基督審判人隱祕事的日子，照着我的福音所言。○十七你稱爲猶太人，又倚靠律法，且指着上帝誇口，並從律法中受了教訓，就曉得他的旨意，也喜愛那美好的事。十八或作：也能分別是非。又深信自己是給瞎子作領路的，是黑暗中人的光是蠢笨人

卷五十二

不守律法
割禮無益

的師傅、是小孩子的先生、在律法上有知識和真理的樣式。
你既是教導別人、還不教導自己麼、你傳說人不可偷竊、自
己還偷竊麼、你說人不可姦淫、自己還姦淫麼、你厭惡偶像、
自己還偷盜廟裏的東西麼、你指着律法誇口、自己倒犯律
法、玷辱上帝麼、因為上帝的名在外邦人中、因你們受了褻
瀆、正如經上所記的、你若是個行律法的、割禮固然有益處、
你若是個犯律法的、你的割禮就算不得割禮、所以那沒有
割禮的、若遵守律法的條例、他雖然沒有割禮、豈不算是有
割禮麼、而且那本來沒有割禮的、若能全守律法、豈不是要
審判你這有經文和割禮竟犯律法的人麼、因為外面作猶

猶太長處

人雖失信
主信無廢

詩三十一
五

太人的，不是猶太人，外面肉身的割禮，也不是割禮。惟有內中作的，纔是猶太人。割禮也是心裏的，在乎靈，不在乎經文。這人的稱讚，不是從人來的，乃是從上帝來的。

第三章 這樣說來，猶太人有甚麼長處，割禮有甚麼益處呢？凡事大有好處。第一是上帝的聖言交託他們。即便有不信的，這有何妨呢？難道他們的不信，就廢掉上帝的信麼？斷乎不能。不如說，上帝是真實的，人都是虛謊的。如經上所記，使你說話的時候，可以顯爲公義，使你被審的時候，可以得勝。我今日照着人的常話說，我們的不義，若顯出上帝的義來，我們可以怎麼說呢？上帝降忿怒，是他不義麼？斷

七

乎不是。若是這樣，上帝將怎麼審判世界呢？若上帝的真實，

因我的虛謊，更加上他的榮耀，爲甚麼我還受審判，像犯罪

的人呢？並且爲甚麼不說，我們可以作惡以成善，像那毀謗

我們的人說，我們有這話呢？這等人定罪，是該當的。○這卻

怎麼樣呢？我們比他們強麼？決不是的。因爲我們已經證明，

猶太人和希利尼人都在罪惡之下。就如經上所記：「沒有

義人，連一個也沒有。沒有明白的，沒有尋求上帝的，都是偏

離了正路，一同變爲無用，沒有行善的，連一個也沒有。他們

的喉嚨是敞開的墳墓，他們用舌頭弄詭詐，他們嘴唇裏有

虺蛇的毒氣，他們滿口是呪罵苦毒，殺人流血，他們的腳飛

引證經言
人皆有罪

詩七十四
五十三

詩五文

詩一百四十

詩十五

賽三十九

七

十三

十三

十

九

八

跑他們所經過的路，便有殘害苦難。平安的道路，他們也未
 曾知道。他們眼中不怕上帝。我們曉得凡律法上所說的話，
 都是對律法以下的人說的好，塞住各人的口，叫普世的人
 都伏在上帝審判之下。所以凡有血氣的，沒有一個，因行
 律法，能在上帝面前稱義。因為律法本是叫人知罪。○但如
 今上帝的義在律法以外已經顯明出來，有律法和先知作
 見證。就是上帝的義，因信耶穌基督，加給一切相信的人，並
 沒有分別。因為衆人都犯了罪，虧缺了上帝的榮耀。如今卻
 蒙上帝的恩典，因基督耶穌的救贖，就白白的稱義。上帝設
 立耶穌作挽回的祭，是憑着他的血，藉着人的信，要顯明上

猶太異邦
稱義無別

律法未廢

亞伯拉罕
稱義因信
不因功

三六 帝的義，因為他用忍耐的心，寬容人先時所犯的罪。好在
三七 時顯明他的義，使自己為義，也稱信耶穌的人為義。既是這
三八 樣，那裏能誇口呢？沒有可誇的了。用甚麼法沒有的呢？是用
三九 立功之法麼？不是，乃是用信主之法。所以有古卷我們看定了，
四〇 人稱義是因着信，在行律法之外。難道上帝只作猶太人的
四一 上帝麼？不也是作外邦人的上帝麼？是的，也作外邦人的上
四二 帝。上帝三一既是一位，他就要因信稱那有割禮的為義，也因信
四三 稱那沒有割禮的為義。這樣，我們因信廢了律法麼？斷乎不
四四 是。我們倒是堅固律法。

第四章

這樣，可說我們的祖宗亞伯拉罕，憑着肉體得

特功願恩
二者相反

卅五

卅五

受割之先
彼已稱義

了甚麼呢。倘若亞伯拉罕是因行爲稱義，他就有可誇的。只是在上帝面前並無可誇。經上說甚麼呢。亞伯拉罕信上帝，這就算爲他的義。作工的人得工價，不算是恩典，乃是該得的。惟有不作工的人，只信那稱罪人爲義的，他的信就算爲義。正如大衛稱那在行爲以外，蒙上帝算他爲義的人是有福的。他說：「得赦免其過，遮蓋其罪的，這等人是有福的。」主不算他有罪的，這個人是有福的。如此看來，這福是單加給那有割禮的人麼？不也是加給那沒有割禮的人麼？因爲我們說，亞伯拉罕的信，就算爲他的義，是怎麼算的呢？是在他有割禮的時候呢？是在他沒有割禮的時候呢？不是

主許之福
因信而獲

十二 在有割禮的時候，乃是在沒有割禮的時候，並且他受了割
禮的記號，當作他沒有割禮的時候，因信稱義的印記，叫他
十三 作凡沒有割禮而信的人的父，使他們也算爲義，又作有割
禮的人的父，就是那些不但有割禮，並且按着我們的祖宗
十四 亞伯拉罕，沒有割禮而信的蹤跡去行的人，因爲應許亞伯
十五 拉罕和他的後裔，叫他承受世界，不是藉着律法，乃是藉着
十六 屬信的義。若是屬乎律法的人，纔得爲後嗣，信就歸於虛空
十七 了，應許也就廢棄了，因爲律法是惹出忿怒的，那裏沒有律
十八 法，那裏就沒有過犯，所以人得爲後嗣，是本乎信，因此就屬
十九 乎恩，叫應許定然歸給衆後裔，不但歸給那屬乎律法的，也

亞伯拉罕
之祖
為衆信者

創十七

創十七

後人效其
信始得稱
義

歸給那屬乎亞伯拉罕之信的。亞伯拉罕在他所信的，那叫
死人活着，吩咐無有像是有的上帝面前，作我們衆人的父。
如經上所記：「我已經立你作多國的父。」他在無可指望
的時候，因信仍有指望，就得作多國的父。正如先前所說
的：「你的後裔將要如此。」他將到百歲的時候，雖然想到自
己的身上如同已死，撒拉的生產已經斷絕，他的信心還是不
軟弱，並且仰望上帝的應許，總沒有因着不信，心裏起疑
惑，反倒因着信，心裏得堅固，將榮耀歸給上帝，滿心相信，上
帝所應許的，也能作成。所以這就算爲他的義，算爲他的義。
這句話，不是單爲他寫的，也是爲我們將來得算爲義的人。

寫的就是我們這信服那使我們的主耶穌從死人裏復活者的人。耶穌被交給人，是為我們的過犯，復活，是為叫我們稱義。或作、耶穌是因爲我們的過犯，交付了，是因爲我們稱義復活了。

第五章 所以我們既因信稱義，就藉着我們的主耶穌

基督，得與上帝相和。我們又藉着他，因信得進入現在所站的這恩典中，並且歡歡喜喜的盼望上帝的榮耀。不但如此，就是在患難中，也是歡歡喜喜的，因為知道患難生忍耐，忍耐生老練，老練生盼望，盼望不至於羞恥，因為上帝的愛，是藉着賜給我們的聖靈，澆灌在我們心裏。因我們還軟弱的時候，基督就按着日期，為罪人死，為義人死，是少有的，為仁

八 人死、或者有敢作的、惟有基督在我們還作罪人的時候爲
九 我們死、上帝的愛就在此向我們顯明了。現在我們既靠着
十 他的血稱義、就更靠着他免去上帝的忿怒。因爲我們作
十一 仇敵的時候、若藉着他兒子的死、得與上帝和好、既已和好、
十二 就更要因着他的生得救。不但如此、我們現在既藉着我主
十三 耶穌基督、得與上帝和好、也就藉着他、以上帝爲樂。○這就
十四 好像罪是從一人入了世界、死又是從罪來的、於是死就臨
十五 到衆人、因爲衆人都犯了罪。沒有律法之先、罪已經在世上、
十六 但沒有律法、罪也不算罪。然而從亞當到摩西、死就作了王、
十七 連那些不與亞當犯一樣罪過的、也在他的權下。亞當乃是

因罪有死
因恩有生

那以後要來的人的豫像，只是過犯，不如恩賜。若因一人的過犯，衆人都死了，何況上帝的恩典，和因耶穌基督一人恩典中的賞賜，豈不更加倍的臨到衆人麼？因一人犯罪，也不如恩賜，因為審判是從一人定罪，恩賜乃是從許多過犯稱義。若因一人的過犯，死就因這一人作了王，何況那些受洪恩，又蒙所賜的義的，豈不更要因耶穌基督一人在生命中作王麼？這樣說來，因一次的過犯，衆人怎樣都被定罪，因一次的義行，衆人也就怎樣被稱義得生命了。因一人的悖逆，衆人怎樣成爲罪人，因一人的順從，衆人也就怎樣成爲義了。律法本是外添的，叫過犯顯多，只是罪在那裏顯多，恩典

既蒙主恩
勿再犯罪

既效主死
宜效主生

三 就更顯多了。就像罪怎樣作王，叫人死，恩典也要怎樣藉着義作王，叫人因我們的主耶穌基督得永生。

一 第六章 這樣可說甚麼呢？我們可以仍舊在罪中，叫恩典顯多麼？斷乎不可。我們在罪上死了的人，豈可仍舊在罪中活着呢？豈不知我們這受洗歸入基督耶穌的人，是受洗歸入他的死麼？所以我們藉着洗禮歸入死，和他一同埋葬。原是叫我們一舉一動有新生的樣式，像基督藉着父的榮耀從死人裏復活一樣。我們若在他死的形狀與他聯合，也要在他復活的形狀與他聯合。因為知道我們的舊人，和他同釘十字架，使罪身滅絕，叫我們不再作罪的奴僕。因為已

八 經死了的人是脫離了罪。我們信若和基督同死了，也要和他同活。因為知道基督既從死人裏復活，就不再死，死也不再作他的主了。他死是向罪死了，只有一次，他活是向上帝活着。這樣，你們向罪也當看自己是死的，向上帝在基督耶穌裏，卻當看自己是活的。○所以不要容罪在你們必死的身子裏作王，使你們順從身子的私慾，也不要將你們的肢體獻給罪作不義的器具，倒要像從死人裏活了的，人將自己獻給上帝，並將肢體作義的器具獻給上帝。因為罪必不能作你們的主，因你們不在律法之下，乃在恩典之下。○這卻怎麼樣呢？我們在恩典之下，不在律法之下，就可以犯罪。

因恩既得
自由勿仍
犯罪爲奴

罪罰永死
恩賞永生

六

五

四

三

二

一

麼斷乎不可豈不曉得你們獻上自己作奴僕、順從誰、就是
 所順從者的奴僕麼、或作罪的奴僕、以至於死、或作順命的
 奴僕、以至於成義、感謝上帝、因為你們從前雖然作罪的奴
 僕、現今卻從心裏順服了所傳給你們的道理的模樣。所傳云云、原文
作、你們被交託 你們既從罪裏得了釋放、就作了義的奴僕、我
的道理的模樣
 因你們肉體的軟弱、就照人的常話說、你們從前怎樣將肢
 體獻給不潔和不法作奴僕、以至於不法、現今也要照樣將
 肢體獻給義作奴僕、以至於成聖、因為你們作罪的奴僕、那
 時候就不被義約束了、你們現今以為羞恥的事、當日有甚
 麼果子呢、那些事的結局就是死、但現今你們既從罪裏得

了釋放，作了上帝的奴僕，就有成聖的果子，那結局就是永生。因為罪的工價乃是死，惟有上帝的恩賜，在我們的主基督耶穌裏，乃是永生。

第七章 弟兄們，我現在對明白律法的人說，你們豈不曉得律法管人是在活着的時候麼？就如女人有了丈夫，丈夫活着，就被律法約束。丈夫若死了，就脫離了丈夫的律法。所以丈夫活着，他若歸於別人，便叫淫婦。但丈夫若死了，他就脫離了丈夫的律法，雖然歸於別人，也不是淫婦。我的弟兄們，這樣說來，你們藉着基督的身體，在律法上也是死了，叫你們歸於別人，就是歸於從死人裏復活的那一位，叫我

五

六

七

八

九

十

十一

們結果子給上帝，因為我們屬肉體的時候，那因律法而生的惡慾，就在我們肢體中發動，以致結成死亡的果子。但我們既然在捆我們的律法上死了，現今就脫離了律法。叫我們服事主要按着心靈的新樣，不按着經文的舊樣。心靈，或作聖靈

○這樣，我們可說甚麼呢？律法是罪麼？斷乎不是，只是非因律法，我就不知何為罪。非律法說：「你不可起貪心。」我就不知何為貪心。然而罪趁着機會，就藉着誠命，叫諸般的貪心在我裏頭發動。因為在律法以外，罪是死的。我從前在律法以外是活着的，但是誠命來到，罪又活了，我就死了。那本來叫人活的誠命，反倒叫我死，因為罪趁着機會，就藉着誠

律法盡善
盡美惟我
被慾所擾惟恃己力
不能遵法

命引誘我、並且藉此殺了我。這三樣看來、律法是聖潔的、誡命也是聖潔、公義、良善的。既三然如此、那良善的是叫我死麼、斷乎不是。叫我死的乃是罪。但罪既藉着那良善的叫我死、就顯出真是罪。叫罪因着誡命更顯出是惡極了。我們原曉得律法是屬乎靈的、但我是屬乎肉體的、是已經賣給罪了。因為我所做的、我自己不明白。不明白、或作、不以為是、我所願意的、我並不做。我所恨惡的、我倒去做。若我所做的、是我所不願意的、我就應承律法是善的。既三是這樣、就不是我做的、乃是住在我裏頭的罪做的。我也知道、在我裏頭、就是我肉體之中、沒有良善。因為立志為善、由得我、只是行出來、由不得我。所以

所願意的善，我反不做。我所不願意的惡，我倒去做。若我去做所不願意做的，那就不是我做的，乃是住在我裏頭的罪做的。我覺得有個律，就是我願意為善的時候，便有惡與我同在。因為按着我裏面的人，我是喜歡上帝的律，但我覺得肢體中另有個律，和我心中的律交戰，把我擄去，叫我附從那肢體中犯罪的律。我真是苦阿！誰能救我脫離這取死的身體呢？感謝上帝，藉着我們的主耶穌基督，就能脫離了。這樣看來，我自己是用內心順服上帝的律，用肉體順服罪的律了。

第八章 所以如今那些在基督耶穌裏的，就不定罪了。

利七

從情欲不
能服主從
聖靈必得
永生

二 因爲賜生命的聖靈的律，在基督耶穌裏釋放了我，使我脫
三 離罪和死的律了。律法既因着肉體發了軟弱，他所不能行
四 的，上帝就差遣自己的兒子成爲罪身的形狀，作了贖罪的
五 祭，在肉體中定了罪的案，使律法的義成就在我們這不隨
六 從肉體，只隨從聖靈的人身上。因爲隨從肉體的人，思念肉
七 體的事，隨從聖靈的人，思念聖靈的事。肉體的思念就是死，
八 聖靈的思念乃是生命平安。原來肉體的思念，是與上帝爲
九 仇，因爲不服上帝的律法，也是不能服，而且屬肉體的人，不
十 能得上帝的喜歡。如果上帝的靈住在你們心裏，你們就不
屬肉體，乃屬聖靈了。人若沒有基督的靈，就不是他的人。基

十二

十三

十四

十五

十六

十七

督若在你們心裏，身體就因罪而死，心靈卻因義而活。然而
 叫耶穌從死人裏復活者的靈，若住在你們心裏，那叫基督
 耶穌從死人裏復活的，將來也要藉着住在你們心裏的聖
 靈，使你們必死的身體又活過來。○弟兄們，這樣看來，我們
 並不是欠肉體的債，去順從肉體活着。你們若順從肉體活
 着，必要死。若靠着聖靈治死身體的行爲，必要活着。因爲凡
 被上帝的靈引導的，這些人都是上帝的兒子。你們所受的
 不是奴僕的心，仍舊害怕所受的，乃是義子的心。因此我們
 呼叫阿爸父。聖靈自己^{十六}和我們的心同證，我們是上帝的兒
 女。既是兒女^{十七}，便是後嗣，就是上帝的後嗣，和基督同作後嗣。

如果我們和他一同受苦楚，也可以和他一同得榮耀。○我想現在的苦楚，若比起將來要顯於我們的榮耀，就不足介意了。受造之物切切的盼望，等候上帝的衆子顯出來。因爲受造之物服在虛空之下，不是自己願意，乃是因着那叫他服的。但受造之物仍有指望，自己要脫離敗壞的轄制，進入上帝的兒女自由自在的榮耀。因爲我們知道一切受造之物一同歎息勞苦，直到如今。不但如此，就是我們這有聖靈初結的果子的，也是自己心裏歎息，等候得着義子的名分。就是我們的身體得贖。我們得救是在乎盼望，只是所見的盼望不是盼望。誰還盼望他所見的呢？

有古卷作人所看見的，何必再盼望呢。

但我

聖靈幫助
信者祈禱

萬事皆與
信者有益

們若盼望那所不見的，我們就忍耐等候。○況且我們的軟弱有聖靈幫助，我們本不曉得怎樣禱告，只是聖靈親自用說不出來的歎息，替我們禱告，鑒察人心的，曉得聖靈的意思，因為聖靈照着上帝的旨意，替聖徒祈求。我們也曉得萬事都互相効力，叫愛上帝的人得益處，就是按他的旨意被召的人。因為他所豫先知道的人，他也豫先定下效法他兒子的模樣，使他在許多弟兄中作長子。所豫先定下的人，又召他們來，所召來的人，又稱他們為義，所稱為義的人，又叫他們得榮耀。○既是這樣，還有甚麼說的呢？若是上帝幫助我們，誰能敵擋我們呢？他既不愛惜自己的兒子，為我們

衆人捨了，豈不也把一切和他一同白白的賜給我們麼？誰

能控告上帝所揀選的人呢？有上帝稱他們爲義了。或作是稱他們爲義

的上帝麼誰能定他們的罪呢？有基督耶穌已經死了，而且從死

人裏復活了，現今在上帝的右邊，也替我們祈求。或作是已經

死了，而且從死人裏復活了，現今在上帝誰能使我们與基督的愛隔

絕呢？難道是患難麼？是困苦麼？是逼迫麼？是飢餓麼？是赤身

露體麼？是危險麼？是刀劍麼？如經上所記：『我們爲你的緣

故終日被殺人。』看我們如將宰的羊。然而靠着愛我們的

主，在這一切的事上，已經得勝有餘了。因爲我深信無論

是死，是生，是天使，是掌權的，是有能的，是現在的事，是將來的

主愛信者
自能致勝

詩四十五

猶太不信
保羅愛之

猶太長處
保羅述之

猶太人不
盡爲天國
之民

三九

事是^{三九}高處、是低處、是別的受造之物、都不能叫我們與上帝
在我們的主基督耶穌裏的愛隔絕。

第九章

我在基督裏說真話、並不謊言、有我良心被聖

靈感動、給我作見證、我是大有憂愁、心裏時常傷痛、爲我弟
兄、我骨肉之親、就是自己被呪詛、與基督分離、我也願意他
們是以色列人、那義子的名分、連榮耀和諸約、以及律法的
傳授、事奉的禮儀、並一切的應許、都是他們的、列祖是他們
的、按肉體說、基督也是從他們出來的、他是上帝、在萬有之
上、是可稱頌的、直到永遠、阿們、這不是說上帝的話落了空、
因爲從以色列生的、不都是以色列人、也不因爲是亞伯拉

三十二

主所選者
始為天國
之民

三十一

三十

二十九

八

九

十

十一

十二

十三

十四

罕的後裔，就都作他的兒女。惟獨從以撒生的，纔要稱為
 你的後裔。這就是說，肉身所生的兒女，不是上帝的兒女。
 惟獨那應許的兒女，纔算是後裔。因為所應許的話是這樣
 說：「到明年這時候我要來，撒拉必有一個兒子。」不但如
 此，還有利百加既從一個人，就是從我們的祖宗以撒懷了
 孕（雙子還沒有生下來，善惡還沒有作出來，只因要顯明
 上帝揀選人的旨意，不在乎人的行為，乃在乎召人的主）
 就對利百加說：「將來大的要服事小的。」正如經上所記
 的：「雅各是我所愛的，以掃是我所惡的。」○這樣，我們可說
 甚麼呢？難道上帝有甚麼不公平麼？斷乎沒有。因為他對摩

上帝至公
隨意憐人

尚三十三比

恩在上帝
勿得怨尤

出九

西說、我要憐憫誰、就憐憫誰、要慈悲誰、就慈悲誰、據此
看來、這不在乎定意的、也不在乎奔跑的、只在乎發憐憫的
上帝、因為經上有話向法老說、我將你興起來、特為要在
你身上彰顯我的權能、並且使我的名傳遍全地、這樣看
來、上帝要憐憫誰、就憐憫誰、要叫誰剛硬、就叫誰剛硬、○這
樣、你必要對我說、他為甚麼還挑人的不是呢、有誰抗拒他
的旨意呢、你這個人哪、你是誰、竟敢向上帝強嘴呢、受造之
物、豈能對造他的說、你為甚麼這樣造我呢、窑匠難道沒有
權柄、從一團泥裏拏一塊作成貴重的器皿、又拏一塊作成
卑賤的器皿麼、倘若上帝要顯明他的忿怒、彰顯他的權能、

主召異邦
曾豫言之

何三七

何三

猶太不信
亦豫言之

賽十七

賽十七

就多多的忍耐寬容那可怒備辦遭毀滅的器皿又要將他
 豐盛的榮耀彰顯在那蒙憐憫早豫備得榮耀的器皿上就
 是我們被上帝所召的。不但是從猶太人中也是從外邦人
 中這有甚麼不可呢就像他在何西阿書上說、那本來不
 是我子民的我要稱為我的子民本來不是蒙愛的我要稱
 為蒙愛的從前在甚麼地方對他們說你們不是我的子民
 將來就在那裏稱他們為活上帝的兒子、以賽亞指着以
 色列人喊着說、以色列的子孫數目雖像海沙得救的不
 過是剩下的餘數因為主要在世上施行他的話叫他的話
 都成全速速的完結、又如以賽亞先前說過、若不是萬

猶太不信
爲主所棄

卷二十八

特法得義
因信得義
甚有分別

軍之主給我們存留餘種，我們早已像所多馬，並成了蛾摩拉的樣子了。○這樣，我們可說甚麼呢？那本來不追求義的外邦人，反得了義，就是因信而得的義。但以色列人追求律法的義，倒得不着律法的義。這是甚麼緣故呢？是因爲他們不憑着信心求，好像是憑着行爲求。他們正跌在那絆腳石上，就如經上所記：「我在錫安放一塊絆腳的石頭，跌人的磐石。」那信他的人，必不至於羞愧。

第十章 弟兄們，我爲以色列人，心裏所願的，向上帝所求的，是要他們得救。我可以給他們作見證，他們向上帝有熱心，但不是按着真知識，因爲不知道上帝的義，想要立自

利^八

申^三

信主之道
不遠於人

申^三

心信口認
便能得救

雙^三

己的義，就^四不服上帝的義了。律法的總結就是基督，使凡信
 他的都得着義。摩西寫着說，人若行那出於律法的義，就
 必因此活着。惟有出於信心的義如此說，你不要心裏
 說，誰要升到天上去呢？（就是要領下基督來。）誰要下到
 陰間去呢？（就是要領基督從死人裏上來。）他到底怎
 麼說呢？他說，這道離你不遠，正在你口裏，在你心裏。就
 是我們所傳的信主的道。你若^五是口裏認耶穌為主，心裏信
 上帝，叫他從死人裏復活，就必要得救。因為人心裏相信，就
 可以稱義。口裏承認，就可以得救。經上說，凡信服他的人，
 必不至於羞愧。猶太人和希利尼人，並沒有分別，因為衆

三

二

十

九

八

七

六

五

四

三

三

人同是一位主，他也厚待一切求告他的人。因為凡求告主名的人，就必要得救。然而他們未曾信服他，怎能求告

他呢？未曾聽見他，怎能信服他呢？沒有傳道的，怎能聽見呢？

若沒有奉差遣，怎能傳道呢？如經上所記：「報福音喜信的

人，他們的腳蹤何等佳美。」○只是他們沒有都聽從福音，

因為以賽亞說：「主阿，我們所傳的有誰信呢？」可見信道

是從聽道來的。聽道是從基督的話來的。但我說，他們沒有

聽見麼？誠然聽見了。他們的聲音傳遍了天下。他們的言

語傳到了地極。我再說，以色列人不知道麼？先有摩西說：

「我要用那不成子民的，惹動你們的憤恨。我要用那無知

用異邦激發猶太

賽六十五

賽六十五

主未盡棄猶太

主上十

道極發微尙有異徒

的民觸動你們的怒氣。又有以賽亞放膽說：「沒有尋找我的，我就叫他們遇見，沒有訪問我的，我就向他們顯現。」至於以色列人，他說：「我整天伸手招呼那悖逆頂嘴的百姓。」

第十一章 我且說，上帝棄絕了他的百姓麼？斷乎沒有。因為我也是以色列人，亞伯拉罕的後裔，便雅憫的支派。上帝並沒有棄絕他所豫先知道的百姓。你們豈不曉得經上論到以利亞是怎麼說的麼？他怎樣在上帝面前控告以色列人說：「主阿，他們殺了你的先知，拆了你的祭壇，只剩下我一個人，他們又想法子要我的命。」上帝的回話是怎麼

說的呢。他說：「我爲自己留下了七千人，是未曾向巴力屈膝的。」如今也是這樣，還有照着揀選的恩典所留的餘數。既是出於恩典，就不在乎行爲，不然，恩典就不是恩典了。這怎麼樣呢？以色列人所求的，他們沒有得着，惟有蒙揀選的人得着了，其餘的就成了頑梗不化的。如經上所記：「上帝給他們昏迷的心，眼睛不能看見，耳朵不能聽見，直到今日。」大衛也說：「願他們的筵席變爲網羅，變爲機檻，變爲絆脚石，作他們的報應。願他們的眼睛昏矇，不得看見。願你時常彎下他們的腰。」我且說，他們失脚是要他們跌倒麼？斷乎不是，反倒因他們的過失，救恩就臨到外邦人，要激動他

猶太所失
得爲異邦所異邦不可
藐視猶太

們發憤。若他們的過失爲天下的富足，他們的缺乏爲外邦人的富足，何況他們的豐滿呢。○我對你們外邦人說話，我既是外邦人的使徒，我就榮耀我的職分，或者可以激動我骨肉之親發憤，好救他們一些人。若他們被丟棄，天下就得與上帝和好，他們被收納，豈不是死而復生麼。所獻的新麪，若是聖潔，全團也就聖潔了。樹根若是聖潔，樹枝也就聖潔了。若有幾根枝子被折下來，你這野橄欖得接在其中，一同得着橄欖的根和肥汁，你就不可向枝子誇口。若是誇口，當知道不是你托着根，乃是根托着你。你必說，那枝子被折下來，是特爲叫我接上，不錯。他們因爲不信，所以被折下來。你

因爲信，所以立得住。你不可自高，反要懼怕。上帝既不愛惜
 原來的枝子，也必不愛惜你。你看上帝的恩慈和嚴厲，向那
 跌倒的人，是嚴厲的。向你是有恩慈的。只要你長久在他的
 恩慈裏。不然，你也要被砍下來。而且他們若不是長久不信，
 仍要被接上。因爲上帝能穀把他們從新接上。若你是從那
 天生的野橄欖上砍下來的，逆着性得接在好橄欖上，何況
 這本樹的枝子，要接在本樹上呢。○弟兄們，我不願意你們
 不知道這奧祕。（恐怕你們自以爲聰明）就是以色列人
 有幾分是硬心的，等到外邦人的數目添滿了。於是以色列
 全家都要得救。如經上所記：「有一位救主，將從錫安出來。」

要消除雅各一切的不敬虔。又說：我除去他們的罪的時候，這就是我與他們所立的約。就着福音說，他們爲你們的緣故是仇敵，就着揀選說，他們爲列祖的緣故是蒙愛的。因爲上帝的恩賜和選召，是沒有後悔的。正如你們從前不順服上帝，如今因他們的不順服，你們倒蒙了憐恤。這樣，他們現在也是不順服，叫他們因着施給你們的憐恤，現在也就蒙憐恤。因爲上帝將衆人都圈在不順服中，特意要憐恤衆人。○深哉，上帝豐富的智慧和知識，他的判斷，何其難測，他的道路，何其難尋。誰知道主的心，誰作過他的謀士呢。誰是先給了他，使他後來償還呢。因爲萬有都是本於他，倚

獻身於主
以爲活祭

凡主門徒
視同一體
既得諸恩
各盡本分

靠他歸於他。願榮耀歸給他。直到永遠。阿們。

第十二章 所以弟兄們。我以上帝的慈悲勸你們。將身體獻上。當作活祭。是聖潔的。是上帝所喜悅的。你們如此事奉。乃是理所當然的。不要效法這個世界。只要心意更新。因而變化過來。叫你們察驗何爲上帝的善良。可喜悅。並純全的旨意。○我憑着所賜我的恩。對你們各人說。不要看自己過於所當看的。要看得合乎中道。照着上帝所分給各人信心的大小。正如我們一個身子。上有好些肢體。肢體也不都是一樣的用處。我們這許多人在基督裏成爲一身。互相聯絡。作肢體。也是如此。我們所得的恩賜。各有不同。乃是照着

各人所蒙的恩，或說豫言，就當照着信心的程度豫言，或作
執事，就當專一執事，或作教導的，就當專一教導，或作勸化
的，就當專一勸化，施捨的，就當誠實治理的，就當殷勤，憐憫
人的，就當甘心愛人，不可虛假，惡要厭惡，善要親近，愛弟兄，
要彼此親熱，恭敬人，要彼此推讓，殷勤，不可懶惰，要心裏火
熱，要常服事主，在指望中要喜樂，在患難中要忍耐，禱告要
恒切，聖徒缺乏，要幫補，客要一味的接待，逼迫你們的，要給
他們祝福，只要祝福，不可呪詛和喜樂的人，要同樂，和哀哭
的人，要同哭，要彼此同心，不要志氣高大，倒要俯就卑微的
人。人或作事不要自以爲聰明，不要以惡報惡，衆人以爲美的事。

與衆和睦
不可報惡

三十五
三十五

宜順服有
權者

茲

要留心去作。若是能行，總要盡力與衆人和睦。親愛的弟兄，不要自己伸冤，倒要退開，聽憑主怒。因為經上記着：主說，伸冤在我，我必報應。所以你的仇敵若餓了，就給他喫，若渴了，就給他喝，因為你這樣行，就是把炭火堆在他的頭上。你不可為惡所勝，反要以善勝惡。

第十三章 在上有权柄的，人人都當順服，因為沒有權柄不是出於上帝的。凡掌權的都是上帝所命定的。所以抗拒掌權的，就是抗拒上帝的命，抗拒的必自取刑罰。作官的原不是叫行善的懼怕，乃是叫作惡的懼怕。你願意不懼怕掌權的麼？你只要行善，就可得他的稱讚。因為他本是上帝

愛心完全
律法

出三十二
申五十四

得救在迴
改當猛省悔

的用人是與你有益的。你若作惡，卻當懼怕，因為他不是空
空的掌劍。他是上帝的用人，是伸冤的，要刑罰那作惡的。所
以你們必須順服，不但是因為刑罰，也是因為良心。你們納
糧，也是為這個緣故，因為他們是上帝的差役，常常特管這
件事。凡人所當得的，就給他。當得糧的，給他納糧。當得稅的，
給他上稅。當懼怕的，懼怕他。當恭敬的，恭敬他。○除了彼此
相愛，甚麼都不可虧欠人，因為愛人的，就完全了律法。像那
不可姦淫，不可殺人，不可偷竊，不可貪婪，或有別的誠命，都
包在愛人如己這一句話之內了。人原文作鄰，下節同愛是不加害與人的，
所以愛就完全了律法。○再者，你們曉得現今就是該趁

早睡醒的時候，因為我們得救，現今比初信的時候更近了。黑夜已深，白晝將近，我們就當脫去暗昧的行爲，帶上光明的兵器，行事爲人要端正，好像行在白晝，不可荒宴醉酒，不可好色邪蕩，不可爭競嫉妒，總要披戴主耶穌基督，不要爲肉體安排去放縱私慾。

第十四章 信心軟弱的，你們要收納，只是不要辯論人所疑惑的。有人信百物都可喫，但那軟弱的，只喫蔬菜。喫的人不可輕看不喫的人，不喫的人不可論斷喫的人，因為上帝已經收納他了。你是誰，竟論斷別人的僕人呢？他或站住，或跌倒，自有他的主人在，而且他也必要站住，因為主能使

五

他站住。有人看這日比那日強，有人看日日都是一樣。只是

六

各人心裏要意見堅定。守日的人，是爲主守的。喫的人，是爲

七

主喫的。因爲他感謝上帝，不喫的人，也是爲主不喫的。也感

八

謝上帝。因爲我們沒有一個人爲自己活，也沒有一個人爲

九

自己死。我們若活着，是爲主活的。若死了，是爲主死的。所以

十

我們或活或死，總是主的人。因此基督死了，又活了，爲要作

十一

死人並活人的主。你這個人，爲甚麼論斷你的弟兄呢？又爲

十二

甚麼輕看你的弟兄呢？因爲我們都要站在上帝的臺前。經

十三

上寫着：主說，有我活着，萬膝必向我跪拜，萬口必向上帝

十四

承認。這樣看來，我們各人必要將自己的事，在上帝面前

當求益於
人勿陷於
罪

三 二 一 六 七 八 九 十 十一
說明。○所以我們不可再彼此論斷，不如定意誰也不給弟兄放下絆脚跌人之物。我知道，又憑着主耶穌深信，凡物本來沒有不潔淨的，惟獨人以爲不潔淨的，在他就不潔淨了。你若因食物叫弟兄憂愁，就不是按着愛人的道理行。基督已經替他死的那人，你不可因你的食物叫他敗壞，不可叫你的善被人毀謗，因爲上帝的國不在乎喫喝，只在乎公義、和平，並聖靈中的喜樂。在這幾樣上服事基督的，就爲上帝所喜悅，又爲人所稱許。所以我們務要追求和睦的事，和彼此建立德行的事，不可因食物毀壞上帝的工程。凡物固然潔淨，但有人因喫食叫人跌倒，於他就不好了。無論是喫肉

是喝酒，是甚麼別的事，叫弟兄跌倒，一概不作纔好。有古卷在

叫他陷在罪裏，使他軟弱

你有信心，就當在上帝面前自己守着。人在自己

以為可行的事上，能不自責，就有福了。但那有疑心的，若喫了，就被定罪。因為他喫，不是出於信心，凡不出於信心的，都是罪。

第十五章 我們堅固的人，應該擔代那不堅固的人的

軟弱，不求自己的喜悅。我們各人務要叫人喜悅。人原文作鄰使他

得益處，建立德行。因為基督也不求自己的喜悅。如經上所

記：『辱罵你的人的辱罵，都落在我身上。』從前所寫的聖

經，都是為教訓我們寫的，叫我們因聖經所生的忍耐和安

當效基督
勿求己悅

第六十文

猶太異邦
同得主憐
應經所許

詩十八廿
母下三十二

申三十三七

詩一百十七

賽十一廿

五 慰可以得着盼望。但願賜忍耐安慰的上帝，叫你們彼此同心。效法基督耶穌，一心一口，榮耀上帝。我們的主耶穌基督的父。因此你們要彼此接納，如同基督接納你們一樣，使榮耀歸與上帝。所以我說，基督是為上帝的真理作了割禮的執事，要證實所應許列祖的話。並叫外邦人因他的憐憫，榮耀上帝。如經上所記：「因此我要在外邦人中稱讚你，歌頌你的名。」又說：「你們外邦人當與主的百姓同樂。」又說：「一切外邦人哪，你們都當讚美主。萬民哪，你們都當頌讚他。」又有以賽亞說：「將來有耶西的根，就是那興起來要治理外邦的。外邦人要仰望他。」但願使人有盼望的上帝。

自叙爲異
邦傳福音

因信將諸般的喜樂平安充滿你們的心使你們藉着聖靈的能力大有盼望。○我弟兄們我自己也深信你們是滿有良善充足了諸般的知識也能彼此勸戒。但我稍微放膽寫信給你們是要提醒你們的記性特因上帝所給我的恩典使我爲外邦人作基督耶穌的僕役作上帝福音的祭司。叫所獻上的外邦人因着聖靈成爲聖潔可蒙悅納。所以論到上帝的事情我在基督耶穌裏有可誇的。除了基督藉着我作的那些事我甚麼都不敢題。只題他藉着我的言語作爲用神蹟奇事的能力並用聖靈的能力使外邦人順服。甚至我從耶路撒冷直轉到以利哩古到處傳了基督的福音。而

且立了志向、不在基督的名被稱過的地方傳福音、免得建
造在別人的根基上、就如經上所記、未曾聞知他信息的、
他們要看見、未曾聽過的、他們要明白、因此我也多次
被攔阻、總不得到你們那裏去、但如今在這裏再沒有可傳
的地方、而且這好幾年、我切心想望、到士班雅去的時候、可
以到你們那裏、盼望從你們那裏經過、得見你們、先與你們
彼此交往、心裏稍微滿足、然後蒙你們送行、但現在我往耶
路撒冷去、供給聖徒、因為馬其頓和亞該亞樂意湊出捐項、
給耶路撒冷聖徒中的窮人、這固然是他們樂意的、其實也
算是欠他們的、因為外邦人、既然在他們屬靈的好處上有

懇羅馬人
爲己祈禱致候羅馬
教友

分、就算欠他們奉養肉身的好處。等我辦完了這事，把這善果向他們交付明白，我就要路過你們那裏，往士班雅去。我也曉得往你們那裏去的時候，必帶着基督豐盛的恩典而去。○弟兄們，我藉着我們的主耶穌基督，又藉着聖靈的愛，求你們和我一同竭力，爲我所求上帝，叫我脫離在猶太不順從的人，也叫我爲耶路撒冷所辦的捐項，可蒙聖徒悅納。並叫我順着上帝的旨意，歡歡喜喜的到你們那裏，與你們同得安息。願賜平安的上帝，常和你們衆人同在。阿們。

第十六章 我對你們舉薦我們的姊妹非比，他是堅革哩教會中的女執事，請你們爲主接待他，合乎聖徒的體統。

無論在何事上，他要用你們幫助，你們就幫助他，因為他素來是幫助許多人的，也是幫助我的。○問百基拉和亞居拉安，他們在基督耶穌裏與我同工，也為我的命將自己的頸項置之度外，不但我感謝他們，就是外邦的眾教會也感謝他們。又問在他們家中的教會安，問我所親愛的以拜尼土安，他在亞西亞是歸基督的初結的果子。又問馬利亞安，他為你們多受勞苦。又問我親屬與我一同坐監的安多尼古和猶尼亞安，他們在使徒中是有名望的，也比我先在基督裏。又問我在主裏頭所親愛的暗伯利安。又問在基督裏與我們同工的耳巴奴，並我所親愛的士大古安。又問在基督

裏經過試驗的亞比利安。問亞利多布家裏的人安。又問我親屬希羅天安。問拏其數家裏在主的人安。又問爲主勞苦的土非拏氏和土富撒氏安。問可親愛的爲主多受勞苦的彼息氏安。又問在主蒙揀選的魯孚和他母親安。他的母親就是我的母親。又問亞遜其士弗勒干黑米八羅巴黑馬並與他們在一處的弟兄們安。又問非羅羅古和猶利亞尼利亞和他姊妹同阿林巴並與他們在一處的衆聖徒安。你們要潔潔淨淨的彼此親嘴問安。基督的衆教會都問你們安。○弟兄們我勸你們要留意在那些離間你們叫你們跌倒背乎你們所學的道理的人並且要躲避他們。因爲這樣的

人不^三服事我們的主基督、只服事自己的肚腹、用花言巧語、
 誘惑那些老實人的心、你們的順服、已經傳於衆人、所以我^{十九}
 爲你們歡喜、但我願意你們在善上聰明、在惡上愚拙、賜平^三
 安的上帝、快要將撒但踐踏在你們腳下、願我主耶穌基督
 的恩、常和你們同在。○與我同工的提摩太、和我的親屬路^三
 求、耶孫、所西巴德、問你們安、我這代筆寫信的德丟、在主問^三
 你們安、那接待我也、接待全教會的該猶、問你們安、城內管^三
 銀庫的以拉都、和弟兄括土、問你們安。○願那能堅固你們^三
 的、照着我的福音和耶穌基督的傳講、並照着所啟示、從永
 古所隱藏、不言的奧祕、如今卻顯明出來了、又藉着先知的

三
書、按着永在的上帝、的命、指示萬國的民、好叫他們順服信
道、願榮耀因耶穌基督歸與這獨一全智的上帝、直到永遠。
阿們。

使徒保羅達哥林多人前書

第一章 奉上帝的旨意蒙召作耶穌基督使徒的保羅同兄弟所提尼寫信給在哥林多上帝的教會就是在基督耶穌裏成聖蒙召作聖徒的以及所有在各處求告我主耶穌基督的名的^一人基督是他們的主也是我們的主願恩惠平安從上帝我們的父並主耶穌基督歸與你們○我常爲你們感謝我的上帝因上帝在基督耶穌裏所賜給你們的恩惠又因你們在他裏面凡事富足口才知識都全備正如我爲基督作的見證在你們心裏得以堅固以致你們在恩賜上沒有一樣不及人的等候着我們的主耶穌基督顯現

門徒合
而爲一

八 他也必堅固你們到底，叫你們在我們的主耶穌基督的日子，無可責備。上帝是信實的，你們原是被他所召，得與他兒子，我們的主耶穌基督，一同得分。○弟兄們，我藉我們的主耶穌基督的名，勸你們都說一樣的話，你們中間也不可分黨，只要一樣的心思，一樣的意見，全然相合。因爲革來氏家裏的人，曾對我題起弟兄們來說，你們中間有紛爭。我的意思是爲你們各人說，我是屬保羅的，我是屬亞波羅的，我是屬磯法的，我是屬基督的。基督是分開的麼？保羅爲你們釘了十字架麼？你們是奉保羅的名受了洗麼？我感謝上帝，除了基利司布並該猶以外，我沒有給你們一個人施洗。免得

十五

十四

十三

十二

十一

十

九

八

有人說，你們是奉我的名受洗。我也給司提反家施過洗。此外給別人施洗沒有，我卻記不清。基督差遣我，原不是爲施洗，乃是爲傳福音，並不用智慧的言語，免得基督的十字架落了空。○因爲十字架的道理，在那滅亡的人是愚拙，在我們得救的人卻是上帝的大能。就如經上所記：「我要滅絕智慧人的智慧，廢棄聰明人的聰明。」智慧人在那裏？文士在那裏？這世上的辯士在那裏？上帝豈不是叫這世上的智慧變成愚拙麼？世人憑自己的智慧，既不認識上帝，上帝就樂意用人所當作愚拙的道理，拯救那些信的人。這就是上帝的智慧了。因爲猶太人是要神蹟，希利尼人是求智慧。我

上帝不循
俗見選人

們卻是傳釘十字架的基督，在猶太人是絆脚石，在外邦人是愚拙，但在那蒙召的，無論是猶太人是希利尼人，基督總是上帝的能力，上帝的智慧。因為上帝的愚拙總比人智慧。上帝的軟弱總比人強壯。○弟兄們哪，可看你們蒙召的，按着肉體有智慧的，不多，有能力的，不多，有尊貴的，也不多。上帝卻揀選了世上愚拙的，叫有智慧的羞愧。上帝又揀選了世上軟弱的，叫那強壯的羞愧。連世上卑賤的，被人厭惡的，以及那無有的，上帝也揀選了，為要廢掉那有的。使凡有血氣的，在上帝面前一個也不能自誇。但你們得在基督耶穌裏，是本乎上帝，上帝又使他成為我們的智慧、公義、聖潔、救

保羅傳道
非用高言
世智惟靠
聖靈

所傳者世
人雖以為
愚卻是上
帝奧智

贖如經上所記、誇口的當指着主誇口、

第二章

弟兄們、從前我到你們那裏去、並沒有用非常

的言語智慧、對你們宣傳上帝的奧祕、有古卷作見證因為我曾定了

主意、在你們中間不知道別的、只知道耶穌基督、並他釘十

字架、我在你們那裏、又軟弱、又懼怕、又甚戰兢、我說的話講

的道、不是用智慧委婉的言語、乃是用聖靈和大能的明證、

叫你們的信不在乎人的智慧、只在乎上帝的大能。○然而

在成全的人中、我們也講智慧、但不是這世上的智慧、也不

是這世上有權有位將要敗亡的人的智慧、我們講的、乃是

從前所隱藏、上帝奧祕中的智慧、就是上帝在萬世以前、豫

聖靈的
靈此智屬情
欲者不識
亦不能識

定使我們得榮耀的。這智慧世上有權有位的人沒有一個知道的。他們若知道，就不把榮耀的主釘在十字架上了。如經上所記：「上帝爲愛他的人所豫備的，是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見，人心也未曾想到的。」只有上帝藉着聖靈向我們顯明了。因爲聖靈參透萬事，就是上帝深奧的事也參透了。除了在人裏頭的靈，誰知道人的事。像這樣，除了上帝的靈，也沒有人知道上帝的事。我們所領受的，並不是世上的靈，乃是從上帝來的靈，叫我們能知道上帝開恩賜給我們的事。並且我們講說這些事，不是用人的智慧所指教的言語，乃是用聖靈所指教的言語，將屬靈的事比較屬靈

惟屬聖靈
者識之
保羅竭門
徒如嬰孩
之以乳

因門徒有
嫉妒紛爭

的事。或作、將屬靈的事。然而屬血氣的人不領會上帝聖靈的事。

反倒以為愚拙。他也不能知道。因為這些事惟有屬靈的人

纔能看透。但屬靈的人能看透萬事。卻沒有一人能看透了。

他誰會知道主的心去教導他呢。但我們是有基督的心了。

第三章 弟兄們。我從前對你們說話。不能把你們當作

屬靈的。只得把你們當作屬肉體。在基督裏為嬰孩的。我是

用奶餵你們。沒有用飯餵你們。因為從前你們不能喫。就是

如今還是不能。因為你們仍是屬肉體的。既然在你們中間

有嫉妒紛爭。這豈不是你們屬乎肉體。照着世人的樣子行

麼。有說我是屬保羅的。有說我是屬亞波羅的。這豈不是你

種者滋長
無足言全
長在上帝生

幫教者與
上帝同工

懼耶穌為
救門之基

們和世人一樣麼。亞波羅算甚麼。保羅算甚麼。無非是執事。
 照着主所賜給他們各人的引導。你們相信。我栽種了。亞波
 羅澆灌了。惟有上帝叫他生長。可見栽種的算不得甚麼。澆
 灌的也算不得甚麼。只在叫他生長的上帝。栽種的和澆灌
 的是為一。但將來各人要照着自已的工夫。得自已的賞賜。
 因為我們是與上帝同工的。你們是上帝所耕種的田地。上
 帝所建造的房屋。○我照着上帝所給我的恩。好像一個聰
 明的工頭。立好了根基。有別人在上面建造。只是各人要謹
 慎。怎樣在上面建造。因為那已經立好的根基。就是耶穌基
 督。此外沒有人能立別的根基。若有人用金子。銀子。寶石。木

五 六 七 八 九 十 十一 十二

門徒爲上帝之殿
務須聖潔

上帝以世
智爲愚

11

十三

頭乾草禾稭在這根基上建造各人的工程必要顯露因爲

那日子既在火中顯現就要把他表明出來那火要試驗各

人的工程怎樣人在上面所建造的工程若存得住他就要

得賞賜人的工程若被燒了他就要受虧損自己卻要得救

只是好像從火裏經過的一樣○豈不知你們是上帝的殿

上帝的靈也住在你們裏頭麼若有人毀壞上帝的殿上帝

必要毀壞那人因爲上帝的殿是聖的這殿就是你們○人

不可自欺若你們中間有一個人在這世界自以爲有智慧

倒不如變作愚拙好成爲有智慧的因爲這世界的智慧在

上帝看是愚拙如經上記着說主叫那有智慧的中了自

三

三

三

一

三

四

五

己的詭計。又說、主知道智慧人的意念是虛妄的。所以無論誰都不可拏人誇口。因為萬有全是你們的、或是保羅、或是亞波羅、或是磯法、或是世界、或是生、或是死、或是現今的事、或是將來的事、全是你們的、並且你們是基督的、基督又是上帝的。

第四章 人應當以我們為基督的執事、為上帝奧祕事

的管家。論到所求於管家的、是要他有忠心。至於我被你們論斷、或被別人論斷、我都以為是極小的事。連我自己也不論斷自己。我雖不覺得自己有甚麼錯、卻也不能因此得以稱義。但判斷我的就是主。所以時候沒有到、甚麼都不要論

宜如何看
待傳教者

人所有者
俱受於主

使徒深受
苦難凌辱

斷只等主來。他要照出暗中隱藏的事。又要顯明心裏的意念。那時候各人要從上帝那裏得着稱讚。○弟兄們。我拏這些事轉比自己。和亞波羅是爲你們的緣故。叫你們在我們身上學習。不可過於聖經所記。免得你們自高自大。貴重這個。輕看那個。叫你與人不同的是誰呢。你有甚麼不是領受的呢。若是領受的。爲甚麼自誇。彷彿不是領受的呢。你們已經飽足了。已經豐富了。你們不用我們自己就作了王了。我也願意你們果真作王。叫我們也得與你們一同作王。我想上帝把我們使徒明明列在末後。好像定死罪的囚犯。因爲我們成了一臺戲。給世界和天使並衆人觀看。我們爲基督

被人視如
 莠土
 以糶音而
 論門徒可
 稱保羅為
 父

因此宜效
 保羅

的緣故算是愚拙的、你們在基督裏倒是聰明的、我們是軟
 弱的、你們倒是強壯的、你們是有榮耀的、我們倒是被藐視
 的、直到如今、我們還是又飢、又渴、又赤身露體、又挨打、又沒
 有一定的住處、並且勞苦、親手作工、被人咒罵、我們就祝福
 被人逼迫、我們就忍受、被人毀謗、我們就善勸、直到如今、人
 還把我們看作世界上的污穢、萬物中的渣滓。○我寫這些
 話、不是叫你們羞愧、乃是警戒你們、好像我所親愛的兒女
 一樣、你們學基督的、師傅雖有一萬、為父的卻是不多、因為
 我在基督耶穌裏用福音生了你們、所以我求你們效法我
 的樣子、因此我已經打發提摩太到你們那裏去、他在主裏

頭是我所親愛有忠心的兒子。他必提醒你們，記念我在基督裏怎樣行事。就像我在各處各教會中怎樣教導人。有些人自高自大，以爲我不到你們那裏去。然而主若許我，我必快到你們那裏去。並且我所要知道的，不是那些自高自大的人的言語。乃是他們的權能。因爲上帝的國不在言語，乃在權能。你們願意怎麼樣呢？是願意我帶着刑杖到你們那裏去呢？還是要我存慈愛溫柔的心呢？

第五章 風聞在你們中間有淫亂的事。這樣的淫亂，連外邦人中也沒有。就是有人收了他父親的妻。你們還是自高自大，並不哀痛，把行這事的人從你們中間趕出去。我身

門徒宜自
愧不宜自
誇
宜除淨舊
酵

子雖不在你們那裏，心卻在你們那裏，如同我親自與你們同在，已經判斷了行這事的人，就是你們聚會的時候，我的心也同在，奉我們的主耶穌的名，並用我們的主耶穌的權能，要把這樣的人交給撒但，使他的肉體敗壞，使他的靈魂在主耶穌的日子可以得救。你們這自誇是不好的，豈不知一點麪酵能叫全團發起來麼？你們既是無酵的麪，應當把那舊酵除淨，好叫你們成爲新團，因爲我們逾越的羔羊基督已經被殺獻祭了，所以我們守這節，不可用舊酵，也不可用惡毒。或作陰毒邪惡的酵，只用誠實真正的無酵餅。○我先前寫給你們的信上曾說，不可和淫亂的人相交，然而不是指

宜避不正
之弟兄令
其自愧

門徒不可
互控

着這世上一概行淫亂的、或是貪婪的、勒索的、或是拜偶像的、若是這樣、你們除非離開世界方可。但如今我寫信給你們說、若有稱爲弟兄是行淫亂的、或是貪婪的、或是拜偶像的、或是辱罵的、或是醉酒的、或是勒索人的、這樣的人不可和他相交、就是和他喫飯都不可。因爲審判教外的人與我何干。教內的人豈不是你們審判的麼。至於外人有上帝審判他們、你們應當把那惡人從你們中間趕出去。

第六章 你們中間有彼此相爭的事、怎敢在不義的人面前求審、不在聖徒面前求審呢。豈不知聖徒要審判世界麼。若世界爲你們所審、難道你們不配審判這最小的事麼。

尤不可向
外人互控邪惡者必
不得進上
帝國

豈不知我們要審判天使麼。何況關乎今生的事呢。既是這
樣。你們若有關乎今生當審判的事。豈是派教會所輕看的
人審判麼。我說這話。是要叫你們害羞。你們中間難道沒有
一個有智慧的人。能審斷弟兄們的事麼。你們竟是弟兄和
弟兄告狀。而且告在不信主的人面前。你們彼此告狀。這已
經是你們的大錯了。爲甚麼不情願受欺呢。爲甚麼不情願
喫虧呢。你們倒是欺壓人。虧負人。而且所欺壓所虧負的就
是弟兄。你們豈不知不義的人不能承受上帝的國麼。不要
自欺。無論是淫亂的。是拜偶像的。是姦淫的。是作變童的。是
親男色的。是偷竊的。是貪婪的。是醉酒的。是辱罵的。是勒索

門徒當以
己身為基
督肢體

三

的都不能承受上帝的國。你們中間也有人從前是這樣。但如今你們奉主耶穌基督的名，並藉着我們上帝的靈，已經洗淨，已經成聖，已經稱義了。○凡事我都可行，但不都是有益的。凡事我都可行，但無論那一件，我總不受他的轄制。喫食是為肚子，肚子是為喫食，但上帝要叫這兩樣都廢壞。身子不是為淫亂，乃是為主。主也是為身子，並且上帝已經叫主復活，也要用自己的能力叫我們復活。豈不知你們的身子，是基督的肢體麼？我可以將基督的肢體作為娼妓的肢體麼？斷乎不可。豈不知與娼妓聯合的，便是與他成為一體麼？因為主說：「二人要成為一體。」但與主聯合的，便是與主

殿爲聖靈之

務須自潔
以靈魂榮
耀上帝

聯婚姻則
免淫行

論夫婦合
宜之禮

成爲一靈。你們要逃避淫行。人所犯的，無論甚麼罪，都在身子以外。惟有行淫的，是得罪自己的身子。豈不知你們的身子就是聖靈的殿麼？這聖靈是從上帝而來，住在你們裏頭的。並且你們不是自己的人，因爲你們是重價買來的。所以要在你們的身子上榮耀上帝。

第七章 論到你們信上所題的事，我說男不近女倒好。

但爲淫亂的緣故，男子當各有自己的妻子，女子也當各有自己的丈夫。丈夫當將合宜之分給妻子，妻子給丈夫也要如此。妻子沒有權柄主張自己的身子，乃在丈夫。丈夫也沒有權柄主張自己的身子，乃在妻子。夫妻不可彼此虧負，除

夫婦不可
離棄

非兩相情願暫時分房爲要專心禱告方可以後仍要同房
免得撒但趁着你們情不自禁引誘你們我說這話原是準
你們的不是命你們的我願意衆人像我一樣只是各人有
自己從上帝所領受的恩賜一個是這樣一個是那樣的○我
對着沒有嫁娶的和寡婦說若他們常像我就好倘若自己
禁止不住就可以嫁娶與其慾火攻心倒不如嫁娶好至於
那已經嫁娶的我吩咐他們（其實不是我吩咐乃是主吩
咐）說妻子不可離開丈夫若是離開了不可再嫁或是仍
同丈夫和好丈夫也不可離棄妻子我對其餘的人說不是
主說倘若某弟兄有不信的妻子妻子也情願和他同住他

就不要離棄妻子。女人有不信的丈夫，丈夫也情願和他同住，他就不要離棄丈夫。因為不信的丈夫，就因着妻子成了聖潔，並且不信的妻子，就因着丈夫成了聖潔。丈夫原文作弟兄不然，你們的兒女就不潔淨，但如今他們是聖潔的了。倘若那不信的人離去，就由他離去罷。無論是弟兄，是姐妹，遇着這樣的事，都不被拘束。上帝召我們原是要我們和睦。你這作妻子的，怎麼知道不能救你的妻子呢？只要照着主所分給各人的，並照着上帝所召各人的去行。我吩咐各教會都是這樣。有人已經受割禮蒙召呢，就不要廢割禮。有人沒有受割禮蒙召呢，就

不要受割禮。受割禮算不得甚麼，不受割禮也算不得甚麼。

只要守着上帝的誠命就是了。各人蒙召的時候是甚麼身

分，仍要守着這身分。你是作奴僕蒙召的麼，不要掛在心上。

若能以自由，那更是可取的。因為作奴僕在主蒙召的，就是

主所釋放的人。反過來說，作自由的人蒙召的，就是基督的

奴僕。你們是重價買來的，不要作人的奴僕。弟兄們，你們各

人蒙召的時候是甚麼身分，仍要在上帝面前守着這身分。

○論到童身的人，我沒有主的命令，但我既蒙主憐恤，能作

忠心的人，就把自己的意見告訴你們。因現今的艱難，據我

看來，人不如照舊纔好。你有妻子纏着呢，就不要求脫離。你

沒有妻子纏着呢，就不要求妻子。然而你若成家，並不是犯罪。處女若出嫁，也不是犯罪。只是這等人肉身必受苦難。我卻願意你們免這苦難。弟兄們，我對你們說，時候減少了。所以從此以後，那有妻子的，要像沒有妻子；哀哭的，要像不哀哭；快樂的，要像不快樂；置買的要像無有所得；用世物的，要像不用世物。因為這世界的樣子將要過去了。我願你們無所室慮。沒有成家的，是為主的事室慮；想怎樣叫主喜悅。成了家的，是爲世上的事室慮；想怎樣叫妻子喜悅。婦人和處女也有分別。沒有出嫁的，是爲主的事室慮；要身體靈魂都聖潔。已經出嫁的，是爲世上的事室慮；想怎樣叫丈夫喜悅。

論父聘女
與否

論廢婦改
嫁與否

三五

我說這話，是為你們的益處，不是要牢籠你們，乃是要叫你

三六

們行合宜的事，得以殷勤服事主，沒有分心的事。若有人以

為自己待他的女兒不合宜，女兒原文作處，下同女兒也過了年歲，事

情又不得已，他就可隨意辦理，不算有罪，叫他們成親就是

三七

了。但人心裏若堅定，沒有不得已的事，並且由得自己作主，

三八

心裏又已經決定要留下他的女兒，如此行也好。這樣看來，

三九

叫自己的女兒出嫁是好，不叫他出嫁更是好。丈夫活着的

四〇

時候，妻子是被約束的。若丈夫死了，妻子就可以自由，隨意

再嫁，只是要嫁那在主的人。然而按我的意見，若常守節更

有福氣，並且我想自己也有上帝的靈。

禁食祭偶
像之物

第八章

論到祭偶像之物、我們曉得我們都有知識、但

知識是叫人自高自大、惟有愛心能造就人。若有人以爲自

己知道甚麼、按他所當知道的、他仍是不知道。但若有人愛

上帝、這個人乃是上帝所知道的。所以論到喫祭偶像之物、

我們知道偶像在世上算不得甚麼、也知道神只有一位、再

沒有別的神。因爲雖有稱爲神的、或在天上、或在地上、就如

那許多的神、許多的主、然而在我們只有一位神、就是父、萬

物都本於他、我們也歸於他、並有一位主、就是耶穌基督、萬

物都是藉着他有的、我們也是藉着他有的。但人不都有這

等知識、有人到如今因爲拜慣了偶像、就以爲所喫的是祭

爾門徒勿
藉自由使
人犯罪

凡事宜體
恤懦弱弟
兄

保羅證己
爲使徒

八 偶像之物。他們的良心既然軟弱，也就污穢了。其實食物不
能叫上帝看中我們，因爲我們若不喫也少不了甚麼，喫也
九 多不了甚麼。只是你們要謹慎，恐怕你們這自由，竟成了那
十 軟弱人的絆脚石。若有人見你這有知識的，在偶像的廟裏
十一 坐席，這人的良心，若是軟弱，豈不放膽去喫那祭偶像之物
十二 麼？因此，基督爲他死的那軟弱的弟兄，也就因你的知識沉
十三 淪了。你們這樣得罪弟兄們，傷了他們軟弱的良心，就是得
十四 罪基督。所以食物若叫我弟兄跌倒，我就永遠不喫肉，免得
十五 叫我的弟兄跌倒了。

第九章 我不是由得自己麼，我不是使徒麼，我不是見

述明自由之處

言傳教者宜歸福音得食

中二十五文

二 過我們的主耶穌麼。你們不是我在主所作的工程麼。假若在別人我不是使徒。在你們我總是使徒。因爲在主裏你們正是我作使徒的印證。我對那盤問我的人。就是這樣分訴。難道我們沒有權柄喫喝麼。難道我們沒有權柄娶信主的姊妹爲妻。帶着一同往來。彷彿其餘的使徒。和主的弟兄。並磯法一樣麼。豈獨我和巴拿巴沒有權柄不作工麼。有誰當兵。自備糧餉呢。有誰栽葡萄園。不喫園裏的果子呢。有誰牧養牛羊。不喫他的奶呢。我說這些事。豈是照着人的意見。律法不也是這樣說麼。在摩西的律法上記着說。牛在場上蹄穀的時候。不可籠住他的嘴。難道上帝掛念的是牛麼。

十 不全是爲我們說的麼。分明是爲我們說的。因爲耕種的當
十一 存着指望耕種。打場的也當存着得糧的指望打場。我們若
十二 把屬靈的種子撒在你們中間。就是從你們收割屬肉身的
十三 物。這還算大事麼。若別人在你們身上有這權柄。何況我們
十四 呢。然而我們沒有用過這權柄。倒忍受一切。免得基督的福
十五 音被阻隔。你們豈不知爲聖事勞碌的。就喫殿中的物麼。伺
十六 候祭壇的。就分領祭壇上的物麼。主也是這樣命定。叫傳福
十七 音的靠着福音養生。但這權柄我全沒有用過。我寫這話。並
十八 非要你們這樣待我。因爲我寧可死。也不叫人使我所誇的
十九 落了空。我傳福音原沒有可誇的。因爲我是不得已的。若不

宜傳福音
並不索費言己爲救
何如人卽
似何如人

傳福音，我便有禍了。我若甘心作這事，就有賞賜。若不甘心，責任卻已經託付我了。既是這樣，我的賞賜是甚麼呢？就是我傳福音的時候，叫人不花錢得福音，免得用盡我傳福音的權柄。我雖是自由的，無人轄管，然而我甘心作了衆人的僕人，爲的是要多得人。向猶太人，我就作猶太人，爲的是要得猶太人。向律法以下的人，我雖不在律法以下，還是作律法以下的人，爲的是要得律法以下的人。向沒有律法的人，我就作沒有律法的人，爲的是要得沒有律法的人。其實我在上帝面前，不是沒有律法。在基督面前，正在律法之下。向軟弱的人，我就作軟弱的人，爲的是要得軟弱的人。向甚麼

宜盡力爲
徒如人賽
跑

敬主者所
遇之事古
今相似

樣的人，我就作甚麼樣的人，任憑怎麼樣，總要救些人。凡我所行的，都是爲福音的緣故，爲的是要與人一同享受這福音。豈不知在場上賽跑的人都跑，但得獎賞的只有一個，你們也當這樣跑，好叫你們得着獎賞。凡較力爭勝的，樣樣的事都要持守，他們不過是要得着能壞的冠冕，但我們卻是要得着不能壞的冠冕。所以我奔跑，不像無定向的，我鬪拳，不像打空氣的。我是攻克自己的身子，叫他服我，恐怕我傳給別人以後，自己反被棄絕了。

第十章 所以弟兄們，我不願意你們不曉得，我們的祖宗從前都在雲下，都從海中經過，都在雲裏海裏受洗歸了。

古時所受
之刑爲今
時鑑戒

出三十二

摩西並且都喫了一樣的靈食也都喝了一樣的靈水所喝的是出於隨着他們的靈磐石那磐石就是基督但他們中間多半是上帝不喜歡的人所以叫他們倒斃在曠野這些事都是我們的鑑戒叫我們不要貪戀惡事像他們那樣貪戀的也不要拜偶像像他們有人拜的如經上所記、百姓坐下喫喝起來玩耍、我們也不要行姦淫像他們有人行的一天就倒了二萬三千人也不要試探主主有古卷作基督像他們有人試探的就被蛇所滅你們也不要發怨言像他們有發怨言的就被滅命的所滅他們遭遇了這些事都要作爲鑑戒並且寫在經上正是警戒我們這生在世代臨末了的人

以此勸門徒謹慎

宜避拜偶像之事

三

所以自己以為站得穩的，須要謹慎，免得跌倒。你們所遇見的試探，無非是人所能受的。上帝是信實的，必不叫你們受試探過於你們所能受的。在受試探的時候，總要給你們開一條出路，叫你們能忍受得住。○所以我所親愛的弟兄，你們要逃避拜偶像的事。我說話好像對明白人說，你們要審量我的話。我們所祝福的杯，豈不是同領基督的血麼？我們所擘開的餅，豈不是同領基督的身體麼？我們雖多，仍是一個餅，一個身體，因為我們都是分受這一個餅。你們看屬肉體的以色列人，那喫祭物的，豈不是在祭壇上有分麼？我是怎麼說呢？豈是說祭偶像之物算得甚麼呢？或說偶像算得

十五 十六 十七 十八 十九

主筵鬼筵
不能兼食所行須求
使弟兄獲
益

甚麼呢。我乃是說外邦人所獻的祭，是祭鬼，不是祭上帝。我不願意你們與鬼相交。你們不能喝主的杯，又喝鬼的杯。不能喫主的筵席，又喫鬼的筵席。我們可惹主的憤恨麼。我們比他還有能力麼。○凡事都可行，但不都是有益處。凡事都可行，但不都是造就人。無論何人，不要求自己的益處，乃要求別人的益處。凡在肉市上賣的，只管喫，不要爲良心的緣故，問甚麼話。因爲地和其中所充滿的，全是主的。倘若一個不信的人，請你們，你們若願意去，凡擺在你們面前的，只管喫，不要爲良心的緣故，問甚麼話。但若有人對你們說，這是獻過祭的物，你們就爲那告訴的人，並爲良心的緣故，不要

保羅稱讚
門徒堅守
遺傳

男人祈禱
不宜蒙頭

喫我說的良心，不是你的，乃是他的。我這自由，爲甚麼被別人的良心論斷呢？我若謝恩而喫，爲甚麼因我謝恩的物被人毀謗呢？所以你們或喫或喝，無論作甚麼，都要爲榮耀上帝而行。不拘是猶太人，是希利尼人，是上帝的教會，你們都不要使他跌倒。就好像我凡事都是叫衆人喜歡，不求自己的益處，只求衆人的益處，叫他們得救。

第十一章 你們該效法我，像我效法基督一樣。○我稱讚你們，因爲你們凡事記念我，又照着我所傳給你們的，牢牢的守着。我願意你們知道，各人的頭就是基督，女人的頭就是男人，基督的頭就是上帝。凡男人禱告或是講道，

講道，或作說豫

女人所禱
則宜蒙頭

五
同言下

若蒙着頭就羞辱自己的頭凡女人禱告或是講道若

不蒙着頭就羞辱自己的頭因為這就如同剃了頭髮一樣

女人若不蒙着頭就該翦了頭髮若女人以翦髮剃髮為羞

愧就該蒙着頭男人本不該蒙着頭因為他是上帝的形像

和榮耀但女人是男人的榮耀因為男人不是從女人有的

女人乃是從男人有的並且男人不是為女人造的女人乃

是為男人造的因此女人為使者的緣故應當在頭上有服

權柄的記號然而照主的安排女也不是無男男也不是無

女因為女人原是從男人有的男人又是藉着女人有的但

萬有都是從上帝有的你們自己審量女人禱告上帝不蒙

申明其理

着頭是合宜的麼？就是你們的本性不也指示你們，男人若有長頭髮，便是他的羞辱麼？但女人若有長頭髮，就是他的榮耀。因為這頭髮原是給他作個蓋頭。若有人想要辯駁，我們卻沒有這樣的規矩。上帝的衆教會也是沒有的。○我吩咐你們的話，不是稱讚你們，因為你們聚會不是受益，乃是招損。第一，我聽說你們聚會的時候，彼此分門別類，我也稍微的信。這話在你們中間必有分門結黨的事，好叫那些試驗出來的人，在你們中間顯明。所以你們聚會的時候，算不得喫主的晚餐。因為喫的時候，各人先喫自己的飯，甚至這個飢餓，那個酒醉。你們要喫喝，難道沒有家麼？還是藐視上

述明主設
聖餐之事

領受主餐
務先自察

帝的教會，叫那沒有的羞愧呢。我向你們可怎麼說呢。可因此稱讚你們麼。我不稱讚我當日傳給你們的，原是從主領受的，就是主耶穌被賣的那一夜，三拿起餅來，祝謝了，就擘開說：這是我身體，為你們捨的。三捨，有古卷作擘開你們應當如此行，為的是記念我。飯後也照樣拿起杯來說：這杯是用我的血所立的新約。你們每逢喝的時候，要如此行，為的是記念我。你們每逢喫這餅，喝這杯，是表明主的死，直等到他來。所以無論何人，不按理喫主的餅，喝主的杯，就是干犯主的身，主的血了。人應當自己省察，然後喫這餅，喝這杯。因為人喫喝，若不分辨是主的身體，就是喫喝自己的罪了。因此，在你們中

間有好些軟弱的、和患病的、死的也不少。死、原文作睡我們若自己
分辨自己、就不至於被審受罰。我們被審受罰的時候、乃是
被主懲治、免得我們和世人一同定罪。所以我弟兄們、你們
聚會喫的時候、要彼此等待。若有人飢餓、可以在家裏先喫、
免得你們聚會自己取罪。其餘的事、我來的時候再安排。

第十二章 弟兄們、論到屬靈的恩賜、我不願意你們不
明白。你們作外邦人的時候、隨事被牽引、受迷惑、去服事那
啞吧偶像、這是你們知道的。所以我告訴你們、被上帝的靈
感動的、沒有說耶穌是可呪詛的。若不是被聖靈感動的、也
沒有能說耶穌是主的。○恩賜原有分別、聖靈卻是一位。職

全爲使人
獲益

事也有分別。主卻是一位。所運行的事也有分別。上帝卻是一位。就是在衆人裏面運行一切事的。聖靈顯在各人身上。是叫人得益處。這個人蒙聖靈賜給他智慧的言語。那個人也蒙這一位聖靈賜給他知識的言語。又有一個蒙這一位聖靈賜給他信心。又有一個蒙這一位聖靈賜給他醫病的恩賜。又叫一個能行異能。又叫一個能作先知。又叫一個能辨別諸靈。又叫一個能說方言。又叫一個能繙方言。這一切都是這一位聖靈所運行。隨着自己的意思分給各人的。○就如身子是一個。卻有許多肢體。而且所有的肢體雖多。仍是一個身子。基督也是這樣。我們不拘是猶太人。是希利尼

門徒可比
身體各作
一肢

肢體雖有
尊卑卻互
相倚助

人是爲奴的、是自主的、都藉着一位聖靈受了洗、成了一個
身體、也都喝了一位聖靈、身子原不是一個肢體、乃是許多
肢體。設若脚說、我不是手、所以不屬乎身子、他卻不能因此
就不屬乎身子。設若耳說、我不是眼、所以不屬乎身子、他也
不能因此就不屬乎身子。若全身是眼、從那裏聽聲呢、若全
身是耳、從那裏聞味呢。但如今上帝隨自己的意思、把肢體
俱各安排在身上了。若都是一個肢體、身子在那裏呢。但如
今肢體是多的、身子卻是一個眼、不能對手說、我用不着你。
頭也不能對腳說、我用不着你。身上算爲軟弱的肢體、倒更
是不可少的。身上看爲不體面的肢體、我們越發給他加上。

言

體面。我們不俊美的肢體，越發得着俊美。因為我們俊美的

肢

體，用不着甚麼。但上帝配搭這身子，把加倍的體面給那

有

缺欠的肢體，免得身子分門別類。總要肢體彼此相顧。若

一

個肢體受苦，所有的肢體就一同受苦。若一個肢體得榮

耀

，所有的肢體就一同快樂。你們就是基督的身子，並且各

自

作肢體。上帝在教會所設立的，第一是使徒，第二是先知，

第

三是教師。其次是行異能的，再次是得醫病之恩賜的，幫

助

人的，治理事的，說方言的。豈都是使徒麼？豈都是先知麼？

豈

都是教師麼？豈都是行異能的麼？豈都是得醫病之恩賜

的

麼？豈都是說方言的麼？豈都是繙方言的麼？你們卻要切

心若無愛
恩賜枉然

稱讚愛德

一 切的求那更大的恩賜。我現今把最妙的道路指示你們。

二 第十三章

我若能說萬人的方言，並天使的話語，卻沒

有愛，我就成了鳴的鑼、響的鈸。我若有先知講道之能，也明白各樣的奧祕、各樣的知識，我若有全備的信，叫我能移山，卻沒有愛，我就算不得甚麼。我若將所有的賙濟窮人，又捨了自己的身子，叫人焚燒，卻沒有愛，仍然於我無益。愛是恒久忍耐，又有恩慈。愛是不嫉妒，愛是不自誇，不張狂，不作害羞的事，不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人的惡，不喜歡不義，只喜歡真理。凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。愛是永不止息。那先知講道之能，終必歸於無有。說方

九 言之能終必停止。知識也終必歸於無有。因為我們現在所
十 知道的有限。先知所講的也有限。等那完全的來到。這有限
十一 的必歸於無有了。我作孩子的時候。話語像孩子。心思像孩
十二 子。意念像孩子。既成了人。就把孩子的事丟棄了。我們如今
十三 彷彿在鏡子裏看。模糊不清。模糊不清原文作如同猜謎到那時候。就要面
十四 對面了。我如今所知道的有限。到那時候。就全知道。如同主
十五 知道我一樣。如今常存的有信。有望。有愛。這三樣。其中最大
十六 的是愛。

第十四章

你們要追求愛。也要切切的求那屬靈的恩

賜。其中更要求的是作先知講道。那說方言的原不是對人

信望皆不
如愛

說豫言愈
於說方言

九八 七 六 五 四 三

說乃是對上帝說。因為沒有人聽出來。然而他在心靈裏卻是講說各樣的奧祕。但作先知講道的。是對人說。要造就安慰勸勉人。說方言的。是造就自己。作先知講道的。乃是造就教會。我願意你們都說方言。但我更願意你們作先知講道。因為說方言的。若他不繙出來。使教會被造就。那作先知講道的。就比他大了。弟兄們。我到你們那裏去。若只說方言。卻不用啟示。或是知識。或是豫言。或是教訓。給你們講。我於你們有甚麼益處呢。就是那有聲無氣的物。或是簫。或是琴。若發出來的聲音。沒有分別。怎能知道所吹的。所彈的是甚麼呢。若號筒發無定的聲音。誰能豫備打仗呢。你們也是如此。

若舌頭不說容易明白的話，怎能知道所說的是甚麼呢？這就是向空說話了。世上的聲音，或者甚多，卻沒有一樣是無意思的。我若不明白那聲音的意思，那說話的人要把我當作化外的人，我也要把他當作化外的人。你們也是如此。既是切切的求那屬靈的恩賜，就當求多得造就教會的恩賜。所以那說方言的，就當求着能繙出來。我若用方言禱告，是我的靈禱告，但我的悟性沒有果效。這卻怎麼樣呢？我要用靈禱告，也要用悟性禱告。我要用靈歌唱，也要用悟性歌唱。不然，你用靈祝謝，那在座不通方言的人，既然不明白你的話，怎能在你感謝的時候說阿們呢？你感謝的固然是好，無

奈不能造就別人。我感謝上帝，我說方言比你們衆人都多。
 但我在教會中，甯可用悟性說五句教導人的話，強如說萬
 句方言。○弟兄們，在心思上不要作小孩子，然而在惡事上
 要作嬰孩，在心思上總要作大人。律法上記着，主說：我要
 用外邦人的舌頭，和外邦人的嘴唇，向這百姓說話。雖然如
 此，他們還是不聽從我。這樣看來，說方言，不是爲信的人
 作證據，乃是爲不信的人作先知講道，不是爲不信的人作
 證據，乃是爲信的人。所以全教會聚集在一處的時候，若都
 說方言，偶然有不通方言的，或是不信的人進來，豈不說你
 們癡狂了麼？若都作先知講道，偶然有不信的，或是不通方

諸般恩賜
會中宜如
何用之

言的人進來，就被衆人勸醒，被衆人審明。他心裏的隱情顯露出來，就必將臉伏地敬拜上帝，說上帝真是在你們中間了。○弟兄們，這卻怎麼樣呢？你們聚會的時候，各人或有詩歌，或有教訓，或有啟示，或有方言，或有繙出來的話，凡事都當爲造就人。若有說方言的，只好兩個人，至多三個人，並且要輪流着說，也叫一個人繙出來。若沒有人繙，他就當在會中閉住口，只對自己並對上帝說就是了。至於作先知講道的，只好兩個人，或是三個人，其餘的就當辨別。若旁邊坐着的得了啟示，那先說話的就當閉住口，因爲你們都可以一個一個的作先知講道，叫衆人學道理，叫衆人得勸勉。先知

想
婦女不宜
在會中講
道

會中諸事
當以理行

三
的靈原是順服先知的。因為上帝不是叫人混亂，乃是叫人
三
安靜。○婦女們在會中要閉着口，像在聖徒的衆教會一樣。
三
因為不準他們說話，他們總要順服。正如律法所說的。若他
三
們要學甚麼，可以在家裏問自己的丈夫。因為女人在會中
三
說話原是可恥的。上帝的道理，豈是從你們出來的麼？豈是
三
單臨到你們的麼？○若有人以為自己是先知，或是屬靈的，
三
就該知道我所寫給你們的是主的命令。若有不知道的，就
三
由他不知道罷。○所以我弟兄們，你們要切切的求作先知
三
講道，也不要禁止說方言。凡事都要規規矩矩的按着次序
三
行。

第十五章

弟兄們，我如今把先前所傳給你們的福音，告訴你們知道。這福音你們也受過，又靠着站立得住。並且你們若不是徒然相信，能以持守我所傳給你們的，就必因這福音得救。我當日所領受又傳給你們的，第一就是基督照着聖經所說，爲我們的罪死了，而且埋葬了。又照着聖經所說，第三天復活了，並且顯給磯法看。然後顯給十二使徒看。後來一時顯給五百多弟兄看。其中一大半到如今還在。卻也有已經睡了的。以後顯給雅各看。再後顯給衆使徒看。末了也顯給我看。我如同不到產期所生的人一般。我原是使徒中最小的，不配稱爲使徒。因爲我從前逼迫上帝的教

以此駁倒
不信復活
之理者

十 會。然而我今日成了何等人是蒙上帝的恩纔成的。並且他
所賜我的恩不是徒然的。我比衆使徒格外勞苦。這原不是
十一 我乃是上帝的恩與我同在不拘是我是他們。我們如此傳
十二 你們也如此信了。○若傳基督是從死人裏復活了。怎麼在
十三 你們中間有人說沒有死人復活的事呢。若沒有死人復活
十四 的事。基督也就沒有復活了。若基督沒有復活。我們所傳的
十五 便是枉然。你們的信也是枉然。並且明顯我們是爲上帝妄
十六 作見證的。因爲我們見證上帝是叫基督復活了。然而死人
十七 若真不復活。上帝也就沒有叫基督復活了。因爲死人若不
復活。基督也就沒有復活了。而且基督若沒有復活。你們的

信便是徒然。你們仍在你們的罪裏。就是那在基督裏睡了
 的人也滅亡了。我們若只在今生靠基督有指望。就算比衆
 人更可憐。○但如今基督已經從死人裏復活。成爲那睡了
 的人初熟的果子。死既是因一人而來。死人復活也是因一
 人而來。就像在亞當裏衆人都死了。照樣。在基督裏衆人也
 都要復活。但各人是按着自己的次序。初熟的果子是基督。
 以後在他來的時候。是那些屬基督的。再後末期到了。那時
 候。基督既將一切執政的、掌權的、有能的都毀滅了。就把國
 交與上帝。就是父。因爲基督必要作王。等到上帝把一切的
 仇敵都放在他的腳下。儘末了。所毀滅的仇敵。就是死。因爲

經上說、上帝叫萬有都服在他的腳下、但既說萬有都服了他、明見得那叫萬有服他的不在其內了、萬有既服了他、那時子也要自己服那叫萬有服他的、叫上帝在萬有之上、爲萬有之主、○不然、那些爲死人受洗的、將來怎麼樣呢、若死人總不復活、爲甚麼爲他們受洗呢、我們又爲甚麼時刻冒險呢、弟兄們、我指着我在我們的主基督耶穌裏、爲你們所誇的口、極力的說、我是天天冒死、我若當日像尋常人在以弗所同野獸戰鬥、那於我有甚麼益處呢、若死人不復活、我們就喫喝罷、因爲明天要死了、你們不要自欺、濫交是敗壞善行、你們要醒悟爲善、醒悟、原文作醒酒不要犯罪、因爲有人不

認識上帝。我說這話，是要叫你們羞愧。○或有人問，死人怎
 樣復活呢？他們帶着怎樣的身體來呢？無知的人哪，你所種
 的，若不死就不能生。並且你所種的，不是那將來的形體，不
 過是子粒，或是麥子，或是別樣的穀。但上帝隨自己的意思，
 給他一個形體，並叫各等子粒，各有自己的形體。凡肉體不
 都一樣，人是一樣，獸又是一樣，鳥又是一樣，魚又是一樣。有
 天上的形體，也有地上的形體。但天上形體的榮光是一樣，
 地上形體的榮光又是一樣。日有日的榮光，月有月的榮光，
 星有星的榮光。這星和那星的榮光，也有分別。死人復活也
 是這樣。所種的是必朽壞的，復活的是不朽壞的。所種的是

羞辱的、復活的是榮耀的、所種的是軟弱的、復活的是強壯
 的、所種的是血氣的身體、復活的是靈性的身體、若有血氣
 的身體、也必有靈性的身體、經上也是這樣記着說、（首
 的人亞當成了有靈魂的活人、（靈魂、或
 人活的靈、但屬靈的不在先、屬血氣的在先、以後纔有屬靈
 的頭、一個人是出於地、乃屬土、第二個人是出於天、那屬土
 的怎麼樣、凡屬土的也就怎麼樣、屬天的怎麼樣、凡屬天的
 也就怎麼樣、我們既有屬土的形狀、將來也必有屬天的形
 狀、○弟兄們、我告訴你們說、血肉之體、不能承受上帝的國
 必朽壞的、不能承受不朽壞的、我如今把一件奧祕的事告

論末日在
世之門徒
改變如何

卷二十五三

何十三八

勸門徒堅
心守道

三

訴你們我們不是都要睡乃是都要改變五三就在一霎時一眨

眼之間號筒末次吹響的時候因為號筒要響死人要復活

成為不朽壞的我們也要改變五三因這必朽壞的總要變成不

朽壞的變成原文這必死的總要變成不死的五四這必朽壞的既

變成不朽壞的這必死的既變成不死的那時經上所記死

被全勝吞滅的話就應驗了死五五阿你得勝的權勢在那裏死

阿你的毒鈎在那裏死的毒鈎就是罪五六罪的權勢就是律法

感謝上帝使我們藉着我們的主耶穌基督得勝五六所以我親

愛的弟兄們你們務要堅固不可搖動常常竭力多作主工

因為知道你們的勞苦在主裏頭不是徒然的

第十六章

論到爲聖徒捐錢，我從前怎樣吩咐加拉太的衆教會，你們也當怎樣行。每逢七日的第一日，你們各人要照着自己的進項抽出來留着，免得我來的時候現湊。及至我來到了，你們寫信舉薦誰，我就打發他們，把你們的恩惠送到耶路撒冷去。若我也該去，他們可以和我同去。我要從馬其頓經過，既經過了馬其頓，就要到你們那裏去。或者和你們同住幾時，或者也過冬。無論我往那裏去，你們就可以給我送行。我如今不願意路過見你們。主若許我，我就指望和你們同住幾時。但我要仍舊住在以弗所，直等到五旬節。因爲又寬大又有功效的門，爲我開了，並且反對的人也

特寫提摩太

諸般勸言

多。○若是提摩太來到，你們要留心，叫他在你們那裏無所懼怕，因為他勞力作主的工，像我一樣，所以無論誰，都不可藐視他，只要送他平安前行，叫他到我這裏來，因為我指望他和弟兄們同來。至於兄弟亞波羅，我再三的勸過他，和弟兄們同到你們那裏去，但這時候他決不願意去，幾時有了機會，他就要去。○你們務要做醒，要在信道上站立得穩，要作大丈夫，要剛強。凡你們所作的，都要憑愛心而行。○弟兄們，你們曉得司提反一家，是亞該亞初結的果子，並且他們專心以服事聖徒為事。我勸你們順服這樣的人，並一切同工同勞的人。司提反和福徒拏都，並亞該古，到這裏來，我很

喜歡，因為你們待我有不及之處，他們補上了。他們叫我心裏快活，也叫你們心裏快活。這樣的人，你們務要敬重。○西亞西亞的衆教會問你們安。亞居拉和百基拉，並在他們家裏的教會，因主多多的問你們安。衆弟兄都問你們安。你們要潔潔淨淨的，彼此親嘴問安。○我保羅親筆問安。若有人不愛主，這人可詛可呪。主必要來。願主耶穌基督的恩常和你們衆人同在。我在基督耶穌裏的愛，和你們衆人同在。阿們。

新約全書

哥林多前書

第十六章

七百十二

保羅問門徒安謝上帝恩

門徒受苦
蒙主安慰

使徒保羅達哥林多人後書

第一章 奉上帝的旨意，作基督耶穌使徒的保羅和兄

弟提摩太寫信給在哥林多上帝的教會，並亞該亞偏處的衆聖徒。願恩惠平安從上帝我們的父和主耶穌基督歸與你們。○願頌讚歸與我們的主耶穌基督的父上帝，就是發慈悲的父，賜各樣安慰的上帝。我們在一切患難中，他就安慰我們，叫我們能^三用上帝安慰我們的安慰去安慰那遭各樣患難的人。因爲基督的苦楚，怎樣格外的加給我們，藉着基督所得的安慰，也是怎樣格外的加給我們。但我們或受患難，是爲叫你們得安慰得救。我們或得安慰，也是爲叫你

保羅遭遇
大難蒙主
拯救保羅以真
誠傳道有
門徒爲證

七 們得安慰。這安慰能叫你們忍受我們所受的那樣苦楚。我
們爲你們所存的盼望是確定的。因爲知道你們既是同受
八 苦楚也必同得安慰。弟兄們，我們不要你們不曉得。我們從
前在亞西亞遭遇苦難，是被壓的太重，過於我們的力量。甚
九 至連活命的指望都絕了。我們自己心裏也看定是必死的。
十 叫我們不靠自己，只靠着叫死人復活的上帝。他曾救我
們脫離了那麼大的死亡。現在仍要救我們，並且我們指望
十一 他將來還要救我們。你們也爲我們祈禱相助，好叫許多人
十二 爲我們謝恩。就是爲我們因許多人所得的恩。○我們所誇
十三 的，我們的良心也作見證。就是我們憑着上帝的聖潔和誠

十三
十二
十一
十
九
八
七
六
五
四
三
二
一

實、在世爲人、不是靠人的聰明、乃是靠上帝的恩惠、向你們
 更是這樣、我們現在寫給你們的話、並不外乎你們所念的、
 所認得的、我也盼望你們到底還是要認得、正如你們已經
 有幾分認得我們、你們以我們誇口、好像我們在我們的主
 耶穌的日子、以你們誇口一樣。○我既然這樣深信、就早有
 意思到你們那裏去、叫你們得第二回的益處、也要從你們
 那裏經過、往馬其頓去、再從馬其頓回到你們那裏、叫你們
 給我送行往猶太去、我有這個意思、豈是反復不定麼、我所
 起的意思、豈是從情慾起的、叫我忽是忽非麼、我指着上帝
 的信實說、我們向你們所傳的道、並沒有是而又非的、因爲

我們就是我和西拉並提摩太在你們中間所傳的上帝的兒子耶穌基督總沒有是而又非的在他只有一是因爲上帝的應許不論有多少在基督都是是的所以藉着他也都是阿們以上帝因着我們得榮耀那在基督裏堅固我們和你們並且膏我們的就是上帝他又用印印了我們並賜聖靈在我們心裏作憑據。原文作實我呼籲上帝給我的靈魂作見證我沒有往哥林多去是爲要寬容你們我們並不是轄管你們的信心乃是幫助你們的快樂因爲你們是憑着信纔站立得住。

第二章

我自己定了主意不再帶着憂愁到你們那裏

前所責之
罪人今命
門徒赦之
慰之

二 去倘若我^三叫你們憂愁，除了我^三叫他憂愁的人以外，誰能^三叫
三 我快樂呢？我曾把這事寫給你們，恐怕我到的時候，應該^三叫
四 我快樂的那些人，反倒^三叫我憂愁。我也深信，你們衆人都以
五 我的快樂，爲你們衆人的快樂。我先前心裏難過痛苦，多多
六 的流淚，寫信給你們，不是要^三叫你們憂愁，乃是要^三叫你們知
七 道我是格外的疼愛你們。○若有^三叫人憂愁的，他不是^三叫我
八 憂愁，乃是^三叫你們衆人有幾分憂愁。我說幾分，是恐怕說的
九 太重。這樣的人，受了衆人這等責罰，也就^三穀了。倒不如^三赦免
他，安慰他，免得這樣的人憂愁太過，甚至^三淹沒了。所以我勸
你們，要向他顯出堅定不移的愛心來。爲此我先前也寫信

書明離特
羅亞往馬
其頓之故

上帝使保
羅傳教處
處得見實
效

給你們要試驗你們看你們凡事順從不順從你們給誰赦免甚麼我也赦免他我若赦免了甚麼我所赦免的是爲你們在基督面前赦免的免得撒但趁着機會勝過我們因爲我們並不是不曉得他的詭計○我從前爲基督的福音到了特羅亞主也給我開了門那時候因爲沒有遇見兄弟提多我心裏就不安便辭別那裏的人往馬其頓去感謝上帝常帥領我們在基督裏誇勝並藉着我們在各處顯揚那因知道基督而有的香氣因爲我們在上帝面前無論是在得救的人身上是在滅亡的人身上都是基督的馨香在這等人就作了死的香氣叫他死在那等人就作了活的香氣叫

他活。這些事誰能當得起呢。因為我們不像那許多人，爲利混亂上帝的道。乃是由於誠實。由於上帝，在上帝面前憑着基督講道。

第三章 我們豈是又舉薦自己麼。我們豈是像別人用人的薦信給你們。或是用你們的薦信給人麼。你們就是我們的信。寫在我們的心裏。被衆人所知道。所念誦的。你們明顯是基督的信。藉着我們的工夫修成的。不是用墨寫的。乃是用活上帝的靈寫的。不是寫在石版上。乃是寫在心的肉版上。我們是因基督在上帝面前纔有這樣的信心。並不是我們憑着自己能當得起。以爲甚麼是出於自己。我們所以

能當得起，乃是出於上帝。他也叫我們能承當這新約的執事，不是憑着字句，乃是憑着精意。因為那字句是叫人死，精意是叫人活。精意，或作聖靈若是那用字刻在石頭上屬死的職事，有榮光，甚至以色列人因摩西面上的榮光，不能定睛看他的臉。其實這榮光是漸漸退去的。何況那屬靈的職事，豈不更有榮光麼？若是定罪的職事，有榮光，那稱義的職事，榮光就更加盛了。那從前有榮光的，因這極大的榮光，就算不得有榮光了。若那廢掉的有榮光，這長存的，就更有榮光了。○我們既有這樣的盼望，就大膽講道，不像摩西將帕子蒙在臉上，叫以色列人不能直看到那將廢去的律法的結局。但他

們的心地剛硬，直到今日誦讀舊約的時候，這帕子還在，沒有揭去。這帕子在基督裏已經廢去了。然而直到今日，每逢誦讀摩西書的時候，帕子還在他們心上。但他們的靈在那裏，那歸向主，帕子就幾時除去了。主就是那靈，主的靈在那裏，那裏就得自由。我們衆人既然敞着臉，得以看見主的榮光，好像在鏡子裏返照的，就變成主的形狀，榮上加榮，如同從主的靈變成的。

第四章 我們既然蒙憐憫，受了這職分，就不喪膽。乃是將那些昏暗可恥的事棄絕了，不行詭詐，不謬講上帝的道理。只將真理表明出來，在上帝面前把自己薦於各人的良

三

心。如果我們的福音蒙蔽，就是蒙蔽在滅亡的人身上。這等

五

不信的人，被這世界的神弄瞎了心眼，不叫基督榮耀福音的光照着他們。基督乃是上帝的像。我們原不是傳自己，乃

六

是傳基督耶穌為主，並且自己因耶穌作你們的僕人，因為

七

那吩咐光從黑暗裏照出來的上帝，已經照在我們的心裏。叫我們得知上帝榮耀的光，顯在耶穌基督的面上。○但我

八

們有這寶貝放在瓦器裏，要顯明這莫大的能力，是出於上帝，不是出於我們。我們四面受敵，卻不被困住，心裏作難，卻

九

不至失望。遭逼迫，卻不被丟棄，打倒了，卻不至死亡。身上常

十

帶着耶穌的死，使耶穌的生，也顯明在我們身上。因為我們

這活着的人是當爲耶穌被交在死地，使耶穌的生，在我們
 這必死的身體上顯明出來。這樣看來，死是在我們的身上
 發動，生卻在你們的身上發動。但我們既有信心，正如經上
 記着說：「我信了，所以說話。」我們也信了，所以也說話。自
 己知道，那叫主耶穌復活的，也必叫我們與耶穌一同復活。
 並且叫我們與你們一同站在他面前。因爲凡事都是爲你
 們好，叫恩惠因着許多人越發加增，使感謝格外顯多。叫榮
 耀歸與上帝。○所以我們不喪膽。外體雖然毀壞，內心卻一
 天新似一天。因爲我們這至暫至輕的苦楚，要爲我們成就
 極重無比永遠的榮耀。原來我們不是顧念所見的，乃是顧

念所不見的，因為所見的是暫時的，所不見的是永遠的。

第五章

我們原知道，我們這地上的帳房若拆毀了，就

有上帝所造，不是人手所造，在天上永存的房子。我們在這

帳房裏歎息切切的，想要穿上我們從天上來的房子。倘若

穿上，被遇見的時候，就不赤身了。我們在這帳房裏歎息勞

苦，並非願意脫下這個，乃是願意穿上那個，好叫這必死的

被生命吞滅了。為這件事培植我們的，就是上帝，他又賜給

我們聖靈作憑據。

原文作質

所以我們時常坦然無懼，並且曉得

我們住在身內的時候，便是與主相離。（因為我們行事為

人，是憑着信心，不是憑着眼見。）我說，我們坦然無懼，是更

為此奮力
欲得主悅

凡事以愛
耶穌爲本

九 願意離開身體與主同住。所以無論是住在身內，是離開身
外，我們立了志向，要得主的喜悅。因爲我們衆人，必都要在
基督臺前顯露出來。叫各人按着本身所行的，或善或惡受
報。○所以我們既知道主是可畏的，就勸人，但我們在上帝
面前是顯明的。我又盼望在你們的良心裏，也是顯明的。我
們不是再舉薦自己給你們，乃是叫你們因我們有可誇之
處。叫你們對那憑外貌不憑內心誇口的人，有言可答。我們
若是癲狂，是爲上帝。我們若是明白，是爲你們。基督的愛激
勵我們，因爲我們想一人既替衆人死，就是衆人都死了。並
且他替衆人死，是叫那些活着的人，不再爲自己活，乃是爲

情耶穌者
乃新人

傳教者代
耶穌勤人
與上帝復
和

六

七

八

九

十

三

那替他們死而復活的主活。所以我們從今以後，不憑着肉體認人了。雖然憑着肉體認過基督，如今卻不再這樣認他了。所以若有人在基督裏，他就是新造的人。舊事已經過去了。看哪，都變成新的了。一切都是出於上帝，他藉着基督使我們與自己和好，又將勸人與自己和好的職分，賜給我們。這就是上帝在基督裏，叫世人與自己和好，不將他們的過犯歸到他們身上，並且將這和好的道理，託付了我們。○所以我們爲基督作使者，就好像上帝藉着我們勸你們一般。我們替基督求你們與上帝和好。上帝叫那無罪的，替我們成爲罪，叫我們在他裏頭成爲上帝的義。

無罪、原文
作不知罪

第六章 我們與上帝同工的，也勸你們不可徒受他的
恩典，因為他說：「在收納的時候，我應允了你，在拯救的日子，我搭救了你。」看哪，現在正是收納的時候，現在正是拯救的日子，我們凡事都不叫人有妨礙，免得這職事被人挑錯，反倒在各樣的事上，表明自己是上帝的用人，就如在許多忍耐，並在患難、窮乏、困苦、責打、監牢、擾亂、勞碌、儆醒、禁食、廉潔、知識、恒忍、恩慈、聖靈的感化、無偽的愛心、真實的道理、上帝的大能，藉着仁義的兵器，在左在右，藉着榮耀和羞辱、惡名和美名，似乎是誘惑人的，卻是誠實的，似乎不為人所知，卻是人所共知的，似乎要死，卻是活着的，似乎受責罰，卻

難門徒楊
發愛心

勿與惡相
交惟當自
潔

利二十六
出二十九
結三十七
耶三十一

十 是不至喪命的，似乎憂愁，卻是常常快樂的，似乎貧窮，卻是

叫許多人富足的，似乎一無所有，卻是樣樣都有的。○哥林

十一 多人哪，我們向你們口是張開的，心是寬宏的，你們狹窄，原

十二 不在乎我們，是在乎你們自己的心腸狹窄，你們也要照樣

十三 用寬宏的心報答我，我這話正像是對自己的孩子說的。○

十四 你們和不信的原不班配，不要同負一軛，義和不義有甚麼

十五 相交呢？光明和黑暗有甚麼相通呢？基督和彼列彼列就是撒但的別名

十六 有甚麼相和呢？信主的和不信主的有甚麼相干呢？上帝的

殿和偶像有甚麼相同呢？因為我們是活上帝的殿，就如上

帝曾說：『我要在他們中間居住，在他們中間來往，我要作

他們的上帝，他們要作我的子民。所以主說，你們務要從他們中間出來，與他們分別。凡不潔淨的物，不要沾着。我就收納你們。我要作你們的父，你們要作我的兒女。這是全能的主說的。

第七章 親愛的弟兄阿，我們既有這等應許，就當潔淨自己，除去身體靈魂一切的污穢，敬畏上帝，得以成聖。你們要心地寬大，收納我們，我們未曾虧負了一個人，未曾敗壞了一個人，未曾佔了一個人的便宜。我說這話，不是要定你們的罪。我已經說過，你們常在我們心裏，我們情願和你們同生同死。我向你們說話，大大的放膽，我因你們的緣故，多

保羅甚喜
門徒聽勸
順服表明違主
悔罪情景
如何

多的誇口，滿心得着安慰。在我們一切的患難中分外的快樂。○就是我們從前到了馬其頓的時候，身體不得安，周圍遭患難，外面爭戰，裏面害怕。但那安慰喪氣的人的上帝，藉着提多來安慰了我們。不但藉着他來，也藉着他在你們身上所得的安慰，安慰了我們。因為他把你們的想念、哀慟、和向我的熱心，都告訴了我們。叫我更加歡喜。我先前寫信叫你們憂愁，我後來雖然懊悔，如今卻不懊悔。因為我知道那信叫你們憂愁，不過是暫時的。如今我歡喜，不是因為你們憂愁，是因為你們從憂愁中生出了懊悔來。你們依着上帝的意思憂愁，就凡事不至於因我們受虧損了。因為依着上帝

的意思的憂愁，就生出那叫人得救的懊悔來，是沒有後悔的。但世俗的憂愁，是叫人死。你看這事，你們依着上帝的意思憂愁，就從此生出何等的懇懃，何等的自訴，何等的自恨，何等的恐懼，何等的想念，何等的熱心，何等的責罰。或作自責你們凡事都表明自己，在這事上是潔淨的。所以我雖然從前寫信給你們，卻不是爲那虧負人的，也不是爲那受人虧負的，乃是要在上帝面前，把你們有古卷作我們顧念我們有古卷作你們的熱心，表明給你們。因此我們得了安慰，並且在安慰之中，因着提多的歡喜，就更加歡喜了。因爲你們衆人都使他心裏快活。我若對提多誇獎了你們甚麼，也覺得沒有慚愧。因爲我對

提多誇獎你們的話成了真的。正如我對你們所說的話也都是真的。並且提多想起你們衆人的順服。你們是怎樣恐懼戰兢的接待他。他愛你們的心腸就越發熱了。我如今歡喜能在凡事上爲你們放心。

第八章

弟兄們，我把上帝賜給馬其頓衆教會的恩告

訴你們。就是他們在患難中受大試煉的時候，仍有滿足的快樂。在極窮之間，還格外顯出他們樂捐的厚恩。我可以作見證。他們是按着力量，而且也過了力量。自己甘心樂意的開捐。再三的求我們，准他們在這供給聖徒的恩情上有分。並且他們所作的，不但是照着我們所希望的，更是照着上

勤門徒效
馬其頓人
捐贊

門徒得恩
既富施捨
宜多

勉其學耶
賦之捨富
爲貧

帝的旨意、先把自己給了主、又給了我們。因此我勸提多、既
然在你們中間開辦這有恩於人的事、就當辦成了。你們既
然在信心、口才、知識、熱心、和待我們的愛心、這一切的事上、
都格外顯出多來、就當在這有恩於人的事上、也格外顯出
多來。我說這話、不是吩咐你們、乃是藉着別人的熱心、試驗
你們愛心的實在。因爲你們知道我們的主耶穌基督的恩、
他本來富足、卻爲你們成了貧窮、叫你們因他的貧窮、可以
成爲富足。我在這事上、把我的意見告訴你們、是於你們有
益處。因爲你們不但先下手辦這事、而且起這心意、已經有
一年了。如今就當辦成這事、既有願做的心、也當照你們所

門徒互濟
則可均平

提多

提多與
教會

遣人同往
共理捐貲

有的去辦成。因為人若有願做的心，必蒙悅納。乃是照他所
 有的，並不是照他所無的。我原不是要別人輕省，你們受累，
 乃是要均平。就是要你們的富餘，現在可以補他們的不足，
 使他們的富餘，也可以補你們的不足。這就均平了。如經上
 所記：『多收的也沒有餘，少收的也沒有缺。』○我感謝上
 帝，把我待你們那樣的血心，放在提多心裏。他固然是聽了
 我的勸，但自己更是熱心，情願往你們那裏去。我們還打發
 一位兄弟和他同去。這人在福音上得了衆教會的稱讚。不
 但這樣，他也被衆教會挑選，和我們同行，把所託與我們的
 這恩惠送到了，可以榮耀主。又表明我們樂意的心。這就免

得有人因爲託與我們的很多，就挑我們的不是。因爲我們留心行光明的事，不但在主面前，就是在人面前，也是這樣。我們又打發一位兄弟同去，這人的熱心，我們在許多事上，屢次試驗過，現在他因爲深信你們，就更加熱心了。論到提多，他是我的同伴，一同爲你們勞碌的。論到那兩位兄弟，他們是衆教會的使者，是基督的榮耀。所以你們務要在衆教會面前，顯明你們愛心的憑據，又顯明我所誇獎你們的憑據。

第九章 論到供給聖徒的事，我也不必寫信給你們，因爲我知道你們樂意的心，常對馬其頓人誇獎你們，說亞該

亞人豫備好了，已經有一年了，並且你們的熱心激動了許多人。我卻打發了那幾位弟兄去，要叫你們照着我的話豫備妥當，免得我們在這事上誇獎你們的話落了空。萬一有馬其頓人與我同去，見你們並沒有豫備，就叫我們所確信的，反成了羞愧。你們羞愧，更不用說了。因此，我以為不得不求那幾位弟兄，先到你們那裏去，把從前所應許的捐資，先豫備妥當，就顯出你們所捐的，是出於厚道，不是出於吝嗇。

○少種的少收，多種的多收。這話是真的。各人要隨本心所酌定的，不要作難，不要勉強。因為捐得樂意的人，是上帝所喜愛的。上帝能將各樣的恩惠，多多的加給你們，使你們凡

多捐必多
蒙恩
詩百三十三

令人稱謝
上帝

九 事常常充足，能多多行出各樣的善事。如經上所記：「他施捨錢財，他調濟貧窮，他的仁義存到永遠。」那賜種給撒種的，並賜糧給人喫的，必要多多的加給你們種地的種子，又增添你們仁義的果子。叫你們凡事富足，可以多多施捨，就藉着我們使感謝歸於上帝。因為辦這供給的事，不但補聖徒的缺乏，而且叫許多人越發感謝上帝。他們既從這供給的事上得了憑據，就因你們承認主，順服基督的福音，又因你們多多的捐錢，給他們和衆人，將榮耀歸給上帝。他們也因上帝極大的恩賜，顯在你們心裏，就切切的想念你們，爲你們祈禱。感謝上帝，因他那說不出來的恩賜。

保羅雖謙
卑強主卻
有勇敢假使徒藐
視保羅保
羅駁之

一 第十章 我保羅就是與你們見面的時候、在你們中間
謙卑、不在你們那裏的時候、向你們勇敢的、如今親自藉着
基督的溫柔和平勸你們、有人以爲我是憑着血氣行事、我
也以爲必須用勇敢待這等人、求你們不要叫我在你們那
裏的時候、有這樣的勇敢、^三因爲我們雖然在血氣中行事、卻
不憑着血氣爭戰、我們爭戰的兵器、本不是屬血氣的、乃是
在上帝面前有能力的、可以攻破堅固的營盤、將各樣的計
謀、各樣抵擋上帝智慧的那些自高的事、一概攻破了、又將
人各樣的心意擄來、使他都順服基督、並且已經豫備好了、
等你們十分順服的時候、要責罰那一切不順服的人、你們

是看眼前的麼。或作無倘若有人自信是屬基督的，就該自己再想想，他如何屬基督，我們也是如何屬基督了。主所賞給我們的權柄，是要造就你們，並不是要敗壞你們，我就是爲這權柄誇口稍多，也不至於慚愧，免得我寫信似乎要威嚇你們。因爲有人說，他的書信又沈重，又利害，及至見面，卻是氣貌不揚，談吐可輕的。這等人當想，我們不在那裏的時候，信上的言語如何，見面的時候，行事也必如何。因爲我們不敢將自己，和那自薦的人同列相比，他們用自已度量自己，用自已比較自己，乃是不通達的。我們不願意在分外的事上誇口，只要照着上帝所分給我們的界限，叫我們一直搆

資假使徒
以他人之
功自居

耶九
七

保羅不得
已而自誇

古 到你們那裏。我們並非過了自己的界限，好像搆不到你們
那裏。因為我們早到你們那裏，傳了基督的福音。我們不仗
着別人所勞碌的，在分外的事上誇口，但指望你們的信心
增長的時候，所分給我們的界限，就可以因着你們更加開
展。得以將福音傳到你們以外的地方，並不是在別人界限
之內，藉着他那些現成的事誇口。但誇口的當指着主誇口。
因為蒙悅納的，不是那自己稱許的，乃是主所稱許的。

一 第十一章 但願你們寬容我這一點愚妄。其實你們原
是寬容我的。我為你們起的憤恨，原是上帝那樣的憤恨。因
為我曾把你們許配一個丈夫，要把你們如同貞潔的童女，

言已不在
極大使徒
之下

言已傳教
不索費用

三 獻給基督。我只怕你們的心或偏於邪，失去那向基督所存
四 的純一清潔的心，就像蛇用詭詐誘惑了夏娃一樣。假如那
五 來的人另傳一個耶穌，不是我們所傳過的，或者你們另受
六 一個靈，不是你們所受過的，或者另得一個福音，不是你們
七 所得過的，你們容讓他也罷了。但是我想，我一點不在那
八 些最大的使徒以下。我的言語雖然俗氣，我的知識卻不俗
九 氣。這是我們在凡事上，在衆人中，向你們顯明出來的。只因
十 我白白的傳上帝的福音給你們，自居卑微，叫你們高升。這
十一 就算是我犯罪麼？我虧負了別的教會，向他們取了工價來，
十二 給你們効力。我在你們那裏缺乏的時候，並沒有累着你們。

表明已爲
假徒之證
據歷倒假
徒

一個人因爲我所缺乏的，那從馬其頓來的弟兄們都補足了。並且我向來凡事謹守，不至於累着你們，後來也必謹守。既有基督的誠實在我裏頭，就無人能在亞該亞一帶地方擋住我這自誇爲甚麼呢？是因爲我不愛你們麼？這有上帝知道。我現在所作的，後來還要作，爲要斷絕那些尋機會人的機會，使他們在所誇的事上，也不過和我們一樣。那等人是假使徒，行事詭詐，裝作基督使徒的模樣，這也不足爲怪。因爲連撒但也裝作光明的天使，所以他的差役若裝作仁義的差役，也不算希奇。他們的結局，必要照着他們所行的事。○我再說，人不可把我看作愚妄的，縱然如此，看我也要

把我當作愚妄人接納，叫我也可以畧爲自誇。我說的話，不是奉主的命說的，乃是像愚妄人放膽自誇。既有好些人憑着血氣自誇，我也要自誇了。你們自己既是精明人，就能甘心忍耐愚妄人。假若有人強你們作奴僕，或侵吞你們，或擄掠你們，或驕傲你們，或打你們的臉，你們都能忍耐他。我說這話，是羞辱自己，好像我們從前是軟弱的。然而人在何事上勇敢。（我說句愚妄話。）我也勇敢。他們是希伯來人麼？我也是。他們是以色列人麼？我也是。他們是亞伯拉罕的後裔麼？我也是。他們是基督的僕人麼？（我說句狂話。）我更是我比他們多受勞苦，多下監牢，受鞭打是過重的，冒死是

屢次有的被猶太人鞭打五次，每次四十，減去一下，被棍打了三次，被石頭打了一次，遇着船壞三次，一晝一夜在深海裏，又屢次行遠路，遭江河的危險，盜賊的危險，同族的危險，外邦人的危險，城裏的危險，曠野的危險，海中的危險，假弟兄的危險，受勞碌，受困苦，多次不得睡，又飢又渴，多次不得食，受寒冷，赤身露體，除了這外面的事，還有爲衆教會掛心的事，天天壓在我身上，有誰軟弱，我不也軟弱呢？有誰跌倒，我不焦急呢？我若必須自誇，就誇那關乎我軟弱的事便了。那永遠可稱頌的主耶穌的父上帝，知道我不說謊，在大馬色亞哩達王手下的提督，把守大馬色城，要捉拏我，我就從

保羅雖多
得啟示卻
不以自誇

所誇者無
非懦弱苦
難等事

窗戶中，在筐裏從城牆上被人縋下來，脫離了他的手。

第十二章 我自誇固然無益，但我是不得已的。如今我

要說到主的顯現和啟示。我認得一個在基督裏的人，他前十四年被提到第三層天上去，或在身體內，我不知道，或在身體外，我也不知道。只有上帝知道。我認得這麼一個人，或在身體內，我不知道，或在身體外，我也不知道。只有上帝知道。他被提到樂園裏，聽見隱祕的言語，是人不可說的。爲這麼一個人，我要誇口，但是爲我自己，除了我的軟弱以外，我並不誇口。我就是願意誇口，也不算狂，因爲我必說實話。只是我禁止不說，恐怕有人把我看高了，過於他在我身上所

看見所聽見的。又恐怕我因爲得的啟示甚大，就過於自高，所以有一根刺加在我肉體上，就是撒但的差役，要攻擊我，免得我過於自高。爲這事，我三次求過主，叫這刺離開我。他對我說：我的恩典，設你用的。因爲我的能力，是在人的軟弱上顯得完全。所以我更喜歡誇自己的軟弱，好叫基督的能力，覆庇我。因此我爲基督的緣故，就以軟弱、凌辱、急難、逼迫、困苦，爲可喜樂的。因爲我甚麼時候軟弱，甚麼時候就剛強了。○我成了愚妄人，是被你們強逼的。我本該被你們稱許，纔是因爲我雖算不了甚麼，卻沒有一件事在那些最大的使徒以下。我在你們中間，用百般的忍耐，藉着神蹟奇事異

能明顯出使徒的憑據來。除了我不累着你們這一件事，你們還有甚麼事不及別的教會呢？這不公之處，求你們饒恕我罷。○如今我第三次打算到你們那裏去，我也必不累着你們，因為我所求的，不是你們的財物，乃是你們自己。不該是兒女為父母積財，該是父母為兒女積財。我也甘心樂意為你們的靈魂費財費力。難道我越發愛你們，就越發少得你們的愛麼？罷了，我自己並沒有累着你們，你們卻有人說我是詭詐，用心計牢籠你們。其實我所差到你們那裏去的人，我藉着他們一個人佔過你們的便宜麼？我勸了提多到你們那裏去，又差那位兄弟和他同去，提多佔過你們的便

宜麼。我們行事不同是一個心靈麼。不同是一個腳蹤麼。或作

聖靈 ○你們到如今還以為我們是向你們分訴。我們本是在

基督裏在上帝面前說話。親愛的弟兄阿。一切的事都是為

造就你們。我怕我來的時候。或者見你們不合我所想望的。

你們見我也不合你們所想望的。恐怕有分爭、嫉妒、惱怒、結

黨、毀謗、讒言、狂傲、混亂。又怕我再來的時候。我的上帝叫我

在你們面前慚愧。又因許多人從前犯罪。行污穢、姦淫、邪蕩

的事。不肯悔改。我就憂愁。

第十三章 這是我第三次要到你們那裏去。憑兩三個

人的口作見證。句句都要定准。我從前已經說過。如今不在

惟恐來時
見有犯罪
者因而生
憂

威嚇犯罪
之門徒

爾門徒自
察

勸其悔改

你們那裏又說，正如我第二次見你們的時候所說的一樣，就是對那犯了罪的，和其餘的人說，你們既然尋求基督在我裏頭說話的憑據，我若再來，必不寬容，因為基督在你們身上，不是軟弱的，在你們中間，乃是有能的。他因着軟弱被釘在十字架上，但因着上帝的大能，仍然活着。我們也是這樣同他軟弱，但因着上帝向你們所顯的大能，也必與他同活。你們總要自己省察，有信心沒有，也要自己試驗，豈不知你們若不是可棄絕的，就有耶穌基督在你們心裏麼。我卻盼望你們曉得我們不是可棄絕的人。我們求上帝，叫你們一件惡事都不作。這不是要顯明我們是蒙悅納的，即便我

們似乎是被棄絕的，也是^要你們行事端正，因為我們凡事都不能敵擋真理，只能扶助真理。就是我們軟弱，你們剛強，我們也歡喜，並且我們所求的，就是你們作完全人。所以我不在你們那裏的時候，把這話寫給你們，好叫我見你們的時候，不用照着主所給我的權柄，嚴厲的待你們。這權柄原是為造就人，並不是為敗壞人。○還有未了的話，願弟兄們都喜樂，要作完全人，要受安慰，要同心合意，要彼此和睦。如此，仁愛和平的上帝，必常和你們同在。你們要潔潔淨淨的，彼此親嘴問安。○衆聖徒都問你們安。○願主耶穌基督的恩惠，上帝的慈愛，聖靈的交通，常和你們衆人同在。

使徒保羅達加拉太人書

第一章 作使徒的保羅（不是由於人，也不是藉着人，乃是藉着耶穌基督，和叫他從死人裏復活的父上帝）和凡與我同在的衆弟兄，寫信給加拉太的衆教會。願恩惠平安從父上帝和我們的主耶穌基督歸與你們。基督爲我們的罪捨己，要救我們脫離現今的惡世代，是照着我們的父上帝的旨意。但願榮耀歸於他，直到永永遠遠。阿們。○我希望你們這麼快離開那藉着基督的恩召你們的，去從別的福音。那別的並不是福音。不過有些人攪擾你們，要把基督的福音改變了。但無論是我們，是天上來的使者，若傳別的

福音傳
者保羅得福
音非由人
乃由上帝先爲人如
何

福音給你們，與我們所傳給你們的不同，他就應當被咒詛。
我們已經說過了，現在又說，若有人傳別的福音給你們，與
你們所領受的不同，他就應當被咒詛。我現在是要得人的
心呢，還是要得上帝的心呢？我豈是討人的喜歡麼？若仍舊
討人的喜歡，我就不是基督的僕人了。○弟兄們，我告訴你
們，我素來所傳的福音，不是憑着人的意思，因為我不是從
人領受的，也不是人教導我的，乃是從耶穌基督的啟示來
的。你們聽見我從前在猶太教中所行的事，我怎樣分外的
逼迫殘害上帝的教會，我又在猶太教中，比我本國許多同
歲的人更有長進，爲我祖宗的遺傳更加熱心。然而那把我

從母腹裏分別出來，又施恩召我的上帝，既然樂意把他的
 兒子啟示在我心裏，叫我把他傳在外邦人中，我就沒有和
 屬血氣的商量，也沒有上耶路撒冷去見那些比我先作使
 徒的，惟獨往亞喇伯去，後又回到大馬色。○過了三年，纔上
 耶路撒冷去見磯法，和他同住了十五天。至於別的使徒，除
 了主的兄弟雅各，我都沒有看見。我寫給你們的，不是謊話。
 這是我在上帝面前說的。以後我到了敘利亞和基利家境
 內，那時猶太信基督的衆教會，都沒有見過我的面。不過聽
 說，從前逼迫我們的那個人，現在傳揚他原先所殘害的信
 道，他們就爲我的緣故，歸榮耀給上帝。

述說再往
耶路撒冷
之故不准猶太
人強提多
受割

第二章

過了十四年，我同巴拿巴又上耶路撒冷去，並

帶着提多與我同去。我是奉啟示上去的，把我在外邦人中

所傳的福音對他們陳說，卻是在背地裏對那些有名望的

人說的，惟恐我現在或是從前徒然奔跑。但是連與我同去

的提多，雖是希利尼人，也沒有勉強他受割禮。這是因為有

偷着引進來的假弟兄，他們偷着進來，窺探我們在基督耶

穌裏的自由，要叫我們作奴僕。我們就是一刻的工夫，也沒

有容讓順服他們，為要叫福音的真理仍存在你們中間。至

於那些有名望的，不論他是何等人，那都與我無干。上帝不

以外貌取人，他們那些有名望的人，並沒有加增我甚麼。反

倒他們既看見主託我傳福音給那沒有割禮的人，正如託彼得傳福音給那有割禮的人，（因為那感動彼得，叫我爲有割禮的人作使徒的，也感動我，叫我爲外邦人作使徒。）又知道所賜給我的恩典，那有柱石之名的雅各、磯法、約翰，就向我和巴拿巴用右手行相交的禮，叫我們往外邦人那裏去。他們往有割禮的人那裏去，只是願意我們記念窮人。這事我本來也是熱心去行的。○後來磯法到了安提阿，因他有可責備的地方，我就當面抵擋他。因為那些從雅各那裏來的人，還未到以先，他和外邦人一同喫飯，及至他們來到，他因爲怕有割禮的人，就退出去與外邦人隔開了。其餘

言人稱義
非因行律
法只因信
耶穌

得稱為義
者不再犯
罪惟學耶

的猶太人也都隨着他裝假，甚至連巴拿巴也隨夥裝假。但我一看見他們行的不正，與福音的真理不合，就在衆人面前對磯法說：你既是猶太人，若隨外邦人行事，不隨猶太人行事，怎麼還勉強外邦人隨猶太人呢？我們這生來的猶太人，不是外邦的罪人，既然知道人稱義不是因行律法，乃是因信耶穌基督，連我們也信了基督耶穌，使我們因信基督稱義，不因行律法稱義。因為凡有血氣的，沒有一個因行律法稱義。若我們正求在基督裏稱義，卻仍舊是罪人，難道基督是叫人犯罪的麼？斷乎不是。我素來所拆毀的，若重新建造，這就證明自己是犯罪的人。我因律法，就向律法死了，叫

我可以向上帝活着。我已經與基督同釘十字架。現在活着的，不再是我，乃是基督在我裏頭活着。並且我如今在肉身活着，是因信活着，就是信上帝的兒子，他是愛我，爲我捨己。我不廢掉上帝的恩。若義是藉着律法得的，基督就是徒然死了。

第三章 無知的加拉太人哪，耶穌基督釘十字架已經活畫在你們眼前，誰又迷惑了你們呢？我只要問你們這一件：你們受了聖靈，是因行律法呢？是因聽了，就信呢？你們既靠聖靈入門，如今還靠肉身成全麼？你們是這樣的無知麼？你們受了這麼多的苦，都是徒然的麼？難道果真是徒然的麼？

創十五
亞伯拉罕
因信得稱
為義

創十三
羅者亦得
亞伯拉罕
所得之福

申二十七
律者受

利六

麼那賜給你們聖靈又在你們中間行異能的是因行律法
 呢是因聽了就信呢正如亞伯拉罕信上帝這就算為他
 的義所以你們要知道那以信為本的人就是亞伯拉罕
 的子孫並且聖經既然豫先看明上帝要叫外邦人因信稱
 義就早已傳福音給亞伯拉罕說萬國必因你得福可見
 見那以信為本的人和有信心的人亞伯拉罕一同得福凡以
 行律法為本的都是被咒詛的因為經上記着凡不常照
 着律法書上所記一切的事去行的就被咒詛沒有一個
 人靠着律法在上帝面前稱義這是明顯的因為經上說
 義人必因信得生律法原不本乎信只說行這些事的

就必因此活着。基督既爲我們受了呪詛，就贖出我們脫離了律法的呪詛，因爲經上記着：「凡掛在木頭上的，都是被呪詛的。」這就叫亞伯拉罕的福，因基督耶穌可以臨到外邦人，使我們因信得着所應許的聖靈。○弟兄們，我且照着人的常話說，雖然是人的文約，若已經立定了，就沒有人敢廢棄加增。所應許的話，原是向亞伯拉罕和他子孫說的。上帝並不是說衆子孫，像指着許多人，乃是說你那一個人，就是基督。我是這麼說，上帝豫先所立定的文約，那四百三十年以後的律法，不能把他廢掉，叫應許歸於虛空。因爲承受產業，若本乎律法，就不本乎應許。

設立律法
何用信耶穌者
不在律法
之下

但上帝是憑着應許，把產業賜給亞伯拉罕。這樣說來，律法是爲甚麼有的呢？原是爲過犯添上的。等候那蒙應許的兒子來到，並且是藉着天使經中保的手設立的。但中保本不是爲一面作的。上帝卻爲一這樣律法，是與上帝的應許反對麼？斷乎不是。若曾傳下一個能叫人得生的律法，義就誠然是本乎律法了。但聖經把衆人都圈在罪裏，使所應許的，因信耶穌基督歸給那信的人。○但這因信得救的理，還未來以先，我們被看守在律法之下，直圈住到那將來的信道顯明出來。這樣律法是我們訓蒙的師傅，引我們到基督那裏，使我們因信稱義。但這因信得救的理，既然來到，我們從

基督未來
我儕為律
所束

基督將來
則我儕
於律法之

此就不在師傅的手下了。所以你們因信基督耶穌都是上帝的兒子。因為你們受洗歸入基督的，都是披戴基督了。並不分是猶太人，是希利尼人，是自主的，是為奴的，是男的，是女的。因為你們在基督耶穌裏，都成為一了。你們若屬乎基督，就是亞伯拉罕的後裔，是照着應許承受產業的了。

第四章 我說那承受產業的，雖然是全業的主人，還為孩童的時候，卻與奴僕毫無分別。乃在師傅和管家的手下，直等他父親豫定的時候來到。我們還為孩童的時候，在世俗的小學下作奴僕，也是如此。及至時候滿足了，上帝就差遣他的兒子，為女子所生，且生在律法以下，要把律法以下

因此再不
服律爲奴

門徒先時
切愛保羅
保羅以此
激勵之

六 的人贖出來，叫我們得着義子的名分。你們既爲兒子，上帝
七 就差他兒子的靈，進入你們^{有古卷}的心，呼叫阿爸父。可見從
八 此以後，你不是奴僕，乃是兒子了。既是兒子，就靠着上帝爲
九 後嗣。○但從前你們不認識上帝的時候，是給那些本來不
十 是神的作奴僕。現在你們既然認識上帝，更可說是被上帝
十一 所認識的，怎麼還要歸回那懦弱不中用的小學，情願再給
十二 他作奴僕呢？你們謹守日子、月分、節期、年分，我爲你們害怕。
十三 惟恐我在你們身上是枉費了工夫。○弟兄們，我求你們要
十四 像我一樣，因爲我也像你們一樣。你們一點沒有虧負我。你
十五 們知道，我頭一次傳福音給你們，是因爲身體有疾病。你們

爲我身體的緣故受試煉，也沒有輕看我，也沒有厭棄我，反
倒接待我，如同上帝的一個使者，如同基督耶穌。你們當時
所誇的福氣在那裏呢？那時候，你們若能行，就是把自
己的眼睛剜出來給我，也是願意的。這是我可以給你們作見證
的。如今我將眞理告訴你們，就成了你們的仇敵麼？那些
人熱心待你們，卻不是好意，是要把你們關在外面，叫你們熱
心待他們。在善事上，常用熱心待人，原是好的，卻不是單在
我和你們同在的時候纔這樣。我小子阿，我爲你們再受生
產之苦，直等到基督成形在你們心裏。我巴不得現今在
你們那裏，改換口氣，因我爲你們心裏作難。○你們這願意在

創十六

以夏甲撒
拉並伊等
裔爲喻

創二十二

創五十一

律法以下的人，請告訴我，你們豈沒有聽見律法麼？因爲律

法上記着，亞伯拉罕有兩個兒子，一個是使女生的，一個是

自主的婦人生的。然而那使女所生的，是按着血氣生的。那

自主的婦人所生的，是憑着應許生的。這都是比方。那兩個

婦人，就是兩約。一約是出於西乃山，生子爲奴僕，乃是夏甲。

這夏甲二字，是亞喇伯的西乃山，與現在的耶路撒冷同類。

因爲他和他的兒女都是爲奴的。但那在上的耶路撒冷，是

自主的，他是我們的母。因爲經上記着，不懷孕不生養的，

你要歡樂，未曾經過產難的，你要高聲歡呼，因爲沒有丈夫

的，比有丈夫的兒女更多。弟兄們，我們是憑着應許作兒

門徒既得自由即宜堅守
 異邦信主切勿受制

女如同以撒一樣。當時那按着血氣生的，逼迫了那按着聖靈生的。現在也是這樣。然而經上是怎麼說的呢？是說：「把使女和他的兒子趕出去，因為使女的兒子不可與自主的婦人的兒子一同承受產業。」弟兄們，這樣看來，我們不是使女的兒女，乃是自主的婦人的兒女了。

第五章 基督釋放了我們，叫我們得以自由，所以要站立得穩，不要再被奴僕的軛挾制。○我保羅告訴你們，若受割禮，基督就與你們沒有益處了。我再對凡受割禮的人，確實的說，他是欠着行全律法的債。你們這要靠律法稱義的，是與基督隔絕，是已經從恩典的地位墜落了。因為我們靠

六 着聖靈，憑着信心，等候所盼望的義。原來在基督耶穌裏，有
割禮沒有功效，惟獨那生發仁愛的信心，纔有功效。
七 你們向來跑得好，有誰攔阻你們，叫你們不順從真理呢。
九八 這樣的勸導，不是出於那召你們的一點麪酵，能叫全團都
十 發起來。我在主很信你們，必不懷別的心，但攪擾你們的，無
十一 論他是誰，必擔當自己的罪名。弟兄們，我若仍舊傳割禮，爲
十二 甚麼還受逼迫呢？若是這樣，那十字架所以討厭的地方，就
十三 沒有了。巴不得那攪亂你們的人，把自己割絕了。○弟兄們，
十四 你們蒙召，是要得自由，只是不可將你們的自由當作放縱
十五 情慾的機會。總要用愛心互相服事，因爲全律法都包在愛

言明順從
情欲者如
何

順從聖靈
者如何

十五

人如己這一句話之內了。人原文你們要謹慎，若彼此相咬相

十六

吞，只怕要彼此消滅了。○我說，你們當順着聖靈而行，就不

十七

成就肉體的情慾了。因為情慾和聖靈相爭，聖靈和情慾相

十八

爭，這兩個是彼此相敵，使你們不能作所願意作的。但你們

十九

若是被聖靈引導，就不在律法以下。情慾的事，都是顯而易

二十

見的就是姦淫、污穢、邪蕩、拜偶像、邪術、仇恨、爭競、忌恨、惱怒、

二十一

結黨、紛爭、異端、嫉妒。有古卷在此醉酒、荒宴等類。我從前告訴

二十二

你們，現在又告訴你們，行這樣事的人，必不得承受上帝的

二十三

國。聖靈所結的果子，就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信

二十四

實、溫柔、節制。這樣的事，沒有律法禁止。那些屬基督耶穌的

宜遵聖靈而行

門徒有規
宜謙以規

宜互擔重

宜優待教

人、是已經把肉體、連肉體的邪情私慾、同釘在十字架上了。
○我們若是靠聖靈得生、就當靠聖靈行事、不要貪圖虛名、彼此惹氣、互相嫉妒。

第六章 弟兄們、若有人偶然被過犯所勝、你們屬靈的人、就當用溫柔的心、把他挽回過來、又當自己小心、恐怕你也被引誘。你們各人的重擔、要互相擔當、如此、就完全了基督的律法。人若無有、自己還以為有、就是自欺了。各人應當察驗自己的工夫、這樣、他誇口就專在自己的事、不在別人的事。因為各人必要擔當自己的擔子。○在道理上受教的、當把一切的好處、與施教的一同享用、不要自欺。上帝是輕

八

慢不得的人種的是甚麼收的也必是甚麼順着自己的情

慾撒種的就必從情慾收敗壞順着聖靈撒種的就必從聖

靈收永生我們行善不可喪志若不灰心到了時候就要收

成所以有了機會就當向衆人行善向信徒一家的人更當

這樣○請看我親手寫給你們的字是何等的大呢凡希圖

外貌體面的人都勉強你們受割禮無非是怕自己爲基督

的十字架受逼迫他們那些受割禮的連自己也不守律法

他們願意你們受割禮不過要藉着你們的肉體誇口但是我

斷不以別的誇口只誇我們的主耶穌基督的十字架因

這十字架就我而論世界是已經釘十字架的就世界而論

我是已經釘十字架的。^{十五}有割禮沒有割禮，都無關緊要，要緊的，就是作新造的人。^{十六}凡照着這個理行的，願平安和憐憫加給他們，並加給上帝的以色列民。^{十七}○從今以後，人都不要攪擾我，因為我身上帶着耶穌的印記。^{十八}○弟兄們，願我們的主耶穌基督的恩常在你們心裏。阿們。

保羅問門
徒安謝上
帝恩

創世前上
帝因耶穌
人作子
民選

使徒保羅達以弗所人書

第一章 奉上帝的旨意作基督耶穌使徒的保羅寫信

給在以弗所的聖徒就是在基督耶穌裏有忠心的人願恩
惠平安從上帝我們的父和主耶穌基督歸與你們○願頌
讚歸與我們的主耶穌基督的父上帝他在基督裏曾賜給
我們天上各樣屬靈的福氣就如上帝從創立世界以前在
基督裏揀選了我們使我們在他面前成爲聖潔無有瑕疵
又因愛我們就按着自己的旨意所喜悅的豫定我們藉着
耶穌基督歸於自己作義子使他榮耀的恩典得着稱讚就
是他在愛子裏所賜給我們的恩典我們藉着這愛子的血

末時將萬
物歸於耶
穌

滑太異邦
聖靈彼同受

八 得蒙救贖、過犯得以赦免、乃是照着他豐富的恩典、這恩典
九 是上帝用諸般的智慧聰明、充充足足賞給我們的、都是照
十 着他自己所豫定的美意、叫我們知道他旨意的奧祕、要按
十一 着所安排的、在日期滿足的時候、使天上地上一切所有的、
十二 都在基督裏頭歸於一、我們也在他裏頭得了基業、作得或成這
十三 原是那位隨着自己的意思、行作萬事的、照着他的旨意所
十四 豫定的、作叫他的榮耀、從我們這首先在基督裏有盼望的人、
十五 可以得着稱讚、你們既聽見真理的道、就是那叫你們得救
十六 的福音、也信了基督、既然信他、就受了所應許的聖靈為印
十七 記、這聖靈是我們得基業的憑據、原文作質直等到上帝的家業被

異邦信主
保羅感謝
不盡

求主加倍
賜恩與彼

使其明主
奧道

十五

十六

十七

十八

十九

二十

二十一

贖、使他的榮耀得着稱讚。○因此、我既聽見你們信從主耶
蘇、親愛衆聖徒、就爲你們不住的感謝上帝、禱告的時候、常
提到你們、求我們的主耶穌基督的上帝、榮耀的父、將那賜
人智慧和啟示的聖靈、賞給你們、使你們真知道他、並且照
明你們心中的眼睛、使你們可以知道他的恩召、有何等的
指望、他在聖徒中的基業、有何等豐盛的榮耀、並知道他向
我們這信的人所顯的能力、是何等的浩大、就是照着他在
基督身上、所運行的大能大力、使他從死人裏復活、叫他在
天上、坐在自己的右邊、遠超過一切執政的、掌權的、有能的、
主治的、和一切所稱的名、不但是今世的、連來世的也都超

過了又將萬有服在他的脚下，使他爲教會作萬有之首。教會是他的身體，是那充滿萬有者的充滿。

第二章 你們死在過犯罪惡中的時候，他叫你們活過

來。那時候，你們在其中行事爲人，隨從今世的風俗，順服空中掌權者的首領，就是現今在那悖逆之子心中運行的靈。我們從前也都在他們中間，放縱肉體的私慾，隨着肉體和心中所喜好的去行，本爲可怒之子，和別人一樣。然而上帝既有豐富的憐憫，因他愛我們的大愛，就當我們死在過犯中的時候，叫我們和基督一同活過來。（你們得救是本乎恩。）他又叫我們和基督耶穌一同復活，一同坐在天上，要

門徒先則
因罪如死

今則蒙愛
得生

此福全在
主恩不在
己功

門徒行善
乃主豫定

當日門徒
不知有上
帝今則知
之

八 將他極豐富的恩典，就是他在基督耶穌裏向我們所施的
九 恩慈，顯明給後來的世代看。你們得救是本乎恩，也因着信。
十 這並不是出於自己，乃是上帝所賜的，也不是出於行爲，免
十一 得有人自誇。我們原是他的工作，在基督耶穌裏造成的，爲
十二 要叫我們行善，就是上帝所豫備叫我們行的。○所以你們
十三 應當記念，你們從前按着肉體是外邦人，是稱爲無割禮的。
十四 這名原是那些憑人手在肉身上稱爲有割禮的人所起的。
十五 那時候，你們與基督無關，在以色列國民以外，在帶應許的
十六 諸約上是局外人，並且活在世上沒有指望，沒有上帝。你們
十七 從前遠離上帝的人，如今卻在基督耶穌裏，靠着他的血，已

與敬主者
成爲一家顯明爲門
徒之益

經得親近了廿因爲他是我們的和睦將兩下合而爲一拆毀了中間隔斷的牆廿一又藉着自己的身體廢掉冤仇就是那記在律法上的規條爲要將兩下在自己身上造成一個新人如此便成就了和睦廿二既在十字架上滅了冤仇就藉着這十字架使兩下歸爲一體與上帝和好了廿三並且來將和平的福音傳給你們遠處的人也傳給那近處的人廿四因爲我們兩下藉着他被一個聖靈所感得以進到父面前廿五這樣你們不再作外人不再作客旅是和聖徒同國是上帝家裏的人了廿六並且被建造在使徒和先知的根基上有基督耶穌自己爲房角石廿七各廿八房在他聯絡得合式漸漸在主成爲聖殿你們

各、或
作全

也在他同被建造成爲上帝藉着聖靈居住的所在。

第三章

因此我保羅爲你們外邦人作了基督耶穌被

囚的替你們祈禱。

此句乃照對十四節所加

諒必你們曾聽見上帝賜恩給

我將關切你們的職分託付我用啟示使我知道福音的奧

祕正如我以上畧畧寫過的你們念了就能明白我在基督

奧祕上的智慧這奧祕在以前的世代沒有叫人知道像現

在藉着聖靈啟示他的聖使徒和先知一樣就是外邦人在

基督耶穌裏藉着福音得以同爲後嗣同爲一體同蒙應許

我作了這福音的執事是照着上帝的恩賜這恩賜是照着

他運行的大能賜給我的我本來比衆聖徒中最小的還小

奉命傳福
音於異邦

勤門徒勿
法

求主使門
徒深知基
督有莫測
之愛

然而他還賜這恩給我，叫我把基督那測不透的豐富傳給
外邦人。又使衆人都明白，這歷代以來隱藏在造萬物的上
帝裏的奧祕，是如何安排的，爲要藉着教會，使天上執政的、
掌權的，現在得知上帝百般的智慧。這是照着上帝從萬世
以前，在我們的主基督耶穌裏所定的旨意。我們因信耶穌
就在他裏頭，放膽無懼，篤信不疑的，來到上帝面前。所以我
求你們不要因我爲你們所受的患難就喪膽。這原是你們的
榮耀。○因此我在父面前屈膝，（天上地上的全家都是
從他得名。）求他按着他豐盛的榮耀，藉着他的靈，叫你們
心裏的力量剛強起來，使基督因信住在你們心裏，叫你們

的愛心，有根有基，能以和衆聖徒一同明白基督的愛，是何等的長闊高深，並知道這愛是過於人所能知道的，便叫上帝一切所充滿的，充滿了你們。○但願那能照着運行在我們心裏的能力，充充足足的成就一切超過我們所求所想的上帝，願他在教會中，並在基督耶穌裏，得着榮耀，直到世世代代，永永遠遠。阿們。

第四章 所以我爲主被囚的勸你們，既然蒙召，行事爲人就當與蒙召的恩相稱，凡事謙虛、溫柔、長久忍耐，用愛心互相寬容，用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而爲一的心，身體只有一個，聖靈只有一個，正如你們蒙召，同有一

個^五指望、一主、一信、一洗、一上帝、就是衆人的父、超乎衆人之
上、貫乎衆人之中、也住在衆人之內、但我們各人蒙恩、都是
照着基督所量給各人的恩賜、所以經上說、他升上高天
的時候、就擄掠了那些被擄掠的、將各樣的恩賜賞給人、
（既說^九升上、豈不是先降在地下麼、那降下的、就是那遠升
到諸天之上、要充滿萬有的、）他所賜的、有使徒、有先知、有
傳福音的、有牧師和教師、爲要成全聖徒、使各人盡職、建立
基督的身體、直等到我們衆人在信道上歸於一、認識上帝
的兒子、得以長大成人、滿有基督長成的身量、使我們不再
作小孩子、被一切異教之風搖動、飄來飄去、中了人的詭計、

和欺騙的法術，就隨從各樣的異端，反要用愛心說誠實話。凡事漸長，連於那爲首的基督，全體都靠他聯絡得合式。百節各按各職，照着各體的功用，彼此相助，便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己。○所以我說，並且在主確實的說，你們行事，不要再像那隨着自己虛妄的心行事的外邦人，他們心地昏昧，與上帝所賜的生命隔絕了，都是因爲自己無知，心裏剛硬，良心既然喪盡，就放縱私慾，一味的去行種種的污穢。你們學了基督，卻不是這樣。如果你們聽過他，按着耶穌的真理領了他的教，就使你們在從前的行爲上，脫去舊人，這舊人是因着私慾的迷惑，漸漸變壞的，又使你們心裏

這罪

罪人
對付勿使聖靈
擔憂

的靈改換一新並且穿上新人。這新人是照着上帝的樣式造的，有真理的仁義和聖潔。○所以你們要棄絕謊言，各人與鄰舍說實話，因為我們是互相為肢體，生氣卻不要犯罪，不可含怒到日落，也不可給魔鬼留地步。從前偷竊的，不要再偷，總要勞力，親手作正經事，就可有餘，分給那缺少的人。污穢的言語，一句不可出口，只要隨事說造就人的好話，叫聽見的人得益處。不要叫上帝的聖靈擔憂，你們原是受了他的印記，等候得贖的日子來到。一切苦毒、惱恨、忿怒、嚷鬧、毀謗，並一切的惡毒，陰或毒作都當從你們中間除掉，並且要以恩慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕，正如上帝在基督裏饒恕

期門徒以
愛爲本

盡絕貪污

勿與惡者
相交

了你們一樣。

一
二
三
四
五
六
七
八
九
十
十一
十二
十三
十四
十五
十六
十七
十八
十九
二十
二十一
二十二
二十三
二十四
二十五
二十六
二十七
二十八
二十九
三十
三十一
三十二
三十三
三十四
三十五
三十六
三十七
三十八
三十九
四十
四十一
四十二
四十三
四十四
四十五
四十六
四十七
四十八
四十九
五十
五十一
五十二
五十三
五十四
五十五
五十六
五十七
五十八
五十九
六十
六十一
六十二
六十三
六十四
六十五
六十六
六十七
六十八
六十九
七十
七十一
七十二
七十三
七十四
七十五
七十六
七十七
七十八
七十九
八十
八十一
八十二
八十三
八十四
八十五
八十六
八十七
八十八
八十九
九十
九十一
九十二
九十三
九十四
九十五
九十六
九十七
九十八
九十九
一百

第五章 所以你們該效法上帝，好像蒙慈愛的兒女一
樣，也要憑愛心行事。正如基督愛我們，爲我們捨了自己，當
作馨香的供物，和祭物，獻與上帝。至於淫亂，並一切污穢，或
是貪婪，在你們中間，連題都不可。方合聖徒的體統。淫詞、妄
語、和戲笑的話，都是不相宜的。總要說感謝的話，因爲你們
確實的知道，無論是淫亂的，是污穢的，是有貪心的，在基督
和上帝的國裏，都是無分的。有貪心的，就與拜偶像的一樣。
不要被人虛浮的話欺哄，因爲上帝的忿怒，必因這些事，臨
到那悖逆之子。所以你們不要與他們同夥。從前你們是暗

七

八

九

十

十一

十二

十三

十四

十五

昧的、但如今在主裏頭是光明的、行事爲人就當像光明的

子女、因爲光明所結的果子、就是一切的良善、公義、誠實、總

要察驗何爲主所喜悅的事、那暗昧無益的事、不要和人同

行、倒要責備行這事的人、因爲他們暗中所行的、就是題起

來、也是可恥的、凡事受了責備、就被光顯明出來、因爲凡被

顯明的、就是光明的了、所以經上說、你這睡着的人、當醒

過來、從死人裏復活、基督就要光照你了、○所以你們要

十分小心、怎樣行、不要像愚昧的人、當像有智慧的人、要愛

惜光陰、原文作要
贖回光陰因爲現今的世代邪惡、因此不要作糊塗人、

要明白主的旨意如何、不要醉酒、酒能使人放蕩、乃要被聖

宜凡事謹
慎

聖靈滿心

靈充滿。當用詩章、頌詞、靈歌，彼此對說，口唱心隨的讚美主。
 凡事奉我們的主耶穌基督的名，常常感謝上帝，就是父。又
 當存敬畏基督的心，彼此順服。○你們作妻子的，當順服自
 己的丈夫，如同順服主，因為丈夫是妻子的頭，如同基督是
 教會的頭。他又是全體的救主。教會怎樣順服基督，妻子也
 要怎樣凡事順服丈夫。你們作丈夫的，要愛你們的妻子，正
 如基督愛教會，為教會捨了自己，要用水藉着道，把教會洗
 淨，成為聖潔，可以獻給自己，作個榮耀的教會，毫無玷污皺
 紋等類的病，乃是聖潔沒有瑕疵的。丈夫也當照樣愛自己
 的妻子，如同愛自己的身子，愛自己的妻子，便是愛自己了。

卅三

卅三
申下七

勸子女孝
敬父母為
父者以主
道教養子

勤儉忠心
事主人

從來沒有人恨惡自己的身子，總是養活他，顧惜他，正像基督待教會一樣，因為我們是他身上的肢體。有古卷在此有，就是他的骨，他的肉。為這個緣故，人要離開父母，與妻子連合，二人成爲一體。這是極大的奧祕，但我是指着基督和教會說的。然而你們各人都當愛自己的妻子，如同愛自己一樣，妻子也當敬重他的丈夫。

第六章

你們作兒女的，要在主聽從你們的父母，這是理所當然的。要孝敬你的父親和母親，使你得福。在世長壽。這是第一條帶應許的誠命。你們作父親的，不要惹兒女的氣，只要照着主的教訓和警戒，養育他們。○你們作僕人的，

要懼怕戰兢，用誠心聽從你們肉身的主人，好像聽從基督。一般不要只在人眼前事奉，像是討人喜歡的，要像基督的僕人，從心裏遵着上帝的旨意行，甘心事奉，好像是給主作的，不是給人作的。因為曉得各人所行的善事，不論是爲奴的，是自主的，都必按他所行的得主的賞賜。你們作主人的，待僕人也是一理，不要威嚇他們，因為知道他們和你們同有一個主在天上，他並不偏待人。○末了的話，你們要靠着主和他的大能大力，作剛強的人。要穿戴上帝所賜的全副軍裝，就能抵擋魔鬼的詭計。因為我們並不是和屬血氣的爭戰，乃是和那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的，以及

須服全身
鎧甲宜如何用
之

三 二 九 七 六 五 四 三

天上屬靈氣的惡魔爭戰。兩爭戰原文都作摔跤所以要拏着上帝所賜的全副軍裝，遇見磨難的日子，就能抵擋仇敵，並且成就了。一切還能站得住，所以要站穩了，用真理的帶子束腰，用公義的護心鏡遮胸，又用平安的福音作豫備走路的鞋穿在脚上，此外又拏着信德的籐牌，可以滅盡那惡者一切的火箭，並拏着救恩的頭盔，和聖靈的寶劍，就是上帝的道，又靠着聖靈隨時多方禱告祈求，並要在此儆醒不倦，為衆聖徒祈求也，為我所求，使我得着口才，能以放膽開口講明福音的奧祕（我為這福音的奧祕作了帶鎖鏈的使者），並使我照着本分所當然的放膽講論。○但要叫你們知道我的

事情、並我的景况如何、今有所親愛的兄弟、忠心事奉主的
 推基古、他要把一切的事都告訴你們、我特意打發他到你
 們那裏去、好叫你們知道我們的事、又叫他安慰你們的心。
 ○願平安、仁愛、信心、從父上帝和主耶穌基督、歸與弟兄們。
 並願所有誠心愛我們的主耶穌基督的人都蒙恩惠。

新約全書

以弗所書

第六章

七百九十

保羅問門徒安

爲門徒感謝祈求

使徒保羅達腓立比人書

第一章 基督耶穌的僕人保羅和提摩太寫信給凡住

腓立比在基督耶穌裏的衆聖徒和諸位監督諸位執事願
恩惠平安從上帝我們的父和主耶穌基督歸與你們○我
每逢想念你們就感謝我的上帝（每當爲你們衆人祈求
的時候常是歡歡喜喜的祈求）因爲從頭一天直到如今
你們是同心合意的興旺福音那在你們心裏動了善工的
必要成全這善工直到耶穌基督的日子這是我所深信的
我爲你們衆人有這樣的意念原是應當的因爲你們常在我
我心裏無論我是在捆鎖之中是辯明福音是證實福音你

次主使其
多結善果

保羅受經
納福音益
見廣傳

八 們都與我一同得恩。我體會基督耶穌的心腸，切切的想念
 九 你們衆人，這是上帝可以給我作見證的。我所禱告的，就是
 十 要你們的愛心，在知識和各樣見識上，多而又多，使你們喜
 十一 愛那美好的事。或作能分別是非作誠實無過的人，直到基督的日子。
 十二 靠着耶穌基督結滿了仁義的果子，叫榮耀稱讚歸與上帝。
 十三 ○弟兄們，我願意你們知道，我所遭遇的事，更是叫福音興
 十四 旺，以致我受的捆鎖，在御營全軍和其餘的人中，已經顯明
 十五 是爲基督了。並且那在主裏的弟兄，多半因我受的捆鎖，就
 十六 篤信不疑，越發放膽傳上帝的道，無所懼怕。有的傳基督，是
 十七 出於嫉妒分爭，也有的出於好意。這一等是出於愛心，知

道我是爲辯明福音設立的那一等傳基督，是出於結黨，並不誠實。意思要加增我捆鎖的苦楚。這有何妨呢？或是假意，或是真心，無論怎樣，基督究竟被傳開了。爲此我也歡喜，並且還要歡喜。因爲我知道這事藉着你們的祈禱和耶穌基督的靈的幫助，終必叫我得救。照着我所切慕所盼望的，使我沒有一事羞愧。只要凡事放膽，無論是藉着生，是藉着死，現今總叫基督在我身上照常顯大。因爲我活着就是基督，我死了就是益處。但我在肉身活着，這若成就我工夫的果子，我就不知道該挑選甚麼。我正在兩難之間，情願離世與基督同在，因爲這是好得無比的。然而我在肉身活着爲你

勤門徒一
心一意持
守福音

勿懼仇敵

們更是要緊的。我既然這樣深信，就知道仍要住在世間，並且要與你們衆人同住，使你們在信道上又長進又喜樂。叫你們在基督耶穌裏，因我再到你們那裏去，就更加歡樂。只要你們行事爲人和基督的福音相稱，叫我或來見你們，或不在你們那裏，可以聽見你們的事，知道你們同有一個心志。心志或作聖靈站立得穩，爲福音的信道齊心努力。凡事不受敵人的驚嚇。這是他們沉淪的明證，卻是你們得救的明證。且是從上帝來的。因爲你們蒙恩，不但得以信服基督，並且得以爲他受苦。你們的爭戰，就與你們在我身上從前所看見，現在所聽見的一樣。

勤門徒以
耶穌之心
爲心

耶穌自卑
上帝升之
爲高

第二章

所以若在基督裏有甚麼勸勉、若有愛心的甚
麼安慰、若有聖靈的甚麼交通、若有甚麼慈悲憐憫、你們要
意念相同、愛心相同、有一樣的心思、有一樣的意念、使我的
喜樂可以滿足。凡事不可結黨、不可貪圖虛浮的榮耀、只要
存謙卑的心、各人看別人比自己強。你們各人不要單顧自
己的事、也要顧別人的事。你們當以基督耶穌的心爲心。他
本有上帝的形像、不以自己與上帝同等爲強奪的、然而他
還虛己、取了奴僕的形像、成爲人的樣式。既有人的樣子、就
自己卑微、存心順服、以至於死、且是死在十字架上。所以上
帝將他升爲至高、又賜給他那超乎萬名之上的名、叫凡在

門徒宜爲
明燈照耀
世人保羅即爲
門徒捨命
亦以爲樂

十二 天上的，在地上的，在地底下的，因耶穌的名，無不屈膝，無不
十三 口稱耶穌基督爲主，使榮耀歸與父上帝。○這樣看來，我親
十四 愛的弟兄，你們既是常順服的，不但我在你們那裏的時候，
十五 就是如今不在你們那裏，更是順服的，就當恐懼戰兢，作
十六 成你們自己得救的工夫，因爲你們立志行事，都是上帝在
十七 你們裏面作的，要成就他的美意。凡所行的，都不要發怨言，
十八 起爭論，叫你們無可指摘，誠實無僞，在這彎曲悖謬的世代，
十九 作上帝無瑕疵的兒女，你們顯在這世代中，好像明光照在
二十 世上，將生命的道理表明出來，叫我在基督的日子，好誇我
二十一 沒有空跑，也沒有徒勞。我以你們的信心爲祭物，爲供奉我

若被澆奠在上頭，我也喜樂，並且與你們衆人一同喜樂。你們也要照樣喜樂，並且與我一同喜樂。○但我靠主耶穌指望快打發提摩太去見你們，叫我知道你們的事，心裏就得着安慰。因為我沒有別人和我同心，實在想念你們的事。他們都求自己的事，並不求耶穌基督的事。但你們知道提摩太的憑據，他怎樣在興旺福音上與我同勞，像兒子與父親同勞一樣。所以我盼望着，一看出我的事要怎樣了結，就立刻打發他去。但我靠着主自信，我也必快去。然而我想必須打發以巴弗到你們那裏去。他是我的兄弟，與我同作工。同當兵的，是你們所差遣的，也是供給我需用的。他很想念

你們衆人，並且極其難過，因爲你們聽見他病了，他實在^{三三}是病了，幾乎要死，然而上帝憐恤他，不但憐恤他，也憐恤我，免得我憂上加憂。所以^{三六}我越發急忙的打發他去，叫你們再見他的時候，可以喜樂，我也^{三九}可以少些憂愁。所以你們要在主歡歡樂樂的接待他，凡像他那樣的人，你們都要尊重^{四二}，因爲他爲作基督的工夫，幾乎至死，不顧性命，要補足你們供給我的不及之處。

第三章 弟兄們，我還有話說，你們要在主喜樂。我把這話再寫給你們，在我並不爲難，在你們卻是妥當^二，應當防備犬類，防備作惡的，防備妄行割的，因爲真有割禮的，乃是我

卽以律而
論保羅亦
勝僞師

保羅視凡
事如糞土
欲得基督

十 九 八 七 六 五 四
們這藉着上帝的靈敬拜，在基督耶穌裏誇口，不靠着肉體的，其實我也靠着肉體，若是別人想他可以靠着肉體，我更可以靠着了。我第八天受割禮，我是以色列族，便雅憫支派的人，是希伯來人所生的希伯來人，就律法說，我是法利賽人，就熱心說，我是逼迫教會的，就律法上的義說，我是無可指摘的，只是先前於我有益的，我現在因基督都當作有損的，不但如此，我也將萬事當作有損的，因為我以認識我主基督耶穌爲至寶，我爲他已經失去萬事，看作糞土，爲要得着基督，並且得以在他裏面，不是有自己的那屬律法的義，乃是有因信基督那從上帝因信而來的義，使我認識

所欲未得
惟竭力追

門徒與
己同心

諸事效已

廿三

廿二

廿一

廿

十九

十八

十七

基督曉得他復活的大能，並且曉得和他一同受苦，效法他的死，或者我可以得從死人裏復活。這不是說，我已經得着了，已經成全了。我乃是追求，或者可以得着基督耶穌，所以得着我的。所以得着我的，或作，所要我得的。弟兄們，我不是以為自己已經得着了。我只有的一件事，就是忘記背後的努力，面前的向着標竿直跑，要得上帝在基督耶穌裏從上面召我來得的獎賞。所以我們中間，凡是完全人，總要存這樣的心。若在甚麼事上，你們存別樣的心，連這件事，上帝也要指示你們。然而我們到了甚麼地步，就當照着甚麼地步行。○弟兄們，你們要一同效法我，也當留意看那些照着我們的榜樣行的人。因

九

三

三

爲有許多人行事，是基督十字架的仇敵。這是我屢次告訴你們的。現在又流淚的告訴你們。他們的結局就是沉淪。他們的神就是自己的肚腹。他們以自己的羞辱爲榮耀。專以地上的事爲念。我們卻是天上的國民。並且等候救主，就是主耶穌基督，從天上降臨。他要按着那能叫萬有歸服自己的大能，將我們這卑賤的身體改變形狀，和他自己榮耀的身體相似。

第四章

所以我所親愛所想念的弟兄們，你們就是我的喜樂。我的冠冕。我親愛的弟兄，你們當這樣在主站立得穩。○我勸友阿爹和循都基，要在主同心。我也求你這真實

同負一轡的幫助這些女人，因為他們在福音上曾和我一同勞苦，還有革利免，並其餘和我一同作工的，他們的名字都在生命冊上。○你們要在主常常喜樂，我再說你們要喜樂。當叫衆人知道你們謙讓的心。主已經近了。應當一無牽慮，惟要凡事藉着禱告、祈求和感謝，將你們所要的告訴上帝。上帝出人意外的平安，必要在基督耶穌裏保守你們的心田和你們的意念。○弟兄們，我還有未盡的話，凡是真實的，凡是可敬的，凡是公義的，凡是清潔的，凡是可愛的，凡是有美名的，若有甚麼德行，若有甚麼稱讚，這些事你們都要思念。你們在我身上所學習的，所領受的，所聽見的，所看見

的這些事你們都要去行。賜平安的上帝，就必和你們同在。
 ○我在主大大的喜樂，因為你們思念我的心。如今又發生
 起來，你們向來就思念我，只是沒得機會。我並不是因着缺
 乏說這話，因為我已經學會了，無論在甚麼景况，都可以知
 足。我知道怎樣處卑賤，也知道怎樣處豐富，或飽足，或飢餓，
 或有餘，或缺乏，隨事隨在，我都得了祕訣。我靠着那加給我
 力量的，凡事都能作。然而你們和我同受患難，原是美事。朋
 立比人哪，你們也知道我在你們那裏初傳福音，離了馬其
 頓的時候，論到授受的事，除了你們以外，並沒有別的教會
 與我有來往。就是我在帖撒羅尼迦的時候，你們也一次兩

次的打發人供給我的需用。我並不求甚麼餽送。我求的就是你們的果子漸漸增多，歸在你們的賬上。但我樣樣都有，並且有餘。我已經充足，因為我從以巴弗提受了你們的餽送，乃是極美的香氣，為上帝所收納，所喜悅的祭物。我的上帝必照他榮耀的豐富，在基督耶穌裏，使你們一切所需用的都充足。願榮耀歸給我們的父上帝，直到永永遠遠。阿們。

○請問在基督耶穌裏的各位聖徒安。在我這裏的眾弟兄都問你們安。眾聖徒都問你們安。在該撒家裏的人特特的問你們安。○願主耶穌基督的恩常在你們心裏。

保羅願門徒得平康

爲門徒謝恩

稱以巴弗忠心傳道

使徒保羅達歌羅西人書

第一章 奉上帝的旨意，作基督耶穌使徒的保羅和兄

弟提摩太，寫信給在歌羅西的聖徒。在基督裏有忠心的弟

兄，願恩惠平安從上帝我們的父，歸與你們。○我們感謝上

帝我們的主耶穌基督的父，常常爲你們禱告，因聽見你們

在基督耶穌裏的信心，並你們向衆聖徒的愛心，是爲那給

你們存在天上的盼望。這盼望就是你們從前在福音真理

的道上所聽見的。這福音到了你們那裏，如同到了普天下，

並且結果子，又增長，如同在你們中間，自從你們聽見福音，

眞知道上帝恩惠的日子一樣。正如你們從我們所親愛一

八

同作僕人的以巴弗所學的，他爲我們

有古卷作你們

作了基督忠心

的執事，他也把你們因聖靈所存的愛心告訴了我們。○因

此，我們自從聽見的日子，也就爲你們不住的禱告，祈求願

你們在一切屬靈的智慧悟性上，滿心知道上帝的旨意，好

叫你們行事爲人配得過主，凡事蒙主喜悅，在一切善事上

結果子，又漸漸的多知道上帝，照着他榮耀的權能，給你們

在各樣的力量上加力量，叫你們凡事歡歡喜喜的忍耐寬

容，又感謝父，叫我們能與衆聖徒在光明中同得基業。他救

我們脫離了黑暗的權勢，把我們遷到他愛子的國裏。我們

在愛子裏得蒙救贖，就是罪得赦免。他是那不能看見的上

二

十

三

十

五

帝的像、是首生的、在一切被造的、以先、因爲萬有都是靠他造的、無論是天上的、是地上的、是能看見的、是不能看見的、或是有位的、或是主治的、或是執政的、或是掌權的、一概都是藉着他造的、又是爲他造的、他在萬有之先、萬有也靠他相關而立、他也是身體的頭、這身體就是教會、他是元始、是從死人裏首生的、使他可以在凡事上居首位、因爲父喜歡叫一切的豐盛、在他裏頭居住、既然藉着他十字架的血、成就了和平、就藉着他、叫萬有與自己、和好了、這萬有無論是在地上的、是天上的、都在其中、你們從前、因着惡行、心裏與上帝疏遠爲敵、但如今、他藉着基督的肉身受死、叫你們與自

門徒堅
守道

保羅竭力
宣傳主道

己和好，都成了聖潔，沒有瑕疵，無可責備，把你們引到自己
面前，^三只要你們在所信的道，上恒心，根基穩固，堅定不移，不
至被引動，離開福音的盼望。這福音就是你們所聽過的，也
是傳與普天之下，給萬人聽的。^四凡萬人、原文作我保羅也奉派作
了這福音的執事。○現在我為你們受苦，還覺歡樂，並且為
基督的身體，就是為教會，要在我肉身上補滿基督所缺少
的一分患難。我作了教會的執事，是照着上帝為你們所賜
我的管家職分，要把上帝的道理傳得全備。這道理就是歷
世歷代所隱藏的奧祕，但如今向他的聖徒顯明了。^五上帝願
意叫他們知道，這奧祕在外邦人中有何等豐富的榮耀。這

奧秘就是基督，在你們心裏成了得榮耀的盼望。我們傳揚他，是用各樣的智慧，勸戒各人，教導各人，要把各人在基督裏完完全全的引到上帝面前。我也爲此勞苦，照着他在這裏面運用的大能，盡心竭力。

第二章 因爲我願意你們曉得，我爲你們和在老底嘉的人，並一切沒有與我親自見面的人，是何等的盡心竭力。要叫他們的心得安慰，因愛心互相聯絡，以致他們豐豐足足的在悟性中滿有的確的心，使他們真知上帝的奧秘。就是基督所積蓄的一切智慧知識，都在他裏頭藏着。我說這話，免得有人用花言巧語迷惑你們。我身子雖與你們相離，

宜防僞學
俗傳

心卻與你們同在，見你們循規蹈矩，信服基督的心也堅固，我就歡喜了。○所以你們怎樣接受了主基督耶穌，就當在他裏頭照樣而行，在他裏頭又生根又建造，並且信心堅固。正如你們所領的教訓，感謝的心也更加增長了。○你們要謹慎，恐怕有人用他的理學和虛空的妄言，照着人間的遺傳和世上的小學，不照着基督，就把你們擄去。因為上帝本性一切的豐盛，都有形有體的居住在基督裏頭，你們在他裏頭也得了豐盛。他是各樣執政掌權者的元首，你們在他裏頭也受了不是人手所行的割禮，乃是基督所行脫去肉體情慾的割禮，因為你們在洗禮與他一同埋葬，也在這洗

十三

十二

十

九

八

七

六

十三

十四

十五

十六

十七

禮與他一同復活，都因信那叫他從死人裏復活的上帝的
 功用。你們從前在你們的過犯和沒有割禮的肉體中死了，
 上帝赦免了你們我或們作一切過犯，就叫你們和基督一同
 活起來，又塗抹了十四在律例上所寫攻擊我們有礙於我們的
 字據，把他撤去，釘在十字架上，既將一切執政的掌權的擄
 來，就把他們明顯給衆人看，仗着十字架誇勝。○所以不拘
 是喫的，是喝的，是節期，是月朔，是安息日，都不可讓人論斷
 你們。這些原是後來的事的影兒，那形體卻是基督的。不可
 讓人因着故意謙虛和敬拜天使，就奪去你們的獎賞。這等
 人拘泥在所見過的，察有古卷作，這等人窺隨着自己的慾心，無故

勿重虛文

雞門徒思
事念在上之

的自高自大，不持定那爲首的。從他全身既靠着筋節得保
養聯絡，就大得上帝所賜的長進。○你們若是與基督同死，
脫離了世上的小學，爲甚麼像仍在世俗中活着，服從那不
可掣、不可嘗、不可摸、等類的規條呢？這都是照着人所吩咐
所教導的。說到這一切正用的時候，就都敗壞了。這些規條，
雖然在人意所定的禮拜和謙卑，並苦待身子的事上，似乎
有智慧，但在叫人放縱情慾上，是毫無功效。

第三章 所以你們若是與基督一同復活，就當求在上
面的事。那裏有基督坐在上帝的右邊。你們要思念在上面
的事，不要思念在地上的事。因爲你們已經死了，你們的生

命與基督一同藏在上帝裏頭。基督是我們的生命，他顯現的時候，你們也要與他一同顯現在榮耀裏。○所以要治死你們在地上的肢體，就如姦淫、污穢、邪情、惡慾和貪婪。貪婪就是拜偶像，因這些事，上帝的忿怒必臨到那悖逆之子。當你們在這些事中活着的時候，也曾在其間來往，但現在你們要棄掉這一切的事，以及惱怒、氣忿、惡毒、陰或毒作毀謗，並口中污穢的言語。不要彼此說謊，因為你們已經脫去舊人，和他的行為，穿上了新人。這新人在知識上漸漸更新，正照着他造的主的形像，在其中並不分希利尼人、和猶太人、有割禮的、和沒有割禮的、化外人、西古提人、為奴的、自主的、惟有

宜彼此相愛

基督是總包一切，又住在各人之內。○所以你們既是上帝的選民，聖潔蒙愛的人，就要穿上憐憫的心腸，並恩慈謙虛、溫柔、忍耐，倘若這人與那人有嫌隙，總要彼此包容，彼此饒恕。主怎樣饒恕了你們，你們也要怎樣饒恕人。在这一切之外，要穿上愛心。愛心就是全德的約子。又要叫基督的平安在你們心裏作主，你們也爲此蒙召，歸爲一體。並且要存感謝的心。你們要用各樣的智慧，把基督的道理，豐豐富富的存在心裏。或作：你們要把基督的道理，豐豐富富的存在心裏，以各樣的智慧。用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導、勸戒，心被恩感，歌頌上帝，並且無論作甚麼，或是說話，或是行事，都要奉主耶穌的名，藉着他感謝父上帝。○你們

作妻子的、要順服你們的丈夫、這在主裏頭是相宜的。你們
作丈夫的、要愛你們的妻子、不可苦待他們。你們作兒女的、
要凡事聽從父母、因為這是主所喜悅的。你們作父親的、不
要惹兒女的氣、恐怕他們失了志氣。你們作僕人的、要凡事
聽從你們肉身的主人、不要只在眼前事奉、像是討人喜歡的、
總要存心誠實敬畏主、無論作甚麼事、都要從心裏作、像
是給主作的、不是給人作的。因為你們知道從主那裏、必要
得着基業爲賞賜。你們原是事奉主基督、那行不義的、必要
受不義的報應。主並不偏待人。

第四章 你們作主人的、要公公平平的待僕人、因為知

門徒宜恒
必祈禱未信道者
宜以智慧
待之遣二徒同
往歌羅西

二 道你們也有一位主在天上。○你們要恒切禱告，在此儆醒
三 感恩，也要爲我們禱告，求上帝給我們開傳道的門，能以講
四 基督的奧祕（爲此我也被捆鎖）叫我按着所該說的話，
五 將這奧祕發明出來。你們要愛惜光陰，用智慧與外人交往。
六 愛惜原文
作贖回 你們的言語要常常帶着和氣，用鹽調和，就可以知
七 道該怎樣回答各人。○有推基古要將我一切的事都告訴
八 你們，他是我親愛的弟兄，忠心的執事，和我一同作主的僕
九 人。我特意打發他到你們那裏去，好叫你們知道我們的光
景，又叫他安慰你們的心。我又打發阿尼西母同去，他是一
位親愛忠心的弟兄，也是你們那裏的人。他們要把這裏一

切的事都告訴你們。○與我一同坐監的亞里達古問你們安。巴拏巴的表弟馬可也問你們安。（說到這馬可，你們已經受了吩咐，他若到了你們那裏，你們就接待他。）耶數又稱爲猶士都，也問你們安。奉割禮的人中，只有這三個人，是爲上帝的國與我一同作工的，也是叫我心裏得安慰的。有你們那裏的人，作基督耶穌僕人的，以巴弗問你們安。他在禱告之間，常爲你們竭力的求，願你們在上帝一切的旨意上，得以完全，信心充足，能站立得穩。他爲你們和老底嘉並希拉波立的弟兄，多多的勞苦，這是我可以給他作見證的。所親愛的醫生路加和底馬問你們安。請問老底嘉的弟兄

去 去 去

和甯法並他家裏的教會安。你們念了這書信，就交給老底嘉的教會，叫他們也念。你們也要念從老底嘉來的書信。對亞基布說，務要謹慎，盡你從主所受的職分。○我保羅親筆問你們安。你們要記念我的捆鎖。願恩惠常和你們同在。

保羅願門徒得平安
恩爲門徒謝

當日門徒深信福音
得蒙聖靈

使徒保羅達帖撒羅尼迦人前書

第一章 保羅和西拉並提摩太寫信給帖撒羅尼迦在

父上帝和主耶穌基督裏的教會願恩惠平安歸與你們。○
我們爲你們衆人常常感謝上帝禱告的時候提到你們。在
上帝我們的父面前不住的記念你們因信心所作的工夫。
因愛心所受的勞苦。因盼望我們的主耶穌基督所存的忍
耐。知道你們這被上帝所愛的弟兄是蒙揀選的。因爲我們
的福音傳到你們那裏。不獨在乎言語。也在乎權能和聖靈。
並滿有的確的心。正如你們知道我們在你們那裏爲你們
的緣故是怎樣爲人。並且你們在大難之中蒙了聖靈的喜

各處因其
所行得聞
主道

保羅在帖
撒羅尼迦
如何傳教

樂領受了真道，就效法了我們，也效法了主，甚至你們作了馬其頓和亞該亞所有信主的人的榜樣。因為主的道理從你們那裏已經傳揚出來，不但在馬其頓和亞該亞，就是在各處，你們向上帝的信心也都傳開了，所以不用我們說甚麼話，因為論到我們，他們自己已經報明，我們是怎樣進到你們那裏，你們是怎樣離棄偶像歸向上帝，要服事那又真又活的上帝，並且要等候他兒子從天降臨，就是他從死人裏所復活的，那位救我們脫離將來的忿怒的耶穌。

第二章 弟兄們，你們自己原曉得我們進到你們那裏，並不是徒然的。我們從前在腓立比忍過苦害，受了凌辱，這

是你們知道的。然而我們還是靠我們的上帝放開膽量，在大爭戰中把上帝的福音傳給你們。因為我們的勸勉，不是出於錯誤，不是出於不清潔，也不是用詭詐，但上帝既然驗中了我們，把福音託付我們，我們就照樣講，不是要討人的喜歡，乃是要討那察驗我們心的上帝的喜歡。因為我們從來沒有用過諂媚的話，這是你們知道的，也沒有藏着貪心。這是上帝可以作見證的。我們作基督的使徒，雖然可以叫人尊重，卻沒有向人求榮耀，不拘是向你們是向別人。只在你們中間存心溫柔，如同母親乳養自己的孩子，像這樣，我們既是愛慕你們，就不但願意將上帝的福音給你們，連自

己的性命也願意給你們，因為你們是我們所疼愛的弟兄們，你們記念我們的辛苦勞碌，傳上帝的福音給你們，晝夜作工，免得叫你們一人受累。我們對着你們信主的人，是何等聖潔、公義、無可指摘，有你們作見證，也有上帝作見證。你們也曉得我們怎樣勸勉你們，安慰你們，囑咐你們各人，好像父親待自己的兒女一樣，要叫你們行事對得起上帝。他是已經召你們進他的國，得他的榮耀。○為此，我們也不住的感謝上帝，因為你們聽見我們所傳的上帝的道理，就領受了，不以爲是人的道理，乃以爲是上帝的道理。這道理實在是在上帝的，並且在你們信主的人心中運行。弟兄們，你們

阻為往保
撤見羅
但門徒
所徒欲

十五

十六

十七

十八

十九

曾效法猶太中，在基督耶穌裏的，上帝的各教會，因為你們也受了本地人的苦害，像他們受了猶太人的苦害一樣。這猶太人殺了主耶穌和先知，又把我們趕出來，不得上帝的喜悅，並且與衆人爲敵，不許我們傳道給外邦人，使他們得救。如此常常充滿他們的罪惡，但上帝的忿怒臨在他們身上，已經到了極處。○弟兄們，我們暫時與你們離別，是面目離別，心裏卻不離別，我們極力的想法子，很願意見你們的面。所以我們有意到你們那裏，我保羅有一次兩次要去，只是撒但阻擋了我們。我們的盼望和喜樂，並所誇的冠冕，都是甚麼呢？豈不是你們當我們的主耶穌來的時候，在他面

雪達提摩
太勤慰門
徒

前麼。因為你們就是我們的榮耀、我們的喜樂。

第三章 因此我們既不能再忍、就願意獨自等在雅典。

打發我們的兄弟提摩太去、他在基督的福音上是上帝的

執事。上帝的執事、或作、與上帝同工。叫他堅固你們、並為你們的信心安慰你

們。免得有人被這些患難搖動。因為你們自己知道我們受

患難原是命定的。我們在你們那裏的時候、豫先告訴你們、

我們必要受患難、以後果然應驗了。你們也知道。為此、我不

能再忍的時候、就打發人去、要曉得你們的信心如何、恐怕

那誘惑人的到底誘惑了你們。叫我們的勞苦歸於徒然。但

提摩太剛纔從你們那裏來到我們這裏、將你們的信心和

旋開門徒
佳音心甚
喜悅

夜夜求主

增加門徒
善德

愛心的好消息報給我們，又說你們常常記念我們，切切的想見我們，如同我們想見你們一樣。所以弟兄們，我們在一切困苦患難之中，因着你們的信心，就得了安慰。若你們靠主站立得穩，我們就活了。我們在上帝面前，因着你們很是喜樂。我們爲這一切的喜樂，可用何等的感謝，爲你們報答主呢。我們晝夜切切的祈求，要見你們的面，補滿你們信心的不足。○願上帝我們的父，和我們的主耶穌，一直引導我們到你們那裏去。又願主叫你們彼此相愛的心，並愛衆人的心，都能增長，並且充足，如同我們愛你們一樣。好叫你們當我們的主耶穌同他衆聖徒來的時候，在我們的父上

門徒凡
事求上帝
喜悅

宜存心聖
潔彼此相
愛

帝面前、心裏堅固、成爲聖潔、無可責備。

第四章

弟兄們、我還有話說、我們靠着主耶穌求你們、

勸你們、你們既然受了我們的教訓、知道該怎樣行、該怎樣
討上帝的喜悅、正像你們現在所行的、就更更要加倍的這樣
行。你們原來曉得、我們憑着主耶穌傳給你們甚麼命令。因
爲上帝的旨意、就是要你們成爲聖潔、遠避淫行。要你們各
人曉得怎樣用聖潔尊貴、守着自己的器具。器具、或指妻
子、或指身體不放
縱私慾的邪情、像那不認識上帝的外邦人。不要一個人在
這件事上越分、欺負他的弟兄。因爲在這一切的事上、主必
伸冤。正如我豫先對你們說過、又切切囑咐你們的。因爲上

各循本分
而行

勿爲去世
之門徒過
懶

八 帝召我們，不是要我們沾染污穢，乃是要我們成爲聖潔。所
九 以那棄絕的，不是棄絕人，乃是棄絕那賜聖靈給你們的上
十 帝。○論到弟兄們相愛，不用人寫信給你們，因爲你們自己
十一 蒙了上帝的教訓，叫你們彼此相愛。你們向馬其頓全地的
十二 衆弟兄，固然是這樣行，但我勸弟兄們更要加倍的這樣行。
十三 又要立志作安靜人，辦自己的事，親手作工，正照着我們從
十四 前所吩咐你們的話，叫你們可以向外人行事端正，自己也
十五 就沒有甚麼缺乏了。○論到睡了的人，我們不願意弟兄們
十六 不知道，恐怕你們憂傷，像那些沒有指望的人一樣。因爲我
十七 們若信耶穌死了又活了，像這樣，上帝也必把那些已經在

慰以主必
降臨使死
人復活

論主降臨
時日

耶蘇裏睡了的人和耶蘇一同帶來。或作、上帝也必藉着耶蘇、把那些已經睡了的人、和他一同帶來。

我們現在照着主的話告訴你們一件事、我們這活着還存留到主降臨的人、斷不能在那已經睡了的人之先、因為主必親自從天降臨、有呼叫的聲音、有天使長的聲音發出、又有上帝的號筒吹響、那在基督裏死了的人、必先復活以後、我們這活着還存留的人、必和他們一同忽然被提到雲裏、在空中與主相遇、這樣、我們就要和主永遠同在。所以你們當用這些話彼此安慰。

第五章 弟兄們、論到時候日期、不用寫信給你們、因為

你們自己明明知道、主的日子來到、好像夜間的賊一樣、人

正說平安穩妥的時候，災禍忽然臨到他們，如同產難臨到懷胎的婦人一樣，他們絕不能逃脫。弟兄們，你們卻不在黑暗裏，叫那日子臨到你們像賊一樣。你們都是光明之子，都是白晝之子，我們不是屬黑夜的，也不是屬幽暗的。所以我們不要睡覺，像別人一樣，總要做醒謹守。因為睡了的人是在夜間睡醉了的人，是在夜間醉。但我們既然屬乎白晝，就應當謹守，把信和愛當作護心鏡穿上，把得救的盼望當作護頭盔戴上。因為上帝不是豫定我們受刑。刑，原文作怒乃是豫定我們藉着我們的主耶穌基督得救。他替我們死，叫我們無論是在睡着是睡着，都與他同活。所以你們該彼此勸勉，互相

露般福音

末以要言
結此書

建立正如你們素常所行的。○弟兄們，我們求你們敬重那在你們中間勞苦的人，就是在主裏面治理你們，勸戒你們的。又因他們所作的工，用愛心格外的尊重他們，你們也要彼此和睦。我們又勸弟兄們，要做戒不守規矩的人，勉勵灰心的人，扶助軟弱的人，也要向衆人忍耐。你們要謹慎，無論是誰都不可以惡報惡，或是彼此相待，或是待衆人，常要追求良善。要常常喜樂，不住的禱告，凡事謝恩，因為這是上帝在基督耶穌裏向你們所定的旨意。不要銷滅聖靈的感動。不要藐視先知的講論，但要凡事察驗，善美的要持守。各樣的惡事要禁戒不作。○願賜平安的上帝，親自使你們全然

成聖、又願你們的靈、與魂、與身子、得蒙保守、在我主耶穌基督降臨的時候、完全無可指摘。那召你們的本是信實的、他也必要成就這事。○請弟兄們爲我們禱告、要潔潔淨淨的、與衆弟兄親嘴問安。我指着主囑咐你們、要把這信念給衆弟兄聽。○願我主耶穌基督的恩常和你們同在。

新約全書

帖撒羅尼迦前書

第五章

八百三十二

保羅問門
徒安

爲門徒謝
恩

以主將臨
賞善罰惡
堅忍其心

使徒保羅達帖撒羅尼迦人後書

第一章 保羅和西拉並提摩太寫信給帖撒羅尼迦在

上帝我們的父和主耶穌基督裏的教會願恩惠平安從父
上帝和主耶穌基督歸與你們。○弟兄們我們該爲你們常
常感謝上帝這本是合宜的因爲你們的信心格外增長並
且你們衆人個個彼此相愛的心也都充足甚至我們在上
帝的各教會裏爲你們誇口都因你們在所受的一切逼迫
患難中仍舊存忍耐和信心這正是上帝公義判斷的明證
叫你們可算配得過上帝的國你們就是爲這國受苦上帝
既是公義的就必將患難報應那些加患難給你們的人也

必使你們這受患難的人，與我們同得安息。那時候，主耶穌同他有能力的天使，從天上在火焰中顯現，要報應那些不認識上帝，和那些不聽從我主耶穌福音的人。他們要受刑罰，就是永遠沉淪，離開主的面和他權能的榮光。這正是主降臨要在他聖徒的身上得榮耀，又在一切信的人身上顯為希奇的那日子。（因為我們對你們作的見證，你們信了。）因此，我們也常為你們禱告，願我們的上帝看你們配得過所蒙的召，又用大能成就你們一切所羨慕的良善，和一切因信心所作的工夫。叫我們的主耶穌的名，在你們身上得榮耀，你們也在他身上得榮耀，都照着我們的上帝並主耶

齒門徒心
勿動搖

言主未臨
先有背道
之事

耶穌基督的恩。

第二章

弟兄們、論到我們的主耶穌基督降臨、和我們

到他那裏聚集、我求你們無論有靈、有言語、有冒我名的書

信、說主的日子現在到了、現在、或作就不要輕易動心、也不要驚慌、

人不拘用甚麼法子、你們總不要被牠誘惑、因為那日子以

前、必有離道反教的事、並有那大罪人、就是沉淪之子、顯露

出來、他是抵擋主、高擡自己、超過一切、稱為神的、和一切受

人敬拜的、甚至坐在上帝的殿裏、自稱是上帝、我還在你們

那裏的時候、曾把這些事告訴了你們、你們不記得麼、現在

你們也知道那攔阻他的是甚麼、叫他到了自己的時候、纔

不法者必
顯露迷惑多人
使之沉淪

七 可以顯露，因為那不法的隱意已經發動，只是現在有一個
八 攔阻的，直到那攔阻的從中被挪去，那時候這不法的人必
九 顯露出來，主耶穌要用口中的氣殺滅他，用降臨的榮光廢
十 壞他，這不法的人來，是照着撒但的運動，行各樣的異能神
十一 蹟，和一切虛假的奇事，並且在那些沉淪的人身上，行各樣
十二 出於不義的詭詐，因為他們不領受愛真理的心，使他們得
十三 救，因此，上帝就給他們一個生發錯誤的心，叫他們信從虛
十四 謊，叫凡不信真理，倒喜愛不義的人，都被定罪。○主所愛的
十五 弟兄們哪，我們本該常為你們感謝上帝，因為上帝從起初
十六 揀選了你們，叫你們因聖靈所成的聖潔，又因信真道得救。

因此衛人
堅心守道

求門徒代
為禱

主必保守
門徒不陷
於惡

十四

十五

十六

十七

上帝藉着我們的福音，召你們得到這地步，要叫你們得着我們的主耶穌基督的榮光。所以弟兄們，你們要站立得穩，凡所領受的教訓，不拘是口傳的，是我們信上寫的，都要堅守。○但願我們的主耶穌基督和那愛我們，開恩將永遠的安慰，並上好的盼望，賜給我們的上帝，就是我們的父，安慰你們的心，並且在一切的善行善言上，堅固你們。

第三章

弟兄們，我還有話說，請你們為我們禱告，好叫

主的道理快快行開，得着榮耀。正如在你們中間一樣，也要我們脫離不論理的惡人的手，因為人不都是有信心。但主是信實的，他要堅固你們，保守你們脫離那惡者。或作脫離凶惡論到

你們、我們靠主深信、你們現在是遵我們所吩咐的去行、後來也必要遵行。願主引導你們的心、叫你們愛上帝、並學基督的忍耐。○弟兄們、我們奉我主耶穌基督的名吩咐你們、凡有弟兄不按規矩行、不遵守從我們所受的教訓、就當遠離他。你們自己原知道應當怎樣效法我們、因為我們在你們中間、未嘗不按規矩行、也未嘗白喫人的飯、倒是辛苦勞碌、晝夜作工、免得叫你們一人受累。這並不是因為我們沒有權柄、乃是要自己給你們作榜樣、叫你們效法我們。就是我們在你們那裏的時候、也曾吩咐你們說、若有人不肯作工、就不可喫飯。因為我們聽見說、在你們中間有人不按規

三 矩行甚麼工也不作，反倒專管閒事。我們靠主耶穌基督，吩
三 咐勸戒這樣的人，要安靜作工，喫自己的飯。弟兄們，你們行
三 善不可喪志。若有人不聽從我們這信上的話，要記下他，不
三 和他交往，叫他自覺羞愧。但不要以他爲仇人，要勸他如弟
三 兄。○願賜平安的主，自己隨時隨事給你們平安。願主常和
三 你們衆人同在。○我保羅親筆問你們安。凡我的信都以此
三 爲記。我的筆跡就是這樣。願我們的主耶穌基督的恩常和
三 你們衆人同在。

新約全書

帖撒羅尼迦後書

第三章

八百四十

使徒保羅達提摩太前書

第一章 奉我們的救主上帝和我們的盼望基督耶穌的命作基督耶穌使徒的保羅寫信給因信主作我真兒子的提摩太願恩惠憐憫平安從父上帝和我們的主基督耶穌歸與你。○我往馬其頓去的時候曾勸你仍舊住在以弗所好囑咐那幾個人不可講別的道理也不可聽從那些荒渺無憑的話和那些無窮的家譜。這等事只生辯論並不發明上帝在信上所立的章程。但命令的總歸就是愛。這愛是從清潔的心和無虧的良心無偽的信心生出來的。有人把這些偏離了往旁道去講虛浮的話。想要作教法師卻不明

申明律法
當然之用謝主召其
爲使徒之
洪恩

白自己所講說的、所論定的、我們原知道律法是好的、只是人要按着律法的本意用、因爲知道律法不是爲義人設立的、乃是爲不法和不服的、爲不虔誠和犯罪的、爲不聖潔和戀世俗的、爲弑父和弑母的、爲殺人的、爲行淫的、爲親男色的、爲搶人口的、爲說謊話的、爲起假誓的、或者有爲別樣敵正道的事設立的、這是照着洪福的上帝交託我榮耀的福音說的。○我感謝那給我力量的、我們的主基督耶穌、因他以我有忠心、派我辦事、我從前是褻瀆上帝的、逼迫人的、侮慢人的、然而我還蒙了憐憫、因爲我是在不信的時候、不明白而作的、並且我主的恩是格外豐盛、使我在基督耶穌裏

有三信心和愛心。基督耶穌降世，爲要拯救罪人。這話是可信的。又是十分可佩服的。在罪人中，我是個罪魁。然而我蒙了憐憫。是因爲耶穌基督要在我這罪魁身上，顯明他一切的忍耐，給後來信他得永生的人作個榜樣。但願尊貴榮耀歸與那不能朽壞、不能看見的永世的君王、獨一的上帝。直到永永遠遠。阿們。○我兒提摩太阿，我照着從前指着你的豫言，將這命令交託你，叫你因這豫言，可以打那美好的仗。常存信心和無虧的良心。有人把良心喪了，喪了，原文作推卻就在信道上，如同船破壞了一般。其中有許米乃和亞力山大。我已經把他們交給撒但，使他們受過責罰，就不謗瀆了。

一 第二章 所以我勸你的事，第一是要爲萬人懇求、禱告、

代求、祝謝，爲衆君王和一切在位的也該如此，使我們在敬

虔端正上，可以平安無事的度日。這在上帝我們的救主面

前是好的，是可悅納的。他願意萬人得救，得明白真道。因爲

只有一位上帝，在上帝和人中間，只有一位中保，就是爲人

的基督耶穌。他捨了自己作萬人的贖價，到了時候，就必證

明出來。我爲此奉派作傳道的，作使徒，作外邦人的師傅，教

導他們相信，學習真道。我說的是真話，並不是謊言。○我願

男人沒有忿怒，沒有爭論，作爭論，或舉起聖潔的手，隨處禱告。

又願女人以正派衣裳爲妝飾，廉恥自守，不以編髮、黃金、珍

不准婦女
在會中訓
人

婦人信主
而領分必
可得救

論為監督
執事者宜
如何

十 十一 十二 十三 十四 十五

珠和貴價的衣裳為妝飾，只要有善行，這纔與自稱是敬上
帝的女人相宜。女人要沉靜學習，一味的順服。我不許女人
講道，也不許他轄管男人，只要沉靜。因為先造的是亞當，後
造的是夏娃，且不是亞當被引誘，乃是女人被引誘，陷在罪
過裏。然而女人若常存信心和愛心，又聖潔自守，就必在生
產上得救。聖潔自守，女人就必在生產上得救。

第三章

人若想要得監督的職分，就是羨慕善工，這話
是可信的。所以作監督的，必須無可指責，只作一個婦人的
丈夫，有節制，自守，端正，樂意接待遠人，善於教導，不因酒滋
事，不打人，只要溫和，不爭競，不貪財，好好的管理自己的家。

五 使兒女凡事端莊順服。

或作端莊莊
使兒女順服

人若不知道管理自己

的家，焉能照管上帝的教會呢？初入教的不可作監督，恐怕

他自高自大，就落在魔鬼所受的判斷裏。監督也必須在教

外有好名聲，恐怕被人辱罵，落在魔鬼的網羅裏。作執事的

也是如此，必須端莊，不一口兩舌，不喜好喝酒，不貪不義之

財，要存清潔的良心，固守信道的奧祕。並且這等人也要先

受試驗，若沒有可責之處，然後叫他們作執事。女執事

原文作
女人

也是如此，必須端莊，不說讒言，有節制，凡事忠心。執事該作

一個婦人的丈夫，好好的管理兒女和自己的家。因為那些

善作執事的，自己就得到美好的地步，並且在基督耶穌裏

為其婦者
宜如何

此爲使
提摩太
洞悉教
規

聖道奧意

豫言未時
必有棄信
者

十

十一

十二

的信道上大有膽量。○我指望快到你那裏去，先將這些事寫給你。倘若我耽延日久，你也可以知道。在上帝的家中當怎樣行，這家就是活上帝的教會，真理的柱子和根基。大哉，敬虔的奧祕，無人不知，以為然。就是上帝上帝有古卷作他，在肉身顯現，在靈性稱義。或作，被聖靈稱義。被天使看見，被傳在外邦，被世人信服，被接在榮耀裏。

第四章 但聖靈明說，在後來的時候，必有人離棄信道。

聽從那引誘人的靈，和鬼魔的道理。這是因為說謊的人的假冒。他們自己的良心，如同被熱鐵烙慣了一般。他們禁止嫁娶，又禁戒食物，就是上帝所造，叫那信而明白真道的人。

勸提摩太
堅守正道凡事須盡
己職

感謝着領受的。因為凡上帝所造的物，都是好的。若感謝着領受，就沒有一樣可棄的。都因上帝的話和人的祈求，成爲聖潔了。○你若將這些事提醒弟兄們，便是基督耶穌的好執事。在信道的話語和你向來所服從的善道上，得了教養。只是要棄絕那世俗的言語，和老婦荒渺的話。在敬虔上操練自己，操練身體，益處還少。惟獨敬虔，凡事都有益處。因有今生和來生的應許。這話是可信的，是十分可佩服的。我們勞苦努力，正是爲此。因爲我們的指望在乎活上帝。他是萬人的救主，更是信的人的救主。這些事你要吩咐，也要教導。不可叫人小看你年輕。總要在言語，在行爲，在愛心，在信心。

三

四

五

六

在清潔上都作信的人的榜樣。你要以宣讀勸勉教導爲念，直等到我來。你不要輕忽在你心裏的恩賜，就是從前藉着豫言，在衆長老按手的時候，賜給你的。這些事你要殷勤去作，並要在此專心，使衆人看出你的長進來。你要謹慎自己，和自己的教訓，要在這些事上恒心，因爲這樣行，又能救自己，又能救聽你的人。

第五章 不可嚴責老年人，只要勸他如同父親，勸少年人如同弟兄，勸老年婦女如同母親，勸少年婦女如同姐妹。總要清清潔潔的，要尊敬那眞爲寡婦的，若寡婦有兒女，或有孫子孫女，就叫他們先在自己家中學着行孝，報答親恩。

五 因為這在上帝面前是可悅納的。那獨居無靠、真為寡婦的、
 六 是仰賴上帝、晝夜不住的祈求禱告。但那好宴樂的寡婦、正
 七 活着的時候、也是死的。這些事你要囑咐他們、叫他們無可
 八 指責。人若不看顧親屬、就是背了信道。比不信的人還不好。
 九 不看顧自己家裏的人、更是如此。寡婦記在冊子上、必須年
 十 紀到六十歲、從來只作一個丈夫的妻子。又因行善、被人稱
 十一 讚。就如養育兒女、接待遠人、洗聖徒的腳、救濟遭難的人、竭
 十二 力行各樣的善事。至於年輕的寡婦、就可以辭他。因為他們
 十三 的情慾發動、違背基督的時候、就想要嫁人。他們廢棄了當
 十四 初所許的願、就被定罪。並且他們又習慣懶惰、挨家閒遊、不

十

十一

十二

十三

十四

十五

十六

但是懶惰，又說長道短，好管閒事，說些不當說的話，所以我願意年輕的寡婦嫁人，生養兒女，治理家務，不給敵人辱罵的把柄，因為已經有轉過去隨從撒但的信主的婦女，若家中有寡婦，自己就當救濟他們，不可累着教會，好使教會能救濟那真無倚靠的寡婦。○當以善於管理教會的長老，為配受加倍的敬奉，那勞苦傳道教導人的，更當如此。因為經上說，牛在場上蹣跚的時候，不可籠住他的嘴，又說，作工的得工錢是應當的。控告長老的是子，非有兩三個見證就不要收犯罪的人，當在眾人面前責備他，叫其餘的人也可以懼怕。我在上帝和基督耶穌並那蒙揀選的天使

善惡顯露
有先有後

僕人宜盡
已分

面前囑咐你要遵守這些話不可存成見行事也不可有偏
心三給人行按手的禮不可急促不要在別人的罪上有分要
保守自己清潔三因為你胃口不清和你屢次的疾病再不要
照常喝水可以少微用點酒三有些人的罪是明顯的先到審
判案前有些人的罪是隨後跟了去的照這樣善行也有明
顯的那不明顯的也是不能隱藏

第六章 凡在軛下作僕人的當以自己的主人配受十
分的恭敬免得上帝的名和道理被人褻瀆三僕人有信道理
的主人不可因為與他是弟兄就輕看他倒更要服事他因
為那得着益處的是信道理的也是蒙愛的你要將這些事

宜遠避傳
異教者

敬主大有
益處

貪爲萬惡
根源

教訓人、勸勉人。○若有人講別的道理、不服從純正的話、就
是我們的主耶穌基督的話、又不服從那合乎敬虔的道理、
他是自高自大、一無所知、有專好問難、爭辯言詞的病、從此
就生出嫉妒、分爭、毀謗、妄疑、並那壞了心術、喪真理的人
的爭競、他們以敬虔爲得利的道路。有古卷在此有這樣
的人、你總要遠避然而敬
虔加上知足的心、便是大利了、因爲我們沒有帶甚麼到世
上來、也不能帶甚麼去、只要有喫有穿、我們就當知足、但那
些想要發財的人、就陷在迷惑、落在網羅、和許多無知有害
的私慾裏、是叫人沉在敗壞和滅亡中的、貪財本是萬惡的
根、有人貪戀錢財、就被引誘離了信道、用許多的愁苦把自

保羅鄭重
命提摩太

當查須去
曠儀

已刺透了。○但你這屬上帝的人，要逃避這些事，要追求公
 義、敬虔、信心、愛心、忍耐、溫柔。你要爲信道打那美好的仗，持
 定永生。你爲此被召，也在許多見證人面前，已經作了那美
 好的見證。我在叫萬物生活的上帝面前，作生活或並在向本
 丟彼拉多作過那美好的見證的基督耶穌面前，囑咐你要
 守這命令，沒有玷污，無可指責。直到我們的主耶穌基督顯
 現到了日期。那有洪福獨有權能的萬王之王，萬主之主，就
 是那獨一不死，住在不能靠近的光裏，人所未曾看見，也不
 能看見的，要將他顯明出來。但願尊貴和永遠的權能都歸
 給他。阿們。○你要囑咐那些今世富足的人，不要自高，也不

要倚靠無定的錢財。只要倚靠那厚賜百物給我們享受的上帝。^{十六}又要囑咐他們行善，在好事上富足，甘心施捨，樂意供給人。^{十七}爲自己積成美好的根基，豫備將來，叫他們持定那真正^{十八}的生命。○提摩太阿，你要保守所託付你的，躲避世俗的虛談，和那敵真道似是而非的學問。已經有人自稱有這學問，就偏離了信道。○願恩惠常和你們同在。

新約全書

提摩太前書

第六章

八百五十六

使徒保羅達提摩太後書

第一章 奉上帝的旨意，照着在基督耶穌裏的生命的
應許，作基督耶穌使徒的保羅，寫信給我親愛的兒子提摩
太，願恩惠憐憫平安，從父上帝和我們的主基督耶穌歸與
你。○我感謝上帝，就是我接續祖先用清潔的良心所事奉
的上帝，祈禱的時候，我是不住的想念你，記念你的眼淚。晝
夜切切的想着見你，好叫我滿心快樂。想到你心裏無偽的
信，這信是先住在你外祖母羅以和你母親友尼基心裏的。
我深信也是住在你心裏的。爲這緣故我提醒你，要你將上
帝藉着我按手所給你的恩賜，再如火挑旺起來。因爲上帝

所賜給我們的，不是膽怯的心，乃是剛強、仁愛、謹守的心。所以你不要以給我們的主作見證爲恥，也不要以我這爲主被囚的爲恥。總要按着上帝的能力，與我爲福音同受苦難。他救了我們，以聖召召我們，不是照着我們的行爲，乃是照着他自己的旨意和恩典。這恩典是萬古之先在基督耶穌裏賜給我們的。但如今藉着我們的救主基督耶穌的顯現，纔表明出來了。他已經把死廢去，藉着福音，把不能壞的生命彰顯出來。我爲這福音奉派作傳道的，作使徒，作師傅。爲這緣故，我也受這些苦難。然而我不以爲恥，因爲知道我所信的是誰，也深信他能保全我所交付他的。

或作他所交託我的

直到那

言 宜堅守正

二人離棄
保羅一人
厚待保羅

宜忠心事
主

十三

十四

十五

十六

十七

十八

二

一

日你從我聽的那純正話語的規模，要用在基督耶穌裏的
信心和愛心，常常守着從前所交託你的那善道。你要靠着
住在我們裏頭的聖靈，牢牢的守着。○凡在亞西亞的人都
離棄我，這是你知道的。其中有腓吉路和黑摩其尼。願主賜
憐憫給阿尼色弗一家的人，因為他屢次使我暢快，不我以
的鎖鏈為恥，反倒在羅馬的時候，殷勤的找我，並且找着了。
願主叫他在那日得主的憐憫。他在以弗所怎樣多多的服
事我，是你明明知道的。

第二章 所以我的兒阿，你要在基督耶穌的恩典上剛
強起來。你在許多見證人面前聽見我所說的，也要交託那

以兵爲喻

爲福音當
忍受苦難

三 忠心能教導別人的人。你要和我同受苦難。好像基督耶穌
四 的精兵。凡在軍中當兵的。不將世務纏身。爲要叫那招他當
五 兵的人喜悅。人若在賽場上比武藝。非按着規矩。就不能得
六 冠冕。勞力的農夫。理當先得糧食。我所說的話。你要思想。因
七 爲凡事主必給你聰明。你要記念大衛的後裔耶穌基督。他
八 是從死人裏復活。正合乎我的福音。我爲這福音受苦難。甚
九 至被捆綁。像犯人一樣。然而上帝的道。卻不被捆綁。所以我
十 爲選民忍受一切的事。叫他們也可以得着那在基督耶穌
十一 裏的救恩。和永遠的榮耀。有可信的話說。我們若和他同死。
十二 也必和他同活。我們若能忍受。也必和他一同作王。我們若

宜善講真
遠避行邪
惡者

民十六
賽二十六
教中真者

十三 不認他，他也必不認我們。我們縱然失信，他仍是可信的。因
十四 爲他不能背乎自己的性情。○你要叫他們回想這些事，在
十五 主面前囑咐他們，不可爲言語爭辯。這是沒有益處的，只能
十六 敗壞聽見的人。敗壞原文作傾覆你當竭力，在上帝面前得蒙喜悅，作
十七 無慚愧的工人，按着正意分解真理的道。但要躲避世俗的
十八 虛談，因爲這等人必進到更不敬虔的地步。他們的話如同
十九 毒瘡，越爛越大。其中有許米乃和腓理徒，他們偏離了真道。
二十 說復活的事已經過去，就敗壞好些人的信心。然而上帝堅
固的根基立住了。上面有這印記說：主認識誰是他的人。又
二十一 說凡稱呼主名的人，總要離開不義。在大房屋裏，不但有金

固有偽者亦所不免

宜清潔忍耐溫柔

豫言末時必有危險

器銀器、也有木器瓦器、有作爲貴重的、有作爲卑賤的。人若潔淨自己、脫離這些、就必作貴重的器皿、成爲聖潔、合乎主人使用。豫備着行各樣的善事。你要逃避少年的私慾、同那些從清心禱告主的人追求公義、信德、仁愛、和平。惟有那愚拙無學問的辯論、總要棄絕、因爲知道這等事是起爭競的。但主的僕人不可爭競、只要溫溫和和的待衆人、善於教導、存心忍耐、用溫柔勸戒那抵擋的人、或者上帝給他們悔改的心、可以明白真道。叫他們這已經被魔鬼任意擄去的、可以醒悟、脫離他的網羅。

第三章 你該知道、在末後的日子、必有危險的時候來

二 到因爲將來人要專愛自己，貪愛錢財，自誇，狂傲，謗讟，違背
三 父母，忘恩負義，心不聖潔，無親情，不解怨，好說讒言，不能自
四 約，性情兇暴，不愛良善，賣主賣友，任意妄爲，自高自大，愛宴
五 樂，不愛上帝，有敬虔的外貌，卻背了敬虔的實意，這等人你
六 要躲開，那偷進人的家裏，牢籠無知的婦女的，正是這等人。
七 這些婦女擔着罪惡，被各樣的情慾引誘，常常學習，終久不
八 能明白真道，就如雅尼和伴底敵擋摩西，這些人也是這樣
九 敵擋真道，他們的心地壞了，在信道上是可廢棄的，但他們
十 不能再這樣行，因爲他們的愚昧，必在衆人面前顯露出來，
像那二人一樣，但你已經服從了我的教訓，品行，志向，信心。

保羅勉提
摩太效己藉以遵守
經言

寬容、愛心、忍耐、逼迫、苦難，也知道我在安提阿、以哥念、路斯
得、所遭遇的是何等的事，以及我所忍受的是何等的逼迫，
但從這一切的事中，主都把我救出來了。不但如此，就是凡
立志在基督耶穌裏敬虔度日的，也都要受逼迫。只是作惡
的、和哄騙人的、必越久越惡。欺哄人也被人欺哄。但你所學
習的、所確信的、要存在心裏。因為知道你是跟誰學的，並且
知道你是從小明白聖經。這聖經能使你因信基督耶穌有
得救的智慧。聖經都是上帝所默示的。或作：凡上帝所默示的聖經。於教訓、督
責、使人歸正、教導人學義，都是有益的。叫屬上帝的人得以
完全，為各樣的善事豫備妥了。

一
二
三
四
五
六
七
八
第九章 我在上帝面前，並在將來要審判活人死人的

基督耶穌面前，又憑着他的顯現和他的國度囑咐你。你務
要傳道，無論得時不得時，總要專心，並用百般的忍耐，各樣
的教訓，責備人，警戒人，勸勉人。因為時候要到，他們必厭煩
純正的道理，耳朵發癢，就隨從自己的情慾，增添好些師傅，
並且掩耳不聽真道，偏向荒渺的言語。只是你要凡事謹守，
忍受苦難，作傳道的工夫，盡你的職分。我現在被澆奠，我離
世的時候到了。那美好的仗，我已經打過了，當跑的路，我已
經跑盡了，所信的道，我已經守住了。從此以後，有公義的冠
冕為我存留，就是那按着公義審判的主到了那日，要賜給

命提摩太
速攜馬可
來

示以謹防
亞力山大
示以初次
被審判之
事

九

我的不但賜給我，也要賜給凡愛慕他顯現的人。○你要趕

十

緊的快到我這裏來。因為底馬既貪愛現今的世界，就離棄

十一

了我，往帖撒羅尼迦去。又有革勒士往加拉太去，提多往撻

十二

馬太去，獨有路加在我這裏。你來的時候要把馬可帶來，因

十三

為他在傳道的事上於我有益處。傳道，或作服事我我已經打發推基

十四

古往以弗所去。我在特羅亞留在加布那裏的外衣。或作斗蓬你

十五

來的時候可以帶來。那些書也要帶來。更要緊的是那些皮

十六

卷。銅匠亞力山大多多的害我。主必照着他所行的報應他。

十七

你也要防備他，因為他大大的敵擋了我們的話。我初次申

十八

訴，沒有人前來幫助，竟都離棄了我。但願這罪不歸與他們。

七 惟^七有主站在我旁邊，加給我力量，使福音被我盡都傳明，
六 外邦人都得以聽見。我也從獅子的口裏被搭救出來。並且
主必救我脫離各樣的惡事，也要救我進他的天國。願榮耀
歸給他，直到永永遠遠。阿們。○問^九百基拉和亞居拉並阿尼
色弗一家的人安。以拉都在哥林多住下了。特羅非摩病了。
三 我就留他在米利都。你要趕緊在冬天以前到我這裏來。有
友布羅布田、利奴、革老底亞和衆弟兄都問你安。○願^三主和
你的靈同在。願恩惠常和你們同在。

新約全書

提摩太後書

第四章

八百六十八

保羅問提
多安

留提多在
革哩底之
故

使徒保羅達提多書

第一章

上帝的僕人耶穌基督的使徒保羅爲要開發上帝選民的信心並那合乎敬虔的真理的知識盼望那無謊言的上帝在萬古之先所應許的永生但到了日期藉着傳揚把他的道顯明了這傳揚的責任是按着上帝我們救主的命交託了我現在寫信給照着我們共信的道作我真兒子的提多願恩惠平安從父上帝和我們的救主基督耶穌歸與你○我從前把你留在革哩底是要你將那些沒有辦完的事都辦整齊了又照着我所吩咐你的在各城設立長老若是有無可指責的人只作一個婦人的丈夫兒女是

論爲監督者宜如何

宜禁止妄傳道者

信主的、沒有人告他們是放蕩不服約束的、就可以給他這
個職分。因爲監督既是上帝的管家、必須無可指責、不任性、
不暴躁、不因酒滋事、不打人、不貪不義之財、樂意接待遠人、
好善、莊重、公平、聖潔、自持、堅守那按着正教的信實道理、就
能將純正的教訓勸化人、又能把爭辯的人駁倒了。○因爲
有許多人不服約束、說虛空話、欺哄人、有那奉割禮的、更是
這樣。這些人的口、你總要堵住、他們爲不義之財的緣故、將
不該教導的教導人、敗壞人的全家。有革哩底人中的一個
本地先知說、革哩底人常說謊話、是惡獸、又饞又懶、這
個見證是真的。所以你要嚴嚴的責備他們、使他們在信道

勿從其虛
言惡行

不提多如
何訓人如
何守己

上純全無疵，不聽猶太人荒渺的言語，和離棄真道的人的誠命。在潔淨的人，凡物都潔淨，但在那污穢不信的人，甚麼都不潔淨，連他們的心地和天良，也都污穢了。他們說是認識上帝，行事卻和他相背，本是可憎惡的，是悖逆的，在各樣善事上是可廢棄的。

第二章 但你所講的，總要合乎那純正的道理。勸老年人，要有節制，端莊，自守，在信心，愛心，忍耐上，都要純全無疵。又勸老年婦人，舉止行動要恭敬，不說讒言，不給酒作奴僕，用善道教導人，就可以指教少年婦人，愛丈夫，愛兒女，謹守貞潔，料理家務，待人有恩，順服自己的丈夫，免得上帝的道。

爲僕者宜
如何

門徒宜行
諸善候主
降臨

理被毀謗，又勸少年人要謹守你自己。凡事要顯出善行的
 榜樣，在教訓上顯出正直、端莊、言語純全，無可指責。叫那反
 對的人，既無處可說我們的不是，便自覺羞愧。勸僕人要順
 服自己的主人，凡事要討他們的喜歡，不可頂撞他，不可私
 拏東西，要顯出各樣的忠誠。叫他們凡事把光彩歸給上帝。
 我們救主的道理，因爲上帝救衆人的恩典，已經顯明出來。
或作、因爲上帝救人的
恩典、已經顯明給衆人 教訓我們要除去不敬虔的心，和世俗的
 情慾。在今世自守、公義、敬虔度日。等候那有福的指望，並等
 候至大的上帝，和或作無
和字我們的救主耶穌基督的榮耀顯現。
 他爲我們捨了自己，要贖我們脫離一切的罪惡，又爲自己

示提多何
以誦人

門徒昔與
外人同罪
今已蒙恩
得救

十五

潔淨我們、特作他的子民、熱心爲善。○這些事你要講明、勸戒人、用各等權柄責備人、不可叫人輕看你。

第三章

你要提醒衆人、叫他們順服作官的、掌權的、遵

他的命、豫備着行各樣的善事、叫他們不要毀謗、不要爭競、

須要和平、向衆人顯出全備的溫柔、因爲我們從前也是無

知、悖逆、受迷惑、服事各樣私慾和宴樂、常存惡毒、

或作陰毒

嫉妒

的心、是可恨的、又是彼此相恨、但到了上帝我們救主的恩

慈、和他向人所施的慈愛顯明的時候、他便救了我們、並不

是因我們自己所行的義、乃是照着他的憐憫、藉着重生的

洗、和聖靈的更新、聖靈就是上帝藉着耶穌基督我們的救

宜拒絕異端

命提多迅速來見

七 主厚厚的澆灌在我們身上的，叫我們既因他的恩得稱為義，就可以憑着永生的盼望，成為後嗣。或作：就可以憑着盼望承受永生。這話是

八 可信的，我也願意你把這些事，切切實實的講明，叫那些已

九 經信了上帝的人，留心作正經事業。或作：留心行善。這都是美事，也是

十 於人有益的，但你要躲避無知的辯論和家譜的空談，以及

十一 分爭，並因律法而起的爭競，因為這都是虛妄無益的。分門

十二 結黨的人，警戒過一兩次，就棄絕他，因為知道這等人已經

十三 背道，犯了罪，自己明知不是，還是去作。○我打發亞提馬，或

十四 是推基古，到你那裏去的時候，你要趕緊的往尼哥波立去

十五 見我，因為我已經定意在那裏過冬。你要趕緊給律師西納

和亞波羅送行，叫他們沒有缺乏。並且我們的人也要學習
正經事業。或作也要學習行善豫備所需用的，免得不得果子。○同我在
一處的人都問你安。請代問那些因有信心愛我們的人安。
願恩惠常與你們衆人同在。

新約全書

提多書

第三章

八百七十六

使徒保羅達腓利門書

一 基督耶穌的囚犯保羅同兄弟提摩太寫信給我們所親愛
二 的同工腓利門和妹子亞腓亞並與我們同當兵的亞基布
三 以及在你家的教會願恩惠平安從上帝我們的父和主耶
四 蘇基督歸與你們○我常感謝我的上帝在我禱告的時候
五 提到你因爲聽說你的愛心並你向主耶穌和衆聖徒的信
六 心或作、因爲聽說你向主耶穌和衆聖徒的愛心與信心願你信心的相交顯出功效使人知
七 道你們各樣的善事都是爲基督作的兄弟阿我爲你的愛
八 心大有快樂大得安慰因爲聖徒的心從你得了暢快○所
九 以我雖然靠着基督能放膽吩咐你合宜的事然而像我這

遺阿尼西
母歸又求
腓利門接
納

待彼如弟
兄

有年紀的保羅現在又是為基督耶穌被囚的，甯可憑着愛

心求你，就是為我在捆鎖中所生的兒子阿尼西母。

此名就是幫助的意

求你，他從前於你沒有益處，但如今於你於我都有益處。

我現在打發他親自回你那裏去，他是我心上的人。我本來

有意留他在我這裏，替你伺候。我在這福音的捆鎖中，但不

知道你的意思，我就不願意做甚麼，使你的好事不像是在出

於勉強，乃是出於甘心。他暫時離開你，或者是叫你因此永

遠得着他，不再是僕人，乃是高過僕人，是親愛的兄弟。在我

實在是如此，何況在你呢？這也不拘是按肉體說，是按主說。

你若以我為同伴，就收納他，如同收納我一樣。若是他有虧

負你的地方，或是欠你甚麼，那都歸在我的賬上，我必償還。
這是我保羅親筆寫的，我並不用對你說，連你自己也是虧
欠於我兄弟阿望，你使我在主因你得快樂，益或作處並望你使
我的心在基督得暢快，我既深信你要順服，就寫信給你，知
道你所要行的，必過於我所說的，此外你還要給我豫備住
處，因為我盼望藉着你們的禱告，必蒙恩到你們那裏去。○
為基督耶穌與我同坐監的以巴弗問你安，與我同工的馬
可亞里達古、底馬、路加也都問你安。○願我們的主耶穌基
督的恩常與你的靈同在。阿們。

上帝訓世
古託聖子
今託聖子

聖子乃主
榮位遠超
天使

詩三

母下七反

希伯來書

第一章 上帝既在古時候藉着衆先知多次多方的曉諭列祖就在這末世藉着他的兒子曉諭我們又早已立他爲承受萬有的並藉着他創造諸世界他是上帝的榮耀所發的光輝是上帝的本體的眞像常用他權能的命令托住萬有他洗淨了人的罪就坐在高天至大者的右邊他所承受的名怎樣比天使的名更尊貴他也就怎樣遠超過天使所有的天使上帝從來對那一個說、你是我的兒子我今日生你、又指着那一個說、我要作他的父他要作我的子、再者上帝使長子到世上來的時候、或作上帝再領長子到世上來的時候就

詩九十七
詩九十八
詩九十九詩一百一十
詩一百一十一
詩一百一十二詩一百一十三
詩一百一十四
詩一百一十五

說、上帝、的使者都要拜他。論到使者、他說、上帝叫他的使者爲風、他的僕役爲火焰。論到子卻說、上帝阿、你的寶座是永永遠遠的、你的國權是正直的。權、原文作主你喜愛公義、恨惡罪惡、所以上帝就是你的上帝、用喜樂油膏你、勝過膏你的同伴。又說、主阿、你起初立了地的根基、諸天也是你手所造的、天地都要滅沒、你卻要長存、天地都要像衣服漸漸舊了、你要將天地捲起來、像一件外衣、天地就都改變了、惟有你永不改變、你的年數沒有窮盡。所有的天使、上帝從來對那一個說、你坐在我的右邊、等我使你的仇敵作你的腳凳。天使豈不都是服役的靈、奉差遣爲那將

要承受救恩的人効力麼。

第二章 所以我們當越發鄭重所聽見的道理，恐怕我們隨流失去。那藉着天使所傳的話，既是確定的，凡干犯悖逆的，都受了該受的報應。我們若忽畧這麼大的救恩，怎能逃罪呢？這救恩起先是主親自講的，後來是聽他的人給我們證實了。上帝又按着自己的旨意，用神蹟奇事和百般的異能，以及聖靈所分的恩賜，同他們作見證。○上帝原沒有把我們所說的將來的世界，交給天使管轄。但有人在經上一處證見說：人算甚麼，你竟顧念他；世人算甚麼，你竟看顧他。你叫他比天使小一點。

或作、你叫他暫
時比天使小

賜他榮耀尊貴爲

八

冠冕、並將你手所造的、都派他管理、叫萬有都服在他的腳

下。、既叫萬有都服他、就沒有剩下一樣不服他的。只是如

今我們還不見萬有都服他。惟獨見那成爲比天使小一點

九

的耶穌、或作、惟獨見耶穌
暫時比天使小因爲受死的苦、就得了尊貴榮耀爲冠

十

冕、叫他因着上帝的恩、爲人人嘗了死味。原來那爲萬有所

屬、爲萬有所本的、要領許多的兒子進榮耀裏去、叫救他們

十一

的元帥、因受苦難得以完全、本是合宜的。因爲那使人成聖

的、和那些得以成聖的、都是出於一、所以他稱他們爲弟兄、

十二

也不以爲恥、說、我要將你的名傳與我的弟兄、在會中我

十三

要頌揚你。、又說、我要倚賴他。、又說、看哪、我和上帝

拯救世人
理宜如此

救主尊榮
大於摩西

所給我的兒女。兒女既同有血肉之體，他也照樣親自成了血肉之體，特要藉着死，敗壞那掌死權的，就是魔鬼，並要釋放那一切因着怕死，一生爲奴僕的人。因爲他並不救拔天使，乃是救拔亞伯拉罕的後裔，所以他在凡事上，該與他的弟兄相同，爲要在關切上帝的事上，成爲慈悲忠心的大祭司，爲百姓的罪獻上挽回的祭。因爲他自己既然被試探受苦，就能搭救那些被試探的人。

第三章 所以你們同蒙天召的聖潔弟兄，應當思想我們所承認爲使者，爲大祭司的耶穌。他爲那設立他的盡忠，如同摩西在上帝的全家盡忠一樣。他比摩西可算是更配。

多得榮耀，好像建造房屋的，比那房屋更尊榮。因為房屋都必有人建造，但建造萬有的就是上帝。摩西為僕人，在上帝的全家固然盡忠，為要證明將來所必傳說的事。但基督為兒子，治理上帝的家。我們若將從盼望中生出來的膽量和喜樂，堅堅固固的持守到底，便是他的家了。聖靈有話說：「你們今日若聽他的話，就不可硬着心，像在曠野惹他發怒。試探他的時候一樣，在那裏，你們的祖宗試我探我，並且觀看我的作為，有四十年之久，所以我厭煩那世代的人，說：他們心裏常常迷糊，竟不認得我的道路。我就在怒中起誓說：他們斷不可進入我的安息。」

斷不可，原文作「要」，下同。

要謹慎、恐怕你們中間、或者有人存着不信的惡心、把活上帝離棄了。總要趁着還可說是今日、天天彼此相勸、免得你們中間、有人因罪迷惑、心裏就剛硬了。我們若將起初確實的信心、堅堅固固的持守到底、就成爲在基督有分的了。經上說、今日你們若聽他的話、就不可硬着心、像惹他發怒的日子一樣。那時聽見他的話、惹他發怒的是誰呢？豈不是跟着摩西、從埃及出來的衆人麼？上帝四十年之久、又厭煩誰呢？豈不是那些犯罪屍首倒在曠野的人麼？又向誰起誓、不容他們進入他的安息呢？豈不是向那些不信從的人麼？這樣看來、他們不能進入安息、是因爲不信的緣故了。

救主門徒
以信得安
息

詩九十五

創二

第四章

我們既然有進入他安息的應許存留，就當懼怕，免得你們中間，或者有人似乎是趕不上了。因為有福音傳給我們，像傳給他們一樣，只是所聽見的道於他們無益，因為他們沒有信心與所聽見的道調和。但我們已經相信的人，得以進入那安息。正如上帝所說：「我在怒中起誓說，他們斷不可進入我的安息。」其實造物之工，從創世以來已經成全了。論到第七日，有一處他這樣說：「到第七日上帝就歇了他一切的工。」又有一處說：「他們斷不可進入我的安息。」既然必有人進入安息，而且那先前聽見福音的，因為不信從，不得進去，所以過了多年，就在大衛的書上

又限定一日，如以上所引的說，今日你們若聽他的話，就不可硬着心。若是約書亞已經叫他們享了安息，後來上帝就不再提別的日子了。這樣看來，仍有一個安息日的安息，爲上帝的子民存留。因爲那進入安息的，乃是歇了自己^十的工，正如上帝歇了他的工一樣。所以我們務必竭力進入那安息，免得有人照着那不信從的樣子跌倒了。上帝的話是活潑的，是有功效的，比一切兩刃的劍更快，甚至魂與靈、骨節與骨髓，都能刺入剖開，連心中的思念和主意，都能辨明。並且被造的，沒有一件在他面前不顯然的。原來萬事，在那與我們有關係的主眼前，都是赤露的，是敞開的。○我們

受磨煉其
為祭司自
能位人之
儒

人宜倚賴
救主坦然
進上上帝
前求恩位

論教主為
祭司職分
尊榮

十五

十六

一

二

三

既然有一位已經升入高天的尊榮的大祭司，就是上帝的兒子耶穌，便當持定所承認的道，因為我們的大祭司，不是不能體恤我們的軟弱，乃是凡事受過試探，和我們一樣，只是他沒有罪。所以我們只管坦然無懼的，來到施恩的寶座前，為要得憐恤、蒙恩惠、作隨時的幫助。

第五章 凡從人間挑選的大祭司，是奉派替人辦理屬

上帝的事，為要獻上禮物和贖罪的祭。或作：要為罪獻上禮物和祭物他能體

諒那不明白的和失迷的人，因為他自己也是被軟弱所困。

因此他為百姓的罪獻祭，也理當照樣為自己的罪獻祭。這

大祭司的尊榮，沒有人自取，必是蒙上帝所召，像亞倫一樣。

五 如此、基督也不是榮耀自己、要作大祭司、乃是在乎向他說、
六 你是我的兒子、我今日生你、的那一位、就如經上又有
七 一處說、你是照着麥基洗德的等次、永遠爲祭司、基督
八 在肉體的時候、既大聲哀哭、流淚的禱告、懇求那能救他免
九 死的主、就因他的虔誠、蒙了應允、他雖然爲兒子、還是因所
十 受的苦難、學了順從、他既得以完全、就爲凡順從他的人、成
十一 了永遠得救的根源、並蒙上帝照着麥基洗德的等次、稱他
十二 爲大祭司、○論到麥基洗德、或作、論到這事我們有好些話、並且難以
十三 解明、因爲你們聽不進去、看你們學習的工夫、本該作師傅、
誰知還得有人、將上帝的聖言小學的開端、另教導你們、並

且成了那必須喫奶、不能喫乾糧的。凡只能喫奶的、都不熟練義的道理。因為他是嬰孩。惟獨長成大人的、纔能喫乾糧。他們的心竅、習練得通達、就能分辨好歹了。

第六章 所以我們要離開基督道理的開端、竭力進到完全的地步、不必再立根基、就如那懊悔死行、並向上帝的信心、連各樣的洗禮、和按手的禮、並死人復活、以及永遠的審判、各等教訓。上帝若許我們、我們必要如此行。論到那些已經蒙了光照、嘗過天上恩賜的滋味、又於聖靈有分、並嘗過上帝善道的滋味、和來世的能力的人、若是離棄道理、就不能叫他們從新懊悔了。因為他們正是給自己把上帝的

七 兒子重釘十字架，明明的羞辱他。好像一塊田地，喫過屢次
六 下的雨水，生長菜蔬，合乎耕種的人用，就從上帝得福。若長
六 荆棘和蒺藜，必被廢棄，並且近於呪詛。他的結局就是焚燒。
六 ○親愛的弟兄們，我們雖是這樣說，卻深信你們的事總比
十 這個強，乃是關乎得救。因為上帝並不是不公義，竟忘記你
們所作的工，和你們為他的名所顯的愛心，就是先前伺候
三 聖徒。如今還是伺候。我們願你們各人都顯出一樣的殷勤，
三 使你們有滿足的指望，一直到底。並且不懈怠，總要效法那
些憑着信心和忍耐承受應許的人。○當初上帝應許亞伯
拉罕的時候，因為沒有比自己更大的人，可以指着起誓，就指

上帝應許
無不應驗

着自己起誓說、論福、我必賜大福給你。論子孫、我必叫你的子孫多起來。這樣、亞伯拉罕既恒久忍耐、就得了所應許的人。都是指着那比自己大的起誓、並且以起誓爲實據、可了結各樣的爭論。照樣、上帝願意爲那承受應許的人格、外顯明他的旨意、是不更改的。就起誓爲證、藉着這兩件不更改的事、是上帝決不能說謊的。使我們這些逃往避難所、持定那擺在我們前頭的指望的人、就可以大得勉勵。我們有這指望、如同靈魂的錨、又堅固、又牢靠、並且是進入幔子內、作先鋒的耶穌、既照着麥基洗德的等次、成了永遠的大祭司、就爲我們進入幔子內。

第七章

這麥基洗德就是撒冷王，又是上帝至高者的祭司。本是長遠爲祭司的。他當亞伯拉罕殺死諸王回來的時候，就迎接他，給他祝福。亞伯拉罕也將自己所得來的十分中取一分給他。他頭一個名繙出來，就是仁義王。他又名撒冷王，就是平安王的意思。他無父、無母、無族譜、無日之始、無命之終，乃是與上帝的兒子相似。○你們想一想，先祖亞伯拉罕把自己所擄來的上等十分中取一分給他，這人是何等尊貴呢？那得祭司職任的利未子孫，領命向百姓照例取十分之一。這百姓是自己的弟兄，雖是從亞伯拉罕腰中生的，還是照例取十分之一。獨有麥基洗德，原不與他們同

譜還是收納亞伯拉罕的十分之一，又給那蒙應許的亞伯
拉罕祝福。從來位分大的給位分小的祝福，這是不可爭辯
的理。在這裏收十分之一的都是必死的人，但在那裏收十
分之一的，有爲他作見證的說，他是活的。並且可說，那受十
分之一的利未，也是藉着亞伯拉罕納了十分之一。因爲麥
基洗德迎接亞伯拉罕的時候，利未已經在他父的腰中。○
百姓受律法，原是在利未人有祭司職任的時候，倘若藉着
這祭司的職任能得完全，又何用另外興起一位祭司來照
着麥基洗德的等次，不說是照着亞倫的等次呢。現在祭司
的職任既已更改，律法也必須更改。因爲這話所指着的，人

其祭司之
職自大於
亞倫祭司
之職

本^三是屬別的支派，那支派裏從來沒有一人伺候祭壇。我們
 的主分明是從猶大出來的，但論到這支派，摩西並沒有提
 到祭司，倘若照着麥基洗德的樣式，另外興起一位祭司來，
 我的話更是顯而易見的了。他成爲祭司，並不是照着屬肉
 體的條例，乃是照着無窮的生命的^五大能。無窮原文作不能毀壞因爲有
 給他作見證的說：「你是照着麥基洗德的等次永遠爲祭
 司。」先前的條例因爲軟弱無益，所以把他廢掉了。律法
 原來一無所成，於是就引進了更美的指望，靠這指望我
 們便可以進到上帝面前。再者，耶穌爲祭司，並不是不起誓
 立的。至於那些祭司，原不是起誓立的，只有耶穌是起誓立

的。因爲那立他的對他說：「主起了誓決不後悔，你是永遠爲祭司。」既是起誓立的，耶穌就作了更美的約的中保。並且那些成爲祭司的數目本來多，是因爲有死阻隔不能長久。但這位因爲是永遠常存的，所以他的祭司職任也是長久不更換的。因此，凡靠着牠進到上帝面前的人，牠都能救到底。因爲他是長遠活着替他們祈求。○像這樣聖潔無邪惡，無玷污，遠離罪人，高過諸天的大祭司，原是於我們合宜的。牠不像那些大祭司，必須天天獻祭，先爲自己的罪，後爲百姓的罪。因爲牠只一次將自己獻上，就把這事成全了。律法本是立軟弱的人爲大祭司，但在律法以後起誓的話，是

救主爲祭
司其職與
而人永利
未之爲自
可之職自
當廢棄

以福音永
久之約廢
古昔暫時
之約

立兒子爲大祭司，乃是成全到永遠的。

第八章 我們所講的事，其中第一要緊的，就是我們有

這樣的大祭司，已經坐在天上至大者寶座的右邊，在聖所並
在真帳幕裏作執事。這帳幕是主所支的，不是人所支的。凡
大祭司都是爲獻禮物和祭物設立的，所以這位大祭司也必須
有所獻的。他若在地上，必不得爲祭司，因爲地上已經有照着
律法獻禮物的祭司。他們供奉的事，本是天上事的像兒和影兒。
正如摩西將要造帳幕的時候，蒙上帝警戒他說：『你要謹慎，作
各樣的物件，都要照着在山上指示你的樣式。』如今耶穌所得的
職任是更美的，正如他作更美

七 的約的中保。這約原是憑着更美的應許立的。若是那前約
八 沒有疵病，就無處尋求後約了。所以主挑他們的不是說，
九 看哪，日子將到，我要和以色列家並猶大家另立新約。不像
我拉着他們祖宗的手，領他們出埃及的時候，與他們所立
的約。因為他們不恒心守我的約，我也不理他們。這是主說
的。主又說，那些日子以後，我與以色列家所要立的約
乃是這樣。我要將我的律法放在他們靈性中，又要寫在他
們心上。我要作他們的上帝，他們要作我的百姓。他們不用
各人教導自己的鄉鄰，各人教導自己的弟兄。說，你該認識
主。因為他們從最小的到最大的，都必認識我。我要寬恕他

十三

們的不義，不再記念他們的罪愆。既說新約，就以前約爲舊了。但那漸舊漸衰的，就必快歸無有了。

第九章 原來前約也有禮拜的條例，和屬世界的聖幕。

因爲有豫備的帳幕，頭一層叫作聖所，裏頭有燈臺，有桌子，有陳設餅。第二個幔子後，又有帳幕，叫作至聖所，有金香爐。

爐或作壇

有包金的約櫃，櫃裏有盛嗎哪的金罐，和亞倫發過芽

的杖，並兩塊約版。櫃上頭有榮耀的嗒啞咏影罩着贖罪蓋。這幾件我現在不能一一細說。這些物件既然這樣豫備齊了，衆祭司就常進頭一層帳幕，行拜上帝的禮。至於第二層帳幕，惟有大祭司一年一次獨自進去，沒有一次不帶着血。

以牛羊獻
爲祭用其
血行潔淨
禮不如救
主流己血

獻己身贖
人罪孽

爲自己並爲百姓的過錯獻上聖靈用此指明頭一層帳幕
仍存的時候、進入至聖所的路還沒顯明、那頭一層帳幕是
當時的一個表樣、按此所獻的禮物和祭物、就着良心說、都
不能叫禮拜的人得以完全、這些事連那飲食和諸般洗濯
的規矩、都不過是屬肉體的條例、命定到振興的時候爲止。
○但現在基督已經來到、作了將來美事的大祭司、經過那
更大更全備的帳幕、不是人手所造的、（意思說不是屬乎
這世界的、）並且不用山羊和牛犢的血、乃是用自己的血、
只一次進入聖所、成了永遠贖罪的事、若山羊和公牛的血、
並母牛犢的灰、灑在不潔的人身上、尙且叫人成聖、身體潔

十

十一

十二

十三

十四

淨十何況基督藉着永遠的靈將自己無瑕無疵獻給上帝，他的血豈不更能洗去你們良心中的死行，使你們事奉那位活上帝麼十一為此他作了新約的中保，既然受死贖了人在前約的時候所犯的罪過，就叫蒙召的人得着所應許永遠的產業十二凡有遺命，必須等到留遺命的死了遺命、原文與約字同因為人死了，遺命纔着了實，若留遺命的還在那遺命豈有用處麼十三以就是前約也不是不用血立的十四因為摩西當日照着律法將各樣的誠命傳給衆百姓，就拏朱紅色的絨和牛膝草，把牛犢和山羊的血同水，又灑在書上，又灑在衆百姓身上，說：「這就是上帝所吩咐你們的約的血。」他又照樣把血灑

在帳幕和獻祭的各樣器皿上。按着律法，凡物差不多都是用血潔淨的。若不流血，罪就不得赦免了。○照着天上的樣式作的物件，必須用這些祭物去潔淨。但那天上的本物，自然當用比這些更美的祭物去潔淨。因為基督並不是進了人手所造的聖所，就是真聖所的影子，乃是一直進了天堂。如今為我們顯在上帝面前，也不是為多次將自己獻上。像那大祭司每年帶着牛羊的血進入聖所。牛羊的血，原文作，不是自己的血。如果這樣，他從創世以來，就必然多次受過苦。但如今在這末後的世代，他顯現一次，把自己獻為祭，好除掉罪。按着定命，人人都有一死，並且死後有審判。像這樣，基督既然一次被獻

按律法而
獻之祭不
能除罪

利
未
記
十
二
章

擔當了多人的罪，將來要向那等候他的人第二次顯現，並與罪無關，乃是爲救他們。

第十章 律法既是將來美事的影兒，不是本物的真像，總不能藉着每年常獻一樣的祭物，叫那近前來的人得以完全。若不然，獻祭的事豈不早已止住了麼？因爲禮拜的人既已潔淨良心，就不再覺得有罪了。但這些祭物是叫人每年想起罪來，因爲公牛和山羊的血，是斷不能除罪的。所以基督到世上來的時候，就說：「上帝阿，祭物和禮物是你不願意的，你曾給我豫備了身體。燔祭和贖罪祭是你不喜歡的。」那時我說：「上帝阿，看哪，我來了，爲要照着你的旨意行。」我

救主一次
獻身爲祭
人罪永除

八 的事在經卷上已經記載了。以上說祭物和禮物、燔祭和贖罪祭，是你不願意的，也是你不喜歡的。（這都是按着律法獻的。）後又說看哪，我來了，爲要照着你的旨意行。可見他是除去在先的，爲要立定在後的。我們憑着這個旨意，靠耶穌基督只一次獻上他的身體，就得以成聖。凡爲祭司的天天站着事奉上帝，屢次獻上一樣的祭物，這祭物是永不能除罪的。但基督既然一次獻了永遠贖罪的祭，就在上帝的右邊坐下了。從此等候他的仇敵成了他的腳凳。因爲他一次獻祭，就叫那得以成聖的人永遠完全。聖靈也對我們作見證，因爲他既已說過，主說：那些日子以後，我和他們

所要立的約乃是這樣，我要將我的律法放在他們心裏，又
 要寫在他們的靈性中，以後就說：「我不再記念他們的
 罪愆，和他們的過犯。」這些罪過既已赦免，就不用再爲罪
 獻祭了。○弟兄們，我們既因耶穌的血，得以坦然進入至聖
 所，是藉着他給我們開的，經過幔子的一條又新又活的路，
 （這幔子就是他的身體）又有一位大祭司治理上帝的
 家，並且自己心中天良的虧欠已經灑去，身體用清水洗淨
 了，就當存着誠心和充足的信心，來到上帝面前，也要堅守
 我們所承認的指望，不至搖動，因爲那應許我們的是信實
 的，又要彼此相顧，激發愛心，勉勵行善，你們不可停止聚會，

好像那些停止慣了的人，倒要彼此勸勉，並且看見那日子臨近，就更當如此。○因為我們得知真道以後，若故意犯罪，贖罪的祭就再沒有了，惟有一等候審判的戰懼的心，和那吞滅衆敵人的烈火，人干犯摩西的律法，憑兩三個見證人，尚且不得憐恤而死，何況人踐踏上帝的兒子，將那使他成聖的約的血當作平常，又褻慢施恩的聖靈，你們想，他要受的刑罰該重得多少呢？因為我們知道誰說，伸冤在我，我必報應。又說，主要審判他的百姓，落在活上帝的手裏，真是可怕的。○你們要追念從前的日子，蒙了光照以後，忍受大爭戰的各樣苦難，一面被毀謗，遭患難，成了戲景，叫

二六

二七

二八

二九

申三十二節

申三十二節

三〇

三一

衆人觀看，一面陪伴那些受這樣苦難的人，因為你們體恤了那些被捆鎖的人，並且你們的家業被人搶去，你們也甘心忍受，知道自己有更美的家業，且是長存的，所以你們不可丟棄勇敢的心。這裏頭有大賞賜，你們必須有忍耐，使你們既行完了上帝的旨意，就可以得着所應許的。因為還有一點點時候，那要來的就來，並不遲延。只是義人必因信得生。義人，有古卷作，我的義人。他若退後，我心裏就不喜歡他。我們卻不是退後入沉淪的那等人，乃是有信心，以致靈魂得救的人。

第十一章 信就是所盼望的事的實底，是未見的事的確據。古人在這信上得了美好的證據。我們因着信，知道諸

世界是藉着上帝的話造成的，這樣所看見的，並不是從那顯然的造出來的。亞伯因着信獻祭給上帝，比該隱所獻的更美，因此他就得了稱義的見證，就是上帝指着他的禮物作見證。他雖然死了，卻因這信仍舊說話。以諾因着信被遷去，不至於見死人，也找不着他，因為上帝已經把他遷去了。只是他被遷去以先，已經得了上帝喜悅他的明證。人非有信心，就不能得上帝的喜悅。因為到上帝面前來的人，必須信他是有的，也必須信他是賞賜那尋求他的人。挪亞因着信，既蒙上帝指示他未見的事，就動了敬畏的心，豫備了一隻方舟，使他一家得救。因此他就定了那世代的罪，自己也承

無信不得
蒙主喜悅引古列聖
以證信果

八 受了那從信而來的義。亞伯拉罕因着信，蒙召的時候，就遵
命出去，往將來要得爲業的地方去。出去的時候，還不知往
那裏去。他因着信，就在所應許的地方作客，好像不是自己
的地方。和那與自己同蒙一個應許的以撒、雅各一樣，住在
帳棚裏。因爲他等候那座有根基的城，就是上帝所經營
所建造的。因着信，連撒拉自己，雖然過了生育的歲數，還得
了懷孕的力量。因爲他以為那應許他的是可信的。所以從
一個人，而且是彷彿已死的，就生出子孫，如同天上的星那
樣衆多，如同海邊的沙那樣無數。○這些人都是存着信心
死的，並沒有得着所應許的，卻從遠處望見，且歡喜迎接。又

承認自己在世上是客旅，是寄居的。因為說這樣話的，是表明他們要爲自己找一個家鄉。他們若想念所離開的家鄉，還可以有回去的機會。但他們如今羨慕一個更美的家鄉，就是在天上的。所以上帝被稱爲他們的上帝，並不以爲恥。因爲他已經給他們豫備了一座城。○亞伯拉罕因着信，被試驗的時候，就把以撒獻上。這就是那領受應許的，將自己獨生的兒子獻上。論到這兒子，曾有話說：「從以撒生的纔要稱爲你的後裔。」他以為上帝還能叫人從死人裏復活。他也彷彿從其中得回他的兒子來。以撒因着信，就指着將來的事，給雅各和以掃祝福。雅各因着信，臨死的時候，給約

瑟的兩個兒子各自祝福，扶在杖頭上禮拜。約瑟因着信，臨終的時候，題到以色列族將來要出埃及，並爲自己的骸骨留下遺命。摩西生的時候，他的父母見他是個俊美的孩子，因着信，就把他藏了三個月，也不怕王的命令。摩西因着信，長大了，就不肯稱爲法老女兒的兒子。他寧可和上帝的百姓同受苦害，也不願暫時享受罪中的快樂。他看着爲基督受的凌辱，比埃及的寶貝更算財物，因爲他想望所要得的賞賜。他因着信，就離開埃及，不怕王發怒，因爲他恒心忍耐，如同看見那不能看見的主。他因着信，就守逾越節，守，或作立行灑血的禮，免得那滅長子的臨近他們。他們因着信，過紅海。

如行旱地，埃及人試着要過去，就被吞滅了。因着信，耶利哥
的城牆被圍繞了七日，就倒塌了。妓女喇合因着信，曾和和
平平的接待那探子，就不和那些不順從的人一同滅亡。○
我又何必再說呢？若要一一細說，其田巴拉、參孫、耶弗、大
衛、撒母耳和衆先知的事，工夫就不彀了。他們因着信，制服
了敵國，行了公義，得了應許，堵住了獅子的口，滅了烈火的
猛勢，脫了刀劍的鋒刃，軟弱變爲剛強，爭戰顯出勇敢，打退
外邦的全軍。有婦人得自己的死人復活，又有人忍受嚴刑，
不肯苟且得釋放。文釋放原爲要得着更美的復活。又有人忍受
戲弄鞭打，更有捆鎖監禁，各等磨煉，被石頭打死，被鋸鋸死，

勤以恒心
守道忍耐
受若諸事
謹慎

三

受試探、被刀殺、披着綿羊山羊的皮、各處奔跑、受窮乏、患難、苦害、在曠野、山嶺、山洞、地穴、飄流、本是世界不配有的人、這些人都是因信得了美好的證據、卻仍然沒有得着所應許的、因為上帝給我們豫備了更美的事、叫他們若不與我們同得、就不能完全。

第十二章

我們既有這麼多的見證人、如同雲彩圍着

我們、就當放下各樣的重擔、脫去容易纏累我們的罪、存心忍耐、奔那擺在我們前頭的路程、仰望為我們信心創始成終的耶穌、或作、仰望那將信道創始成終的耶穌他因為擺在前頭的喜樂、就輕看羞辱、忍受了十字架、便坐在上帝寶座的右邊、那忍受罪人

五 這樣頂撞他的。你們要思想，免得你們疲倦灰心。你們與罪惡相爭，還沒有抵擋到流血的地步。你們又忘了那勸你們如同和兒子理論的話說：「我兒，你不可輕看主的管教，被他責備的時候，你不可灰心，因為主所愛的，他必管教，又鞭打凡所收納的兒子。」你們所忍受的，是上帝管教你們，待你們如同待兒子。焉有兒子不被父親管教的呢？管教原是衆子所共受的。你們若不受管教，就是私子，不是兒子了。再說，我們曾有生身的父管教我們，我們尚且敬重他，何況萬靈的父，我們豈不更當順服他得生麼？他們都是暫時隨自己的意思管教我們，惟有他管教我們，是要我們得益處，使

我們在他的聖潔上有分。凡管教的事，當時覺不出快樂，總是愁苦。後來卻爲那經練過的人，結出平安的果子，就是義。所以你們要把下垂的手，發酸的腿，挺起來。也要爲自己的腳，把道路修直了，使瘸子不至歪腳，反得痊愈。歪腳，或作差路。○你們要追求與衆人和睦，並要追求聖潔，非聖潔沒有人能見主。又要謹慎，恐怕有人失了上帝的恩，恐怕有毒根生出來，擾亂你們，因此叫衆人沾染污穢，恐怕有淫亂的，有貪戀世俗，如以掃的。他因爲一點飯食，把自己長子的名分賣了。你們也知道，他後來想要承受那福分，竟被棄絕。雖然號哭切求，回轉的地步，仍舊得不着。或作，雖然號哭切求，卻得不着。門路使他父親的心意回轉。○你們原

山十九

中十九

表白新約
勝於舊約

不是來到那能摸的、被火燒的山、也不是來到密雲、黑暗、暴

風、號筒的響聲、和說話的聲音、那些聽見這聲音的都求不

要再向他們說話、因為他們當不起所命他們的話、說、^三靠

近這山的、^三即便是走獸、也要用石頭打死、^三所見的極其可

怕、甚至摩西說、^三我甚是恐懼戰兢、^三你們乃是來到錫安

山、到活上帝的城邑、就是天上的耶路撒冷、到千萬的天使

到那名錄在天上的諸長子的會所共聚的總會、^三自到千萬云云、或作到千

萬天使的總會、到那名錄在天上的諸長子的會到審判衆人的上帝、到被成全的義人

的靈魂、^三到新約的中保耶穌、到所灑的血、這血所說的比亞

伯的血所說的更美、^三你們總要謹慎、不可棄絕那向你們說

話的。因為那些棄絕在地上警戒他們的，尚且不能逃脫，何

况我們，違背那從天上警戒我們的呢。當時他的聲音震動

了地。但如今他應許說，再一次我不單要震動地，還要震

動天。這再一三次的話，是指明那被震動的，就是那受造之

物，都要挪去，使那不被震動的常存。所以我們既得了不能

震動的國，就當感恩。感恩，或作有恩照着上帝所喜悅的，用虔誠敬

畏的心事奉上帝，因為我們的上帝乃是烈火。

第十三章 你們務要常存弟兄相愛的心，不可忘記用

愛心接待客旅，因為曾有接待客旅的，不知不覺就接待了

天使。你們要記念被捆綁的人，好像和他們一同受捆綁也。

毋苟合

毋貪婪

申三十一
書一

時百九十五

宜尊敬傳
主道者

宜謹避異
端

要記念遭苦害的人。知道自己也在肉身之內。婚姻人人當尊重。牀也不可污穢。因為苟合行淫的人。上帝要審判你們。存心不可貪愛錢財。要以自己所有的為足。因為主曾說：「我總不撇下你。我總不丟棄你。」所以我們可以放膽說：「主是幫助我的。我必不害怕。人能把我怎麼樣呢？」○從前引導你們。把上帝的道傳給你們的人。你們要想念他們。留心看他們為人的結局。效法他們的信心。耶穌基督昨日今日一直到永遠是一樣的。你們不要被那繁雜怪異的教訓勾引了去。因為人心靠恩得堅固。纔是好的。並不是靠飲食。那在飲食上用過工夫的。從來沒有得着益處。我們有一

宜信認救

宜行施捨

宜順從掌
權者

士

士

士

士

士

士

祭壇上面的祭物是那些事奉帳幕的人不可喫的。原來牲
畜的血被大祭司帶入聖所作贖罪祭。牲畜的身子被燒在
營外。所以耶穌要用自己的血叫百姓成聖。也就在城門外
受苦。這樣我們也當出營外到他那裏。忍受他所受的凌辱。
我們在這裏本沒有常存的城。乃是尋求那將來的城。我們
應當靠着耶穌。常常以頌讚爲祭。獻給上帝。這就是那承認
主名的人。嘴唇的果子。只是不可忘記行善和共捐的事。因
爲這樣的祭。是上帝所喜悅的。你們要順從那些引導你們
的。並且要聽憑他們。因他們爲你們的靈魂時刻儆醒。好像
那將來交賬的人。要使他們交的時候有快樂。不至歎息。若

求爲己祈

求以求主
保護結此
書

歎息就於你們無益了。○請你們爲我們禱告，因爲我們自
己覺着良心無虧，願意凡事按着正道行。我更求你們這樣
作，爲要使快些回到你們那裏去。○但願賜平安的上帝，
就是叫那憑着永約的血作羣羊的大牧人我主耶穌從死
人裏復活的上帝，在各樣善事上成全你們，叫你們遵他的
旨意行，又藉着耶穌基督在你們心裏行他所喜悅的事，願
榮耀歸給他，直到永永遠遠。阿們。○弟兄們，我寫信給你們
話語不多，望你們聽我勸勉的話。你們該知道我們的兄弟
提摩太已經釋放了。他若快來，我必同他去見你們。○請你
們問引導你們的衆位和衆聖徒安。從意大利來的人也問

三
你們安願恩惠常和你們衆人同在。阿們。

新約全書

希伯來書

第十三章

九百二十四

門徒雖受
苦難仍當
喜樂

宜求主增
加智慧

信主者無
論貧富皆
爲一

雅各書

第一章 作上帝和主耶穌基督僕人的雅各請散住的
十二個支派安。○我的弟兄們，你們落在百般試驗中，都要
以爲大喜樂，因爲知道你們的信心經過試驗，就生忍耐。但
忍耐也當成功，叫你們可以成全完備毫無缺欠。○你們中
間若有人缺少智慧，就當求厚賜與衆人，也不斥責人的上
帝，就必賜給他。只要憑着信心求，一點不疑惑，因爲那疑惑
的人，就像海中的波浪，被風吹動翻騰。那樣的人，不要想從
主那裏得甚麼。心懷二意的人，在他一切所行的路上，都沒
有定見。○卑微的弟兄升高，就該喜樂。富足的降卑，也該如

人被引誘
非由上帝
乃由己欲

此因為他必要過去如同草上的花一樣太陽出來又起了
熱風草就枯乾草上的花也凋謝他的美容也就消沒了那
富足的人在他所行的事上也要這樣衰殘○忍受試探的
人是有福的因為他經過試驗以後必要得着生命的冠冕
就是主應許給那些愛他的人人被試探不可說我是被
上帝試探因為上帝不能被惡試探他也不試探人但各人
被試探乃是被自己的私慾牽引誘惑的隨後私慾既懷了
胎就生出罪來罪既長成了就生出死來我親愛的弟兄們
不要看錯了各樣善美的賞賜和各樣全備的恩賜都是從
上頭來的從衆光的父那裏降下來的在他並沒有改變也

沒有轉動的影兒。他按着自己的旨意，用真理的道生了我們。叫我們在他所造的萬物中，好像初熟的果子。○我親愛的弟兄們，這是你們所知道的，但你們各人要快快的聽，慢慢的說，慢慢的動怒，因為人的怒氣，並不成就上帝的義。所以你們要脫去一切的污穢和盈餘的邪惡，用溫柔的心領受所栽種的道，就是那能救你們靈魂的道。只是你們要行道，不要單聽道，自己欺哄自己。因為人若聽道，不行道，就像人對着鏡子看自己本來的面目，既看過走了以後，隨即忘了他的相貌如何。惟有人詳細察看，那又全備又自由的律法，並且時常如此，這個人既不是聽了，就忘的，乃是實在行

何爲真虔
敬重富輕貧
弗合主道

出來的。就在他所行的事上必要得福。若有人自以爲虔誠，卻不勒住他的舌頭，反欺哄自己的心，這個人的虔誠是虛的。在上帝我們的父面前，那清潔沒有玷污的虔誠，就是看顧孤兒寡婦，在他們的患難中，並且保守自己不沾染世俗。

第二章 我的弟兄們，你們信奉我們的主耶穌基督，就是榮耀的主，便不可按着外貌待人。若有一個人帶着金戒指，穿着華美衣服，進你們的會堂去，又有一個窮人，穿着骯髒衣服也進去，你們就重看那穿華美衣服的人說：請坐在我這裏，這好位上；又對那窮人說：你站在那裏，或坐在我的腳凳下邊。這豈不是你們心裏分別人，用惡意判定人麼？我親

愛的弟兄們請聽上帝豈不是揀選了世上的貧窮人叫他

們在信上富足又叫他承受他所應許給那些愛他的人

的國麼你們反倒羞辱貧窮人那富足人豈不是欺壓你們

拉你們到公堂去麼他們不是褻瀆你們被稱的尊名麼被稱

或作所奉聖經上記着說你要愛人如己人原文作鄰你們若全守

這至尊的律法纔是好的但你們若按着外貌待人便是犯

罪被律法定為犯法的因為凡遵守全律法的只在一條上

跌倒他就是犯了衆條原來那說不可姦淫的也說不可殺

人你就是不姦淫卻殺人仍是成了犯律法的你們既然要

按着自由的律法受審判就該照這律法說話行事法因為那

無善行者
休誇信德

無善行信
心乃死

鬼魔亦有
此信

亞伯拉罕
有信兼有
善行

不憐憫人的，要受無憐憫的審判。憐憫原是向審判誇勝。

我的弟兄們，若有人說，自己有信心，卻沒有行為，有甚麼益

處呢？這信心能救他麼？若是弟兄或是姐妹，赤身露體，又缺

了日用的飲食，你們中間有人對他們說，平平安安的去罷，

願你們穿得煖，喫得飽，卻不給他們身體所需用的，這有甚

麼益處呢？像這樣，信心若沒有行為，就是死的。必有人說，你

有信心，我有行為，你將你沒有行為的信心指給我看，我便

藉着我的行為，將我的信心指給你看。你信上帝只有一位，

你信的不錯，鬼魔也信，卻是戰驚。虛浮的人哪，你願意知道

沒有行為的信心是死的麼？死有古卷作無效我們的祖宗亞伯拉罕

彼得前書

第一章 耶穌基督的使徒彼得寫信給分散在本都加

拉太伽帕多家亞西亞庇推尼寄居的就是照着父上帝的
先見被揀選藉着聖靈得成聖潔以致順服耶穌基督又蒙
他的血所灑的人願恩惠平安多多的加給你們○願頌讚
歸與我們的主耶穌基督的父上帝他曾照着他的大憐憫
藉着耶穌基督從死人裏復活重生了我們叫我們有活潑
的盼望可以得着不能朽壞不能沾染不能衰殘爲你們存
留在天上的基業你們這因信蒙上帝的能力保守的人必
能得着所豫備到末世要顯現的救恩因此你們是大有喜

彼得前書

第一章 耶穌基督的使徒彼得寫信給分散在本都加

拉太伽帕多家亞西亞庇推尼寄居的就是照着父上帝的
先見被揀選藉着聖靈得成聖潔以致順服耶穌基督又蒙
他的血所灑的人願恩惠平安多多的加給你們○願頌讚
歸與我們的主耶穌基督的父上帝他曾照着他的大憐憫
藉着耶穌基督從死人裏復活重生了我們叫我們有活潑
的盼望可以得着不能朽壞不能沾染不能衰殘爲你們存
留在天上的基業你們這因信蒙上帝的能力保守的人必
能得着所豫備到末世要顯現的救恩因此你們是大有喜

彼得前書

第一章 耶穌基督的使徒彼得寫信給分散在本都加

拉太伽帕多家亞西亞庇推尼寄居的就是照着父上帝的
先見被揀選藉着聖靈得成聖潔以致順服耶穌基督又蒙
他的血所灑的人願恩惠平安多多的加給你們○願頌讚
歸與我們的主耶穌基督的父上帝他曾照着他的大憐憫
藉着耶穌基督從死人裏復活重生了我們叫我們有活潑
的盼望可以得着不能朽壞不能沾染不能衰殘爲你們存
留在天上的基業你們這因信蒙上帝的能力保守的人必
能得着所豫備到末世要顯現的救恩因此你們是大有喜

八 鬼、魔鬼就必離開你們逃跑了。你們務要親近上帝，上帝就必親近你們。你們這些有罪的人，要潔淨你們的手。你們這些心懷二意的人，要清潔你們的心。你們要愁苦、悲哀、哭泣，將你們的喜笑變作悲哀，歡樂變作愁悶。你們務要在主面前自卑，主就必叫你們升高。○弟兄們，你們不可彼此批評。人若批評弟兄，論斷弟兄，就是批評律法，論斷律法。你若論斷律法，就不是遵行律法的，乃是作判斷的。設立律法的，和作判斷的，只有一位，就是那能救人，也能滅人的。你是誰，竟敢論斷別人呢？別人、原文作你的鄰舍 ○嗜你們這些人說，今天明天我們要去往某城裏去，在那裏住一年，作買賣得利。其實明天如

八 鬼、魔鬼就必離開你們逃跑了。你們務要親近上帝，上帝就必親近你們。你們這些有罪的人，要潔淨你們的手。你們這些心懷二意的人，要清潔你們的心。你們要愁苦、悲哀、哭泣，將你們的喜笑變作悲哀，歡樂變作愁悶。你們務要在主面前自卑，主就必叫你們升高。○弟兄們，你們不可彼此批評。人若批評弟兄，論斷弟兄，就是批評律法，論斷律法。你若論斷律法，就不是遵行律法的，乃是作判斷的。設立律法的，和作判斷的，只有一位，就是那能救人，也能滅人的。你是誰，竟敢論斷別人呢。別人、原文作你的鄰舍○三嗜你們這些人說，今天明天我們要去往某城裏去，在那裏住一年，作買賣得利。其實明天如

何你們還不知道。你們的生命是甚麼呢。你們原來是一片雲霧。出現少時就不見了。^{十五}你們只當說。主若願意。我們就可以活着。也可以作這事。或是作那事。^{十六}現今你們竟在自己的張狂上誇口。凡這樣的誇口都是惡的。^{十七}所以有人知道行善。卻不去行。這就是他的罪了。

第五章 嗟。你們這些富足的人哪。應當爲那將要臨到你們身上的苦難。哭泣號咷。^一你們的財物壞了。你們的衣服被蟲子咬了。^二你們的金子和銀子都長了銹。那銹要證明你們的不是。又要喫你們的肉。如同火燒。你們在這末後的日子。只知積攢錢財。^三工人給你們收割莊稼。^四莊稼。原文作田。你們虧欠他

們的工錢。這工錢有聲音呼叫。並且那收割的人的冤聲。已經入了萬軍之主的耳了。你們在地上享美福。好宴樂。當宰殺的日子。竟嬌養你們的心。你們定義人的罪。把他殺害。他也不抵擋你們。○所以弟兄們。你們要忍耐。直到主來。看哪。農夫等候地裏寶貴的出產。直忍耐到得了秋雨春雨。你們也當忍耐。堅固你們的心。因爲主來的日子近了。○弟兄們。你們不要彼此埋怨。免得你們受審判。看哪。審判的主站在門前了。弟兄們。你們要把那先前奉主名說話的衆先知。當作能受苦能忍耐的榜樣。看哪。那先前忍耐的人。我們稱他們是有福的。你們聽見過約伯的忍耐。也見了主給他的結

切勿發誓

逆宜祈求
順宜謳歌宜彼此認
罪互爲祈

十二

十三

十四

十五

十六

十七

局明顯主是滿心憐憫大有慈悲。○我的弟兄們，最要緊的是不可起誓，不可指着天起誓，也不可指着地起誓，無論何誓都不可起。你們說話，是就說是不是，就說不是，免得你們落在審判之下。○你們中間有受苦的呢，他就該禱告，有喜樂的呢，他就該歌頌。你們中間有病了的呢，他就該請教會的長老來，他們可以奉主的名用油抹他，爲他禱告，出於信心的祈禱，要救那病人，並且主要叫 he 起來。他若犯了罪，他的罪也要蒙赦免。所以你們要彼此認罪，互相代求，使你們可以得醫治。義人的祈禱所發的力量，是大有功效的。以利亞是和我們一樣性情的人，他懇切禱告，求不要下雨，雨就

六 五 三

三年零六個月不下在地上，他又禱告，天就降下雨來，地就
有了出產。○我的弟兄們，你們中間若有失迷真道的，有人
使他回轉，這人該知道，叫一個罪人從迷路上轉回的，便是
救一個靈魂不死，並且遮蓋許多的罪。

新約全書

雅各書

第五章

九百四十

彼得前書

第一章 耶穌基督的使徒彼得寫信給分散在本都加

拉太伽帕多家亞西亞庇推尼寄居的就是照着父上帝的
先見被揀選藉着聖靈得成聖潔以致順服耶穌基督又蒙
他的血所灑的人願恩惠平安多多的加給你們○願頌讚
歸與我們的主耶穌基督的父上帝他曾照着他的大憐憫
藉着耶穌基督從死人裏復活重生了我們叫我們有活潑
的盼望可以得着不能朽壞不能沾染不能衰殘爲你們存
留在天上的基業你們這因信蒙上帝的能力保守的人必
能得着所豫備到末世要顯現的救恩因此你們是大有喜

耶穌救世
乃古先知
所豫言

樂。但如今、或者在百般的試煉中、暫時憂愁、叫你們的信心、
既被試驗、就比那被火試驗、仍然能壞的金子、更顯寶貴。到
了耶穌基督顯現的時候、就必得着稱讚、榮耀、尊貴。你們雖
然沒有見過他、卻是愛他。如今雖不得看見、卻因信他就有
說不出來、滿有榮光的大喜樂。並且得着你們信心的結果、
就是靈魂的救恩。論到這救恩、那豫先說你們要得恩典的
衆先知、早已詳細的尋求考察。就是考察在他們心裏的基
督的靈。豫先證明基督受苦難、和後來的榮耀。是指着甚麼
時候、並怎樣的時候。他們得了啟示、知道他們所傳講的一
切事。傳講原文
作服事不是爲自己、乃是爲你們。那些靠着從天上差

來的聖靈傳福音給你們的人現在將這些事報給你們天
 使也願意詳細察看這些事。○所以要束上你們心中的腰
 謹慎自守專心盼望耶穌基督顯現的時候所帶來給你們
 的恩你們既作順命的兒女就不要效法從前蒙昧無知的
 時候那放縱私慾的樣子那召你們的既是聖潔你們在一
 切所行的事上也要聖潔因為經上記着說、你們要聖潔
 因為我是聖潔的、你們既稱那不偏待人按着各人的行
 爲審判人的主爲父就當存敬畏的心度你們在世寄居的
 日子知道你們得贖脫去你們祖宗所傳流虛妄的行爲不
 是憑着能壞的物如金子或銀子乃是憑着基督的寶血如

今得重生
乃靠永生
之道

可
三
三
三
三

同無瑕疵無玷污的羔羊的血。基督在創立世界以前，是豫先被知道的，卻在這末後的時候，纔爲你們顯現。你們也因着他信服，那叫他从死人裏復活，又給他榮耀的上帝，叫你們的信心和盼望都在於上帝。你們既因順從真理，潔淨了自己的心，原文作靈魂以致愛弟兄，沒有虛假，就當從清潔的心裏彼此切實相愛。有古卷，無清潔的三字你們蒙了重生，不是由於能壞的種子，乃是由於不能壞的種子，是藉着上帝生活常存的道。因爲凡有血氣的，都如草一樣，他所有的榮耀如同草上的花草，必枯乾，花必凋謝。惟有主的話是永存的，心所傳給你們的福音就是這話。

宜愛慕真道

耶穌如磐石門徒如殿建在其上

卷二十一

詩百六十二

第二章 所以你們既除去一切的惡毒、陰毒或作一切的詭

詐、並假善、嫉妒、和一切毀謗的話、就要愛慕那純淨的靈奶、像纔生的嬰孩愛慕奶一樣、叫你們因此漸長、以致得救、你們若嘗過主恩的滋味、就必要如此、主乃活石、固然是被人所棄的、卻是被上帝所揀選、所寶貴的、你們來到主面前、也就像活石、被建造成為靈宮、作聖潔的祭司、獻上上帝藉着耶穌基督所悅納的靈祭、因為經上載着說、看哪、我把所揀選所寶貴的房角石、安放在錫安、那信服他的、必不至於羞愧、所以那寶貴處是歸於你們信的人、論到那不信的人、有話說、匠人所棄的石頭、反作了房角的頭塊石頭、

第八位

勤門徒棄
絕私欲

又說、作了絆腳的石頭、跌人的磐石、他們既不順從、就絆跌在道理上。或作、他們絆跌都因不順從道理他們這樣絆跌也是豫定的。惟有你們是被揀選的族類、是有君尊的祭司、是聖潔的國度、是屬上帝的子民、要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明的上帝的美德。你們從前算不得子民、現在卻作了上帝的子民、從前未曾蒙憐恤、現在卻已經蒙了憐恤。○親愛的弟兄阿、我勸你們這作寄居的、作異鄉人的、要禁戒肉體的私慾、這私慾是與靈魂爭戰的。你們在外邦人中間、應當品行端正、叫那些毀謗你們是作惡的、就在所毀謗的事上、因看見你們的好行為、便在鑒察的日子、鑒察、或作審判歸榮耀給上

宜順服掌
權者

僕宜順服
主人

俱宜學基
難督忍受苦

三
二
一
六
七
八
九
十
十一
十二
十三
十四
十五
十六
十七
十八
十九
二十
二十一
二十二
二十三
二十四
二十五
二十六
二十七
二十八
二十九
三十
三十一
三十二
三十三
三十四
三十五
三十六
三十七
三十八
三十九
四十
四十一
四十二
四十三
四十四
四十五
四十六
四十七
四十八
四十九
五十
五十一
五十二
五十三
五十四
五十五
五十六
五十七
五十八
五十九
六十
六十一
六十二
六十三
六十四
六十五
六十六
六十七
六十八
六十九
七十
七十一
七十二
七十三
七十四
七十五
七十六
七十七
七十八
七十九
八十
八十一
八十二
八十三
八十四
八十五
八十六
八十七
八十八
八十九
九十
九十一
九十二
九十三
九十四
九十五
九十六
九十七
九十八
九十九
一百

帝。○你們爲主的緣故，要順服人的一切制度，或是在上爲君王的，或是臣宰，爲君王所派刑罰作惡的，稱讚行善的，因爲上帝的旨意，原是要你們行善，可以堵住那糊塗人無知的口。你們雖是自由的，卻不可藉着自由，遮蓋惡毒。或作陰毒總要作上帝的僕人，務要尊敬衆人，親愛教中的弟兄，敬畏上帝，尊敬君王。○你們作僕人的，凡事要存敬畏的心，順服主人，不但順服那善良溫和的，就是那乖僻的，也要順服。倘若人爲叫良心對得住上帝，就忍受冤屈的苦楚，這是可喜愛的。你們若因犯罪受責打，能忍耐，有甚麼可誇的呢？但你們若因行善受苦，能忍耐，這在上帝看是可喜愛的。你們蒙召

原是爲此，因爲基督也爲你們受過苦，給你們留下榜樣，叫你們跟隨他的腳蹤行。他並沒有犯過罪，口裏也沒有詭詐。他被罵不還口，受害不說威嚇的話，只將自己交託那按公義審判的主。他在木頭上親身擔當了我們的罪，使我們既然在罪上死，就得以在義上活。因着他的鞭傷，你們就得了醫治。因爲你們從前好像迷路的羊，如今卻歸到你們靈魂的牧人監督了。

第三章 你們作妻子的，也要順服自己的丈夫。這樣，若不信從道理的丈夫，他們在聽道之外，也可以因妻子的品行被感化過來。這正因爲看見你們貞潔的品行，帶着敬

夫宜善待
婦人

俱宜彼此
相愛合而
爲一

九 八 七 六 五 四 三
畏的心。你們的妝飾，不要在外面，那辮頭髮，戴金飾，穿衣服
上，你們的妝飾，只要在心中的隱人上，就是那不能壞的溫
柔安靜的心靈。這在上帝面前是極寶貴的。因爲古時候仰
賴上帝的聖潔婦人，正是以此爲妝飾，順服自己的丈夫。就
如撒拉聽從亞伯拉罕，稱他爲主。你們若行善，並不因着恐
嚇就害怕。或作，並不便是撒拉的女兒了。○你們作丈夫的，
也要按着情理和妻子同住。情理，原文
作知識又要敬重他，因爲他是
比你軟弱的器皿。也因爲他是和你一同承受生命之恩的。
這樣，便叫你們的禱告沒有阻礙。○總而言之，你們都要同
心彼此體恤，相愛如弟兄，存慈憐謙卑的心，不要以惡報惡。

彼得前書

爲義受害
乃爲有福

以辱罵還辱罵。倒要祝福。因爲你們是爲此蒙召。要叫你們
承受福氣。因爲經上說、人要愛生命、得享有福的日子、須
要禁止舌頭不出惡言、嘴唇不說詭詐的話、也要離惡行善、
尋求和睦、一心追趕。因爲主的眼看顧義人、主的耳聽他們的
祈禱。惟有行惡的人、主向他們變臉。你們若是熱心行
善、有誰害你們呢。你們就是爲義受苦、也是有福的。你們不
要怕他們的威嚇、也不要驚慌。的威嚇、或作所怕的只要心裏以基督爲
主、尊他爲聖。有人問你們心中的盼望的緣由、你們要常豫
備現成的話、存着溫柔敬畏的心、回答各人、存着無虧的良
心。叫你們在甚麼事上被毀謗、就在那事上、可以叫那些誣

洪水前之
人受益於
基督

七

六

五

四

三

賴你們在基督裏的好品行的人，自覺羞愧。若上帝的旨意是叫你們因行善受苦，總強如因行惡受苦。因為基督也會一次為罪受苦。受苦，有古卷作受死就是義的代替不義的。為要引我們到上帝面前。就着肉體說是被治死，就着靈說是得以活了。他藉着這靈會去傳道給那些在監獄裏的靈聽。就是那些從前在挪亞豫備方舟，上帝容忍等待的時候，不信從的人。當時進入方舟，藉着水得救的，不多，只有八個人。這水所表明的洗禮，現在藉着耶穌基督的復活，也拯救你們。這洗禮本不在乎除掉肉體的污穢，乃在乎求着在上帝面前有無虧的良心。或作用無虧的良心，在上帝面前尋求耶穌已經進入天堂，在上帝的右

門徒宜效
基督受苦
與罪斷絕

邊衆天使和有權柄的、並有能力的、都服從了他。

第四章

基督既在肉身受苦、你們也當將這樣的心志

作爲兵器、因爲在肉身受過苦的、就已經與罪斷絕了。使你們從今以後、在世度餘下的光陰、不從人的情慾、只從上帝的旨意、因爲往日隨從外邦人的心意、行那邪淫、惡慾、醉酒、荒宴、羣飲、並可惡的拜偶像的事、時候已經過了。他們在這些事上、見你們不與他們同奔那放蕩無度的路、就以爲怪。毀謗你們、他們必在那將要審判活人死人的主面前交賬。爲此、就是死人也曾有福音傳給他們、要叫他們的肉體按着人受審判、他們的靈卻按着上帝活着。○但萬物的結局

末世將至
宜儆醒祈禱

八 近了。所以你們要心裏清明，謹守着禱告。最要緊的是要彼此切實相愛，因為愛能遮蓋許多的罪。你們要互相欸待，不發怨言。要照着各人所得的恩賜彼此服事，好像是上帝百般恩賜的好管家。若有講道的，要按着上帝的聖言講。若有服事人的，要按着上帝所賜的力量服事。叫上帝在凡事上因着耶穌基督得榮耀。原來榮耀權能都是他的。直到永永遠遠。阿們。○親愛的弟兄阿，論到那臨到你們中間試驗你們的火煉，不要以為奇怪，似乎是遭遇非常的事。倒要歡喜，因為你們是與基督一同受苦，使你們在他榮耀顯現的時候，也可以歡喜快樂。你們若為基督的名受辱罵，便是有福。

的。因為榮耀的靈，又是上帝的靈，常住在你們身上。你們中間卻不可有人，因為是殺人的、偷竊的、作惡的、管別人閒事的受苦。若是為作基督徒受苦，卻不要羞恥，倒要因這名歸榮耀給上帝。因為時候到了，審判要從上帝的家起首。若是先從我們起首，那些不信從上帝福音的人，將有何等的結局呢？若是義人僅僅得救，那不虔敬和犯罪的人，將有何地可站呢？所以那些照着上帝的旨意受苦的人，要一心為善，將自己的靈魂交託那信實的造化主。

第五章 我這作長老並作基督受苦的見證，也同享後來所要顯現的榮耀的，勸你們中間與我同作長老的人務

勸年幼者
順服長老

勸衆儆醒
謹防魔鬼

要牧養在你們中間的上帝的羊羣、按着上帝的旨意照管他們、不是出於勉強、乃是出於甘心、也不是因爲貪財、乃是出於樂意、也不是轄制所派給你們的、乃是作羊羣的榜樣、到了牧人長顯現的時候、你們必要得那永不衰殘的榮耀冠冕、你們年幼的、也要順服年長的、就是你們衆人、也都要以謙卑束腰、彼此順服、因爲上帝阻擋驕傲的人、賜恩給謙卑的人、所以你們要自卑、服在上帝大能的手下、到了時候、他可以叫你們升高、你們要將一切的憂慮卸給上帝、因爲他顧念你們、務要謹守、儆醒、你們的仇敵魔鬼、如同吼叫的獅子、徧地游行、尋找可吞喫的人、你們要用堅固的信心抵

擋他，因為知道你們在世上的衆弟兄，也是經歷這樣的苦
難。那賜諸般恩典的上帝，曾在基督裏召你們，得享他永遠
的榮耀的。等你們暫受苦難之後，必要親自成全你們，堅固
你們，賜力量給你們，願權能歸給他，直到永永遠遠。阿們。○
我畧畧的寫了這信，託我所看爲忠心的弟兄西拉轉交你
們，勸勉你們，又證明這恩是上帝的眞恩。你們務要在這恩
上站得住。在巴比倫與你們同蒙揀選的教會問你們安。我
兒子馬可也問你們安。你們要用愛心彼此親嘴問安。願平
安歸與你們，凡在基督裏的人。

彼得問門徒安

主恩寬洪門徒德宜日進

彼得後書

第一章 作耶穌基督僕人和使徒的西門彼得寫信給那因着我們的上帝和救主耶穌基督的義與我們同得一樣寶貴信心的人願恩惠平安因你們認識上帝和我們的主耶穌多多的加給你們他的神能已經將一切關乎生命和虔敬的事賜給我們皆因我們認識那用自己的榮耀和美德召我們的主因這榮耀和美德他已經將他又寶貴又極大的應許賜給我們叫你們既脫離世上從情慾來的敗壞就因這些應許得於上帝的性情有分正因這緣故你們要分外的殷勤有了信心又要加上德行有了德行又要加

六 上知識，有了知識，又要加上節制，有了節制，又要加上忍耐。
七 有了忍耐，又要加上虔敬，有了虔敬，又要加上愛弟兄的心。
八 有了愛弟兄的心，又要加上愛衆人的心。你們若充充足足的
九 有這幾樣，就必使你們在認識我們的主耶穌基督上，不
十 至於閒懶不結果子了。人若沒有這幾樣，就是眼瞎，只看見
十一 近處的，忘了他舊日的罪，是已經得了潔淨。所以弟兄們，應
十二 當更加殷勤，使你們所蒙的恩召和揀選，堅定不移。因爲你
十三 們若行這幾樣，就永不失腳。這樣，必要叫你們豐豐富富的
十四 得以進入我們的主救主耶穌基督永遠的國。○你們雖然
十五 曉得這些事，並且在你們已經有的真道上堅固，我卻還要

彼得知己
將死因而
激厲門徒

言昔日所
傳者乃親
見親聞

亦有衆先
知豫言爲
證

十三 常將這些事提醒你們。趁我還在這帳幕的時候提醒你們。
十四 爲要把你們激發起來。我以為這是應當的。因爲知道我脫
十五 這帳幕的時候快到了。正如我們的主耶穌基督所指示我
十六 的。並且我要盡心竭力。使你們在我去世以後。時常記念這
十七 些事。因爲我們從前將我們的主耶穌基督的大能和他降
十八 臨的事。告訴你們。並不是隨從那用乖巧捏造的虛言。乃是
十九 親眼見過他的威榮。他當時從父上帝所得的尊貴榮耀。就
二十 是從那極大的榮光裏。有聲音出來向他說。這是我的愛子。
二十一 我所喜悅的。這聲音我們同他在聖山上的時候。親自聽見。
二十二 從天上出來。並且我們有先知的豫言。更是確定的。這豫言

豫示必有
僞先知起
多人從之

如同照在暗處的燈，你們在這豫言上留意，直等到天發亮，晨星在你們心裏出現的時候，纔是好的。第一要緊的該知道，經上所有的豫言，沒有可隨着私意解說的。因爲豫言從來沒有出於人意的，乃是人被聖靈感動說出上帝的話來。

第二章 但從前在百姓中有假先知起來，照樣在你們中間，將來也必有假師傅，私自引進叫人滅亡的異端來，連買他們的主，他們也不承認，自取速速的滅亡。並且必有許多人隨從他們邪淫的行爲，便叫那真理的道路，因他們的緣故被毀謗。他們因有貪心，要藉着捏造的言語，在你們身上取利。他們的刑罰自古以來並不遲延，他們的滅亡也不

若輩必遭
重刑

引古時惡
者受刑義
者得救爲
證

打盹就是天使犯了罪，上帝也沒有寬容，曾把他們丟在地獄，交在黑暗坑中，等候審判。上帝也沒有寬容上古的世代，曾叫洪水臨到那不敬虔的世代，卻保守了傳義道的挪亞一家八口。又判定所多馬、蛾摩拉，將二城傾覆，燒成灰，作爲後世不敬虔人的鑑戒。只搭救了那常爲惡人邪淫的行爲憂傷的義人羅得。因爲那義人住在他們中間，看見聽見他們不法的事，他的義心就天天傷痛。但主知道搭救敬虔的人脫離試探，把不義的人留在刑罰之下，等候審判的日子。那些隨從肉身，任着情慾的污穢行事，輕慢主治的人的，更是如此。他們膽大任性，連毀謗在尊位的也不知懼怕。就是

指明人將
行作諸惡

天使雖然力量權能更大，還不用毀謗的話在主面前告他

們，但這些人好像那沒有靈性，生來就是畜類，以備捉拏宰

殺的。他們毀謗所不曉得的事，正在敗壞人的時候，自己就

必遭着敗壞行的不義，就得了不義的工價。這些人喜愛白

晝宴樂，他們是玷污，是瑕疵，正與你們一同坐席，就以自己

的詭詐為快樂。有古卷作，將他們的愛席變成宴樂。他們的眼睛滿了淫色。淫色，原文作淫婦。

止不住犯罪，引誘那心不堅固的人。他們的心習慣了貪婪，

正是被呪詛的種類。他們離棄正路，就走差了，隨從底耳的

兒子巴蘭的路。巴蘭就是那貪愛不義的工價的人。他卻為

自己的過犯受了責備，那不能說話的驢，用人的言語攔阻

七

六

五

四

三

三

先知的狂妄。這些人是沒有水的井，是狂風催逼的霧氣，有墨黑的幽暗爲他們存留。他們說虛妄矜誇的大話，用肉身的情慾和邪淫的事，引誘那些從妄行的人手裏纔逃脫的人。應許他們得以自由，自己卻作敗壞的奴僕。因爲人被誰制服就是誰的奴僕。倘若他們因認識主救主耶穌基督，得以逃脫世上的污穢，後來又在其中被纏住制服，他們末後的景況，就比先前更不好了。他們曉得義的道路，竟背棄了，傳給他們的聖命，倒不如不曉得爲妙。俗語說得真不錯，狗所吐的他轉過來又喫，豬洗淨了又回到泥裏去。這話在他們身上正合式。

第三章

親愛的弟兄阿，我現在寫給你們的是第二封

信。這兩封信都是要提醒你們、激發你們誠實的心。叫你們記念聖先知豫先所說的話、和你們的使徒所傳的主救主的命令。第一要緊的、該知道在末後的日子、必有好譏誚的人、隨從自己的私慾出來、譏誚說、主要降臨的應許在那裏呢。因為從列祖睡了以來、萬物與起初創造的時候仍是一樣。他們故意的忘了、從太古憑着上帝的話有了天、又有了從水而出藉水而成的地。藉着這天地、當時的世界被水淹沒就沉淪了。但現在的天和地、還是憑着那話被存、直留到不敬虔的人受審判、遭沉淪的日子、用火焚燒。○親愛的弟

時至主必
降臨

以洪水忽
臨譬之

主運延不
至乃欲人
悔改
論世界如
何敗壞

爾門徒清
潔俟主

九 兄阿、有一件事你們不可忘記、就是主看一日如千年、千年
如一日、主所應許的、有人以為他是耽延、其實他不是耽延、
乃是寬容你們、不願有一人沉淪、乃願人人都悔改、但主的
十 日子來到、要像賊一樣、那日天必大有響聲廢去、有形質的
十一 都要被烈火銷化、地和地上的物都要燒盡了、這一切既然
十二 都要如此銷化、你們為人該當怎樣聖潔、怎樣敬虔、切切的
十三 仰望上帝的日子來到、在那日天被火燒就銷化了、有形質
十四 的都要被烈火鎔化、但我們照他的應許、盼望新天新地、有
十五 義居在其中、○所以親愛的弟兄阿、你們既盼望這些事、就
當殷勤、使你們沒有玷污、無可指摘、安然見主、並且要以我

保羅亦如此言

門徒宜多求主恩

主長久的忍耐爲得救的因由，就如我們所親愛的兄弟保羅，照着所賜給他的智慧，寫了信給你們。他一切的信上，也都是講論這些事。信中有有些難明白的，那無學問不堅固的人，強解，如強解別的經書一樣，就自取沉淪。親愛的弟兄阿，你們既然豫先知道這些事，就當防備，恐怕被惡人的錯謬誘惑，就從自己堅固的地步上墜落。你們卻要在我們的主救主耶穌基督的恩典和知識上有長進，願榮耀歸給他，從今直到永遠。阿們。

耶穌即永
生之道顯
現於人間
信者與父
與子有同
心

行事務須
光明

約翰第一書

第一章 論到從起初原有的生命之道，就是我們所聽

見所看見、親眼看過、親手摸過的。（這生命已經顯現出來，我們也看見過、現在又作見證，將原與父同在、且顯現與我們的、那永遠的生命傳給你們。）我們將我們所看見、所聽見過的、傳給你們，使你們與我們相交。我們乃是與父並他的兒子耶穌基督相交的。我們將這些話寫給你們，使你們有古卷作我們的喜樂充足。○上帝就是光，在他毫無黑暗。這是我們從主所聽見、又報給你們的信息。我們若說是與上帝相交，卻仍在黑暗裏行，就是說謊話、不行真理了。我們若在光明

必蒙主血
洗滌諸罪
自謂無罪
者欺心
認罪者蒙
恩

自覺有罪
者宜靠中
保耶穌

真知上帝
者必守其
誠

中行如同上帝在光明中、就彼此相交、並且他兒子耶穌的
血洗淨我們一切的罪。我們若說自己無罪、便是自欺、真理
不在我們心裏了。我們若認自己的罪、上帝是信實的、是公
義的、必要赦免我們的罪、洗淨我們一切的不義。我們若說
自己沒有犯過罪、便是以上帝爲說謊的、他的道也不在我
們心裏了。

第二章 我的小兒女們、我將這些話寫給你們、是要叫
你們不犯罪。若有人犯罪、在父那裏、我們有一位中保、就是
那義者耶穌基督、他爲我們的罪作挽回的祭、也不是單爲
我們的罪、乃是爲普天下人的罪。我們若遵守他的誠命、就

四 曉得是認識他。人若說我認識他，卻不遵守他的誠命，便是
 五 說謊話的。真理也不在他心裏了。凡遵守主道的，愛上帝的
 六 心在他裏頭，實在是是完全的。從此我們知道我們是在主裏
 七 頭。人若說他住在主裏頭，就該自己照着主所行的去行。○
 八 親愛的弟兄阿，我寫給你們的，不是一條新命令，乃是你們
 九 從起初所受的舊命令。這舊命令就是你們所聽見的道。再
 十 者，我寫給你們的，是一條新命令，在主是真的。在你們也是
 十一 真的。因為黑暗漸漸過去，真光已經照耀。人若說自己在光
 十二 明中，卻恨他的弟兄，他到如今還是在黑暗裏。愛弟兄的，就
 是住在光明中，在他並沒有絆跌的。因惟獨恨弟兄的是

在黑暗裏，且在黑暗裏行，也不知道往那裏去，因為黑暗叫
他眼睛瞎了。○小兒女們哪，我寫信給你們，因為你們的罪
因着主的名得了赦免。父老阿，我寫信給你們，因為你們認
識那從起初原有的少年人哪，我寫信給你們，因為你們勝
了那惡者。小兒女們哪，我曾寫信給你們，因為你們認識父。
父老阿，我曾寫信給你們，因為你們認識那從起初原有的
少年人哪，我曾寫信給你們，因為你們剛強。上帝的道常存
在你們心裏，你們也勝了那惡者。不要愛世界和世界上的
事。若有人愛世界，愛父的心就不在他裏頭了。因為凡世界
上的事，就是肉體的情慾，眼目的情慾，並今生的驕傲，都不

是從父來的，乃是從世界來的。這世界和世界的情慾，都要
 過去。惟獨遵行上帝旨意的，是永遠常存。○小兒女們哪，如
 今是末時了，你們曾聽見說那敵基督的要來，現在已經有
 好些敵基督的出來了。從此我們就知道如今是末時了。他
 們從我們中間出去，卻不是屬我們的。若是屬我們的，就必
 仍舊與我們同在。他們出去，正顯明他們都不是屬我們的。
 你們從那聖者受了恩膏，並且知道一切的事。我寫信給你們，
 不是因為你們不知道真理，正是因為你們知道，並且知
 道沒有虛謊是從真理出來的。誰是說謊話的呢？不是那不
 認耶穌為基督的麼？不認父與子的，這就是敵基督的。凡不

宜堅守聖
道靈靈必以
正道指示
門徒

認子的就沒有父。認子的連父也有了論到你們，務要將從起初所聽見¹⁰的常存在心裏。若是你們將從起初所聽見¹¹的常存在心裏，你們就必住在子裏頭，也必住在父裏頭。主所應許我們的，就是永生。我寫給你們的這些話，是指着那引誘你們的人說的。論到你們那從主所受的恩膏，是常存在你們心裏，並不用人教訓你們，自有主的恩膏在凡事上教訓你們。這恩膏是真的，不是假的。你們要按着這恩膏所教訓你們的，住在主裏頭。小兒女們哪，你們要住在主裏頭。這樣，他若顯現，我們就可以坦然無懼。當他來的時候，在他面前也不至於慚愧。你們若知道他是公義的，就知道凡行公

天父大顯
慈愛許門
徒自稱爲
子

門徒即宜
自潔不再
犯罪

義的人都是他所生的。

第三章 你看父賜給我們何等的慈愛，使我們得稱爲上帝的兒女。我們也真是他的兒女。世人所以不認識我們，是因爲未曾認識他。親愛的弟兄阿，我們現在是上帝的兒女。我們將來如何，還沒有顯明。但我們知道主若顯現，我們必要像他。因爲我們必要得見他的真體。凡向他有這指望的，就潔淨自己，像他是潔淨一樣。凡犯罪的，就是違背律法的。違背律法就是罪。你們知道主顯現，是爲要除去人的罪。在他並沒有罪。凡住在他裏頭的，就不犯罪。凡犯罪的，是未曾看見他。也未曾認識他。小兒女們哪，不要被人誘惑。行義的

犯罪者從
魔鬼由上
帶而生者
不犯罪

宜彼此相
愛

纔是義人。正如主是義的一樣。犯罪的是屬魔鬼，因為魔鬼從起初就犯罪。上帝的兒子顯現出來，是為要除滅魔鬼所行的事。凡從上帝生的，就不犯罪，因為上帝的種存在他心裏。他也不能犯罪，因為他是從上帝生的。從此就顯出誰是上帝的兒女，誰是魔鬼的兒女。凡不行義的，就不屬上帝。不愛弟兄的，也是如此。我們應當彼此相愛，這就是你們從起初所聽見的信息。不可像該隱，他是屬那惡者，殺了他的兄弟，為甚麼殺了他呢？因為他自己的行為是惡的。他兄弟的行為是善的。○弟兄們，世人若恨你們，你們不要以為希奇。我們因為愛弟兄，就曉得是已經出死入生了。沒有愛心的，

耶穌爲人
捨命門徒
宜效之

守主誠者
有求必得

就住在死中○十五凡恨他弟兄的，就是殺人的。你們曉得凡殺人的，沒有永生存在他裏頭。十六主爲我們捨命，我們從此就知道何爲愛。我們也當爲弟兄捨命。凡有世上財物的，看見他弟兄窮乏，卻不開憐恤的心，愛上帝的心怎能存在他裏頭呢。十七小兒女們哪，我們相愛，不要只在言語和舌頭上。總要在行爲和誠實上。十八從此我們就知道我們是屬眞理的，並且我們的心在上帝面前可以安穩。十九若我們的心責備我們，上帝比我們的心大，一切的事沒有不知道的。親愛的弟兄阿，若我們的心不責備我們，就可以向上帝坦然無懼了。二十並且凡我們所求的，就從他得着，因爲我們遵守他的命令，行他所喜

悅的事。上帝三一的命令就是叫我們信他兒子耶穌基督的名，並且照着他所賜給我們的命令彼此相愛。遵守上帝命令的，就住在上帝裏頭。上帝也住在他裏頭。我們所以知道上帝住在我們裏頭，是因他所賜給我們的聖靈。

第四章 親愛的弟兄阿，一切的靈，你們不可都信。總要

試驗那些靈，是出於上帝的，不是因為世上有許多假先知已經出來了。凡靈認耶穌基督是成了肉身來的，就是出於上帝的。從此你們可以認出上帝的靈來。凡靈不認耶穌，就不是出於上帝。這是那敵基督者的靈。你們從前聽見他要來，現在已經在世上了。小兒女們哪，你們是屬上帝的，並且

有自謂感
於靈者不
可全信

勝了他們。因為那在你們裏頭的，比那在世界上的更大。他們是屬世界的，所以他們論的是世界的事。世人也聽從他們。我們是屬上帝的，認識上帝的就聽從我們，不屬上帝的就不聽從我們。從此我們可以認出真理的靈和謬妄的靈來。○親愛的弟兄阿，我們應當彼此相愛，因為愛是從上帝來的。凡有愛心的，都是從上帝生的，並且認識上帝。沒有愛心的，就不認識上帝。因為上帝就是愛。上帝曾差他的獨生子到世間來，使我們藉着他得生。上帝愛我們的心，在此就顯明了。不是我們愛上帝，乃是上帝愛我們。差他的兒子為我們的罪作了挽回的祭，這就是愛了。親愛的弟兄阿，上帝

得蒙聖靈
者屬乎上
帝

三 既是這樣愛我們，我們也就當彼此相愛。從來沒有人看見
過上帝。我們若彼此相愛，上帝就住在我們裏頭。愛他的心
也在我們裏頭，得以完全。上帝將他的靈賜給我們，我們從
此就知道我們住在他裏頭。他也住在我們裏頭。父子作
世人的救主。我們看見過也作見證。凡認耶穌為上帝的兒
子的，上帝就住在他裏頭。他也住在上帝裏頭。上帝愛我們
的心，我們也知道也信。上帝就是愛。住在愛裏頭的，就是住
在上帝裏頭。上帝也住在他裏頭。在此，愛在我們裏頭，就得
以完全。使我們在審判的日子，可以坦然無懼。因為他如何
六 我們在這世上也如何。愛裏沒有懼怕。愛既完全，就將懼怕

愛中無懼

人愛主由
於主先愛

愛上帝必
由上帝
而生者

誠命並非
難守

除去。因為懼怕裏含着刑罰。懼怕的人在愛裏未得完全。我們愛，因為上帝先愛我們。人若說我愛上帝，卻恨他的弟兄，就是個說謊話的。不愛他所看見的弟兄，就不能愛沒有看見的上帝。有古卷作：怎能愛沒有看見的上帝呢。愛上帝的，也當愛他的弟兄。這是我們從他所受的命令。

第五章 凡信耶穌是基督的，都是從上帝生的。凡愛生他的上帝的，也必愛從上帝生的。我們若愛上帝，又遵守他的誠命，從此就知道我們愛上帝的兒女。我們遵守上帝的誠命，這就是愛他了。並且他的誠命不是難擔的。因為凡從上帝生的，就勝過世界。使我們勝了世界的，就是我們的信

心勝過世界的是誰呢。不是那信耶穌是上帝的兒子的麼。

這就是藉着水和血而來的耶穌基督。不是單用水。乃是用

水又用血。並且有聖靈作見證。因為聖靈就是真理。作見證

的原來有三。就是聖靈、水和血。這三也都歸於一。我們既

領受人的見證。上帝的見證更該領受了。該領受、原文作大因為上帝

的見證就是他為他兒子作的見證。信上帝的兒子的。就有

這見證在他心裏。不信上帝的。就是將上帝當作說謊的。因

為不信上帝為他兒子作的見證。這見證就是上帝賜給我

們永生。並且這永生是在他兒子裏頭。人有了上帝的兒子

就有生命。沒有上帝的兒子就沒有生命。○我將這些話寫

給你們這信奉上帝兒子的名的人，要叫你們知道你們有永生。^{十四}我們若照着他的旨意求甚麼，他就聽我們。這是我們向他所存的坦然無懼的心。^{十五}我們既然知道他聽我們一切所求的，就知道我們所求於他的無不得着。^{十六}人若看見弟兄犯了不至於死的罪，就當爲他祈求，上帝必賜生命給那犯不至於死的罪的人。有至於死的罪，我不說他當爲這罪祈求。^{十七}凡不義的事都是罪，也有不至於死的罪。○我們知道，凡從上帝生的，必不犯罪。從上帝生的，必保守自己。^{十八}
有古卷作：那從上帝生的
必保守他 那惡者也就不接近他。^{十九}我們知道我們是屬上帝的，全世界都臥在那惡者手下。我們也知道上帝的兒子已經來

三
到、並賜給我們智慧的心、使我們認識那位真實的、我們也
在那位真實的裏頭、就是在他兒子耶穌基督裏頭、這是真
神、也是永生小兒女們哪、你們要自守、遠避偶像。

約翰第二書

一 作長老的寫信給蒙揀選的太太。太太或作教會下同和他的兒女。就是
 二 我誠心所愛的。不但我，也是凡知道真理的人所愛的。愛你
 三 們是爲真理的緣故。這真理存在我們裏頭，也必永遠與我
 四 們同在。恩惠、憐憫、平安，從父上帝並從父的兒子耶穌基督，
 五 在真理和愛心上，必要常與我們同在。○我見你的兒女，有
 六 照着我們從父所受的命令遵行真理的，就甚歡喜。太太阿，
 七 我現在勸你，我們要彼此相愛。這並不是我寫一條新命令
 八 給你，乃是我們從起初所受的命令。我們若照着他的命令
 九 行，這就是愛。你們從起初所聽見當行的，就是這命令。因爲

勿從僞師

拒絕不從
耶穌之道
者

世上有許多迷惑人的出來，他們不認耶穌基督是成了肉身來的。這就是那迷惑人的，那敵基督的。你們要自己小心，不要失去你們有古卷作我們所作的工，乃要得着滿足的賞賜。凡越過基督的教訓，不常守着的，就沒有上帝，常守着這教訓的，就有父又有子。若有人到你們那裏，不是傳這教訓，不要接他到家裏，也不要給他請安，因為給他請安的，就在他的惡行上有分。○我有許多事要寫給你們，卻不願意用紙墨寫出來，但盼望到你們那裏，與你們當面談論，使你們的喜樂滿足。你那蒙揀選的姊妹的兒女都問你安。

讀該猶信
守真道

厚待客旅

手特胖好
自尊大

約翰第三書

一 作長老的寫信給親愛的該猶，就是我誠心所愛的、親愛的
二 兄弟阿，我願你凡事興盛，身體壯實，正如你的靈魂興盛一
三 樣。有弟兄來證見你心裏存的真理，正如你按着真理而行，
四 我就甚喜樂。我聽見我的兒女們按着真理行，我的喜樂就
五 沒有比這個大的。○親愛的兄弟阿，凡你向作客旅的弟兄
六 所行的，都是忠心的。他們在教會面前證見了你的愛，你若
七 配得過上帝幫助他們往前行，這就好了。因為他們是為主
八 的名原文作、那出外，並不取外邦人的甚麼。所以我們應該接
九 待這樣的人，叫我們和他們一同為真理作工。○我曾畧畧

宜絕惡從
善嘉低米丟
行善

的寫信給教會。但那在教會中好爲首的丟特腓不接待我們。所以我若去，必要提說他所行的事，就是他用惡言妄論我們，還不以此爲足，他自己不接待弟兄，有人願意接待他，也禁止，並且將接待弟兄的人趕出教會。親愛的兄弟阿，不要效法惡，只要效法善。行善的屬乎上帝，行惡的未曾看見上帝。低米丟有衆人給他作見證，又有真理給他作見證，就是我們也給他作見證，並且你知道我們的見證是真的。○我原有許多事要寫給你，卻不願意用筆墨寫給你，但盼望快快的見你，我們就當面談論。願你平安。衆位朋友都問你安。請你按着姓名問衆位朋友安。

勸門徒堅
守聖道

有偽師起
誘人縱欲

猶大書

耶穌基督的僕人雅各的弟兄猶大寫信給那被召的、在父
 上帝裏蒙愛的、爲耶穌基督保守的人、願憐恤、平安、慈愛、多
 多的加給你們。○親愛的弟兄阿、當我盡心寫信給你們、講
 論我們同得的救恩的時候、就不得不寫信勸你們、要爲從
 前一次交付聖徒的信道、竭力的爭辨、因爲有些人偷着進
 來、他們自古是被定受刑罰的、是不虔誠的、將我們的上帝
 的恩變作放縱情慾的機會、並且不認獨一的主宰、我們
 或作和我們的主耶穌基督。○從前主既救了他的百姓出埃及地、
 後來就把那些不信的滅絕了、這一切的事、你們雖然已經

行作諸惡
必遭重刑

都知道我卻仍要提醒你們。又有那些不守本位、離開自己住處的天使，主用鎖鏈把他們永遠守留在黑暗裏，等候大日的審判。又如所多馬、蛾摩拉和那周圍的城邑，也彷彿他們一味的行姦淫，隨從反常的情慾，就受永火的刑罰，作爲鑑戒。這些作夢的人，也像他們污穢身體、輕慢主治的毀謗，在尊位的天使長米加勒和魔鬼相爭，爲摩西的身體辯論的時候，尚且不敢用毀謗的話罪責他，只說主責備你罷。但這些人毀謗他們所不知道的，並且在本性與那沒有靈性的畜類所同知道的那些事上，他們竟敗壞自己。他們有禍了，因爲他們走了該隱的道路，又爲利往巴蘭的錯謬裏直

奔並在哥喇的背叛中滅亡了。這樣的人在你們的愛席上，與你們同喫的時候，正是礁石。玷或污他們作牧人，只知餒飽自己，無所懼怕，是沒有雨的雲彩，被風飄蕩，是秋天沒有果子的樹，死而又死，連根被拔出來，是海裏的狂浪，湧出自己可恥的沫子來，是流蕩的星，有墨黑的幽暗，爲他們永遠存留。留亞當的七世孫以諾，曾豫言這些人說：看哪，主帶着他的千萬聖者降臨，要在衆人身上行審判，證實那一切不敬虔的人，由着不敬虔的心，所行的一切不敬虔的事，又證實了這些不敬虔的罪人所說頂撞他的剛愎話。話這些人是唧唧咕咕的，是常發怨言的，隨從自己的情慾而行，口中說誇大

門徒宜記
主言靠聖
靈自守

願主至終
保護

十七

十六

十五

十四

十三

三

二

的話、爲得便宜諂媚人。○親愛的弟兄阿、你們要記念我們
 的主耶穌基督的使徒們從前所說的話、他們曾對你們說
 過、末世必有好譏誚的人、隨從自己不敬虔的情慾而行、這
 就是那些引人結黨、屬乎血氣、沒有聖靈的人、親愛的弟兄
 阿、你們卻在至聖的信道上造就自己、在聖靈裏禱告、就保
 守自己、常在上帝的愛中、仰望我們的主耶穌基督的憐憫、
 直到永生。○或作、有些人 你們要憐憫他們、和你們相爭 有些
 人、你們要從火中搶出來、搭救他們、有些人、你們要存懼怕
 的心、憐憫他們、連那被情慾沾染的衣服也當厭惡。○但願
 那能保守你們不失腳、叫你們無瑕無疵、歡歡喜喜站在他

榮耀之前的、獨一的上帝、我們的救主、願榮耀、大德、能力、權柄、因我們的主耶穌基督、歸與他、從萬古以前、並現今、直到永永遠遠。阿們。

新約全書

猶大書

九百九十二

啟示錄

第一章 耶穌基督的啟示，就是上帝賜給他的，叫他將必要快成的事指示他的衆僕人。他就差遣他的使者，曉諭他的僕人約翰。約翰便將上帝的道和耶穌基督的見證，凡他所看見的都證明出來。念這書上豫言的和那些聽見又遵守其中所記載的，都是有福的。因爲日期近了。○約翰寫信給在亞西亞的七個教會。但願從那今在昔在以後永在的，並從他寶座前的七靈，又從那誠實作見證的，從死人裏首生的，爲世上君王的元首的耶穌基督，有恩惠平安歸與你們。那愛我們，用他的血使我們脫離我們的罪，脫離，有古卷作洗去又

七

使我們成爲國度，作他父上帝的祭司的。但願榮耀權能歸給他，直到永永遠遠。阿們。看哪，他在雲中降臨，衆目要看見

他，連刺他的人也都要看見他。地上的萬族都要爲他哀哭。這

話是真實的。阿們。○主上帝說：我是阿拉法，我是俄梅戛。拉阿

九

法俄梅戛，乃希臘字母首末二字。是今在昔在以後永在的，是那全能的。○我約

翰就是你們的弟兄，又是和你們在耶穌的患難國度忍耐

裏一同有分，爲上帝的道，並爲給耶穌作的見證。曾在那名

叫拔摩的海島上。當主日我被聖靈感動，聽見在我後面有

大聲音如號筒說：你所看見的，當寫在書上。達與以弗所土

每拏，別伽摩，推雅推喇，撒狄，非拉鐵非，老底嘉，那七個教會。

我便轉過來，要看那和我說話的聲音是誰的。既轉過來，就
 看見七個金燈臺，燈臺中間有一位好像人子，穿着一件衣
 裳，直垂到腳，胸間束着金帶，他的頭和髮都白，如白羊毛，如
 雪，他的眼如同火焰，他的腳好像光明的銅，正如在爐中煨
 煉出來的，他的聲音如同衆水的聲音，他右手擎着七星，從
 他口中出來一把兩刃的利劍，他的面貌如同烈日放光。我
 一見他，就仆倒在他腳前，像死了一樣。他用右手按着我說，
 不要懼怕，我是首先的，我是末後的，又是那存活的。我曾死
 過，看哪，我又活了，直活到永永遠遠，並且我擎着死和陰間
 的鑰匙，所以你要把所看見的和現在的事，並將來必成的

七燈臺即
七教會

與以弗所
教會使者

事都寫出來。論到你所看見在我右手中的七星和七個金燈臺的奧祕。那七星就是七個教會的使者。七燈臺就是七個教會。

第二章 你要寫信給在以弗所教會的使者說。那右手

擎着七星。在七金燈臺中間行走的說。我知道你的行爲。你的勞碌。你的忍耐。也知道你不能容忍惡人。你也曾試驗那自稱爲使徒。卻不是使徒的。看出他們是假的來。你也能忍耐。曾爲我的名容忍。並不乏倦。然而有一件事。我要責備你。就是你把起初的愛心離棄了。所以你當回想。你是從那裏墜落的。並要悔改。行起初所行的事。你若不悔改。我就臨到

六 你那裏把你的燈臺從原處挪去。然而你還有一件，你恨惡
 七 尼哥臘一黨人的行爲，這也是我所恨惡的。聖靈向衆教會
 八 所說的話，有耳朵的，就應當聽得勝的。我必將上帝樂園中
 九 生命樹上的果子賜給他喫。○你要寫信給在士每拏教會
 十 的使者說，那首先的、末後的、死過又活的說，我知道你的患
 十一 難，你的貧窮。（你卻是富足的）我也知道那自稱是猶太
 十二 人，其實不是猶太人，乃是撒但一會的人，所說的毀謗話。你
 十三 將要受的苦，你不要怕。魔鬼將要把你們中間幾個人下在
 十四 監裏，叫你們被試煉。你們要受患難十日。你務要至死忠心。
 十五 我就賜給你那生命的冠冕。聖靈向衆教會所說的話，有耳

朶的、就應當聽得勝的、必不受第二次死的害。○你要寫信給在別伽摩教會的使者說、那有兩刃利劍的說、我知道你住的地方、就是有撒但座位的地方、當我忠心的見證人安提帕的日子、你還堅守我的名、沒有棄絕我的信道、他曾被殺在你們中間、就是撒但所住的地方、然而有幾件事我要責備你、因為在你那裏、有幾個人服從巴蘭的教訓、這巴蘭曾教導巴力將絆腳石放在以色列人腳前、叫他們喫祭偶像之物、行姦淫的事、你那裏也有幾個人照樣服從尼哥臘一黨人的教訓、所以你當悔改、若不悔改、我就快臨到你那裏、用我口中的劍、和他們交戰、聖靈向衆教會所說的話、有

耳朶的、就應當聽得勝的、我必將那隱藏的嗎哪賜給他、並
且賜給他一塊白石、石上寫着新名、除了那領受的人、沒有
人能認識。○你要寫信給在推雅推喇教會的使者說、那眼
如火焰、腳像光明的銅、上帝的兒子說、我知道你的行爲、你
的愛心、信心、服事、忍耐、又知道你末後所行的事、比起初所
行的更多、然而有一件事、我要責備你、就是你容讓那婦人、
自稱是先知的耶洗別、他教導我的僕人、引誘他們行姦淫、
喫祭偶像之物、我曾給他悔改的機會、他卻不肯悔改、他的
淫行看哪、我要叫他們病臥在牀、那些與他行淫的人、若不悔
改所行的、我也要叫他們同受大患難、我又要殺死他的黨

類

作類、原文
兒女

叫衆教會知道我是那察看人心腸的並且我要

照着你們的行爲報應你們各人至於你們其餘住在推雅

推喇的人就是一切不從那教訓不曉得他們素常所說撒

但深奧之理的人我告訴你們我不將別的擔子放在你們

身上但你們已經有的總要持守直等到我來得勝的又遵

守我的行爲到底的我要賜給他權柄制服列國他必用鐵

杖轄管他們

轄管、原文
作收

將他們如同窑戶的瓦器打得粉碎像我

從我父領受的一樣我又要把晨星賜給他聖靈向衆教會

所說的話有耳朵的就應當聽

第三章

你要寫信給在撒狄教會的使者說那有上帝

示以當自
悔改乃可
免罰

與非拉鐵
非教會使

的七靈，又有七星的說，我知道你的行爲，你按着名是活的，
其實是死的。你要儆醒，堅固那剩下將要死的事。因我見你
的行爲，在我上帝面前，沒有一樣是完全的。所以你要回想，
你是怎樣領受，怎樣聽見的，又要遵守，並且悔改。若不儆醒，
我就必臨到你那裏，如同賊一樣。我幾時臨到你，也決不能
知道。然而在撒狄，你還有幾名，是未曾污穢自己衣服的，他
們要穿白衣，和我同行，因為他們是配得過的。得勝的，要這
樣穿白衣。我也必不從生命冊上塗抹他的名，並且我必在
我父面前，和他衆使者面前，認他的名。聖靈向衆教會所說
的話，有耳朵的，就應當聽。○你要寫信給在非拉鐵非教會

的使者說、那爲聖潔的、爲真實的、拏着大衛的鑰匙、開了就
 沒有人能關、關了就沒有能開的說、我知道你的行爲、你
 畧有一點力量、也曾遵守我的道、沒有棄絕我的名、看哪、我
 在你面前給你一個敞開的門、是沒有人能關的、看哪、那撒
 但一會的、自稱是猶太人、其實不是猶太人、乃是說謊話的、
 我要使他們來拜伏在你腳前、也使他們知道我是已經愛
 你了、你既守住了我忍耐的道、我也要保守你在試煉的時
 候、不受試煉、那時候必臨到普天下、要試煉凡住在地上的人、
 我必快來、你要持守你所有的、免得有人奪去你的冠冕、
 得勝的、我要叫他在上帝的殿中作柱子、他也必不再從

那裏出去。我又要將我上帝的名和我上帝的城市的名（這城就是從天上從我上帝那裏降下來的新耶路撒冷）並我的新名都寫在他上面。聖靈向衆教會所說的話有耳朵的就應當聽。○你要寫信給在老底嘉教會的使者說：那爲阿們的爲忠心真實的見證的爲上帝造化的元始的說：我知道你的行爲，你也不冷也不熱，我巴不得你或冷或熱。你既如溫水也不冷也不熱，所以我要把你從我口中吐出去。你說：我是富足，已經發了財，一樣都不缺，卻不知道你是那困苦的是可憐，貧窮，瞎眼，赤身的。我勸你向我買火煉的金子，叫你富足，又買白衣穿上，叫你赤身的羞恥不露出來。又

勸以奮勉
悔改救主立於
門前叩門約翰見上
帝寶座在
天

買眼藥擦你的眼睛，叫你能看見。凡我所疼愛的，我是責備管教他，所以你要發熱心，也要悔改。看哪，我站在門外敲門。若有聽見我的聲音就開門的，我要進到他那裏去。我和他，他和我一同坐席得勝的，我要賜他在我的寶座上和我同坐。就如我得了勝，在我父的寶座上和他同坐一般。聖靈向衆教會所說的話，有耳朵的，就應當聽。

第四章

這些事以後，我觀看，見天上有門開了。我初次

所聽見的聲音，好像號筒的，對我說話說：你上到這裏來。我要將以後必成的事指示你。我立刻被聖靈感動，見有一個寶座安置在天上，又有一位坐在寶座上。看那坐着的好像

碧玉和紅寶石。又有虹圍着寶座。看着好像綠寶石。寶座的周圍又有二十四個寶座。寶座上坐着二十四位長老。身穿白衣。頭上戴着金冠冕。從寶座中發出閃電和聲音並雷轟。又有七個火燈在寶座前點着。就是上帝的七靈。寶座前好像一個玻璃海。如同水晶。寶座中和寶座周圍有四個活物。前後徧體都滿了眼睛。第一個活物像獅子。第二個活物像牛犢。第三個活物有臉像人。第四個活物像飛鷹。四活物各有六個翅膀。徧體內外都滿了眼睛。他們晝夜不住的說。聖哉。聖哉。主上帝。全能者。昔在今在。以後永在的。每逢四活物將榮耀。尊貴。感謝。歸給那坐在寶座上。活到永永遠遠。

長老脫冕
叩拜坐寶
座者

見具七印
之書卷

堪取卷揭
印者惟見
之羔羊

者的時候，那二十四位長老就俯伏在坐寶座的面前敬拜。那活到永永遠遠的，又把他們的冠冕放在寶座前，說：我們的主，我們的上帝，你是配得榮耀尊貴權柄的，因為你創造了萬有，並且萬有是因你的旨意被創造而有的。

第五章 我又看見坐寶座的右手中有書卷，裏面和外面都寫着字，用七印封嚴了。我又看見一位大力量的天使，大聲宣傳說：有誰配展開那書卷，並揭開他的七印呢？在地上，在地底下，沒有能展開能觀看那書卷的。因為沒有配展開、配觀看那書卷的，我就大哭。長老中有一位對我說：不要哭，看哪，那猶大支派中所出的獅子，大衛的根，他已

經得勝、能以展開那書卷、揭開他的七印。我又看見寶座和四活物中、並衆長老中、有一個羔羊站着、像是被殺過的、有七角七眼。這七眼就是上帝的七靈、奉差遣往普天下去的。這羔羊前來、從坐寶座的右手裏、拿了書卷。他既拿了書卷、四活物和二十四位長老、就俯伏在羔羊面前、各拿着琴、和盛滿了香的金爐。這香就是衆聖徒的祈禱。他們就唱新歌說、你配拏書卷、配揭開他的七印、因爲你被殺過、用自己的血、從各族各方、作方原文各民各國中、買了人來、叫他們歸於上帝。又叫他們成國度、作祭司、歸於上帝。並且在地上、執掌王的權柄。我又看見、且聽見、寶座和活物、並長老的周圍、有許

坐寶座者
與羔羊受
千萬天使
並萬物頌
美

按次揭印
皆有事相
隨示未
來事至世

多天使的聲音，他們的數目有萬萬千，大聲說：被殺過的羔羊，是配得權柄、豐富、智慧、大力、尊貴、榮耀、頌讚的。我又聽見，凡被造之物，就是在天上的，在地上的，在地底下的，在海裏的，和其中一切所有的，都說：但願頌讚、尊貴、榮耀、權勢，都歸給坐寶座的和羔羊，直到永永遠遠。四活物就說：阿們。衆長老也俯伏敬拜。

第六章 我看見羔羊揭開七印中第一印的時候，就聽見四活物中的一個活物聲音如雷說：你來。我就觀看，見有一匹白馬，騎在馬上的，拏着弓，並有冠冕賜給他。他就出來，勝了，又要勝。○揭開第二印的時候，我聽見第二個活物說：

你來就另有一匹馬出來，是紅的，有權柄給了那騎馬的，可以從地上奪去平安，使人彼此相殺。又有一把大刀賜給他。○^三揭開第三印的時候，我聽見第三個活物說：你來，我就觀看。見有一匹黑馬，騎在馬上的手裏擎着天平。我聽見在四活物中，似乎有聲音說：一升麥子一錢銀子，三升大麥一錢銀子，油和酒不可糟蹋。○^四揭開第四印的時候，我聽見第四個活物的聲音說：你來，我就觀看。見有一匹灰色馬，騎在馬上的，他的名字叫作死。陰府也隨着他。又有權柄賜給他們，可以用刀劍饑荒死亡。死亡，或作瘟疫並地上的野獸，殺害地上的四分之一。○^五揭開第五印的時候，我看見在祭壇底下，有爲上

十 帝的道，並爲他們所作的見證，被殺的人的靈魂，他們大聲
十一 喊着說：『聖潔真實的主阿，你不審判住在地上的人，不給我
十二 們伸流血的冤，要等到幾時呢？』於是，有白衣賜給他們，各人
十三 又有話對他們說：『還要他們安息幾時，等着與他們同作僕
十四 人的，和他們的弟兄，也像他們被殺，都滿了數目。』○我又看
十五 見揭開第六印的時候，地大震動，日頭變黑，像毛布，滿月變
十六 紅，像血，天上的星辰墜落在地上，如同無花果樹，被大風搖
十七 動的時候，落下他不熟的果子一樣。天就挪移，如同書卷被
十八 捲起來，一切山嶺、海島都挪移，離開本位。地上的君王、臣宰、
十九 將軍、富戶、壯士，和凡爲奴的、自主的，都藏在洞裏，和山的磐

天使印上
帝僕人額

以色列各
支派受印者
之數

石裏向山和磐石說，倒在我們身上罷，把我們藏起來，躲避坐寶座者的面目，和羔羊的忿怒，因為他忿怒的大日子到了，誰能站得住呢。

第七章 此後我看見四位天使站在地地的四角，執掌地上四方的風，叫風不吹在地上，和海上，並甚麼樹上。我又看見另有一位天使從日出的地方上來，擎着活上帝的印，他就向那得着權柄能傷害地和海的四位天使，大聲喊着說：地和海並樹木，你們不可傷害，等我們印了我們上帝的衆僕人在他們的額上。我聽見以色列的子孫，各支派中受印的數目，有十四萬四千。猶大支派中受印的有一萬二千，流

便支派中有一萬二千。伽得支派中有一萬二千。亞設支派

中有一萬二千。拿弗他利支派中有一萬二千。馬拏西支派

中有一萬二千。西面支派中有一萬二千。利未支派中有一

萬二千。以薩伽支派中有一萬二千。西布倫支派中有一萬

二千。約瑟支派中有一萬二千。便雅憫支派中受印的有一

萬二千。○這些事以後，我觀看，見有許多人，沒有人能數

過來，是從各國各族各民各方來的，作方原文站在寶座和羔羊

的面前，身穿白衣，手拏稷樹枝。他們大聲喊着說：願救恩歸

與坐在寶座上我們的上帝，也歸與羔羊。衆天使都站在寶

座和衆長老並四活物的周圍，就在寶座前把臉伏地敬拜

見無數大
衆由萬國
來立寶座
前

其衣悉潔
於羔羊血

揭第七印
七天使得
七角

上帝說、阿們、頌讚、榮耀、智慧、感謝、尊貴、權能、大力、都歸與我
們的上帝、直到永永遠遠。阿們。長老中有一位問我說、這些
穿白衣的是誰、是從那裏來的呢。我對他說、我主、你知道他
對我說、這些人是從大患難中出來的、曾用羔羊的血、把他
們的衣裳洗白淨了。所以他們在上帝寶座前、並且晝夜在
他的殿中事奉他、坐寶座的要用他的帳幕覆庇他們。他們
不再飢、也不再渴、日頭和一切的熱、也必不傷害他們。因為
寶座中的羔羊、必要牧養他們、領他們到生命水的泉源。上
帝也必擦去他們一切的眼淚。

第八章

羔羊揭開第七印的時候、天堂沒有動靜。約有

別有天使
獻香第一天使
吹角第二天使
吹角

二 半點鐘。我看見那站在上帝面前的七位天使，有七個號筒
三 賜給他們。○另有一位天使，擎着金香爐，來站在祭壇旁邊。
四 有許多的香，賜給他，要和衆聖徒的祈禱一同獻在寶座前
五 的金壇上。那香的煙，和衆聖徒的祈禱，從天使的手中同升
六 到上帝面前。天使就擎着香爐，盛滿了壇上的火，倒在地上。
七 隨有雷轟、大聲、閃電、地震。○那擎着七個號筒的七位天使，
八 就豫備要吹。○第一位天使吹號，就有雹子和火攪着血，被
九 丟在地上。地的三分之一被燒了，樹木的三分之一被燒了。
十 一切的青草也被燒了。○第二位天使吹號，就有彷彿火燒
着的，大山被扔在海中。海的三分之一就變爲血。海中的活

第三天使
吹角

第四天使
吹角

第五天使
吹角有一

物死了三分之一。船隻也壞了三分之一。○第三位天使吹號，就有大星燒着，好像火把一樣，從天上落下來，落在江河的三分之一，和衆水的泉源上。這星名叫茵蔯，衆水的三分之一就變爲茵蔯，因爲水變苦，就有許多人死了。○第四位天使吹號，日頭的三分之一，月亮的三分之一，星辰的三分之一，都被擊打，要叫他們的三分之一黑暗了，叫白晝的三分之一沒有光，黑夜也是這樣。○我又看見一個鷹飛在空中，並聽見他大聲說，因爲三位天使將要吹那其餘的號筒的聲音，你們住在地上的民，禍哉，禍哉，禍哉。

第九章 第五位天使吹號，我就看見一個星從天落到

星預地得
鑰開無底
坑

有蝗如蠍
自其中出

二 地上有無底坑的鑰匙賜給他。他就開了無底坑，便有煙從
 坑裏往上冒，好像大爐子的煙。日頭和空中的氣都因這坑
 三 的煙昏暗了。有蝗蟲從煙中出來到地上，有能力賜給他們，
 四 好像地上的蠍子有能力一樣。並且有話對他們說，不可傷
 害地上的草，連一個發青的物，並一棵樹，也不可傷害。惟獨
 五 要傷害那些在額上沒有上帝印記的人。但不許蝗蟲害死
 六 他們，只叫他們受痛苦五個月。他們的痛苦，就像蠍子螫人
 七 的痛苦一樣。在那些日子，人要求死，決不得死。他們巴不得
 八 死死，卻遠避他們。那蝗蟲的形狀，好像豫備出戰的馬一樣。
 頭上戴的好像金冠冕，臉面好像人的臉面，並且有髮像女

一次災退

第六天使
吹角

被縛之四
使者見釋

九 人的髮，有牙像獅子的牙，又有護心鏡，好像鐵護心鏡。他們
十 翅膀的聲音，好像許多車馬奔跑上陣的聲音。有尾巴像蠍
十一 子的尾巴，尾巴上有毒鉤。尾巴中有能力能傷人。五個月有
十二 無底坑的使者作他們的王。他的名希伯來話叫亞巴頓。希
十三 利尼話叫亞玻倫。○第一樣災禍過去了。看哪，以後還有兩
十四 樣災禍要來。○第六位天使吹號，我就聽見一個聲音從上
十五 帝面前金壇的四角出來，向那擎着號筒的第六位天使說，
十六 把那捆綁在伯辣大河的四個使者釋放了。那四個使者就
被釋放。他們原是豫備就了。到某年某月某日某時，要殺人的
的三分之一。一馬軍的數目有二萬萬。他們的數目我聽見了。

我在異象中是這樣看見那些馬和騎馬的，他們有護心鏡，如火，如紫瑪瑙，如硫磺。馬的頭好像獅子的頭，有火，有煙，有硫磺，從他們口中出來。從他們口中所出來的火和煙和硫磺，這三災殺了人的三分之一。這些馬的能力是在口裏，在尾巴上，因為他們的尾巴像蛇，並且有頭，馬就用他害人。其餘的人就是未曾被這些災所殺的，仍舊不悔改他們手所作的，還是去拜鬼魔，和那些金銀銅石頭木頭，不能看，不能聽，不能走的偶像。又不悔改他們那些凶殺，邪術，姦淫，偷竊的事。

第十章

我又看見另有一位大力量的天使，從天降下，

指永生主
而誓以明
時不再延

披二着雲彩、頭上有虹、他的臉像日頭、他的腳像火柱、他手裏
拏三着小卷、是展開的、他把右腳站在海上、左腳站在地上、大
聲呼四喊、好像獅子吼叫、他呼喊的時候、那七雷就發聲、七雷
發五了聲、我正要寫出來、就聽見從天上有聲音說、七雷所說
的你要封六上、不可寫出來、我所看見的那站在海上和地上
的天使、向天舉起他的右手來、指着那創造天和天上的物、
地和地上的物、海和海中的物、直活到永永遠遠的、起誓說、
不再有時日了、或作不再
就延了但在第七位天使發聲的日子、他正
要吹號、上帝奧祕的事就成全了、正上帝所傳給他僕人
衆先知的福音、我先前從天上所聽見的聲音、又向我說話、

天使命約
翰食卷

二見證傳
道

說你去把那站在海上和地上的天使手中展開的小卷取
過來。我就走到天使那裏，對他說：請把那小卷給我。他便對
我說：你拏着喫盡了，他必叫你肚子發苦。然而在你口中要
甜如蜜。我把小卷從天使手中接過來，喫盡了。在我口中果
然甜如蜜。既喫了，肚子就發苦了。他們對我說：你必要指着
多民多國多方多王。方原文作舌再說豫言。

第十一章 有一根葦子賜給我，好像杖一樣。並且有一
位說：起來，將上帝的殿和祭壇，並在那裏頭禮拜的人都量
一量。只是殿外的院子，要留在外不用量，因為這是已經給
了外邦人的。他們要踐踏聖城四十二個月。我要使我那兩

有權使天
不雨

戰必與之
戰而殺之

屍棄於街

四

五

六

七

八

九

個見證人穿毛衣傳道一千二百六十天。這就是那兩棵橄欖樹和兩個燈臺立在世界的主面前的。若有人想要害他們，就有火從他們口中出來，燒滅他們的仇敵。若有人想要害他們，他必這樣被殺。這二人有權柄閉塞天，在他們傳道的日子叫天不下雨，他們又有管衆水的權柄，叫水變爲血，並且能隨時隨願用各樣的災殃擊打世界。他們作完了見證的時候，那從無底坑裏上來的獸，要和他們交戰，並且要勝過他們，把他們殺了。他們的屍首就倒在大城裏的街道上。這城按着靈意叫所多馬，又叫埃及，就是他們的主釘十字架的地方。從各民各族各方各國中，方原文作舌有人三天半觀

越三日有
半復生

二次災退

第七天使
吹角

看他們的屍首，又不許把屍首放在墳墓裏，住在地上的人，就爲他們歡喜快樂，並要互相餽送禮物，因爲這兩位先知曾叫住在地上的人受痛苦。過了那三天半，有生氣從上帝那裏入了他們，他們就站起來，看見他們的人甚是害怕。兩位先知聽見有大聲音從天上來，對他們說：「上到這裏來，他們就駕着雲上了天，他們的仇敵也看見了他們。」正在那時候，地大震動，那城倒塌了十分之一。因地震而死的有七千人，其餘的人都恐懼，歸榮耀給天上的上帝。○第二樣災禍過去，看哪，第三樣災禍快到了。○第七位天使吹號，天上就有大聲音說：「世上的國成了我主和他基督的國，他要作王。」

直到永永遠遠在大上帝面前，坐在他們的寶座上的二十四位長老，就把臉伏地敬拜上帝，說：主上帝，全能者，今在昔在的，我們感謝你，因為你執掌了你的大權，作王在外邦發了怒，你的忿怒也臨到了，審判死人的時候也到了，要賞賜你的僕人衆先知和衆聖徒，連那些無論大小敬畏你名的人的時候也到了，並且要敗壞那些敗壞世界的人的時候也到了。○當時上帝天上的殿開了，在他的殿中現出他的約櫃，隨後有閃電、聲音、雷轟、地震、大雹。

第十二章 天上現出大異象來，有一個婦人披著日頭，腳下有月亮，頭上戴着十二個星的冠冕，他懷了孕，在生產。

巨龍立前
欲吞其子
分婉後避
於野

米加勒率
天使戰龍
勝之

三 的艱難中疼痛呼叫。天上又現出異象來。有一條大紅龍，有
 七頭十角。那七頭上戴着七個冠冕。他的尾巴拖拉着天上
 星辰的三分之一，摔在地上。這龍就站在那將要生產的婦
 人面前，等他生產之後，要吞了他的孩子。婦人生了一個男
 孩子，是將來要用鐵杖轄管萬國的。轄管原文作牧他的孩子就被提
 到上帝那裏，到他的寶座去了。婦人就逃到曠野，在那裏有
 上帝給他豫備的地方，叫人在那裏養活他一千二百六十
 天。○在天上就有了爭戰。米加勒同他的使者和龍爭戰。龍
 也同他的使者去爭戰，並沒有得勝。天上再沒有他們的地
 方。於是大龍被摔下去，就是那古蛇，名叫魔鬼，又叫撒但。是

九 八 七 六 五 四 三

十 迷惑普天下的。他被摔在地上。他的使者也與他一同被摔
 下去。我聽見在天上有大聲音說。我上帝的救恩能力。國度。
 並他基督的權柄。現在都來到了。因為那控告我們弟兄的。
 就是那在我們的上帝面前晝夜控告他們的。已經被摔下
 去。他們勝過他。是因着羔羊的血。又因着他們所見證的道。
 十一 他們雖至於死。也不愛惜自己的性命。所以諸天和住在其
 十二 中的。你們都快樂罷。只是地和海有禍了。因為魔鬼既知道
 十三 自己的時候不多。就氣忿忿的。下到你們那裏去了。○龍見
 十四 自己被摔在地上。就逼迫那生男孩子的婦人。於是有大鷹
 十五 的兩個翅膀。賜給婦人。叫他能飛到曠野。到自己的地方。躲

避蛇的面。他在那裏被養活一載二載半載。那蛇就在婦人身後，從口中吐出水來，如同河一樣，要叫婦人被河沖去。地卻幫助婦人，開口吞了從龍口吐出來的河。龍向婦人發怒，去和婦人其餘的兒女爭戰。兒女，原文作種。就是那守上帝的誠命，爲耶穌作見證的。那時候龍就站在海邊的沙上。

第十三章 我又看見一個獸從海中上來，有十角七頭。

在十角上戴着十個冠冕，七頭上有褻瀆的名號。我所看見的獸，形狀像豹，他的腳好像熊的腳，他的口好像獅子的口。那龍就將自己的能力、座位和大權柄都給了他。我看見獸的七頭中，有一個頭似乎受了死傷，那死傷卻醫好了。普世

獸由海出
頭七角十
龍與之權

別有一獸
出於地

界都希奇跟從那獸。他們又拜那龍，因為他將自己的權柄
 給了獸。也拜獸說：誰能比這獸？誰能和他交戰呢？又有口賜
 給他，能說大話，並說褻瀆的話。又有權柄賜給他，可以行事。
 四十二個月，獸就開口向上帝說褻瀆的話，褻瀆上帝的名，
 和他的帳幕，並那些住在天上的。又任憑他和聖徒爭戰，並
 且勝過他們。也有權柄賜給他，制服各族各民各方各國。
原文凡住在地上的人，他們的名字，從創世以來，沒有記在被
舌文作殺的羔羊生命冊上的，都將要拜他。人若有耳朵，就應當聽。
 那擄掠人的，將要被擄掠，用刀殺人的，必定被刀殺。聖徒的
 忍耐和信心，就是在此。○我又看見另有一個獸從地中上

此獸使人
造前獸之
像又使人拜
之

使人受其
號

三

三

古

五

六

七

八

來。他有兩角如同羊羔，說話好像龍。他在頭一個獸面前，施行這獸所有的權柄，並且叫地和住在地上的人，拜那死傷醫好的頭一個獸。又行大神蹟，甚至在人面前，叫火從天降在地上。他因任憑他在獸面前行的神蹟，就迷惑住在地上的人，對他們說，要給那受刀傷還活着的獸作個像。又有權柄賜給他，叫獸的像有生氣，並且叫獸的像能說話，又能叫所有不拜獸像的人，都被殺害。他又叫衆人，無論大的小的，貧的富的，自主的爲奴的，都在右手上，或是在額上，受一個印記。除了那受印記的，就是有獸的名，或有獸名的數目的，都不得作買賣。在這裏有智慧，那有聰明的，可以算計獸的

數目。因爲這數目，本是個人的數目，並且他的數目是六百六十六。

第十四章

我又觀看，見羔羊站在錫安山，同他又有十四萬四千人，都有他的名，和他父的名，寫在額上。我聽見從天上有聲音，像衆水的聲音，又像大雷的聲音，並且我所聽見的聲音，好像彈琴的彈着他們的琴。他們在寶座前，並在四活物和衆長老前唱歌，彷彿是新歌，除了從地上買來的。那十四萬四千人以外，沒有人能學這歌。這些人就是那未曾和女人污穢自己的，因爲他們是童身。羔羊無論往那裏去，跟隨他的，就是這些人。他們是從人間買來的，作初結的。

天使傳福

巴比倫傾

五 果子歸與上帝和羔羊。在他們口中察不出謊言來。他們是
六 沒有瑕疵的。○我又看見另有一位天使飛在天的當中有
七 永遠的福音要傳給住在地上的人。就是傳給各國各族各
八 方各民。方原文作舌他就大聲說、應當敬畏上帝、將榮耀歸給他。因
九 爲他施行審判的時候已經到了。應當敬拜那創造天地海
十 和衆水的泉源的。○又有一位、是第二位天使、接着說、巴比
十一 倫大城傾倒了、傾倒了、因他曾叫萬民喝他邪淫大怒的酒。
十二 ○又有一位、是第三位天使、接着他們大聲說、若有人拜獸
十三 和他的像、並受印記在額上、或在手上、他也必喝上帝大怒
十四 的酒、是豫備在上帝忿怒杯中、純一不雜的酒、並要在聖天

使面前和羔羊面前，在火和硫磺中受痛苦。他們受痛苦的煙往上冒，直到永永遠遠。那些拜獸和獸像的，並所有受他名的印記的，晝夜不得安寧。聖徒的忍耐就在此。他們是守上帝的誠命和耶穌的信道的。○我聽見從天上有聲音說：你要寫，從今以後，在主裏死了的人有福了。聖靈說：是的，叫他們可以脫離自己的勞苦，得以安息。他們所作的工也隨着他們。○我又觀看，見一片白雲彩，在雲彩上坐着一位好像人子，頭上戴着金冠冕，手裏拿着快鐮刀。又有一位天使從殿中出來，向那坐在雲彩上的大聲喊着說：伸出你的鐮刀來收割，因為收割的時候已經到了。地上的莊稼已經熟

過了那坐在雲彩上的，便把鐮刀扔在地上。地上的莊稼就被收割了。○又有一位天使從天上的殿中出來，他也拿着快鐮刀。又有一位天使從祭壇中出來，是有管火的權柄的，就大聲向那拿着快鐮刀的喊着說：伸出你的快鐮刀來，收取地上葡萄樹的嘟嚕。因為他的葡萄熟透了。那天使就把他的鐮刀扔在地上，收取了地上的葡萄，丟在酒醱中。就是上帝那忿怒的大酒醱。那酒醱被踹在城外，就有血從酒醱流出來，高到馬的嚼環，遠有六百里。

第十五章 我又看見在天上，有異象，又大又奇，就是七位天使掌管那末了的七災。因為在這七災上，上帝的大怒

以酒益喻
怒盛

七天使將
降七災

就發盡了。○我又看見彷彿是個玻璃海，其中有火攪雜，又

看見那些勝了獸和他的像，並他名字的數目的人，都站在

玻璃海上，拏着上帝的琴，他們唱上帝僕人摩西的歌，和羔

羊的歌，說：主上帝全能者，你所行的事大哉，奇哉，萬世之王，

世或作國 你所行的道是公義的，是真實的主阿，誰敢不敬畏你，

不將榮耀歸與你的名呢？因為獨有你是聖的，萬民都要來

在你面前敬拜，因為你所行的公義已經彰顯出來了。○這

些事以後，我看見在天上那作見證的帳幕的殿開了，那掌

管七災的七位天使從殿中出來，穿着潔白光明的細麻布，

細麻布有古卷作寶石 胸間束着金帶，四活物中有一個給了那七位天

使七個金碗盛滿了那活到永永遠遠的上帝的大怒。從上帝的榮耀和他的能力所發的煙充滿了聖殿。於是沒有人能進聖殿。直等到那七位天使所降的七災完畢了。

天使傾其

第十六章 我聽見有大聲音從殿中出來向那七位天

使說：你們去把盛上帝大怒的七碗倒在地上。○第一位天使便去把他的碗倒在地上。就有又惡又毒的瘡生在那些有獸印記和拜獸像的人身上。○第二位天使把他的碗倒在海裏。海就變成血。好像死人的血。凡海中的活物都死了。○第三位天使把他的碗倒在江河和衆水的泉源裏。水就變成血了。我聽見掌管衆水的天使說：今在昔在的聖者，你

各災遂降

這樣判斷是公義的。他們曾流聖徒和先知的血，所以你給
 他們血喝。這是他們所該受的。我又聽見祭壇說：「是的，主上
 帝全能者，你的判斷是真實的，是公義的。」○第四位天使把
 他的碗倒在日頭上，叫日頭能用火烤人。人被大熱所烤，就
 褻瀆那有權柄掌管這些災的上帝的名。他們並不悔改，將
 榮耀歸給上帝。○第五位天使把他的碗倒在獸的寶座上，
 獸的國就黑暗了。人因為疼痛，就咬自己的舌頭。又因他們
 的疼痛，和他們的瘡，就褻瀆天上的上帝，並不悔改。他們所
 行的。○第六位天使把他的碗倒在伯辣大河上，河水就乾
 了。要給那從日出的地方來的衆王豫備道路。我又看見三

救主忽臨
儆醒者福
矣

個污穢的靈，好像蛤蟆，從龍的口和獸的口並假先知的口中出來。他們本是鬼魔的靈，施行神蹟，出去往普天下衆王那裏去，叫他們聚集，要在上帝全能者的大日子爭戰。（看哪，我來像賊一樣。那儆醒，看守自己的衣服，免得赤着身子行走，叫人看見他的羞恥的，就有福了。）那三個鬼魔就叫衆王聚集在一個地方，希伯來話叫作哈馬格頓。○第七位天使把他的碗倒在空氣中，就有大聲音從殿中，從寶座上出來，說成了，就有閃電和聲音並雷轟，又有大地震，自從有人在地上以來，沒有這樣大這樣利害的地震。那大城裂爲三段，列國的城也都倒塌了。巴比倫大城在上帝面前也被

婦人身著
紫袍下持
金盃騎於
獸上

此婦乃巴
比倫大城
比倫大城
諸國可憎
之母

想起來要把那盛着他烈怒的酒杯給他。各海島都逃避了。衆山也找不着了。又有大雹子從天落在人身上。每雹子約有一他連得重。一他連得約有九十斤爲這雹子的災。人就褻瀆上帝。因爲那災極大。

第十七章 擎着七碗的七位天使中有一位前來對我

說。你到這裏來。我將那坐在衆水上的大淫婦所要受的審判指給你看。地上的王和他行了姦淫。住在地上的人喝醉了。他淫亂的酒。我被聖靈感動。天使便帶我到曠野去。我就看見一個女人坐在朱紅色的獸上。那獸有七頭十角。遍體滿了褻瀆的名號。那女人穿着紫色和朱紅色的衣服。用金

五

六

七

八

九

十

子寶石和珍珠爲妝飾，手裏擎着金杯，杯中盛滿了可憎之物，就是他淫亂的污穢。在他的額上有名寫着說：奧祕大巴比倫。世上的淫婦和一切可憎之物的母。我又看見那女人喝醉了聖徒的血，和作耶穌的見證人的血。我看見他就大的希奇。天使對我說：你爲甚麼希奇呢？我要將女人和馱他那有七頭十角的獸的奧祕告訴你。你所看見的獸，先前有，如今沒有，並且將要從無底坑裏上來，又要歸於沉淪。住在地上的，人，他們的名字從創世以來沒有記在生命冊上的。見獸是先前有，如今沒有，以後再有的，就都必希奇。在這裏有智慧的心。那七頭就是女人所坐的七座山，又是七位

釋十角之
義

羔羊必勝

淫婦受罰

王五位已經倒了，一位還在，一位還沒有來。他來的時候，必
要暫時存留。那先前有，如今沒有的獸，就是第八位。也和
那七位同列，並且是歸於沉淪。你所看見的那十角，就是十
位王。他們還沒有得國，只是他們要和獸同得王的權柄。一
點鐘。他們都是一個心意，並且要將自己的能幹權柄給獸。
這些王要和羔羊爭戰，羔羊要勝過他們，因為他是萬主之
主。萬王之王。那些同着羔羊的，就是蒙召被選有忠心的。也
要得勝。天使又對我說：你所看見那淫婦所坐的衆水，就是
多民多人多國多方。方原文作舌你所看見的那十角和那獸，要恨
這淫婦，使他凄凉赤着身子，又要喫他的肉，用火將他燒毀。

了。因為上帝將遵行他旨意的念頭放在他們心裏，又叫他們同心合意的，把自己的國給獸。直等到上帝的話都成全了。你所看見的女人，就是管轄地上衆王的那大城。

第十八章 這些事以後，我看見另有一位有大權柄的

巴比倫傾

天使從天降下，地就被他的榮耀光照。他大聲喊着說：巴比

倫大城傾倒了，傾倒了，成了鬼魔的住處，和各樣污穢的靈

的巢穴。或作牢獄，下同並各樣污穢可憎的雀鳥的巢穴。因為列國都

被他淫亂大怒的酒傾倒了。地上的君王和他行了姦淫，地

上的客商，因他奢華太過，就發了財。○我又聽見一個聲音

從天上來說：我的民哪，你們當從他那裏出來，免得你們於

主民須出
而避之

他的罪有分，又同受他所受的災殃，因為他的罪惡已經滔天，他的不義，上帝已經想起來了。他怎樣待人，也可以怎樣待他。按他所行的，加倍的報應他。他所調和的杯，你們也加倍的調和給他。他怎樣榮耀自己，怎樣奢華，也當叫他怎樣痛苦悲哀。因為他心裏說：我坐皇后的座位，並不是寡婦，決不至於悲哀。所以在一天之內，他的災殃必要來到，就是死亡。悲哀、饑荒，他又要被火燒毀了。因為審判他的主，上帝是有大能的。地上的君王，素來和他行姦淫，一同奢華的，看見燒他的煙，就要爲他哭泣哀號。因為怕他的痛苦，就遠遠的站着說：哀哉，哀哉，巴比倫大城，強盛的城阿！一時之間你的

審判就來到了。地上的客商也都爲他哭泣悲哀，因爲沒有人再買他們的貨物了。貨物就是金、銀、寶石、珍珠、細麻布、紫色料、綢子、朱紅色料、各樣香木、各樣象牙的器皿、各樣極寶貴的木頭、和銅、鐵、漢、白玉的器皿、並肉桂、荳蔻、香料、香膏、乳香、酒、油、細麪、麥子、牛、羊、車、馬、奴僕、和人的靈魂。巴比倫哪！你所貪愛的果子離開了你，你一切的珍饈美味、和華美的物件，也從你中間毀滅，決不能再見了。販賣這些貨物藉着巴比倫發了財的客商，因爲怕他的痛苦，就遠遠的站着哭泣悲哀，說：哀哉、哀哉！這大城阿，素常穿着細麻布、紫色、朱紅色的衣服，又用金子、寶石、和珍珠爲妝飾，因爲這麼大的財，在

一時之間歸於無有了。凡船主和坐船往各處去的，並衆水
 手，連所有靠海爲業的，都遠遠的站着，看見燒他的煙，就喊
 着說：有甚麼城能比這大城呢？他們又把塵土撒在頭上，哭
 泣悲哀，喊着說：哀哉，哀哉！這大城阿！凡有船在海中的，都是
 藉着他的珍寶成了富足。現今在一時之間，他就成了荒場。
 天哪！和衆聖徒衆使徒衆先知阿！你們都要因他歡喜，因爲
 上帝把你們所受的判斷判斷了他。○有一位大力量的天
 使舉起一塊石頭，好像大磨石，扔在海裏，說：巴比倫大城也
 要這樣猛烈的被扔下去，決不能再見了。彈琴的，作樂的，吹
 笛的，吹號的，那些聲音，在你中間決不能再聽見，各行手藝

人在你中間決不能再遇見推磨的聲音。在你中間決不能再聽見燈光。在你中間決不能再照亮。新郎新婦的聲音。在你中間決不能再聽見。因為你的客商素來是地上的尊貴人。萬國被你的邪術迷惑了。先知和聖徒並地上一切被殺的人的血都在這城裏看見了。

第十九章

這些事以後，我聽見好像羣衆的大聲音在

天上說：阿利路亞。

就是你們當讚美耶和華的意思

救恩、榮耀、權能都屬乎我們

的上帝。他的判斷是真實的，是公義的。因為他判斷了那用淫行敗壞世界的大淫婦，並且向淫婦手裏討他僕人的血，給他們伸冤。他們又說：阿利路亞。燒淫婦的煙就往上冒。直

上帝受讚
美緣憐憫
大淫婦為
僕人伸冤

羔羊之婚筵
天使不敢
受拜

到永永遠遠。那二十四位長老和四活物，就俯伏敬拜坐寶座的上帝說：阿們。阿利路亞。有聲音從寶座出來說：上帝的衆僕人，就是敬畏他的，無論大小，你們都要讚美我們的上帝。我就聽見好像羣衆的聲音，衆水的聲音，大雷的聲音說：阿利路亞。因爲主我們的上帝，全能者，作王。我們要歡喜快樂，將榮耀歸給他。因爲羔羊婚娶的時候到了，他的妻也把自己豫備好了。就賜給他穿光明潔淨的細麻布。這細麻布就是聖徒所行的義。天使對我說：你要寫那些被請赴羔羊婚筵的有福了。又對我說：這是上帝真實的話。我就俯伏在他腳前要拜他。他對我說：你萬不可。我和你並你那些爲耶

七

耶穌作見證的弟兄同是作僕人的。你要敬拜上帝。因為豫言

中的靈意乃是爲耶穌作見證。○我觀看見天開了。有一匹

白馬。又有騎在馬上的。是稱爲忠信真實的。他審判爭戰都

按着公義。他的眼睛是火焰。他頭上戴着許多冠冕。又有寫

的名字。除了他自己沒有人知道。他穿着灑上血的衣服。他

的名稱爲上帝的道。在天上的衆軍騎着白馬。穿着細麻布

又白又潔。跟隨他。有利劍從他口中出來。可以擊打列國。他

又要用鐵杖轄管他們。轄管原文作故並且要蹣全能上帝烈怒的

酒醅。在他的衣服和大腿上有名寫着說萬王之王。萬主之

主。○我又看見一位天使站在日頭中。向空中所飛的鳥大

六

五

四

三

二

一

聲喊着說、你們來聚集在上帝的大筵席上、可以喫君王的肉、將軍的肉、壯士的肉、馬和騎馬者的肉、並衆人的肉、無論
是自主的是爲奴的、是大的是小的。○我看見那獸和地上的
的君王、並他們的衆軍、都聚集、要與騎馬的並他的軍兵爭
戰。那獸被擒拏、那在獸面前曾行奇事、迷感受獸印記、和拜
獸像的人的假先知、也與獸同被擒拏、他們兩個就活活的
被扔在燒着硫磺的火湖裏、其餘的被騎馬者的劍、就是從
他口中出來的劍殺了、飛鳥都喫飽了他們的肉。

第二十章 我又看見一位天使從天降下、手裏拏着無
底坑的鑰匙、和一條大鏈子、他就捉拏那龍、就是古蛇、又是

三 魔鬼又是撒但，把他捆綁一千年，扔在無底坑裏，把無底坑關閉，用印封上，使他不得再迷惑列國。等到那一千年完了，以後必須暫時釋放他。○我又看見幾個寶座，也有坐在上面的，並有審判的權柄賜給他們。我又看見那些因為給耶穌作見證，並因為上帝的道被斬的人的靈魂，和那些沒有拜過獸與他的像，也沒有在額上和手上受過他印記的人的靈魂，他們都活了，和基督一同作王一千年。這是頭一次的復活。其餘的死人還沒有活，直等那一千年完了。在頭二次復活有分的，是有福的，是聖潔的。第二次的死在這些人身上沒有權柄。他們必要作上帝和基督的祭司，並要和基

年滿撒但
得釋

誘惑谷與
瑪谷

擲於硫火
坑中

人盡復活
受拘

七

八

九

十

十一

十二

督一同作王一千年。○那一千年完了，撒但必要從監牢裏被釋放，就出來要迷惑地上四方的列國。方原文就是谷和瑪谷，要叫他們聚集爭戰。他們的人數好像海邊的沙。他們上來，徧滿了全地，並圍住聖徒的營，和蒙愛的城。就有火從天降下，燒滅了他們。那迷惑他們的魔鬼，被扔在火與硫磺的湖裏，就是獸和假先知所在的地方。他們要晝夜受痛苦，直到永永遠遠。○我又看見一個白色的大寶座，和坐在上面的。從他面前地和天都逃避了，再沒有他們的地方。我又看見死了的人，無論大小，都站在寶座前。書本展開了，並且另有一本書展開，就是生命冊。死了的人都憑着這些書中所

記載的，照着他們所行的受審判。海就交出其中的死人，死和陰間也交出其中的死人，他們都照着各人所行的受審判。死和陰間也被扔在火湖裏。這火湖就是第二次的死。若有人名字沒記在生命冊上，他就被扔在火湖裏。

第二十一章 我又看見一個新天新地，因為以前的天和以前的地已經過去了，海也不再有了。我又看見聖城新耶路撒冷從天上上帝那裏降下來，豫備好了，好像新婦妝飾好了，等候丈夫。我又聽見有大聲音從寶座出來說：看哪，上帝的帳幕在人中間，他要和他們同住，他們要作他的民，上帝要親自和他們同在，作他們的上帝。上帝也要擦去他

五
六
七
八
九
們一切的眼淚，不再有死，也不再有悲哀、哭號、疼痛，因為以
前的事都過去了。坐寶座的說：看哪，我將一切都更新了。又
說：你要寫上，因為這些話是可信的，是真實的。他又對我說：
都成了。我是阿拉法，我是俄梅戛，我是初，我是終。我要將生
命泉的水白白的賜給那渴的人喝。得勝的，必要承受這些
為業。我要作他的上帝，他要作我的兒子。惟有膽怯的、不信
的、可憎的、殺人的、行淫的、行邪術的、拜偶像的、和一切說謊
話的，他們的分就在燒着硫磺的火湖裏。這是第二次的死。
○那擎着七個金碗，盛滿末後七災的七位天使中，有一位
來和我說話說：你到這裏來，我要將新婦，就是羔羊的妻，指

十 給你看。我被聖靈感動，天使就帶我到一座高大的山上，指
十一 示我那聖城耶路撒冷，從天上帝那裏降下來，有了上帝
十二 的榮耀。城的光如同極貴的寶石，好像碧玉，明如水晶，有高
十三 大的牆，有十二個門，門上有十二位天使，門上又寫着名字，
十四 就是以色列十二個支派的名字。在東邊有三個門，在北邊
十五 有三個門，在南邊有三個門，在西邊有三個門。城牆有十二
十六 根基，根基上有羔羊十二使徒的十二個名字。對我說話的
十七 擎着金葦子當尺，要量那城和城門、城牆。那城是四方的，長
十八 寬一樣。天使用葦子量那城，共有四千里，長寬高都一樣。他
十九 又量了那牆，按着人的尺寸，就是天使的尺寸，共有一百四

城無須日
月之輝照
帝榮光
地上君王
之榮

十四肘。

古時以肘爲尺，一肘約有今時尺半。

牆是碧玉造的，城是精金的，如同明淨

的玻璃。城牆的根基是用各樣寶石修飾的。第一根基是碧

玉，第二是藍寶石，第三是綠瑪瑙，第四是綠寶石，第五是紅

瑪瑙，第六是紅寶石，第七是黃璧璽，第八是水蒼玉，第九是

紅璧璽，第十是翡翠，第十一是紫瑪瑙，第十二是紫晶。那十

二個門是十二顆珍珠，每門是一顆珍珠。城內的街道是精

金，好像明透的玻璃。我沒見城內有殿，因爲主上帝全能者，

和羔羊爲城的殿。那城又不用日月照耀，因爲有上帝的榮

耀光照，又有羔羊爲城的燈。列國要在城的光裏行走。地上

的君王將他們的榮耀帶進那城。城門白日總不關閉。（在

那裏原沒有黑夜。他們要將列國的榮耀尊貴帶進那城。凡不潔淨的，並那行可憎的事和虛謊的事的，總不得進那城。只有名字寫在羔羊生命冊上的，纔得進去。

第二十二章

天使又指示我在城內街道當中一道生

命水的河，明亮如水晶，從上帝和羔羊的寶座流出來。在河

這邊和那邊有生命樹，結十二樣果子。

樣或作回

每月結果子。樹

上的葉子，乃為醫治萬民。以後就再沒有咒詛。在城裏必有

上帝和羔羊的寶座。他的眾僕人要事奉他。他們也要見他

的面。他的名字也要在他們的額上。不再有黑夜。他們也不

用燈光日光。因為主上帝要光照他們。他們要作王，直到永

生命河自
寶座而流
河旁有生
命樹

上帝為城
內光輝

永遠遠。○天使又對我說，這些話是可信的，是真實的，並且
 主乃衆先知的靈的上帝，差了他的使者，將那必要快成的
 事指示他的衆僕人。看哪，我就快來。遵守這書上豫言的有
 福了。○聽見看見這些事的，就是我約翰。我聽見看見的時
 候，就在指示我這些事的天使腳前俯伏要拜他。他對我說，
 你萬不可我與你，和你的弟兄衆先知，並那些守這書上的
 話的人，同是作僕人的。你要敬拜上帝。○他又對我說，不可
 封了這書上的豫言，因為日期近了。不義的，叫他仍舊不義，
 污穢的，叫他仍舊污穢，爲義的，叫他仍舊爲義，聖潔的，叫他
 仍舊聖潔。看哪，我就快來。賞罰在我，要照着各人所行的報

應他。我是阿拉法，我是俄梅戛，我是首先的，我是末後的，我是初，我是終。那些洗淨自己衣服的有福了，使他們有權柄能到生命樹那裏，也能從門進城。城外有那些犬類，行邪術的，行淫亂的，殺人的，拜偶像的，並一切喜好虛謊，編造虛謊的。○我耶穌差了我的使者為衆教會將這些事對你們證明。我是大衛的根，又是他的後裔。我是明亮的晨星。○聖靈和新婦都說來，聽見的人也該說來，渴的人也當來，願意的都可以白白的取生命的水。○我對一切聽見這書上豫言的作見證，若有人在這豫言上加上甚麼，上帝必將寫在這書上的災禍加在他身上。這書上的豫言，若有人刪去甚麼，

上帝必從這書上所寫的生命樹和聖城。刪去他的分。○證
見這些事的說。是。的。我就快來。阿們。主耶穌阿。我願你來。○
願主耶穌的恩惠。常與衆聖徒同在。阿們。

新約全書

啟示錄

第二十二章

一千零五十八

美

